CANIADAU Y CYSSEGR A'R TEULU

Pris 4s.

L. Harris
Chicago

Gyda Chopin carding

Thomas Lee

Dubuque, Michigan 16 July 1890

CANIADAU Y CYSSEGR

A'R

TEULU.

DETHOLIAD NEWYDD O DONAU

AT WASANAETH

CYNNULLEIDFAOEDD A THEULUOEDD,

GYDA

Geiriau Cymraeg a Saesnig.

GAN

AMRYW GERDDORION.

DINBYCH:
ARGRAPHWYD A CHYHOEDDWYD GAN THOMAS GEE.

MDCCCLXXVIII.

RHAGYMADRODD.

WRTH gymmharu Cerddoriaeth Grefyddol ein gwlad, fel y mae yn ymddangos yn y blynyddoedd hyn, â'r hyn ydoedd flynyddoedd yn ol, y mae yn amlwg fod cyfnewidiadau mawrion a phwysig wedi cymmeryd lle; a bod llawer ymdrech wedi ei wneuthur er ei diwygio gan gerddorion galluog, trwy geisio sefydlu yr arddull a'r ffurf a ystyrient hwy y mwyaf cyfaddas i fawl y cyssegr. Y mae diwygwyr yn fynych yn dueddol i efelychu cynlluniau eu gilydd; ac wrth hyny y maent yn y perygl o lithro, yn aml yn ddiarwybod iddynt eu hunain, i fath o unffurfiaeth—a hwnw weithiau yn un difywyd. Y mae yn debyg fod hyn yn wir am rai o ddiwygwyr cerddoriaeth gyssegredig y Cymry; a bod ambell un hefyd wedi barnu mai cyfansoddiadau y Germaniaid, a chyfansoddiadau estronol eraill o gyffelyb arddull, oeddynt y cynlluniau goreu i'w dilyn. Ni fynem ar unrhyw gyfrif i neb feddwl ein bod yn beiddio condemnio neb o'n cydlafurwyr ar y maes hwn; ac nid oes dim yn mhellach oddi wrth ein bwriad na hyny. Ar yr un pryd yr ydym yn hyderu y goddefir i ni ddyweyd fod cyfansoddiadau o'r cymmeriad hwn, a siarad yn gyffredinol, yn ymddangos i ni yn hollol anghydweddol â'r mawredd a'r amrywiaeth diderfyn sydd yn nhestynau ein hen emynau dihafal, ac â beiddgarwch a chyfoeth awen ein cyfansoddwyr, ac hefyd â'r bywiogrwydd a'r gwres sydd yn nodweddau mor amlwg o ysbryd crefyddol ein cydgenedl.

Yr oedd holl gerddoriaeth eglwysig y Cyfandir yn mron, yn yr unfed a'r eilfed ganrif ar bymtheg, yn hynod am ei symlrwydd; a chadwyd hi yno, ac i raddau pell hefyd yn y deyrnas hon, mewn cylch unffurf a chyfyng. Y mae yr hen Goralau wedi eu cyfansoddi gan gerddorion dysgedig, ac wedi eu cyfaddasu i'w canu mewn symlder, gyda chyfeiliant cryf a mawreddog yr organ. Dan y cyfryw amgylchiadau, bydd y dadganiad o honynt yn fynych yn nerthol; ond nid ydynt mor gymmhwys i'w canu â lleisiau noeth a llaweroedd o gyfansoddiadau eraill. Ac yn ein barn ostyngedig ni, y mae rhai sydd wedi ein blaenori wedi gwneyd camgymmeriad mawr wrth daflu eu holl ddylanwad o blaid yr arddull a enwyd ar ganeuon crefyddol, a hyny ar draul diystyru, a gwawdio weithiau hefyd, dônau ystwyth a melodaidd oedd wedi gwneyd lle iddynt eu hunain yn nheimladau ein cydwladwyr, ac yn cael eu hystyried o'r bron yn 'ysbryd-oledig' gan hen grefyddwyr deallus a phrofiadol eglwysi Cymru gynt. Ond cafwyd y pleser o weled ambell un o'r cyfryw yn troi yn ol atynt drachefn, ac yn rhoddi y prawf ymarferol mwyaf sicr a boddhaol o'r camgymmeriad dybryd y syrthiasant iddo wrth eu condemnio.

Y dosbarth o dônau sydd yn tueddu yn fwyaf at genhedlu teimlad, o ba natur bynag y byddo—pa un bynag ai o fawl a diolchgarwch, ai o lawenydd, ynte o alar ac edifeirwch—yw y tônau cymmhwysaf i arllwys

teimladau hefyd. Ac hyd y clywsom ac y gwelsom ni, mewn adegau o adfywiad neu o ddiwygiad crefyddol, nid y tônau arafaidd, sillebol, 'Germanaidd,' a elwir gan rai o'n cerddorion yn 'dônau clasurol'—nid dyma y tônau a dderbyniant sylw yr eglwysi a'r cynnulleidfaoedd ar yr adegau bendithfawr hyny; ond tônau o natur dra gwahanol—y rhai a ddyblwyd ac a dreblwyd drachefn a thrachefn, laweroedd o weithiau, gan galonau llawn o dân yn mhob ardal drwy y Dywysogaeth flynyddoedd yn ol; a'r rhai a genir etto hefyd gyda hyfrydwch annisgrifiadwy yn y blynyddoedd dyfodol, pan y bydd llaweroedd o'r 'tônau clasurol,' fel eu gelwir, wedi eu claddu—byth i adgyfodi mwy.

Gyda hyn yna o sylwadau cyffredinol ni a roddwn ychydig o hanes y casgliad hwn, ac o'r amcanion mewn golwg wrth ei gyfansoddi. Y mae y tônau sydd ynddo, fel yr hysbysir ar y wyneb-ddalen, wedi eu dethol a'u trefnu gan amryw sydd yn perthyn i'r gwahanol enwadau crefyddol. Nid ydym ni (y detholwyr) yn teimlo fod unrhyw esgusawd yn angenrheidiol dros ei ymddangosiad—yn mhellach na'i fod wedi ei fwriadu i chwanegu at fanteision ein cerddoriaeth, yn gynnulleidfaol ac yn deuluaidd, trwy gyflwyno i sylw y rhai sydd yn teimlo dyddordeb yn hyn nifer o dônau a ystyriwn ni yn wirioneddol dda, ac yn deilwng o gael eu canu yn ein cynnulleidfaoedd—llawer o ba rai sydd heb fod i'w cael yn y llyfrau a arferir y dyddiau hyn yn y Dywysogaeth.

Nid ydym wedi cyfyngu ein hunain yn ein detholiad at unrhyw ddosbarth o dônau; ac nid ydym mewn un modd yn condemnio y 'tônau sillawg' (*syllabic tunes*) yn gyffredinol, gan fod llawer o honynt yn dda; a gwelir nifer lled fawr yn britho y casgliad hwn. Ond yr hyn yr ydym yn teimlo y gwrthwynebiad mwyaf iddo ydyw, i ni gyfyngu ein hunain iddynt, a gwrthod pob un, hyd y beiddir, sydd yn meddu unrhyw nodweddiad arall. Ar yr adeg bresennol, y mae yn eglur fod y tueddiad y cyfeiriwyd ato uchod i'w ganfod yn gryf yn ein cynnulleidfaoedd ni yn Nghymru, fel yn Lloegr, sef at y tônau sillawg; hyny yw, tônau y mae nodyn yn unig ynddynt ar gyfer pob sill yn yr emynau. Nodweddir y rhai hyn hefyd gan amddifadrwydd o lithrenau ac ail adroddiadau.

Ond er mor ragorol ydyw llawer o'r tônau sillawg, y mae nifer mawr o dônau eraill, sydd mor ragorol, wedi bod mewn ymarferiad, ac yn cael eu harfer etto, mewn llawer o gynnulleidfaoedd y Saeson, â mwy o amrywiaeth a melodedd yn eu cyfansoddiad nag a geir yn y 'tônau sillawg;' y rhai y mae cerddorion lawn mor enwog a hwythau wedi eu hystyried yn gymmhwys i'w gosod yn eu Casgliadau, er cymmaint a gondemniwyd arnynt gan eraill. Ac yr oedd gweinidogion gwir efengylaidd, fel y Parchn. J. A. James, o Birmingham; T. Binney, o Weigh-house Chapel; a J. Sherman, Surrey Chapel, gynt; a C. H. Spurgeon, ac eraill, yn awr; a llawer o weinidogion enwocaf y Dywysogaeth hefyd, yn cymmeradwyo eu harferiad yn eu cynnulleidfaoedd yn fawr. Ond y maent yn prysur fyned allan o arferiad yn Nghymru. Byddai ein hen dadau yn eu canu gyda blâs neillduol: a chan ein bod ninnau o'r farn na ddylent gael eu bwrw o'r neilldu fel esgymmun-bethau, yr ydym wedi corphori llawer o'r rhai goreu o honynt yn y casgliad hwn, gan deimlo yn gwbl sicr y deuant i arferiad etto.

Ni raid i ni ddywedyd yma fod llawer o dônau eraill hefyd—swynol, a melus odiaeth—a adwaenir yn ein mysg ni fel 'tônau Cymreig,' nas gellir

cael eu rhagorach na'u cymmhwysach i arddangos, a meithrin, a chryfhau teimladau crefyddol cynnulleidfaoedd; a theimlwn y buasem yn troseddu yn erbyn ein cenedlaetholdeb, a dywedyd y lleiaf, pe na buasai i ni gynnwys o fewn y gyfrol hon gynnifer o rai da o honynt ag y gallasem eu cael. Yr ydym wedi ymdrechu i'w gosod i lawr mewn diwyg mor gywir a naturiol ag oedd modd, gan ymgadw ar y naill law rhag tynu dim oddi wrthynt, ac o'r tu arall rhag eu rhoddi yn y wedd eithafol yr arferid eu canu weithiau yn y blynyddoedd o'r blaen.

Y mae yn y ddau ddosbarth diweddaf a enwyd rai sydd yn cynnwys ail adroddiadau, ac ambell un lle y mae llinell yn cael ei thori ynddi. Nid ydym yn teimlo fod defnyddio y naill na'r llall yn drosedd yn erbyn chwaeth dda, na theimladau crefyddol cynnulleidfa; ond y maent yn hytrach yn fynych yn foddion i ddwyshau teimlad. Gyda'r tônau hyn byddwn mewn perygl o orfod tori gair, weithiau, yn ei hanner—yr hyn sydd yn ammhriodol—os na wylir rhagddo. Ond gellir ymddiried detholiad y tônau, o ran hyn, i ddwylaw yr arweinyddion; gan eu bod hwy, ac yn wir ein cantorion yn gyffredinol y dyddiau hyn, yn ddigon craff i weled ar amrantiad pan y bydd hyny yn debyg o ddigwydd—ac yn alluog hefyd i'w ochelyd. A chan y gellir osgoi yr anghysur hwn mor hawdd, nid oeddym yn foddlawn i daflu allan hen dônau cryfion a da sydd yn meddu y nodweddiad hwn o'r neilldu o herwydd rheswm mor wael, na chwaith i fwrw ymaith yr ail adroddiadau prydferth a nerthol a gynnwysa llawer o honynt.

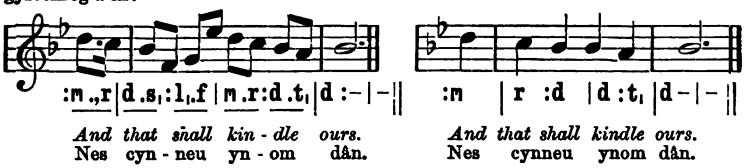
Yr ydym wedi rhoddi geiriau Saesnig a Chymreig wrth y tônau, fel y gellir eu defnyddio gan gynnulleidfaoedd a theuluoedd yn mhob un o'r ddwy iaith. Y mae pob llais hefyd yn meddu ei linell ei hun; ac y mae yn ddiammheuol y bydd y cyfeiliant (*accompaniment*) sydd yn yr Hen Nodiant yn dderbyniol iawn gan laweroedd. Gallasem gynnwys y pedwar llais, fel y gwneir yn awr mewn rhai llyfrau, mewn dwy linell: ond er fod y dull hwn yn chwanegiad mawr iawn at y draul o ddwyn y gwaith hwn allan, gwell oedd genym ei gyhoeddi fel y mae, gan ei fod yn fwy hwylus i bawb, ac yn enwedig i'r sawl sydd heb feddu ond ychydig o wybodaeth gerddorol.

Pan yr oedd y rhan gyntaf yn y wasg, gwelsom erthygl ragorol yn y "*Congregationalist*," am Ebrill, 1874, yr hwn a olygir gan y Parch. R. W. DALE, M.A., o Birmingham, ar y testyn canlynol:—"*Hymn Singing;*" sef 'Canu Hymnau, neu Emynau:' yr hon oedd wedi ei hysgrifenu gan neb llai na Mr. JOHN SPENCER CURWEN, mab awdwr enwog CYFUNDREFN Y SOL-FFA. A chan ei bod; i raddau pell iawn, yn cynnwys y syniadau a'n harweiniodd ni i ymgymmeryd â'r gwaith hwn, y mae yn dda iawn genym allu cyhoeddi y dyfyniadau canlynol o honi—yn enwedig gan eu bod yn ffrwyth barn addfed un o gerddorion enwocaf y deyrnas. Fel hyn y dywed Mr. CURWEN:—

"Canu Hymnau, neu Emynau, yn ddiammheuol ydyw y ffurf mwyaf cymmhwys i drosglwyddo moliant yn gynnulleidfaol. Dyma yr achos fod yr Anghydffurfwyr, a'r sectau mwyaf brwdfrydig o'r cyfryw, wedi ei ddiwyllio i'r fath raddau, fel y mae, neu fel yr arferai fod, 'Canu Salmau,' neu *Chantio*, yn cael ei ystyried gan y mwyafrif o honynt yr un peth a '*sism*.' Yn Eglwys Loegr, y mae lle israddol wedi ei bennodi i'r emynau; a chenir hwynt yn fursenaidd a theneu, ac heb ddim o'r gafael a'r yni a geir yn nghaniadaeth yr Ymneilluwyr. Canu emynau ydyw yr ymarferiad cerddorol mwyaf poblogaidd yn addoliadau yr Anghydffurfwyr yn awr—ac y

mae yn debyg o barhau felly; ac, o blegid hyny, dyma ydyw y ffurf gerddorol mwyaf teilwng o'n sylw a'n hefrydiaeth.

Dylai y gwahaniaeth sydd rhwng y Dôn Saesnig a'r Coral Ellmynig gael sylw detholwyr llyfrau tônau, a chyfansoddwyr tônau hefyd. Arddull trystfawr ac anghelfydd amryw o dônau poblogaidd yr oes o'r blaen a gynnyrchodd y teimlad sydd yn ffafr y tônau a elwir yn '*sillawg*'—am fod un nôd ar bob sill. Fel y rhan fwyaf o symmudiadau, aeth y symmudiad hwn i eithafion. Yn eu hadgasedd at 'Calcutta,' a'i chyffelyb, cauodd ein diwygwyr eu llygaid ar yr hyn oedd dda yn y tônau. *Vox populi vox Dei:* 'Llais y bobl llais Duw:'—os bydd peth yn boblogaidd y mae yn werth gwneuthur ymchwiliad i'r achos pa ham y mae felly. Y ffaith yw, fod y rhediadau, y llithrenau ymledol, y cyfnewidiad sydd yn cymmeryd lle yn y lleisiau gwrywaidd a benywaidd, ac effaith ddyrchafedig y brawddegau efelychiadol sydd i'w cael yn y tônau hyn, yn caniatau rhyddid yn wastad i'r teimlad nas gellir ei gyrhaedd trwy gyfrwng y 'Dôn Sillawg.' Nid ydyw y Rhan-gân, yn ei ffurf symlaf, yn ddim amgen na thôn ar emyn wladol, neu anghyssegredig: er hyny, anaml y ceir cyfansoddwyr yn foddlawn i ysgrifenu Rhan-gân 'sillawg.' Y mae y lleisiau yn gwibio oddi wrth eu gilydd, a cheir rhediadau yn yr holl ranau yn cynnyrchu gwrthgyfleadau symmudiadol—yr amrywiaeth hwnw mewn unoldeb a swyna y glust. Gwna cyfansoddwr y Rhan-gân symlaf, mewn gwirionedd, yr un peth yn hollol ag a wnaed yn nhônau yr oes o'r blaen. Y mae yn wir nad bob amser y gwneid hyn gyda chwaeth dda. Yr oedd yr effaith yn israddol, ac yn dyfod yn fuan yn gyffredin a di-argraph. Byddai y tônau yn cael eu llusgo, ac arosid ar y brawddegau—yn lle eu canu yn gyflym, a chydag aceniad eglur. Yr hongian wrth y nodau, a'r crychleisiad, a'r llithro, a ddiflasodd bersonau o chwaeth, ac a gynnyrchodd y symmudiad yn ffafr y Tônau Sillawg. Ond a ydyw y darllenydd yn ammheu am foment nad yr hen arddull o dôn oedd y gryfaf i osod allan gynnhyrfiadau y meddwl? Yr wyf yn cofio clywed canu yr emyn, '*Come, Holy Spirit, Heavenly Dove*' ('Tyr'd Ysbryd Sanctaidd, g'lomen nef') mewn capel yn un o fân drefi sir Gaerefrog. Hon oedd y llinell olaf;—ac onid ydyw yn fwy cyfaddas i 'ennyn fflam o gariad' cyssegredig yn nghalon addolwyr na'r llinell drydonol 'sillawg' yr wyf wedi ei gosod yn gyfochrog â hi?



Yr oedd yr hen bobl yn siglo wrth ymdoniad y felodedd—yr hon oedd yn amlwg wedi cyffwrdd â'u calon. Ni bydd Tônau Sillawg byth yn cael eu canu fel yna. Yn eu mysg, yn enwedig y rhai hynafol, y mae rhai enghreifftiau rhagorol i'w cael:—ond gwareder ni rhag cael dim yn rhagor. Nid oes dim mwy o swyn mewn llawer o'r tônau newyddion a ysgrifenir y dyddiau hyn nag sydd yn ngerddi yr Is-ellmyn (*Dutch gardens*—gerddi y mae pob peth sydd ynddynt yn cael ei drefnu wrth reolau caethion, ac nid i gynnyrchu prydferthwch), ac nid oes mwy o deimlad ynddynt nag sydd mewn cloc. Nid wyf yn dadleu dros ddychwelyd yn ol at 'Calcutta,' a'i chyffelyb; ond yr wyf o'r farn y dylai ein tônau gynnwys neillduolion goreu yr hen dônau hyn, heb dramgwyddo y chwaeth."

Yr ydym yn hollol gymmeradwyo syniadau Mr. Curwen, ac yn dymuno hysbysu ein bod wedi ymdrechu, wrth ddethol a threfnu y tônau yn y Casgliad hwn, i gadw amrywiaeth yn elfen fywiol drwy y gwaith: a chredwn fod hon yn elfen bwysig yn nghaniadaeth gynnulleidfaol y Cymry. Amrywiaeth rhamantaidd ydyw cynnysgaeth natur i'r Cymro, a rhaid i'w athrylith gyfranogi o'r un pethau. Ond cymmerasom, er hyny, y gofal mwyaf i gadw y gynghanedd yn syml a diymhongar, gan ofalu

am gymmaint o felodedd ag a ganiatëid i bob un o'r gwahanol ranau, neu leisiau.

Yr ydym yn teimlo ac yn cydnabod ein rhwymedigaeth i ddiolch yn wresog i'r lliaws cyfeillion hyny a anfonasant i ni hen lyfrau mewn llawysgrifen, er ein cynnorthwyo i gael gafael ar lawer o alawon nad ydynt mewn argraph; ac i'r rhai hyny a anfonasant dônau i ni hefyd, a llythyrau i'n calonogi gyda'n gorchwyl. Cawsom ganiatâd parod a charedig i ddefnyddio tônau o'r llyfrau canlynol, yr hyn yr ydym yn dymuno ei gydnabod gyda diolchgarwch gwresog:—

"*Caniadau y Cyssegr*," gan y diweddar Mr. JOHN ROBERTS, Henllan; o'r hwn y cawsom gryn nifer o alawon, a rhai trefniadau.

Rhif 1, gan y Parch. Syr F. A. G. OUSELEY, Barwnig, M.A., *Mus. Doc.*

Rhif 6, a 7, o "*Waite's Hallelujah*," trwy Dr. WAITE, o Liverpool.

Rhif 10, 57, 60, 65, 114, 109, 127, 132, 133, 147, 159, a 267, o "*The Bristol Tune Book*," trwy y Meistri. W. ac F. MORGAN.

Rhif 23, 28, 35, 46, 61, 63, 66, 112, 121, 137, 141, 148, 198, 206, a 208, o "*The Congregational Psalmist*," gan y Parch. HENRY ALLON, D.D.

Rhif 41, a 67, gan y Parch. R. BROWN BORTHWICK, o Scarborough.

Rhif 55, gan Gwilym Gwent; a 68, 140, 222, a 243, gan Mr. DAVID LEWIS, Llanrhystyd—o "*Llwybrau Moliant*," gan y Parch. LEWIS JONES, Treherbert.

Rhif 89, o "*Brenhinol Ganiadau Seion*."

Rhif 56, 90, 91, 94, 106, 107, 117, 138, 186, 194, 196, 233, 259, 278, 303, 306, 311, 314, 315, 316, 324, 328, 331, 338, 339, 346, 351, 354, 377, 379, 385, 419, 422, 424, 442, a 444, o "*Aberth Moliant*," gan y diweddar Mr. J. AMBROSE LLOYD, a Mr. EBENEZER REES.

Rhif 110, 248, 340, a 402, o "*Congregational Church Music*," gan Dr. W. M. COOKE.

Rhif 169, 191, 193, a 207, o "*Llyfr Tônau y Wesleyaid*," trwy y diweddar Barch. W. DAVIES, D.D.

Rhif 182, a 199, o'r "*Church Hymns and Tunes*," gan ARTHUR SULLIVAN, Ysw.

Rhif 220, a 434, o'r "*Welsh Church and Chant Book*," gan y Parch. THOMAS JONES, Llanengan Rectory, Pwllheli.

Rhif 231, 299, 358, a 414, o "*Llyfr Tônau*" y Parch. E. STEPHENS, a'r diweddar Mr. J. D. JONES, gan Mrs. BUNNER, o Chorley—gweddw y diweddar Mr. JONES.

Rhif 302, 330, 372, 383, 420, a 435, o'r "*In Memoriam*," gan Mr. W. H. ROBERTS, o Seacombe.

Rhif 367, gan y Meistri. J. NISBET, a'i Gyf.

Yr ydym hefyd yn dra rhwymedig i'r cerddorion canlynol am dônau, a chynghaneddion o hen alawon:—Mrs. WATTS HUGHES (*Megan Watts*); Mr. J. H. ROBERTS (*Pencerdd Gwynedd*); Mr. THOMAS WILLIAMS (*Hafrenydd*); Mr. DAVID LEWIS, Llanrhystyd; Mr. R. H. PRICHARD, Mr. PETER EDWARDS, Mr. D. JONES MORRIS, Mr. WILLIAM WILLIAMS (*Northyn*), Mr. J. ASHTON, Mr. WILLIAM OWEN, Prysgol; ac i Mr. THOMAS LLOYD JONES, am anfon at ein gwasanaeth dônau a gyfansoddwyd gan ei dad, y diweddar Barch. JOHN JONES, Tal-y-sarn. Y mae ein diolchgarwch cynnhesaf yn ddyledus hefyd i Mr. R. DRURY, Liverpool, am lawer o gynnorthwy, ac am ei dôn ragorol "Llanwddyn;" ac i Mr. W. H. ROBERTS,

o Seacombe, yr un modd am amryw o awgrymiadau; ac hefyd i Mr. W. J. HUGHES, B.A., Rhyl, am ein hanrhegu â nifer o'i gyfansoddiadau. Yr oedd rhai o honynt yn argraphedig o'r blaen, a chyfansoddwyd eraill ganddo yn bennodol i'r gwaith hwn.

Er pan yr ydym wedi dechreu ar ein gorchwyl, yr ydym wedi colli rhai o'n cymmwynaswyr caredig; sef, Mr. JOHN ROBERTS, Henllan; Mr. J. A. LLOYD; a'r Parch. Dr. DAVIES. Y maent hwy wedi myned oddi wrth eu gwaith at eu gwobr; ac o herwydd hyny y maent allan o gyrhaedd ein diolchgarwch ni. Nid oes genym gan hyny ond cyflwyno yr unrhyw yn y modd cynnhesaf i'w gweddwon a'u hamddifaid.

Os ydym, mewn amryfusedd, wedi defnyddio unrhyw dôn neu emyn, heb ganiatâd yr awdwr, neu heb wneuthur cydnabyddiaeth o hyny, dymunem i'r cyfryw dderbyn yn garedig ein hesgusawd dros yr amryfusedd; a bydd yn dda genym gael cyfleusdra i gywiro unrhyw gam o'r fath mewn argraphiadau dyfodol, os gelwir ein sylw ato.

Dichon y goddefir i ni yma wneuthur y sylw hwn wrth ein cantorion, yr hwn sydd yn ymddangos i ni yn bwysig—Byddwch yn dra gofalus am gario yr holl gynnulleidfa gyda chwi yn y rhan yma o wasanaeth y cyssegr. Ac mewn trefn i wneyd hyny, na fyddwch yn rhy awyddus i symmud yn mlaen gyda phennill dyeithr, heb roddi cyfleusdra i'r neb fydd yn arwain y gwasanaeth, pa un bynag ai mewn cyfarfod gweddi neu oedfa, i roddi y pennill allan yn rhanau, os gwelir angenrheidrwydd am hyny. Y mae efe mewn llawer gwell mantais i weled sefyllfa y canu mewn cynnulleidfa na'r cantorion, ac na'r arweinydd chwaith:—a chan fod cael yr holl gynnulleidfa i ganu yn annhraethol bwysig, fe ddylid gadael hyn at ei farn ef. Cofied ein cantorion hefyd fod llawer heb lyfrau hymnau; a phe y byddent ganddynt, nas gallent eu darllen fe allai, o herwydd eu pellder oddi wrth y goleuni, neu ryw anghyfleusderau eraill; ac y mae yn ddiammheuol y dylid cydymdeimlo a chydymddwyn â'r cyfryw. Na ddiystyrer henaint, na thlodi, nac anwybodaeth chwaith, er dim yn ein cynnulleidfaoedd gyda'r canu, mwy na chydag unrhyw gyflawniad crefyddol arall. Da fyddai i'n pregethwyr hefyd gadw yr amgylchiadau hyn mewn golwg, a gofalu, hyd y gallant hwy, fod y cynnulleidfaoedd yn gyffredinol yn cael eu cymmhell i ymuno i ganu mawl y Goruchaf.

Gyda hyn o eglurhâd ar ein cynllun, ni a derfynwn trwy ddymuno llwyddiant i bob ymdrechiadau a wnaed, ac a wneir etto, i wellhau ein Cerddoriaeth Gyssegredig; a gobeithiwn hefyd y bydd "*Caniadau y Cyssegr a'r Teulu*," er unrhyw ammherffeithderau sydd ynddo, yn gynnorthwy tuag at sicrhau yr amcan teilwng hwn.

Y DETHOLWYR.

Ebrill, 1878.

Y MYNEGAI I'R TONAU.

ALPHABETICAL INDEX TO THE TUNES.

SALM-DONAU SENGL (*Single Chants.*)

SALM-DONAU DWBL (*Double Chants.*)

Y MYNEGAI MESUROL.

METRICAL INDEX.

Mesur Byr. [Short Metre.]

Mesur Byr Dwbl. [Double Short Metre.]

Mesur Byr Cymraeg. [Welsh Short Metre.]

Mesur Cyffredin. [Common Metre.]

Mesur Cyffredin Dwbl. [Double Common Metre.]

Mesur Salm. [Psalm Metre.]

Mesur Salm Dwbl. [Double Psalm Metre.]

Mesur Hir. [Long Metre.]

Mesur Hir Dwbl. [Double Long Metre.]

Mesur 8. 6. [8. 6. Metre.]

Mesur 8. 7; 8. 8. 7. [8. 7; 8. 8. 7. Metre.]

Mesur 8. 7; 6. 7. [8. 7; 6. 7. Metre.]

Mesur 112. [112th Metre.]

Mesur 113. [113th Metre.]

Mesur 8. 8. 6. [8. 8. 6. Metre.]

Mesur 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. Metre.]

Mesur 8. 8. 8. 4. [8. 8. 8. 4. Metre.]

Mesur 2. 8. [2. 8. Metre.]

Mesur 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. Metre.]

Mesur 7. 6. [7. 6. Metre.]

Mesur 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. Metre.]

Mesur 6. 6. 8. [6. 6. 8. Metre.]

Mesur 6. 8. 6. [6. 8. 6. Metre.]

Mesur 6. 8. 4. [6. 8. 4. Metre.]

MESUR 6. 6. 4. [6. 6. 4. METRE.]

MESUR 6. 4. [6. 4. METRE.]

MESUR 6. 4. 7. [6. 4. 7. METRE.]

MESUR 6. 4. 8. 7. [6. 4. 8. 7. METRE.]

MESUR 6. 5. [6. 5. METRE.]

MESUR 7. 3. [7. 3. METRE.]

MESUR 7. 6. 5. [7. 6. 5. METRE.]

MESUR 10AU. [10S. METRE.]

MESUR 10. 11. [10. 11. METRE.]

MESUR 8AU. [8s. METRE.]

MESUR 8. 3. 6. [8. 3. 6. METRE.]

MESUR 8. 3. 6. DWBL. [DOUBLE 8. 3. 6. METRE.]

SALM CXVII.

MESUR 7. 6. 8. [7. 6. 8. METRE.]

MESUR 8. 7. 7. [8. 7. 7. METRE.]

MESUR 8. 7. 4. [8. 7. 4. METRE.]

Mesur 8. 7. 3. [8. 7. 3. Metre.]

Mesur 8. 7. Dwbl. [8. 7. Double Metre.]

Mesur 8. 7. [8. 7. Metre.]

Mesur 7au. 4 llin. [7s. 4 lines Metre.]

Mesur 7au. 6 llin. [7s. 6 lines Metre.]

Mesur 7au. 8 llin. [7s. 8 lines Metre.]

Mesur 7, 4. [7. 4. Metre.]

MESUR 7AU. 10 llin. [7s. 10 lines METRE.]

MESUR 8. 4. [8. 4. METRE.]

MESUR 8. 8. [8. 8. METRE.]

MESUR 9. 8. [9. 8. METRE.]

MESUR 10. 11. [10. 11. METRE.]

MESUR 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. METRE.]

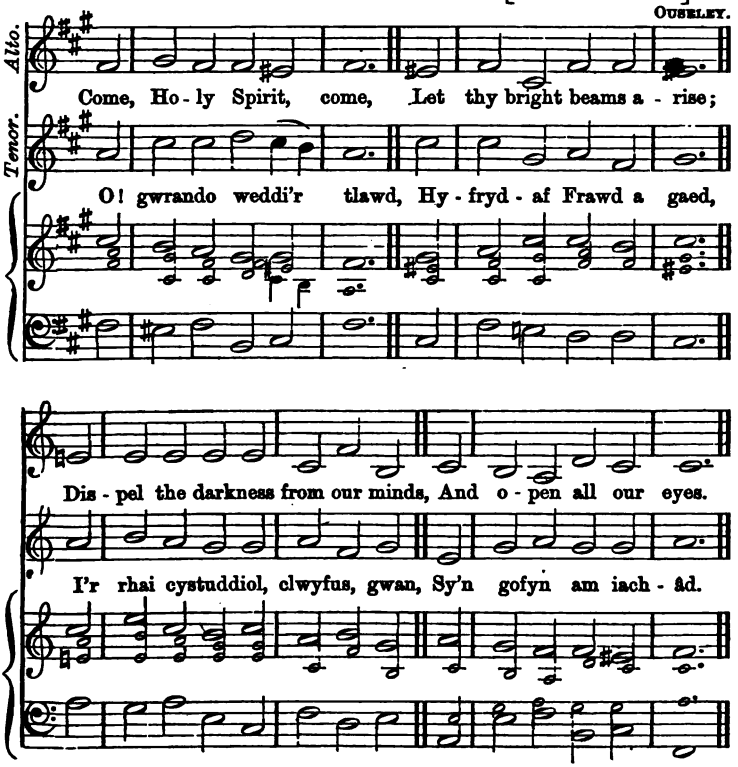
MESUR 5. 5. 8. [5. 5. 8. METRE.]

MESUR 11AU. [11s. METRE.]

MESUR 12. 11. [12. 11. METRE.]

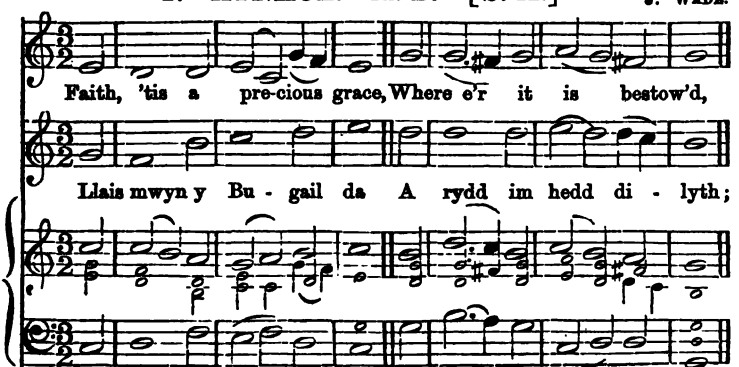
1. ABERYSTWYTH. Mesur Byr. [Short Metre.]

Ouseley.



2. AYNHOE. M. B. [S. M.]

J. Wade.



AYNHOE.—*Parhad.* [*Continued.*]

It boasts of a ce - les - tial birth, And is the gift of God.

'Does delyn yn y nef all wneyd Per - or - iaeth gystal byth.

3. BATH. M. B. [S. M.]

MILGROVE.

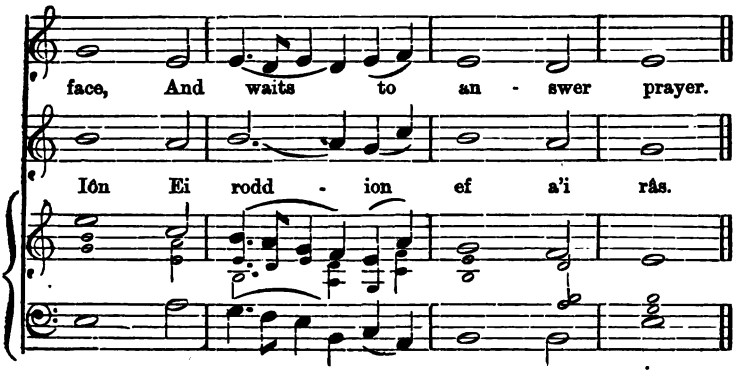
Be - hold the throne of grace The pro - mise

Cyd - un - ed Sei - on lân Mewn cân ber-

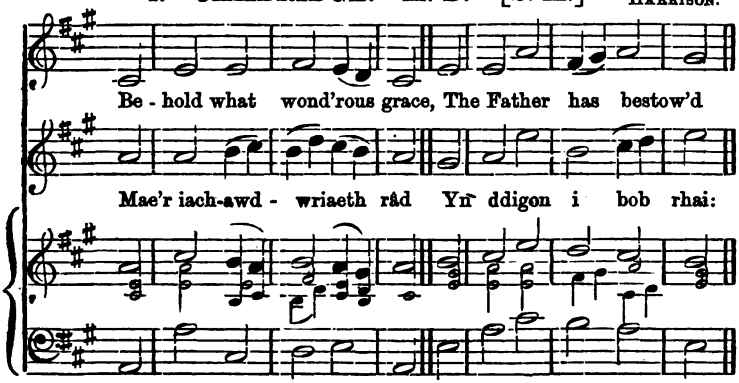
calls me near; There Je - sus shows a smil - ing

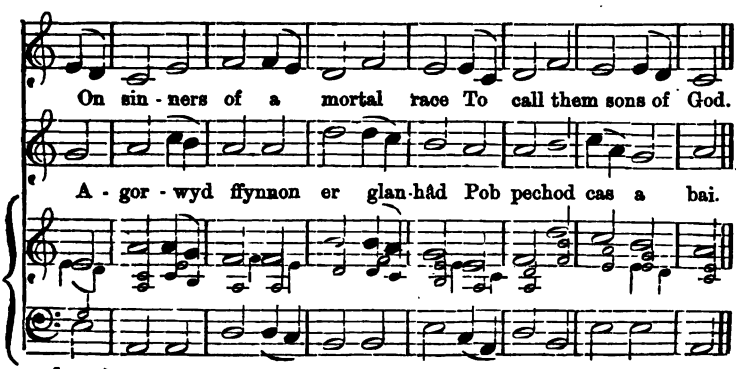
eidd - ia'i blas, O fawl am dru - gar - edd - au'r

BATH.—*Parhad.* [*Continued.*]



4. CAMBRIDGE. M. B. [S. M.] HARRISON.





5. CARLISLE. M. B. [S. M.] LOCKHART.

Ye weary pilgrims come, Your drooping spi - rits raise;

Ai am fy mei - au i Diodd - ef - odd Ie - su mawr,

Our Je - sus soon will take us home, To sing his endless praise.

Pan ddaeth yn ngrym ei gar-iad ef O entrych nef i lawr?

6. IPSWICH. M. B. [S. M.] J. J. WAITE.

How gentle God's commands, How kind his precepts are;

Tos - tur - i dwyfol fawr At lwch y llawr sy'n bod,

IPSWICH.—*Parhad.* [*Continued.*]

Come cast your burden on the Lord, And trust his constant care.

Pan gymmerth Duw ach - ub-iaeth dyn, A'i glymu 'n un â'i glod.

7. KENCHESTER. M. B. [S. M.]

What cheering words are these, Their sweetness, who can tell?

Mae'n decach yn ei wedd O'r bron na dyn-ol - ryw;

In time and to e - ter - nal days, 'Tis with the righteous well.

Nid oes gre- ad - ur is y rhôd Sydd debyg i fy Nuw.

8. SARAH. M. B. [S. M.]

DR. ARNOLD.

Let all who would profess Their faith in Je - sus know

Pe medd - wn aur Per-iw, A pherlau'r In - dia bell,

'Tis in the way of ho - li - ness, His peo - ple walk be - low.

Mae gronyn bach o ras fy Nuw Yn dry - sor can - mil gwell.

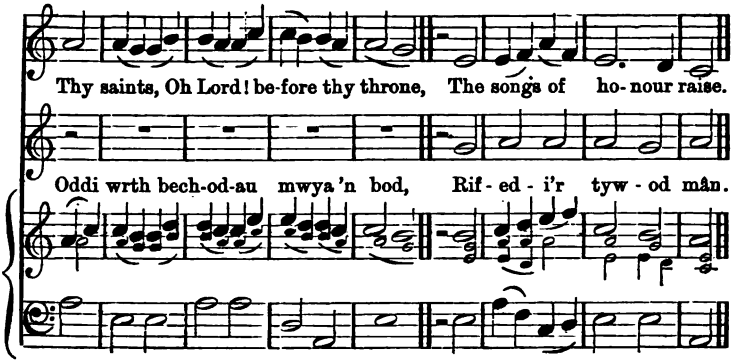
9. SHIRLAND. M. B. [S. M.]

STANLEY.

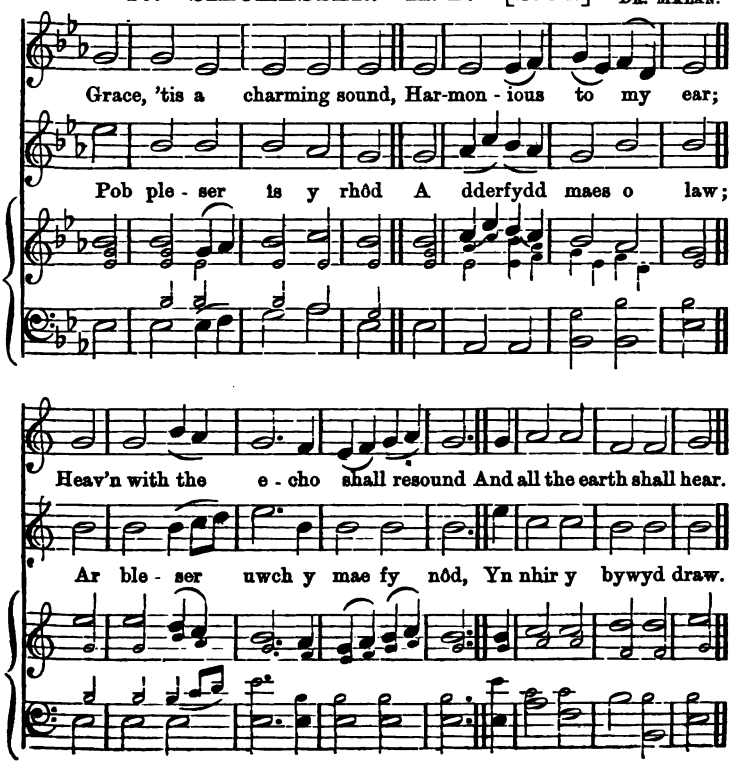
Far as thy name is known, The world de - clares thy praise;

Caed ffynnon ar y bryn A ylch yn wyn a glân,

SHIRLAND.—*Parhad.* [*Continued.*]



10. SILCHESTER. M. B. [S. M.] Dr. Malan.



11. St. BRIDE'S. M. B. [S. M.] Dr. Arnold.

And am I born to die, To lay this bo - dy down,

Ai marw raid i mi, A rhoi fy nghorph i lawr?

And must my trembling spi-rit fly In - to a world un- known.

A raid i'm henaid ofn-us ffoi I dragwyddoldeb mawr?

12. WIRKSWORTH. M. B. [S. M.] Dr. Green.

Now to thine al - tar, Lord, A broken heart I bring;

O Iesu! dal fi'r lan, Nid wyf ond gwan a gwyw;

WIRKSWORTH.—[illegible]

And wilt thou gracious - ly re - ceive If such a worthless thing

'Does dim all else [illegible] can find mine in Jesus

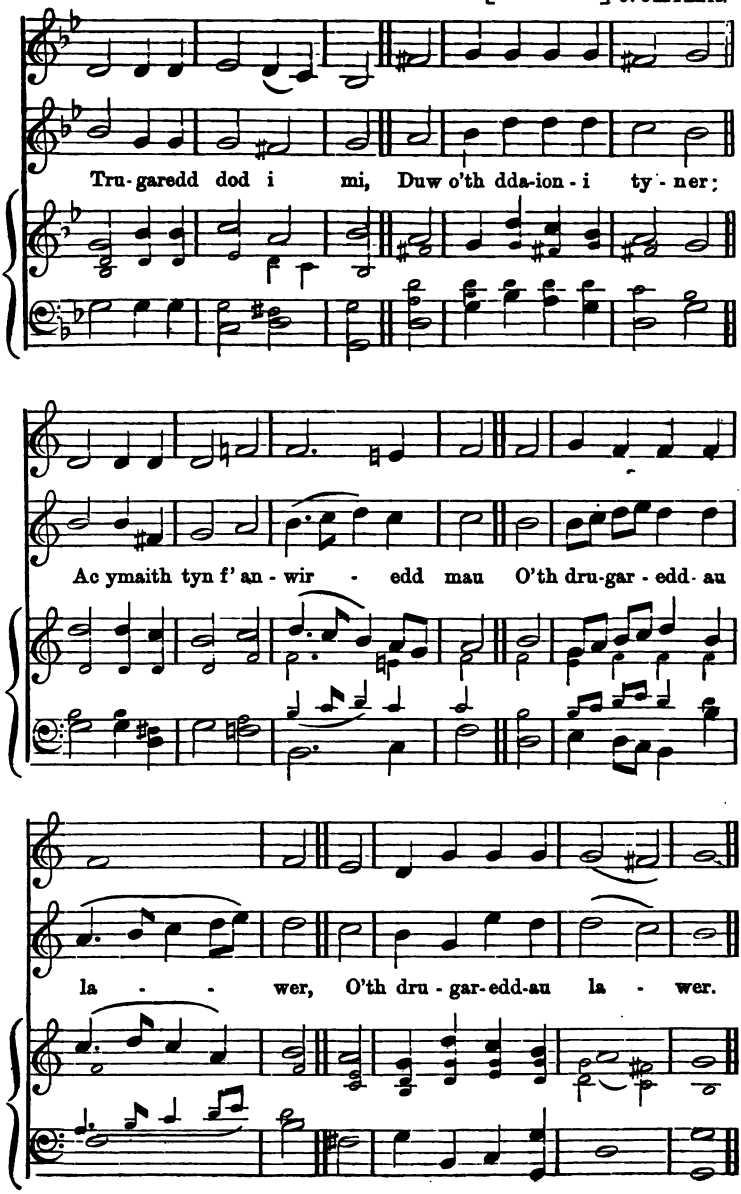
13. CEMMAES. Merch Byr Cymraeg.

[Welsh Strong Hymns. [illegible]—peculiar to Wales.] J. William.

Mar - wolaeth Ie - su glân, Yw testyn cân duw - iol - ion;

Y gwaed dywalltwyd dros y byd A'u gwna i gyd yn wynion.

14. CLYWEDOG. M. B. C. [W. S. M.] J. Jeffreys.



15. St. CADFAN. M. B. C. [W. S. M.] W. Williams.

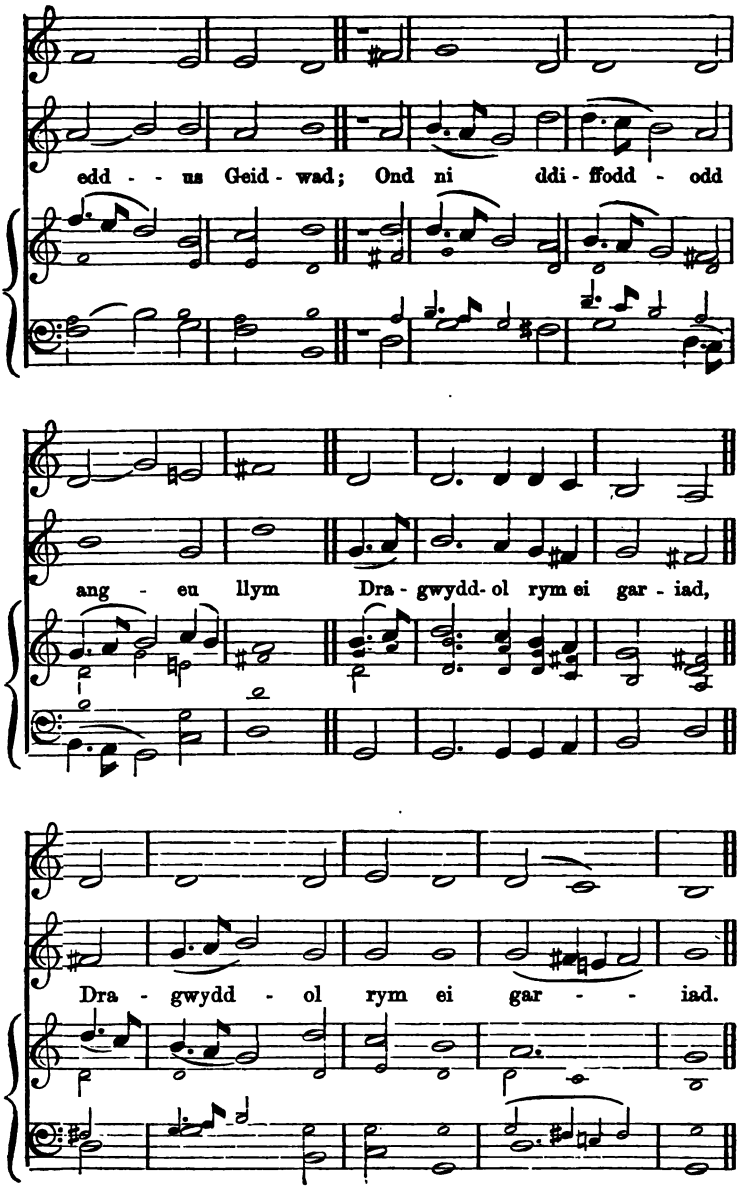
Fy Mugail yw Duw'r nef, Fe edrych Ef am dan - af;

Fy eidd-o yw a'i eidd-o wyf, Pa eisiau mwy fydd ar - naf.

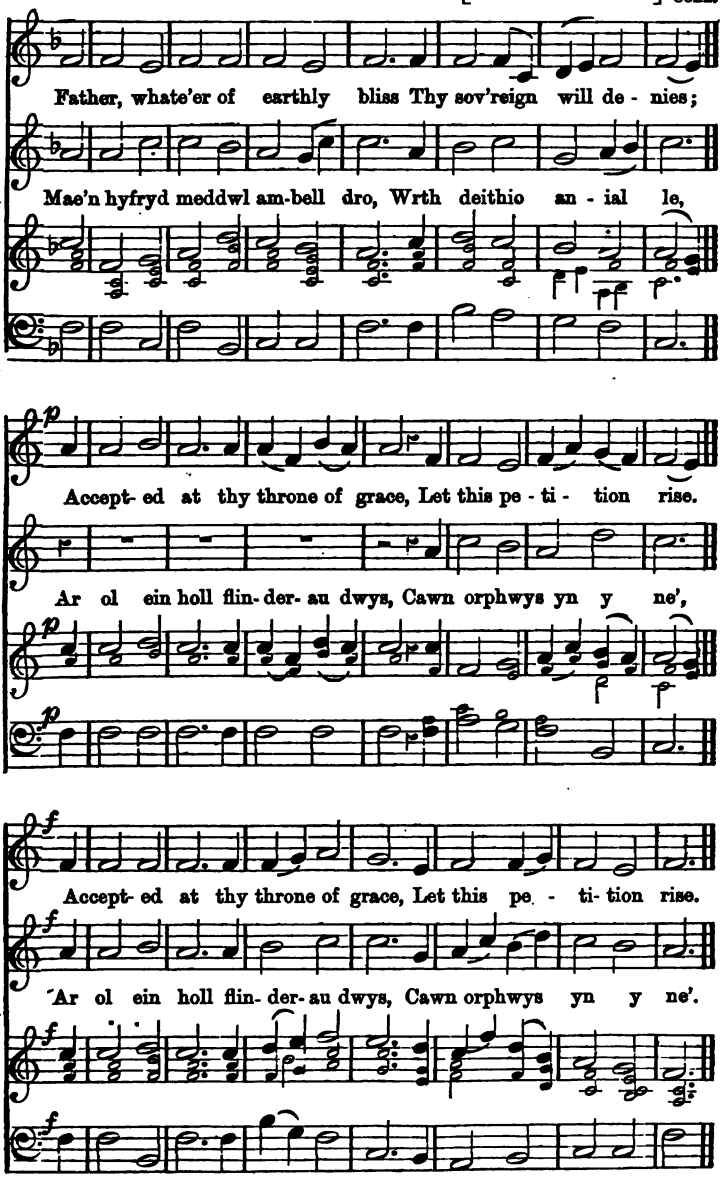
16. TAL-Y-WAEN. M. B. C. [W. S. M.] J. Williams.

Mewn ing a gwaed - lyd chwys, Bu'n go- - gon-

TAL-Y-WAEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



17. ARABIA. Mesur Cyffredin. [Common Metre.] Colm.



18. BENNETT'S. M. C. [C. M.]

Come, Thou de - sire of all thy saints, Our hum - ble

An - tur - iaf at ei or - sedd fwyn Dan ei - thaf

strains at - tend, While with our praises and com - plai

ty - wyll nôs; Ac mi orphwysaf, doed a dd

Low at thy feet we bend, Low at thy feet we ben

Ar haedd-iant gwaed ei groes, Ar haeddiant gwaed ei gr

19. BANGOR. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.

Blest Lamb of God, whose bleeding love We now re - call to mind!

O! an - fon di yr Ysbryd Glàn, Yn e - nw Ie - su mawr;

Oh! hear us from thy throne a - bove, And let us mercy find.

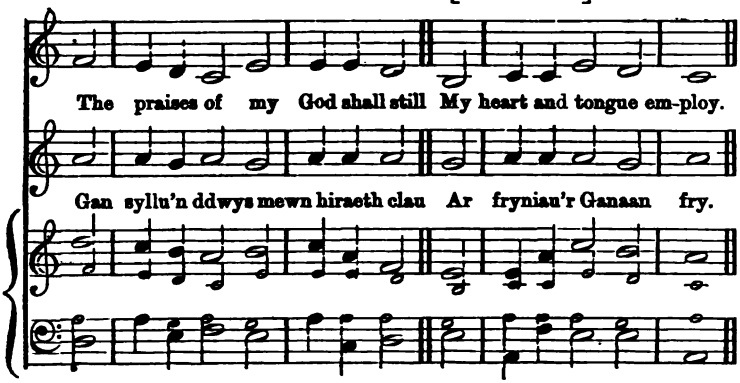
A'i weithrediad - au me - gys tân, O! an - fon ef i lawr.

20. BROOKLYN. M. C. [C. M.] Dr. L. Mason.

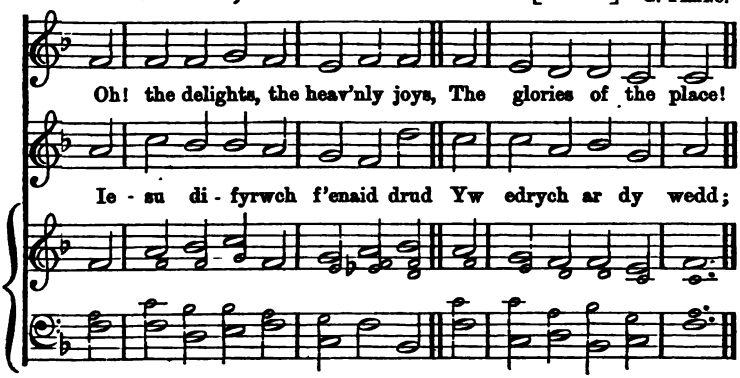
Through all the changing scenes of life, In trouble, and in joy,

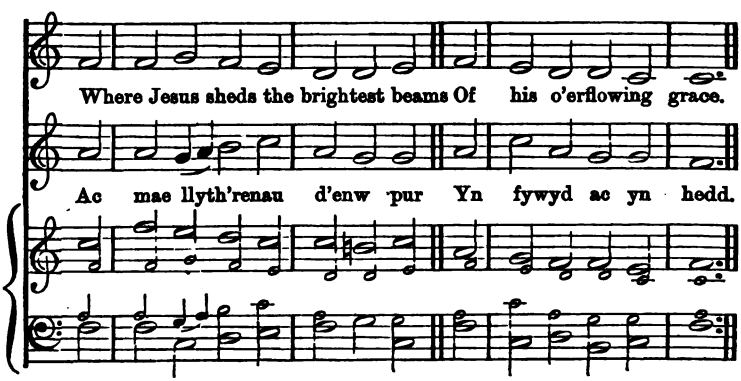
Rwy'n sefyll ar dymhestlog làn Yr hen Iorddonen ddu,

BROOKLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

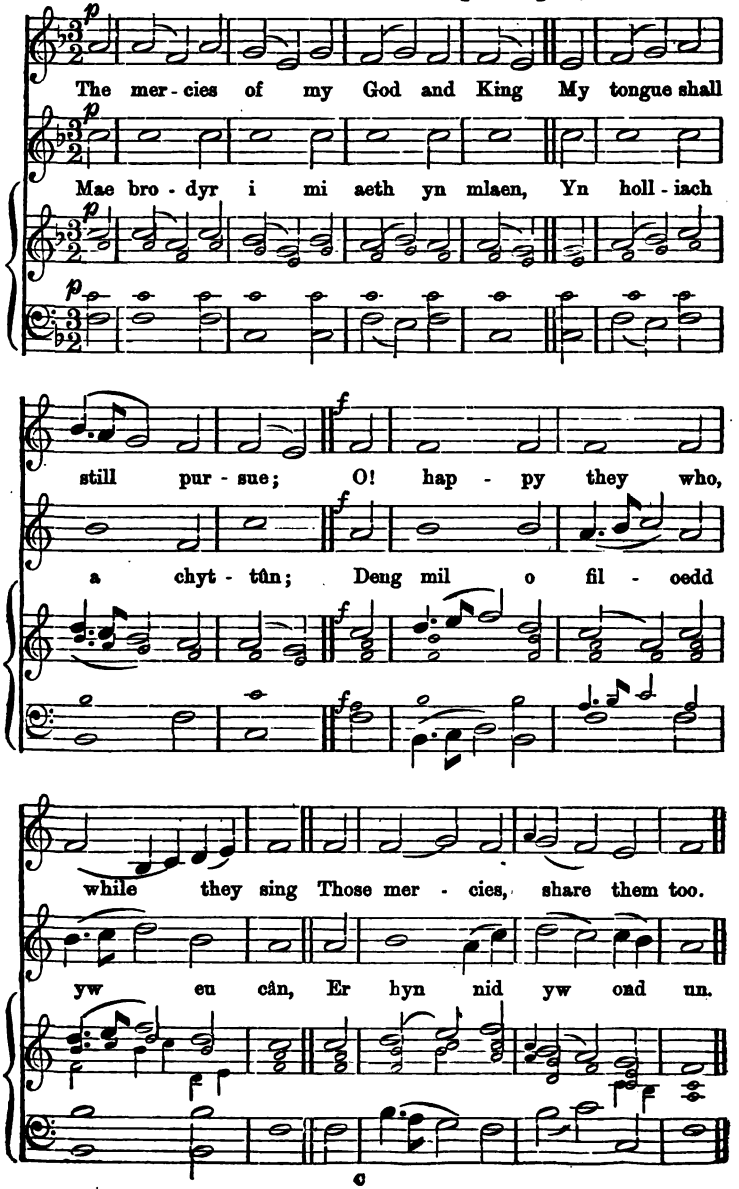


21. DUNDEE, NEU FRENCH. M. C. [C. M.] G. FRANC.





22. DESIRE. M. C. [C. M.] Dr. Arnold.



23. DUNFERMLINE. M. C. [C. M.] 1615.

When all thy mercies, O! my God, My ri - sing soul sur - veys,

Mae'r haul yn ddisglaer yn y nef, Cyf - iawnder dwyfol ddyn;

Transported with the view, I'm lost In wonder, love, and praise.

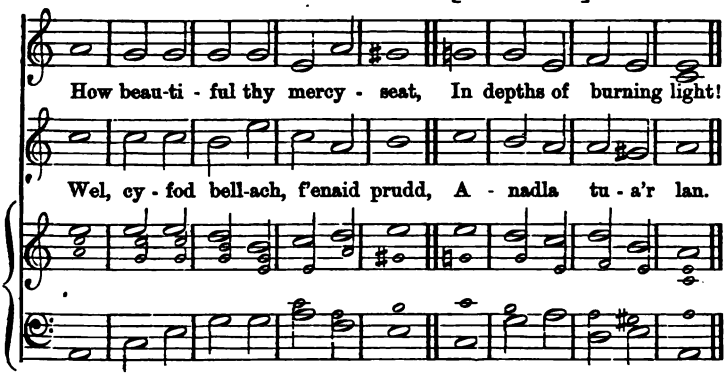
Ac mae'n ty - wynu'n hyfryd iawn Ar bob dryll - ied - ig un.

24. DOWLAND'S. M. C. [C. M.] J. Dowland, 1592.

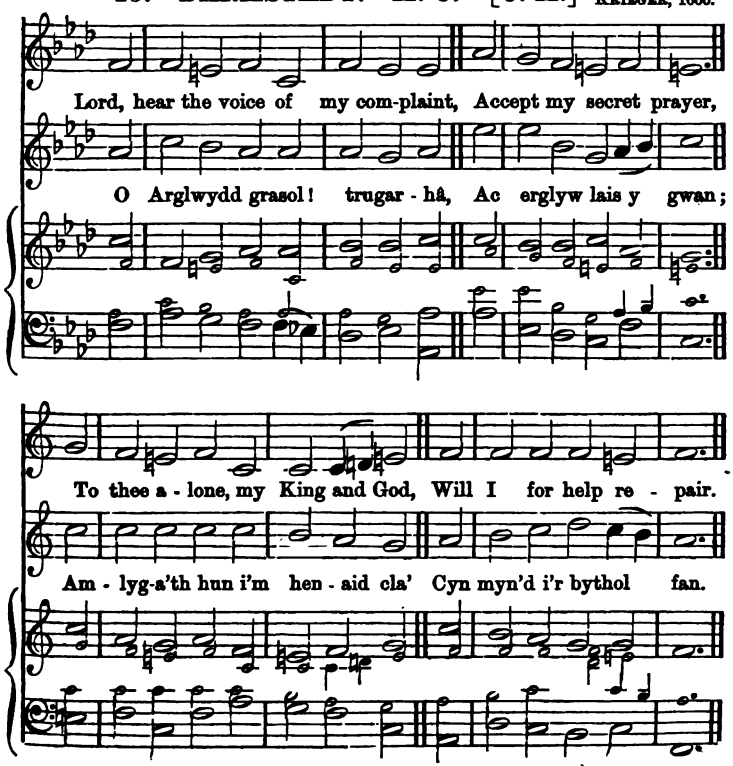
My God, how won-der- ful thou art! Thy ma- jes - ty how bright!

Mae'r or- sedd fawr yn awr yn rhydd, Gwrandewir llais y gwan;

DOWLAND'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

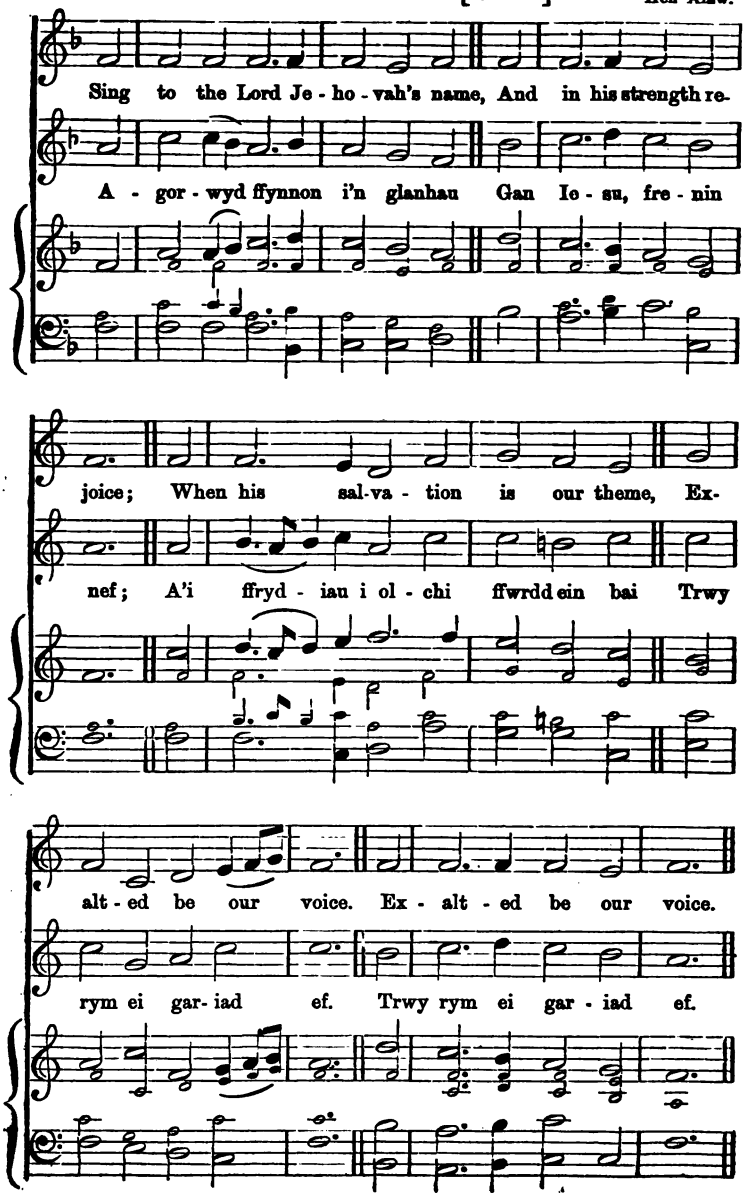


25. DARMSTADT. M. C. [C. M.] KRIEGER, 1666.



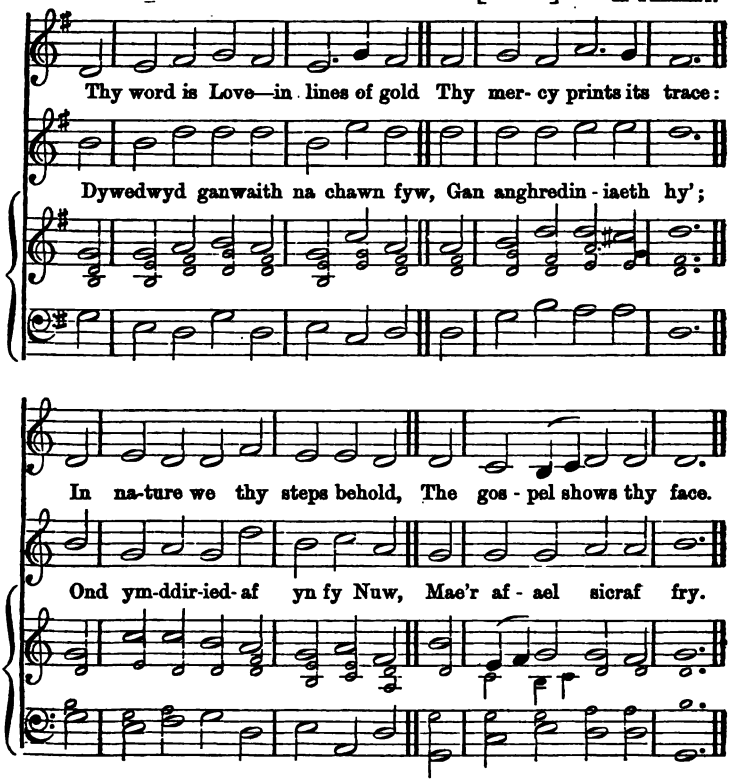
26. EDEN. M. C. [C. M.]

Hen Alaw.



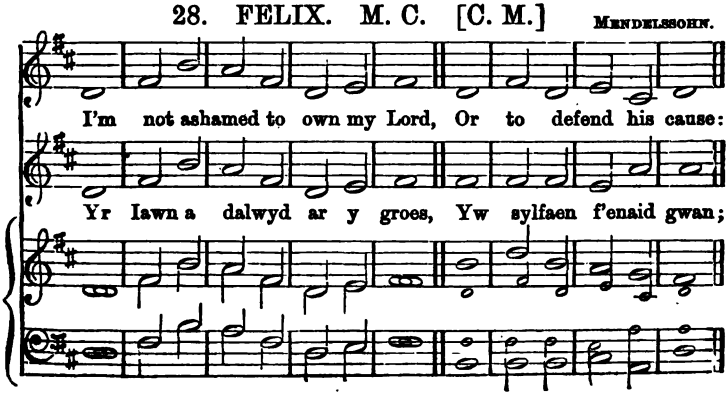
27. FARRANT. M. C. [C. M.]

R. Farrant.

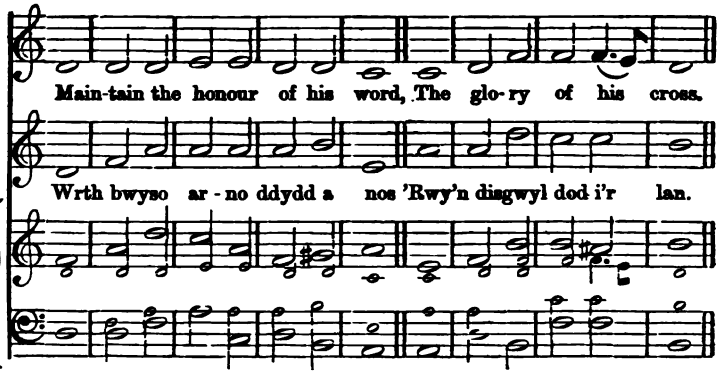


28. FELIX. M. C. [C. M.]

Mendelssohn.

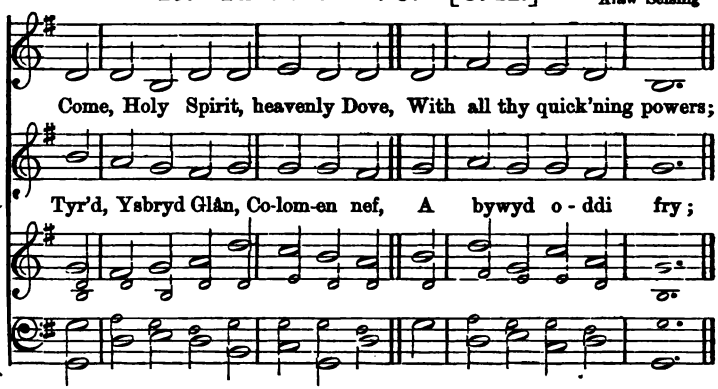


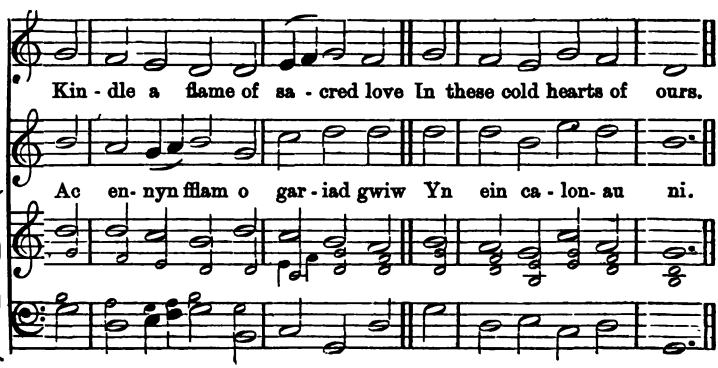
FELIX.—*Parhad.* [*Continued.*]



29. FERRY. M. C. [C. M.]

Alaw Seisnig





30. GWINLLAN. M. C. [C. M.]

Hen Alaw.

One pri - vi - lege my heart de - sires: O! grant me

Mae dydd-iau griddfan i mi'n hir— Caeth - iw - ed

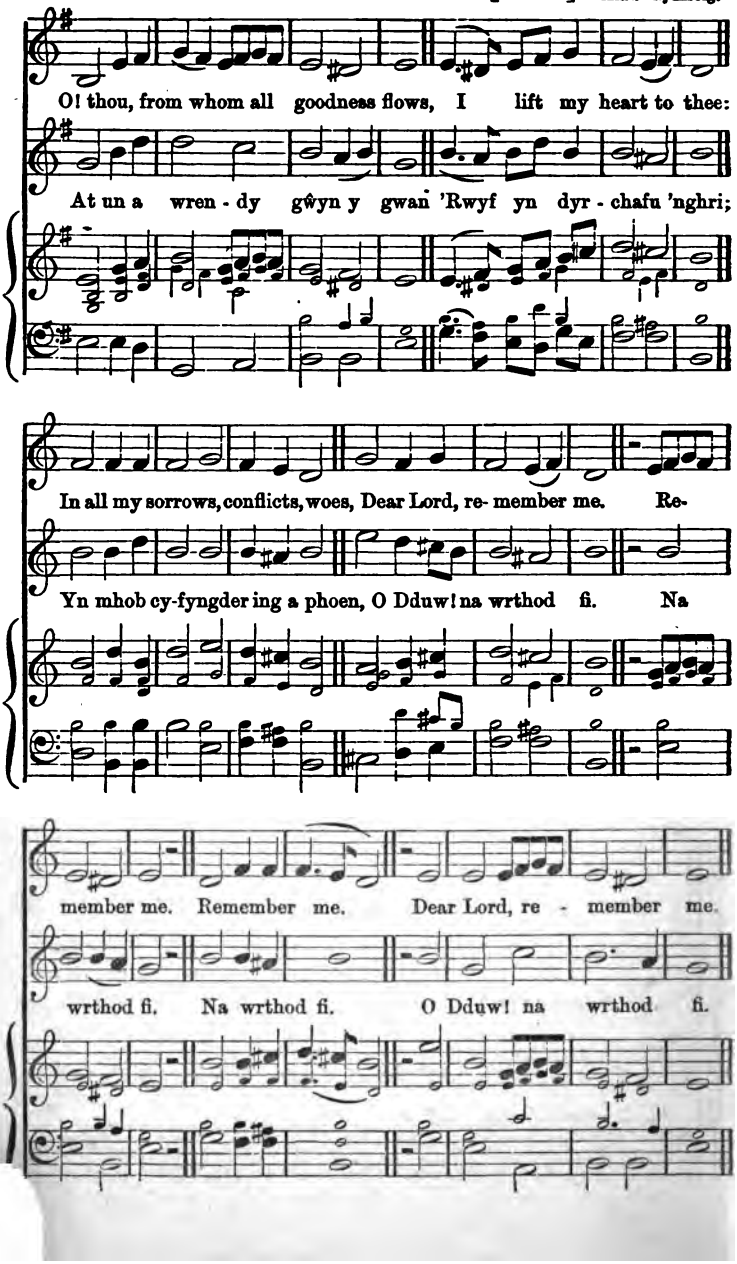
an a - bode Among the churches of thy saints, The

Ba - - - bel fawr; O! na chawn deimlo'r Ju - bil fwyn Yn

temples of my God. The temples of my God. The temples of my God.

agor dorau'r wawr. Yn agor dorau'r wawr. Yn a - gor dorau'r wawr.

31. HWYROL. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.



32. LLANELWY. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.

O! that the Lord would guide my ways To keep his statutes still;

O! tyr- ed, Ysbryd sanctaidd, pur, Nertha'm blin-ed - ig draed;

O! that my God would grant me grace To know and do his will.

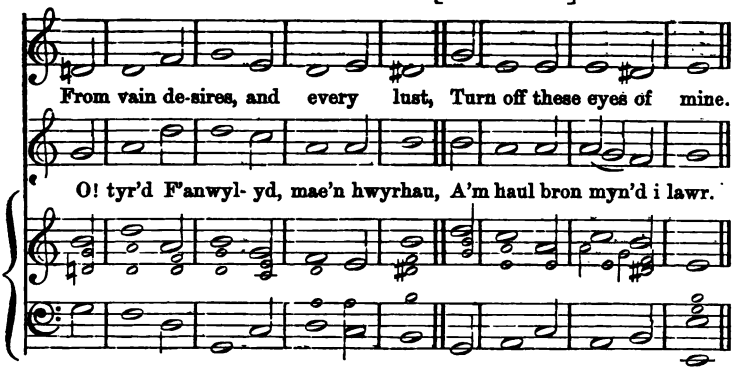
A rho i mi o - lwg o - leu, glir Ar hyfryd dir fy ngwlad.

33. MARTYRS. M. C. [C. M.] 1615.

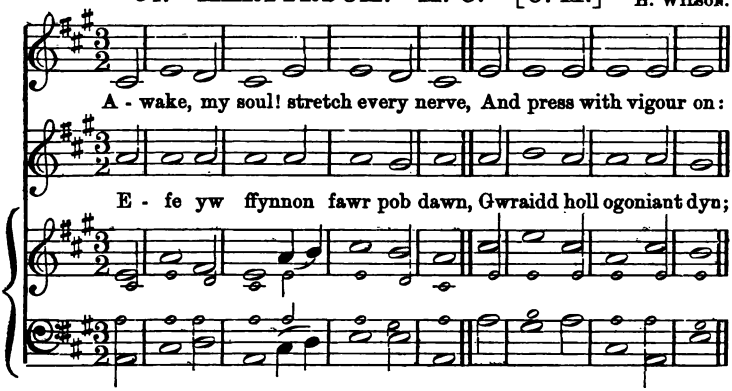
My soul lies cleaving to the dust; Lord, give me life di-vine.

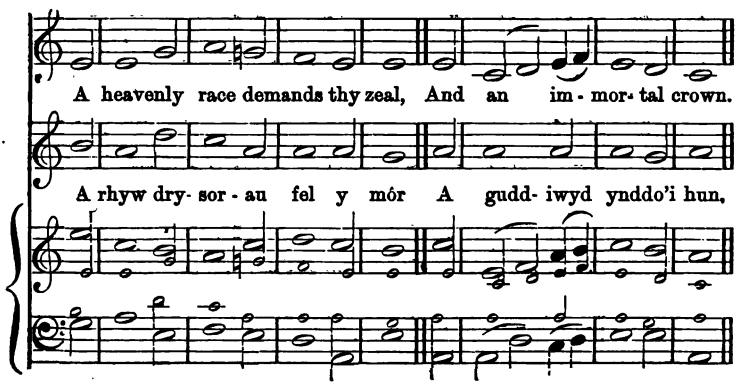
'Rwy'n edrych dros y bryniau pell, Am danat Ie - su mawr;

MARTYRS.—*Parhad.* [*Continued.*]

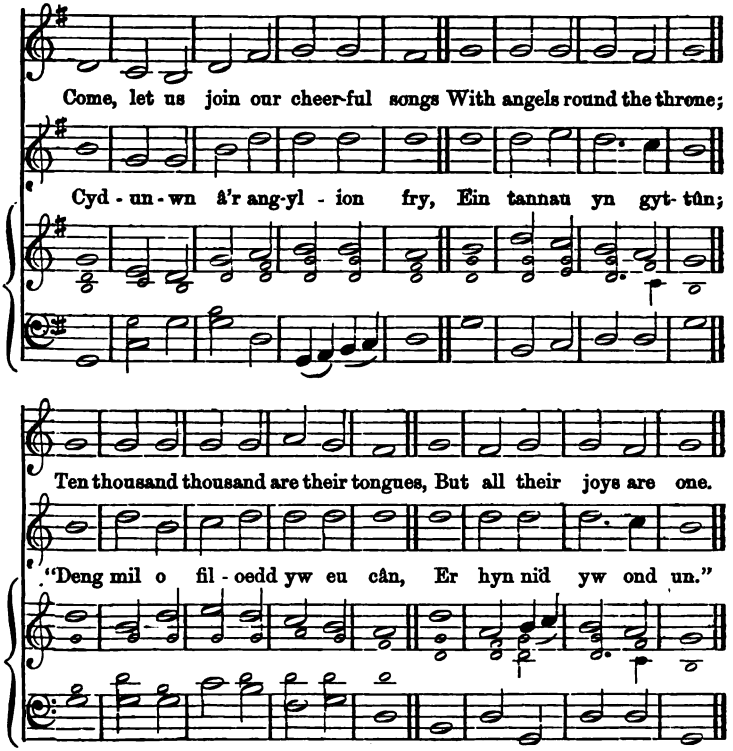


34. MARTYRDOM. M. C. [C. M.] H. Wilson.

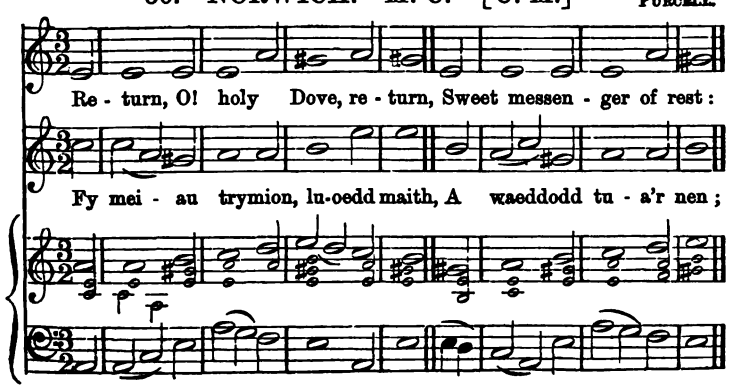




35. MEAUX ABBEY. M. C. [C. M.] J. Crueger.



36. NORWICH. M. C. [C. M.] Purcell.



23. DUNFERMLINE. M. C. [C. M.] 1615.

When all thy mercies, O! my God, My ri - sing soul sur - veys,

Mae'r haul yn ddisglaer yn y nef, Cyf - iawnder dwyfol ddyn;

Transported with the view, I'm lost In wonder, love, and praise.

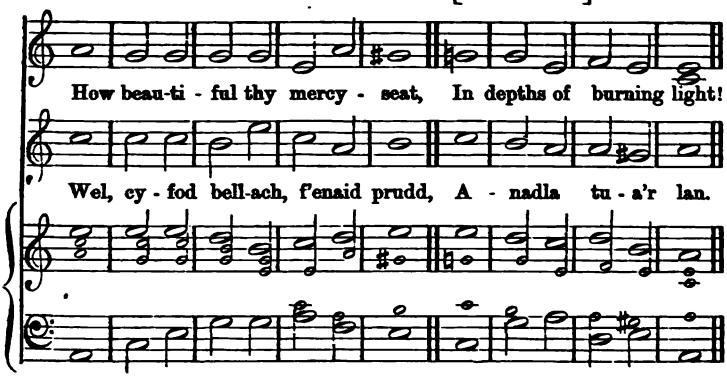
Ac mae'n ty - wynu'n hyfryd iawn Ar bob dryll - ied - ig un.

24. DOWLAND'S. M. C. [C. M.] J. Dowland, 1592.

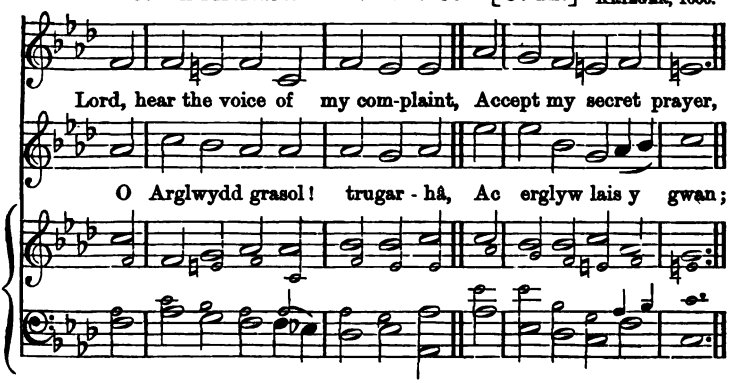
My God, how won-der- ful thou art! Thy ma- jes - ty how bright!

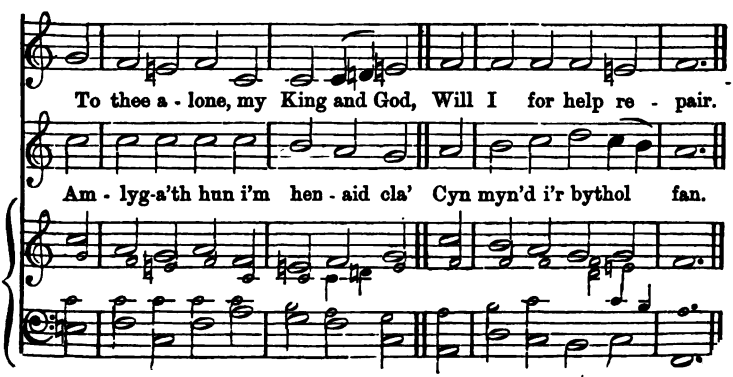
Mae'r or- sedd fawr yn awr yn rhydd, Gwrandewir llais y gwan;

DOWLAND'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

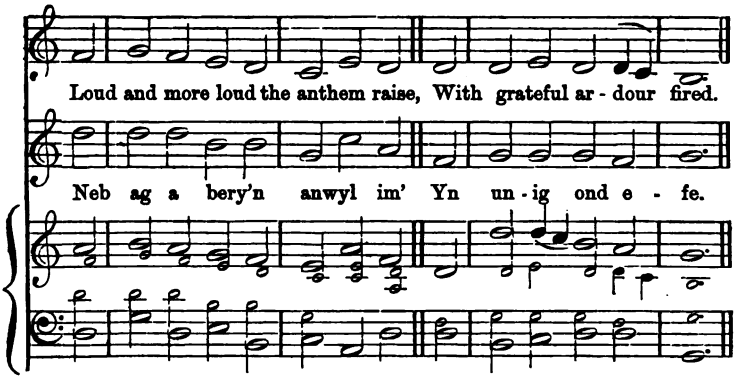


25. DARMSTADT. M. C. [C. M.] KRIEGER, 1666.



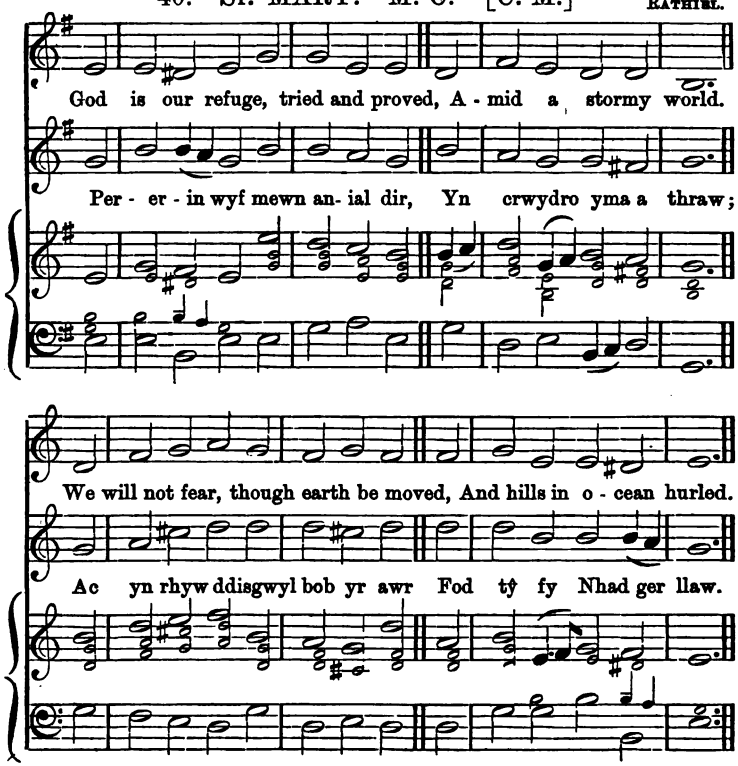


St. MAGNUS.—*Parhad.* [*Continued.*]



40. St. MARY. M. C. [C. M.]

RATHIEL.



41. St. PETER. M. C. [C. M.] Reinagle.

When I can read my ti - tle clear To mansions in the skies,

Ni fethodd gweddi daer er-ioed A chyrhaedd hyd y nef;

I bid farewell to ev'-ry fear, And wipe my weeping eyes.

Ac mewn cyfyngder f'enaid, rhed Yn un- ion a - to ef.

42. St. STEPHEN. M. C. [C. M.] W. Jones.

O! God of love, how blest are they Who in thy ways delight!

Mae add-ew- id - ion, mel-us wledd, Yn gyflawn ac yn rhad,

St. STEPHEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

Thy presence guides them all the day, And cheers them all the night.

Yn y cyf - am - mod pur o hedd, Tra - gwyddol ei bar - hâd.

43. STUKELEY. M. C. [M. C.] Mendelssohn.

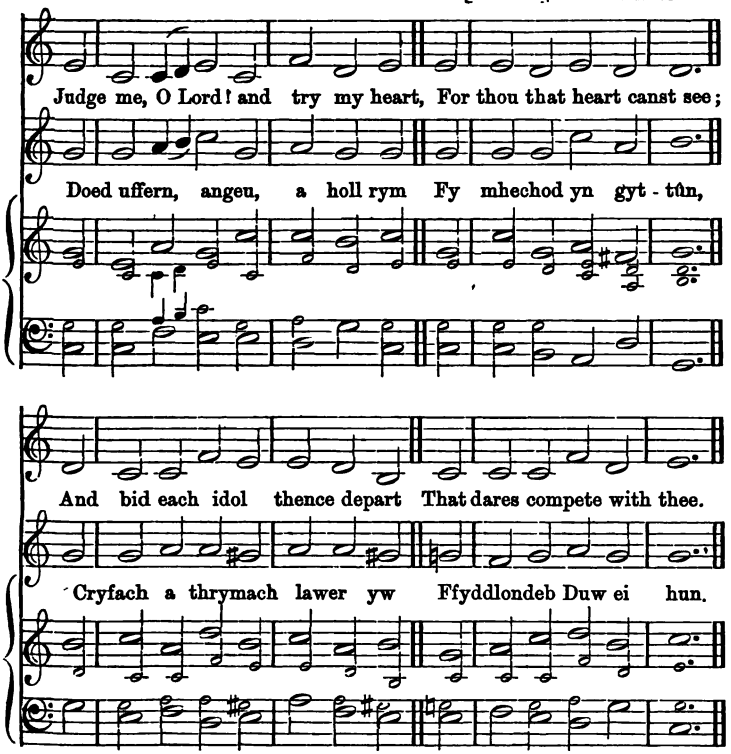
Je - ru - sa - lem, my happy home, Name e - ver dear to me!

Mi af yn mlaen yn nerth y nef Tua'r par - ad - wysaidd dir;

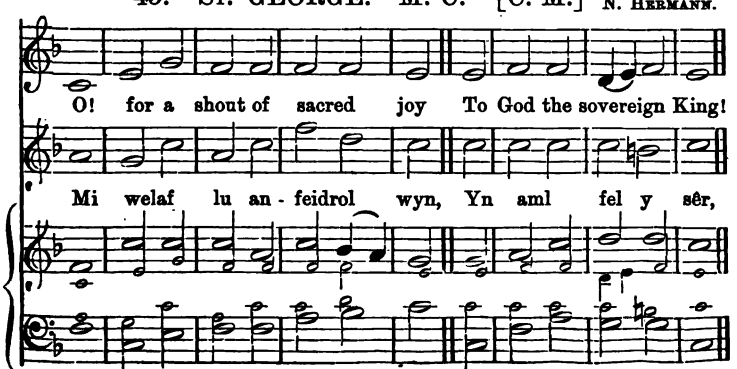
When shall my labours have an end In joy, and peace, and thee?

Ac ni or - phwysaf nes cael gwel'd Fy e - ti - feddiaeth bur.

44. St. ANN. M. C. [C. M.] Dr. Croft.



45. St. GEORGE. M. C. [C. M.] N. Hermann.



St. GEORGE.—*Parhad.* [*Continued.*]

Let every land their tongues employ, And hymns of triumph sing.

A fu fel finnau'n af - lan oll, Yn bur yn nghwmni'm Nêr.

46. St. LEONARD. M. C. [C. M.]

H. Smart.

Lord, I be - lieve a rest re - mains, To all thy people known;

Pan fyddo f' Arglwydd i mi'n rhoi Ond golwg ar ei wedd,

A rest, where pure enjoyment reigns, And thou art loved a - lone.

Mae'r oll a welir dan yr haul Yn ddiddim wrth ei hedd!

47. SOUTHWOLD. M. C. [C. M.] Dr. Gauntlett.

There is a fountain filled with blood, Drawn from Immanuel's veins;

Mi wel-af ffynnon lawn o waed, Sef gwaed y Meichiau mawr,

And sinners plunged beneath that flood Lose all their guilty stains.

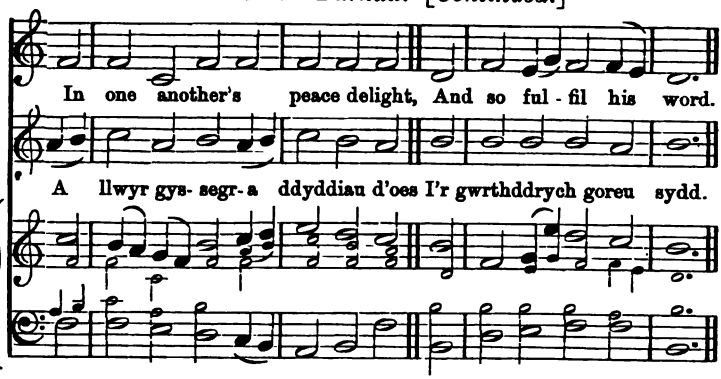
Lle gall troseddwyr mwyaf gaed Gael bywyd ynddi'n awr.

48. TIVERTON. M. C. [C. M.] J. Gregg.

How sweet, how heavenly is the sight, When those that love the Lord

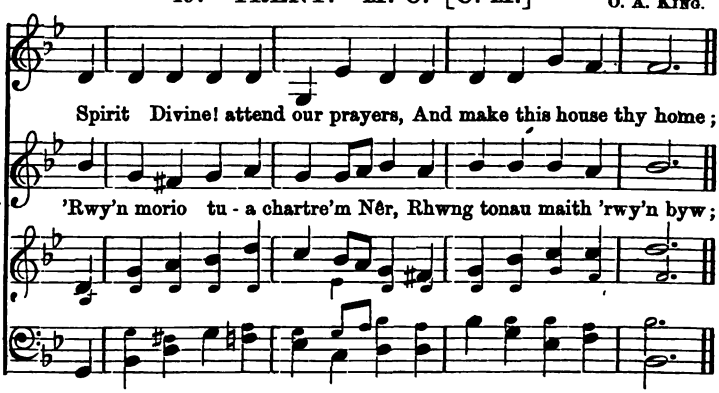
O! deffro'n for- en, f'en-aid gwan, Ar dor iad cynta'r dydd.

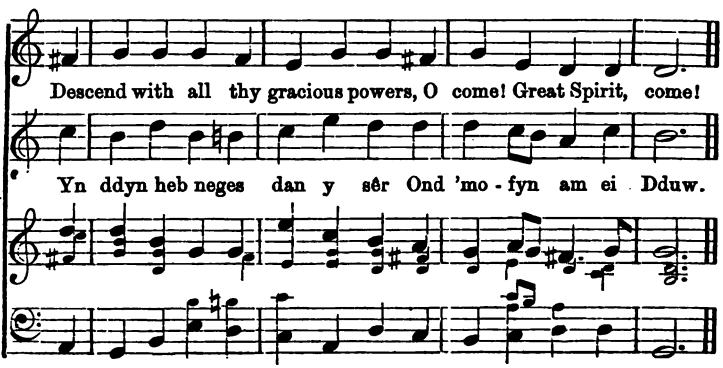
TIVERTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



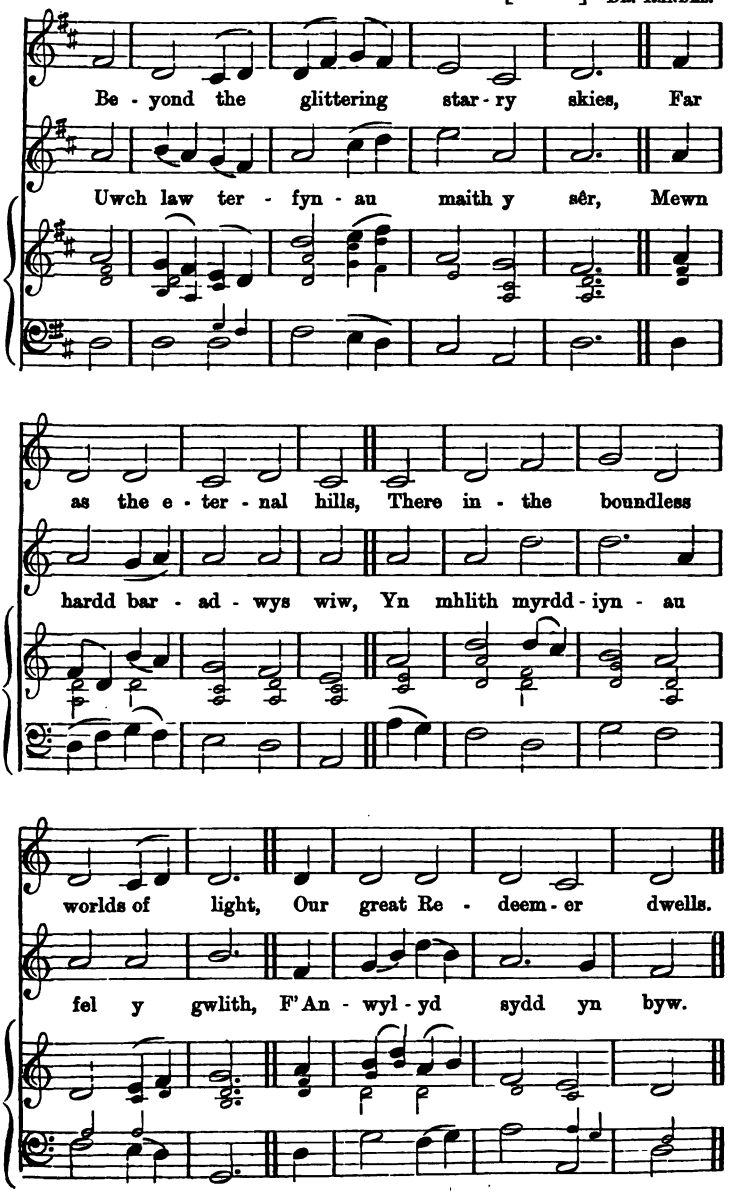
49. TRENT. M. C. [C. M.]

O. A. King.





50. UNIVERSITY. M. C. [C. M.] Dr. Randel.



51. WALSAL. M. C. [C. M.]

PURCELL.

O! shine on this be-night - ed heart, With beams of mercy shine!

'Rwyf fel y gwyliwr ar y mur, Yn disgwyl, bob yr awr,

And let thy healing voice im - part A taste of joy Divine!

Am wel'd yn gwawrio Ju - bil fwyn Fy mudding - oliaeth fawr.

52. WARBURTON. M. C. [C. M.]

G. WARBURTON.

There is a name I love to hear; I love to sing its worth;

Mae Ie - su Grist yn drysor mwy Na holl dry-sor - au'r byd:

WARBURTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

It sounds like music in mine ear; The sweetest name on earth.

Daeth hedd a bywyd i ni trwy Ei ryfedd ang - eu drud.

53. WARTBURG. M. C. [C. M.] 1892.

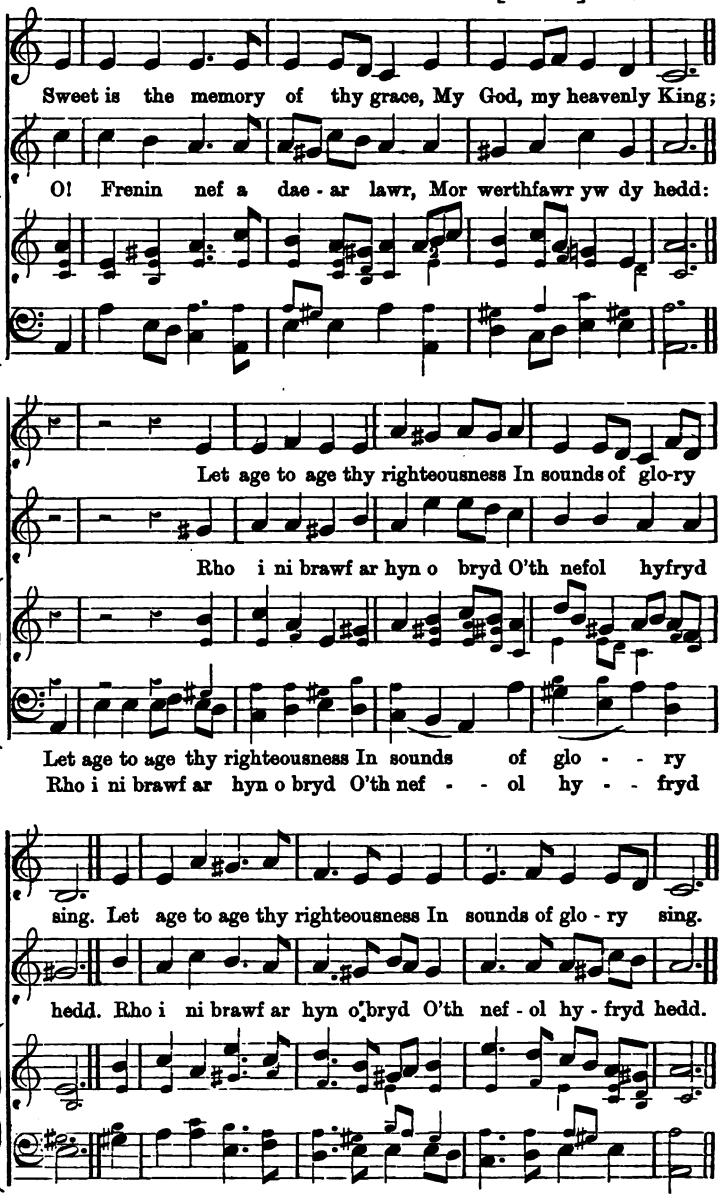
As pants the hart for cooling streams, When heated in the chase,

Di - fyr - u wnaf fy oes yn llwyr Mewn my - fyr dodau maith

So longs my soul, O God! for thee, And thy re - freshing grace.

Ar bur ble - ser - au Seion wen, Sydd draw yn mhen fy nhaith.

54. YMADAWIAD. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



55. Y WAWR. M. C. [C. M.] Gwilym Gwent.

My Shepherd will supply my need, Je - ho - vah is his name;

Nis gall angyl - ion pur y nef, A'u don - iau aml hwy,

In pastures fresh he makes me feed, Be - side the living stream.

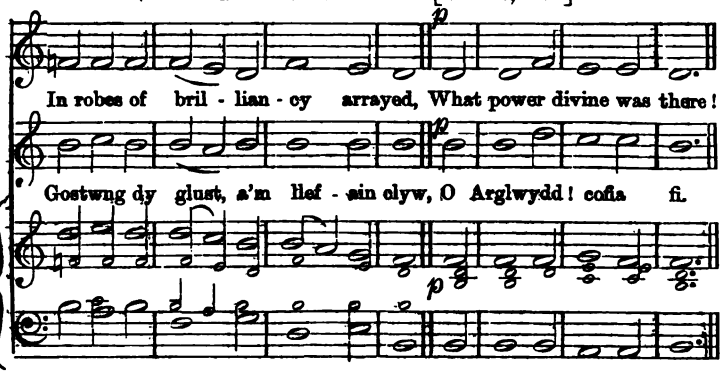
Fyth os - od all - an haeddiant llawn An - feid - rol, ddwyfol, glwy.

56. ABERGELE. M. C. [C. M.] J. A. Lloyd.

When from the silent realm of shade Sprang forth the world so fair,

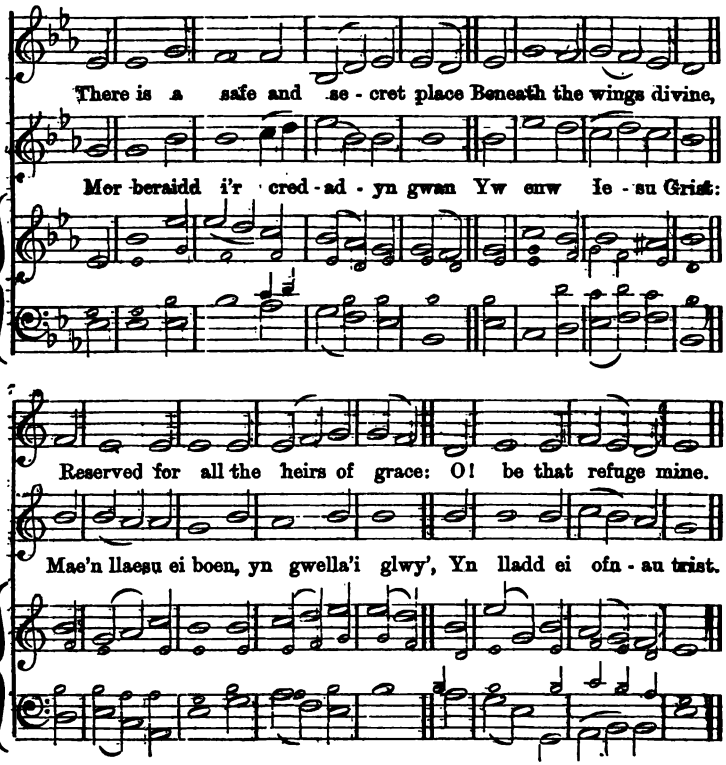
Pechadur wyf y du - a'n fyw— Trugaredd yw fy nghri:

ABERGELE.—*Parhad.* [*Continued.*]

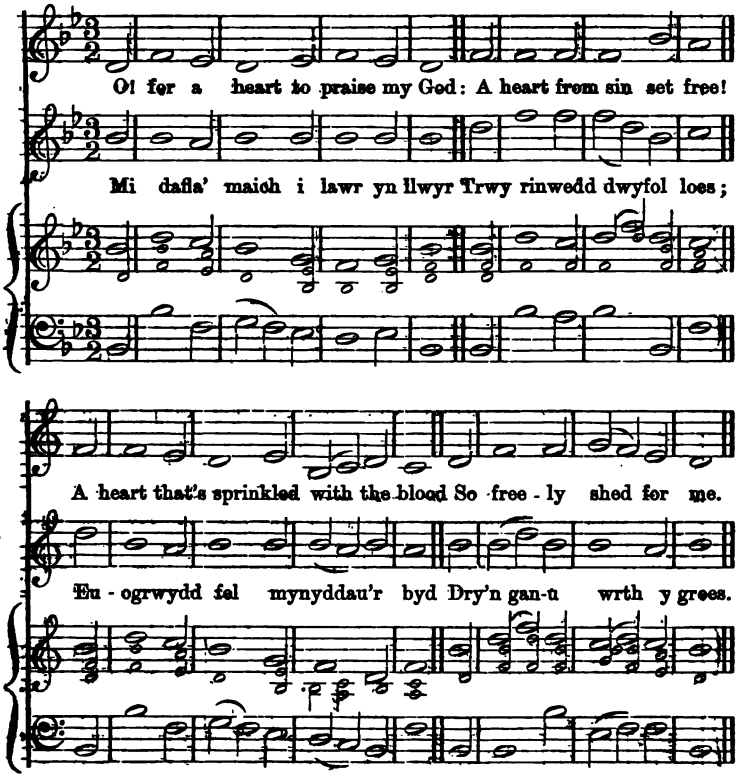


57. ABRIDGE. M. C. [C. M.]

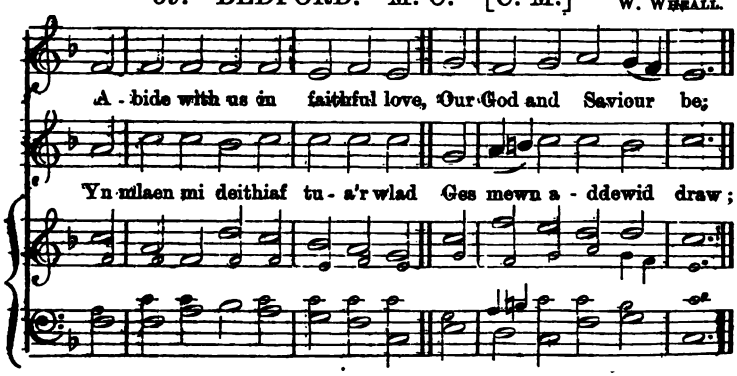
ISAAC SMITH.



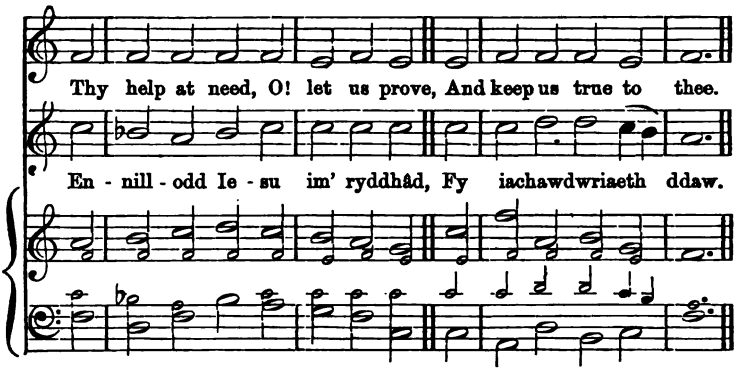
58. BALLERMA. M. C. [C. M.] Alaw Ysgaenaidd.



59. BEDFORD. M. C. [C. M.] W. Wesall.

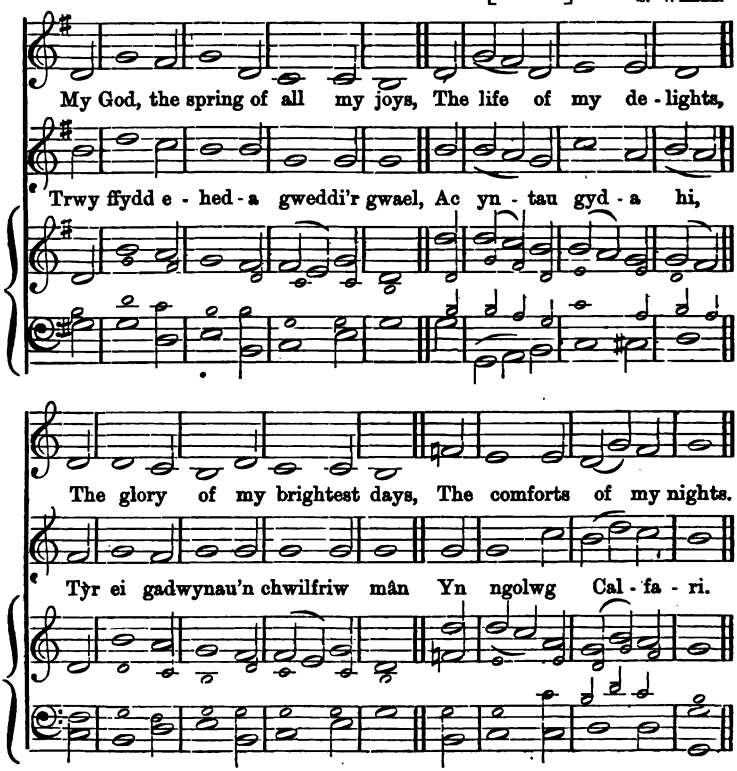


BEDFORD.—*Parhad.* [*Continued.*]



60. BELMONT. M. C. [C. M.]

S. Webbe.



61. BURMAH. M. C. [C. M.]

Fountain of mercy, God of love, How rich thy bounties are!

Ar fôr tymmhestlog teithio 'rwyf I fyd sydd well i fyw,

The rolling seasons as they move, Proclaim thy constant care.

Gan wenu ar ei stormydd oll— Fy Nhad sydd wrth y llyw.

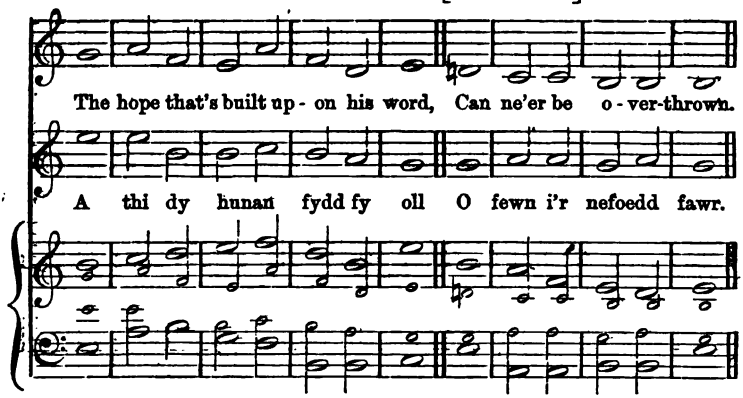
62. COVENEY. M. C. [C. M.]

T. M. Wood.

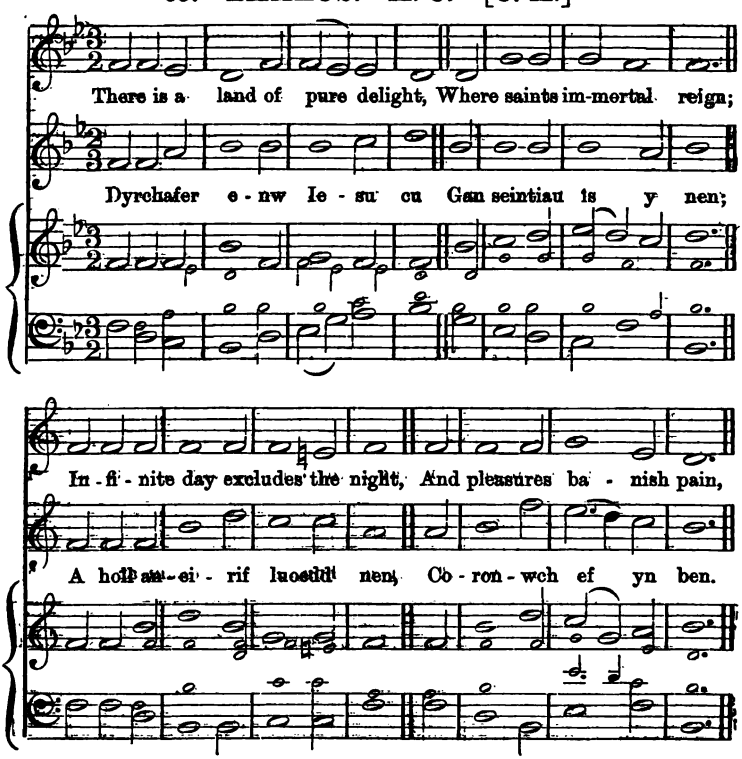
Rejoice, be - liever, in the Lord, Who makes your cause his own;

Ti, Ie - su, ydwyt oll dy hun, Fy meddiant ar y llawr;

COVENEY.—*Parhad.* [*Continued.*]

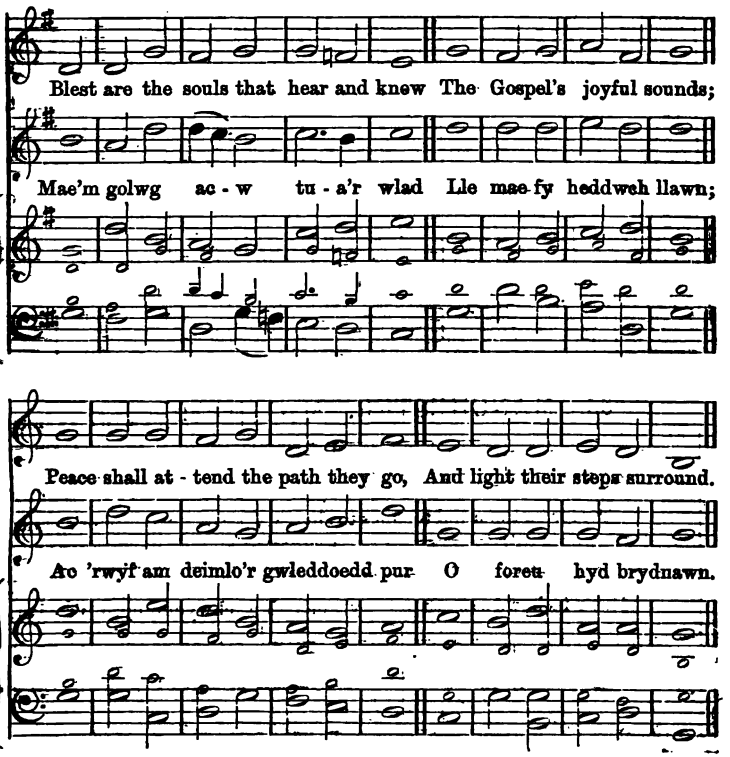


63. EMMAUS. M. C. [C. M.]



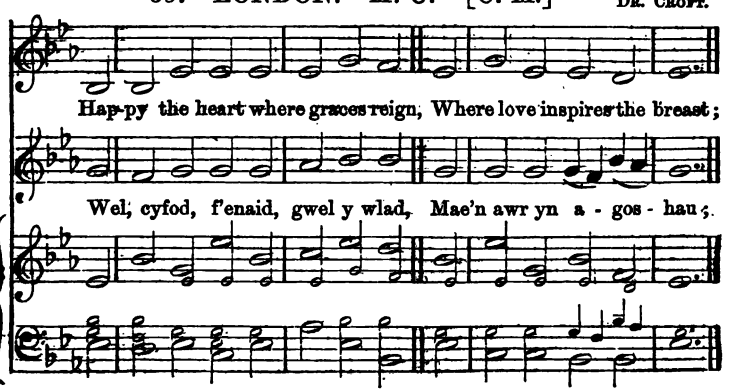
64. GLOUCESTER. M. C. [C. M.]

1592.

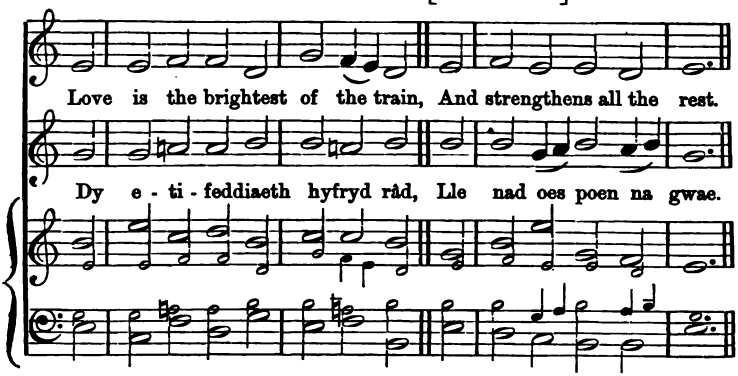


55. LONDON. M. C. [C. M.]

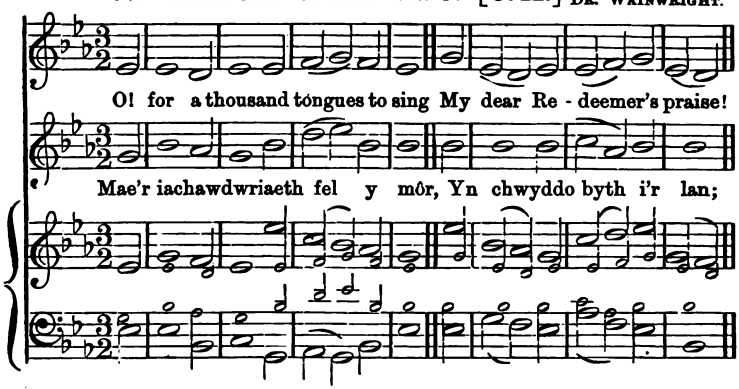
Dr. Croft.

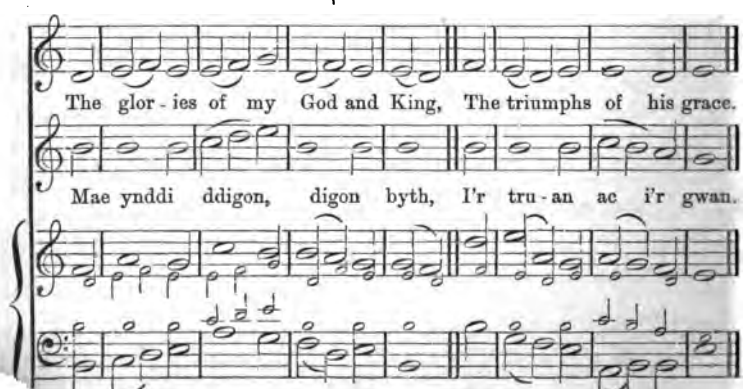


LONDON—*Parhad.* [*Continued.*]



66. MANCHESTER. M. C. [C. M.] Dr. Wainwright.

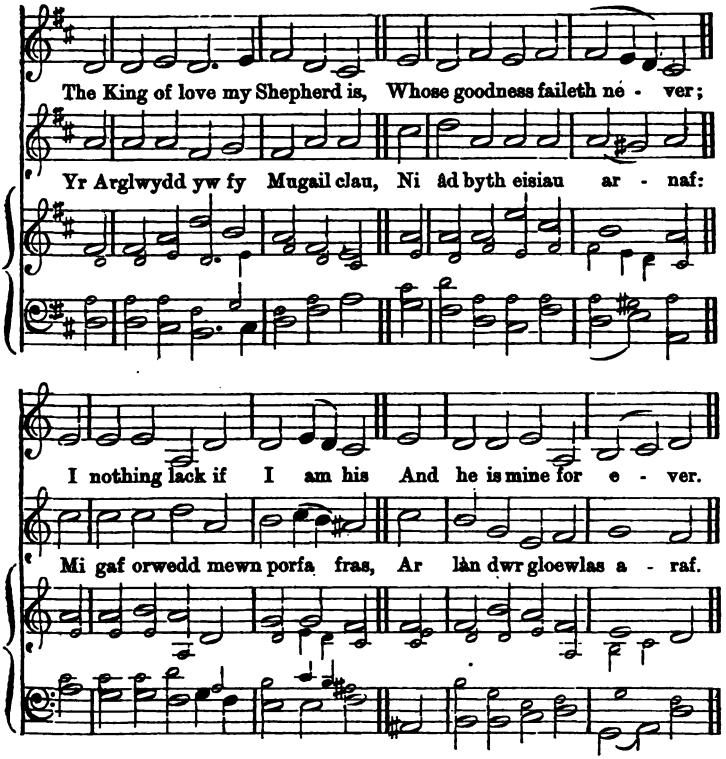




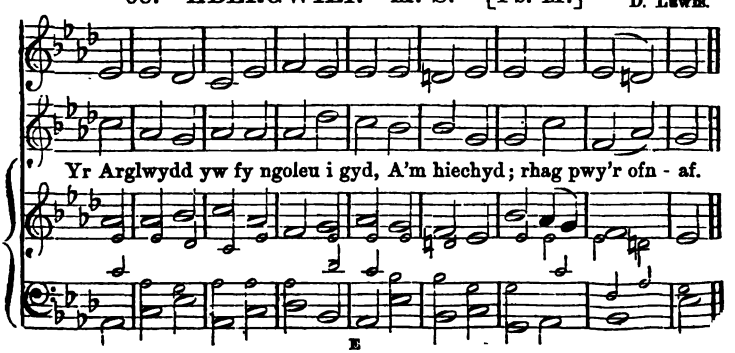
67. ABERDEEN. Mesur Salm:

neu Mesur Cyffredin Cymraeg.

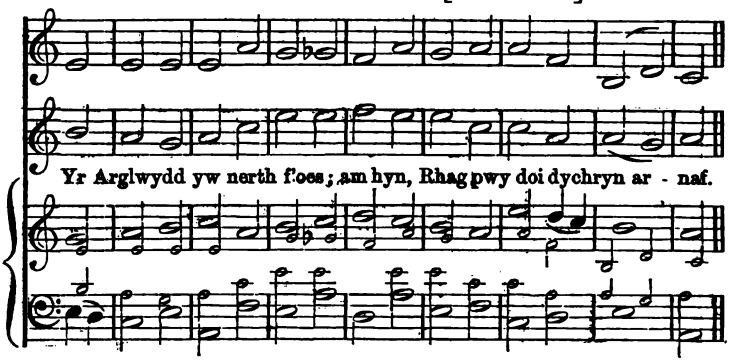
[Welsh Psalm or Common Metre. 8. 7. *Iambic.*] Brown-Borthwick.



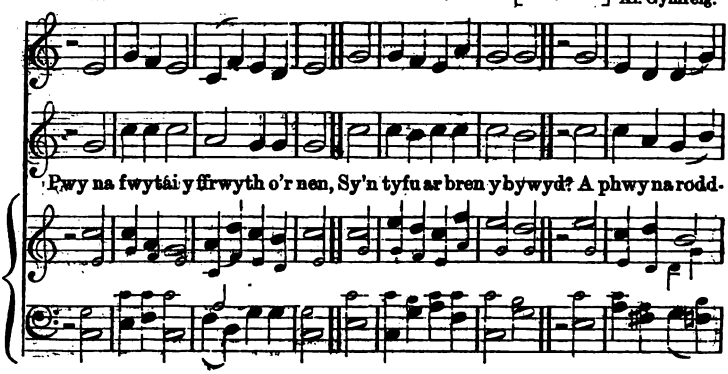
68. ABERGWILI. M. S. [Ps. M.] D. Lewis.

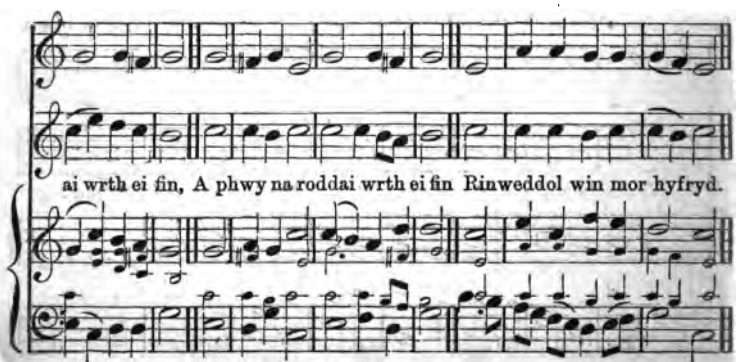


ABERGWILI.—*Parhad.* [*Continued.*]



69. ABERMAWDDACH. M. S. [Ps. M.] Al. Gymreig.





70. ANNOGAETH. M. S. [Ps. M.] J. Edwards.

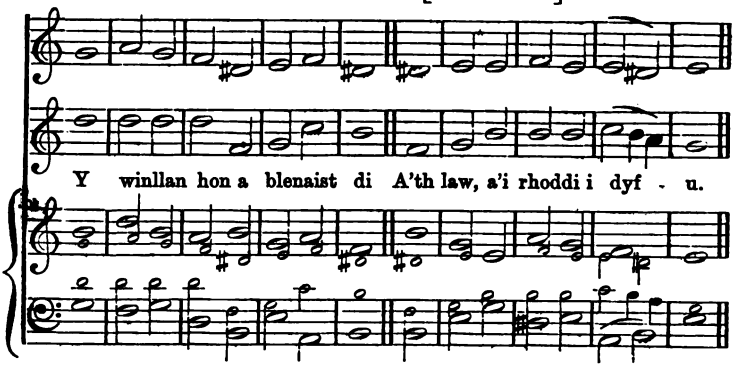
I dŷ'r Arglwydd pan dd'wedant, Awn, Im' llawen iawn oedd gwrando:

Sai'n traed o fewn Caersalem byrth, Yr un ni syrth oddi yn - o.

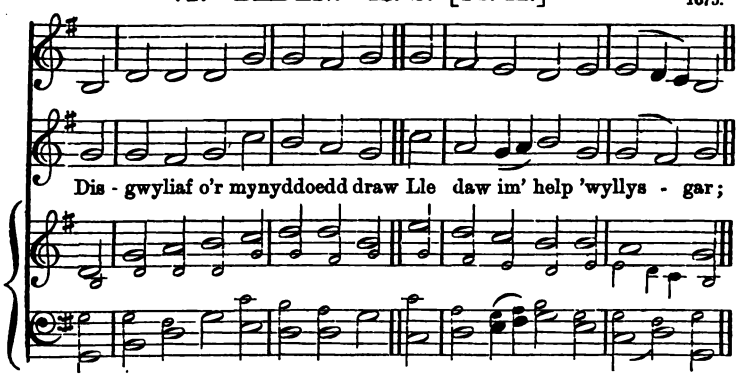
71. ARENIG. M. S. [Ps. M.] Brisgil.

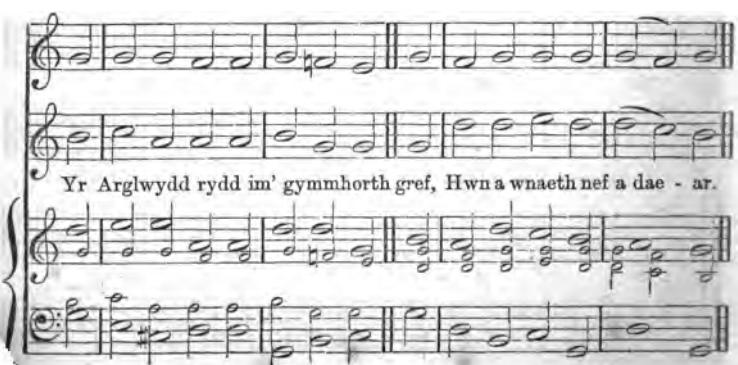
O Ddaw y llucedd! edrych, gwêl, A dychwel i ym - g'ledd - u

ARENIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



72. BADEN. M. S. [Ps. M.] 1675.





73. BRYNHYFRYD. M. S. [Ps. M.] Al. Gymreig.

Mor gu, O Arglwydd! gen - yf fi. Dy ddeddf di a'th gyfammod;

Ac ar y rhai'n, o ddydd i ddydd, Y bydd fy holl fy-fyrdod.

74. CAERGYBI. M. S. [Ps. M.] J. Jeffreys.

Di-olch - af fi â chalon rwydd, Diolchaf fi â chalon rwydd

CAERGYBI.—*Parhad.* [*Continued.*]

I'r Arglwydd bob amseran; Ei foliant ef, Ei foliant ef a'i

pp *p*

wir fawrhâd, Fo'n wastad yn fy ngenau, Fo'n wastad yn fy ngenau,

pp *p*

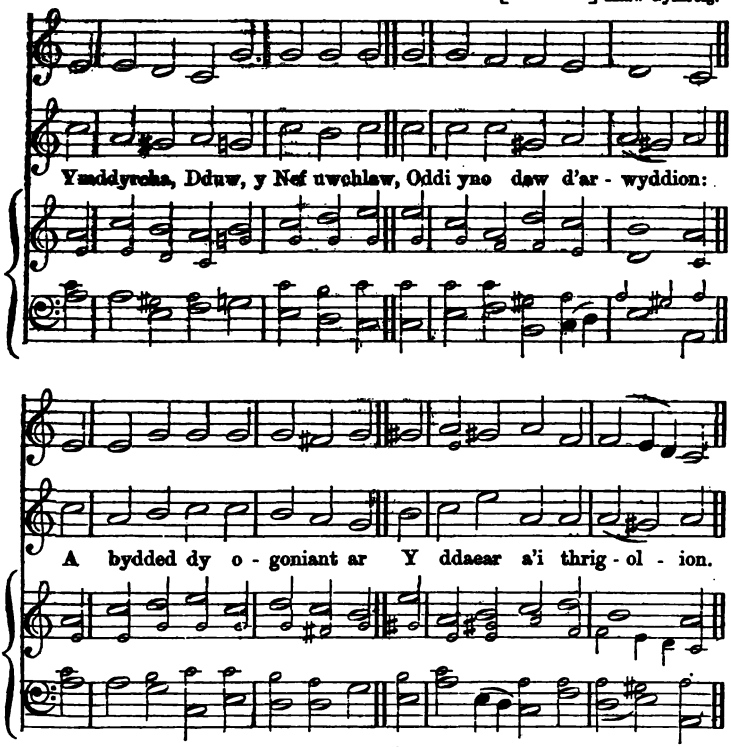
mf *f*

f

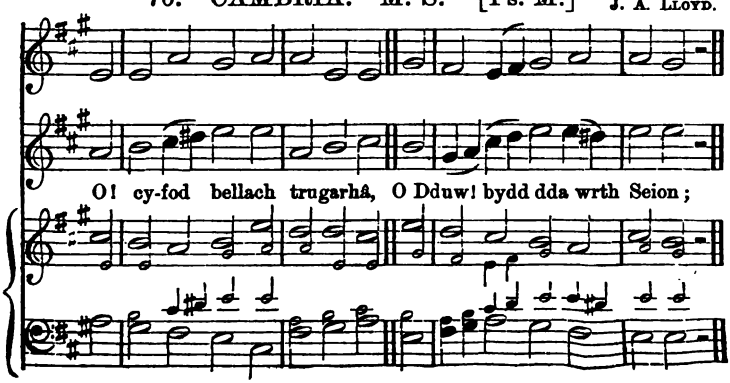
Fo'n wastad yn fy ngenau, Fo'n wastad yn fy ngen - au.

mf *f*

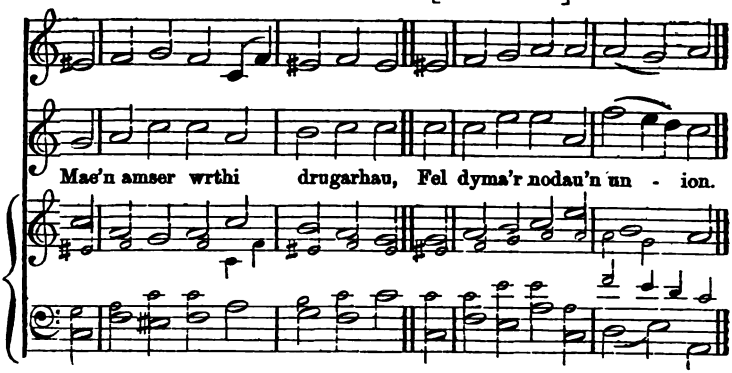
75. CAERSALEM. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



76. CAMBRIA. M. S. [Ps. M.] J. A. Lloyd.

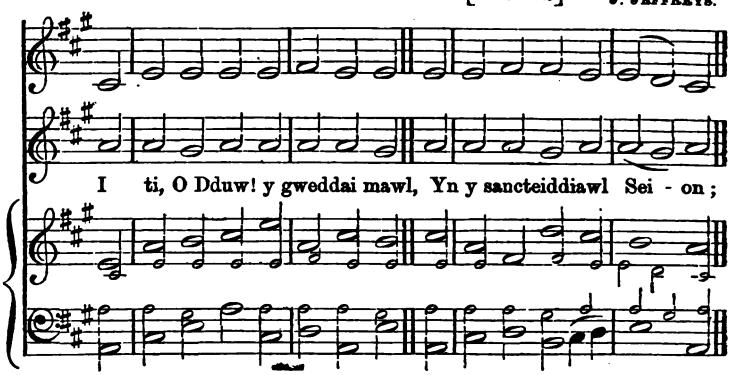


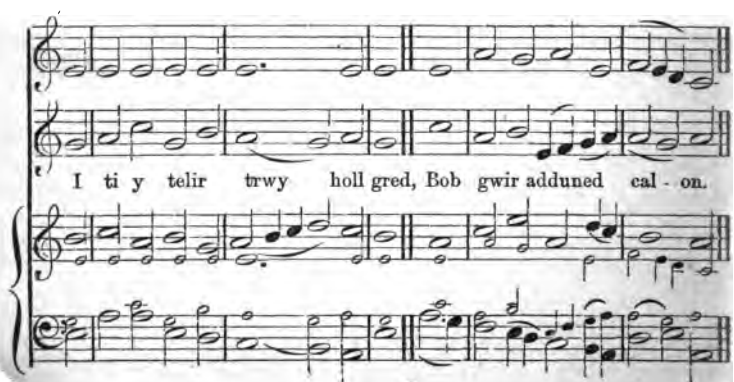
CAMBRIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



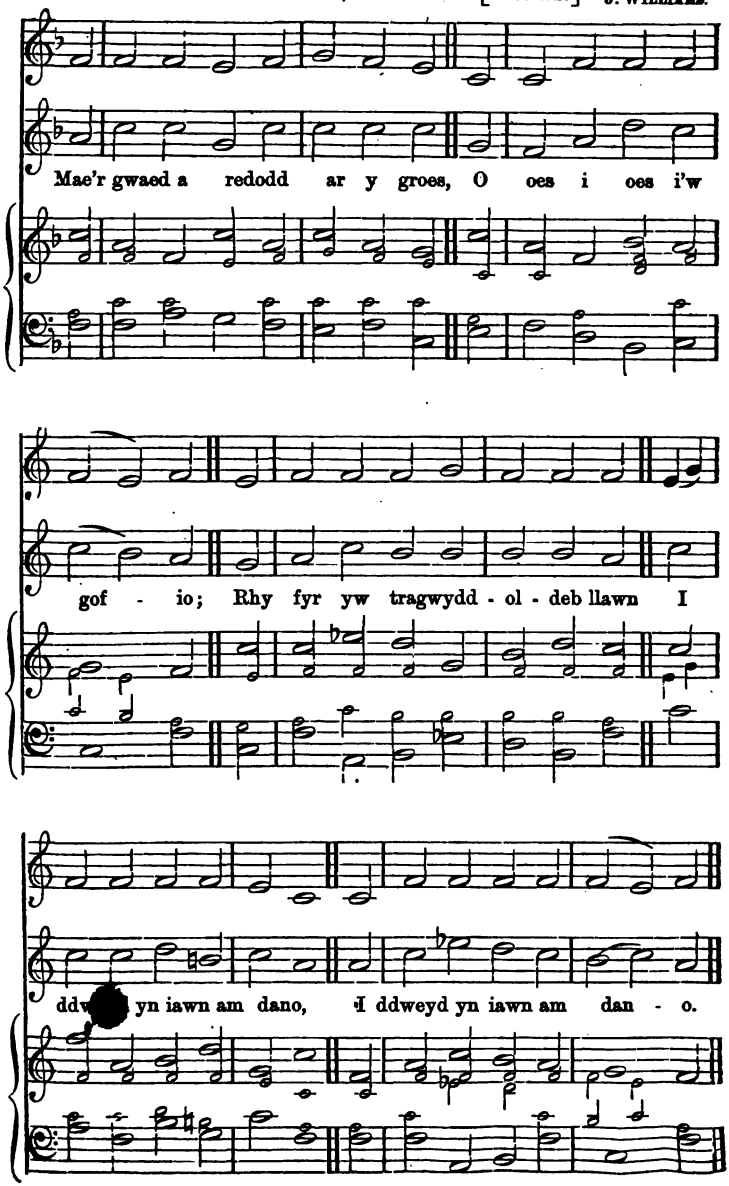
77. DYFRDWY. M. S. [Ps. M.]

J. Jeffreys.

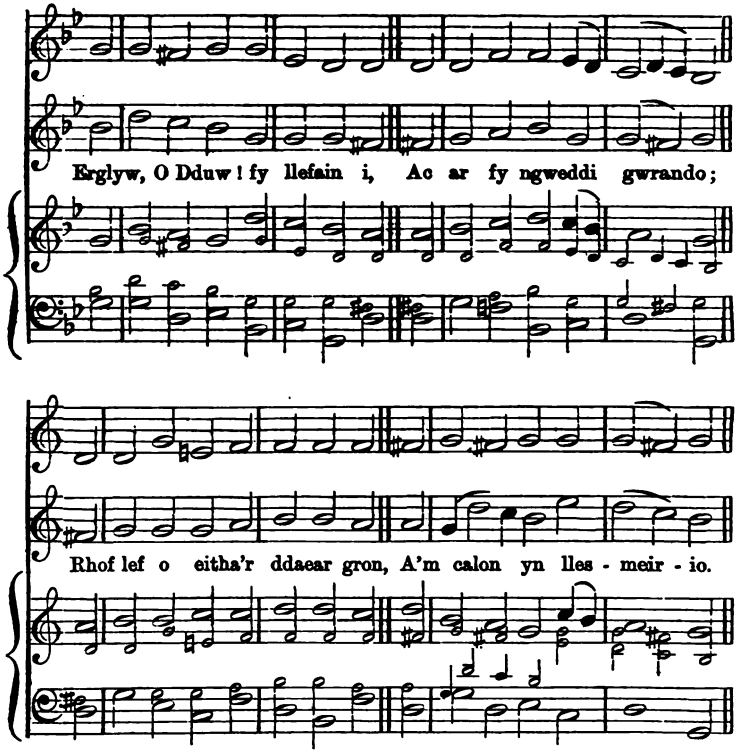




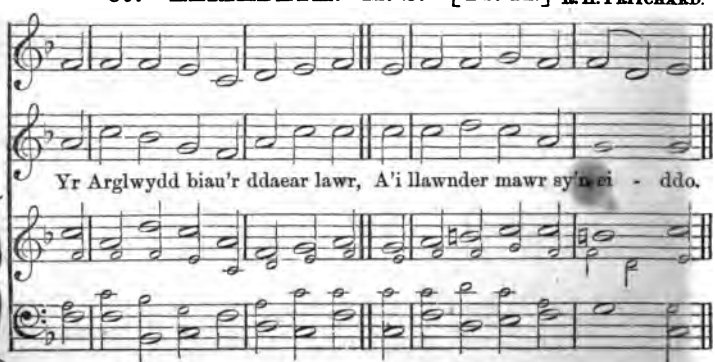
78. DOLGELLAU. M. S. [Ps. M.] J. Williams.



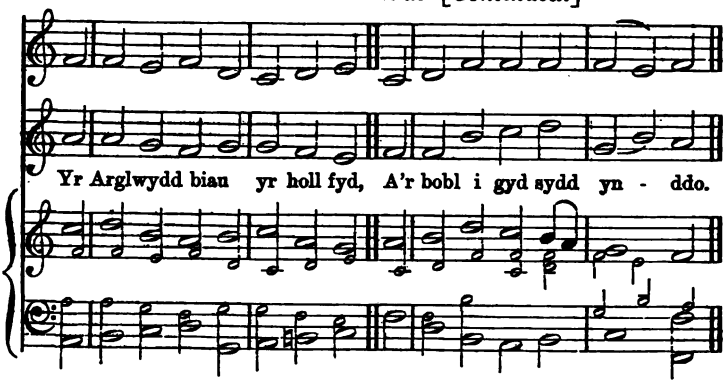
79. DYMUNIAD. S. M. [Ps. M.] R. H. WILLIAMS.



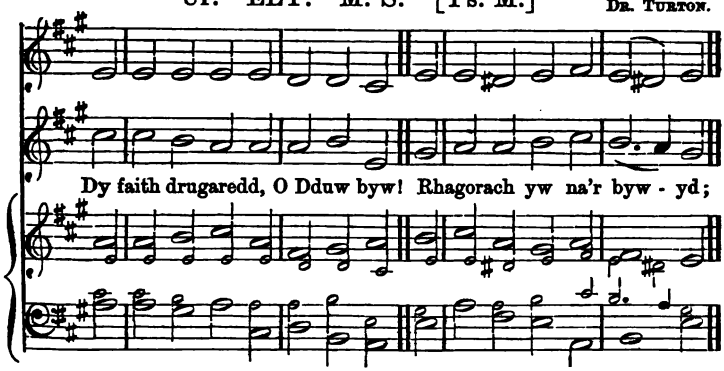
80. ELIZABETH. M. S. [Ps. M.] R. H. PRITCHARD.

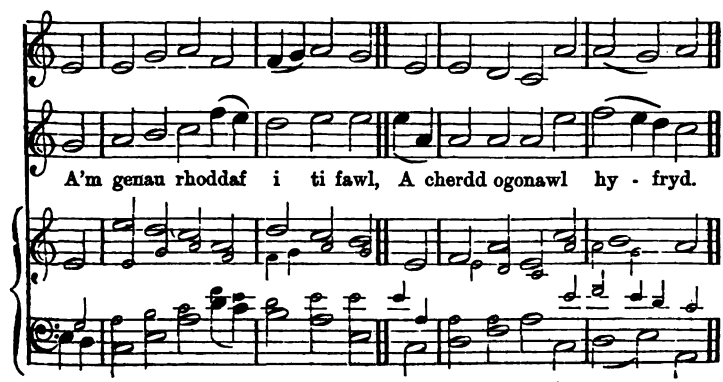


ELIZABETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

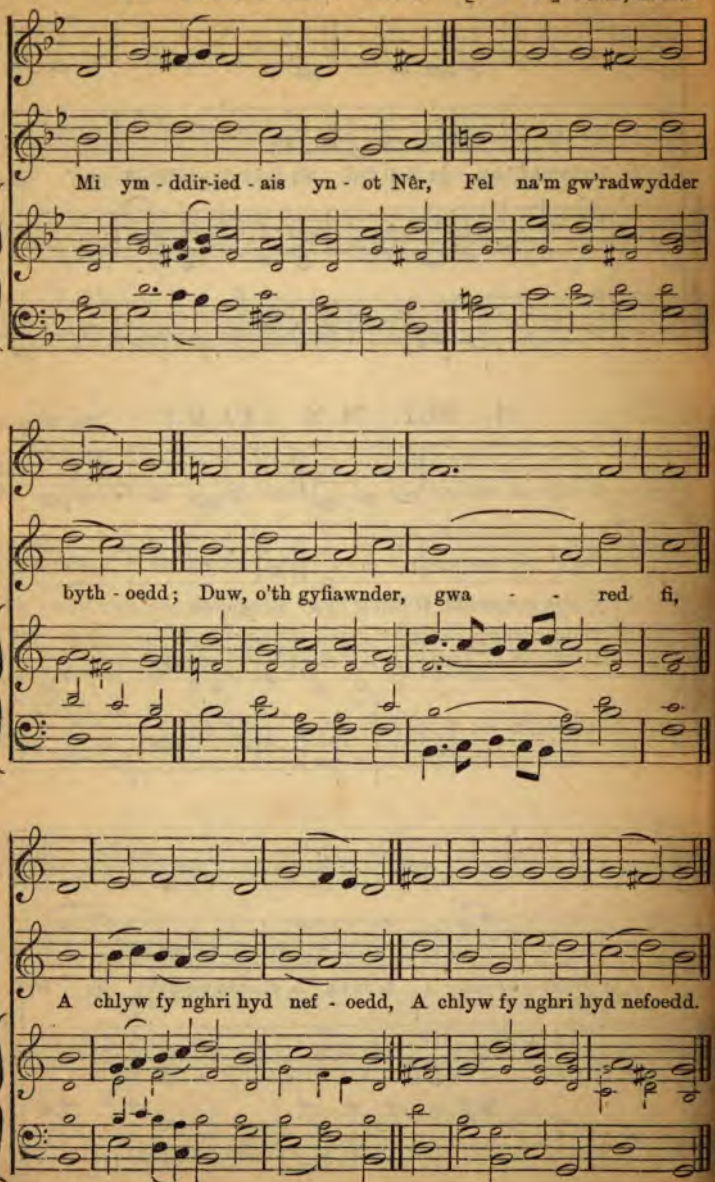


81. ELY. M. S. [Ps. M.] Dr. Turton.

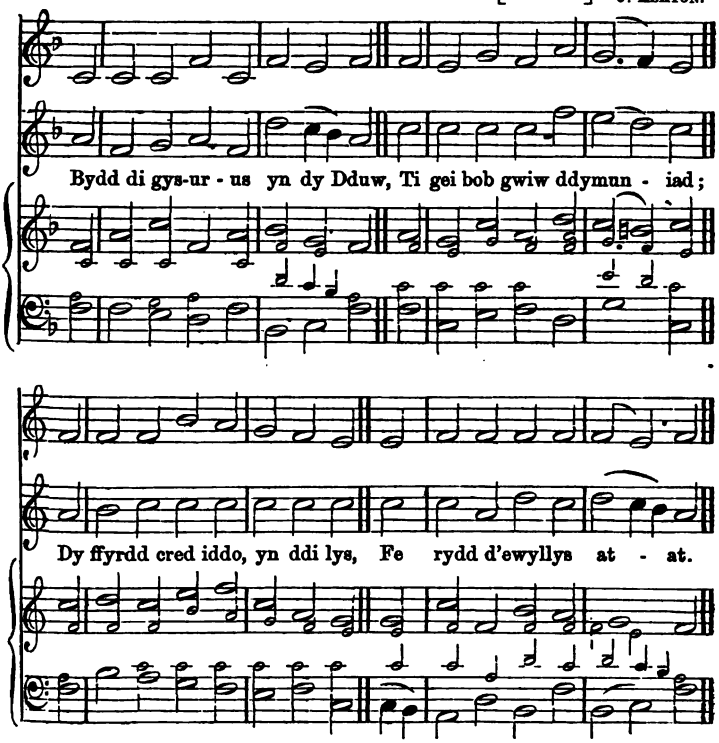




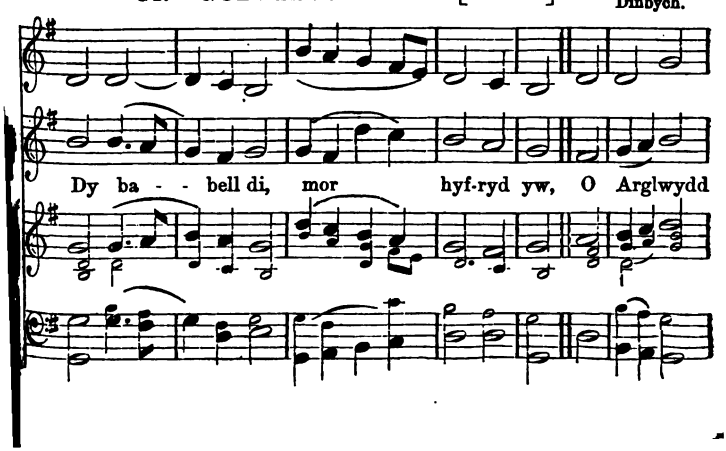
82. EIDDUNED. M. S. [Ps. M.] Jones, Ramoth.



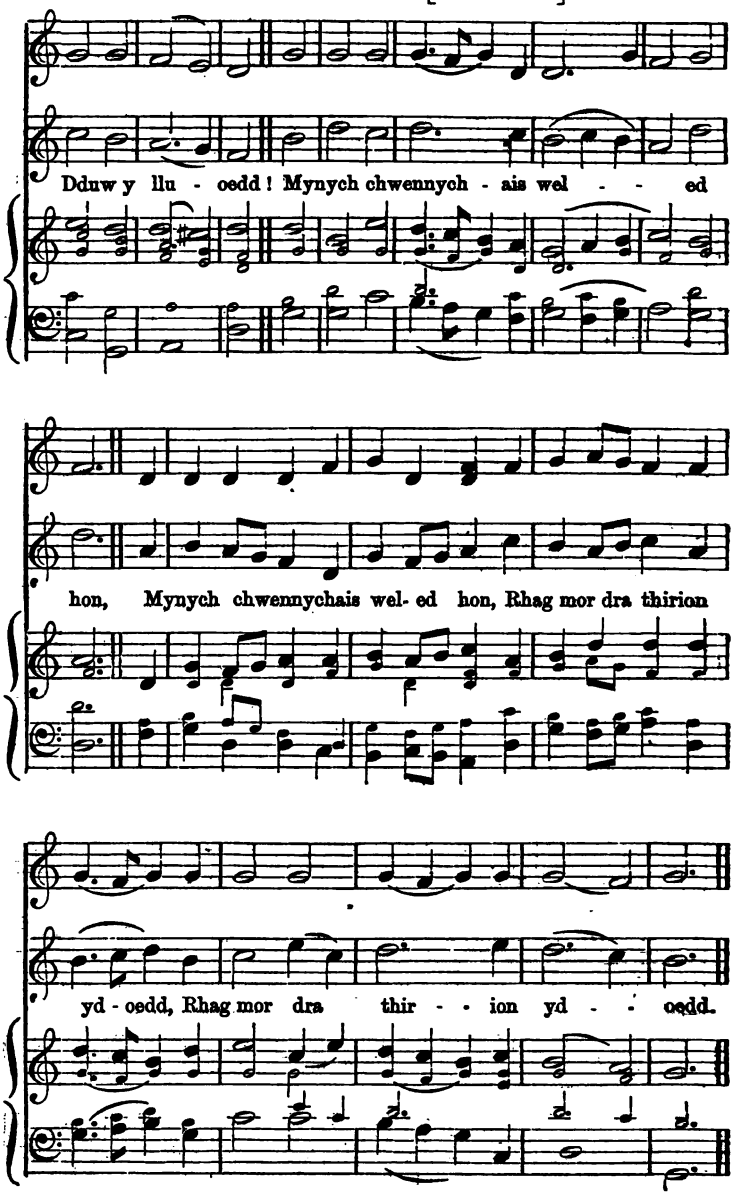
83. GLANTREFNANT. M. S. [Ps. M.] J. Ashton.



84. GOBAITH. M. S. [Ps. M.] J. Williams, Dinbych.

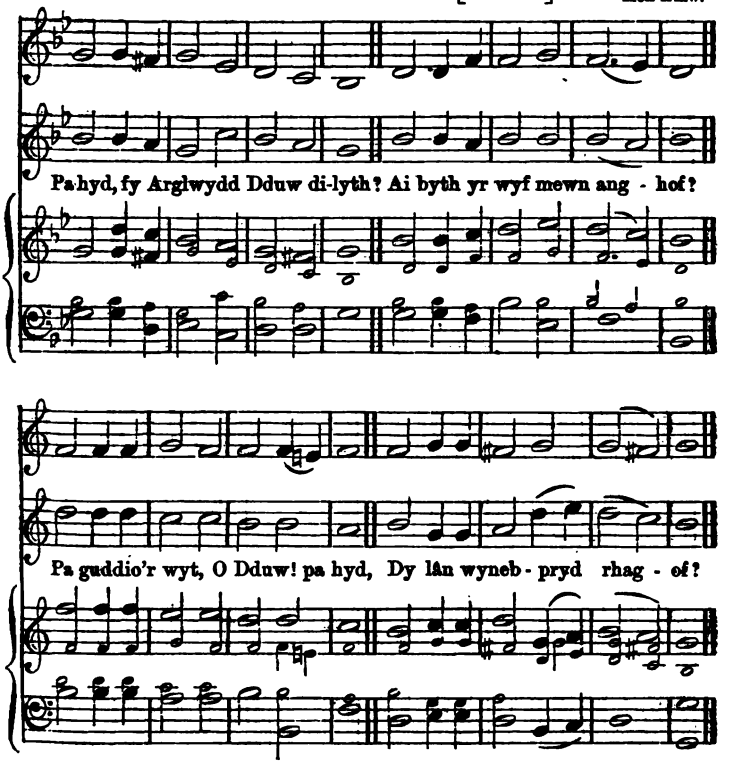


GOBAITH.—*Parhad.* [*Continued.*]



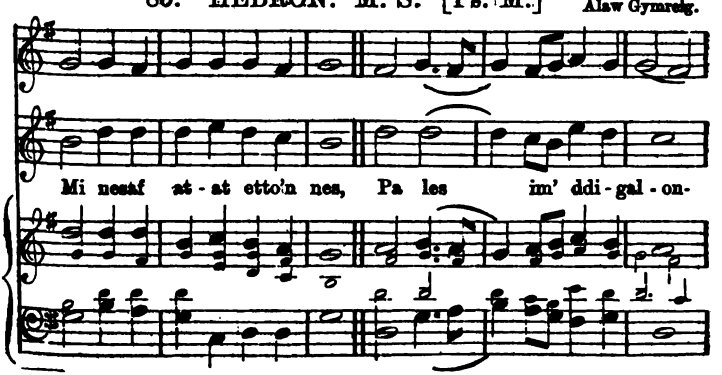
85. GWALIA. M. S. [Ps. M.]

Hen Alaw.



86. HEBRON. M. S. [Ps. M.]

Alaw Gymreig.



HEBRON.—*Parhad.* [*Continued.*]

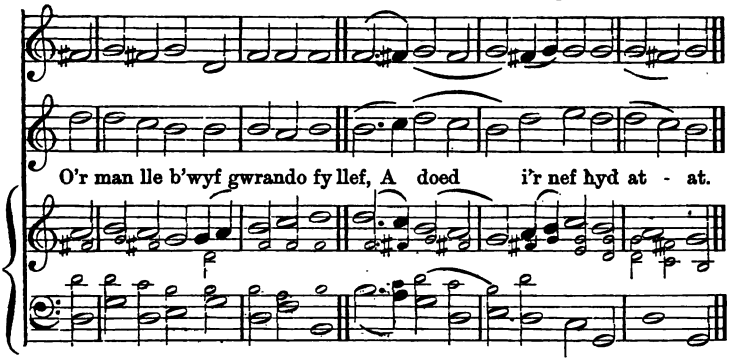
i? Mae son am danat ti'n mhob man Yn cod - i'r gwan i

fyn - y, Yn cod - i'r gwan i fyn - y.

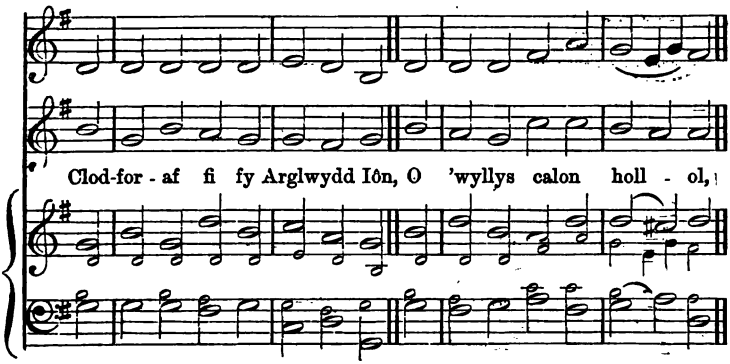
87. HIRAETH. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.

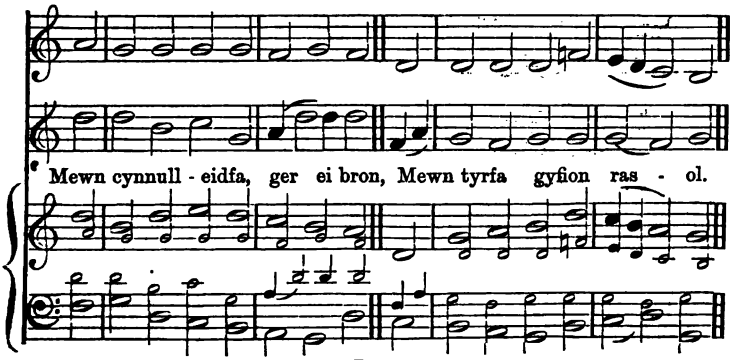
O Brysia, Arglwydd! clyw fy llais, O brysur gelwais arnat;

HIRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

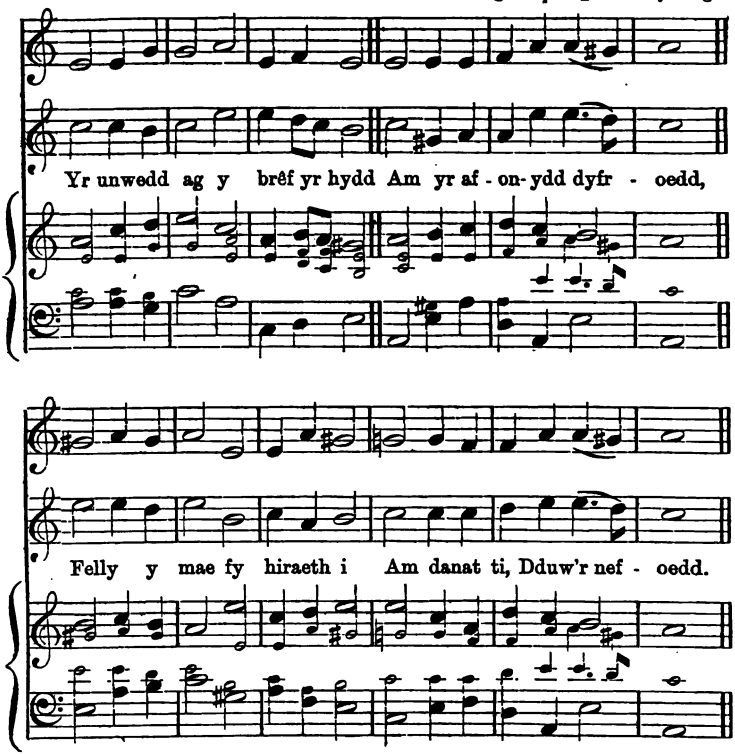


88. LYBIA. M. S. [Ps. M.]

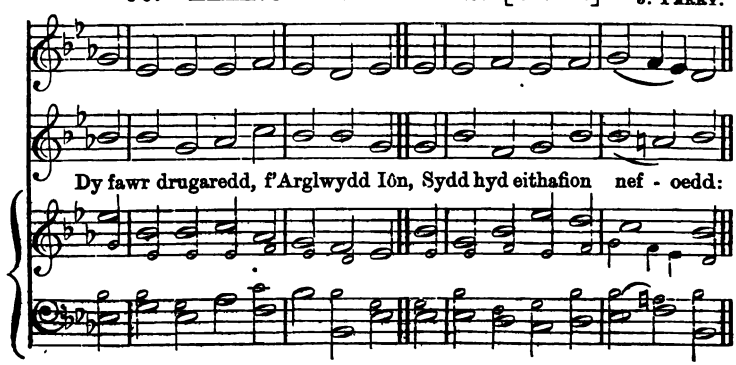




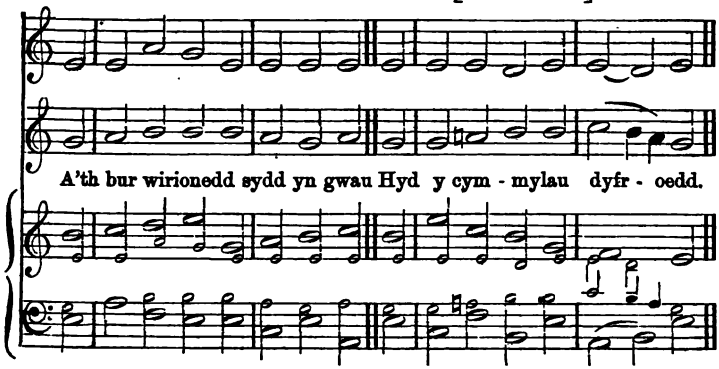
89. LLANDDWYWE. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



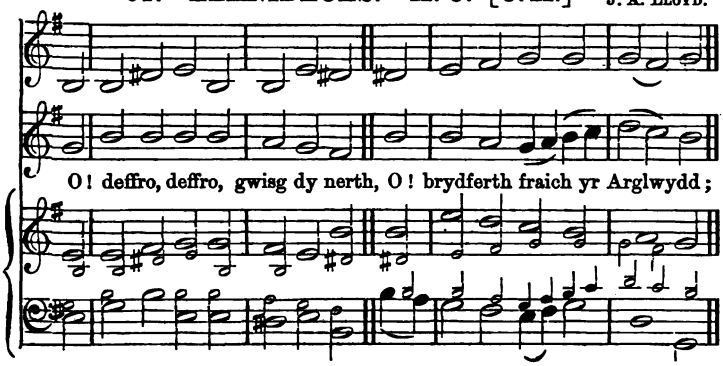
90. LLANGRANOG. M. S. [Ps. M.] J. Parry.

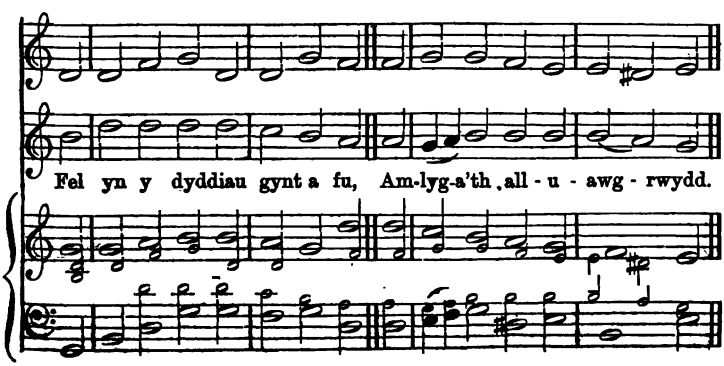


LLANGRANOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

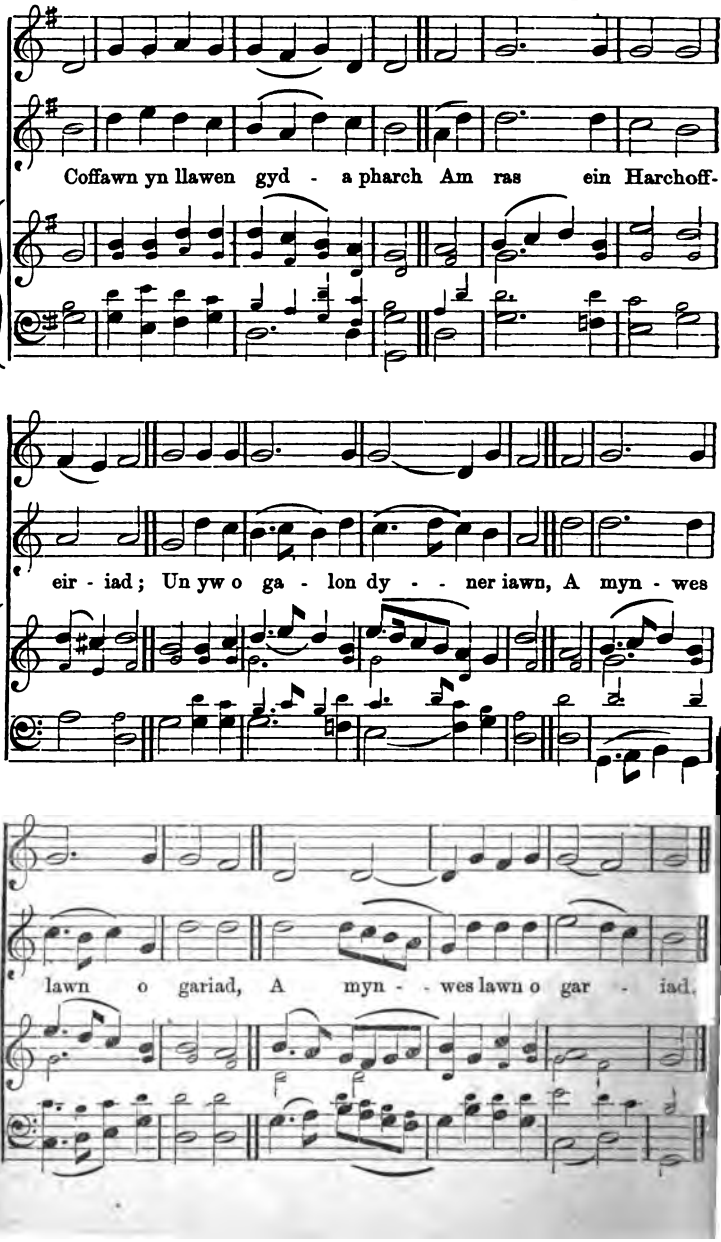


91. LLANIDLOES. M. C. [C. M.] J. A. Lloyd.

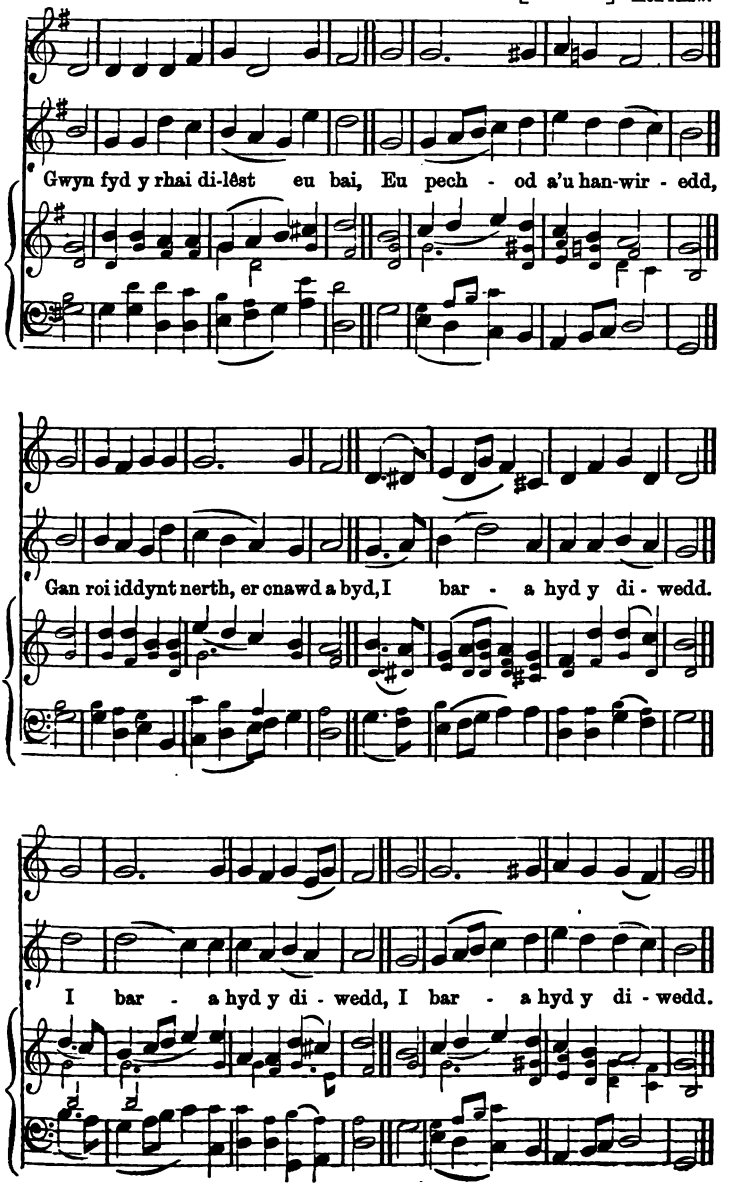




92. LLANFERRAS. M. S. [Ps. M.] W. Evans.

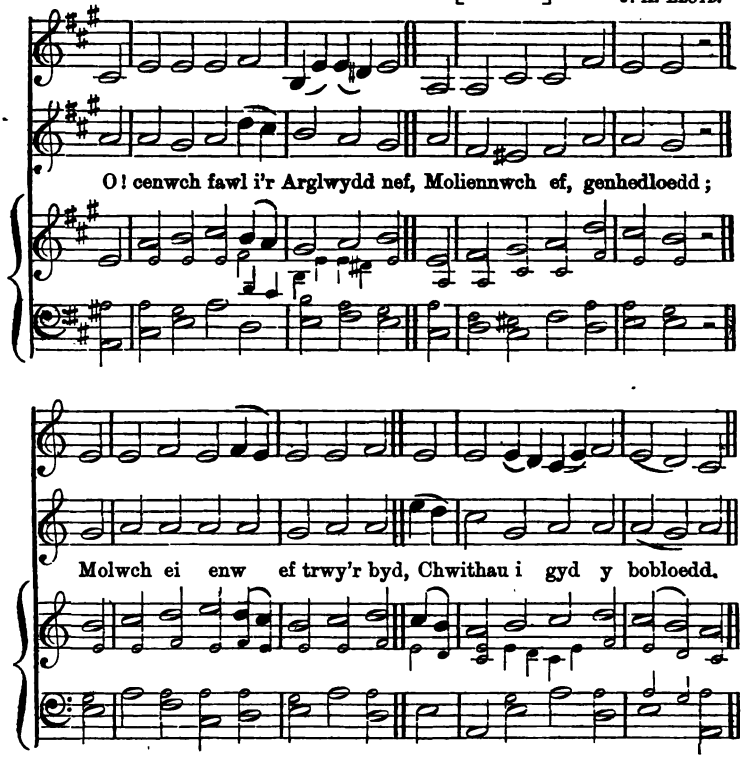


93. MYNYDD CARMEL. M. S. [Ps. M.] Hen Alaw.



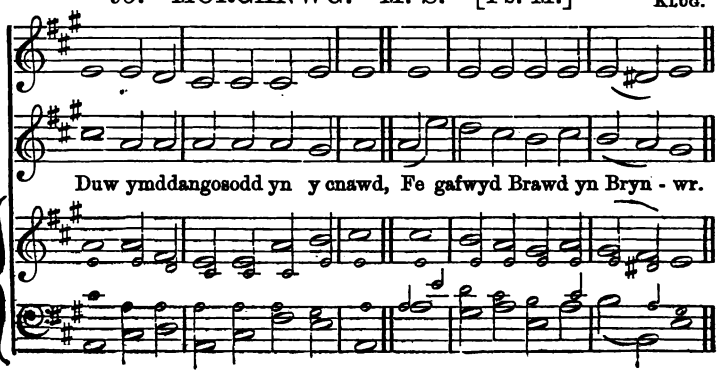
94. MARY. M. S. [Ps. M.]

J. A. Lloyd.

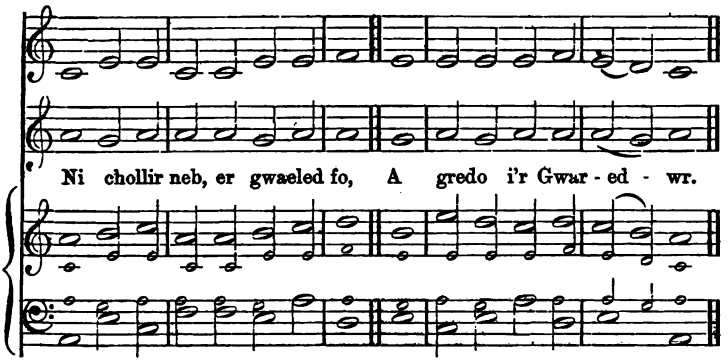


95. MORGANWG. M. S. [Ps. M.]

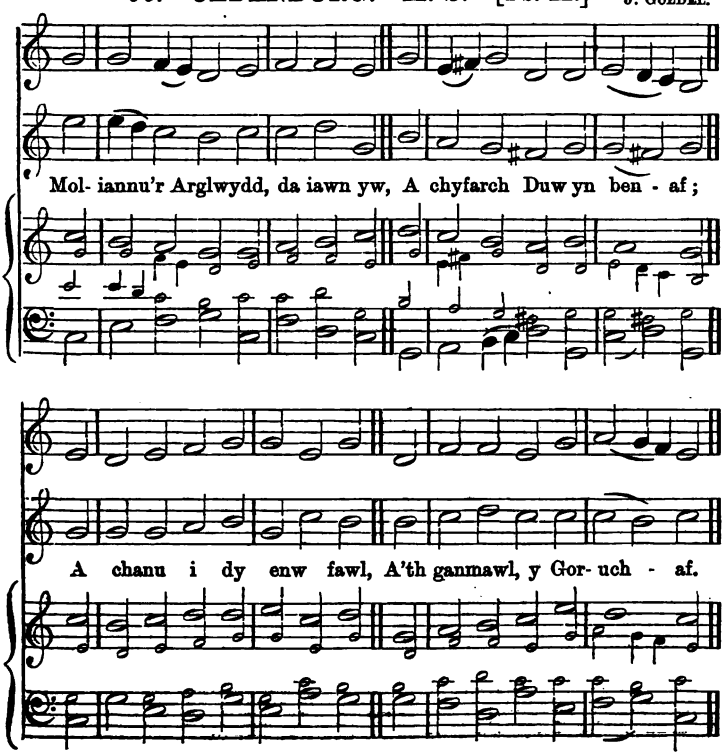
Klug.



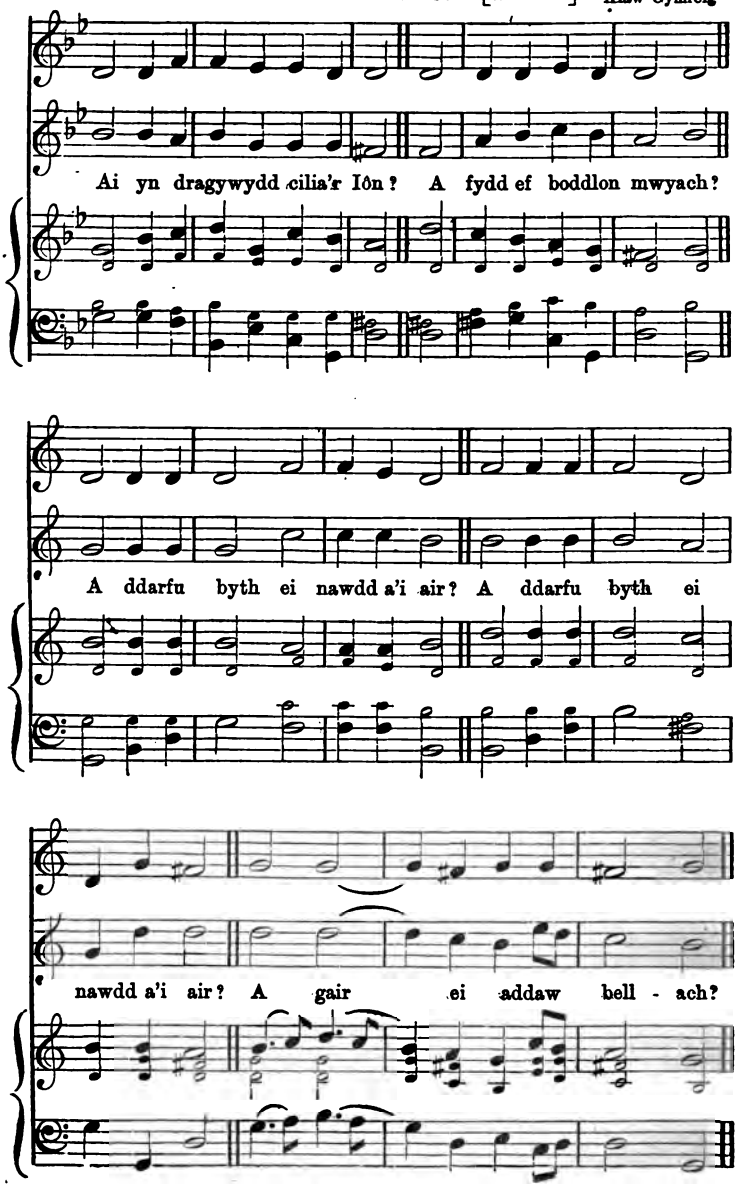
MORGANWG.—*Parhad.* [*Continued.*]



96. OLDENBURG. M. S. [Ps. M.] J. GÖLDEL.

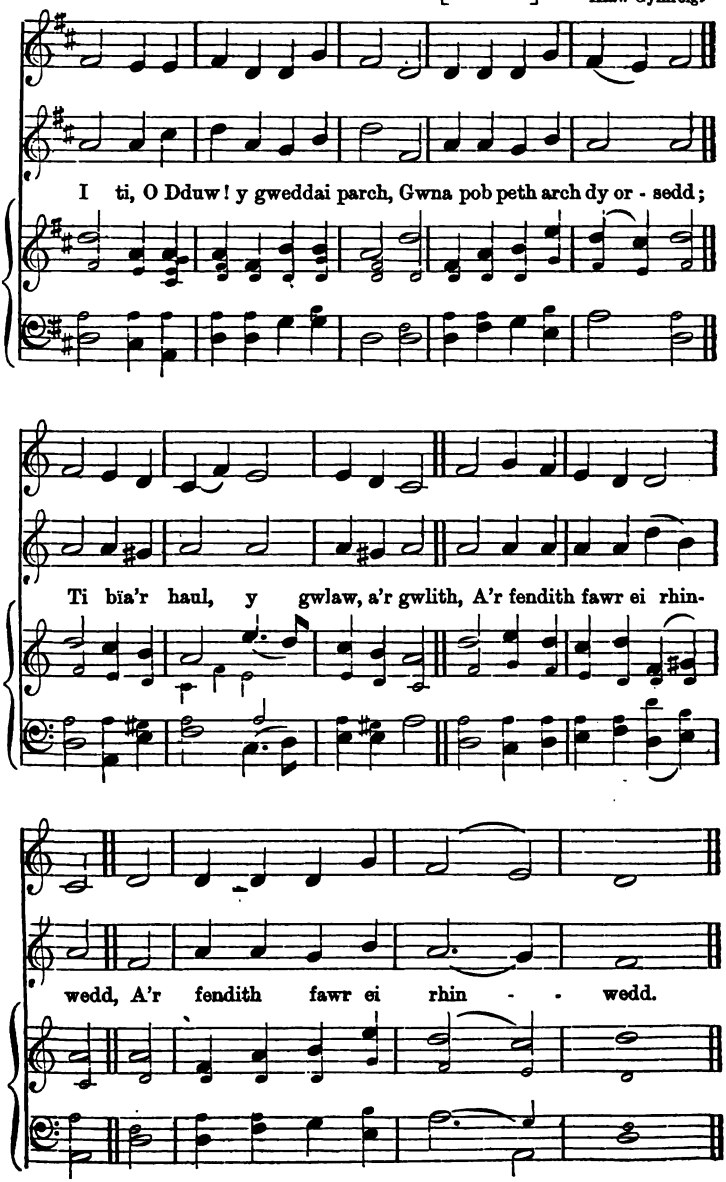


97. PENHYDD. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig



98. PRION. M. S. [Ps. M.]

Alaw Gymreig.



99. PETERBOROUGH. M. S. [Ps. M.]

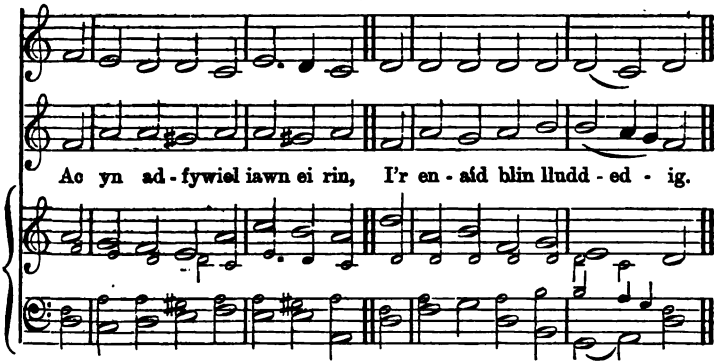
Y sawl a drigo, doed yn nes, Yn lloches y Gor - uch-af;

Ef a ym - er - ys i gael bod Yn nghysgod hwn sydd ben - af.

100. RHUTHYN. M. S. [Ps. M.] B. M. Williams.

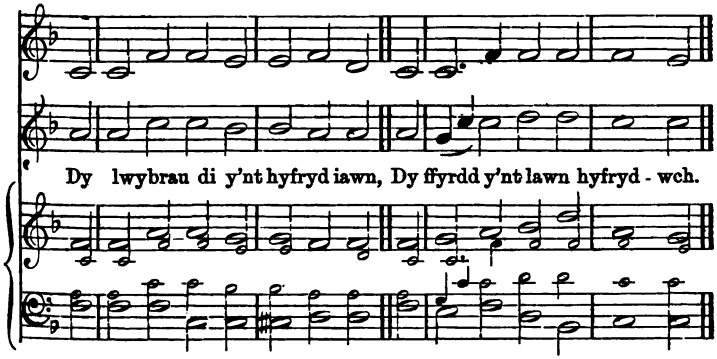
Mae enw Crist i bawb o'r saint, Fel enaint tywallt - ed - ig.

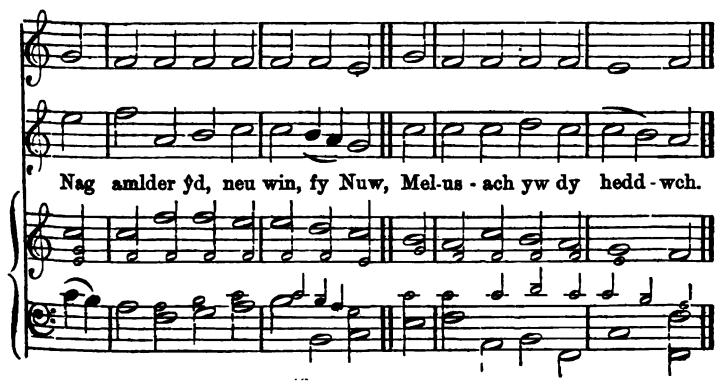
RHUTHYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



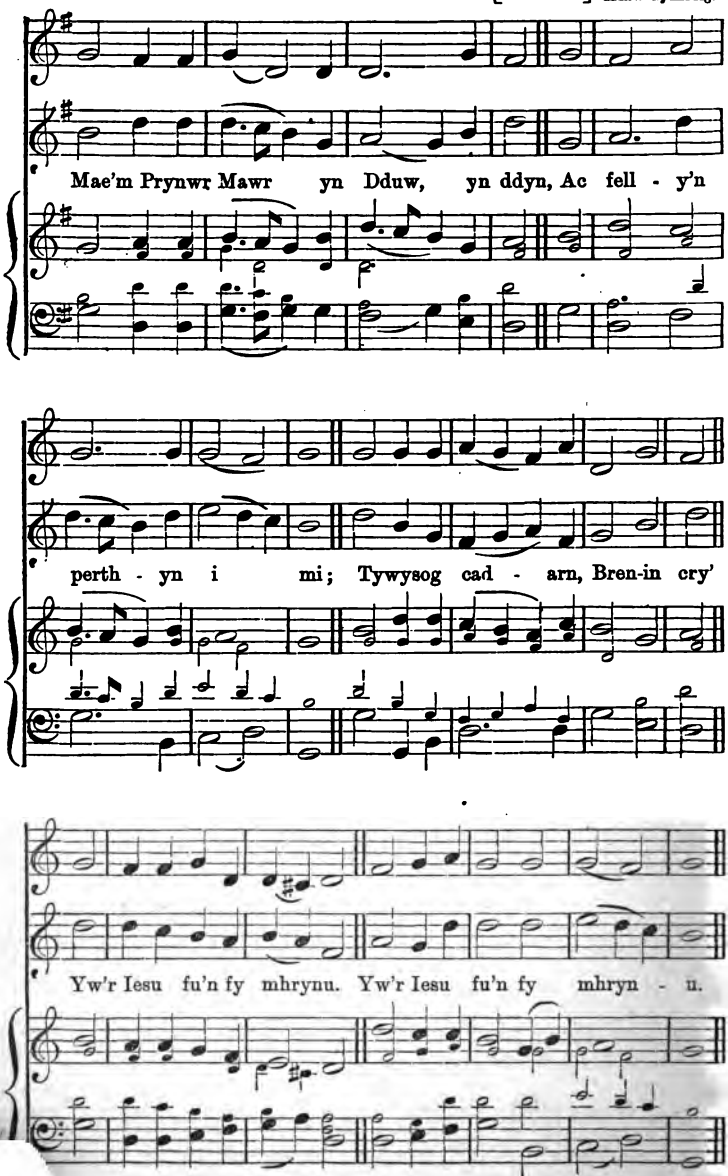
101. RORHAU. M. S. [Ps. M.]

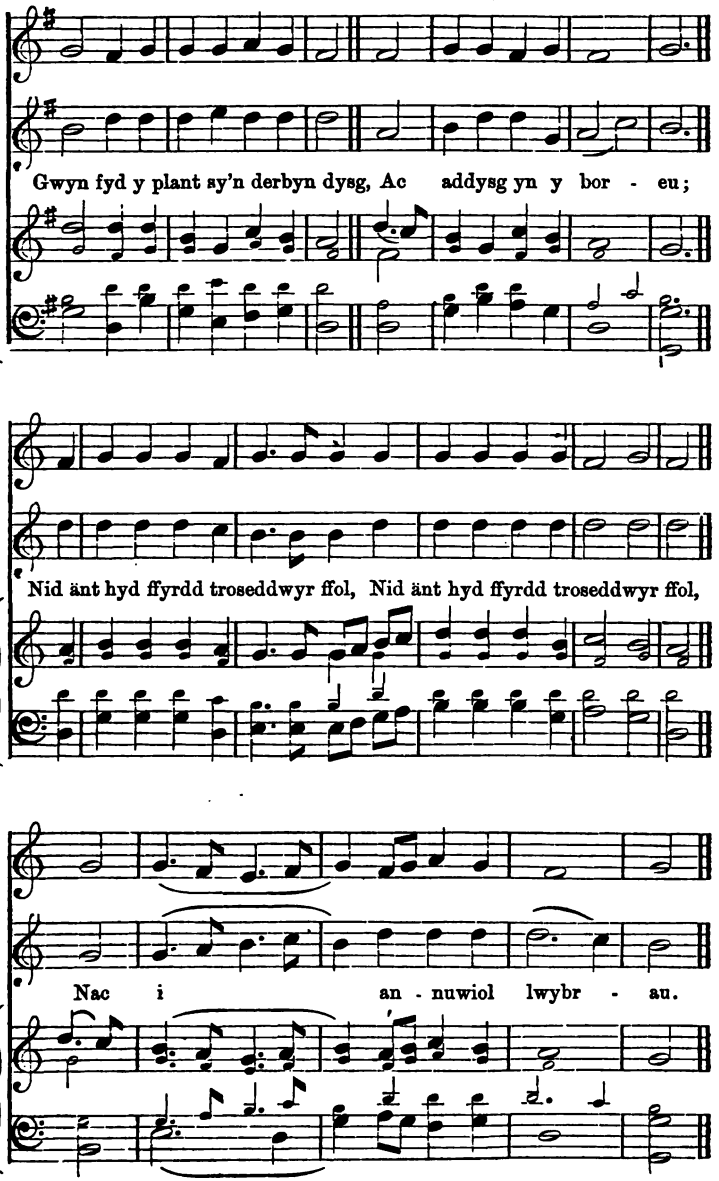
HAYDN.



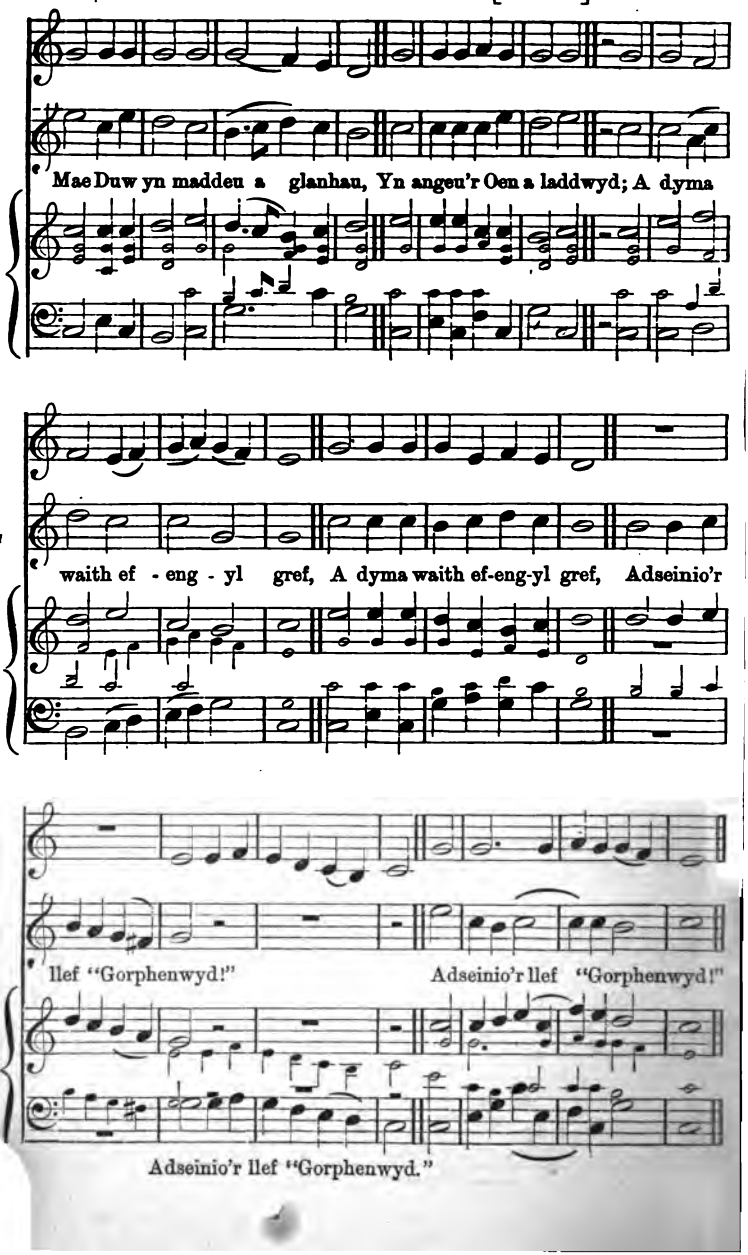


102. RHYDWILYM. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.

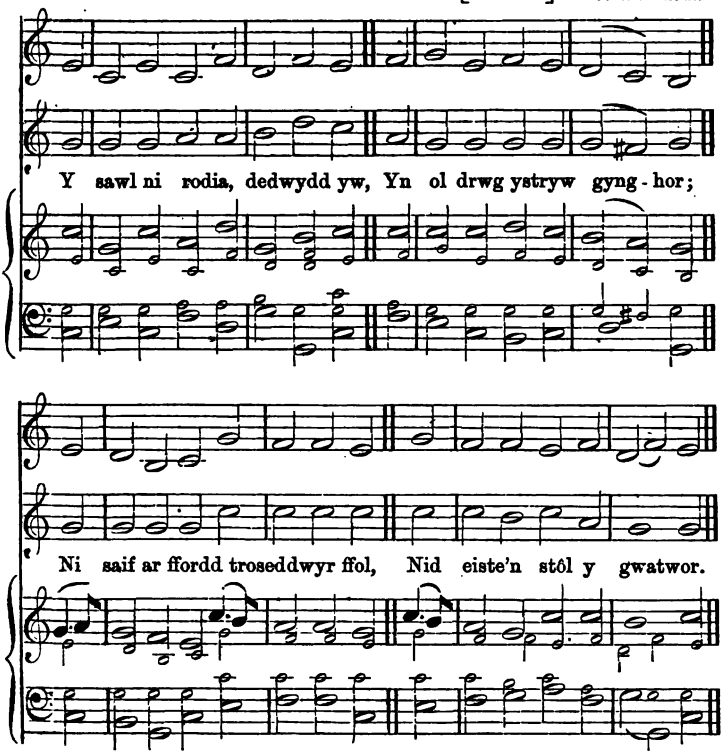



Gwyn fyd y plant sy'n derbyn dysg, Ac addysg yn y bor - eu;
Nid änt hyd ffyrdd troseddwyr ffol, Nid änt hyd ffyrdd troseddwyr ffol,
Nac i an - nuwiol lwybr - au.

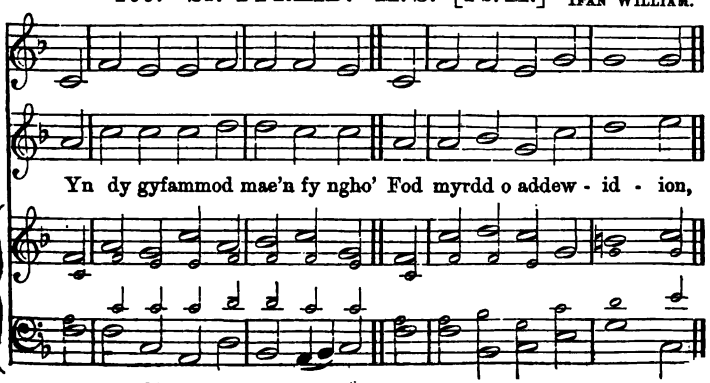
104. St. JAMES. M. S. [Ps. M.]



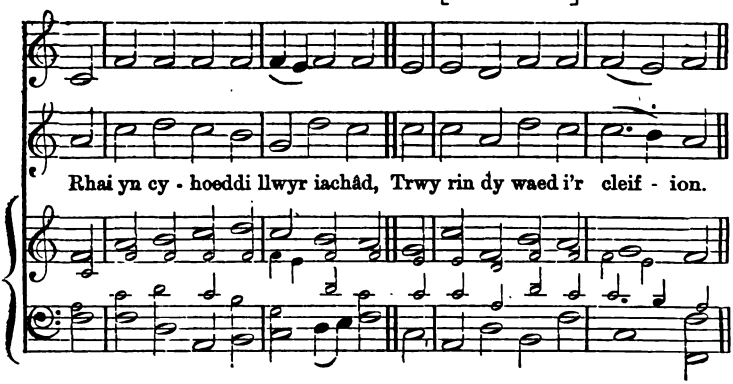
105. SABBATH. M. S. [Ps. M.] J. Williams.



106. St. FFRAID. M. S. [Ps. M.] Ifan William.

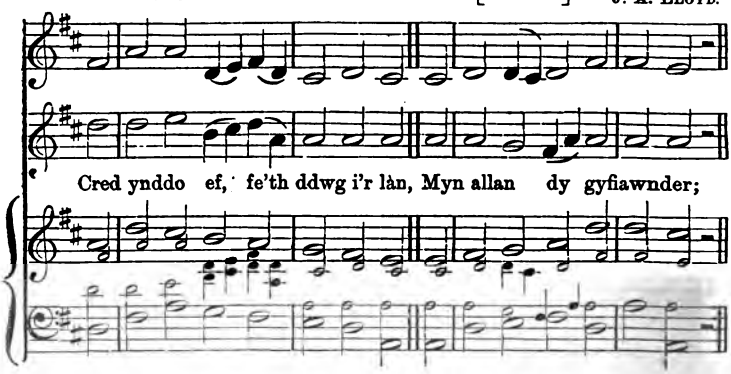


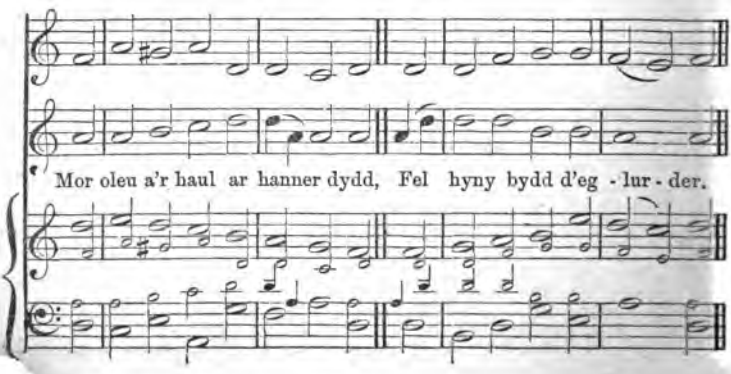
St. FFRAID.—*Parhad.* [*Continued.*]



107. TRALLWM. M. S. [Ps. M.]

J. A. Lloyd.





108. ANGEL'S SONG. Mesur Hir. [Long Metre.]

Orlando Gibbons.

Blest be the Father and his love, To whose ce - les - tial

Ffordd newydd wnaed gan Ie - su Grist I bas-io hei-bio

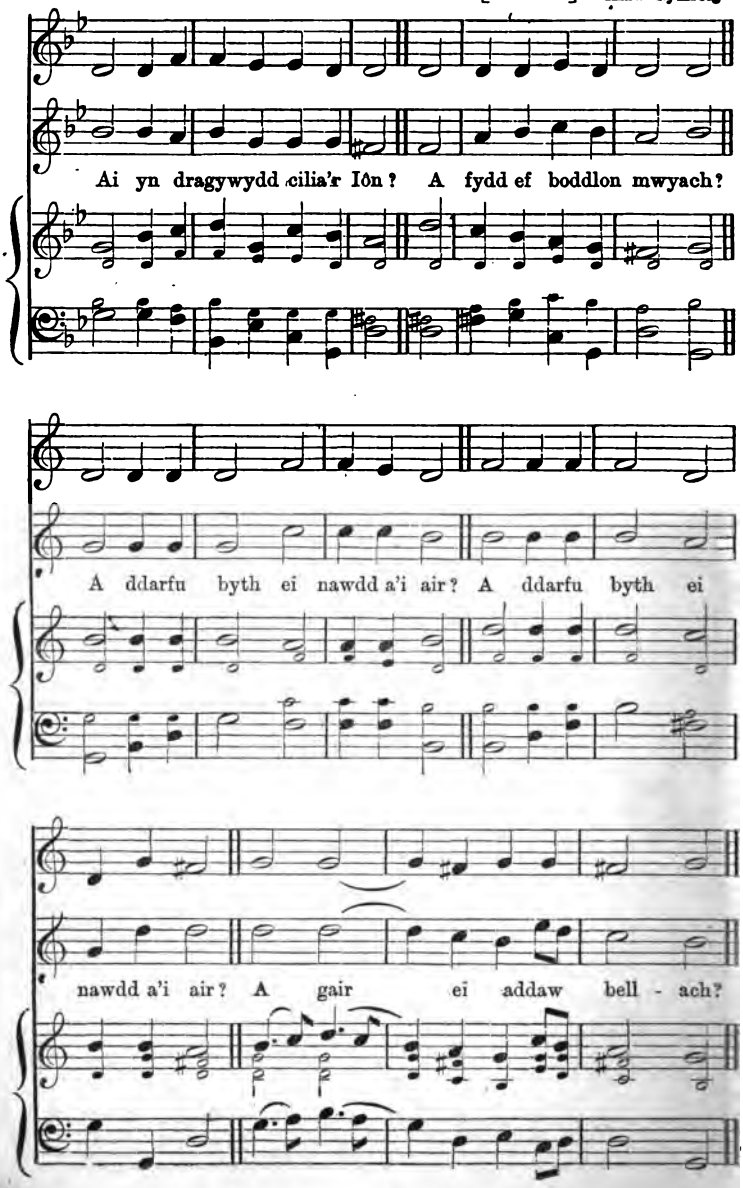
source we owe Ri - vers of end - less joys a-

u - ffern drist, Wedi ei phal - mant - u gan - ddo

bove, And rills of com - fort here be - low.

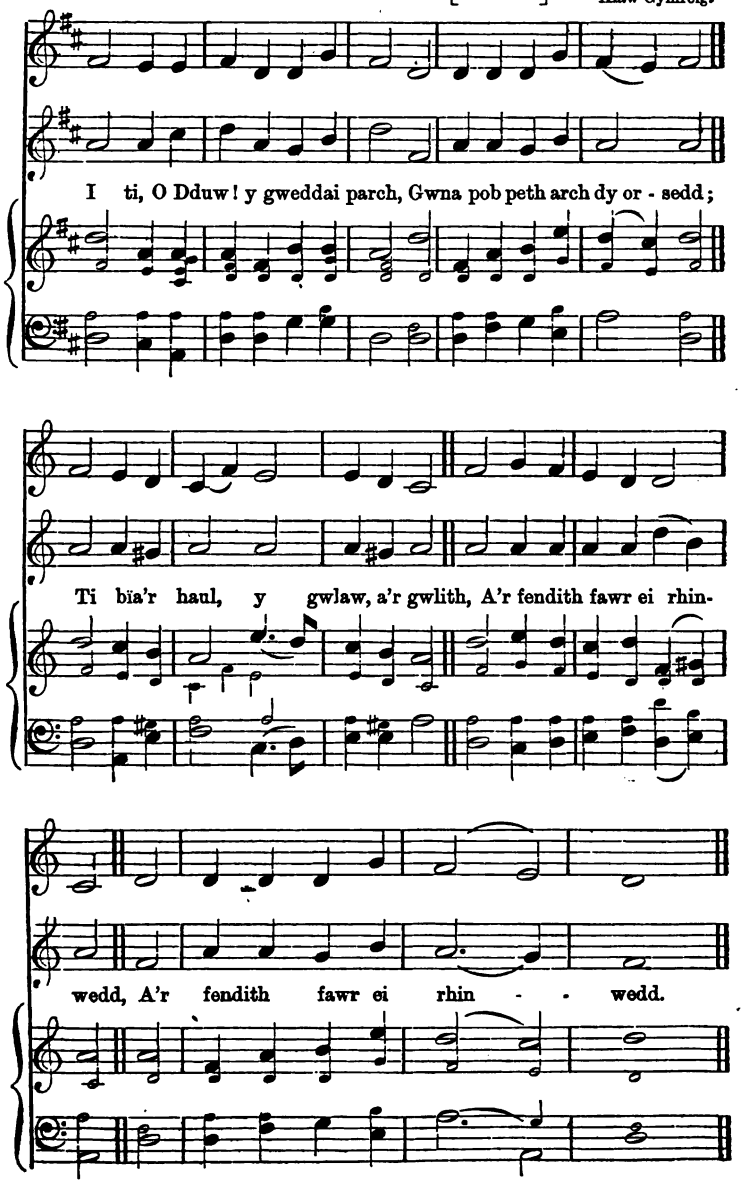
ef, O gan - ol byd i gan - ol nef.

97. PENHYDD. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig



98. PRION. M. S. [Ps. M.]

Alaw Gymreig.



99. PETERBOROUGH. M. S. [Ps. M.]

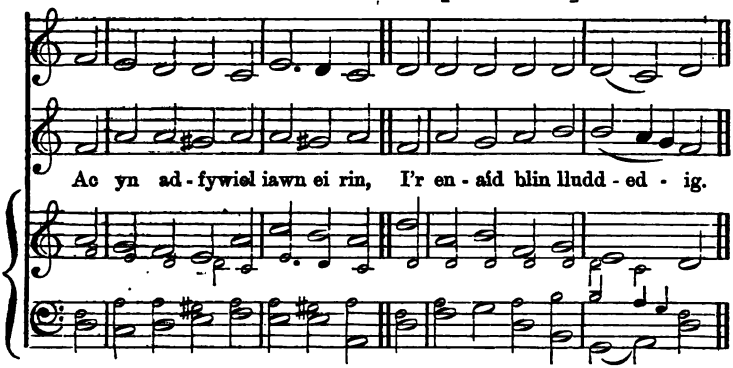
Y sawl a drigo, doed yn nes, Yn lloches y Gor - uch-af;

Ef a ym - er - ys i gael bod Yn nghysgod hwn sydd ben - af.

100. RHUTHYN. M. S. [Ps. M.] B. M. Williams.

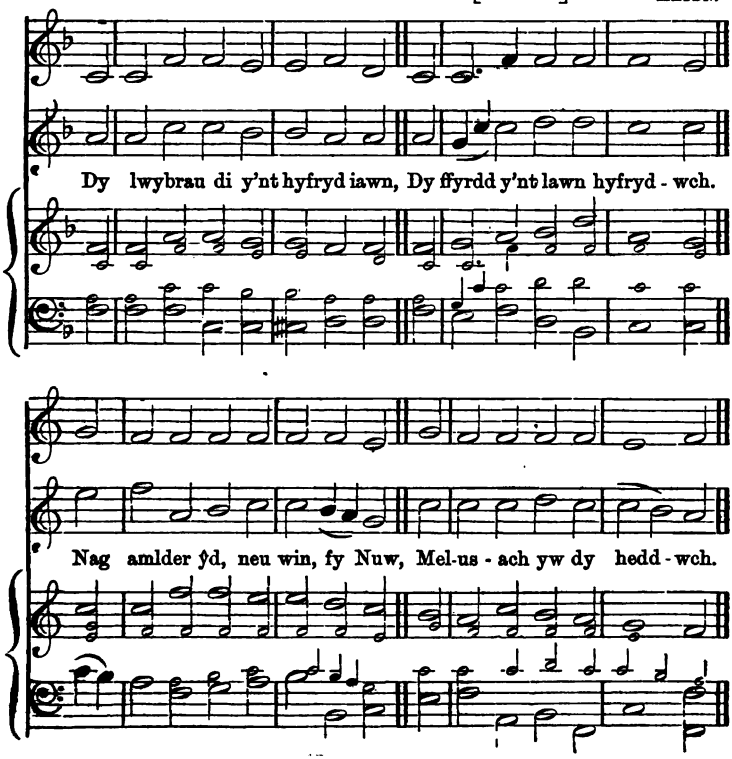
Mae enw Crist i bawb o'r saint, Fel enaint tywallt - ed - ig.

RHUTHYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

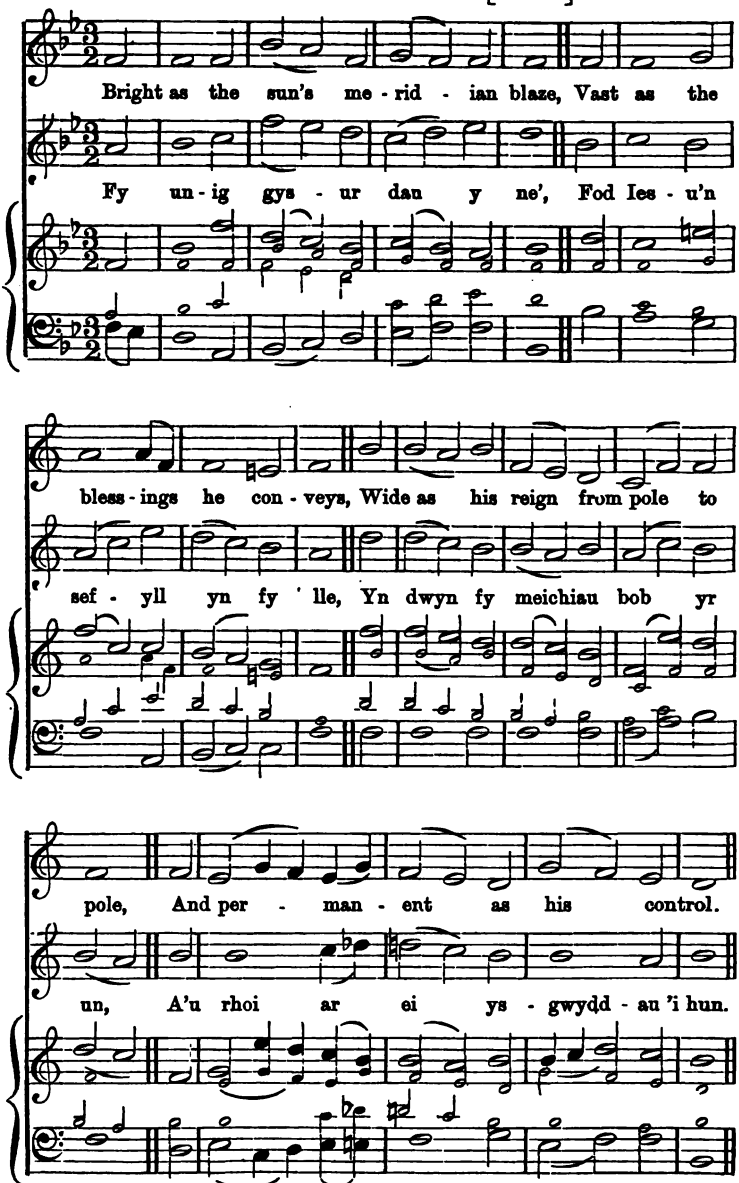


101. RORHAU. M. S. [Ps. M.]

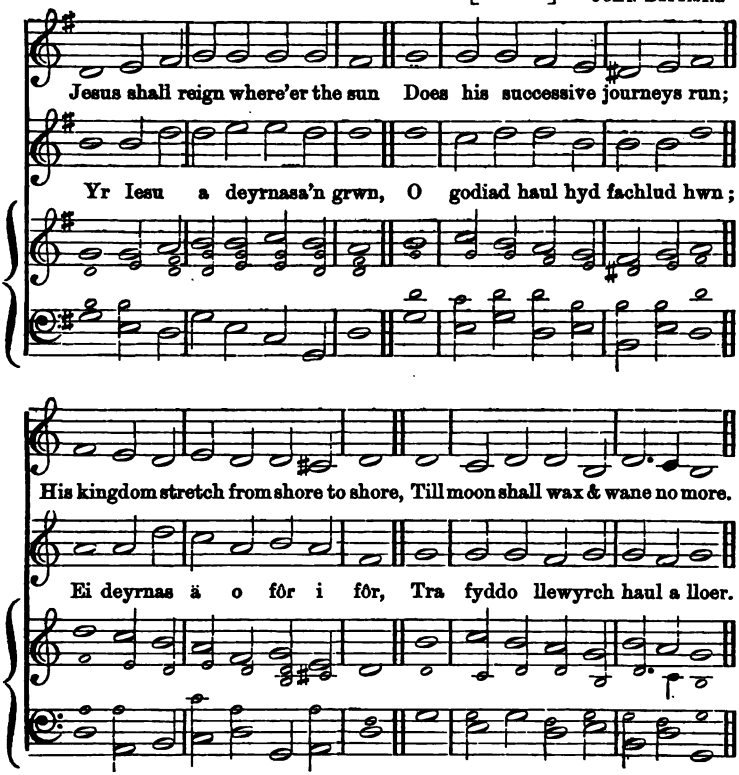
HAYDN.



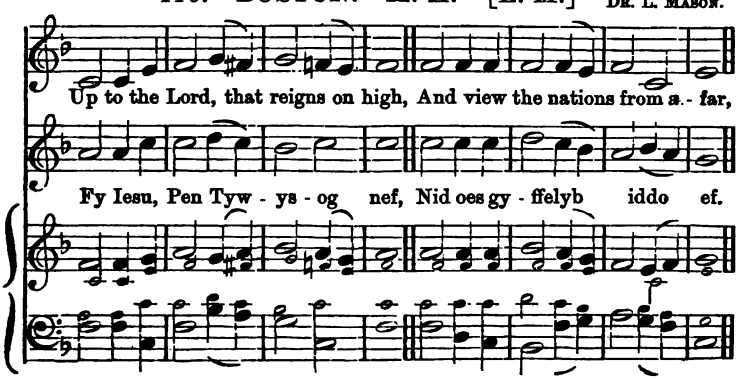
114. BRITISH. M. H. [L. M.]



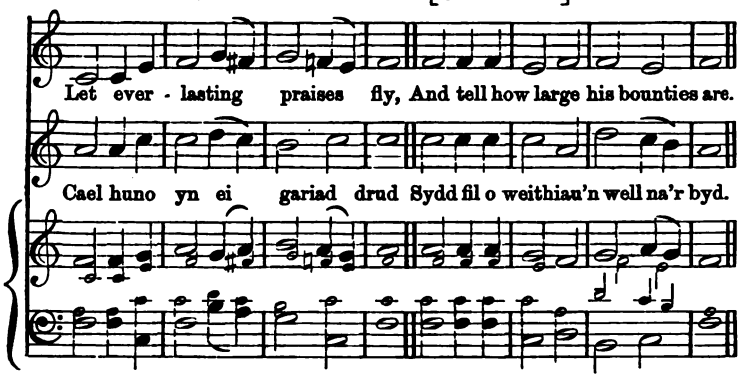
115. BEZA. M. H. [L. M.] JOHN BAPTISTA.



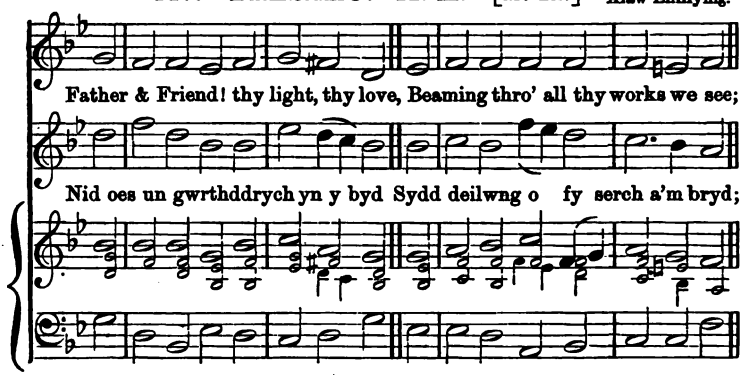
116. BOSTON. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.

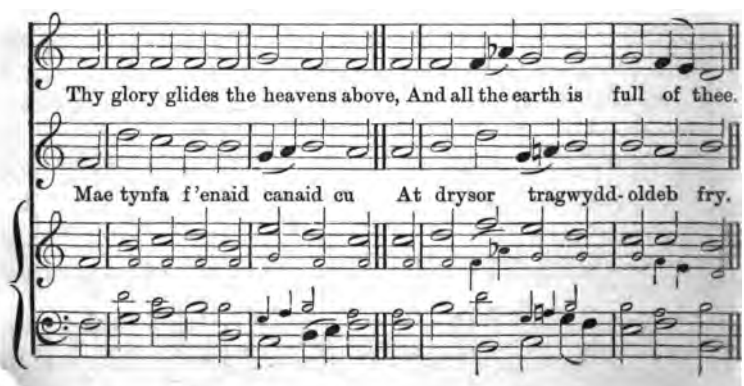


BOSTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

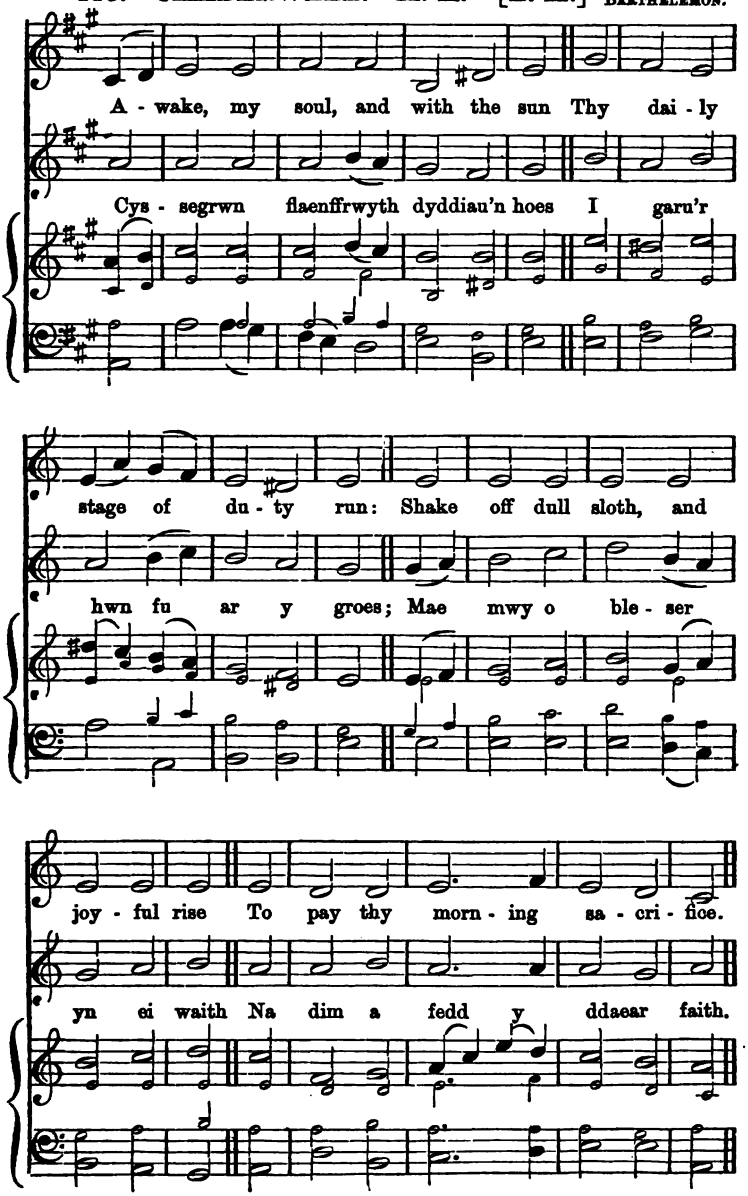


117. BRESLAU. M. H. [L. M.] Alaw Ellmynig.



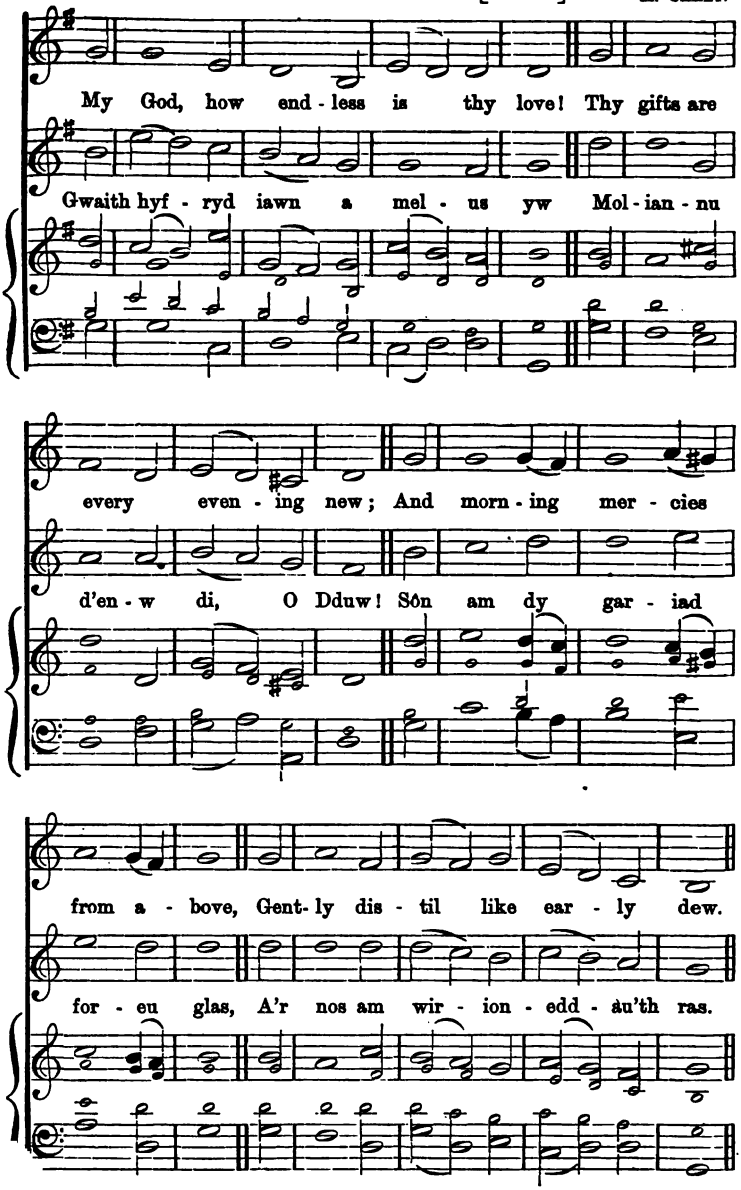


118. CAMBERWELL. M. H. [L. M.] BARTHELEMON.



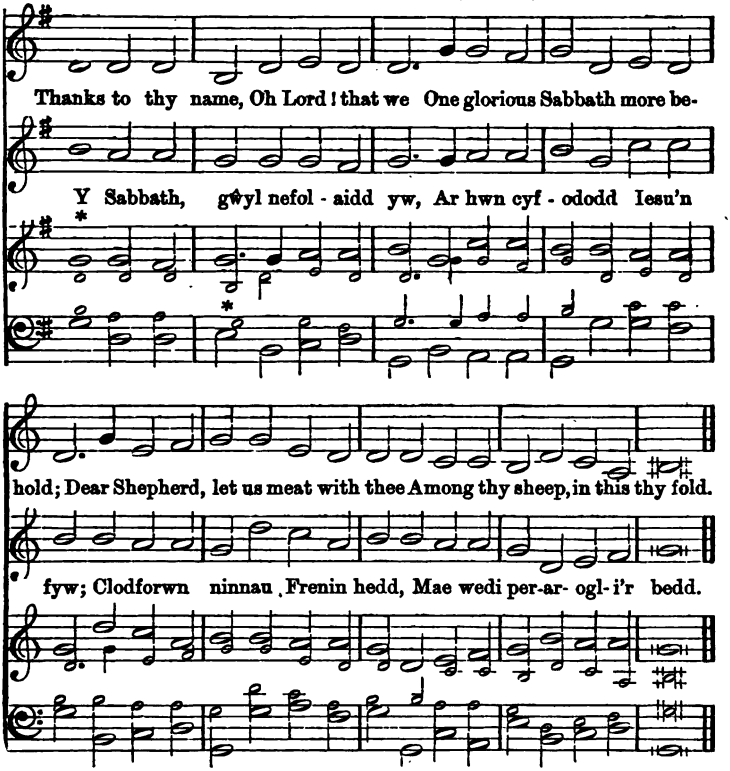
119. CAREY. M. H. [L. M.]

H. Carey.



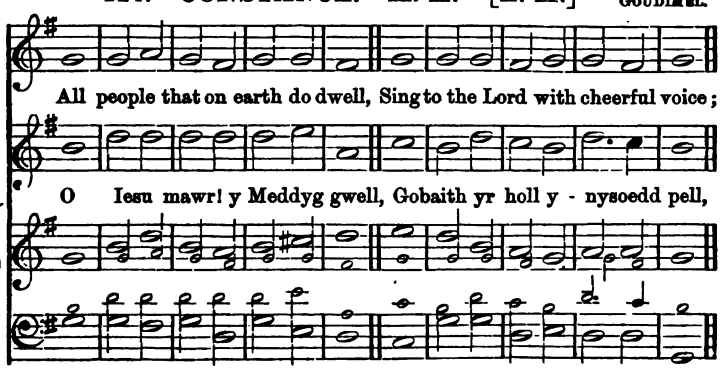
120. CANON. M. H. [L. M.]

TALLIS.

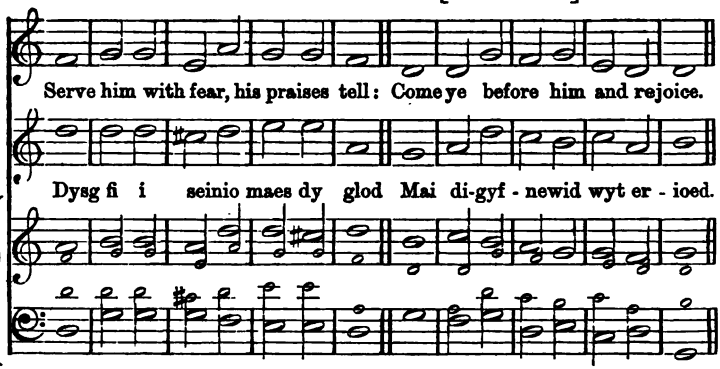


121. CONSTANCE. M. H. [L. M.]

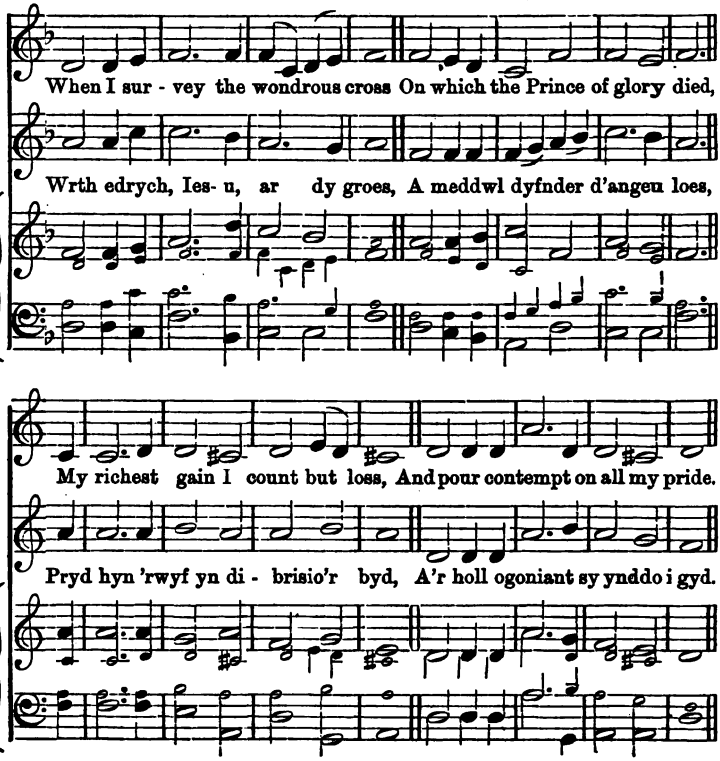
GOUDIMEL.



CONSTANCE.—*Parhad.* [*Continued.*]

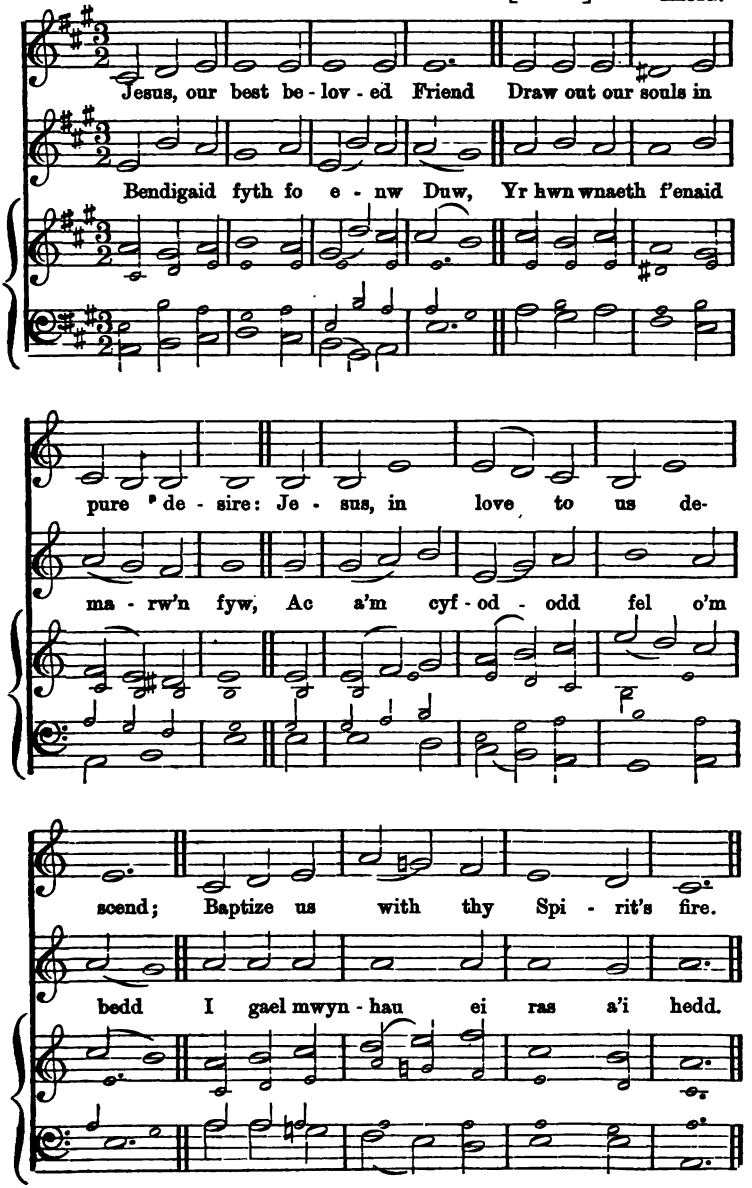


122. CROSS. M. H. [L. M.] Dr. J. B. Dykes.

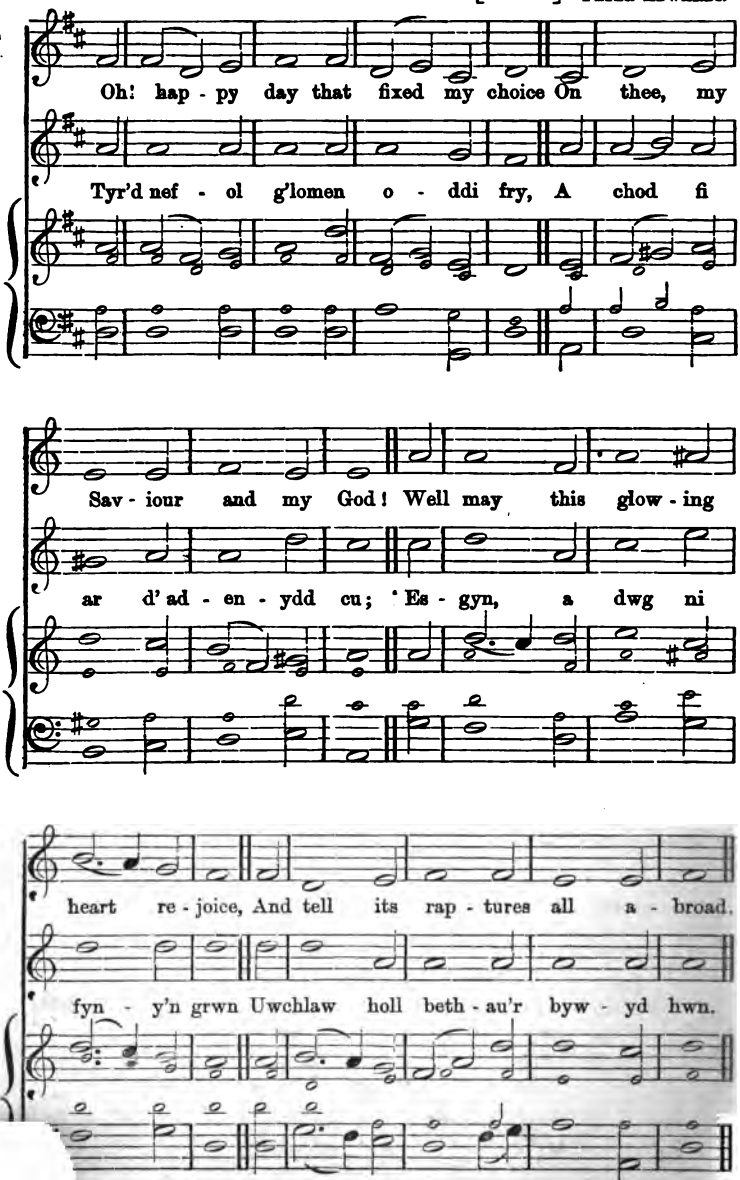


123. COURLAND. M. H. [L. M.]

HAYDN.



124. CLWYD. M. H. [L. M.] PETER EDWARDS.



125. DERBY. M. H. [L. M.] SYMMONDS.

With all my powers of heart and tongue I'll praise my Mak - er

Y man b'och di, fy Arglwydd mawr, Yn rhoi dy nef - - ol

in my song: Angels shall hear the notes I raise,

hedd i lawr, Mae holl hapusrwydd maith y byd,

Approve the song, and

A'r nef ei hunan

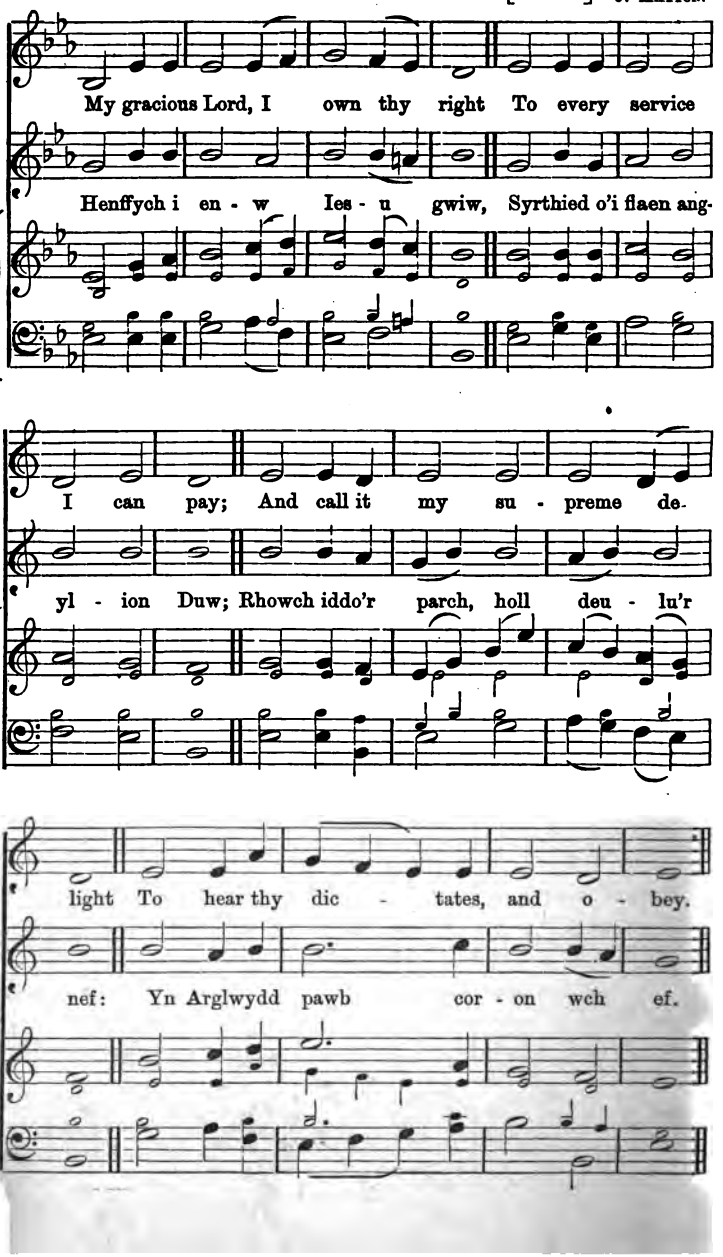
Approve the song, & join the praise. Approve the song, and join the praise.

A'r nef ei hunan yn - o i gyd. A'r nef ei hunan yn - o i gyd.

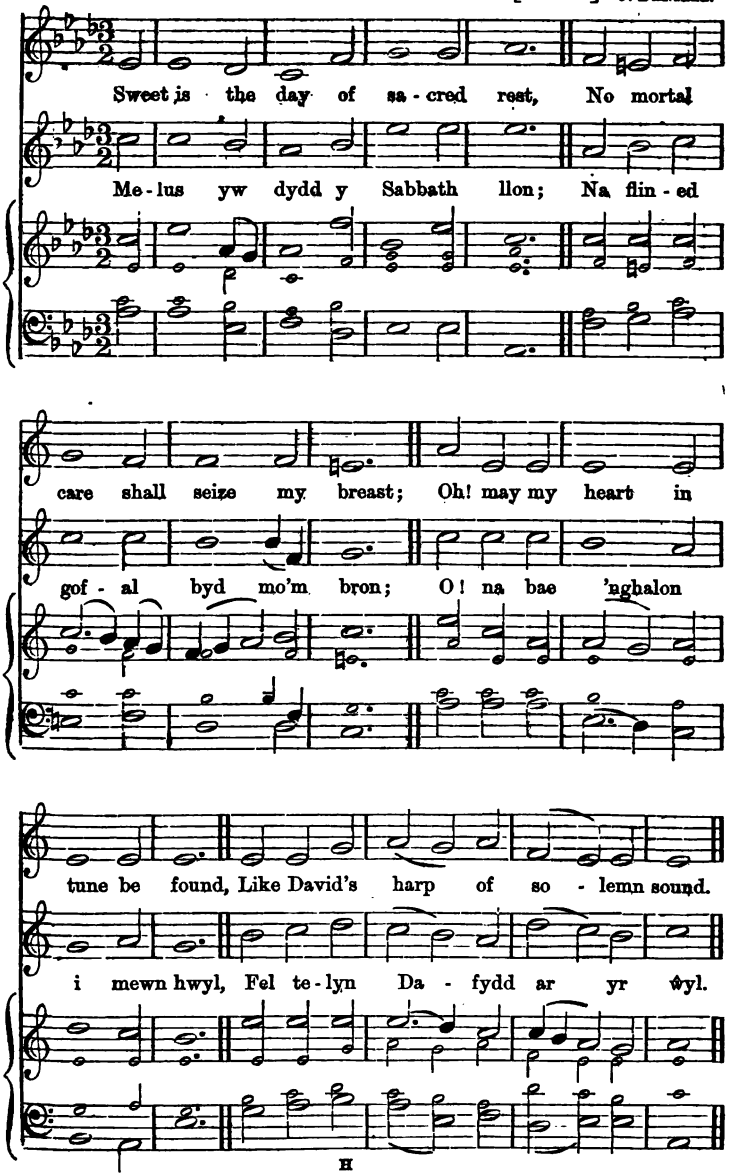
join the praise.

yn - - o i gyd.

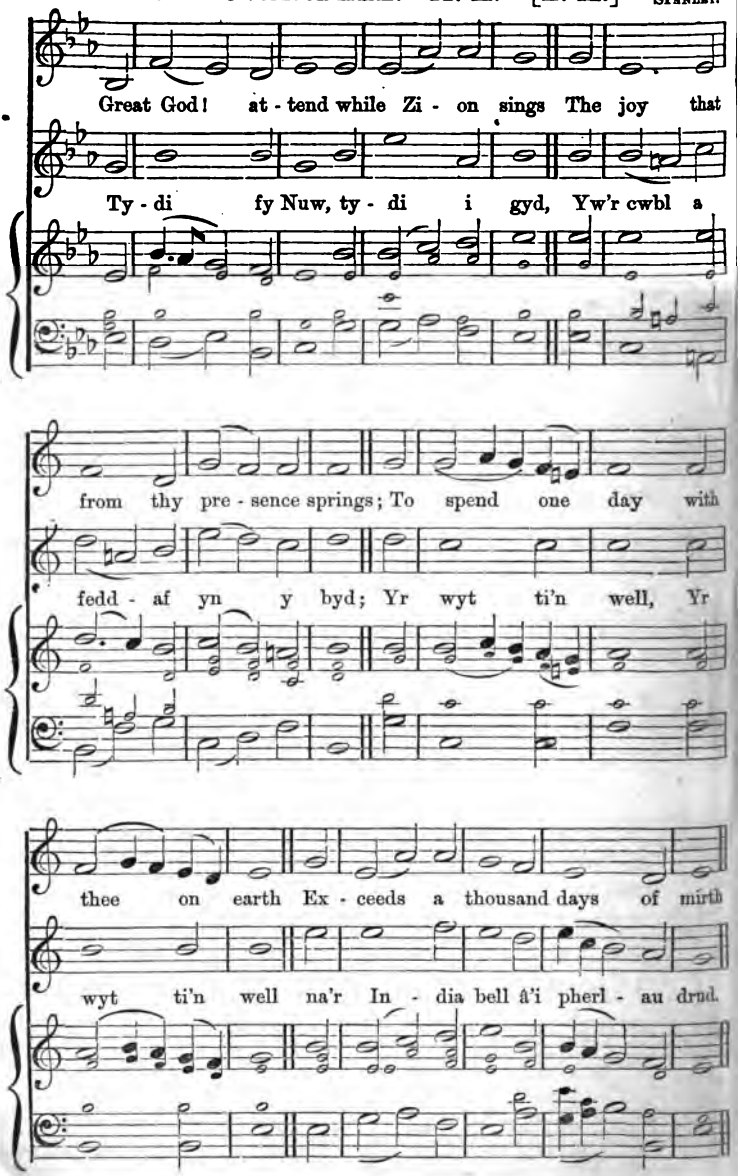
126. DUKE STREET. M. H. [L. M.] J. Hatton.



127. DAVID'S HARP. M. H. [L. M.] J. DANIELL.

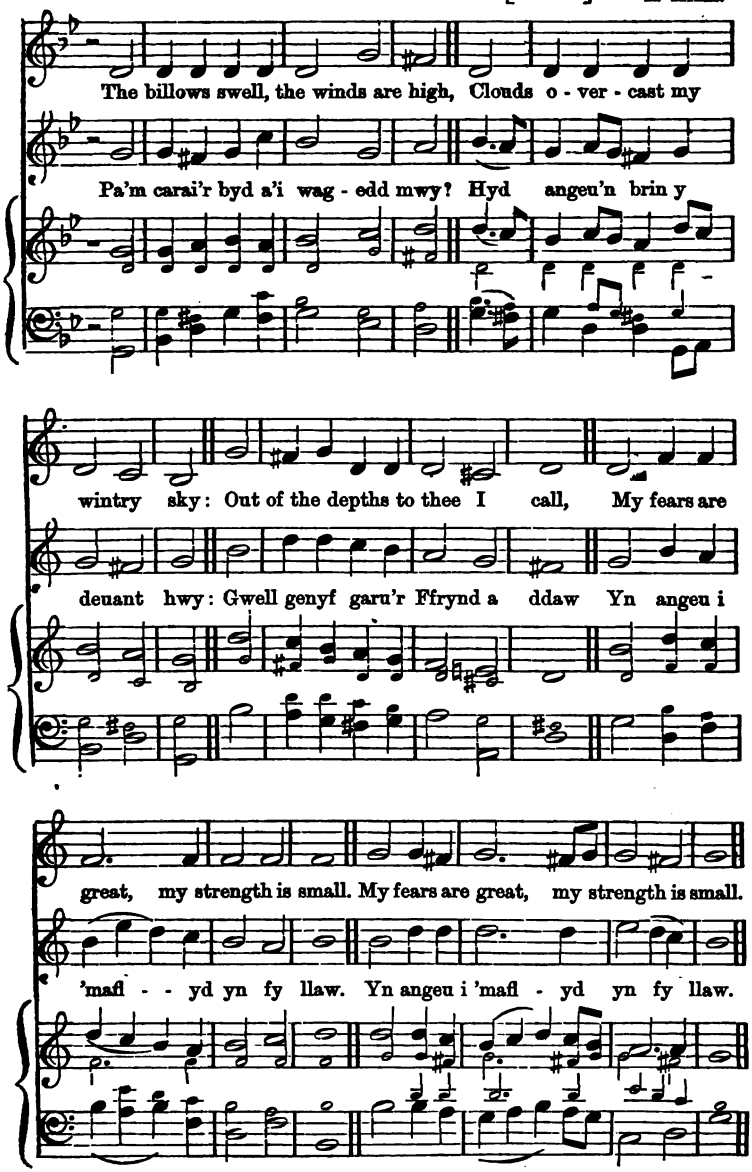


128. DOVERSDALE. M. H. [L. M.] STANLEY.



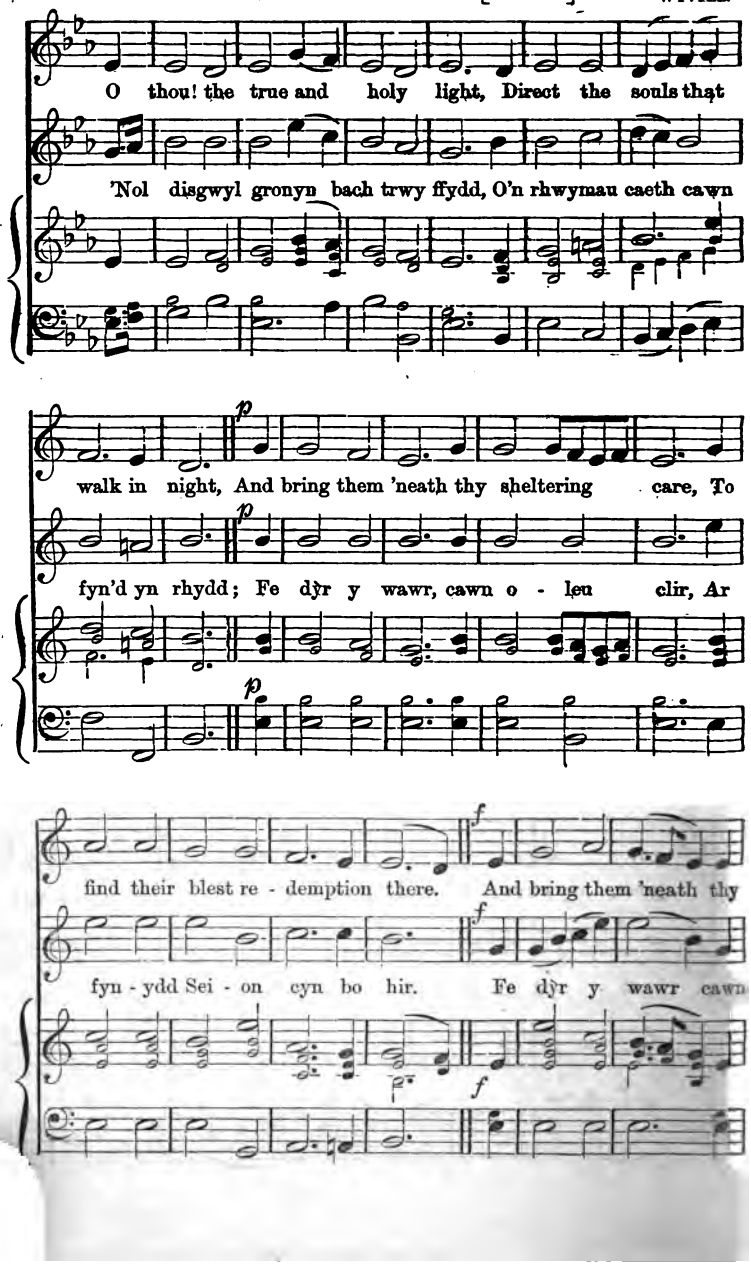
129. DEISYFIAD. M. H. [L. M.]

R. Mills.

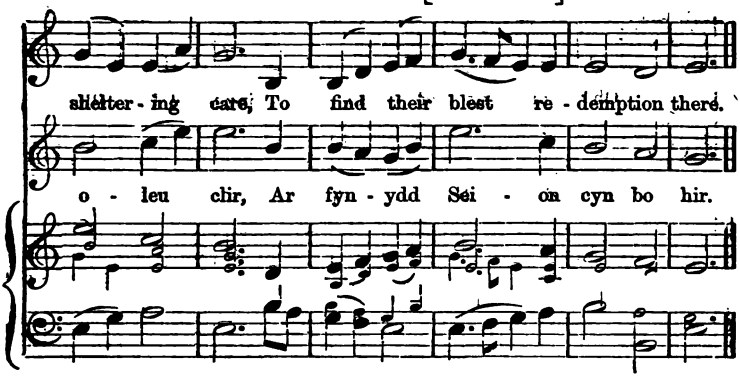


130. EATON. M. H. [L. M.]

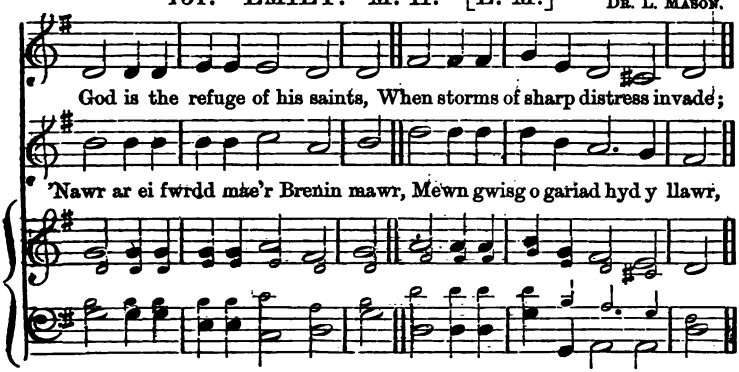
WYVILL.

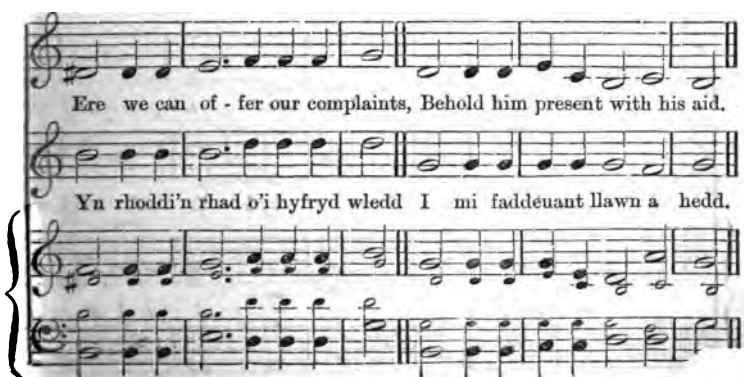


EATON.—*Pathad.* [*Continued.*]

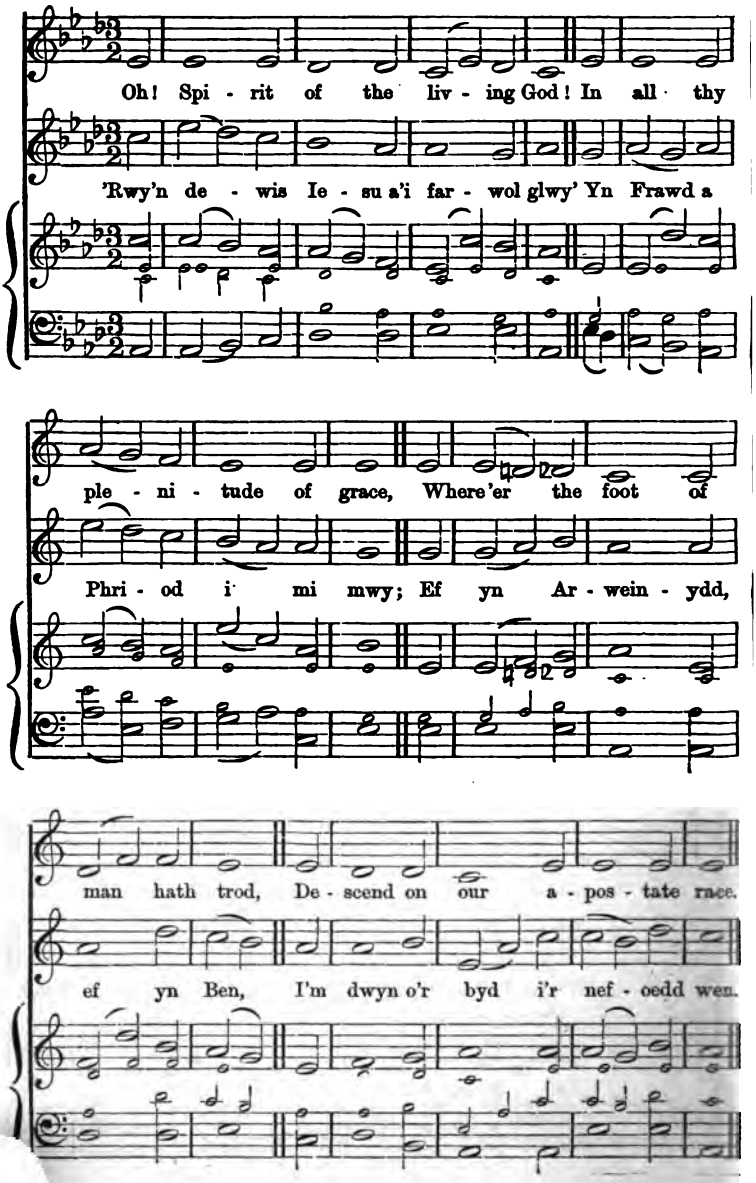


131. EMILY. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.





132. EDWEN. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



133. EDIFEIRIOL. M. H. [L. M.] Hen Alaw.

With bro - ken heart and contrite sigh, A

Pech - ad - ur wyf, da gŵyr fy Nuw, Llawn

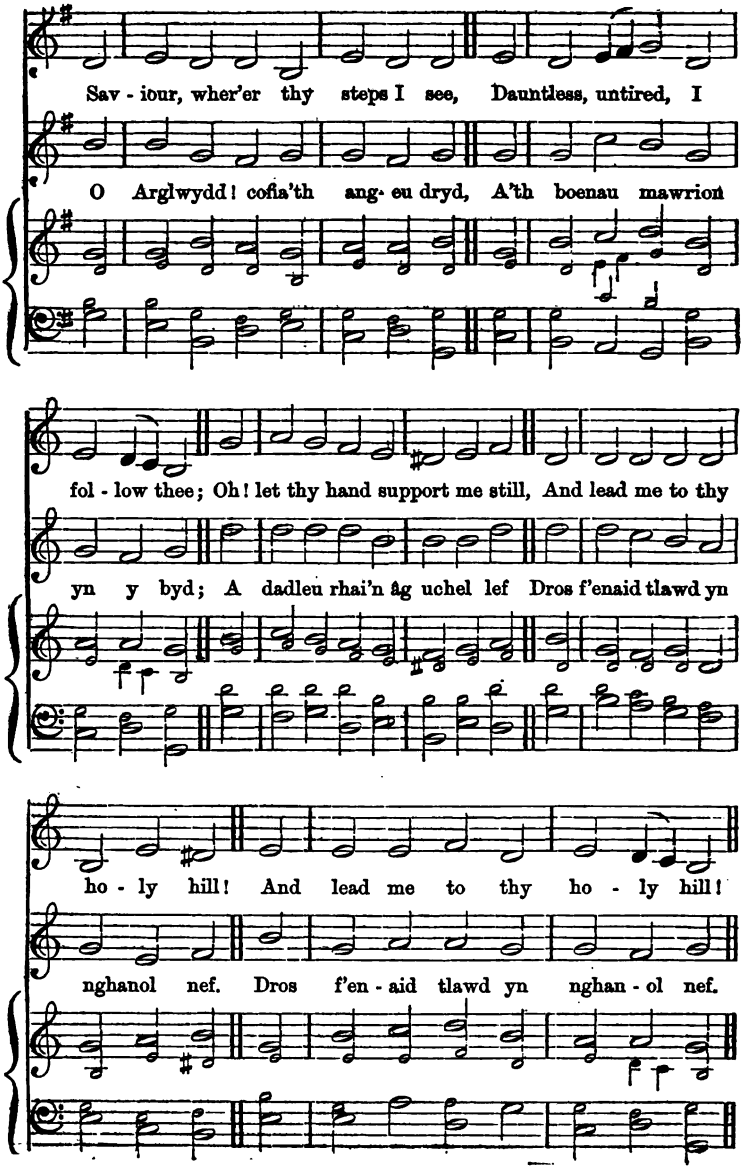
trembl - ing sin - ner, Lord, I cry; Thy pardoning

o ar - choll - ion o bob rhyw, Yn byw mewn

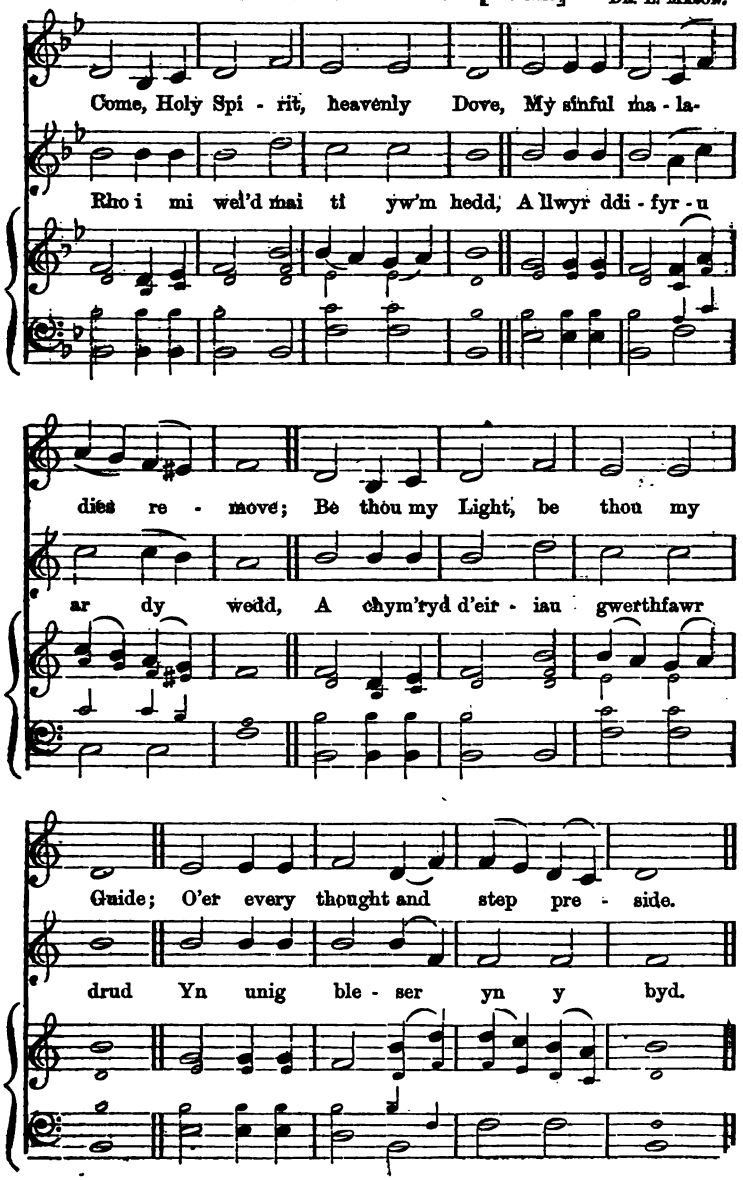
grace is rich and free, Oh God! be mer-ci - ful to me.

eisiau o waed y groes Bob munyd awr o'r dydd a'r nos.

134. EMYN LUTHER. M. H. [L. M.]

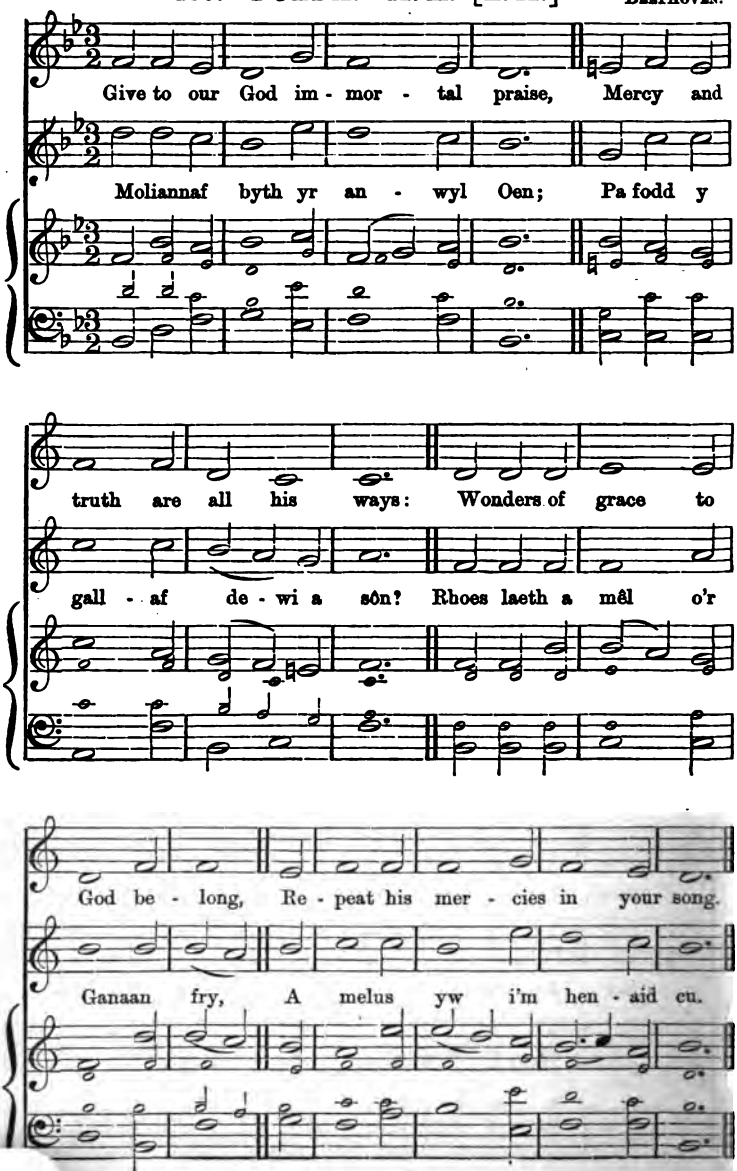


135. ERNAN. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



136. FULDA. M. H. [L. M.]

BEETHOVEN.



137. GIBRALTAR. M. H. [L. M.] C. W. Poole.

Oh! grant us light, that we may know The wis - dom

'Nawr boddlawn wyf, can's di - gon yw Dy fod yn

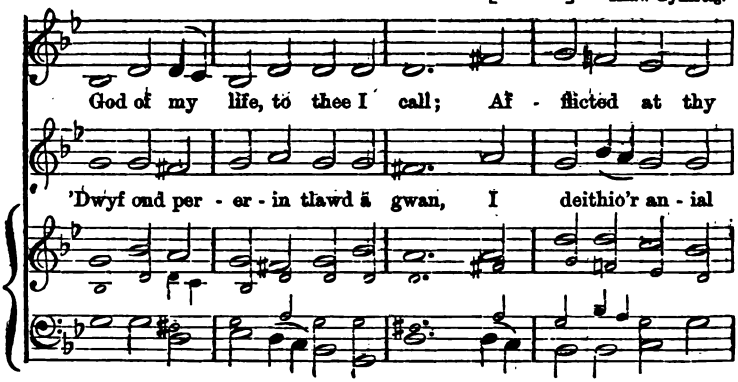
thou a - lone can'st give; That truth may guide where'er we

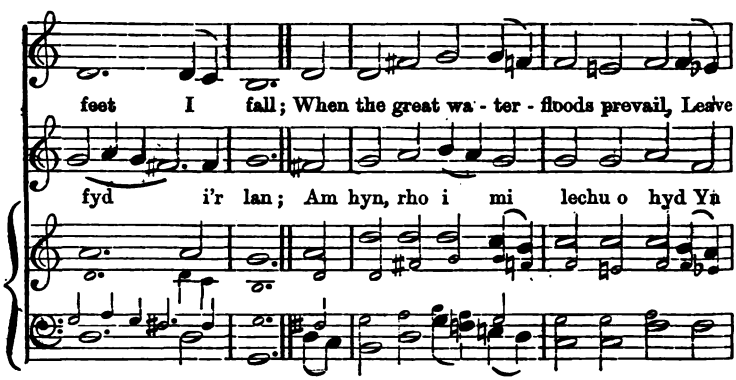
ei - ddo i mi fy Nuw; Yn t'wynu yn dy wyn - eb

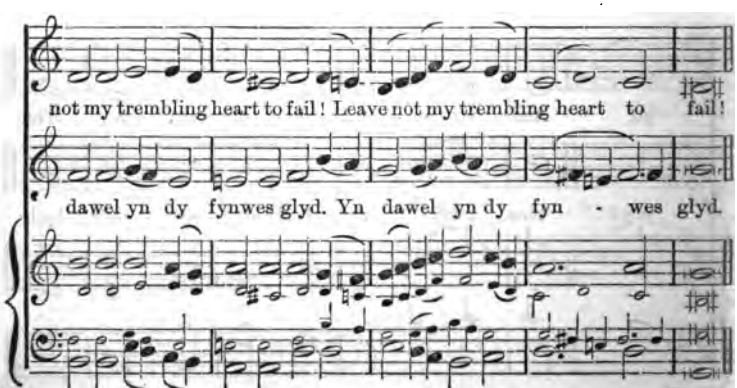
go, And vir - - tue bless where'er we live.

pryd Mae mwy na holl dry - sor - au'r byd.

138. GWEDDI. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.

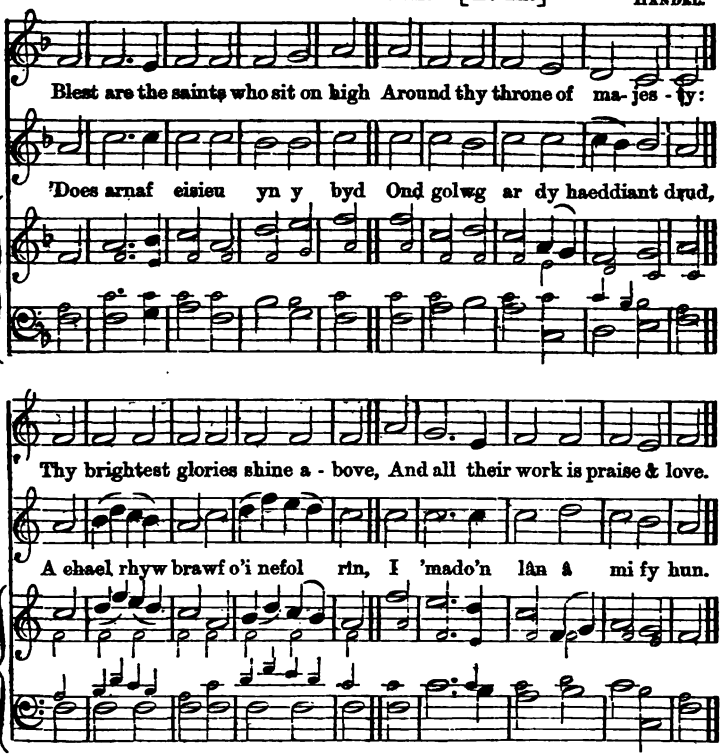






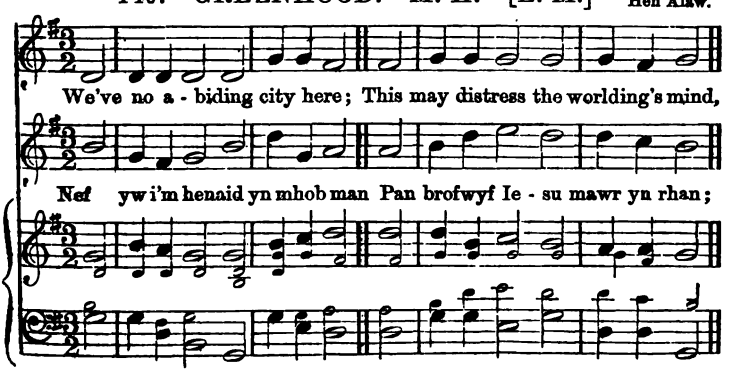
139. GILEAD. M. H. [L. M.]

HANDEL.

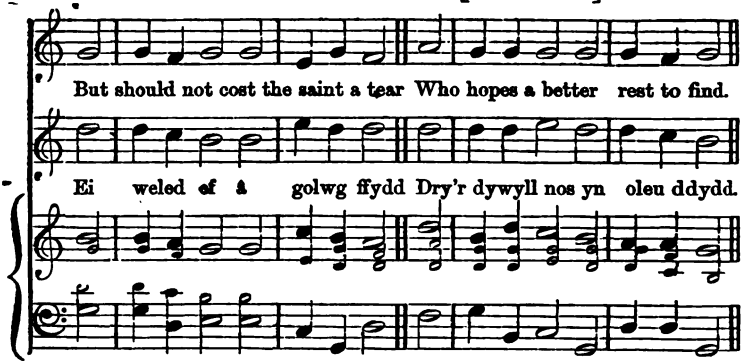


140. GREENHOOD. M. H. [L. M.]

Hen Alaw.

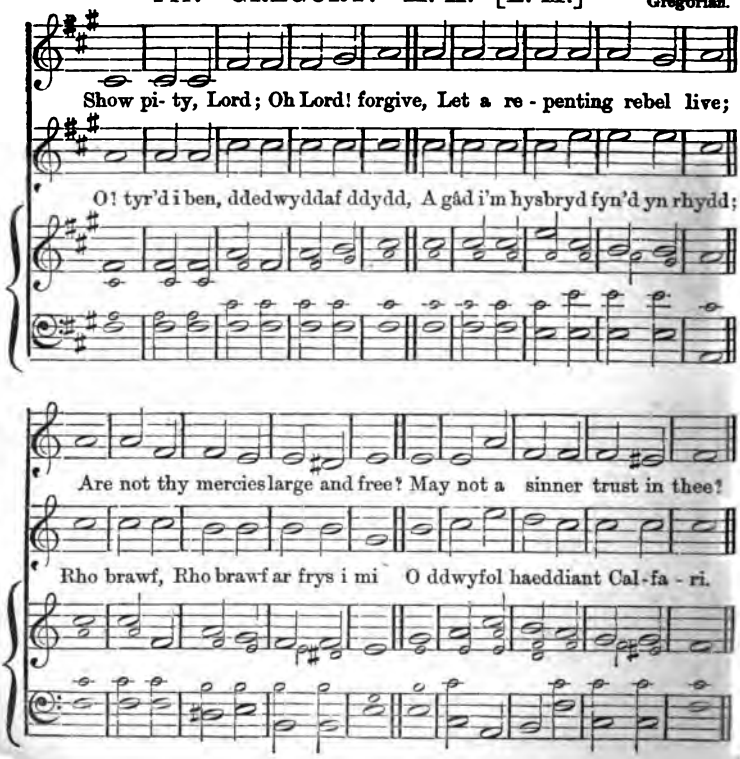


GREENHOOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

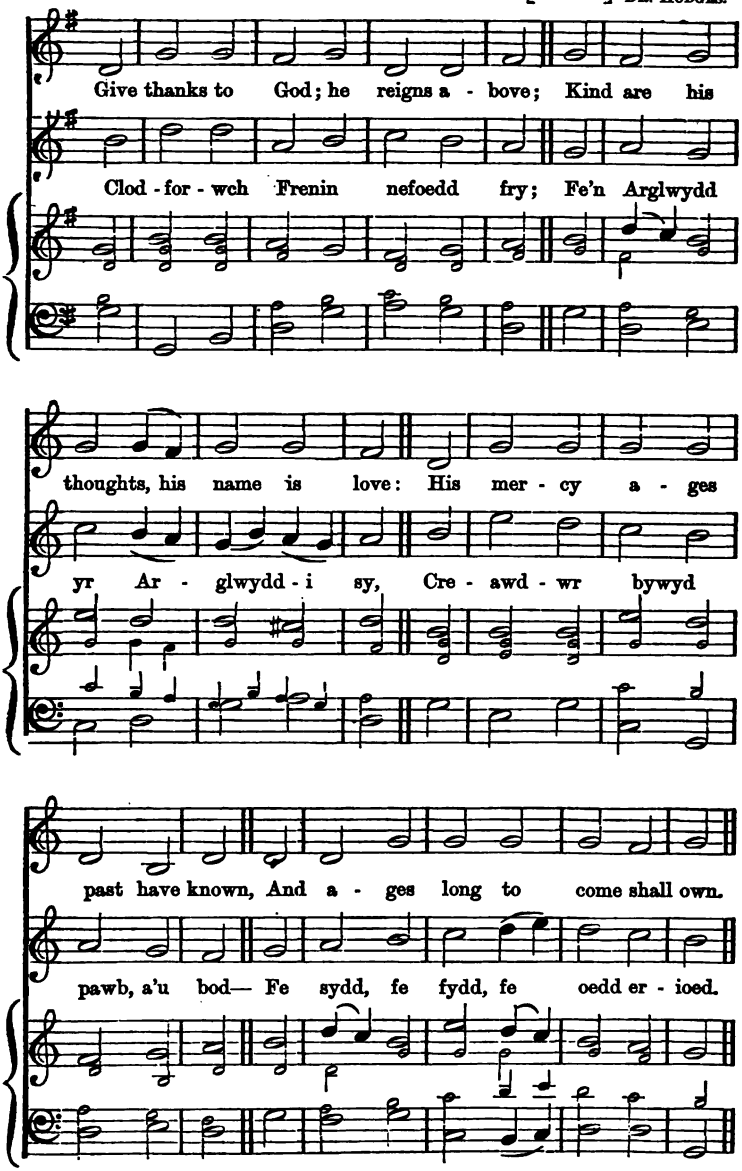


141. GREGORY. M. H. [L. M.]

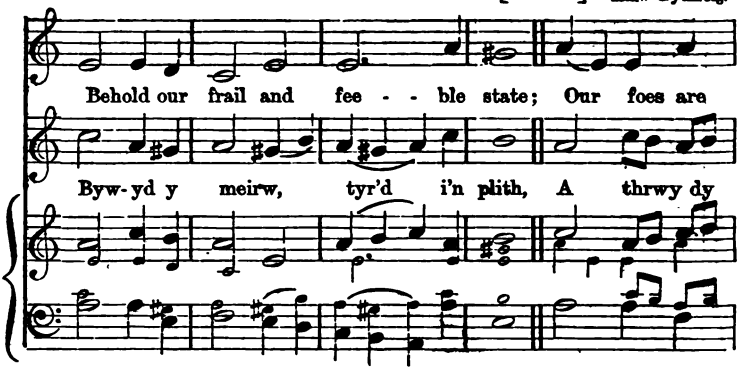
Gregorian.

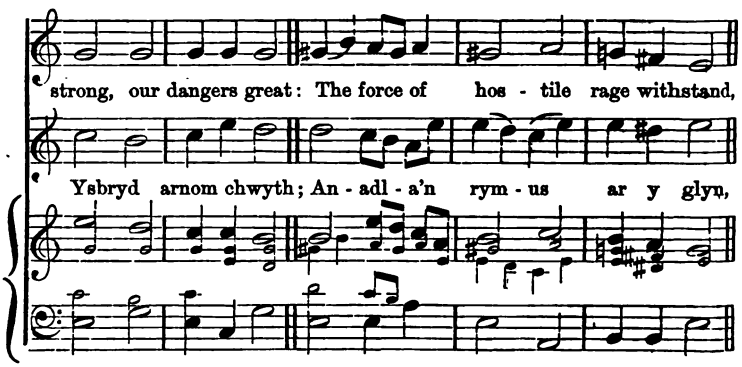


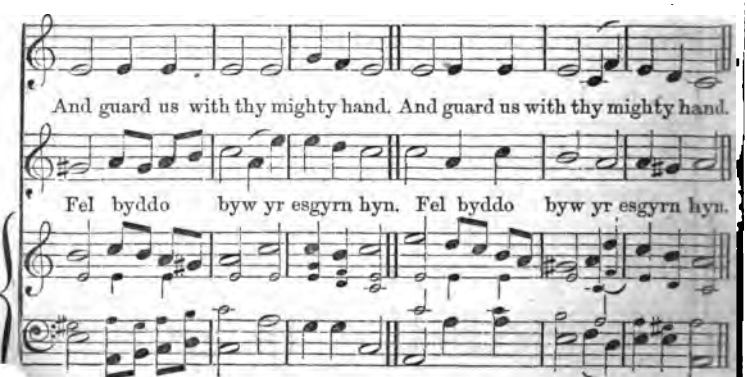
142. GLOUCESTER NEW. M. H. [L. M.] Dr. Hodges.



143. GROESBREN. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.

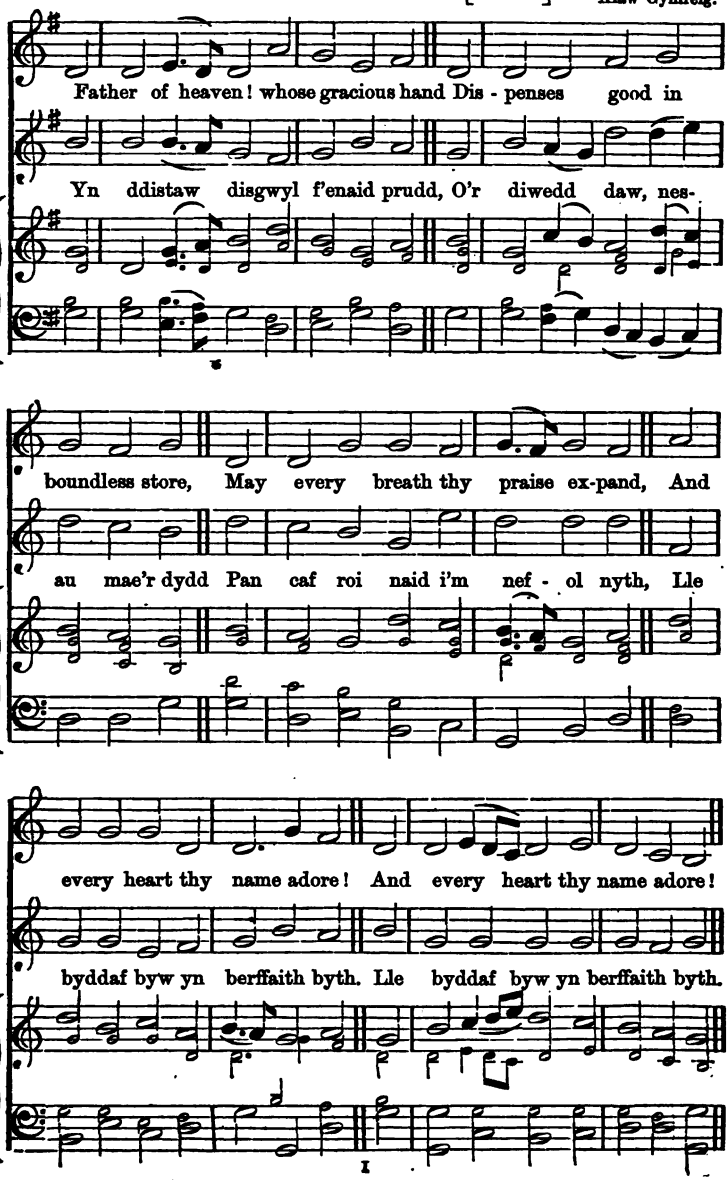






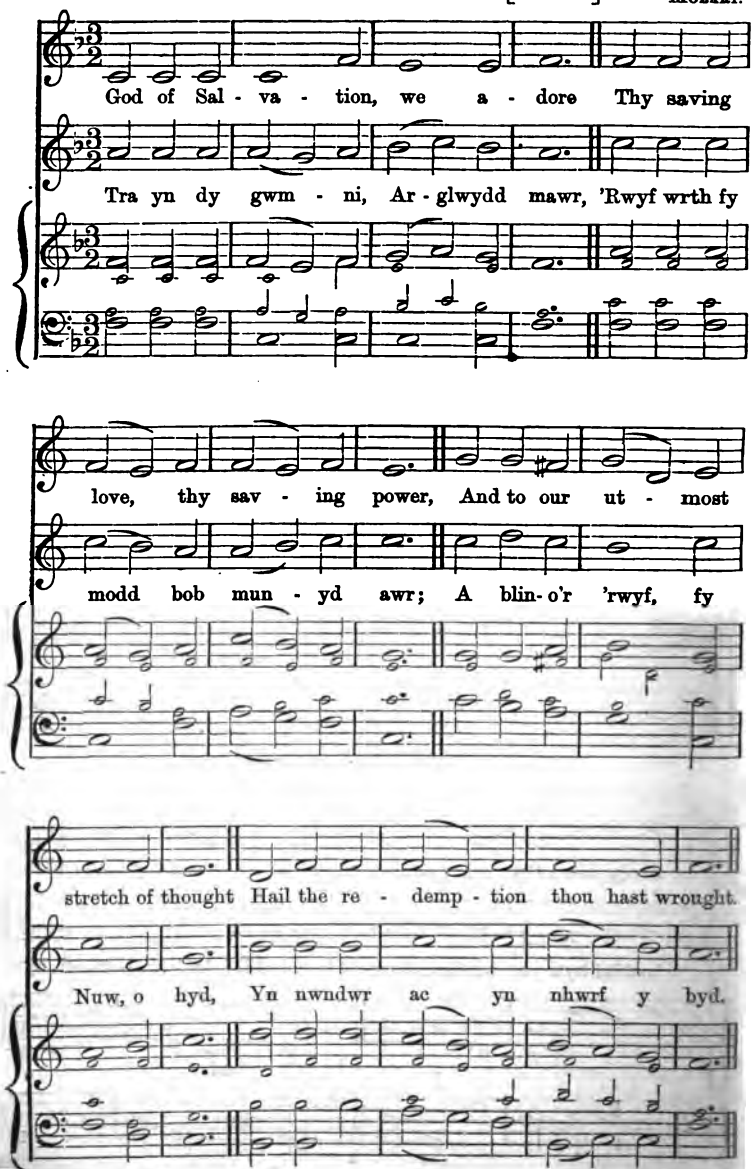
144. GOMER. M. H. [L. M.]

Alaw Gymreig.

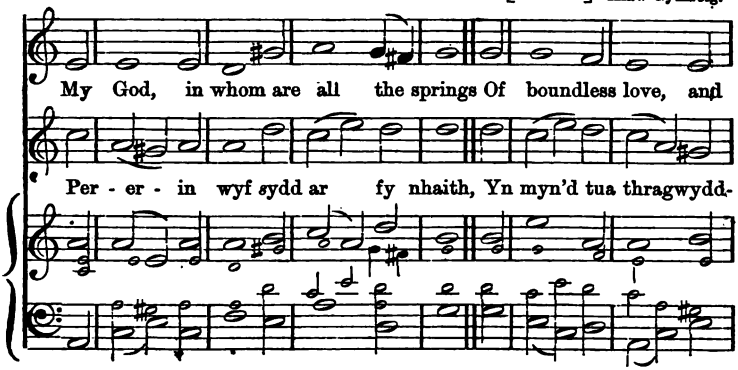


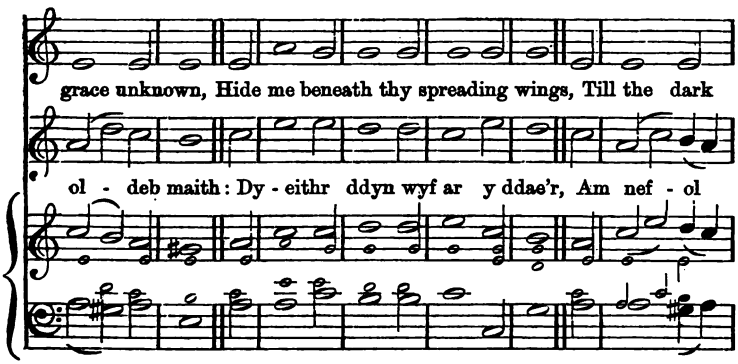
145. HURSLEY. M. H. [L. M.]

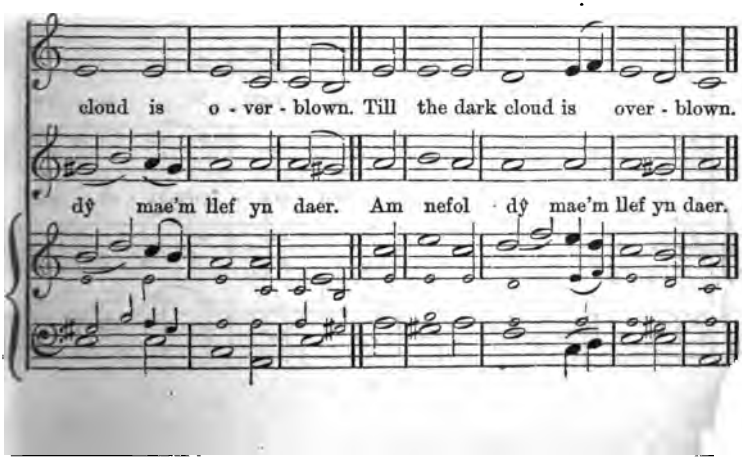
MOZART.



146. HENAFIAETH. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.

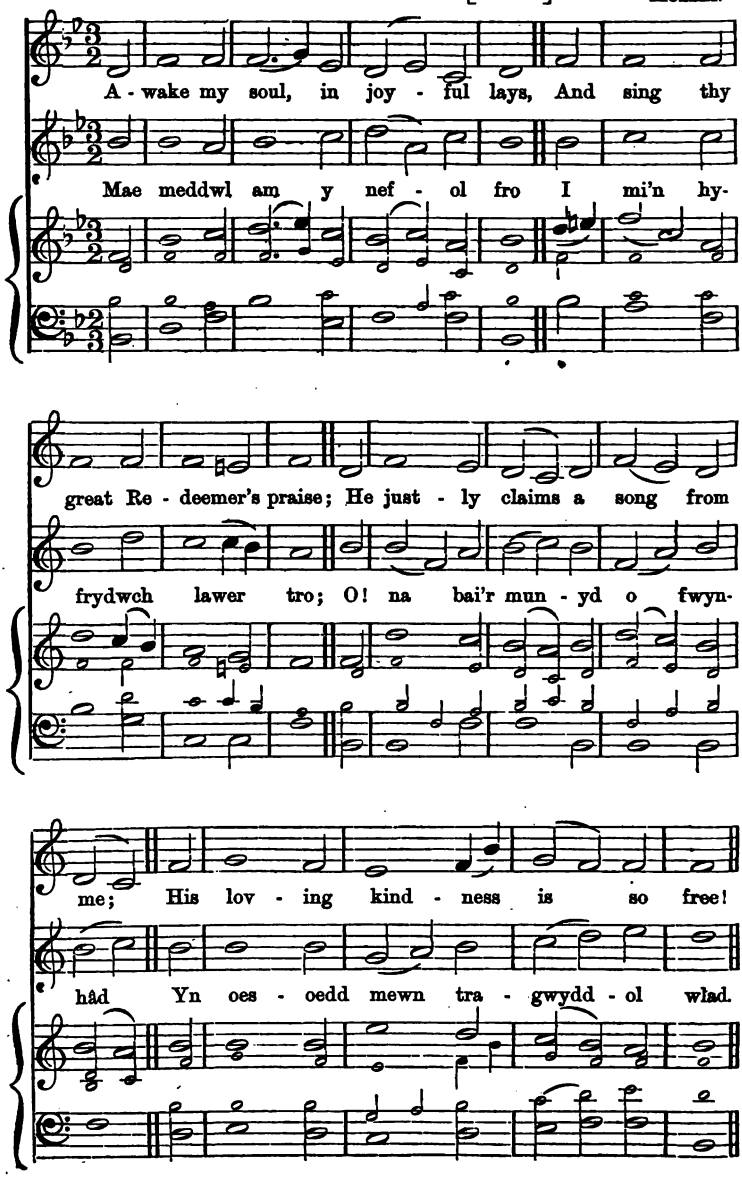






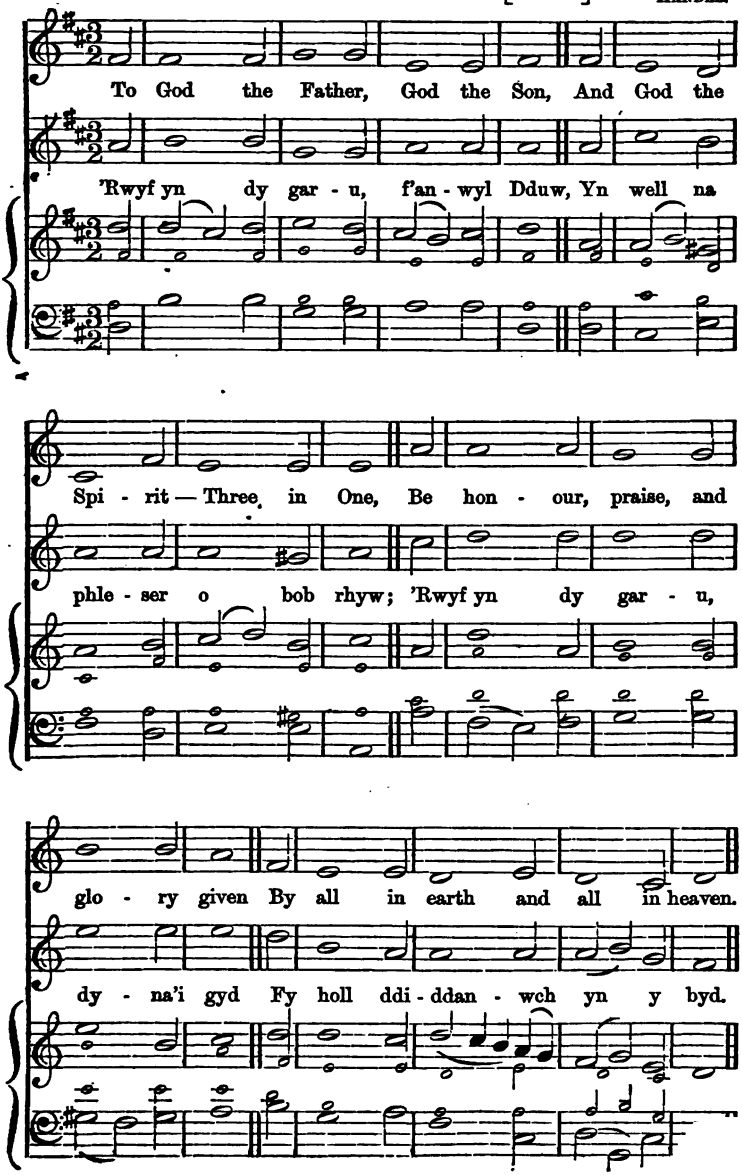
147. HOME. M. H. [L. M.]

MOZART.



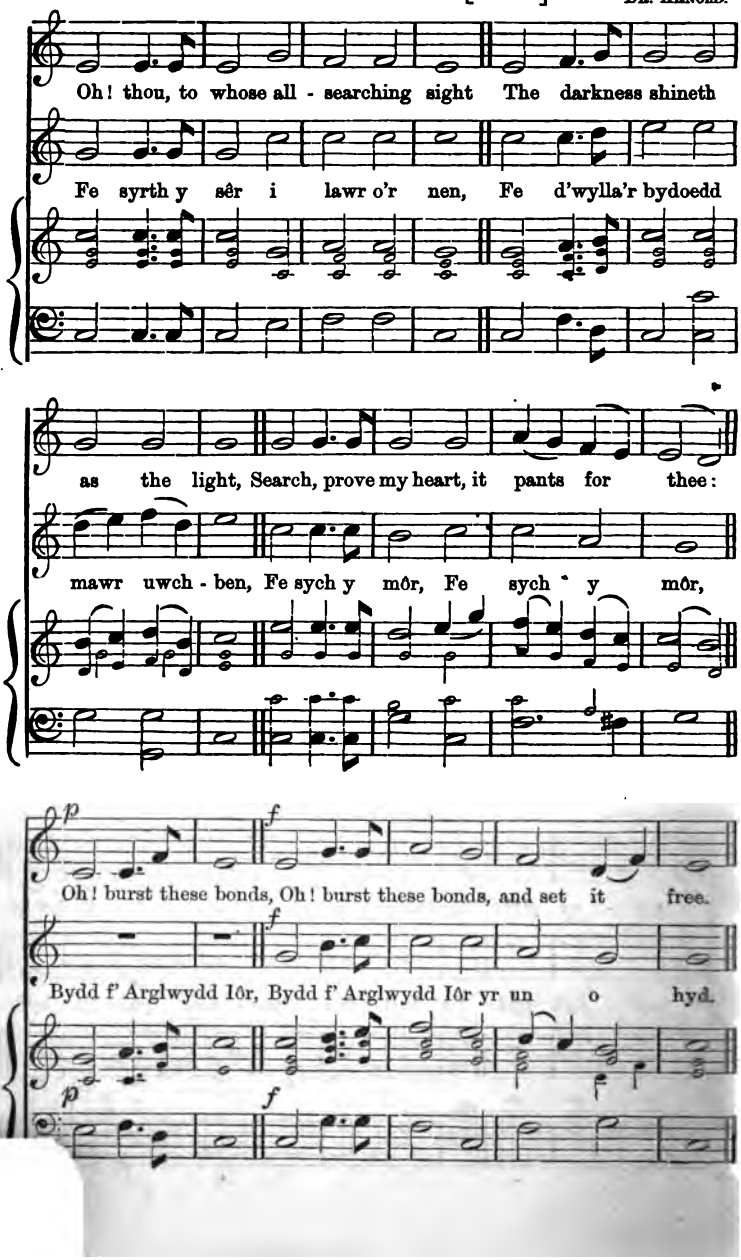
148. HAARLEM. M. H. [L. M.]

HANDEL.



149. JOB. M. H. [L. M.]

DR. ARNOLD.



150. JUBILI. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.

From ev' - ry stormy wind that blows, From ev' - ry

O'r holl fen - dithion gadd y byd, Wel dym - a'r

swelling tide of woes, There is a calm, a sure re-

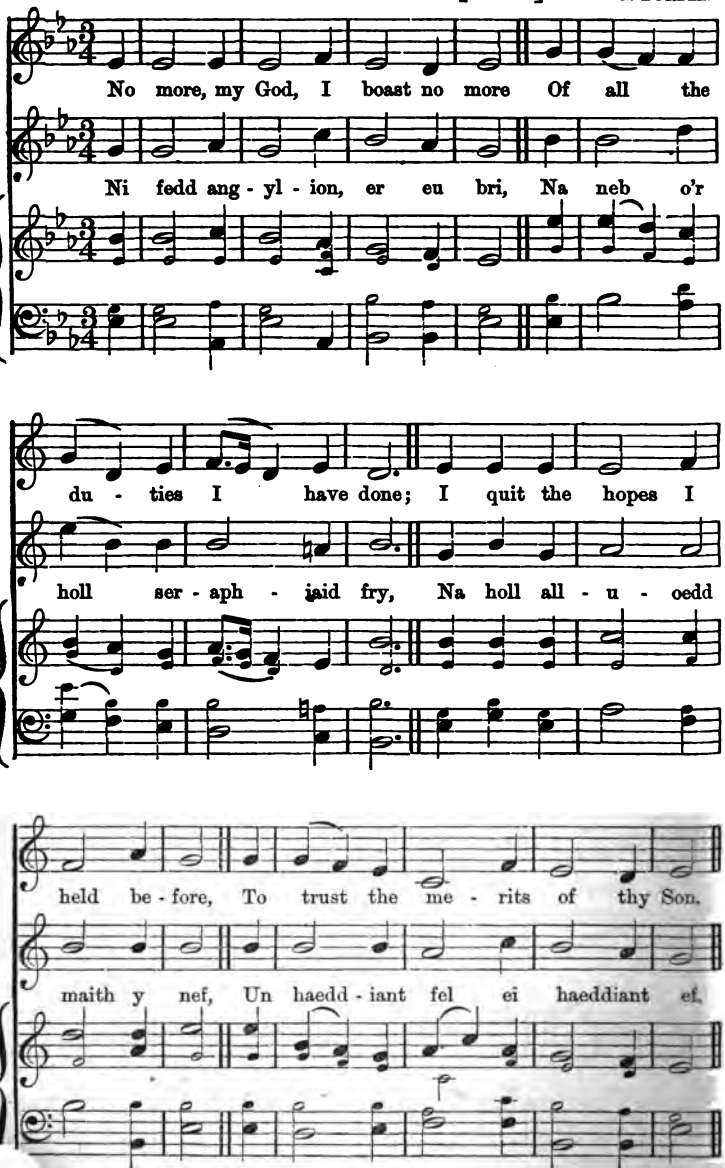
fwy-af un i gyd; I'm Ie - su ei hun, I'm Ie - su ei

treat, 'Tis found be - neath the mer - cy - seat.

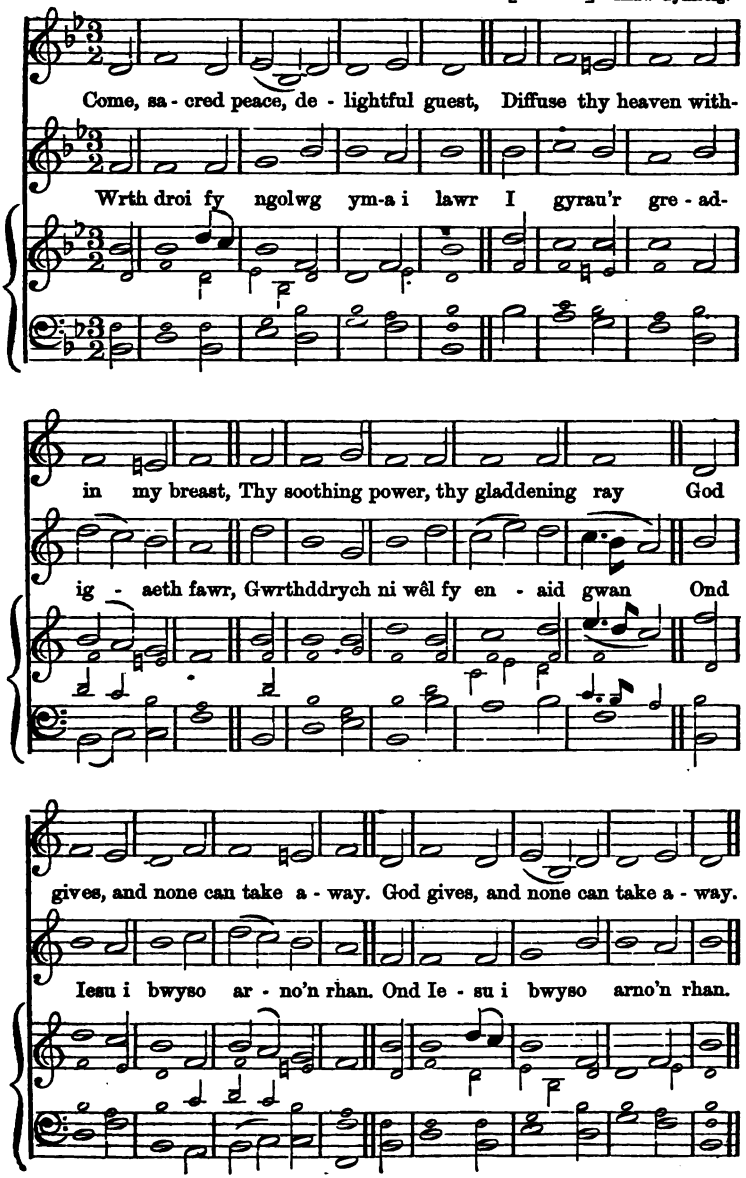
hun Dros af - lan ddyn roi fyw - yd pur.

151. LUTON. M. H. [L. M.]

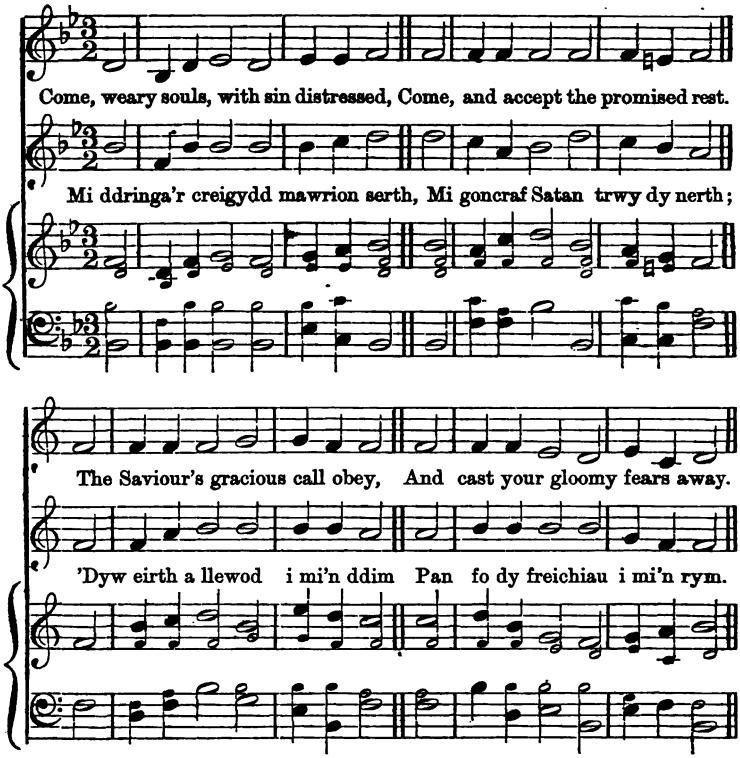
G. Burder.



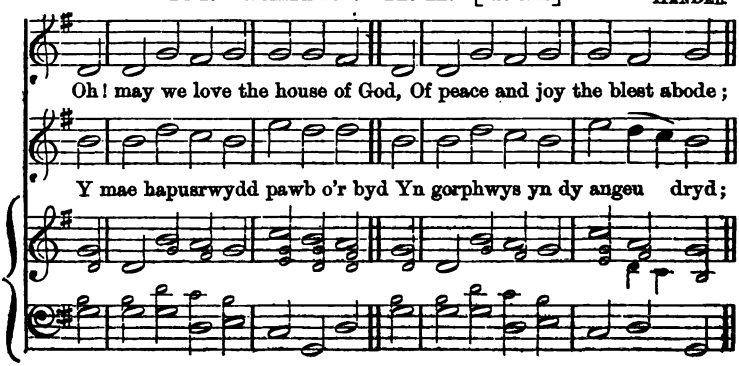
152. LLANGOLLEN. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



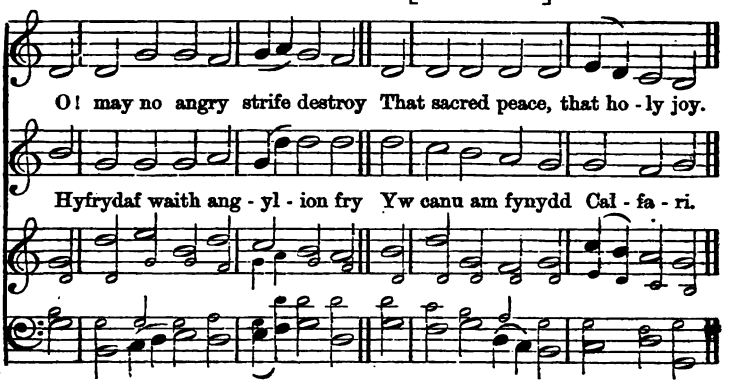
153. MELODIA. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



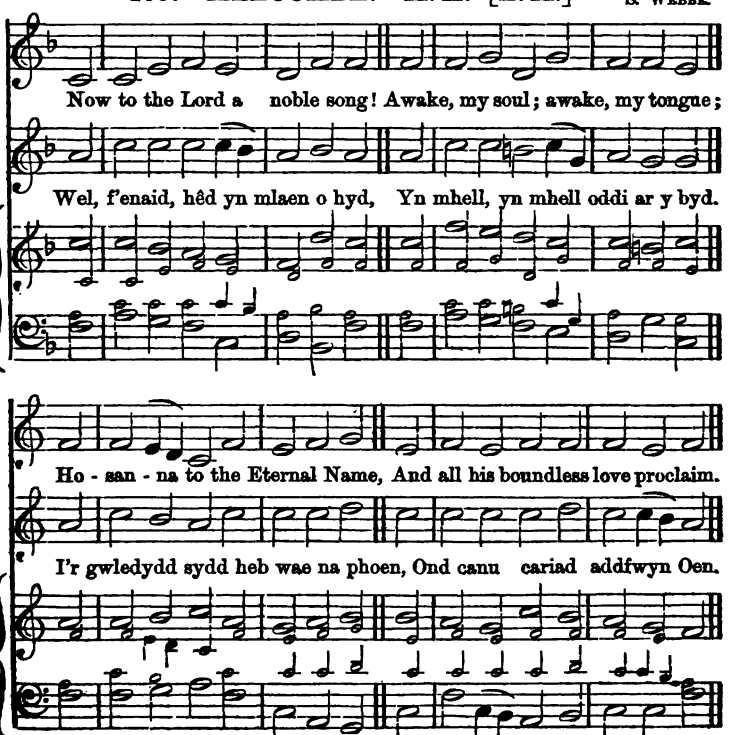
154. MAMRE. M. H. [L. M.] Handel.



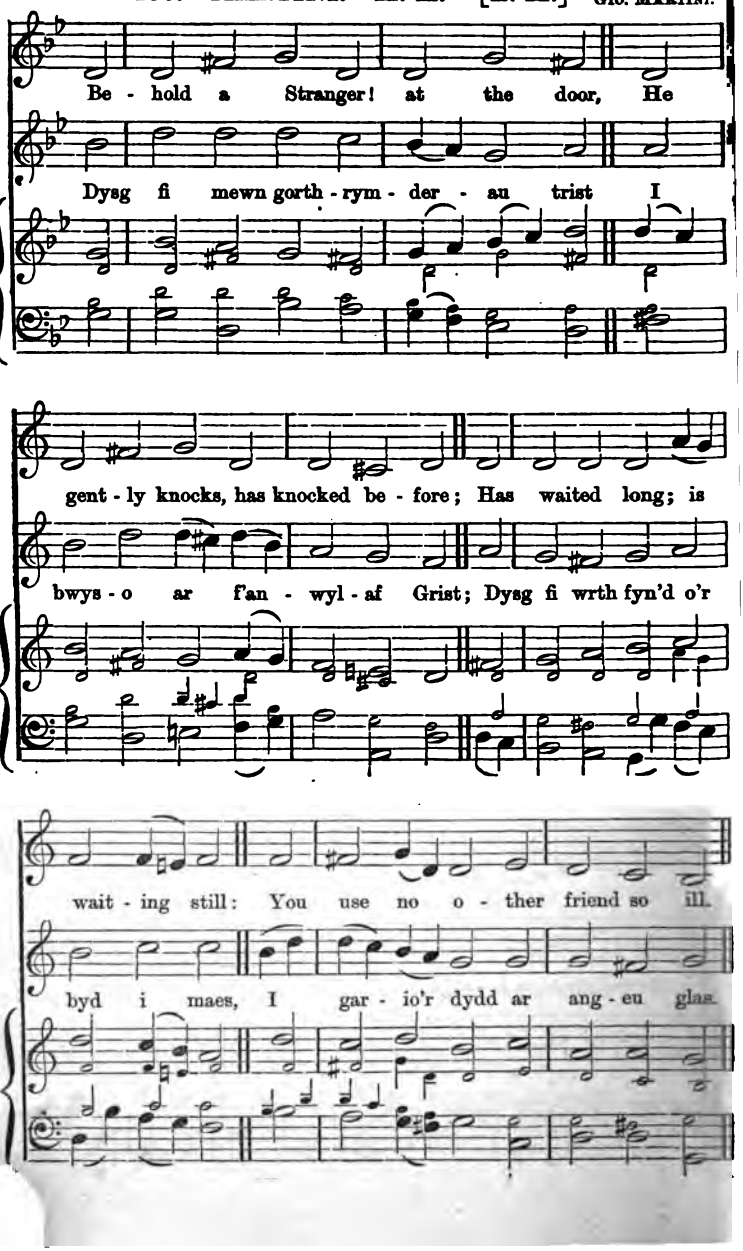
MAMRE.—*Parhad.* [*Continued.*]



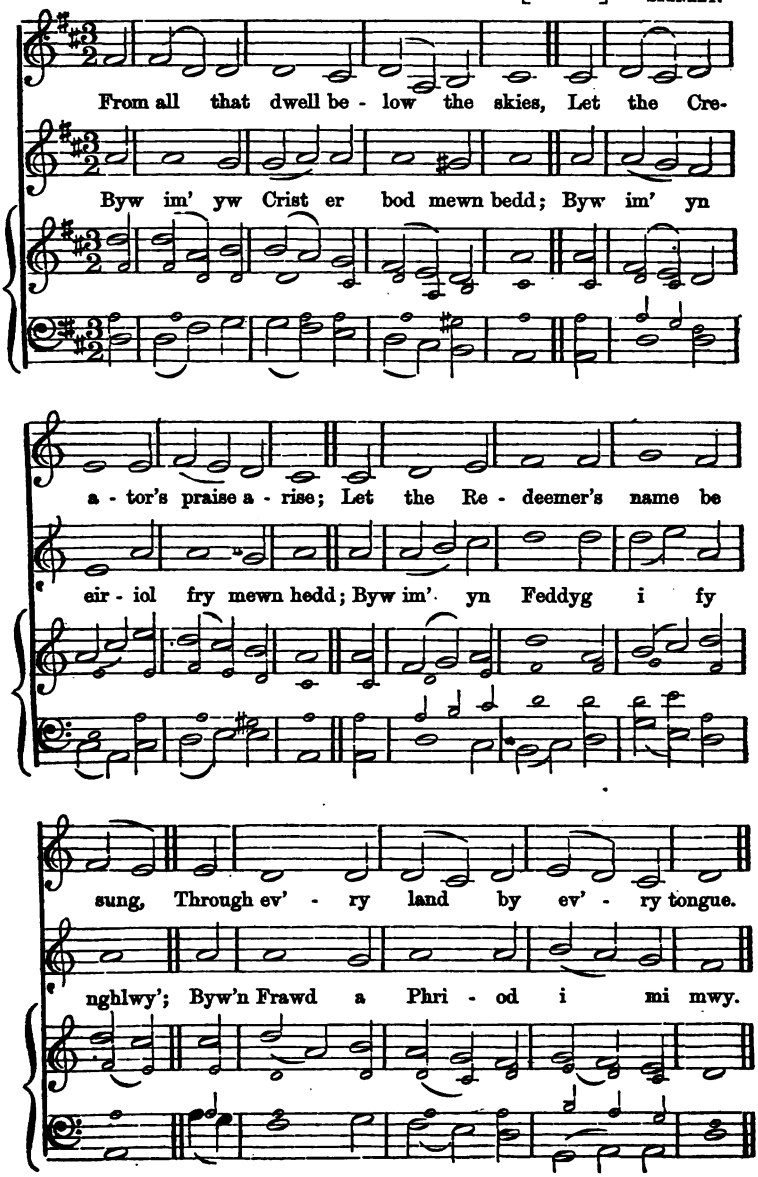
155. MELCOMBE. M. H. [L. M.] S. WEBBE.



156. MARTINI. M. H. [L. M.] Gio. Martini.

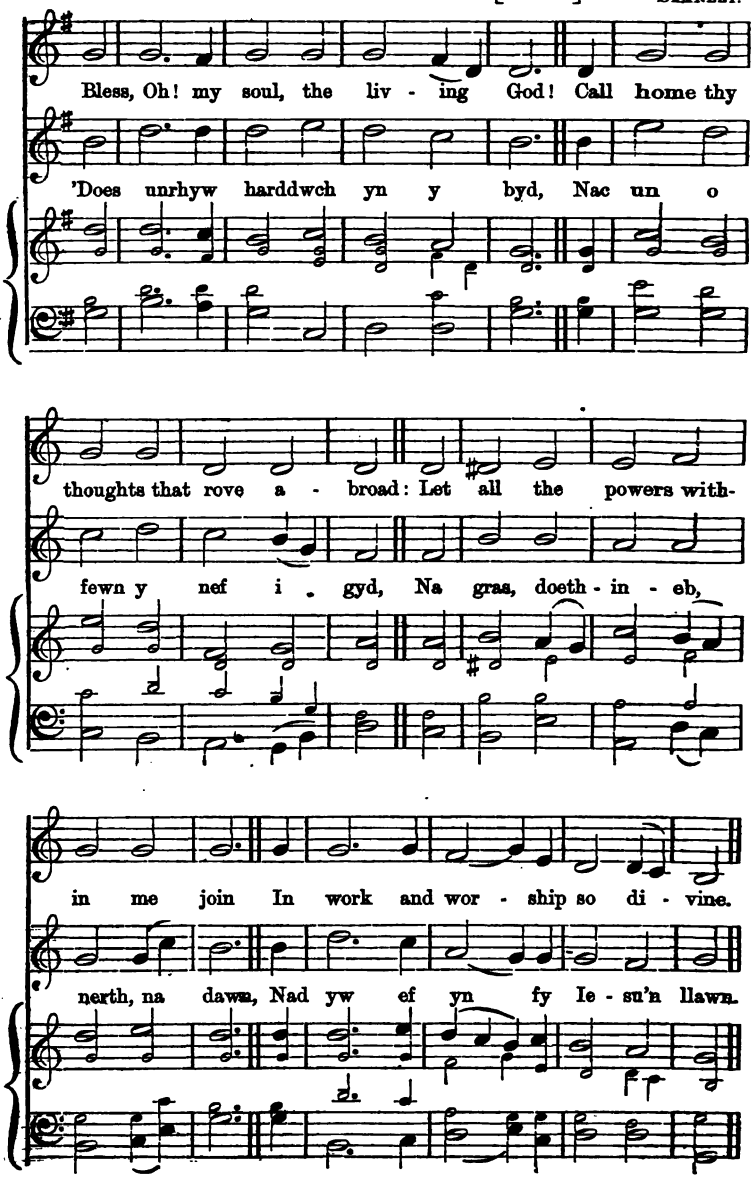


157. MONTGOMERY. M. H. [L. M.] STANLEY.

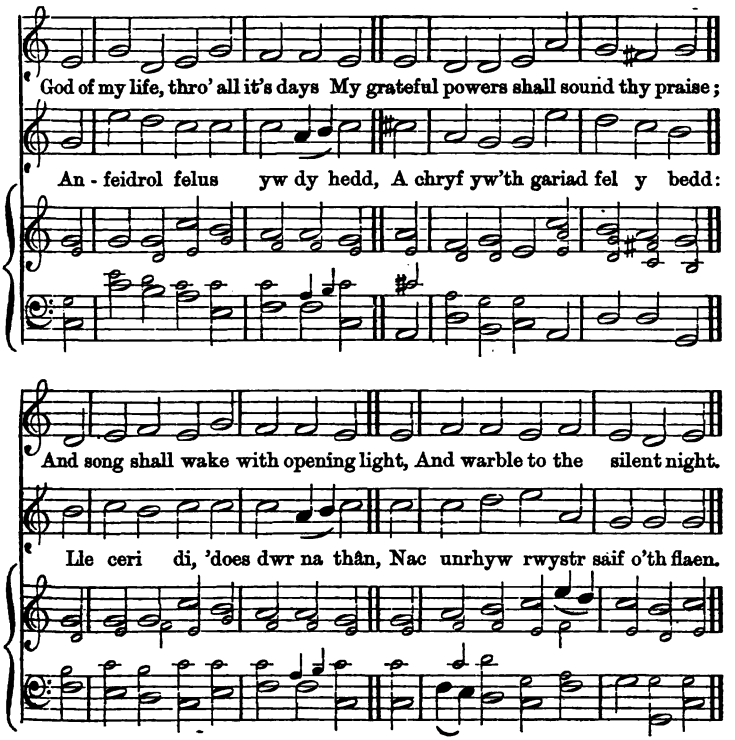


158. MOLIANT. M. H. [L. M.]

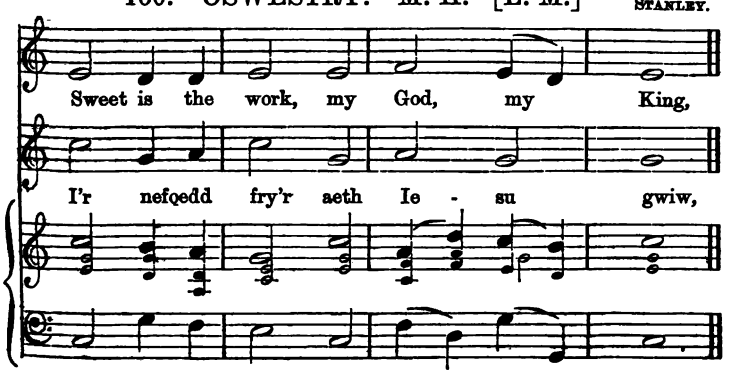
STANLEY.



159. MAINZER. M. H. [L. M.] Dr. Mainzer.



160. OSWESTRY. M. H. [L. M.] Stanley.



OSWESTRY.—*Parhad.* [*Continued.*]

To praise thy name, give thanks and sing;

Yn - - ddo go - beith - - iodd Is - rael Duw,

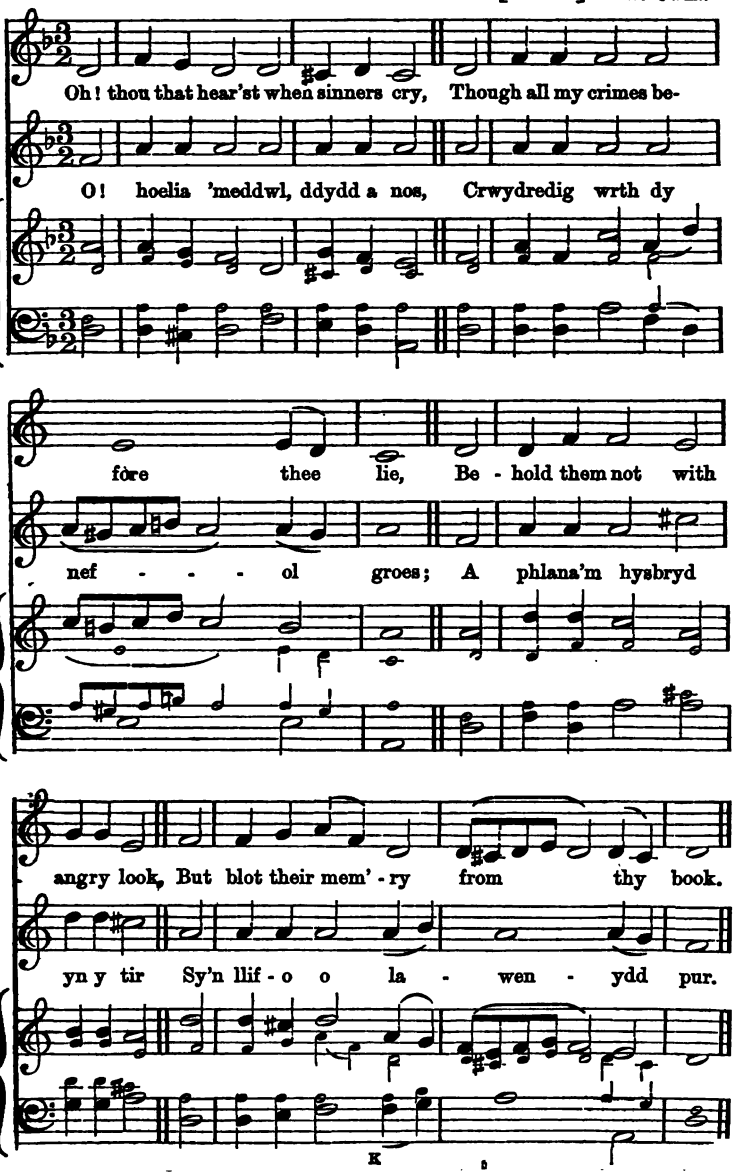
To show thy love by morn - ing light,

Pal - mant - odd ffordd i'r en - aid blin

And talk of all thy truth at night.

O'r ddae'r i fyn - y at - o'i hun.

161. PEN-Y-BRYN. M. H. [L. M.] W. Owen.



162. PHILADELPHIA. M. H. [L. M.]

Who is the King of Glo - ry, who? The Lord, of

Wel, dyma'r trysor mwy - af drud, Gwaed Ie - su'n

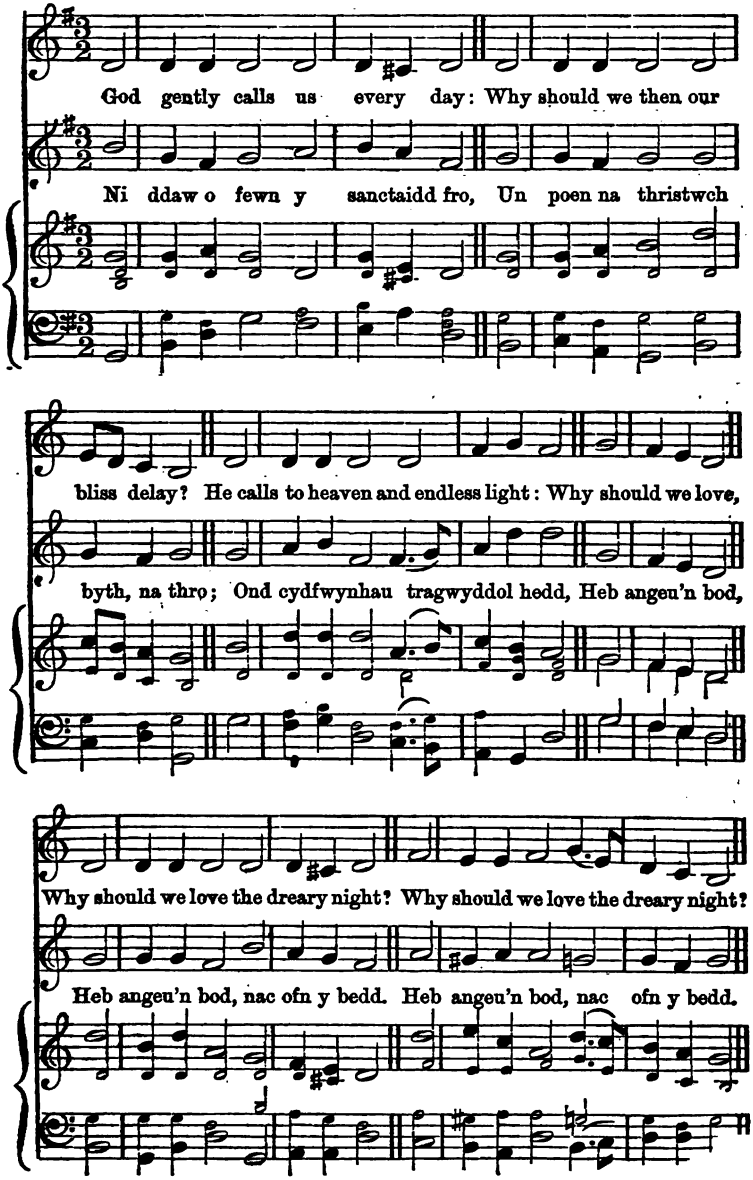
glo - rious power pos - sess'd; The King of saints, and

llif - o dros y byd! Byth na foed ond ei

an - gels too, God o - ver all, for e - ver blest!

far - wol glwy' Yn syl - faen pob can - iad - au mwy.

163. PYRTH MOLIANT. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



164. PARADWYS. M. H. [L. M.] Alaw Americanaidd.

Oh! sweet abode of peace and love, Where pilgrims freed from

Mae gwlad o wynfyd pur heb haint; Byth yno y teyrn-

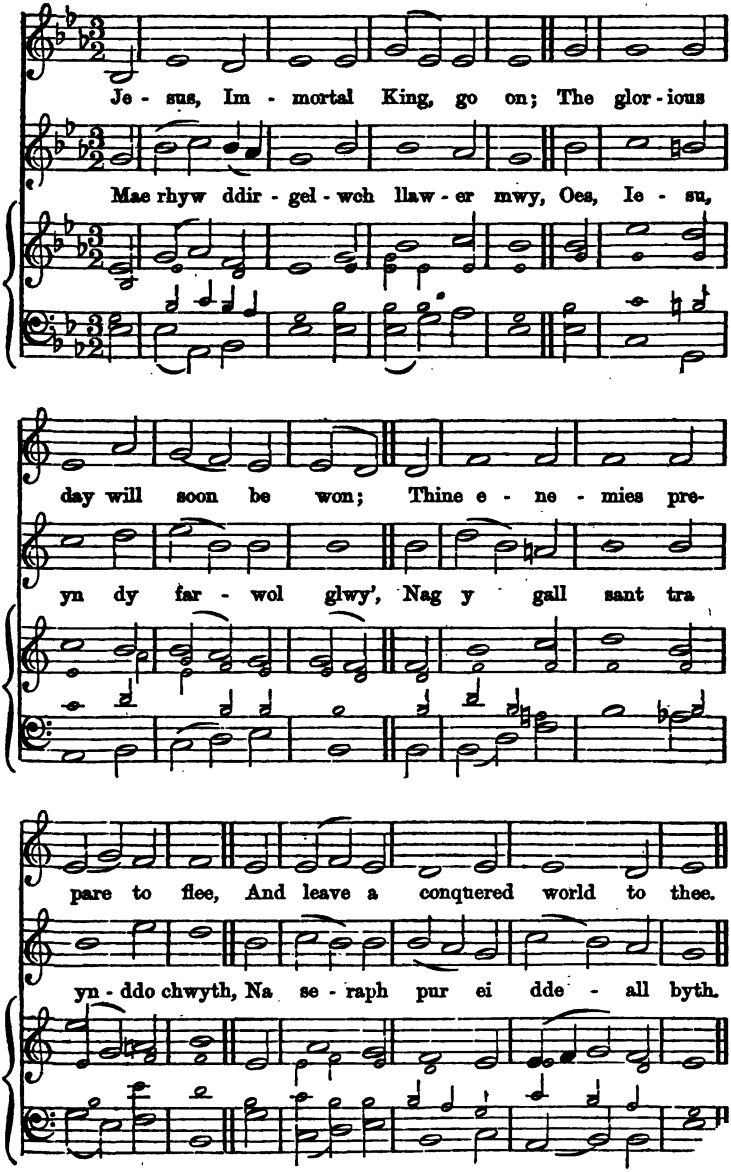
toil are blest! Had I the pinions of a dove, I'd fly to thee, and

as - a'r saint; Lle nad oes tywyll nos, ond dydd, A phleser, heb ddim

be at rest. I'd fly to thee, and be at rest.

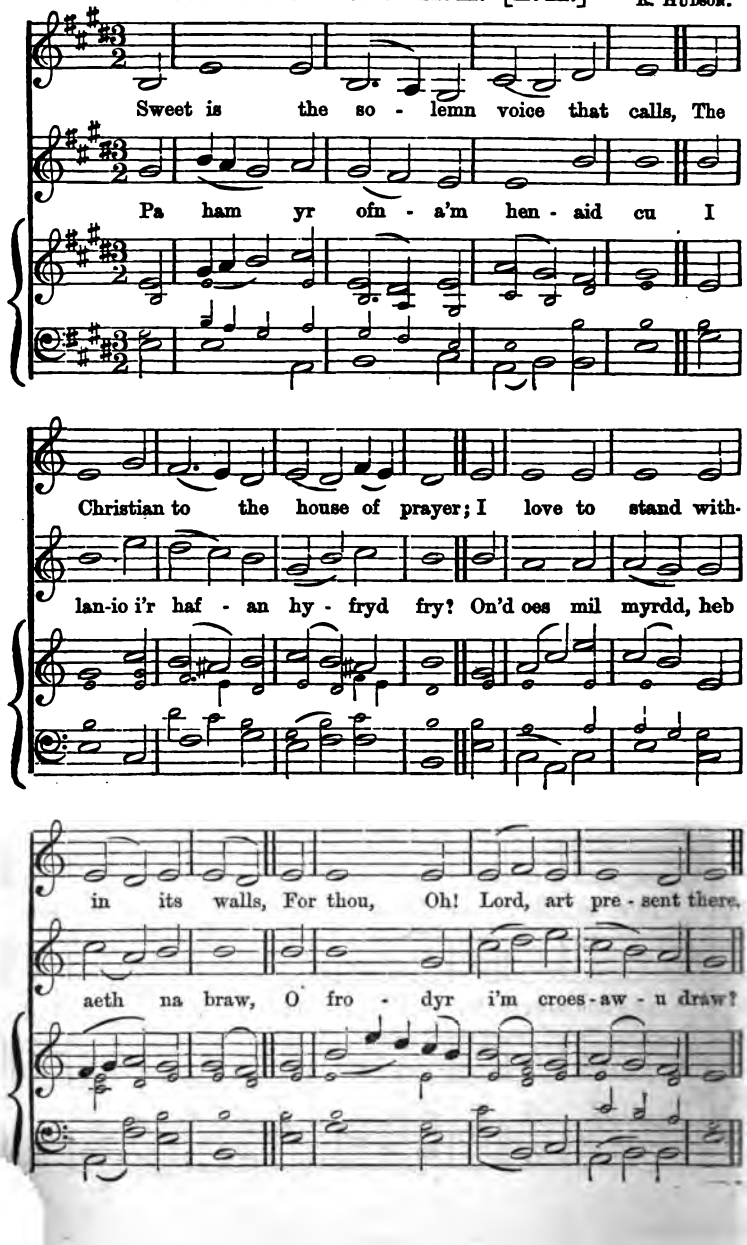
blin - der, sydd. A phleser, heb ddim blinder, sydd.

165. ROCKINGHAM. M. H. [L. M.] Dr. Miller.



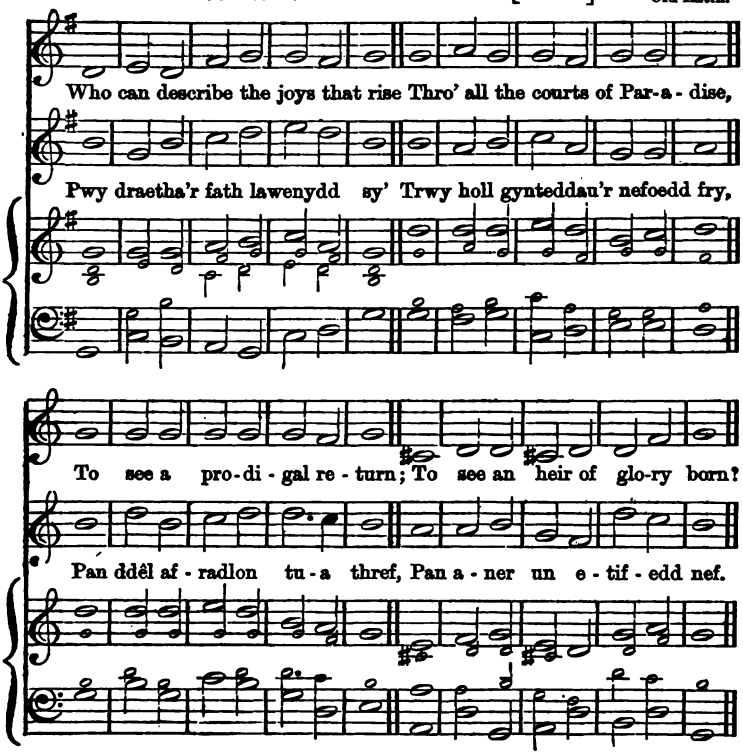
166. St. OLAVE. M. H. [L. M.]

R. Hudson.



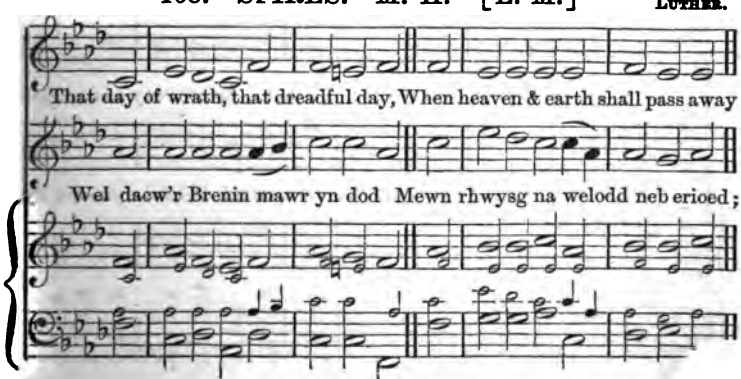
167. SMYRNA. M. H. [L. M.]

Old Latin.

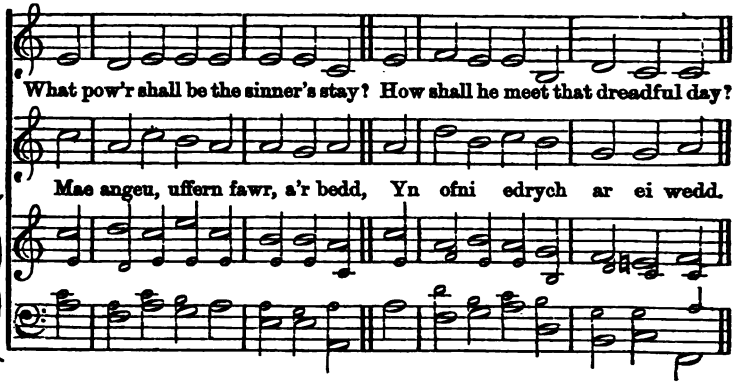


168. SPIRES. M. H. [L. M.]

LUTHER.

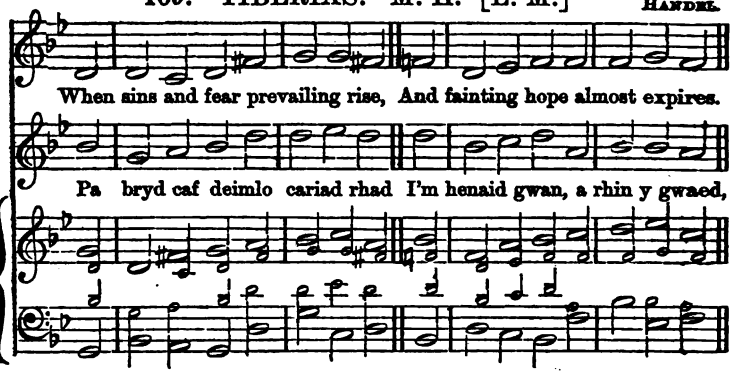


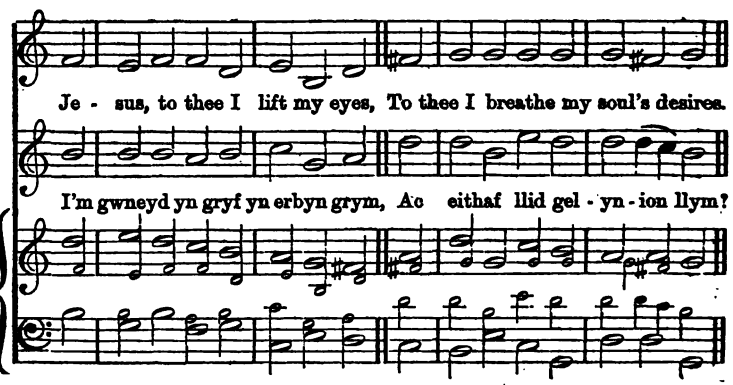
SPIRES.—*Parhad.* [*Continued.*]



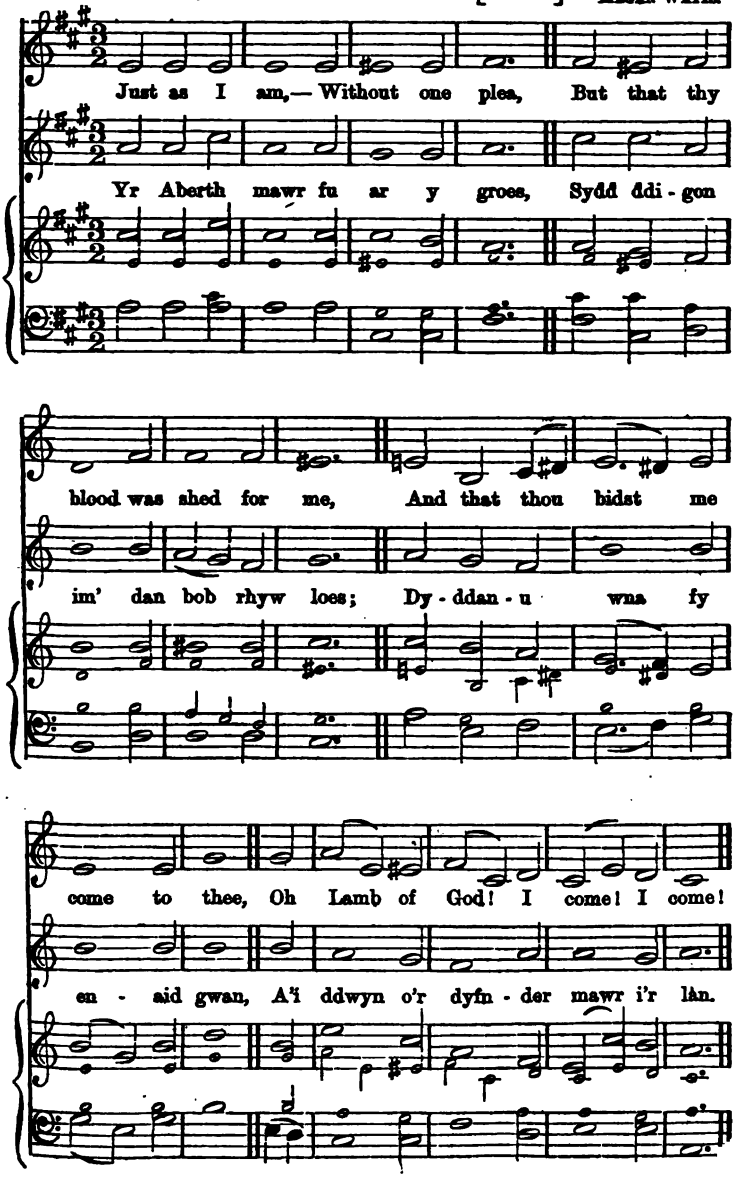
169. TIBERIAS. M. H. [L. M.]

HANDEL.

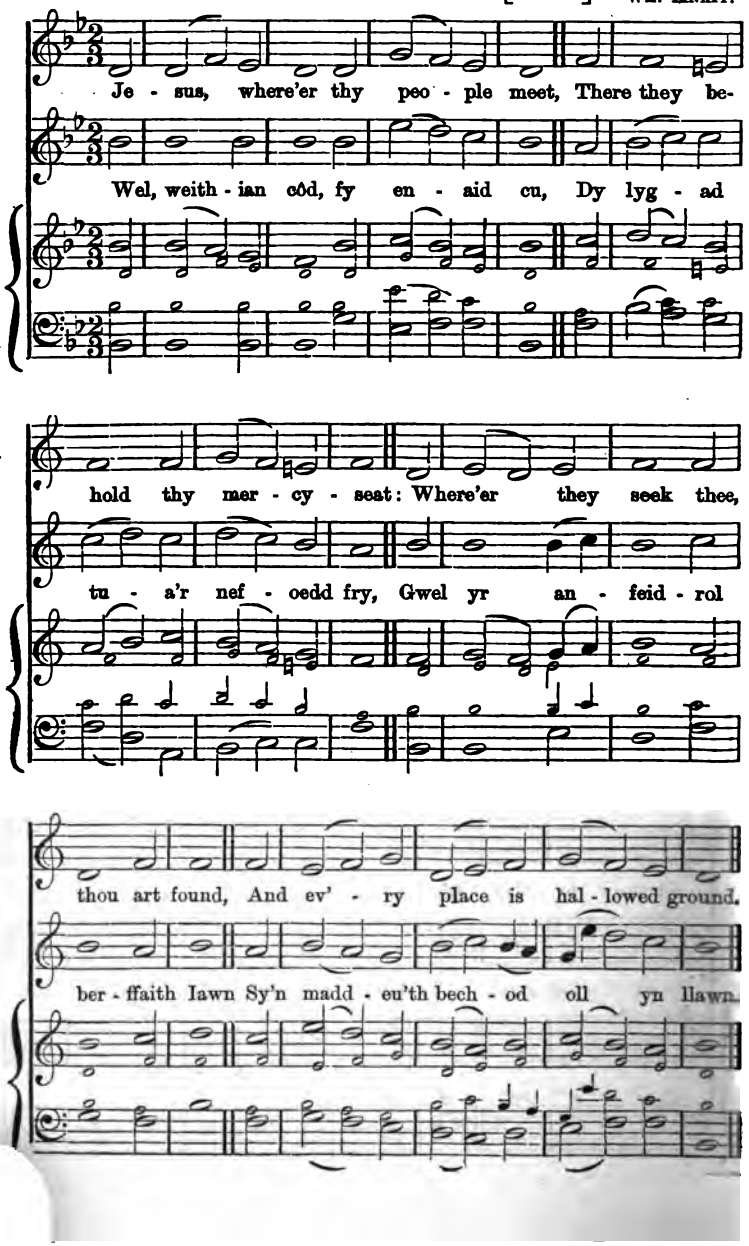




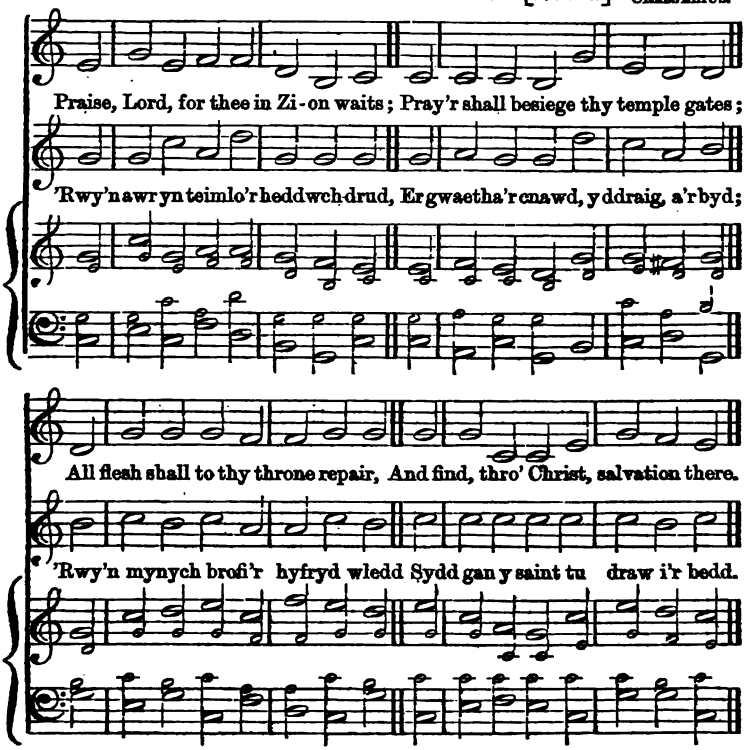
170. TUDOR. M. H. [L. M.] MEGAN WATTS.



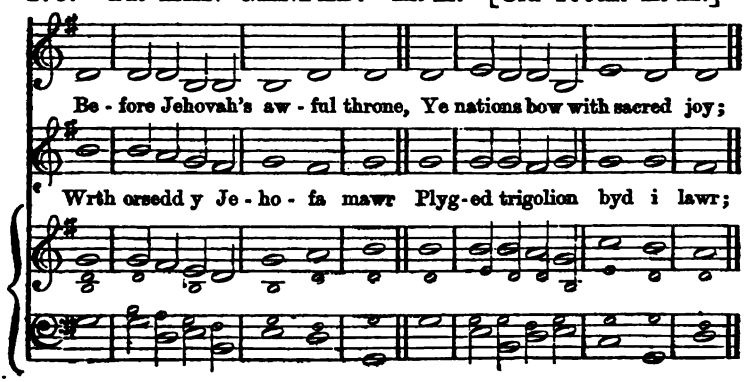
171. WAREHAM. M. H. [L. M.] Wm. Knapp.



172. WINCHESTER. M. H. [L. M.] CRASSELIUS.



173. YR HEN GANFED. M. H. [Old 100th. L. M.]



YR HEN GANFED.—*Parhad.* [*Continued.*]

Know that the Lord is God a - lone, He can create, and he des-troy.

Gwybydded pawb mai ef sydd Dduw, Yr hwn sy'n lladd a gwneyd yn fyw.

YR HEN 100FED.—Trefniad arall. *(Another Arrangement.)*

With one consent let all the earth, To God their cheerful voices raise:

I'r Arglwydd, cenwch lafar glod, A gwnewch ufudd-dod llawen fryd;

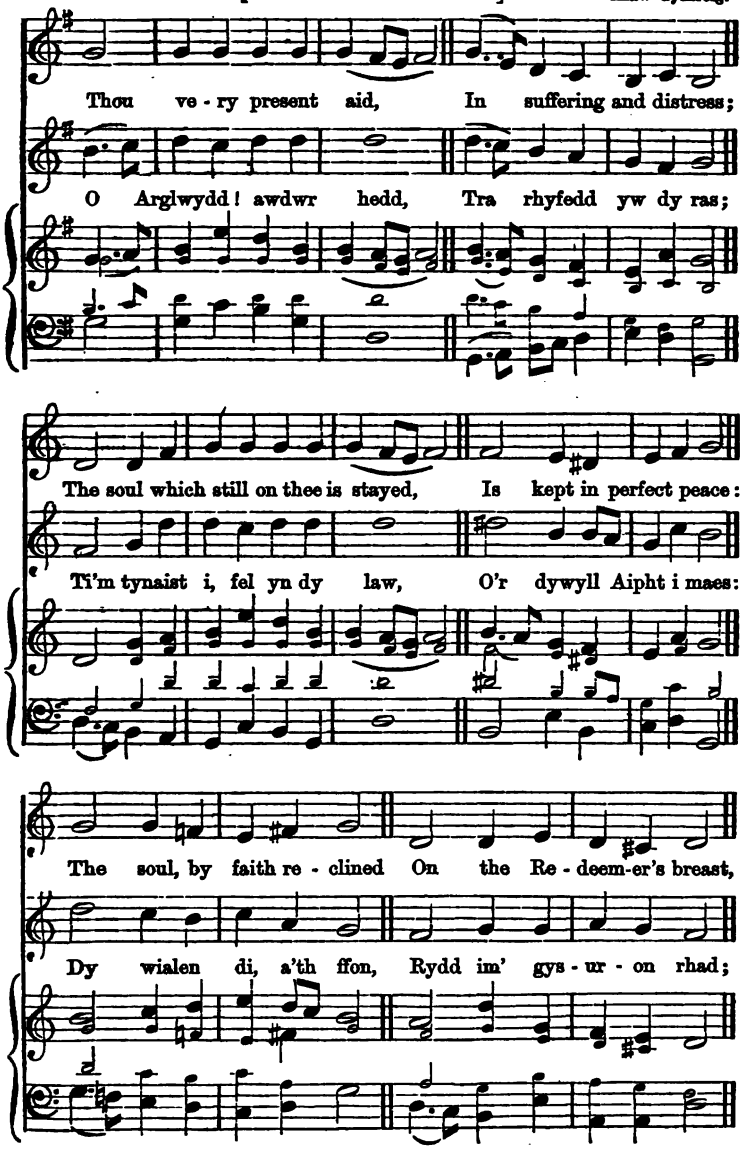
Glad homage pay with awful mirth, And sing before him songs of praise.

Dowch o flaen Duw a pheraidd dôn, Trigol - ion y ddae - ar i gyd.

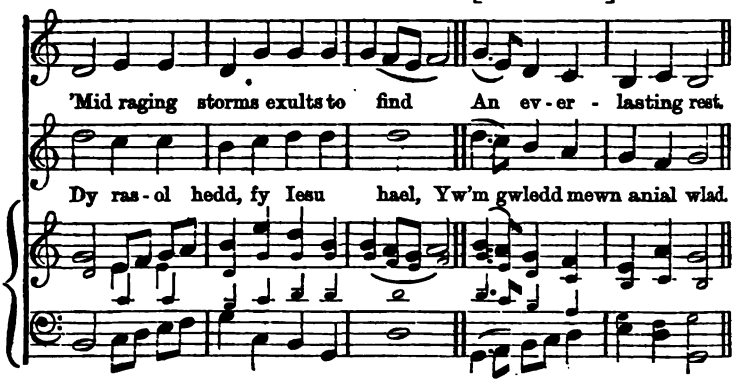
174. ABERHONDDU. Mesur Byr Dwbl.

[Double Short Metre.]

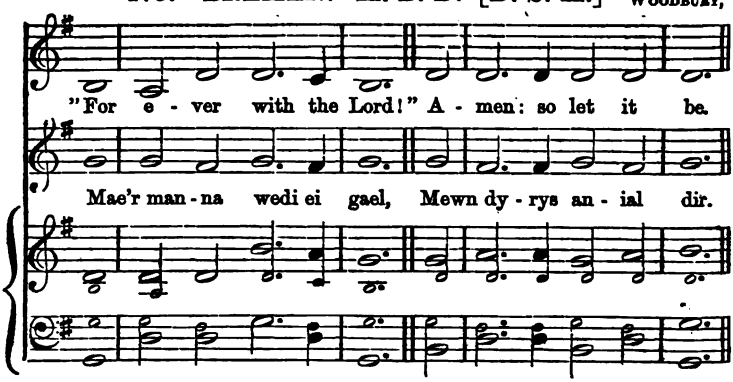
Alaw Gymreig.

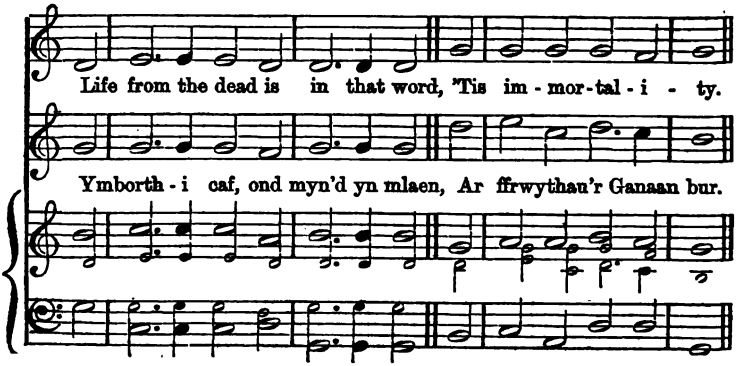


ABERHONDDU.—*Parhad.* [*Continued.*]

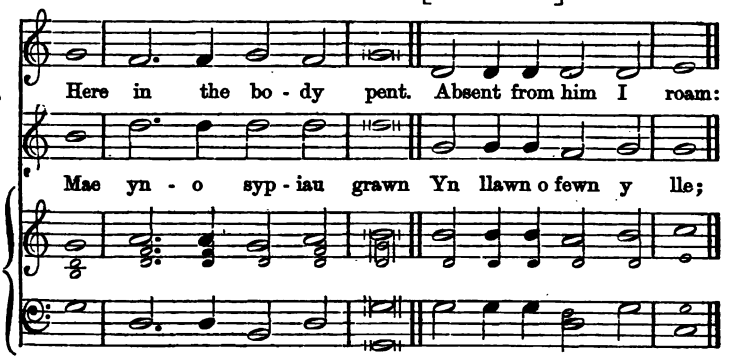


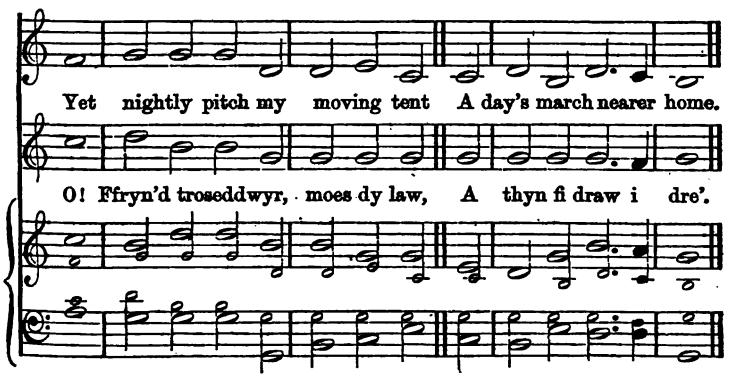
175. BREMEN. M. B. D. [D. S. M.] WOODBURY,



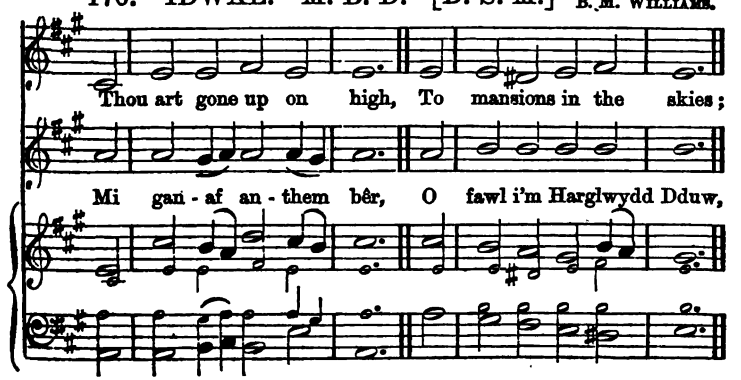


BREMEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

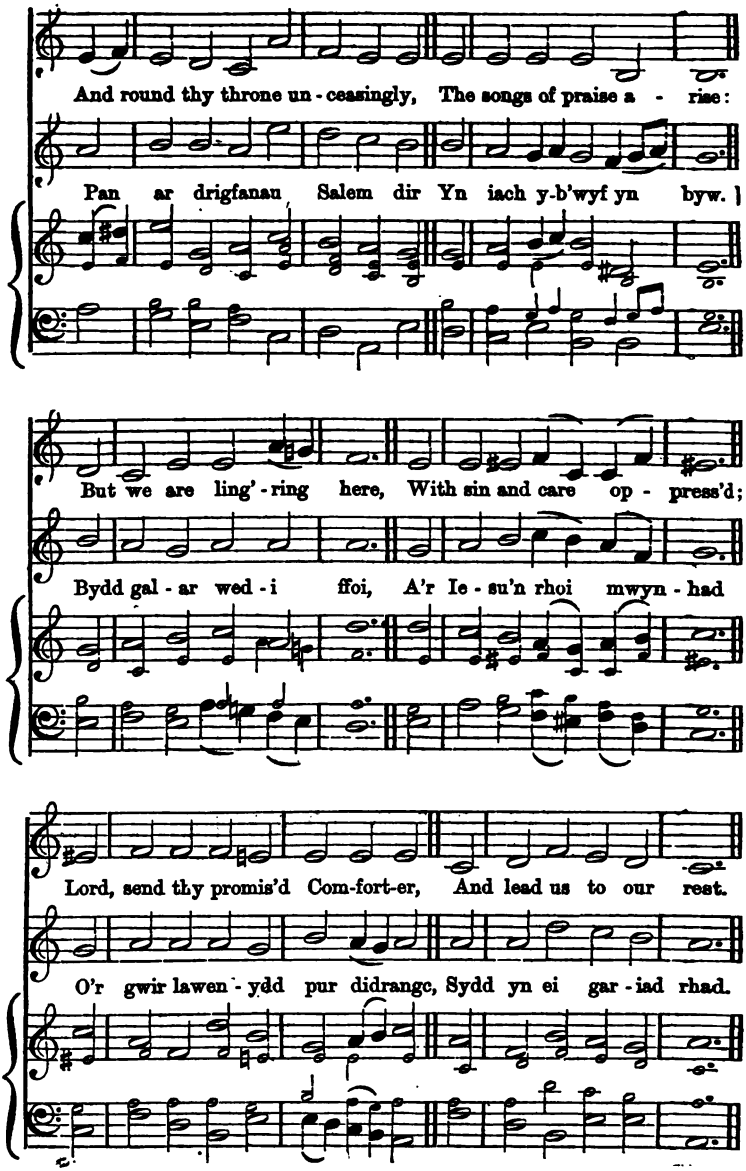




176. IDWAL. M. B. D. [D. S. M.] B. M. WILLIAMS.

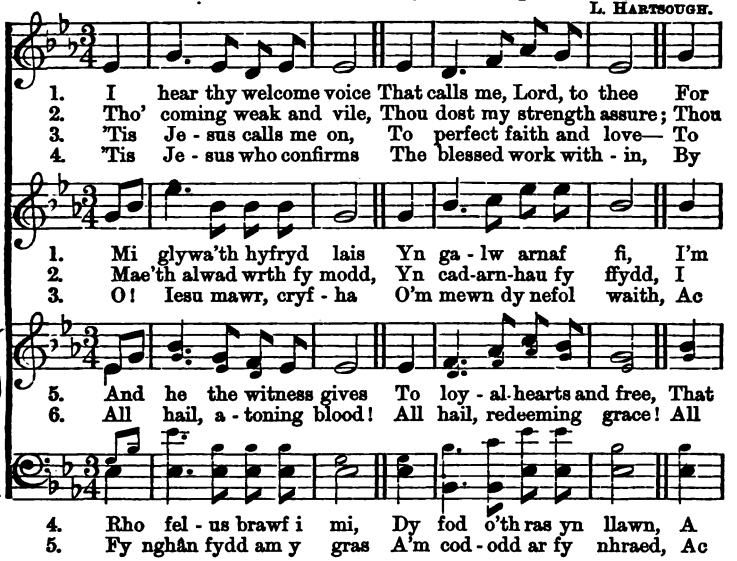


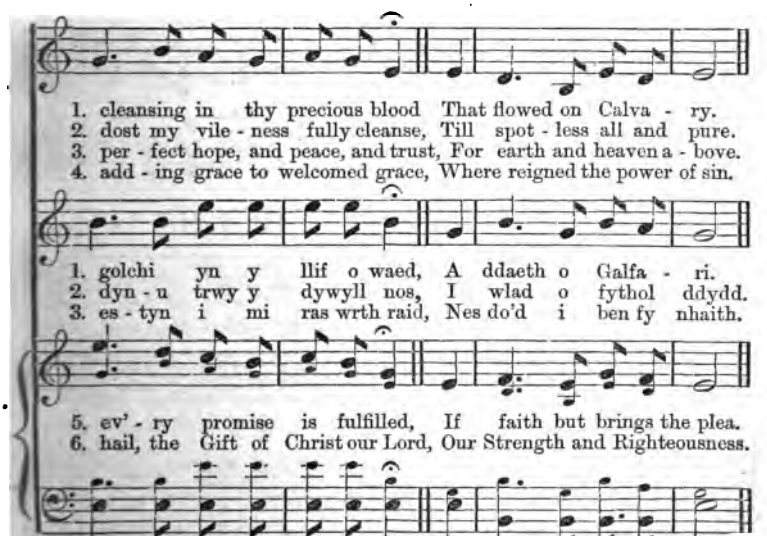
IDWAL.—*Parhad.* [*Continued.*]



177. GWAHODDIAD. M. B. D. [D. S. M.]

L. Hartsough.





GWAHODDIAD.—*Parhad.* [*Continued.*]

CYDGAN.

I am coming, Lord! Com - ing now to thee!

Dof, fy Arglwydd cu. Ar dy al - wad di;

Wash me, cleanse me, in the blood That flowed on Calva - ry.

Golch fi, golch fi, yn y gwaed A ddaeth o Galfa - ri.

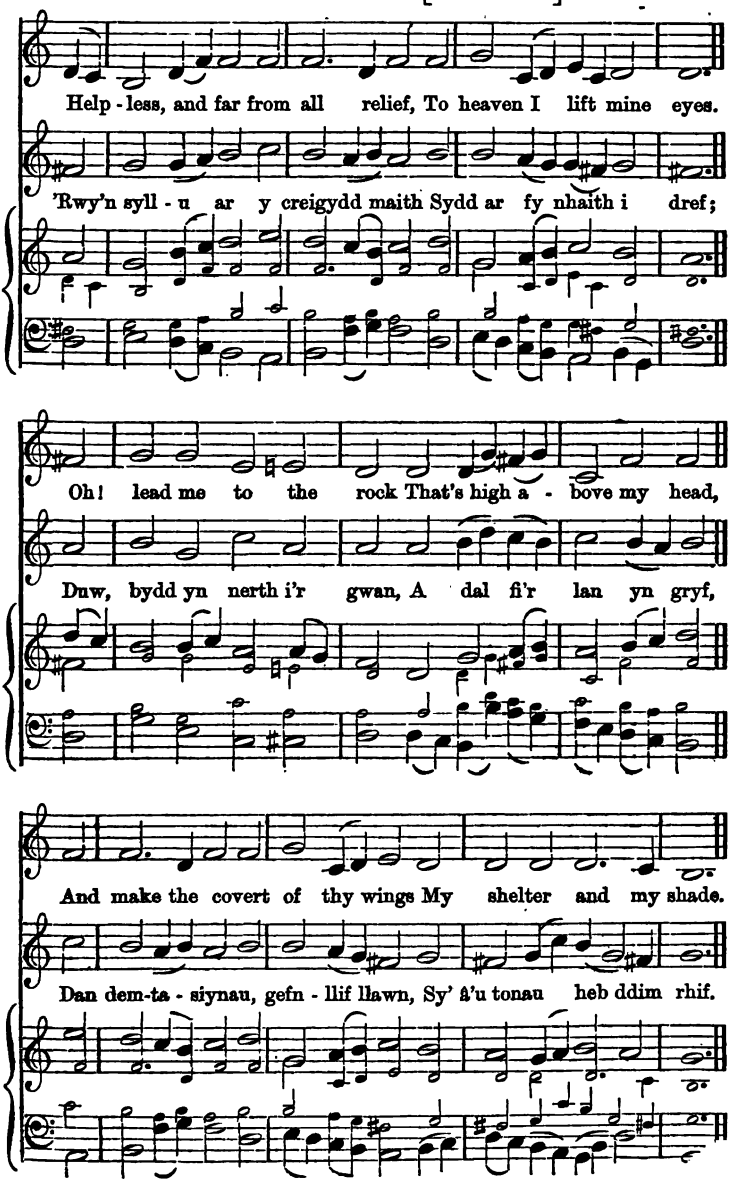
178. LLANON. M. B. D. [D. S. M.]

J. DAVIES.

When o - verwhelmed with grief, My heart with - in me dies;

'Rwy'n ofn - i grym y dŵr, Yn yr Ior - ddon - en gref;

LLANON.—*Parhâd.* [*Continued.*]



179. PENTYCROSS. M. B. D. [D. S. M.]

M. Davies.

The Lord, the sovereign King, Hath fixed his throne on high;

Mi gana' am waed yr Oen, Er maint fy mhoen a 'mhla;

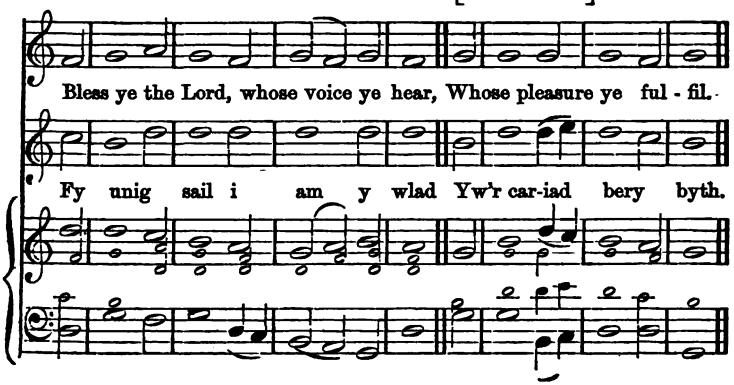
O'er all the heavenly world he rules, And all be - neath the

'Does geny'n wyn - eb ca - lon ddu Ond Ies - u'r Meddyg

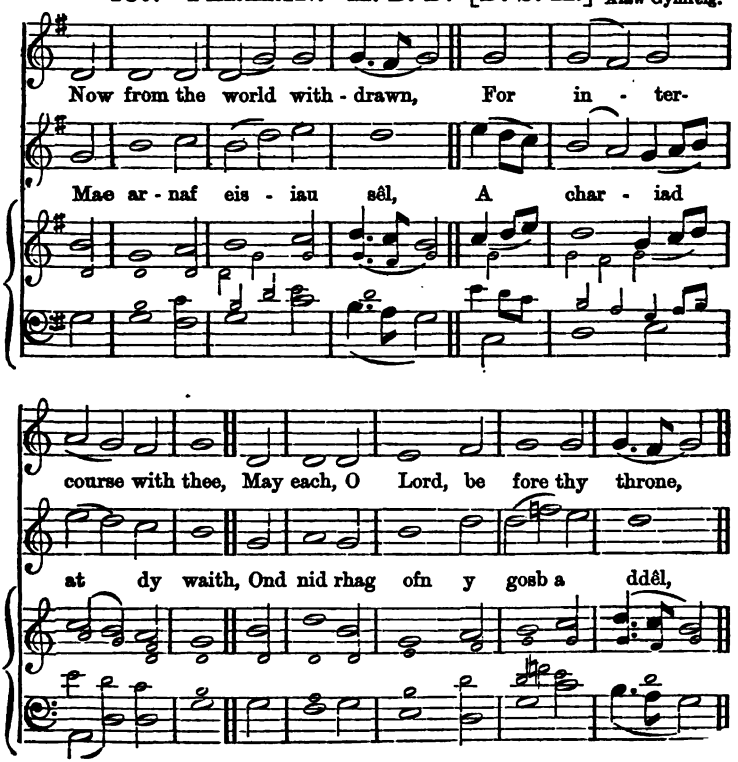
sky. The an - gels great in might, And swift to do his will,

da; Fy mlin-o gês gan hon, A'i throion chwerwon chwith;

PENTYCROSS.—*Parhad.* [*Continued.*]



180. PERERIN. M. B. D. [D. S. M.] Alaw Gymreig.



PERERIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

From earthly cares be free: Pos - sess our ev' - ry

Nac am y wobr chwaith; Ond gwir ddy - mun - iad

thought, And teach our minds to pray; Help us to

llawn Ddyr - chaf - u'th gyf - iawn glod, Am i ti

worship as we ought, And thus con - clude the day.

wrthyf dru - gar - hau, A chofio am dan - a'i 'rioed.

181. SUABIA. M. B. D. [D. S. M.] Alaw Ellmynig.

Give to the winds thy fears; Hope, and be un - dis - may'd:

Chwi, ber - er - in - ion glân, Sy'n myn'd tua'r Ganaan wlad,

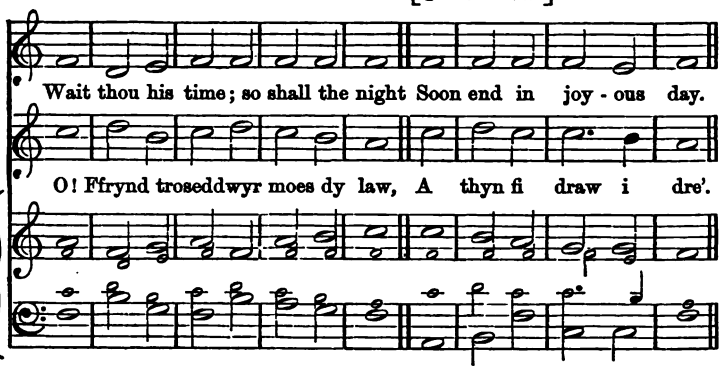
God hears thy sighs, and counts thy tears: God shall lift up thy head.

Ni thariaf finnau ddim yn ol, Di - lyn - af ol eich traed.

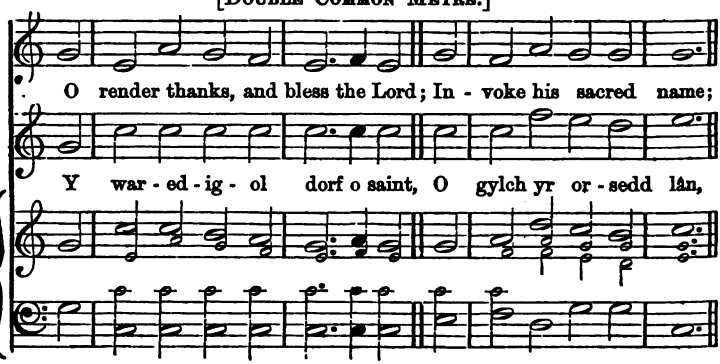
Thro' waves, thro' clouds and storms, He gently clears thy way.

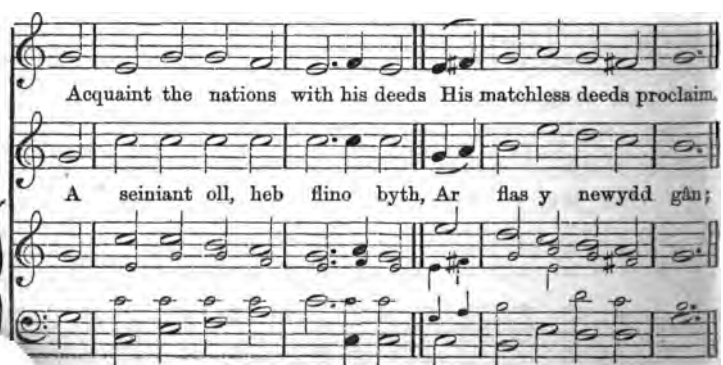
Nes elwy' i Salem bur Mewn cysur llawn i'm lle;

SUABIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



182. BETHLEHÉM. Mesur Cyffredin Dwbl.
[Double Common Metre.]





BETHLEHEM.—*Parhad.* [*Continued.*]

Sing to his praise, in lofty hymns, His wondrous works rehearse;

Gan dd'wedyd Teilwng ydyw'r Oen A laddwyd ar y pren,

Make them the theme of your discourse, And subject of your verse.

I gael trag'wyddol foliant gan Holl aw - dur-dod - au'r nen.

183. DYRCHAFIAD. M. C. D. [D. C. M.]

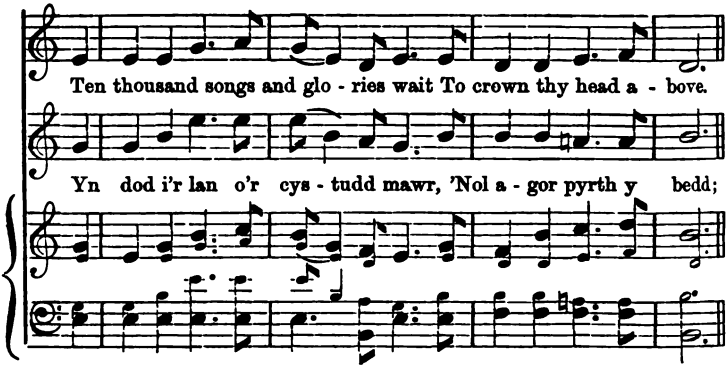
(Wondrous Love.)

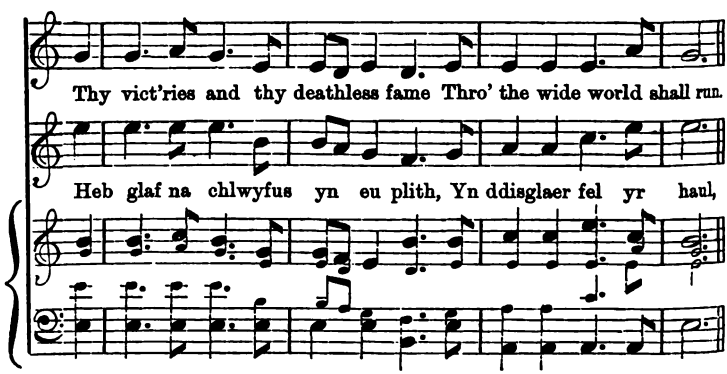
W. G. Fischer.

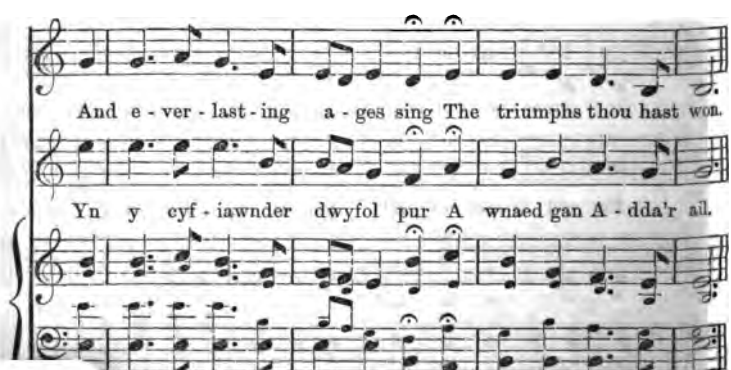
Ho - sanna to our conquering King! All hail, Incarnate love!

Fe wel - ir Sei - on fel y wawr, Er saled yw ei gwedd,

DYRCHAFIAD.—*Parhad.*







184. GILDAS. M. C. D. [D. C. M.] Alaw Gymreig.

It came upon the midnight clear, That glorious song of old,

Fe welir et - i - feddion ffydd, Yn deulu dedwydd doeth,

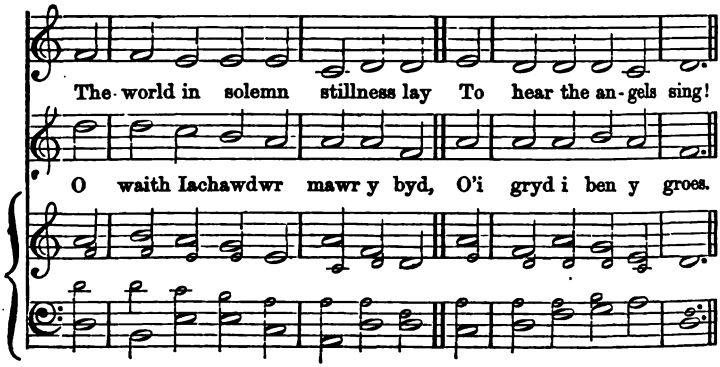
From angels bending near the earth, To touch their harps of gold:

A chanddynt wisgoedd i barhau I guddio'u 'neidiau noeth:

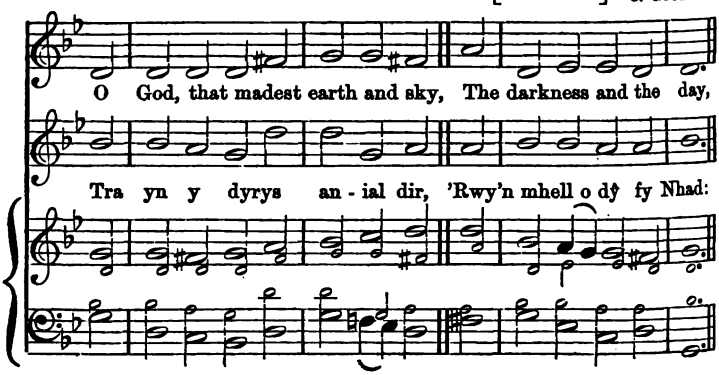
"Peace to the earth, good will to men, From Heav'n's all-gracious King:"

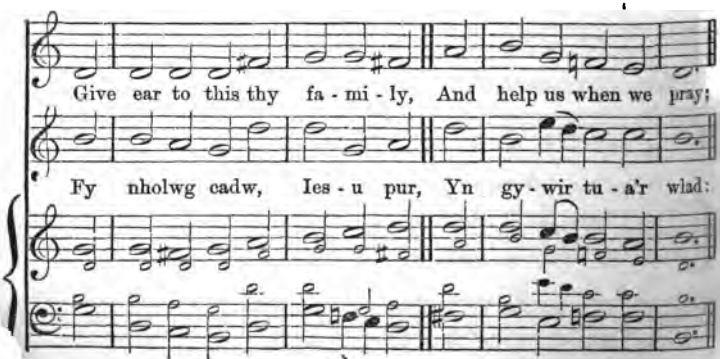
Gwisg o gyfiawnder gwyn a glân, Nôd aflan dim nid oes;

GILDAS.—*Parhâd.* [*Continued.*]



185. GOUNOD'S. M. C. D. [D. C. M.] C. Gounod.





GOUNOD'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

For wide the waves of bit - terness A - round our ves - sel roar,

O dyro i mi nerth trwy ffydd I ddringo'r creigydd serth,

And heavy grows the pilot's heart To view the rocky shore.

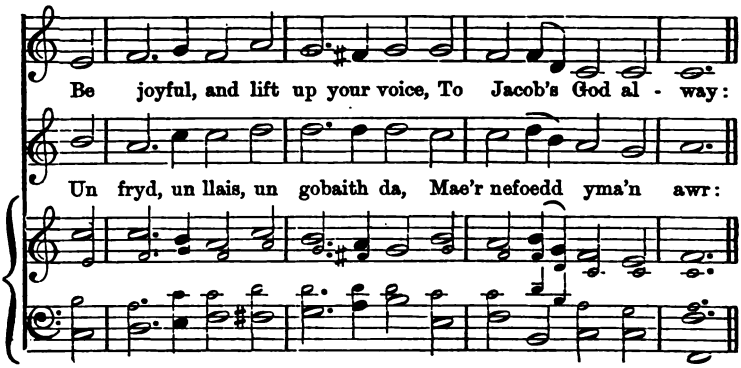
Nes d'od o'r diwedd i dy ŵydd, Bre - swylydd mawr y berth.

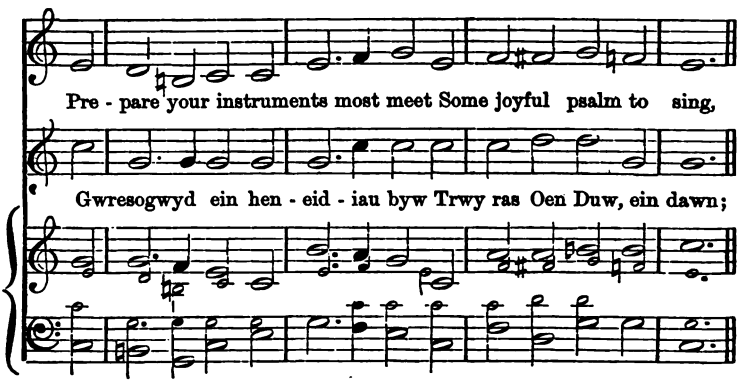
186. HAYDN'S. M. C. D. [D. C. M.]

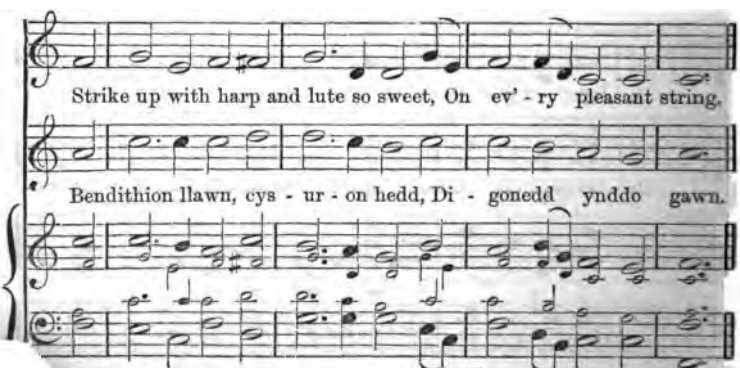
HAYDN.

Be light and glad, in God rejoice, Who is our strength and stay :

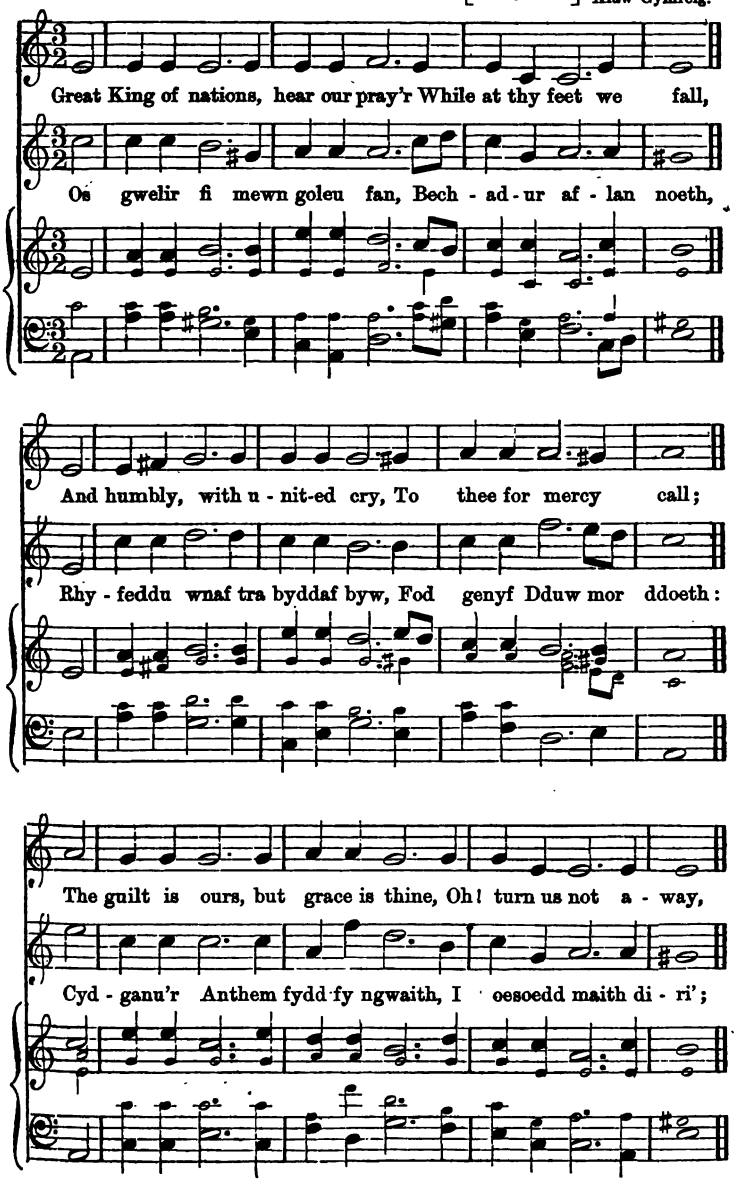
Cy - lymwyd ein calonau 'nghyd Mewn llonfyd uwch y llawr—


Be joyful, and lift up your voice, To Jacob's God al - way:
Un fryd, un llais, un gobaith da, Mae'r nefoedd yma'n awr:

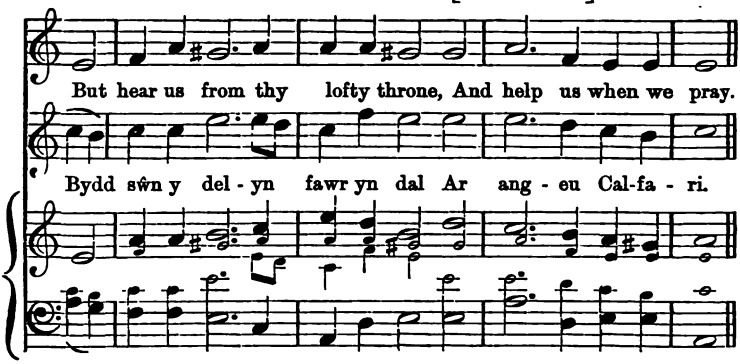

Pre - pare your instruments most meet Some joyful psalm to sing,
Gwresogwyd ein hen - eid - iau byw Trwy ras Oen Duw, ein dawn;


Strike up with harp and lute so sweet, On ev' - ry pleasant string.
Bendithion llawn, cys - ur - on hedd, Di - gonedd ynddo gawn.

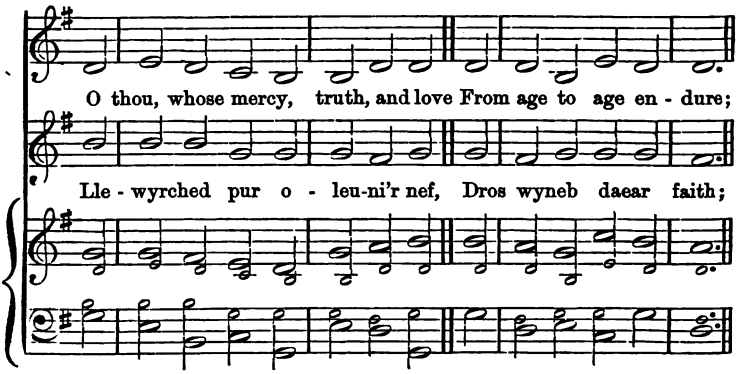
187. LLANGWM. M. C. D. [D. C. M.] Alaw Gymreig.

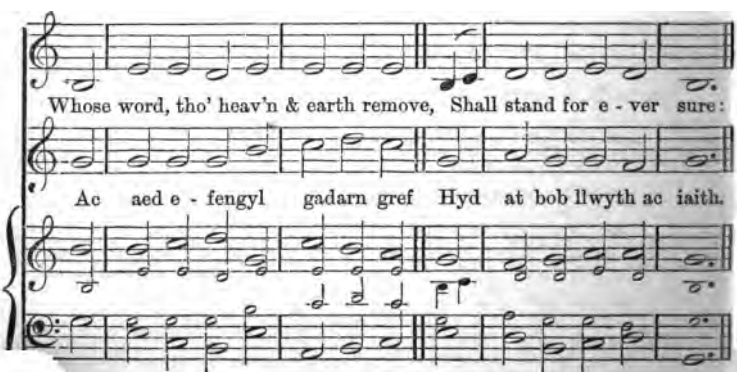


LLANGWM.—*Parhad.* [*Continued.*]

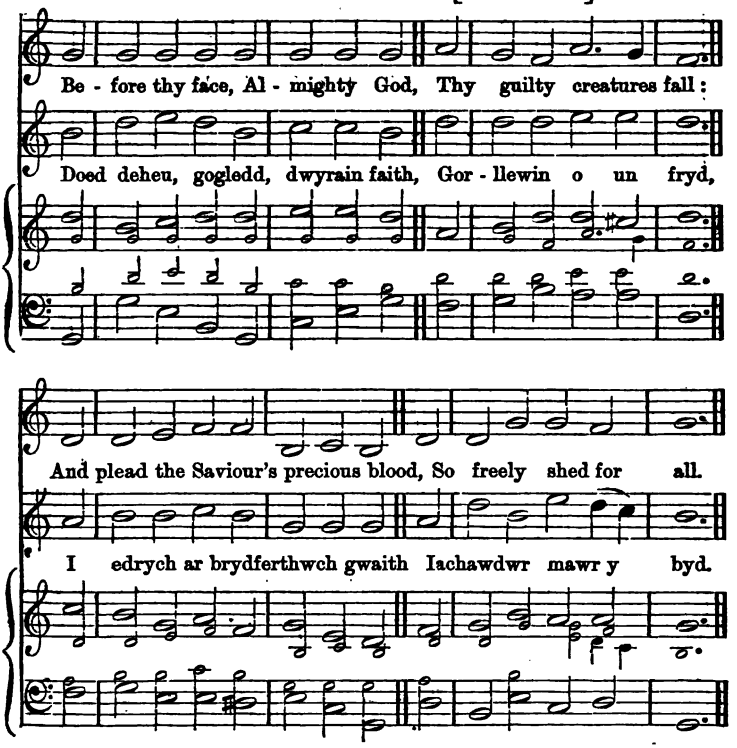


188. LOWESTOFFE. M. C. D. [D. C. M.] 1569.

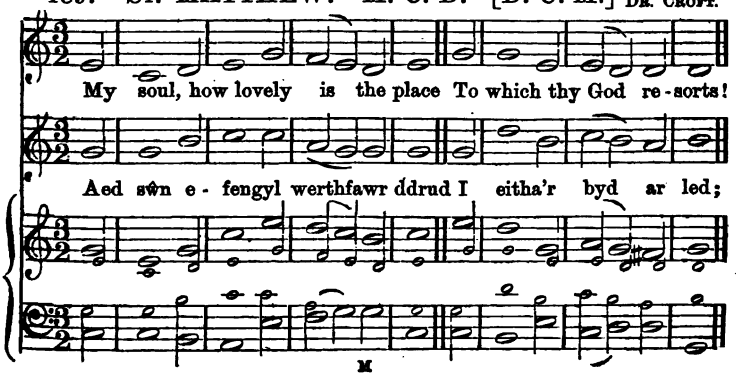




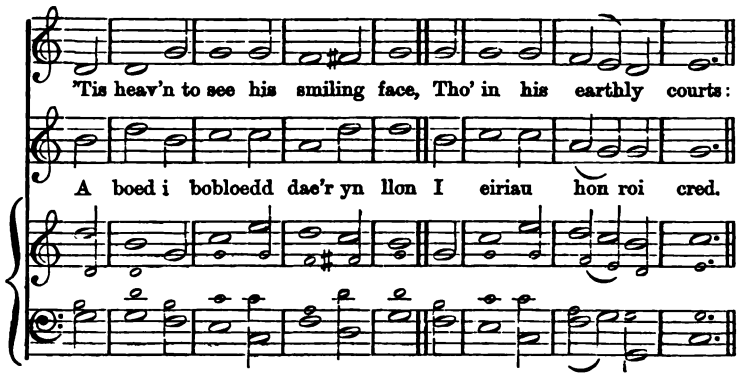
LOWESTOFFE.—*Parhad.* [*Continued.*]

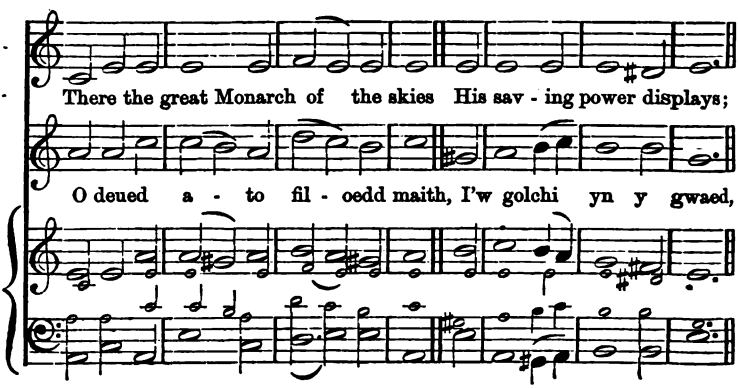


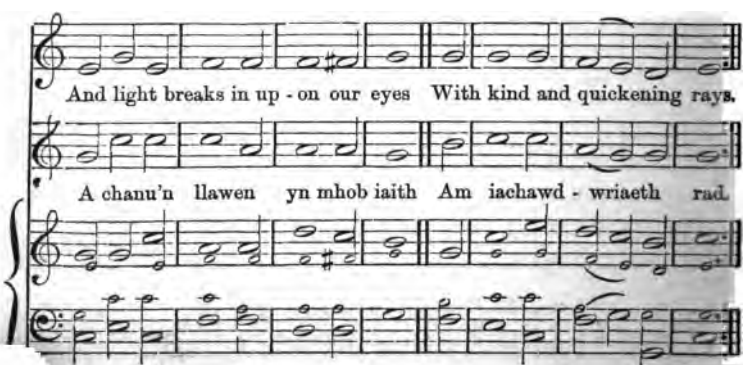
189. St. MATTHEW. M. C. D. [D. C. M.] Dr. Croft.



St. MATTHEW.—*Parhad.*

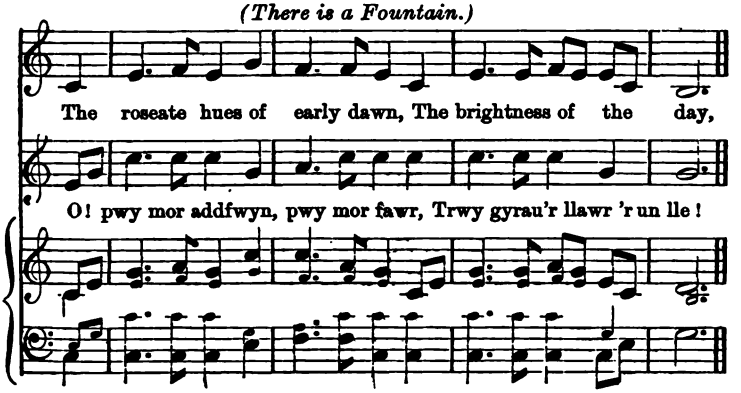


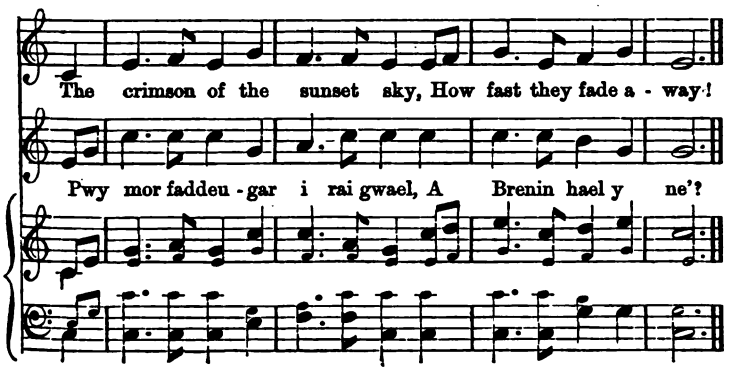


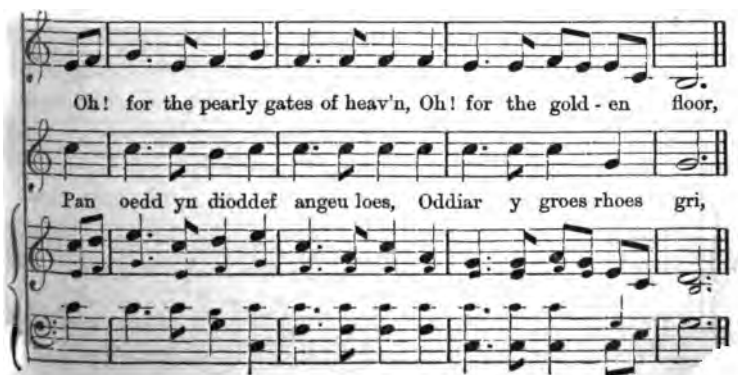


190. TABOR. M. C. D. [D. C. M.]

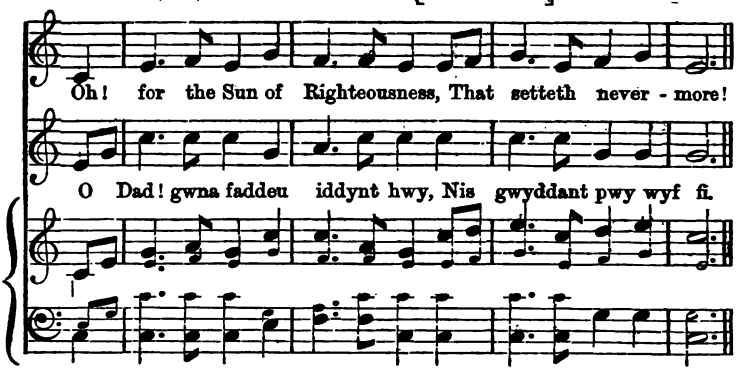
(There is a Fountain.)



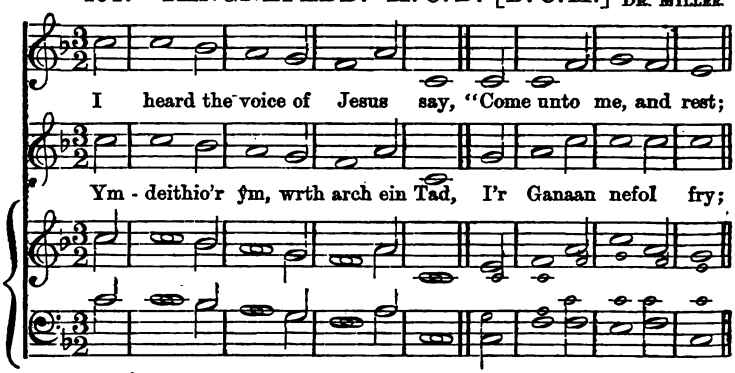


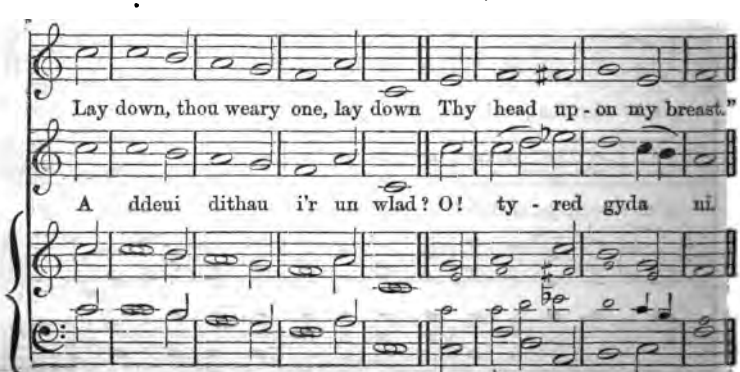


TABOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



191. TANGNEFEDD. M. C. D. [D. C. M.] DR. MILLER.





TANGNEFEDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

I came to Je - sus as I was— Weary, and worn, and sad;

O! tyred, ty - red gyda ni, Mae Duw am d' achub di.

I found in him a resting - place, And he has made me glad.

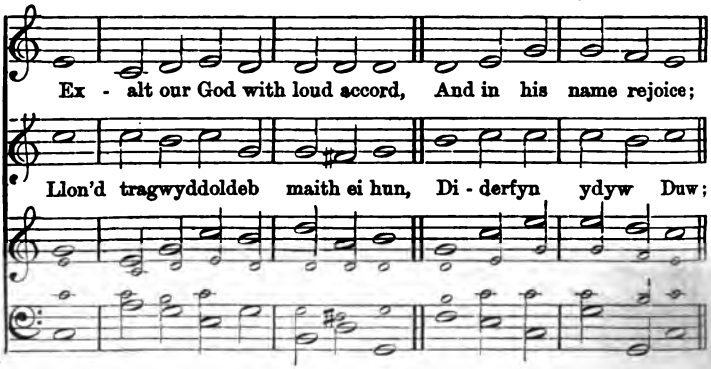
Mae'r ffordd yn rhydd, yn ffyddiog rhed, O! tyred gyd - a ni.

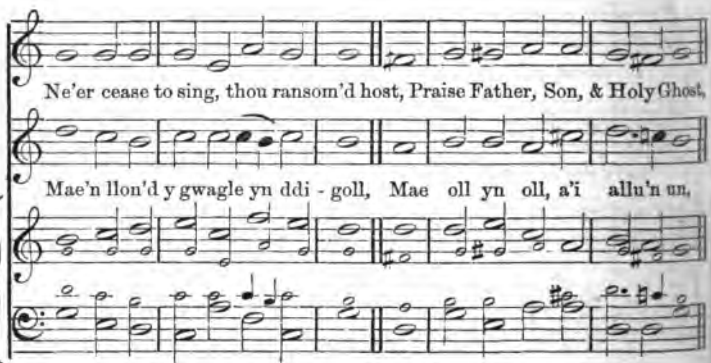
192. AMSTERDAM. MESUR 8.6. [8.6. METRE.] 1560.

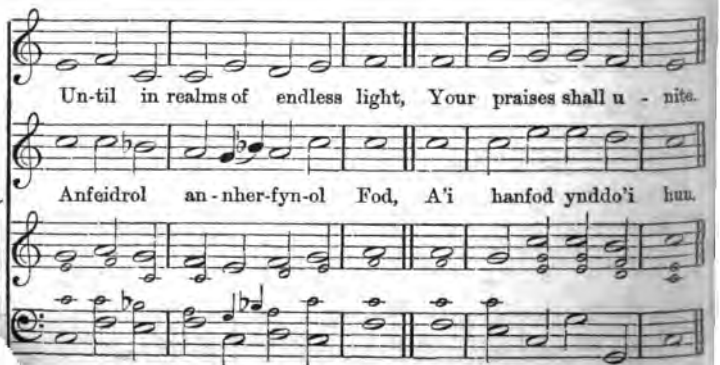
Sing Ha - le - lu - iah! praise the Lord! Sing with a cheerful voice;

Mae'n llon'd y nefoedd, llon'd y byd, Llon'd uffern hefyd yw;

AMSTERDAM.—*Parhad.* [*Continued.*]







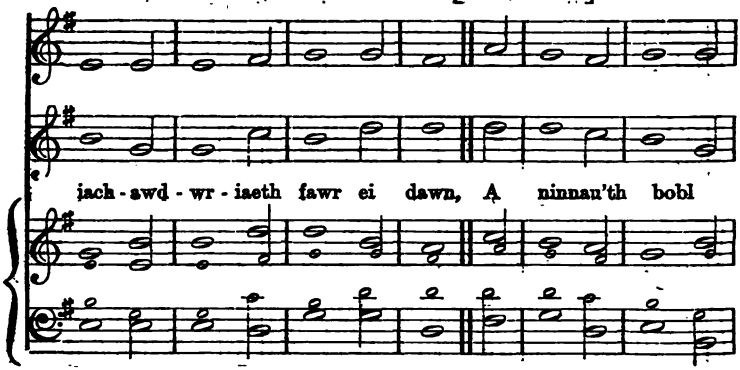
193. ABERNANT. M. 8.6. [8.6. M.] JAMES MILLS.

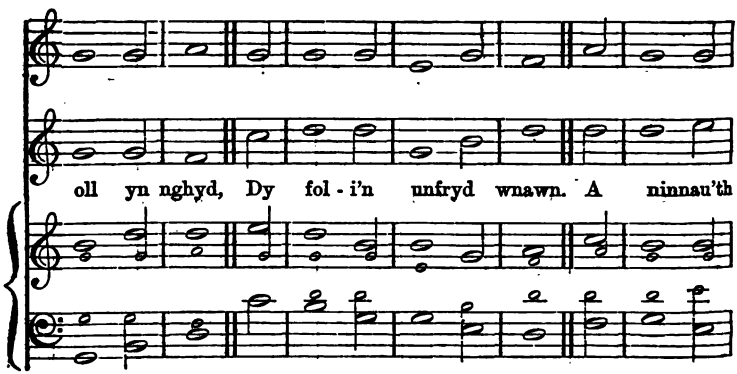
Duw, tru-garha, ben - dith - ia ni O'th fawr dda - ion - i

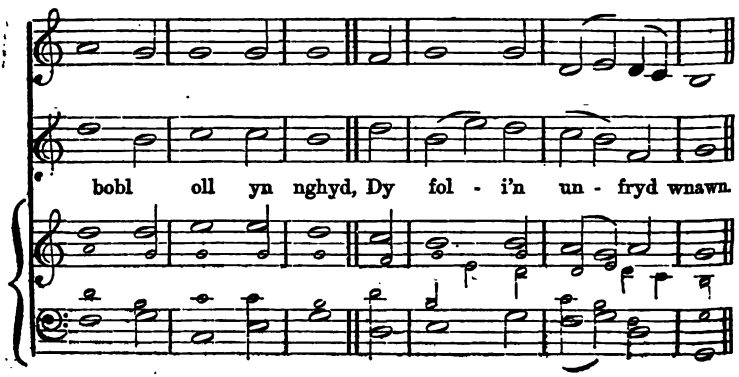
rhad, A dyrcha arnom lewyrch llon Dy wyneb, dirion Dad,

Dy wyneb dirion Dad; Fel yr ad - waener ffordd a gwaith Dy

ABERNANT.—*Parhad.* [*Continued.*]

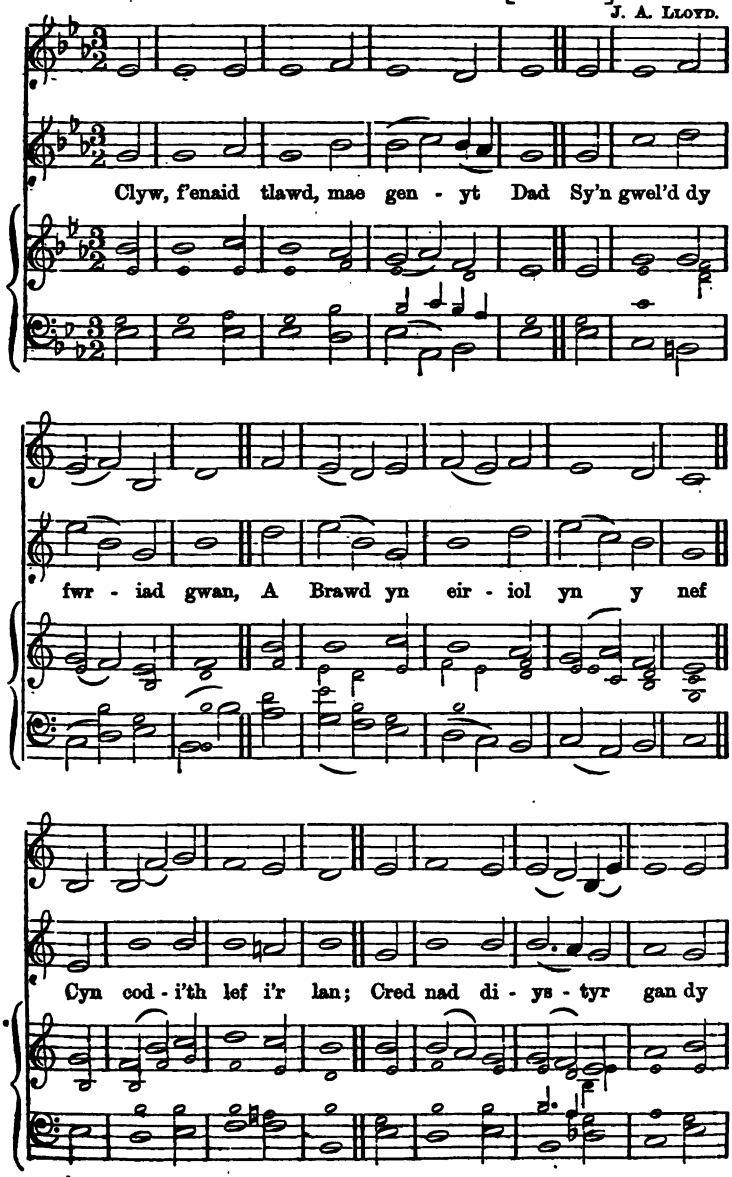


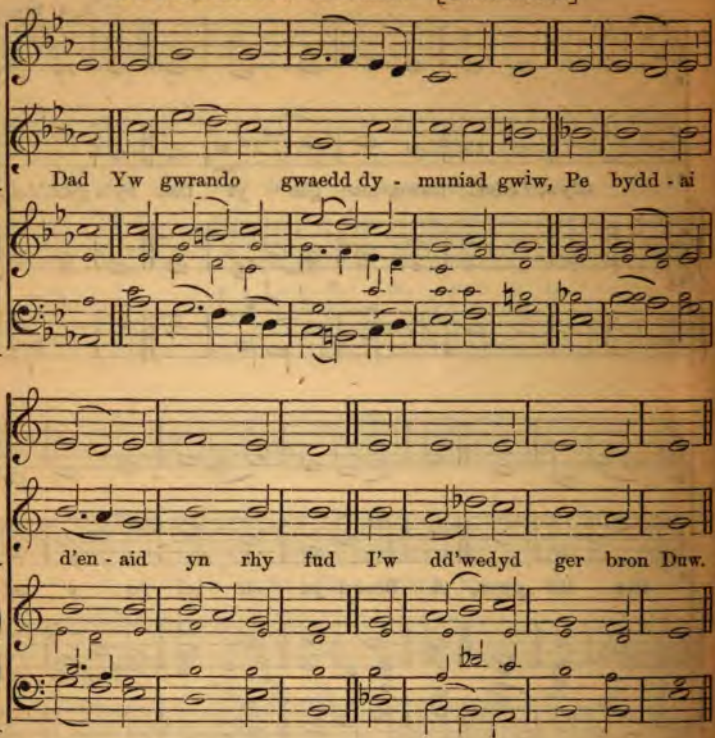




194. CYNDDELW. M. 8.6. [8.6. M.]

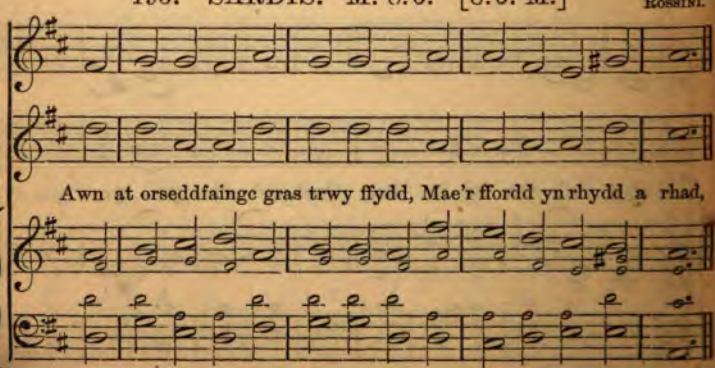
J. A. Lloyd.



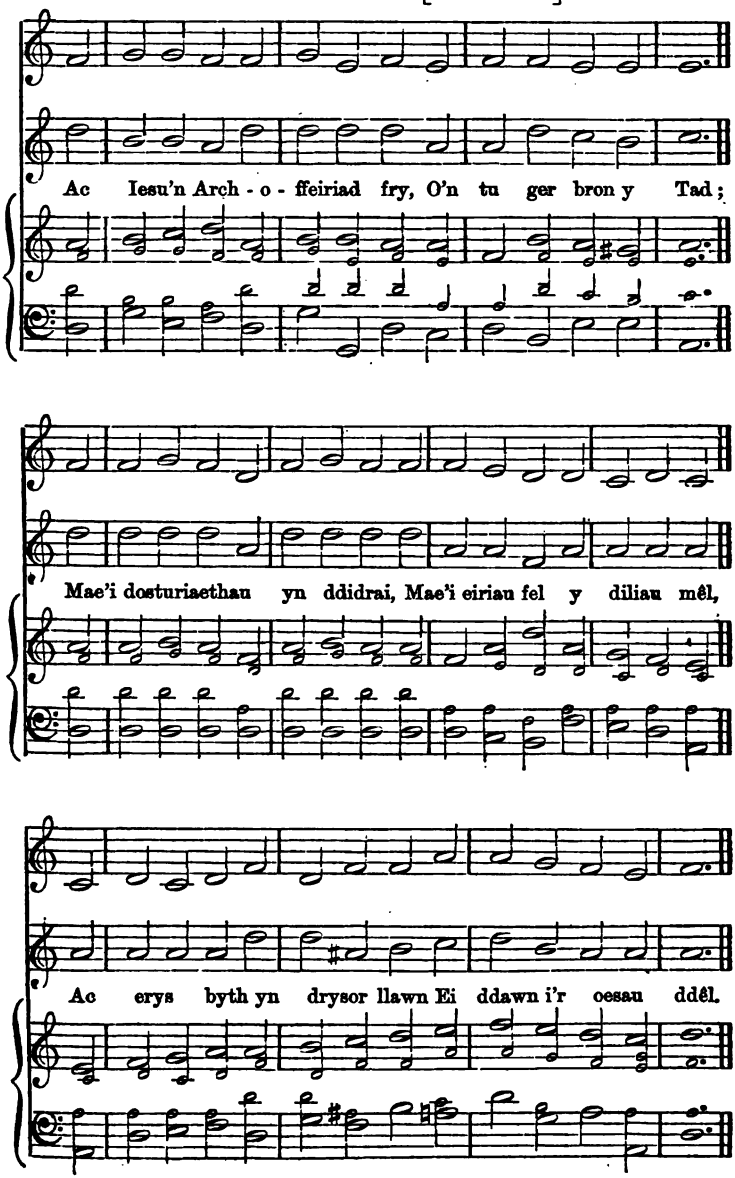


195. SARDIS. M. 8.6. [8.6. M.]

ROSSINI.

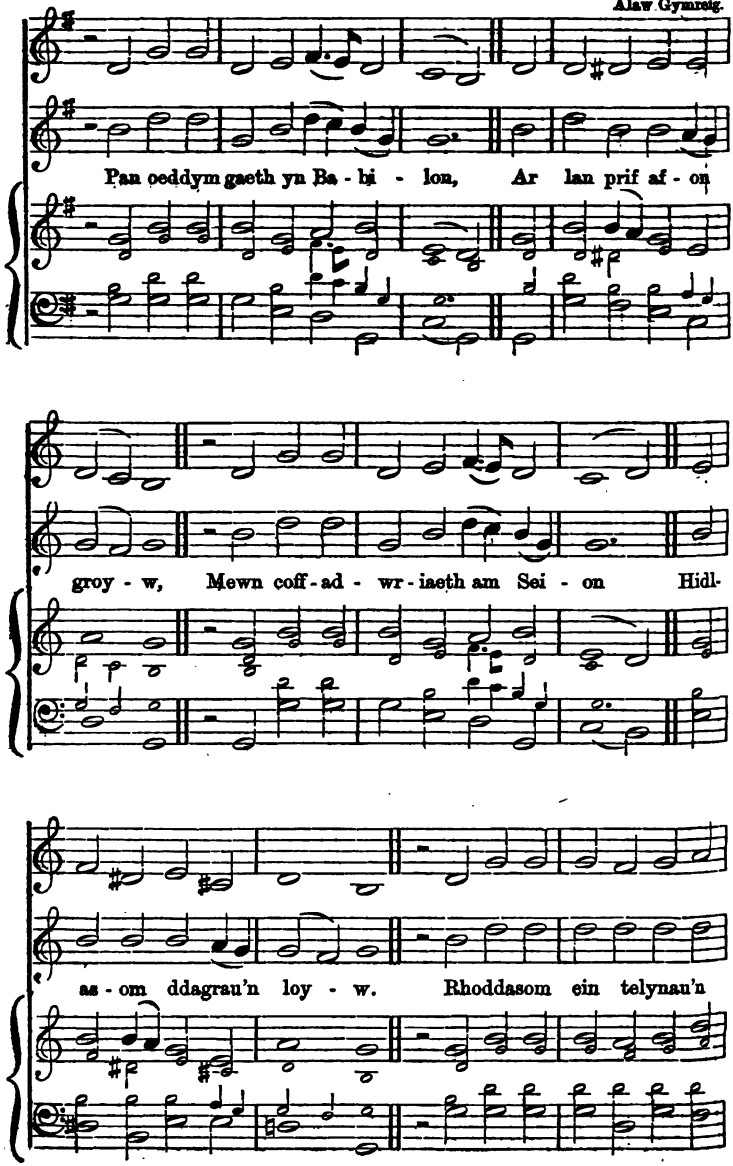


SARDIS.—*Parhad.* [*Coutinued.*]

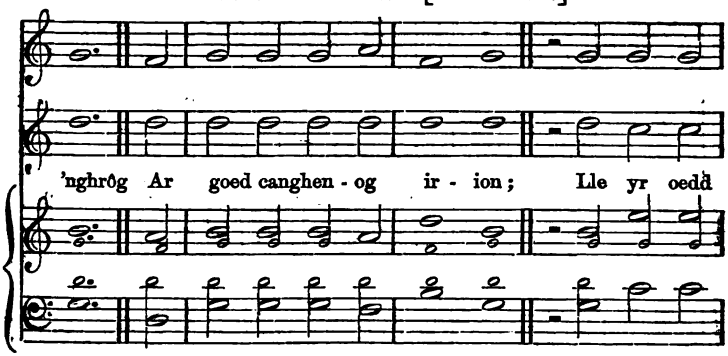


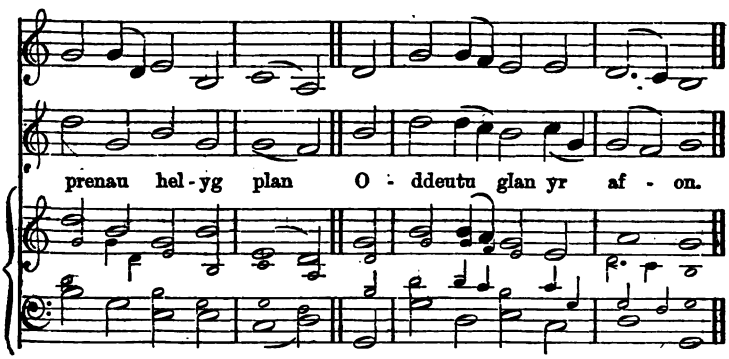
196. FAENOL. Mesur Salm Dwbl. [Double Psalm Metre.]

Alaw Gymreig.

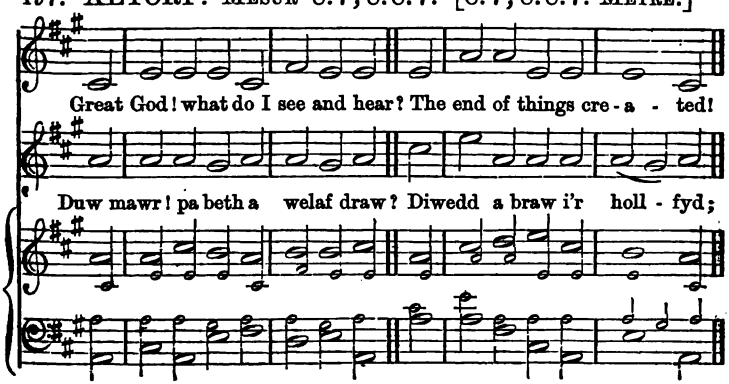


FAENOL.—*Parhad.* [*Continued.*]





197. ALTORF. Mesur 8.7; 8.8.7. [8.7; 8.8.7. Metre.]



ALTORF.—*Parhad.* [*Continued.*]

The Judge of mankind doth appear On clouds of glory seat - ed!

Mi wela'r Barnwr yn nesau Ar glaer gymylau tan - llyd:

The trumpet sounds, the graves restore The dead which they con-

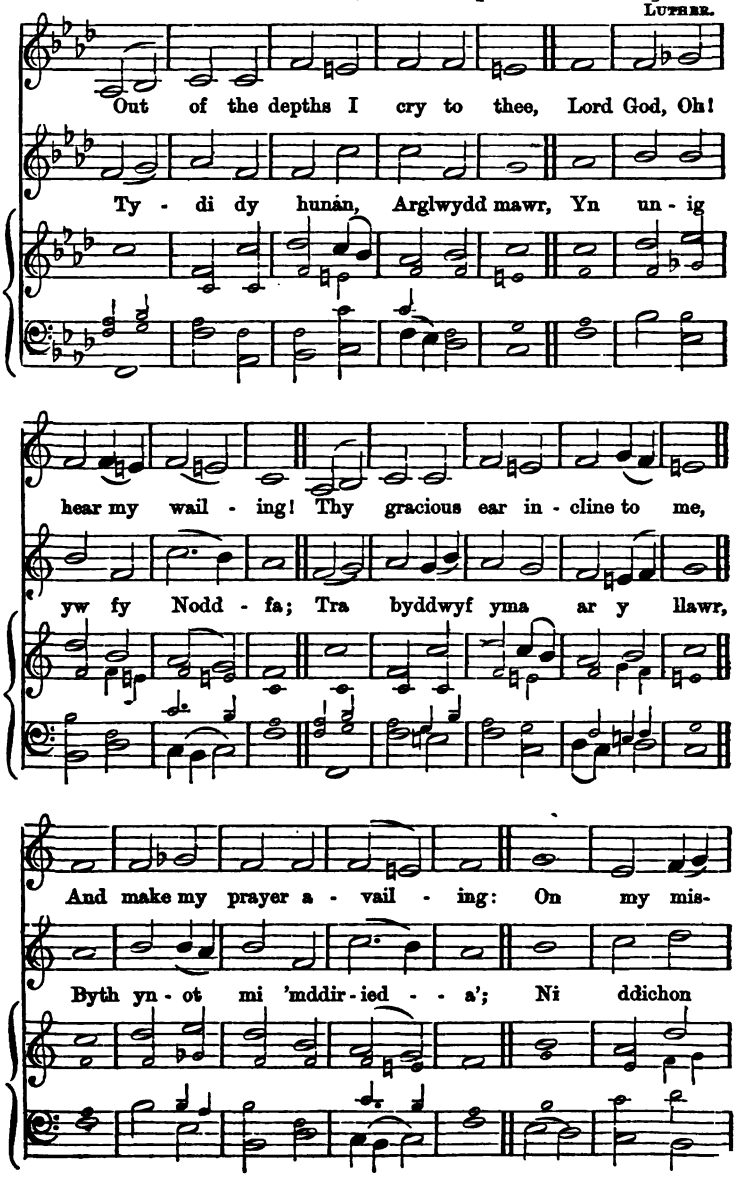
Yr udgorn mawr yn seinio sydd, A'r beddau'n rhoddi eu

tain'd be - fore: Pre - pare, my soul, to meet him.

meirw'n rhydd, I wae neu ddydd o wyn - - fyd.

198. COBURG. M. 8.7; 8.8.7. [8.7; 8.8.7. M.]

LUTHER.



COBURG.—*Parhad.* [*Continued.*]

deeds in mer - cy look, Oh! deign to blot them

croes na chystydd mwy, I wneuthur ni - wed

from thy book, Or who can stand be - fore thee?

iddynt hwy, A lechant dan dy gys - - god.

199. RISING. M. 8. 7; 8. 8. 7. [8. 7; 8. 8. 7. M.]

T. E. POWELL.

The Lord ascendeth up on high, Loud anthems round him swelling;

Dy bresennoldeb grasol di Yw'n bywyd ni, O Arglwydd!

RISENG.—*Parhad.* [*Continued.*]

The Lord hath triumphed glorious - ly, In power and might ex-

Am - lyg - a'th hun o fewn dy dŷ, A braich dy all - u

cell - - ing: Hell and the grave are captive led; Lo!

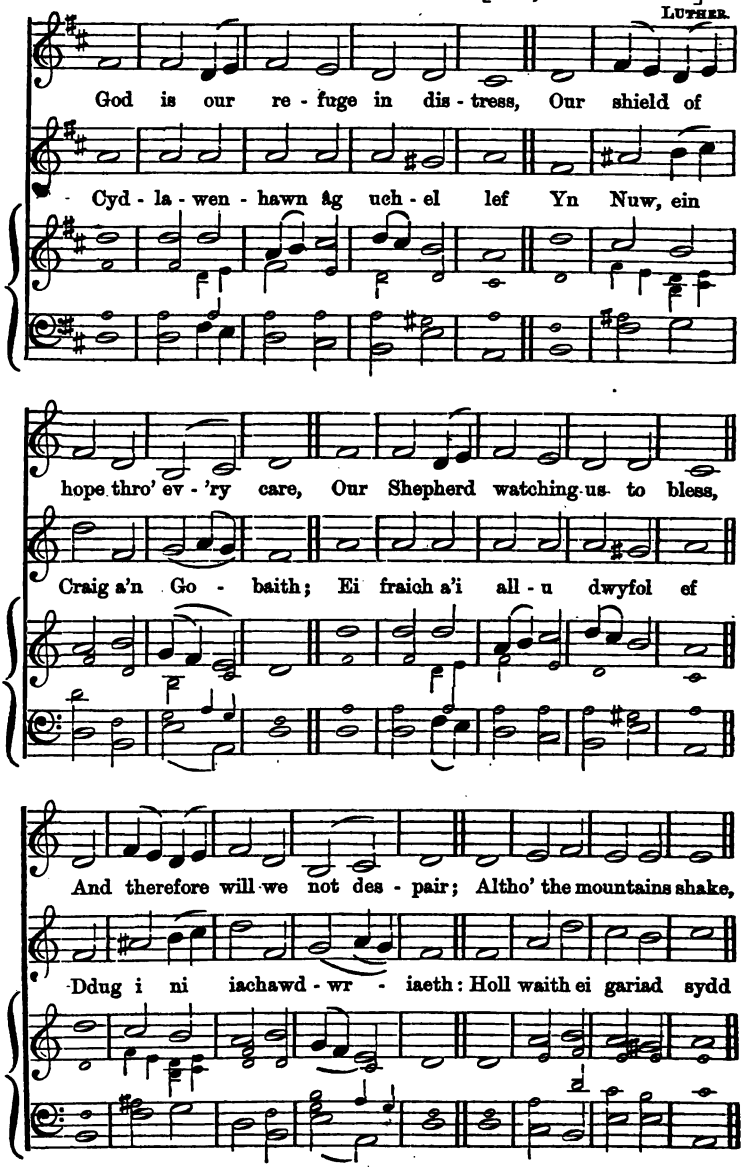
awg - rwydd; Gwna i ti heddyw e - nw mawr, Yn

he returns, our glorious Head, To his e - ter - nal dwell - ing!

ngwyddfod nef a daear lawr, Fel byddo'n fawr dy glod - ydd.

200. WORMS. Mesur 8.7; 6.7. [8.8; 6.8. Metre.]

Luther.



WORMS.—*Parhad.* [*Continued.*]

And hills their place forsake, And billows o'er them break; Yet

Yn dadgan nos a dydd, Yn eg - lur iawn i'n clyw, Mai

still we will not fear, For thou Oh! God, art e - ver near.

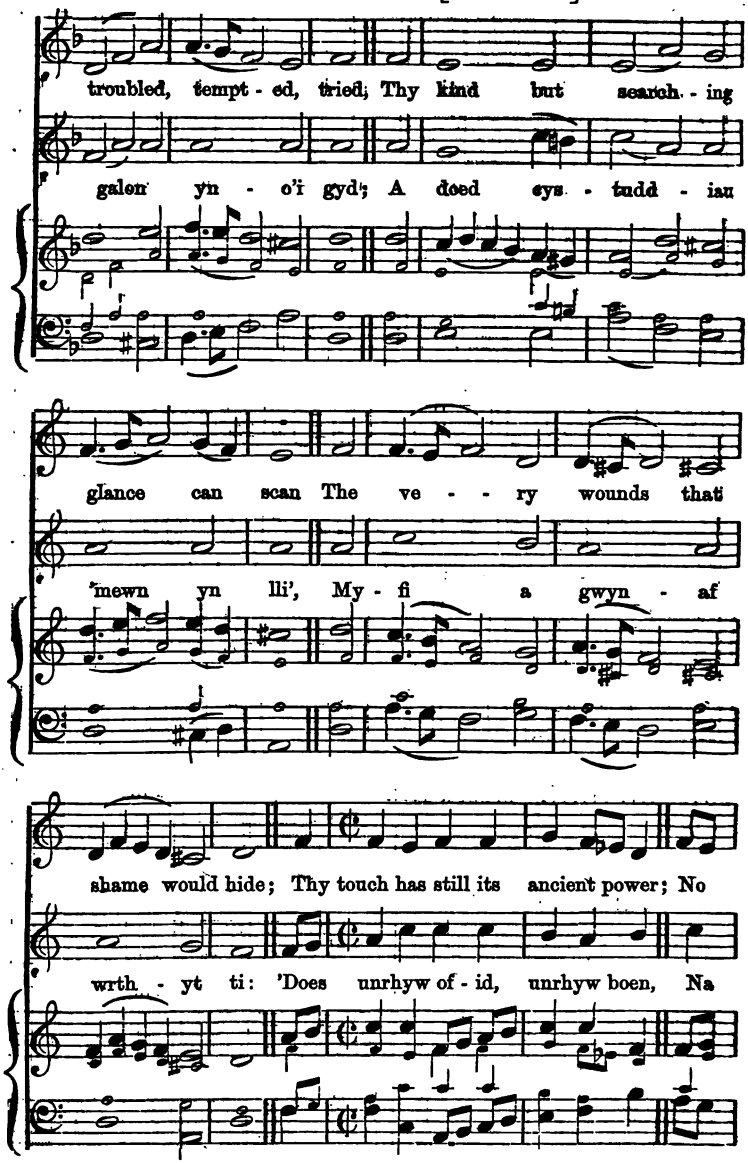
Duw tru - garog yw: Mol - ian - nwn bawb ei e - - nw.

201. BERLIN. Mesur Hir Dwbl. [Double Long Metre.]

Oh! Saviour Christ, Thou too art Man; Thou hast been

Fy enaid hed tua'r nef o hyd, Ac aed dy

BERLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



BERLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

word from thee can fruitless fall; Hear, in this solemn evening hour, And

wasgodd ar yr addfwyn Oen; Ac yn ei of - id ef a'i gri Mae

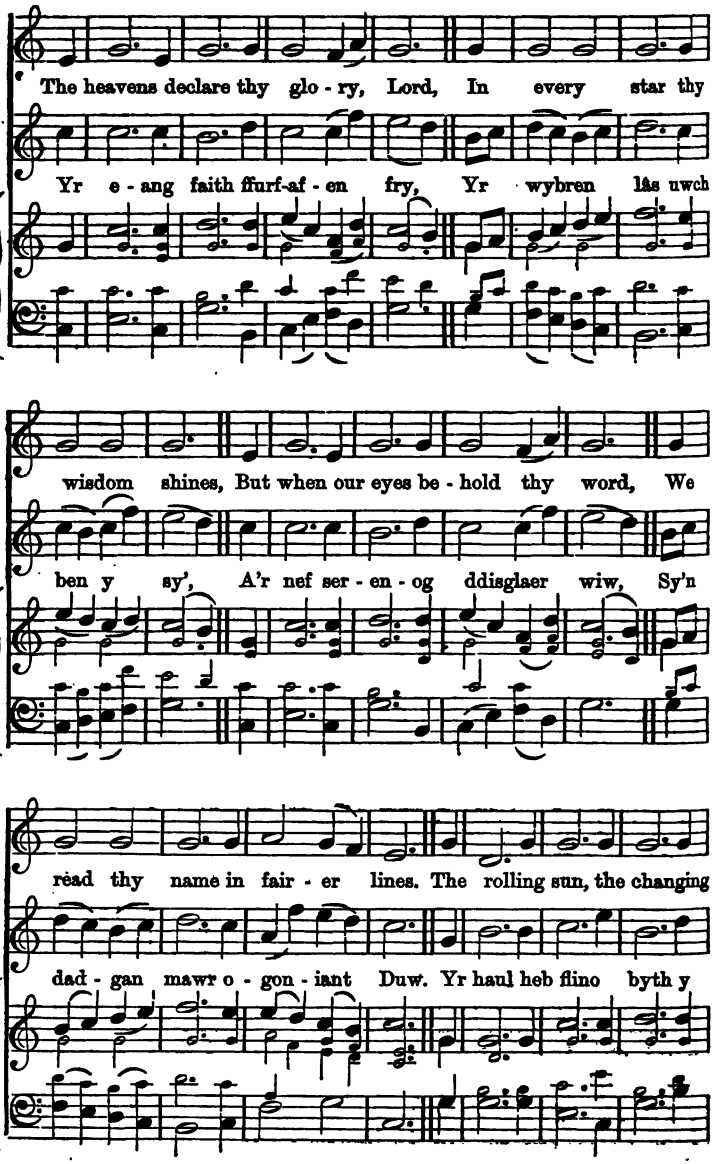
in thy mercy heal us all. Hear, in this solemn

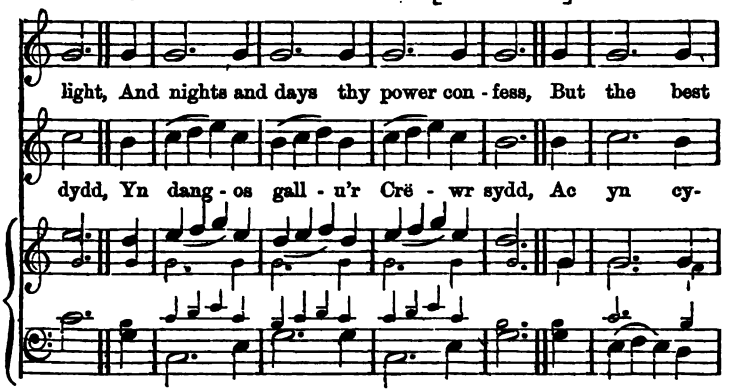
holl esmwythder f'enaid i. Ac yn ei of - id

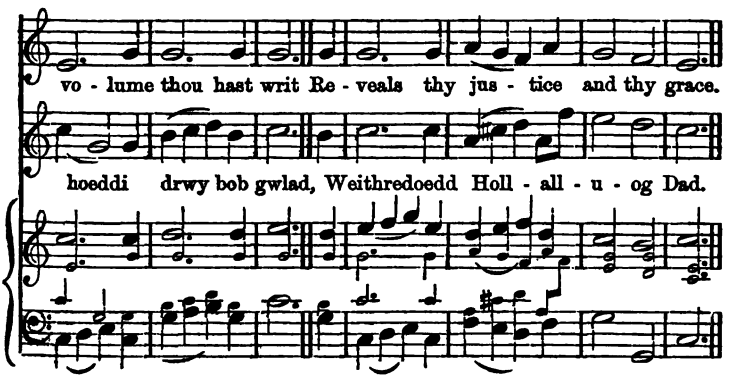
even - ing hour, And in thy mercy heal us all.

ef a'i gri Mae holl es - mwythder f'en - aid i.

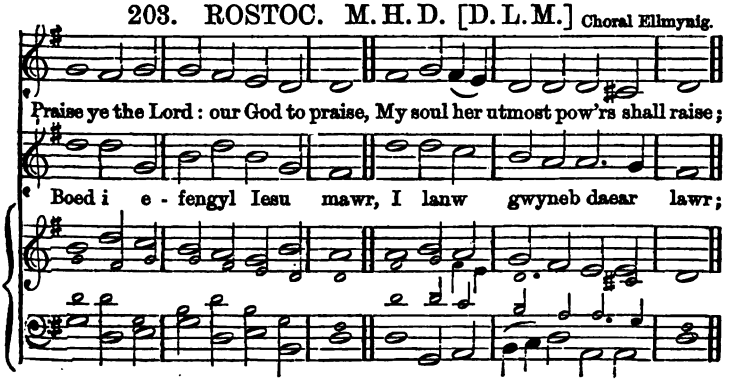
202. CREATION. M. H. D. [D. L. M.] HAYDN.



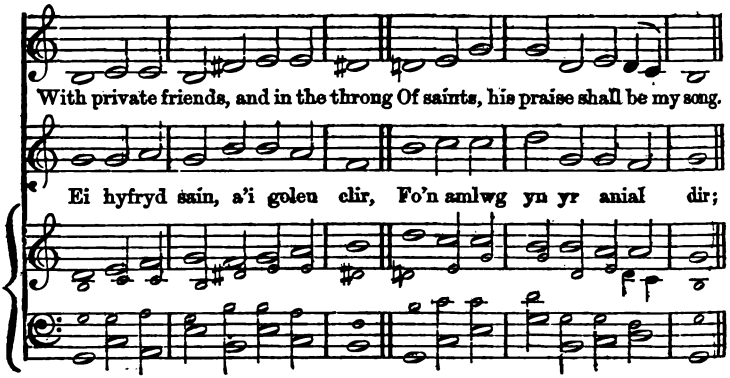


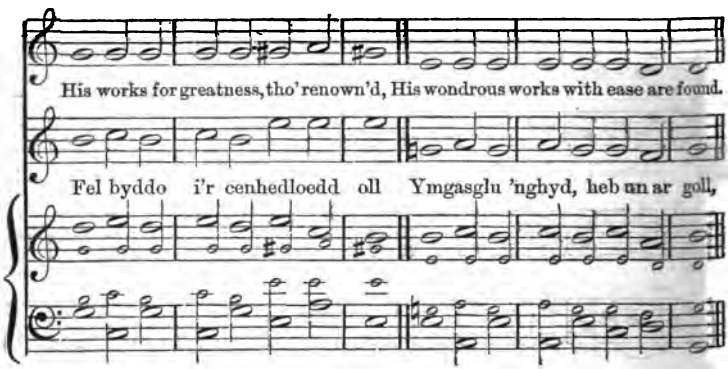


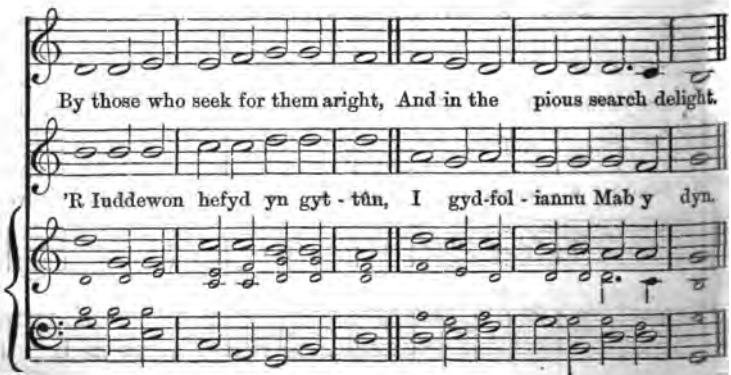
203. ROSTOC. M. H. D. [D. L. M.] Choral Ellmyaig.



ROSTOC.—*Parhad.* [*Continued.*]

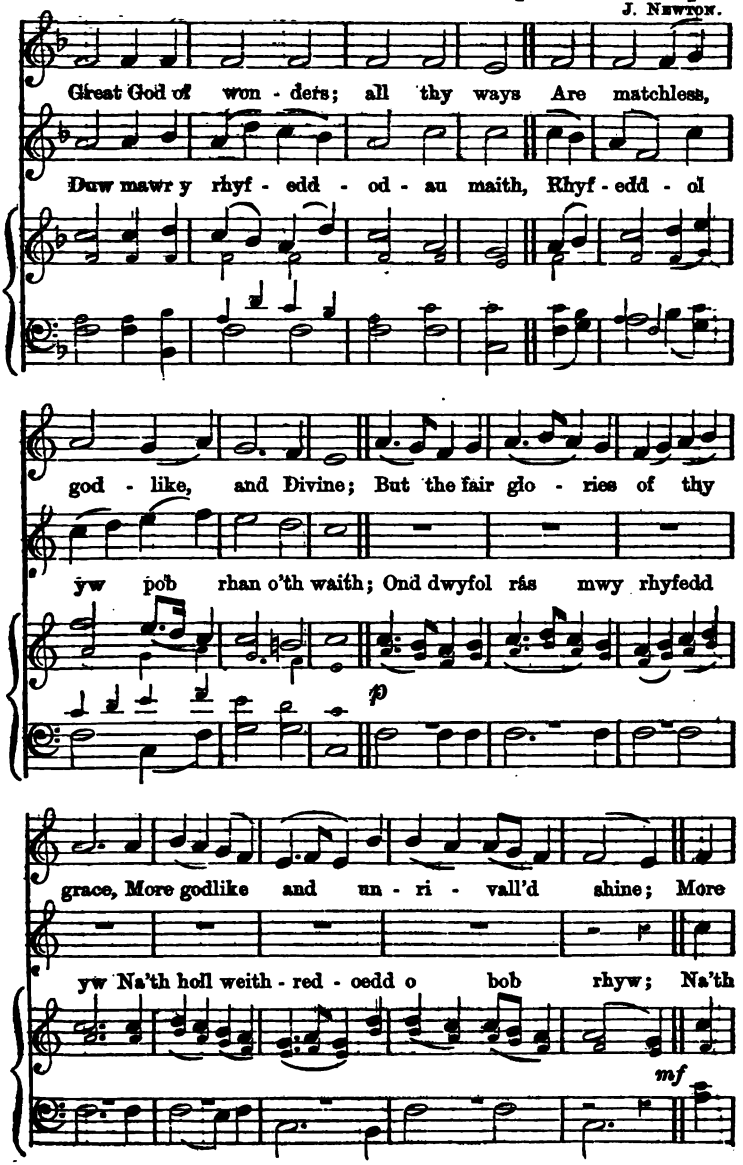






204. HUDDERSFIELD. Mesur 112. [112th Metre.]

J. Newton.



HUDDERSFIELD.—*Parhad.* [*Continued.*]

god - like and un - ri - vall'd shine: Who is a pardoning

holl weith - red - oedd o bob rhyw; Pa Dduw sy'n maddeu

God like thee? Or who has grace so rich and

fel ty - di Yn rhad ein holl bech - od - au

free? Or who has grace so rich and free?

ni? Yn rhad ein holl bech - od - au ni?

205. MORAVIA. M. 112. [112th M.] Alaw Forafaidd.

To thee, Thou bleeding Lamb, to thee, For pardon, peace, and

Ar - weinydd per - er - in - ion blin Sy'n teithio tu - a'r

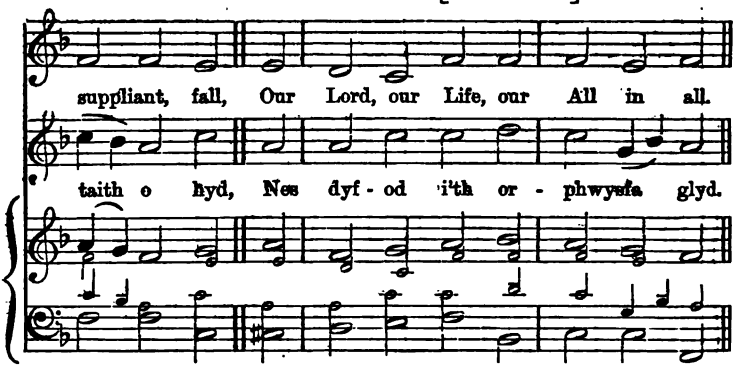
life we flee; The shelter of thy cross we claim; Thy

nefoedd fry, O'th le dis - glaerwych tyr'd i lawr, A

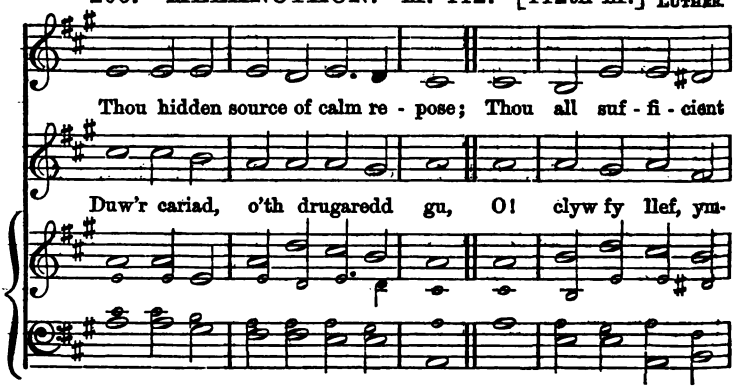
righteous - ness a - lone we name: Low at thy feet we,

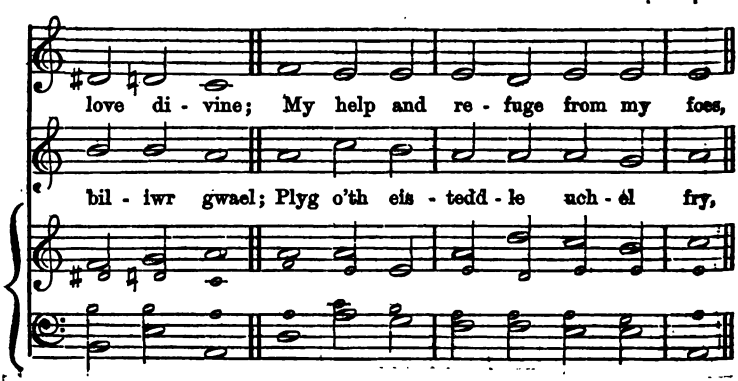
gwna dy drig - fa gyd - a ni; Cyn - nal ni ar ein

MORAVIA. *Parhad.* [*Continued.*]

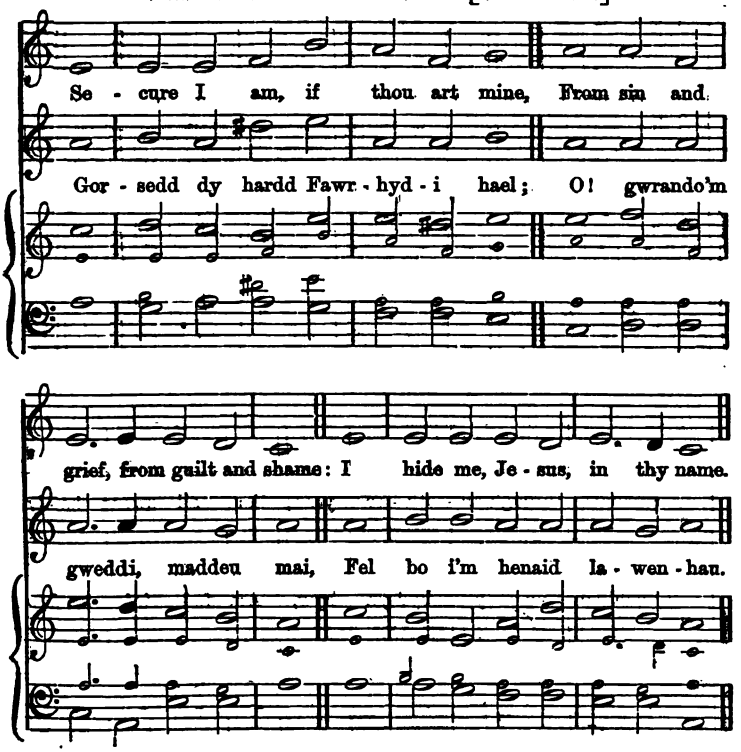


206. MELANCTHON. M. 112. [112th M.] LUTHER.

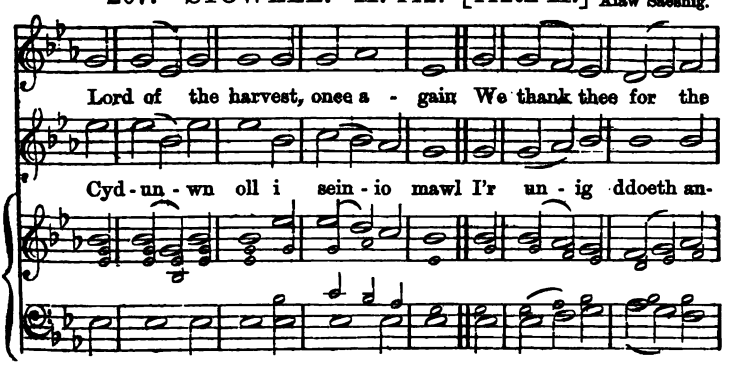




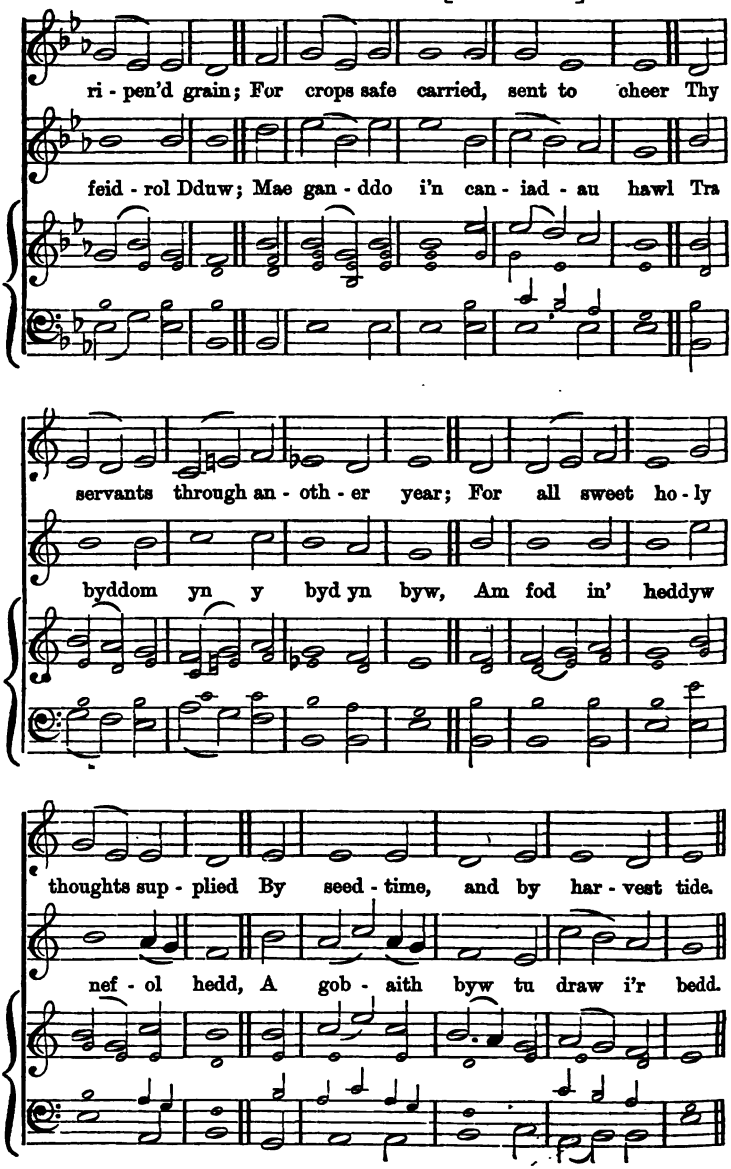
MELANCTHON.—*Parhad.* [*Continued.*]



207. STOWELL. M. 112. [112th M.] Alaw Saesnig.



STOWELL.—*Parhad.* [*Continued.*]



208. COVERDALE. Mesur 113. [113th Metre.]

Luther.

Oh! God of gods, in whom combine The heights and depths of

Ni welodd llygad dyn er - ioed, Ni chlywodd clust o -

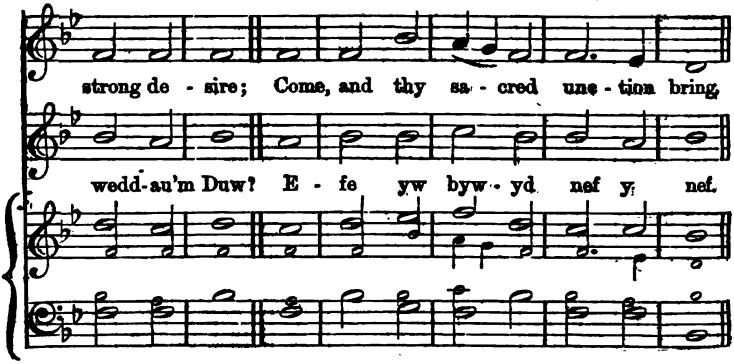
love di - vine, With thankful hearts to thee we sing;

dan y rhod Am neb cyff - el - yb idd - o ef:

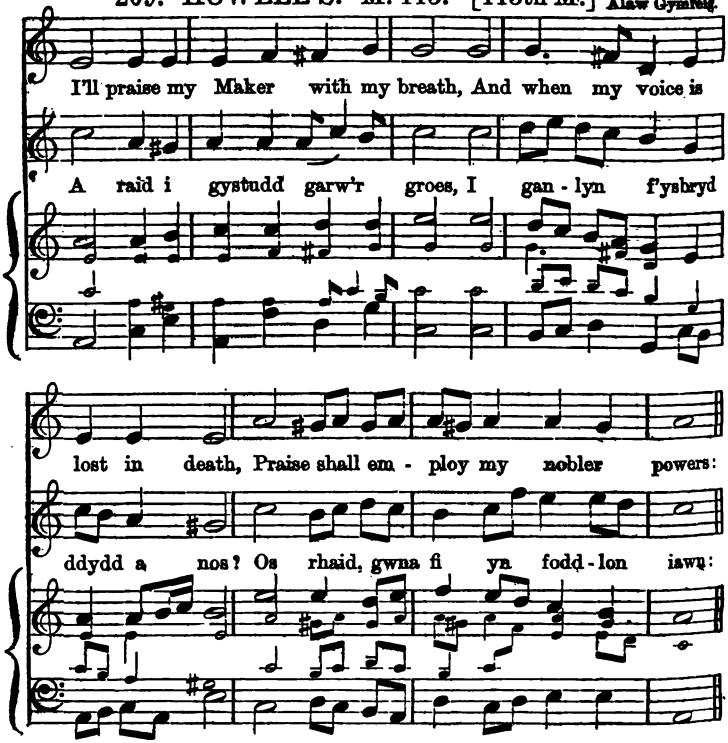
To thee our longing souls as - pire, In fervent flames of

O! Rosyn Saron, hardd ei liw! Pwy ddod i maes rin-

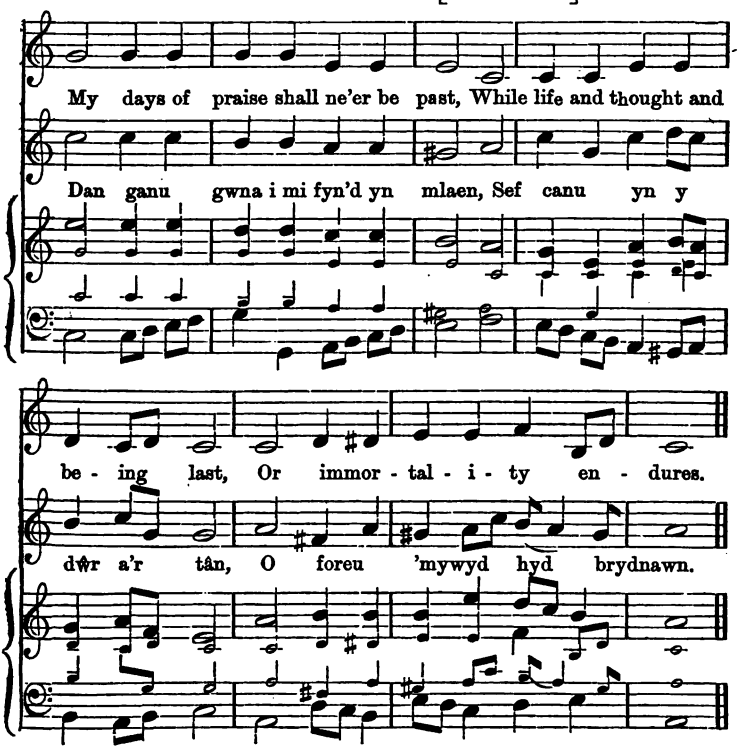
COVERDALE.—*Parhad.* [*Continued.*]



209. HOWELL'S. M. 113. [113th M.] Alaw Gymreig.

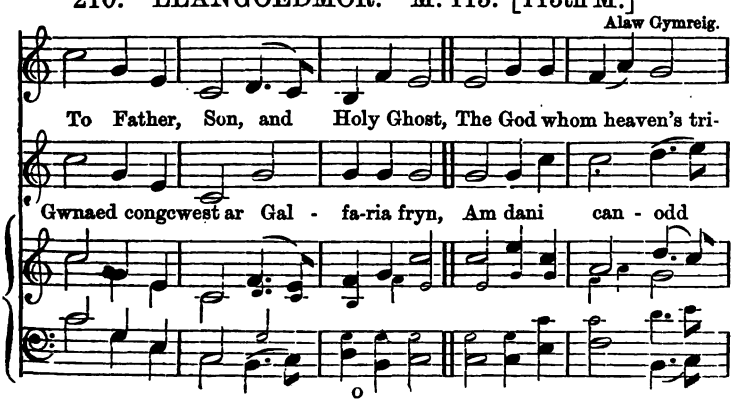


HOWELL'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

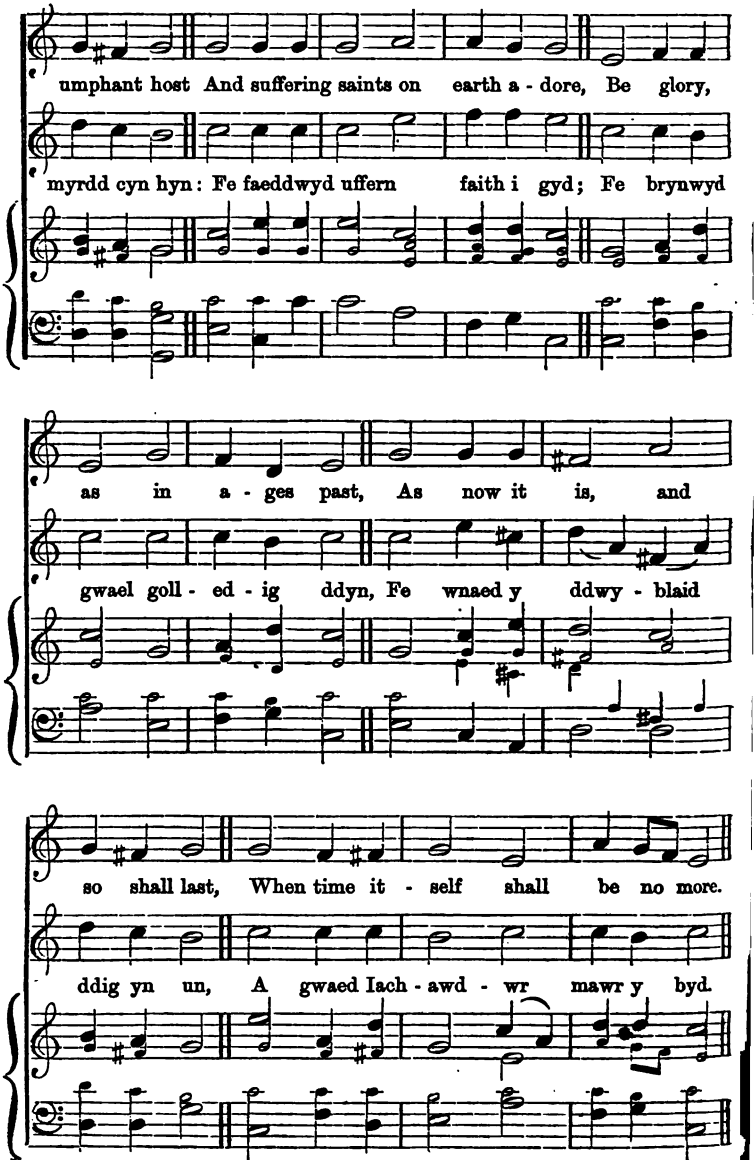


210. LLANGOEDMOR. M. 113. [113th M.]

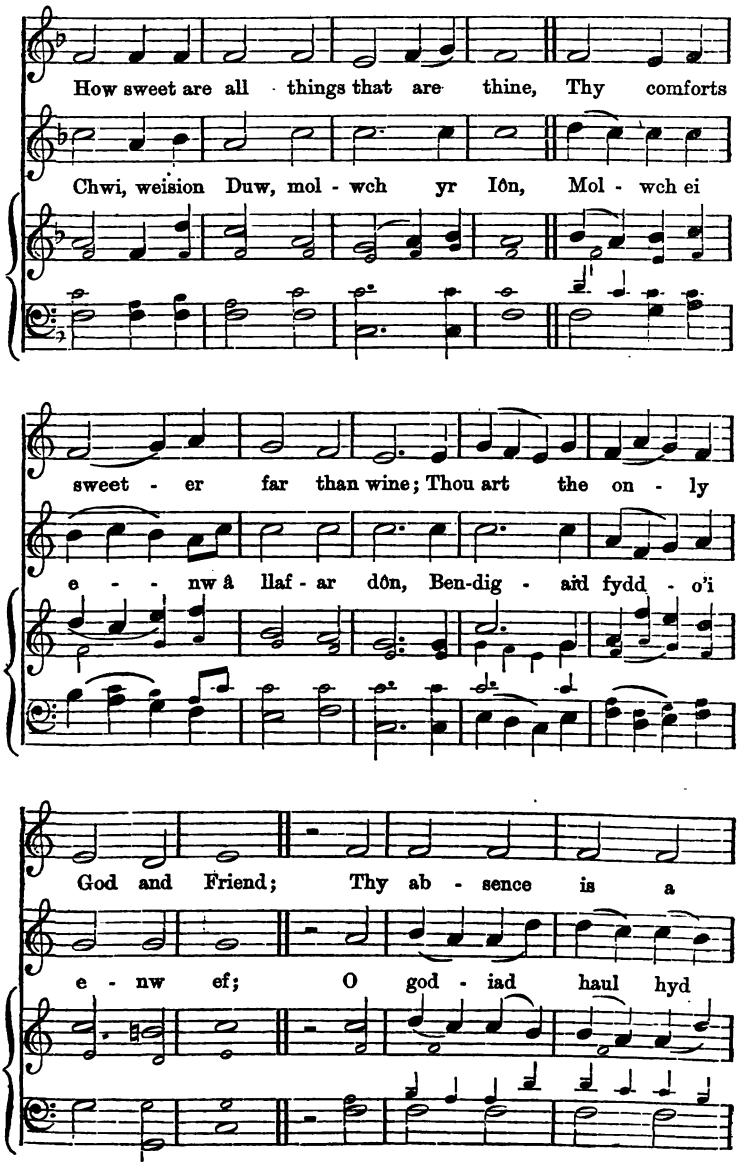
Alaw Gymreig.



LLANGOEDMOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



211. MONMOUTH. M. 113. [113th M.] G. Davis.



MONMOUTH.—*Parhad.* [*Continued.*]

hor - rid night, Thy pre - sence is a pure de-

fach - lud dydd, Mawr e - nw'r Iôn mol - ian - nus

light, A bless - ed feast with - out an end.

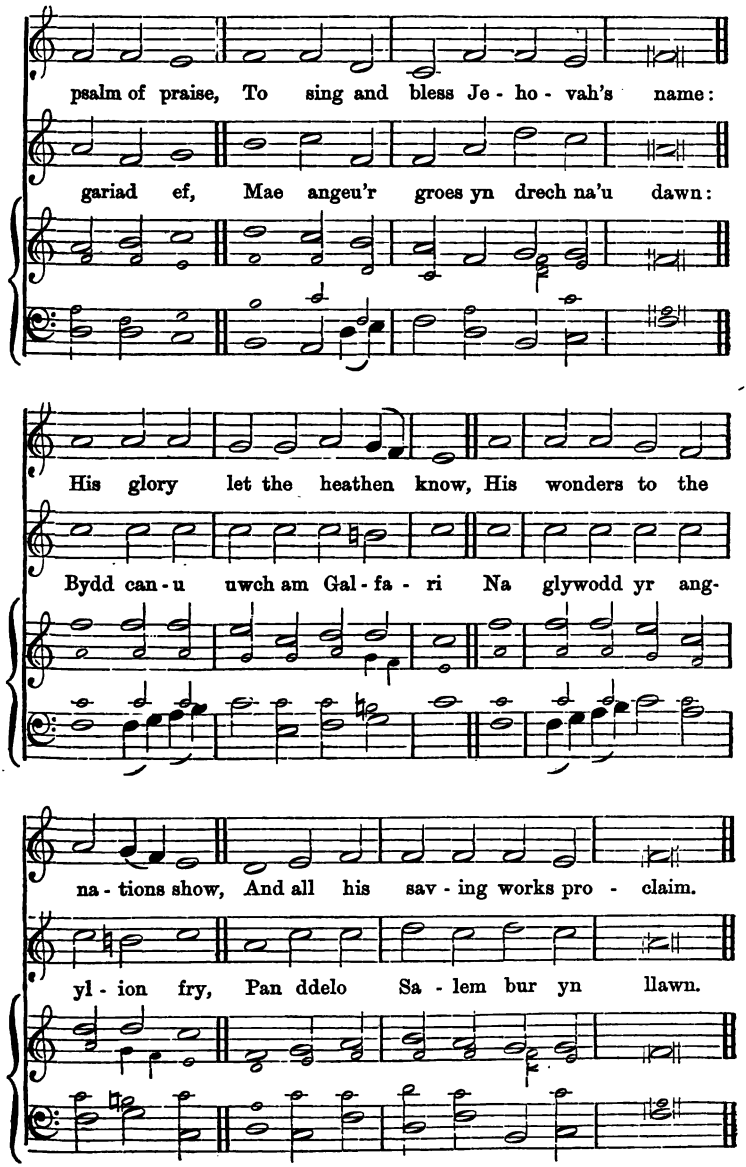
fydd, Yn y byd hwn ac yn y nef.

212. NASHVILLE. M. 113. [113th M.] GOUDIMEL.

Let all the earth their voices raise, To sing the choicest

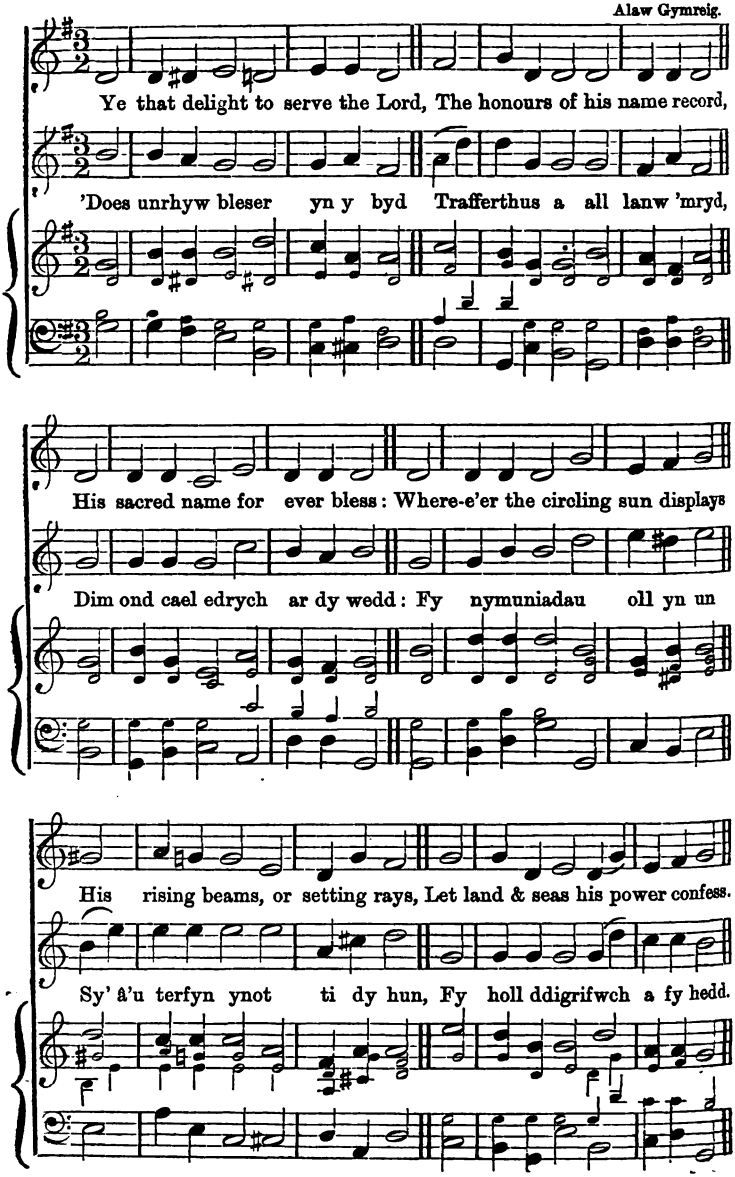
Nis gall ang - yl - ion nef y nef Fyn - eg - u maint ei

NASHVILLE.—*Parhad.* [*Continued.*]

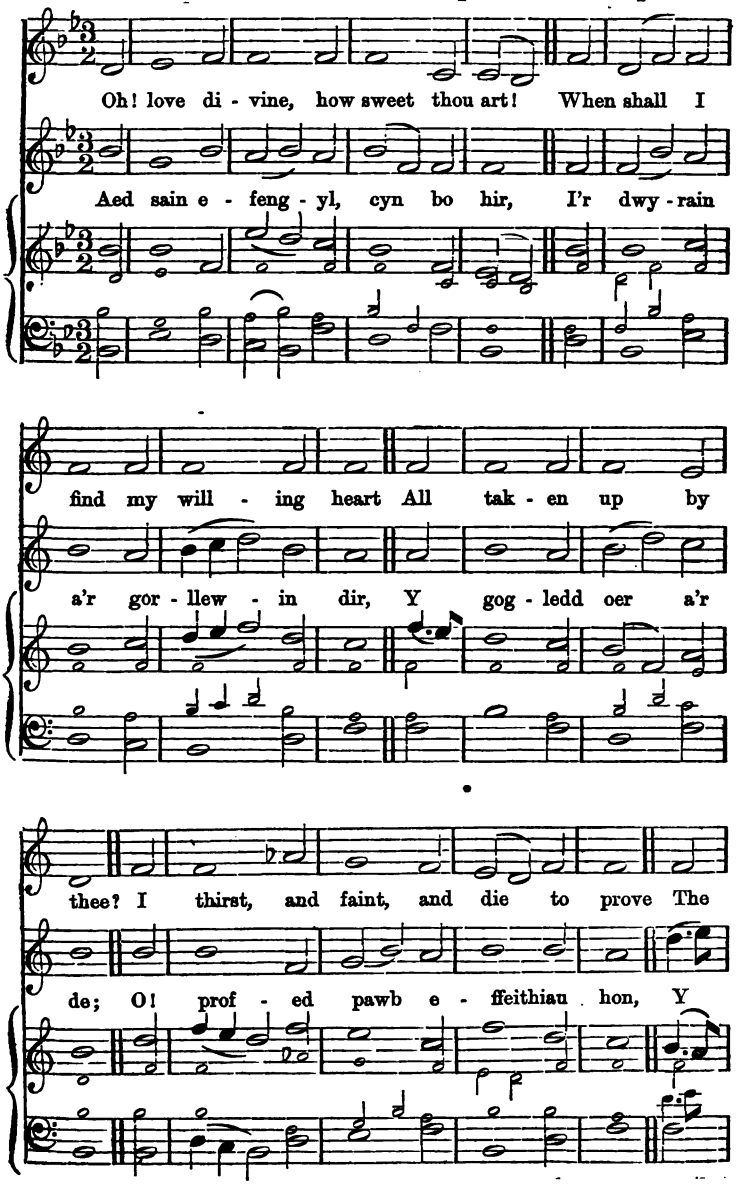


213. RHOSYN SARON. M. 113. [113th M.]

Alaw Gymreig.



214. BOZRA. Mesur 8. 8. 6. [8. 8. 6. Metre.]



BOZRA.—*Parhad.* [*Continued.*]

great - ness of re - deem - ing love, The love of

byd fo'n plyg - u ger ei bron, A llwydd - ed

Christ to me! The love of Christ to me!

yn mhob lle. A llwydd - ed yn mhob lle.

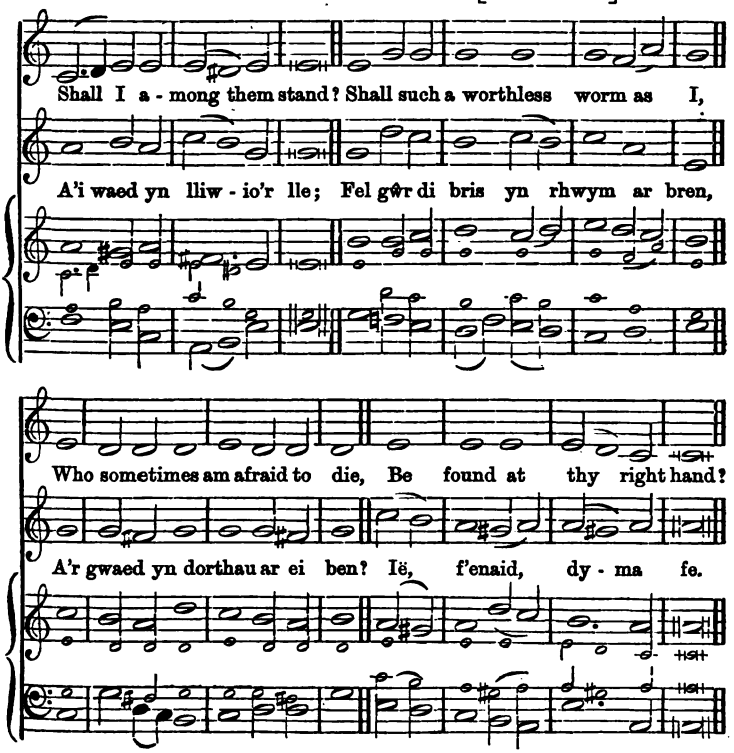
215. CROESHOELIAD. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.]

Alaw Gymreig.

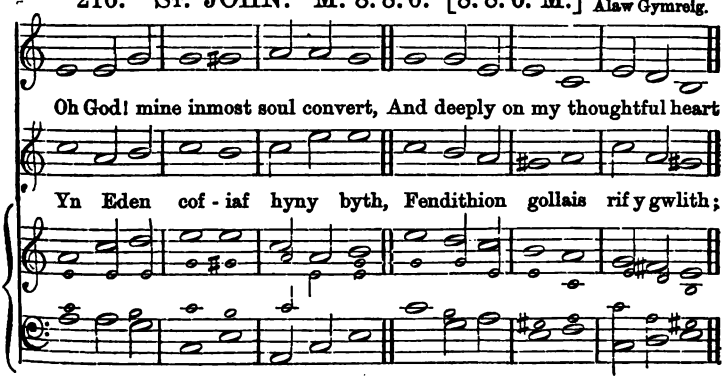
When thou my righteous Judge shalt come To fetch thy ransomed people home,

Ai Iesu mawr, Ffrynd dynol ryw, Wy'n weled draw, â'i gnawd yn friw,

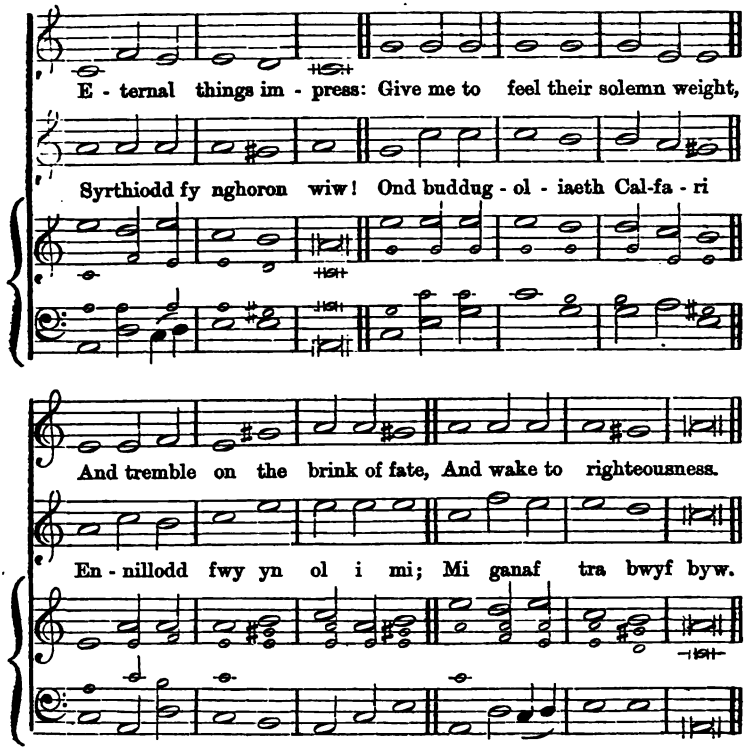
CROESHOELIAD.—*Parhad.* [*Continued.*]



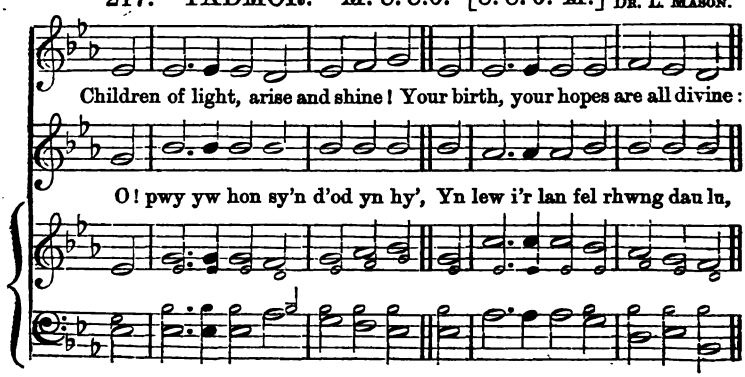
216. St. JOHN. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Alaw Gymreig.



St. JOHN. *Parhad.* [*Continued.*]



217. TADMOR. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Dr. L. Mason.



TADMOR.—*Parhad.* [*Continued.*]

Your home is in the skies; Oh! then, for heavenly glory born,

O'r dywell Aiphtaidd wlad, Gan roddi pwys ei henaid pur

Look down on all with holy scorn That earthly spirits prize.

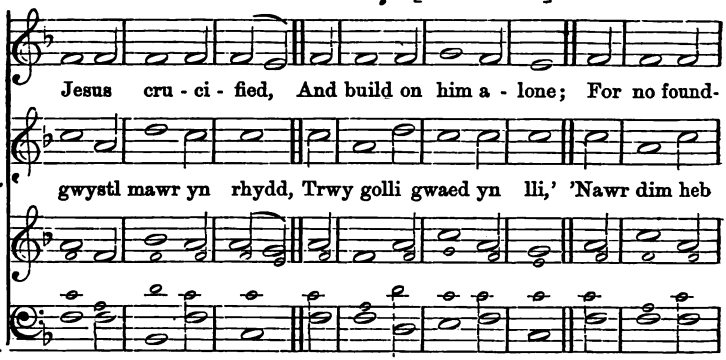
Ar Iesu gwiw,'r Mes - si - a gwir, Ei Ffrynd a'i Phrynwr rhad.

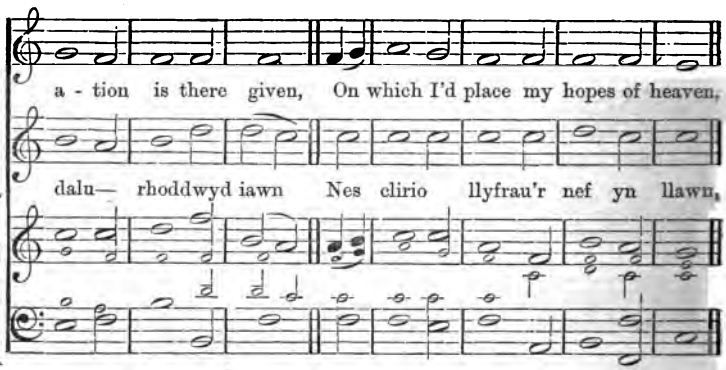
218. TARSUS. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Alaw Gymreig.

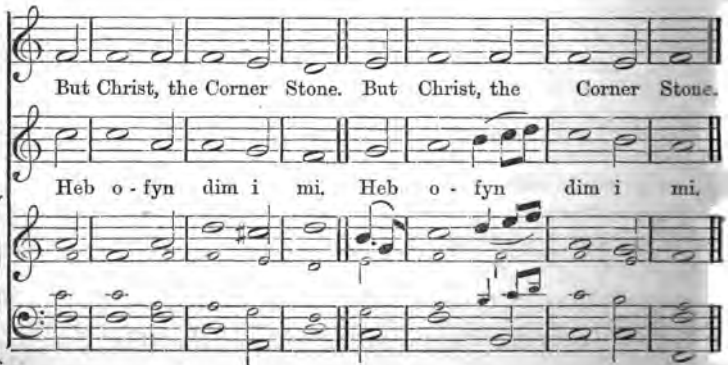
Had I ten thousand gifts be - side, I'd cleave to

Ar Galfa - ri, yn ngwres y dydd, Y caed y

TARSUS.—*Parhad,* [*Continued.*]







219. BEULAH. Mesur 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. Metre.]

Alaw Gymreig.

The Sabbath day has reached its close! Yet, Saviour, ere I

Wel, dyma'r cariad sydd yn awr Yn cur - o pob car-

seek re - pose, Grant me the peace thy love be - stows; Smile

iad - au 'lawr, Yn llyngcu enwau gwael y llawr Oll

on my evening hour! Oh! heavenly Com - forter, sweet

yn ei enw ei hun! O! fflam ang - erdd - ol, gadarn,

BEULAH.—*Parhad.* [*Continued.*]

Guest! Hallow and calm my troubled breast; Weary, I

gref, O dân en - nynwyd yn y nef! Trag - wyddol

come to thee for rest; Smile on my evening hour!

gar - iad ydyw ef, Wnaeth Duw a minnau'n un.

220. PORTHMADOG. M. 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. M.]

W. Owen, Porthmadog.

Oh! thou, the contrite sinner's Friend, Who loving lovest

Pan coll - o gwellt y maes eu dawn, A'r wybr faith ei

PORTHMADOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

to the end, On this a - lone my hopes de - pend, That

boreu a nawn, A distryw dd'od yn gy - fan iawn Ar

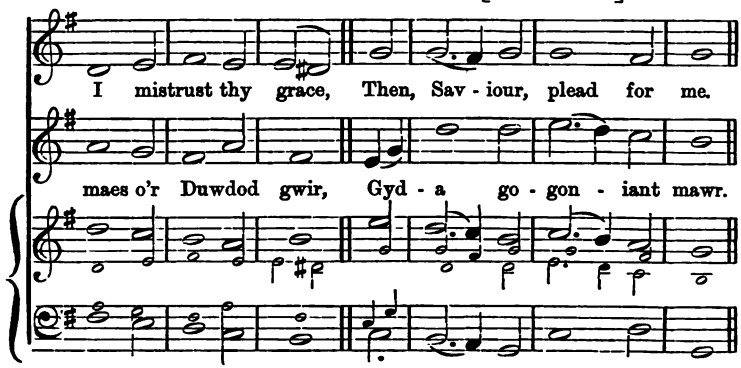
thou wilt plead for me! When wea - ry in the Christian

nef a dae - ar lawr; Caf wel - ed sanctaidd ne - wydd

race, Far off appears my rest - ing place, And, faint - ing,

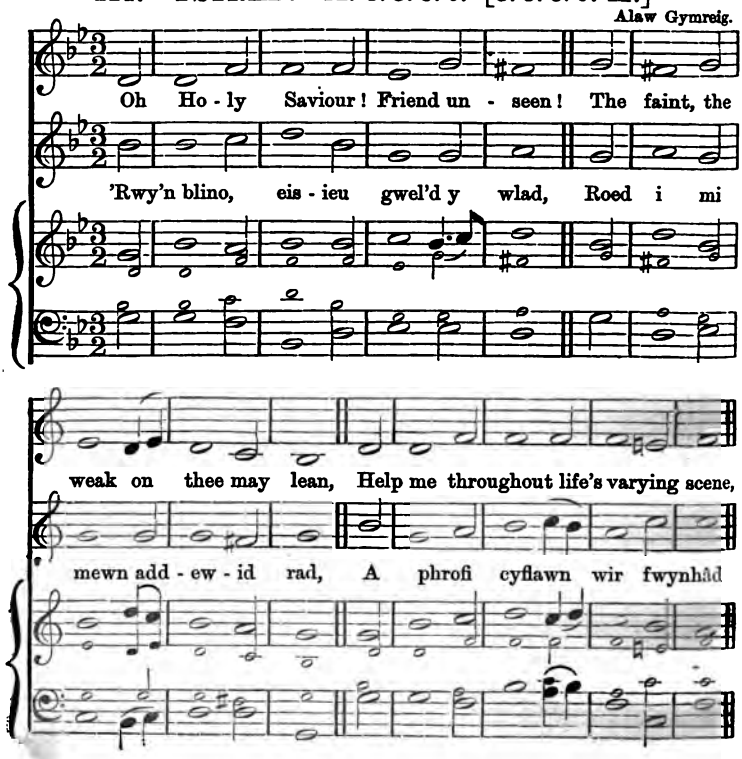
dir O deg - wch ac o bles - er pur, Yn tardd - u i

PORTHMADOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

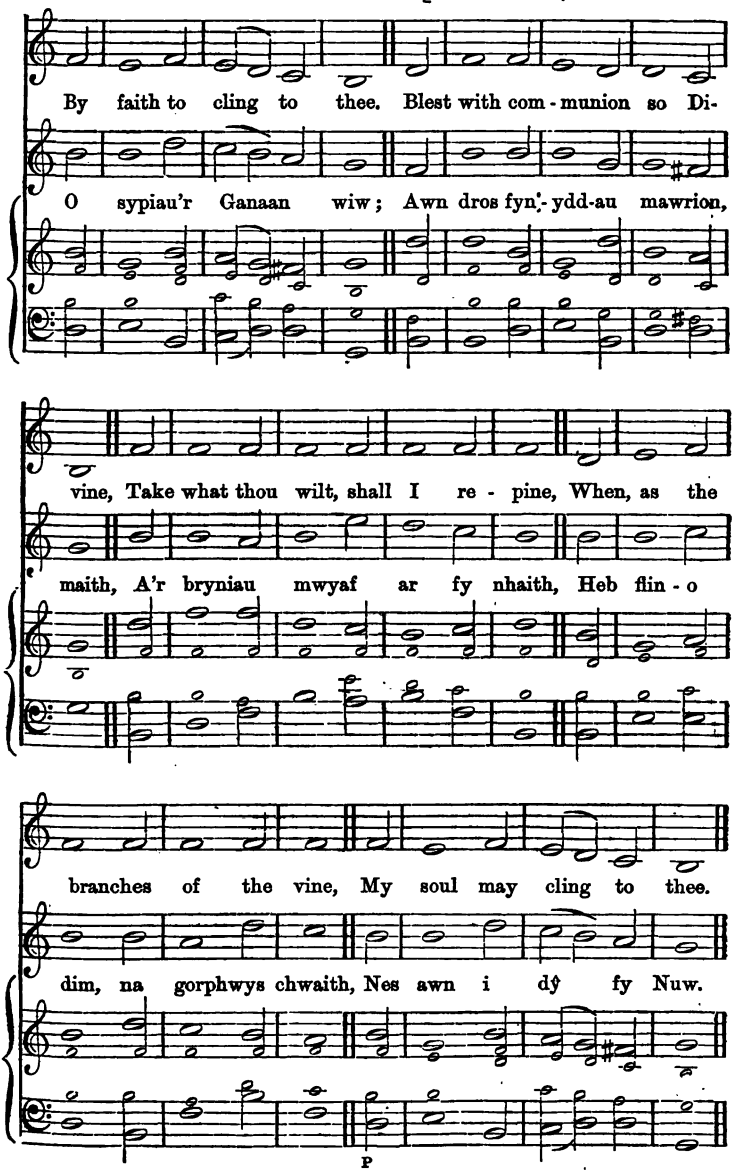


221. YSTRAD. M. 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. M.]

Alaw Gymreig.

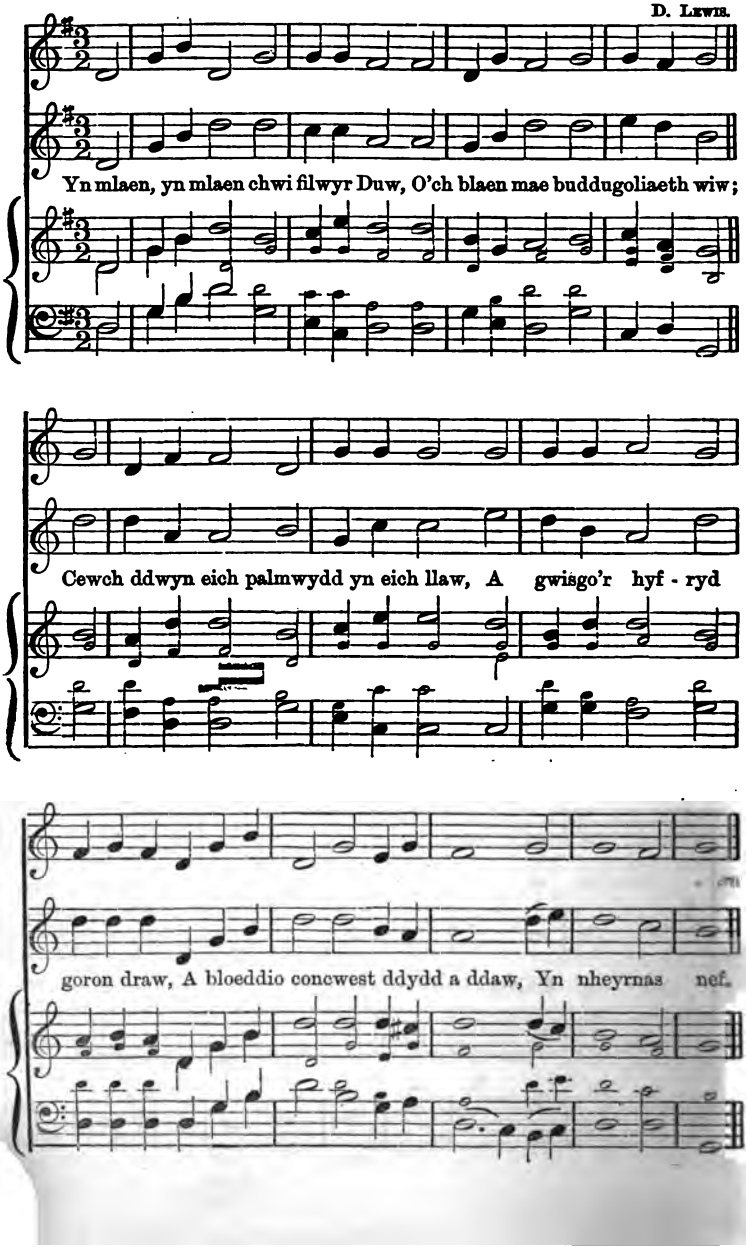


YSTRAD.—*Parhad.* [*Continued.*]

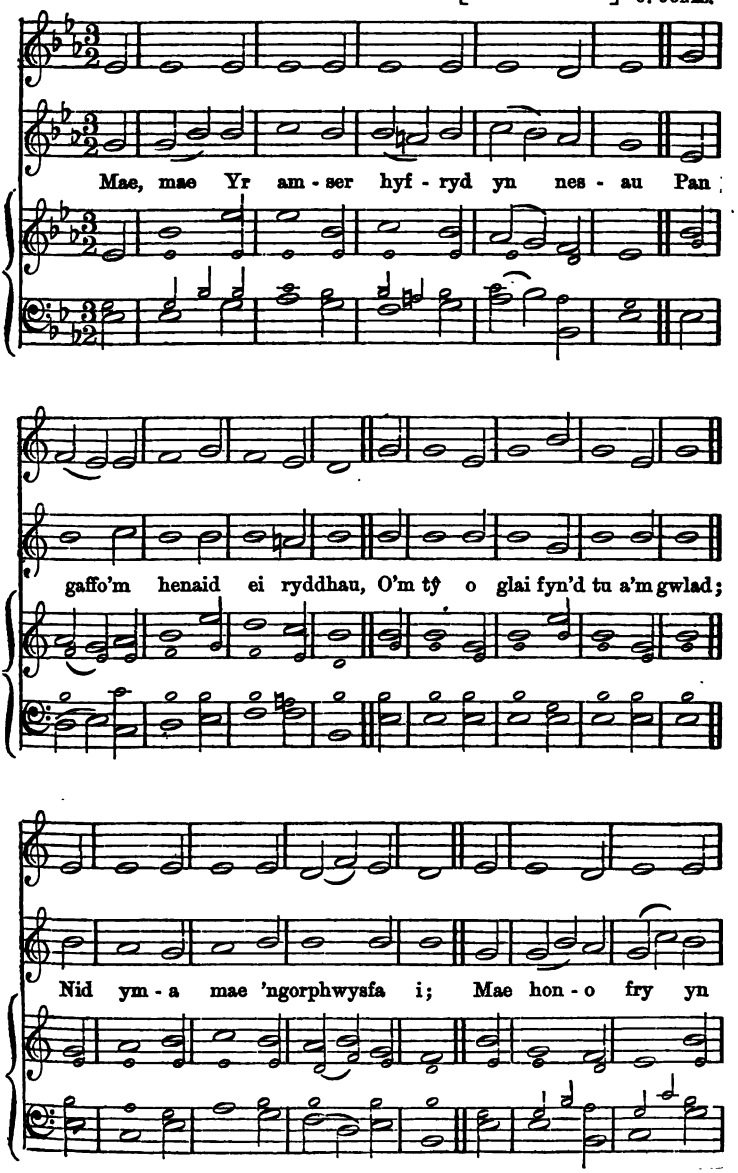


222. RHYFELGAN. Mesur 8. 8; 8. 4. [8. 8; 8. 4. Metre.]

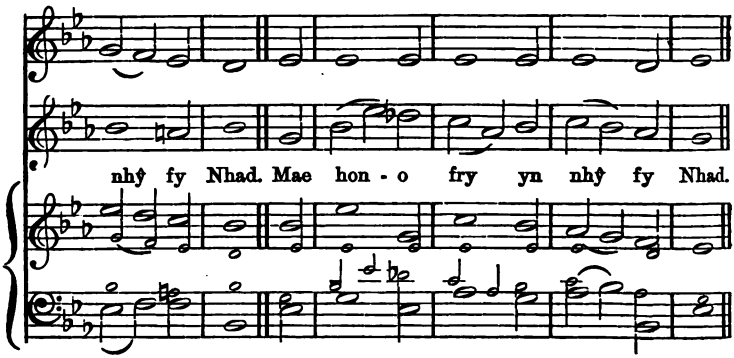
D. Lewis.



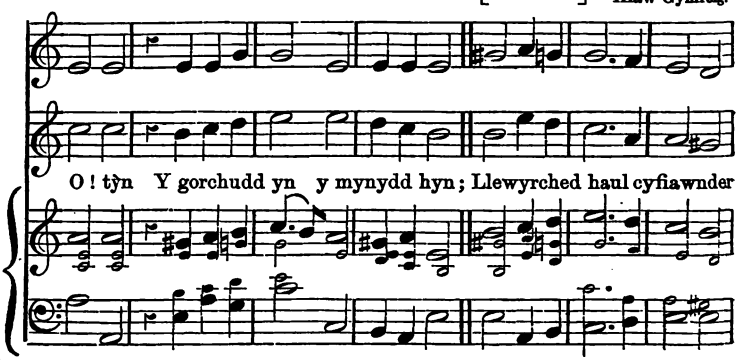
223. BRAINT. Mesur 2. 8. [2. 8. Metre.] J. Jones.

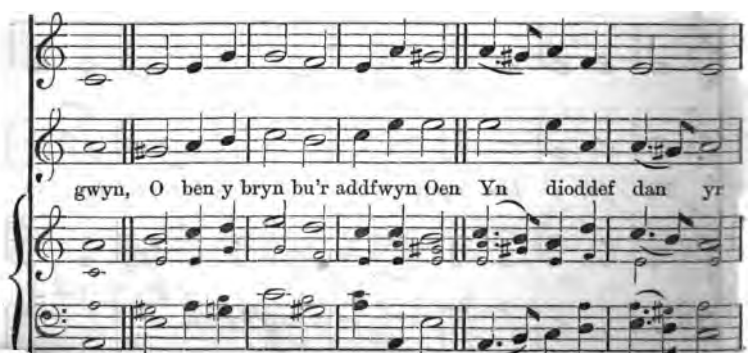


BRAINT.—*Parhad.* [*Continued.*]

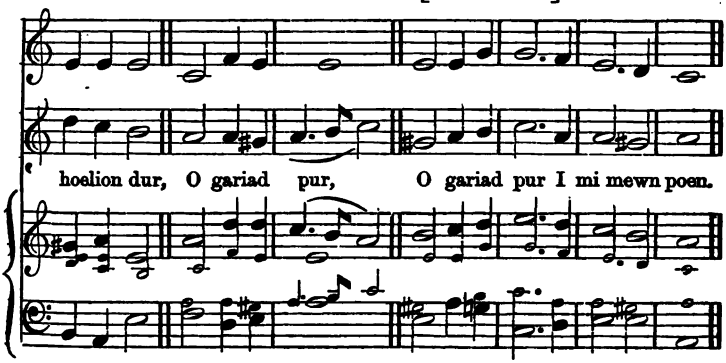


224. DORCAS. M. 2. 8. [2. 8. M.] Alaw Gymreig.

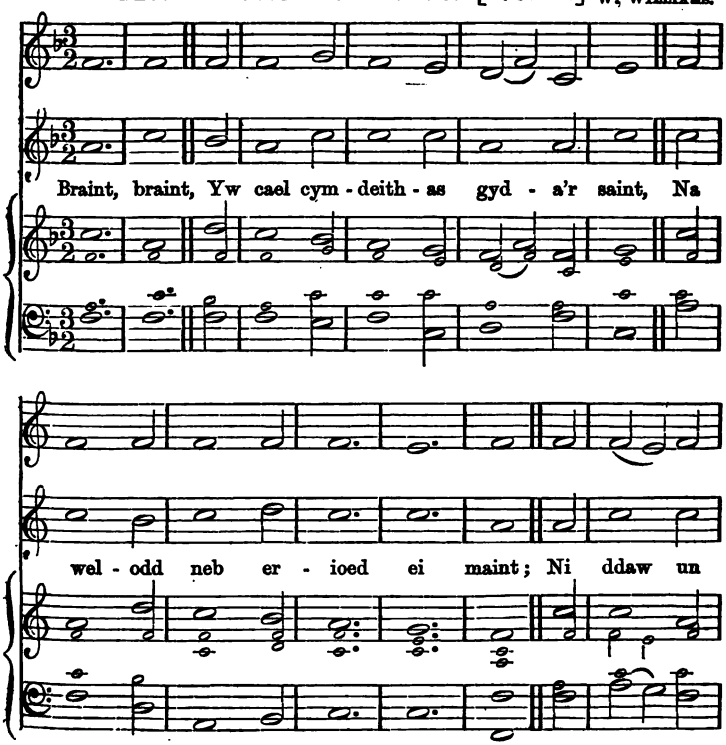




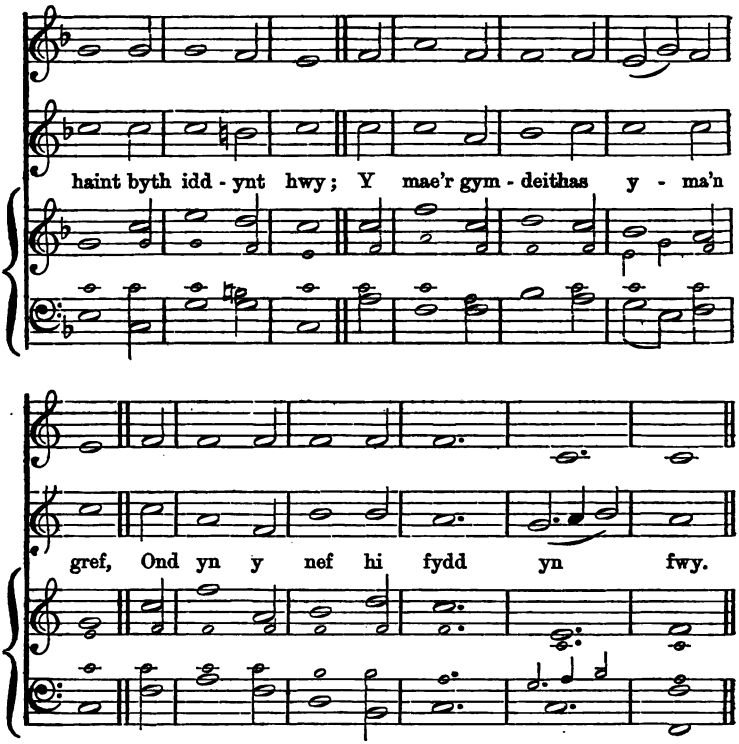
DORCAS.—*Parhad.* [*Continued.*]



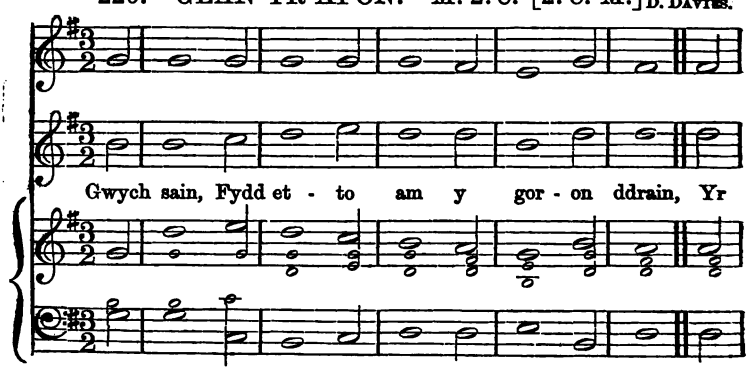
225. ERGLODD. M. 2. 8. [2. 8. M.] W. WILLIAMS.



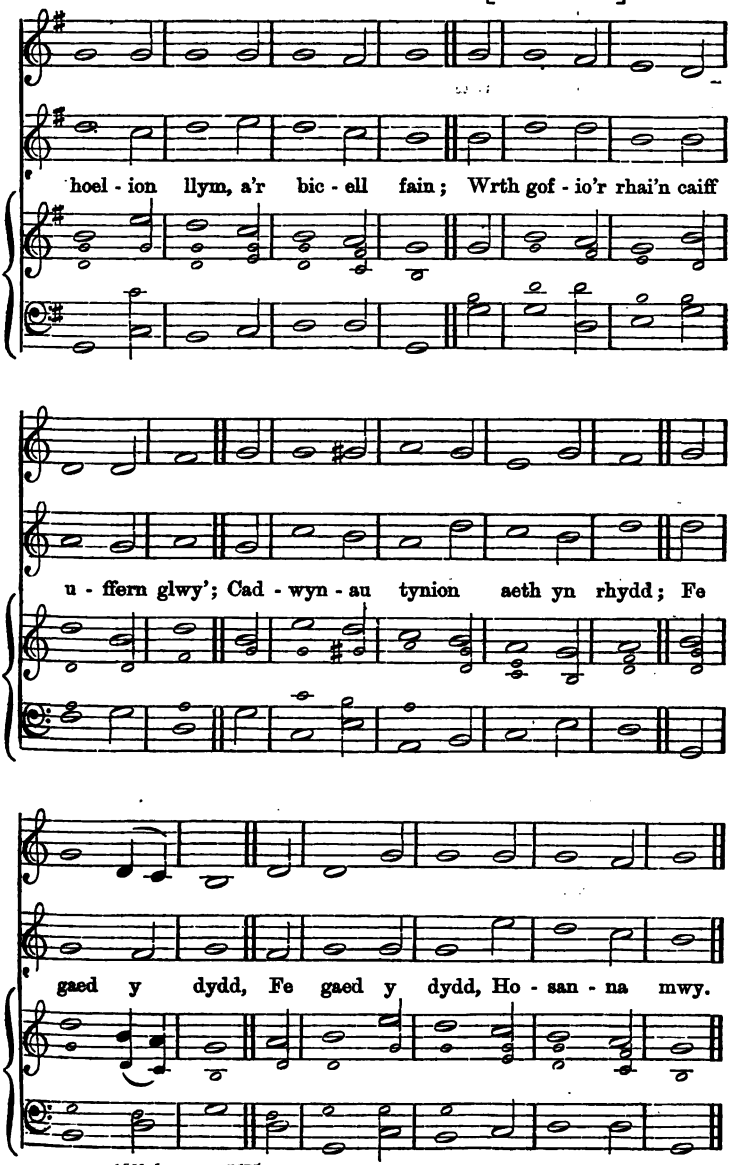
ERGLODD.—*Parhad.* [*Continued.*]



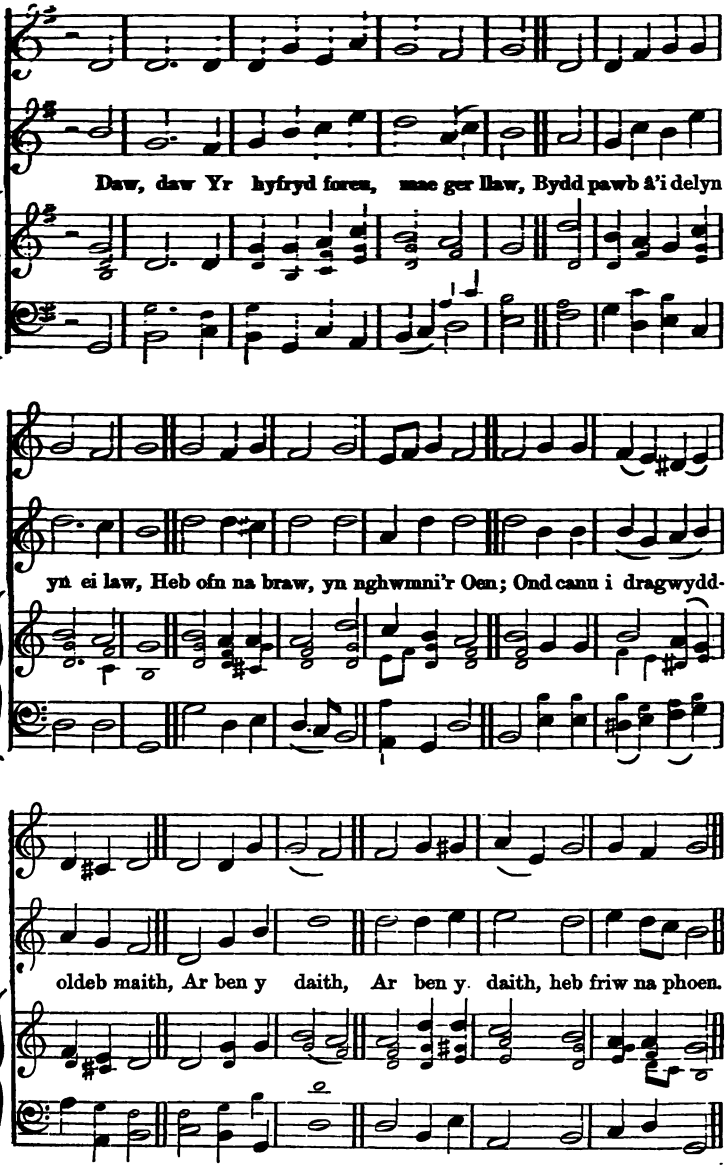
226. GLAN YR AFON. M. 2. 8. [2. 8. M.] D. DAVIES.



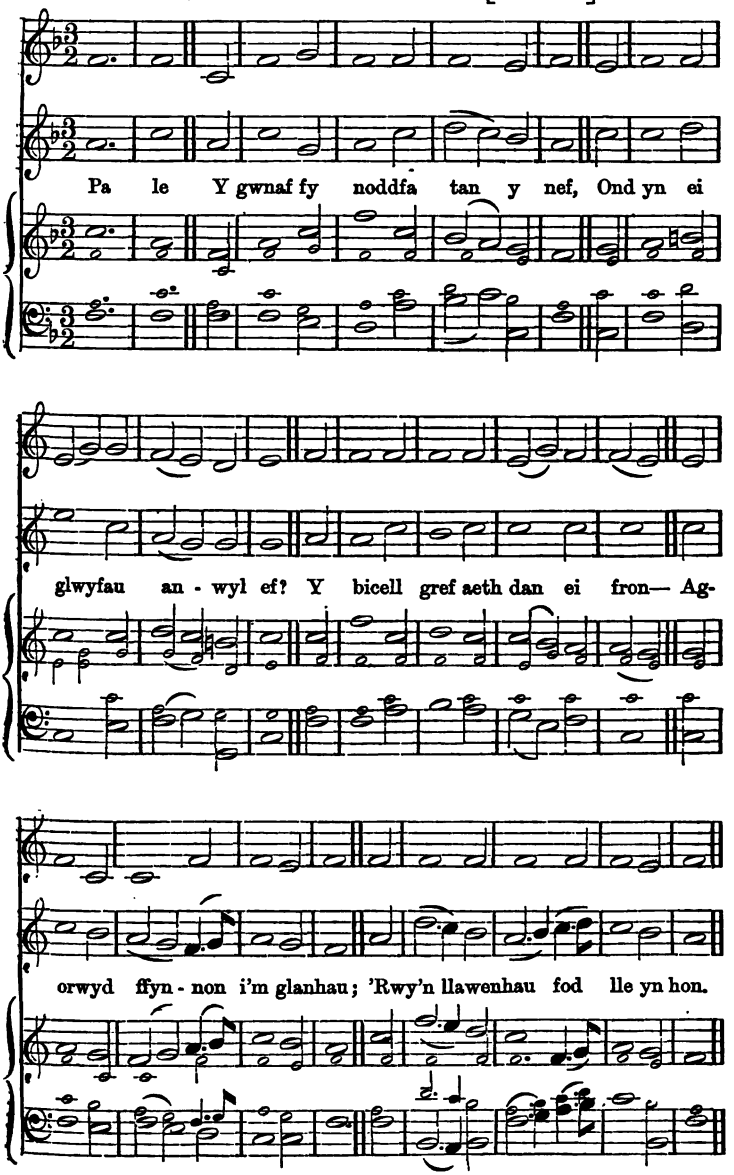
GLAN YR AFON.—*Parhad.* [*Continued.*]



227. PROPER. M. 2. 8. [2. 8. M.]

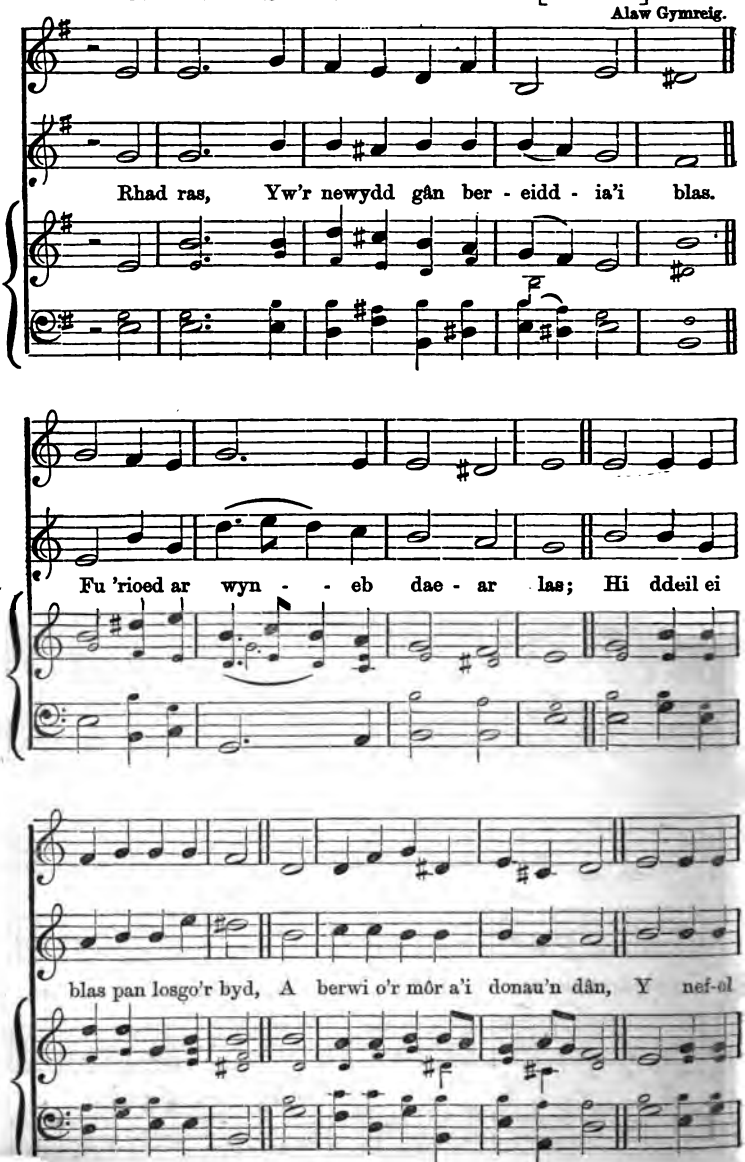


228. ROTHWELL. M. 2. 8. [2. 8. M.]

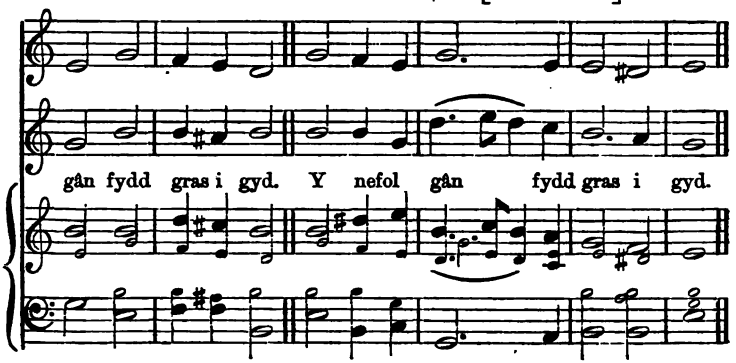


229. TRAWSFYNYDD. M. 2. 8. [2. 8. M.]

Alaw Gymreig.

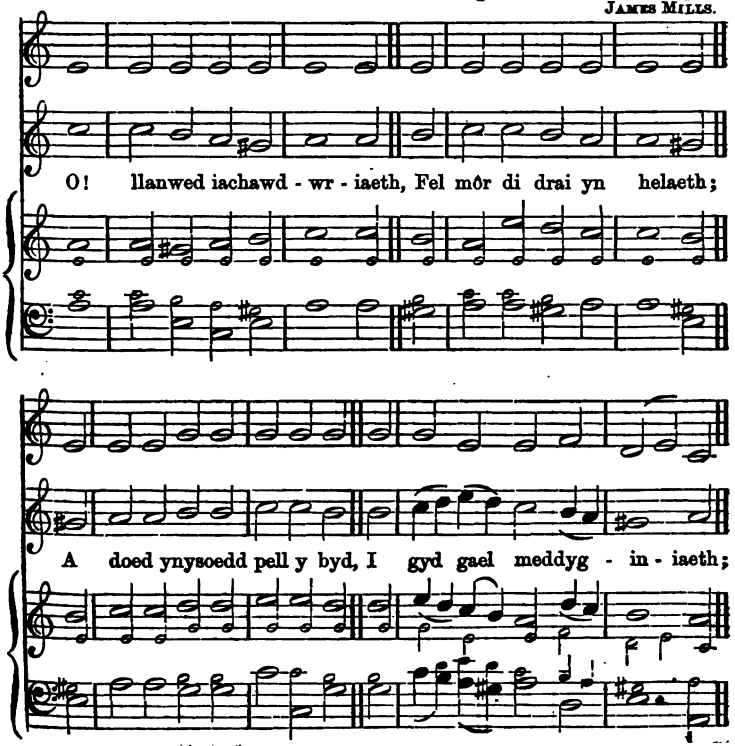


TRAWSFYNYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



230. HOSANNA. Mesur 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. Metre.]

James Mills.



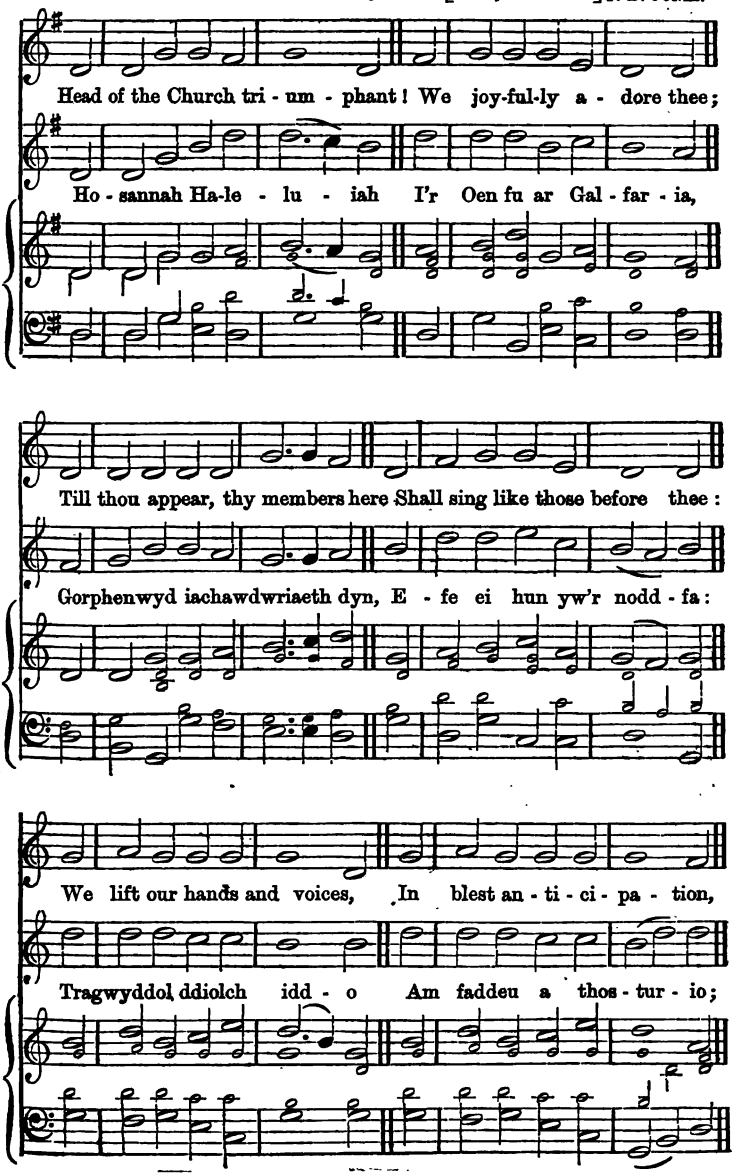
HOSANNA.—*Parhad.* [*Continued.*]

Mae'r Brenin ar ei or - sedd Yn cynnyg o'i dru - gar - edd,

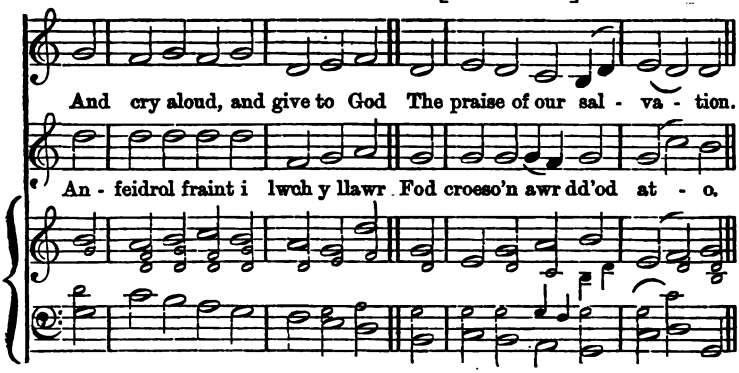
I bechaduriaid tlod - - ion gwael, I bech-ad - ur - iaid

tlod - ion, gwael, Dd'od ato i gael ym - gel - edd.

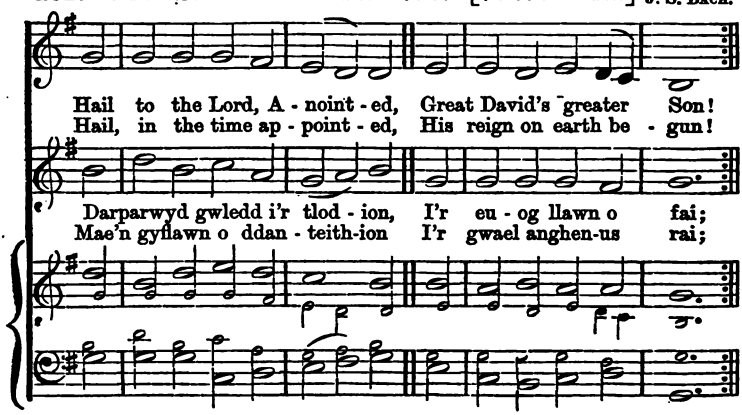
231. NODDFA. M. 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. M.] J. D. Jones.

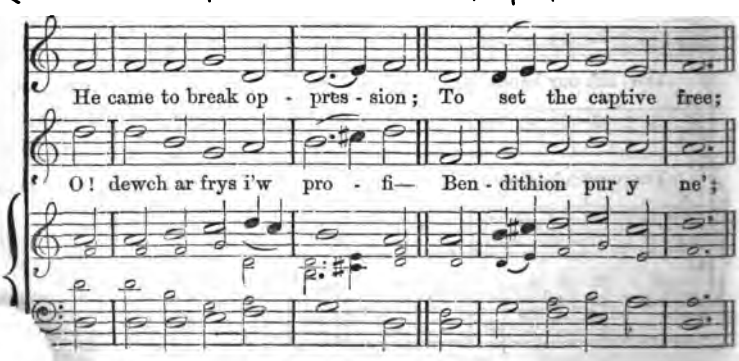


NODDFA.—*Parhad.* [*Continued.*]



232. ARNSTADT. Mesur 7. 6. [7. 6. Metre.] J. S. Bach.





ARNSTADT.—*Parhad.* [*Continued.*]

To take away trans - gres - sion, And rule in e - qui - ty.

Mae galwad Duw'n cy - hoedd - i Fod heddyw et - to le.

233. BRYNDREF. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

In Christ and his a - basement, And varied pains I see,
Enough for me while living— At death enough for me;

Da yw y groes, y gw'radwydd, Y gwawd a'r er - lid trist,
Y dirmyg a'r cys - tuddiau, Sydd gyda Ie - su Grist;

For through his cross I triumph— I glo - ry in his shame,

Can's yn ei groes mae coron, Ac yn ei wawd mae bri,

BRYNDREF.—*Parhad.* [*Continued.*]

And find surpassing riches In his be - lov - ed name.

A phle-ser yn ei gariad Sydd fwy na'n dae - ar ni.

234. CAERLLYNGOED. M. 7. 6. [7. 6. M.] S. Llwyd.

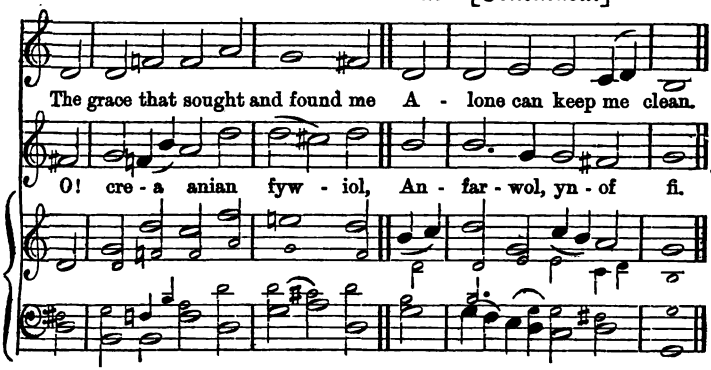
Oh! Lamb of God! still keep me Near to thy wounded side;
'Tis on - ly there in safe - ty And peace I can a - bide.

At - tol - wg, Arglwydd, gwrando, 'Rwy'n curo wrth dy ddôr,
Gan deimlo 'maich yn drymach Na thywod mân y môr,

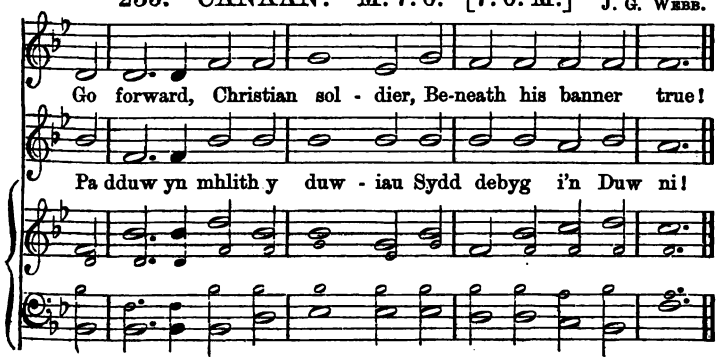
What foes and snares sur - round me! What lusts and fears with - in!

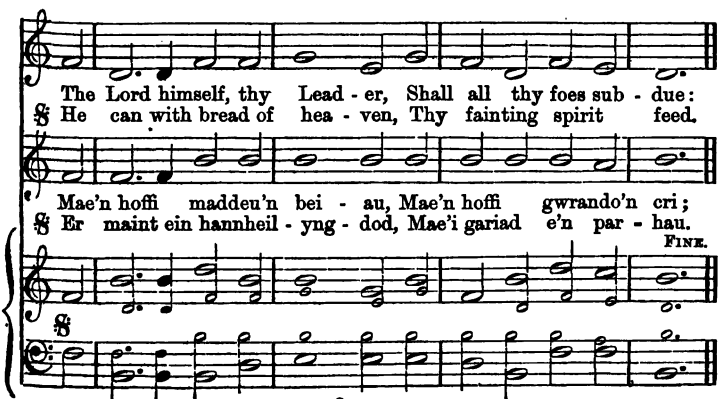
Er cymmaint yw fy llygr - edd, Mwy yw'th drugaredd di!

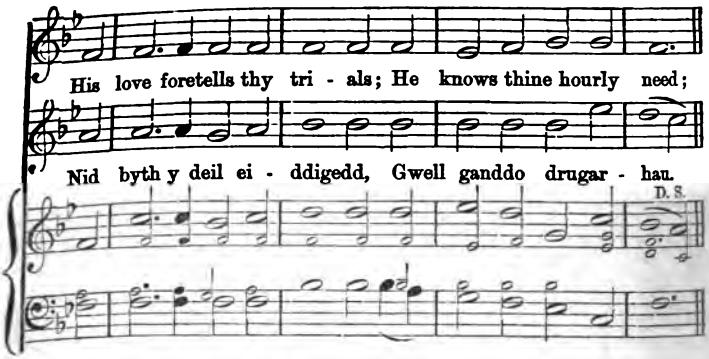
CAERLLYNGOED.—*Parhad.* [*Continued.*]



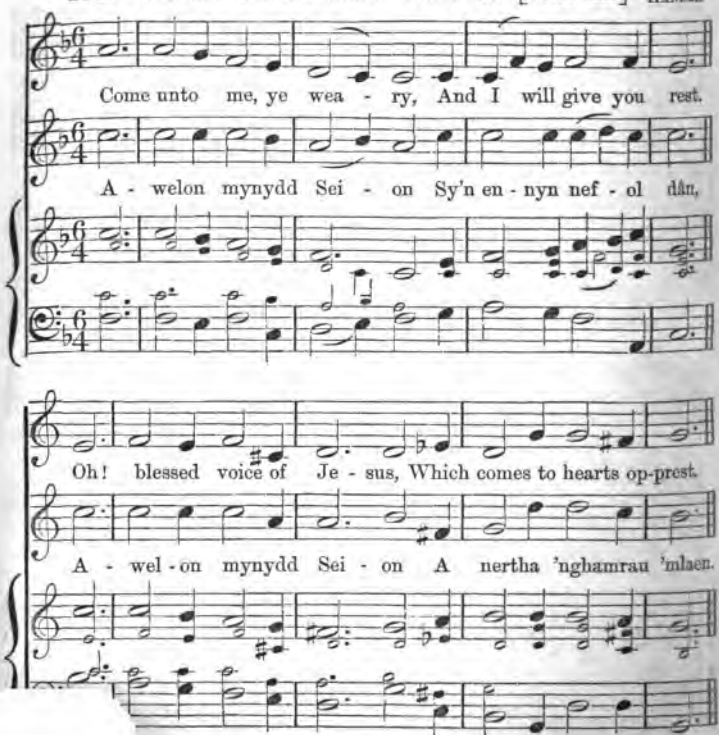
235. CANAAN. M. 7. 6. [7. 6. M.] J. G. WEBB.







236. COME UNTO ME. M. 7. 6. [7. 6. M.] HANDEL.



COME UNTO ME.—*Parhad.* [*Continued.*]

It tells of bene - dic - tion, Of pardon, grace, and peace,

Dan a - wel mynydd Sei - on, Mi genais beth cyn hyn;

Of joy that hath no end - ing, Of love that cannot cease.

Mi gan - af ronyn et - to, Nes d'od i Seion fryn.

237. ENDSLEIGH. M. 7. 6. [7. 6. M.] S. SALVATORI.

Oh! day of rest and gladness, Oh! day of joy and light,
Oh! balm of care and sadness, Most beauti - ful, most bright!

Mae myrddiwn o rin - weddau Yn eistedd ar ei wedd,
A ennyn fythol gariad, A ennyn fythol hedd;

ENDSLEIGH.—*Parhad.* [*Continued.*]

Thou art a cooling foun - tain In life's dry dreary sand;

A phan ddarfyddo'r gor - chudd, Fe'i gwel yr eglwys fawr,

From thee, like Pisgah's mountain, We view our promised land.

A'r olwg arno a'i sugna Yn llwyr oddi ar y llawr.

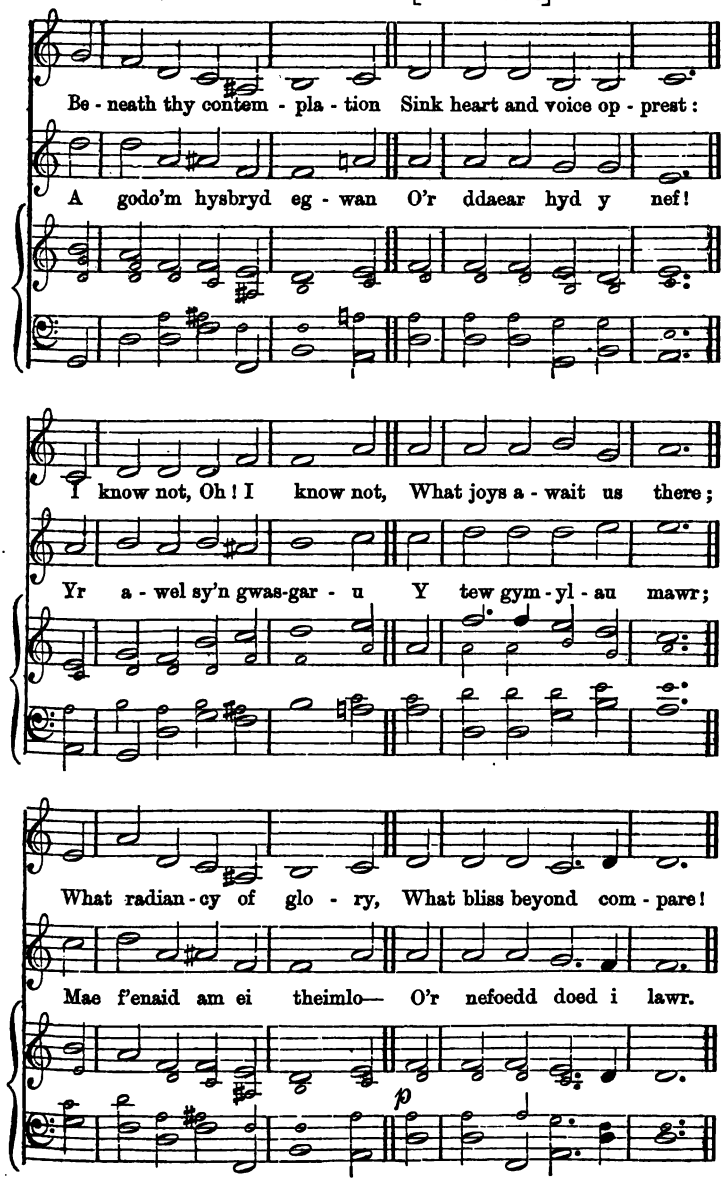
238. EWING. M. 7. 6. [7. 6. M.]

Dr. Ewing.

Je - ru - sa - lem the gold - en, With milk and honey blest;

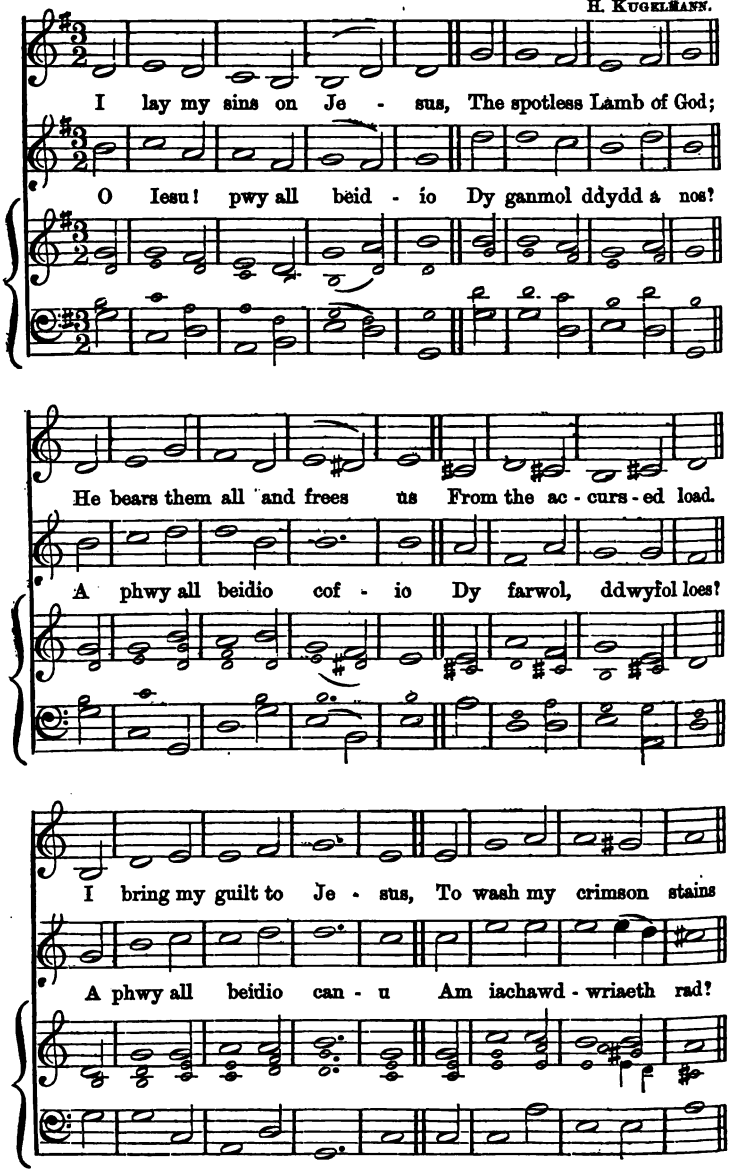
O Arglwydd! dyro a - wel, A hono'n awel gref,

EWING.—*Parhad.* [*Continued.*]

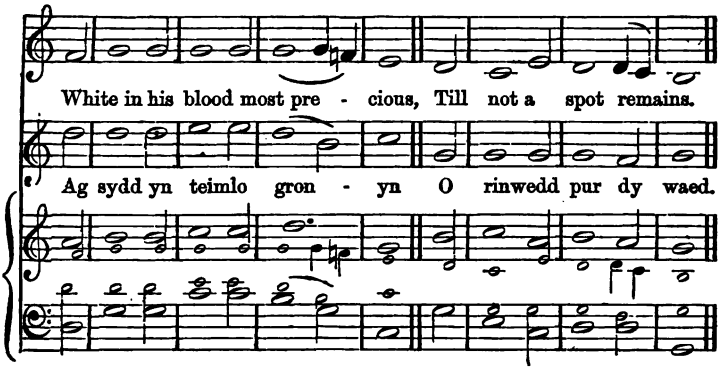


239. GRAFENBERG. M. 7. 6. [7. 6. M.]

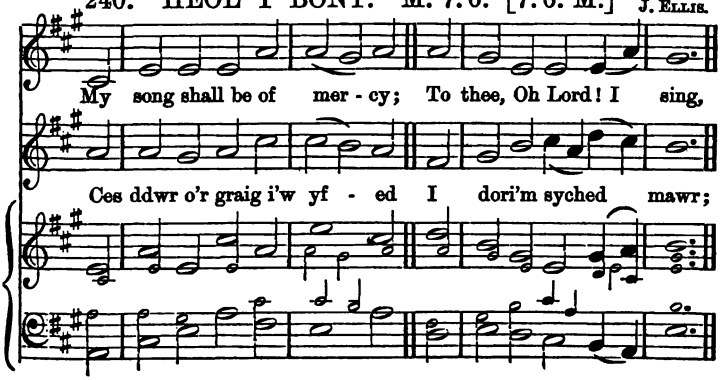
H. KUGELMANN.

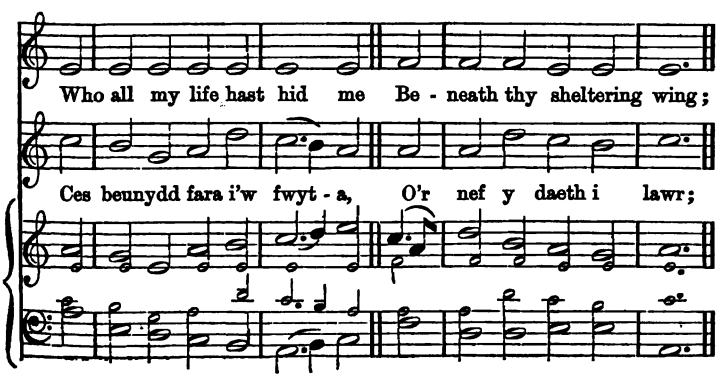


GRAFENBERG.—*Parhad.* [*Continued.*]



240. HEOL Y BONT. M. 7.6. [7.6. M.] J. Ellis.





HEOL Y BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

Who still in love so pa - tient, This mortal journey through,

Ces delyn tu yma i ang - eu, Fy holl gys - tuddiau ffodd,

Hast followed me with goodness, And blessings ever new.

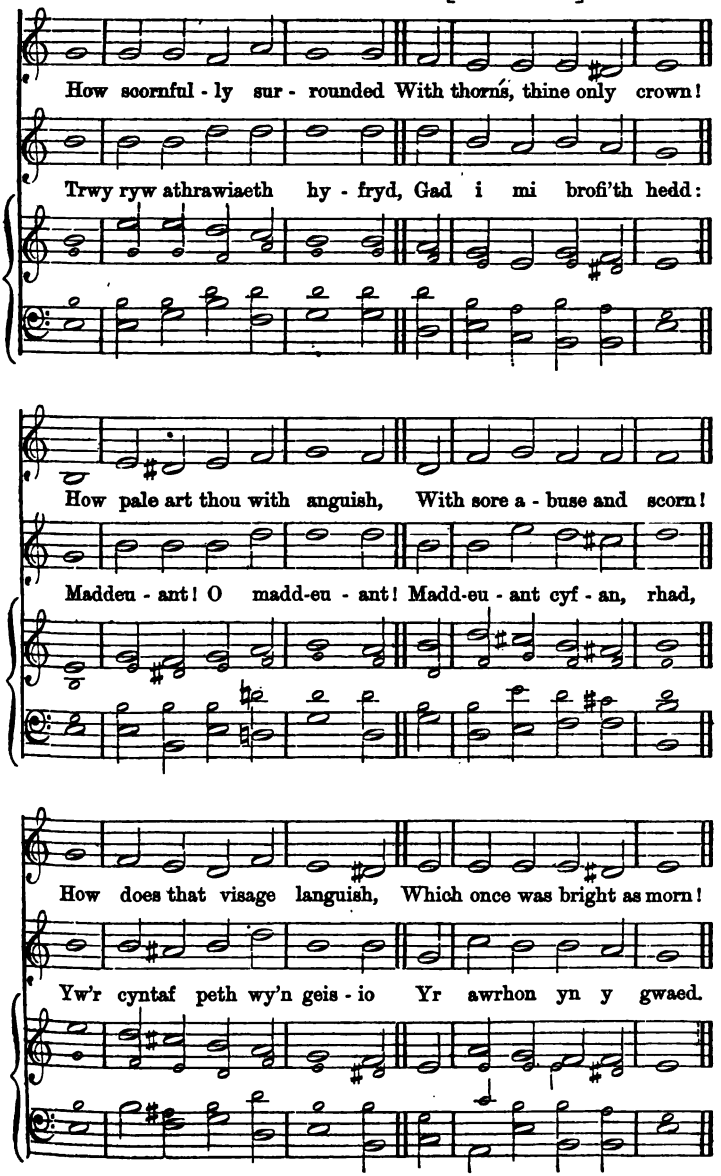
I ganu i'r Oen fu far - w, Mae'n Briod wrth fy modd!

241. HEIDELBERG. M. 7. 6. [7. 6. M.] GOUDIMEL.

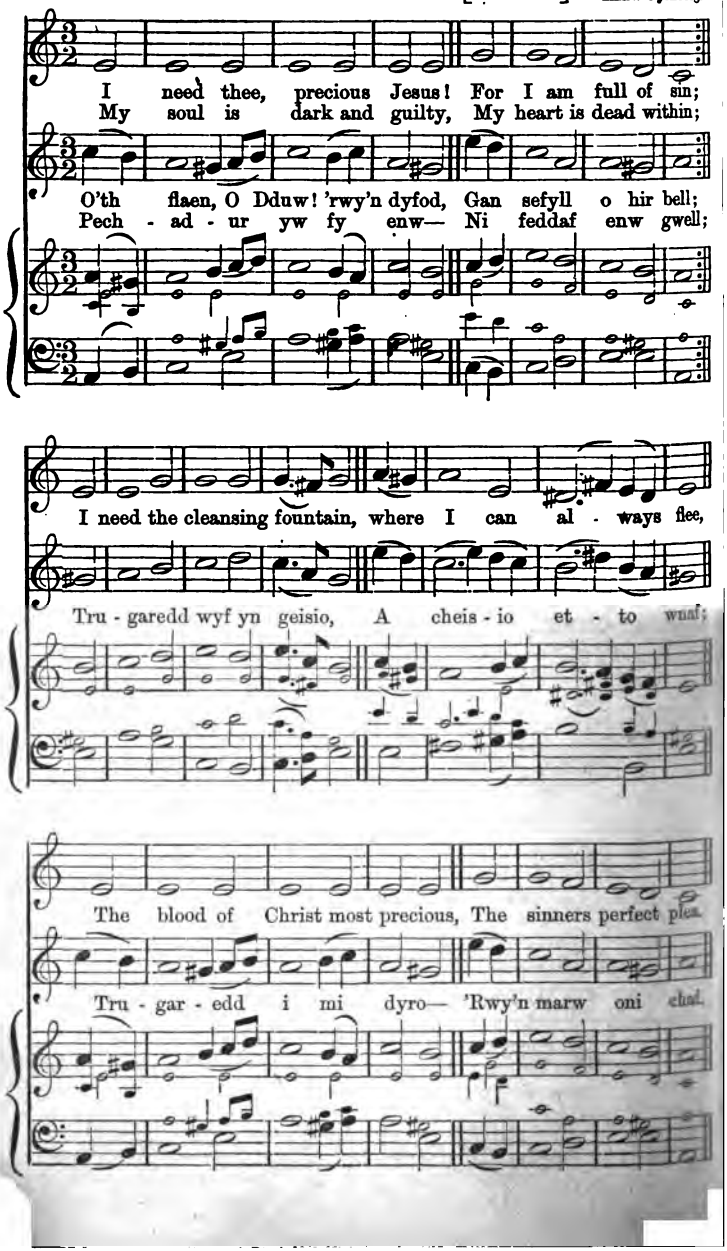
Oh Sacred Head! once wounded, With grief and pain weighed down,

O! Ysbryd pur nef - ol - aidd, Cyn 'relwyf lawr i'r bedd,

HEIDELBERG.—*Parhad.* [*Continued.*]

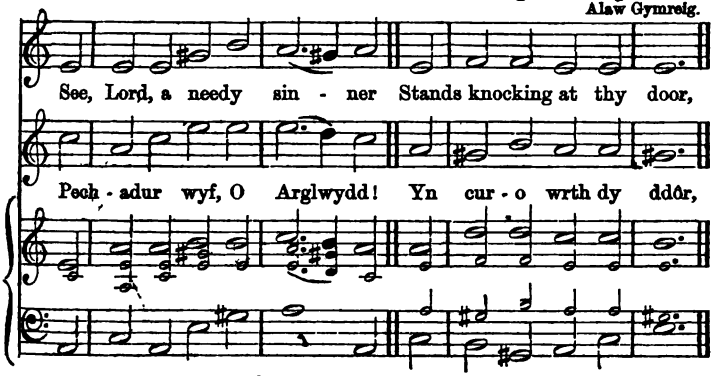


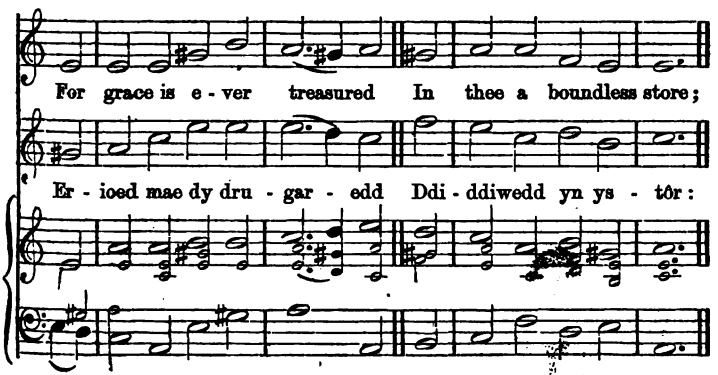
242. JABEZ. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

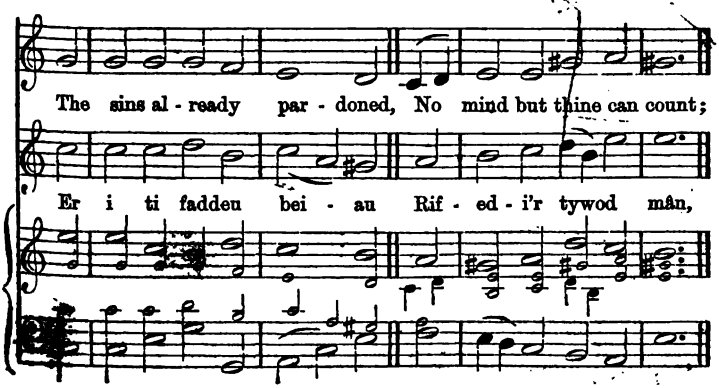


243. LLANGLOFFAN. M. 7. 6. [7. 6. M.]

Alaw Gymreig.







LLANGLOFFAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

But, Lord, thine ancient mer - cy Is still a flowing fount.

Gwn fod dy rad dru - gar - edd Lawn gymmaint ag o'r blaen.

244. LLYDAW. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Lydawaidd.

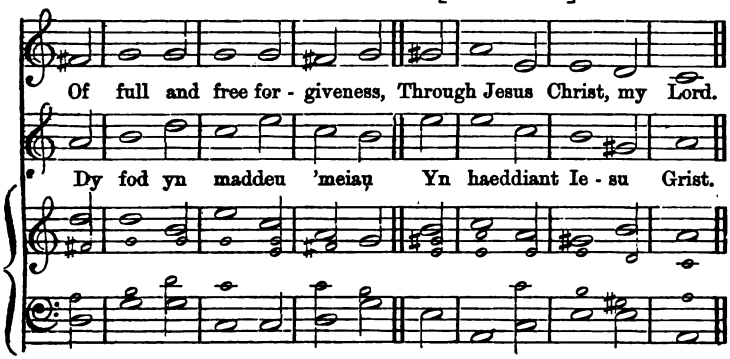
Dis - perse the clouds con - cealing My Father's house from view,
And of the great sal - va - tion Give daily visions new:

Gwasgar - a'r tew gym - yl - au Oddi yma i dŷ fy Nhad,
Dad - guddia i mi beunydd Yr iachawd - wriaeth rad,

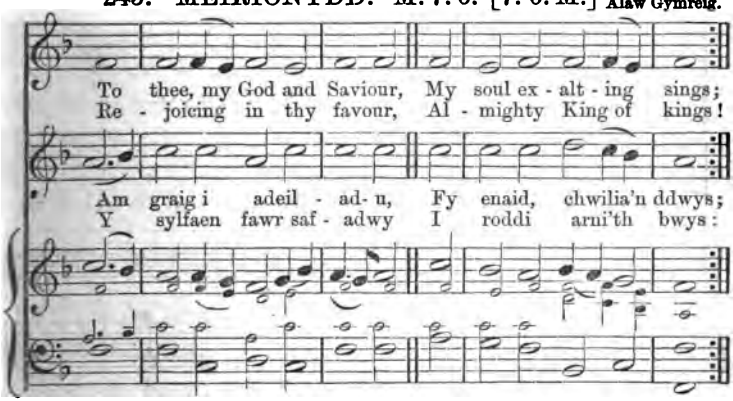
And to my wounded spi - rit Speak thou a heal - ing word,

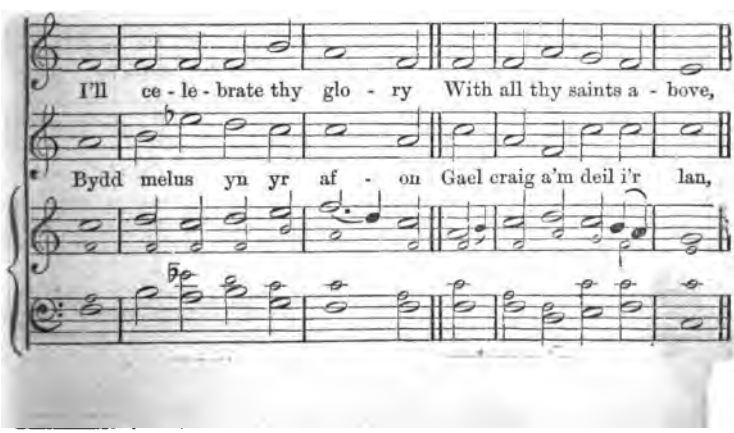
A dywed air dy hun - an Wrth f'enaid clwyf - us trist,

LLYDAW.—*Parhad.* [*Continued.*]

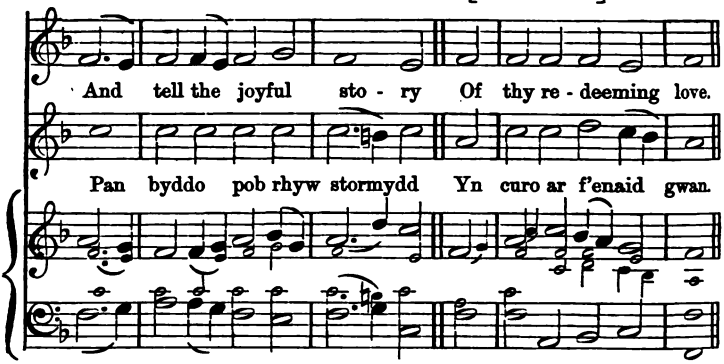


245. MEIRIONYDD. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

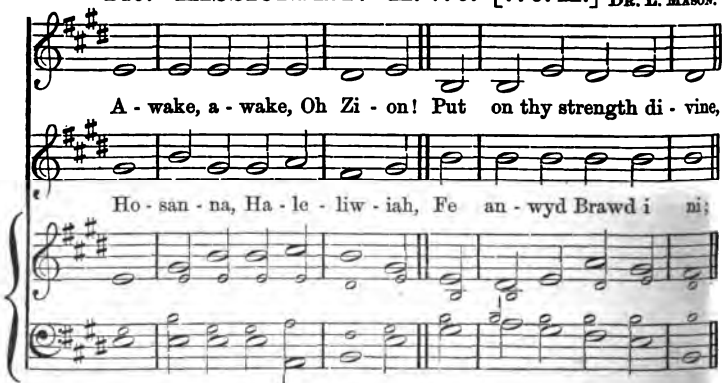


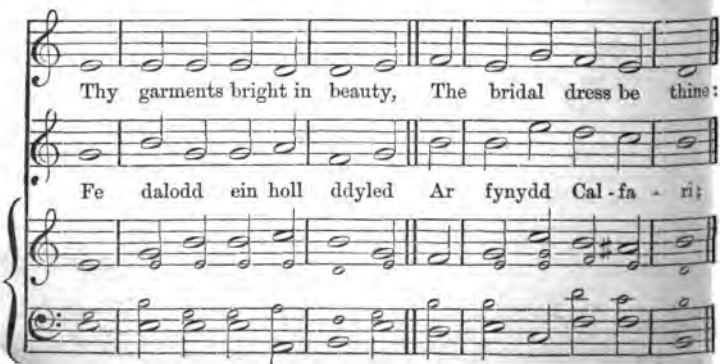


MEIRIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

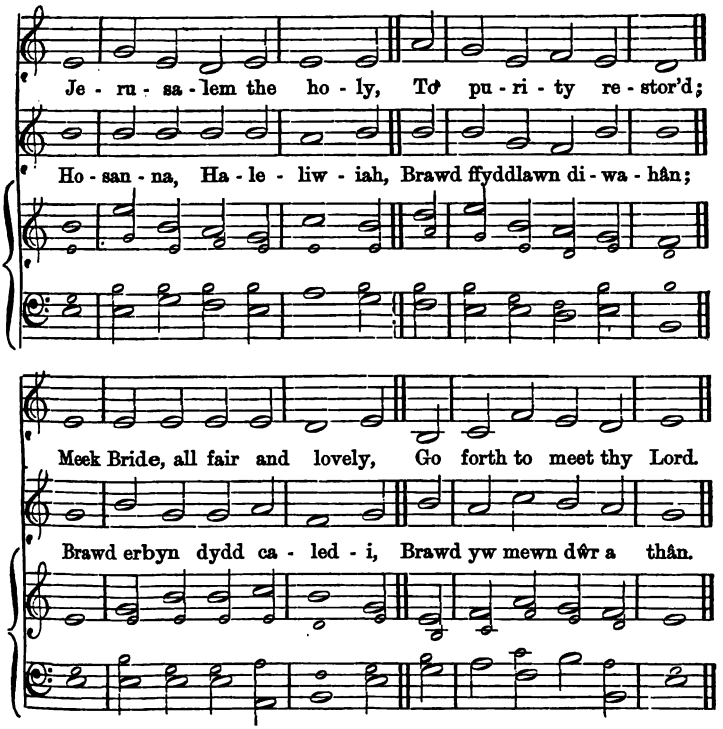


246. MISSIONARY. M. 7. 6. [7. 6. M.] Dr. L. Mason.

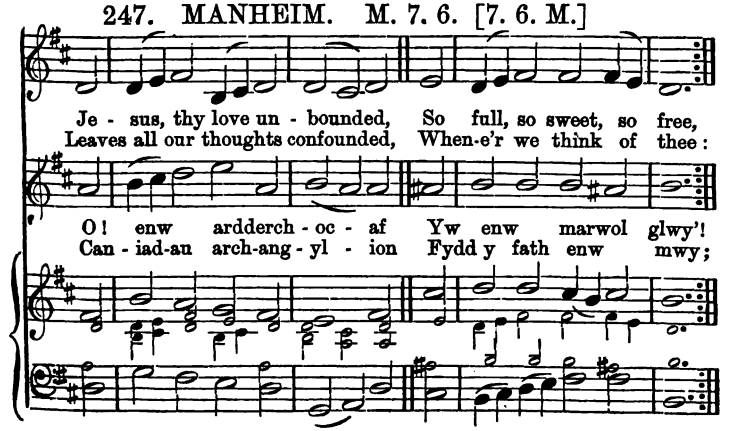




MISSIONARY.—*Parhad.* [*Continued.*]



247. MANHEIM. M. 7. 6. [7. 6. M.]



MANHEIM.—*Parhad.* [*Continued.*]

For us thou cam'st from hea - ven, For us did'st bleed and die,

Bydd yr an - feid - rol ddy - fais O brynedigaeth dyn,

That, ransomed and for - giv - en, We might as - cend on high.

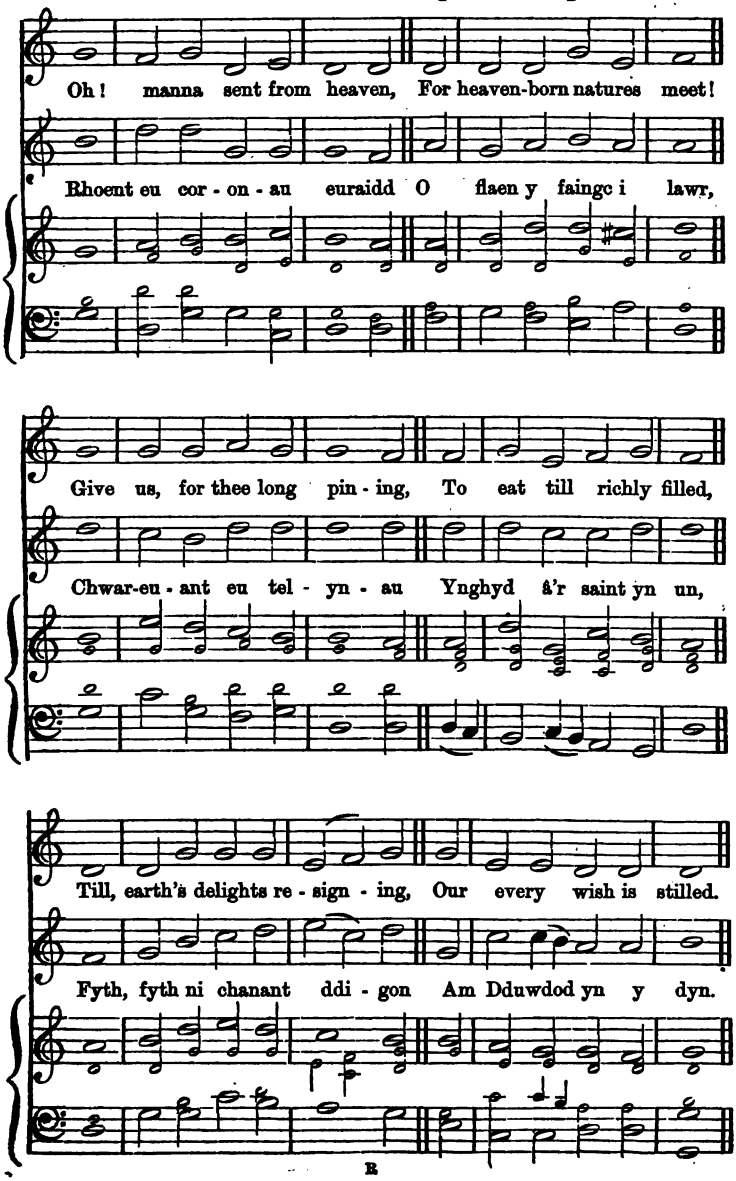
Gan raddau filoedd yn - o Yn cael ei chanu'n un.

248. MAYENCE. M. 7. 6. [7. 6. M.]

Oh! bread to pilgrims giv - en, Oh! food that angels eat;

Ang - ylion doent yn gys - on, Rif - ed - i gwlith y wawr,

MAYENCE.—*Parhad.* [*Continued.*]



249. NEBO. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

Brief life is here our por - tion; Brief sorrows, short-lived care;

Ffordd Duw sydd yn y dyfr - oedd, A'i lwybrau oll yn gudd,

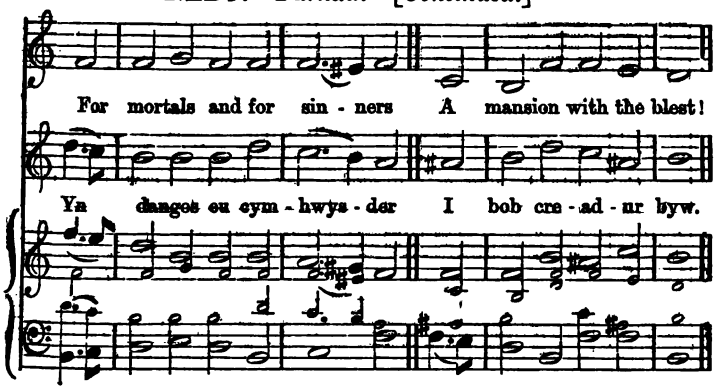
The life that knows no ending, The tearless life is there:

Er hyny, doent yn amlwg Pan ddelo'r hynod ddydd:

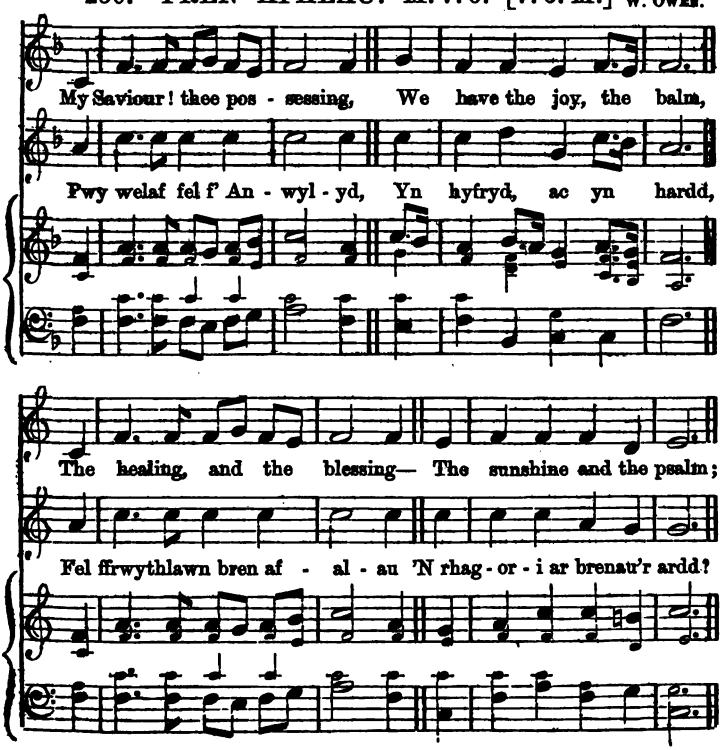
Oh! happy re - tri - bu - tion! Short toil! e - ternal rest!

Holl droion maith rhagluniaeth— Bydd pelyd - er - au Duw

NEBO.—*Parhad.* [*Continued.*]



250. PREN AFALAU. M. 7. 6. [7. 6. M.] W. OWEN.



PREN AFALAU.—*Parhad.* [*Continued.*]

The promise for the fear - ful, The Elim for the faint,
Ce's eistedd dan ei gysgod Ar lawer cawod flin;

The rainbow for the tearful, The glory for the saint.
A'i ffrwyth oedd fil o weithiau I mi yn well na'r gwin.

251. RHYDDID. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

Oh! for a strong founda - tion, To build my hopes up - on;
I earnestly de - si - re The pre - cious Corner stone;

Wel, pwysaf arnat, Arglwydd, Tra ym - a byddaf byw;
Dy angeu sydd yn dei - lwng, Ti wyt an - feidrol Dduw:

RHYDDID.—*Parhad.* [*Continued.*]

When passing through the ri - ver, May Christ my portion be;

O! atteb dros fy mei - au, A chliria fi â'th waed,

In death's tempestuous o - cean, May I his glory see.

Yn ngŵydd yr holl ang - yl - ion, Yn awr ger bron fy Nhad.

252. SWN YR AWEL. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

Oh! all - em - bracing mer - cy, Thou ever - open door,
What should I do with - out thee, When heart and eyes run o'er?

Ym - ad - aw wnaf â'r ba - bell 'Rwy'n trigo ynddi'n awr;
Col - ofn - au'r tŷ ddat - tod - ir, Fe'u cwympir oll i lawr;

SWN YR AWEL.—*Parhad.* [*Continued.*]

When all things seem a - gainst me, To drive me to des - pair,

A pob gwahanglwyf ym aith, Glân fuddug - oliaeth mwy;

I know one gate is o - pen, One ear will hear my prayer.

'Rwy'n canu wrth gofio'r bor - eu Na wel - ir ar - naf glwy'.

W. J. H.

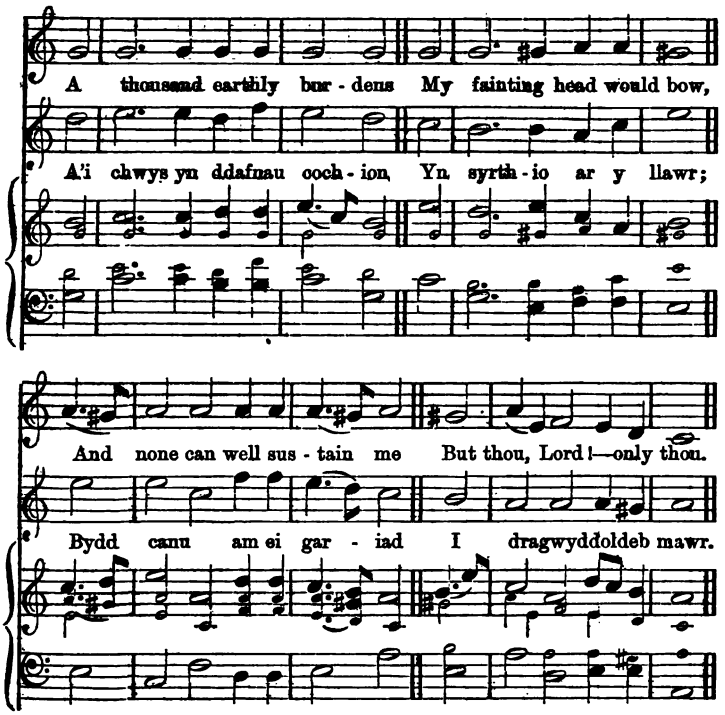
253. SWN YR AWEL, NEU PENRY. M. 7. 6. [7. 6. M.]

Trefniad arall. *(Another arrangement.)*

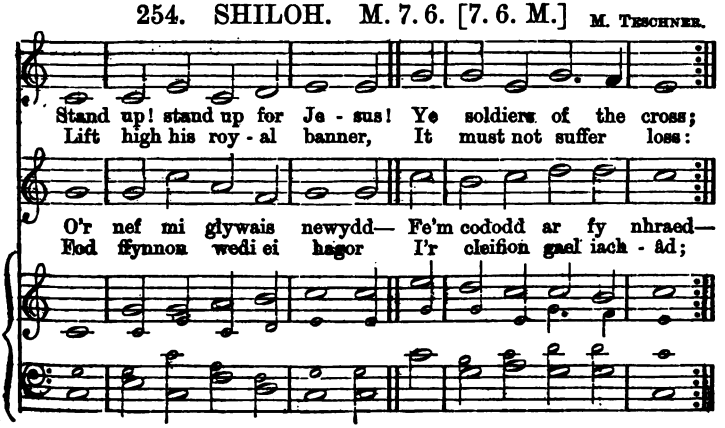
Once more thy court I en - ter— Oh Lord! new strength impart,
All outward foes to conquer, And my deceit - ful heart.

Cof am y cyflawn Ies - u, Y person mwyaf hardd,
A'r noswaith drom anesmwyth Bu'n chwysu yn yr ardd;

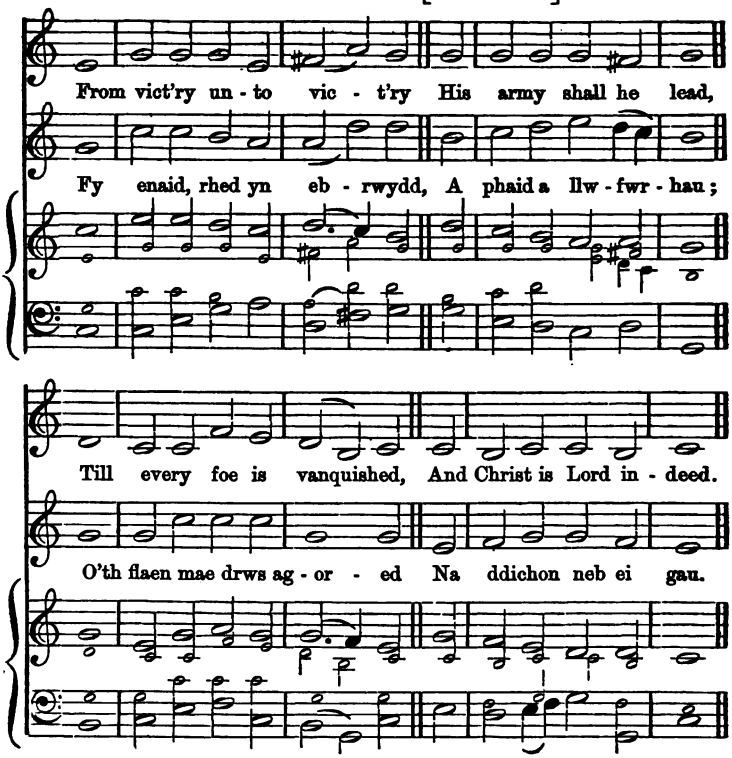
SWN YR AWEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



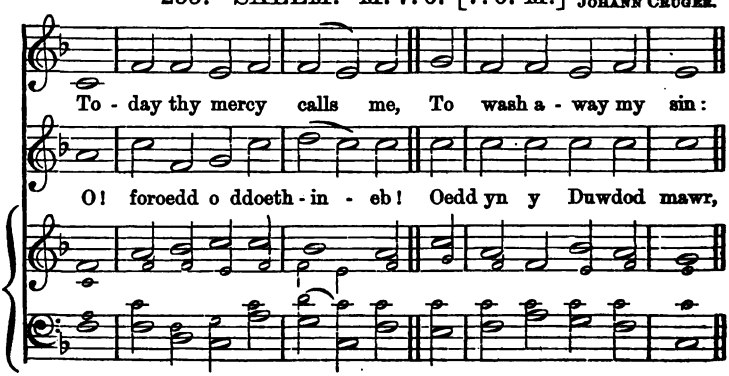
254. SHILOH. M. 7. 6. [7. 6. M.] M. Teschner.



SHILOH.—*Parhad.* [*Continued.*]



255. SALEM. M. 7. 6. [7. 6. M.] JOHANN CRUGER.



SALEM.—*Parhad.* [*Continued.*]

How - ever great my tres - pass! Whate'er I may have been,

Pan yn cyfranu ei gar - iad I bryfed gwael y llawr;

How - ever long from mer - cy I may have turned a - way,

A gwneuthur i'w dru - gar - edd, A'i dostur maith yng - hyd,

Thy blood, Oh Christ! can cleanse me, And make me white to - day.

I redeg megys af - on Lif - eir - iol dros y byd.

256. TAL-Y-LLYN. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

For thee, Oh dear, dear country! Mine eyes their vigils keep;
For ve - ry love, be - hold - ing Thy happy name, they weep.

Cyf - ammod hedd a lun - iwyd Yn nhragwyddoldeb pell,
Rhwng Tad, a Mab, ac Ys - bryd— Nis gall'sai fod yn well:

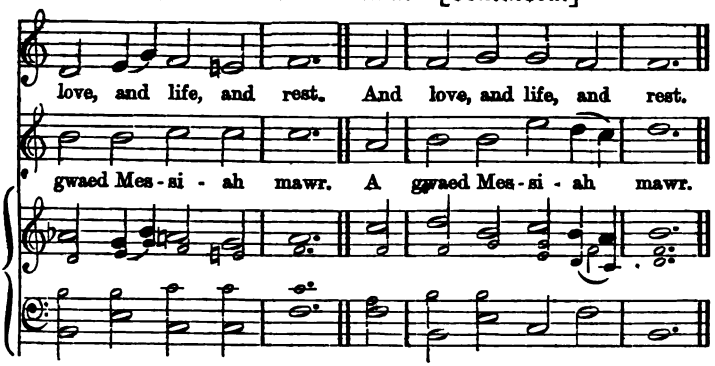
The mention of thy glo - ry Is unc - tion to the

Cyf - ammod er a - chub - iaeth I eu - og lwch y

breast, And me - di - cine in sick - ness, And

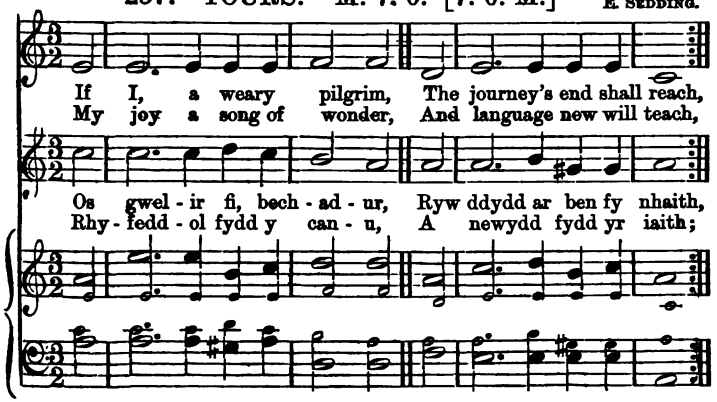
llawr; Mae'n gad - arn wedi ei sêl - io A

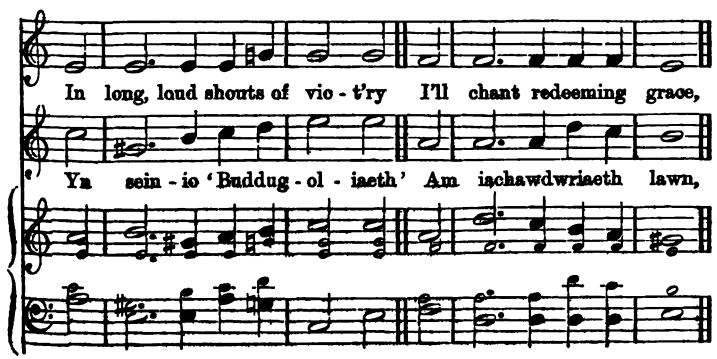
TAL-Y-LLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



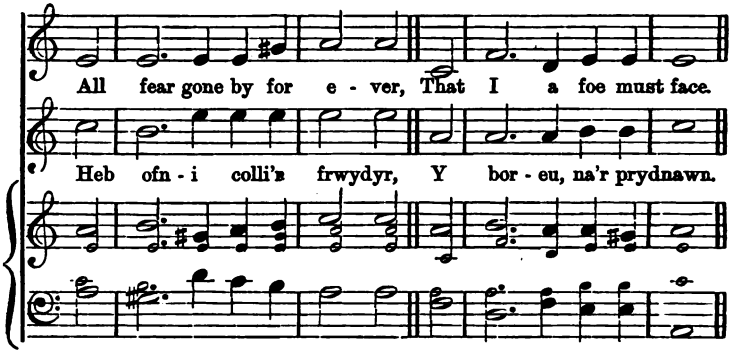
257. TOURS. M. 7. 6. [7. 6. M.]

E. Sedding.



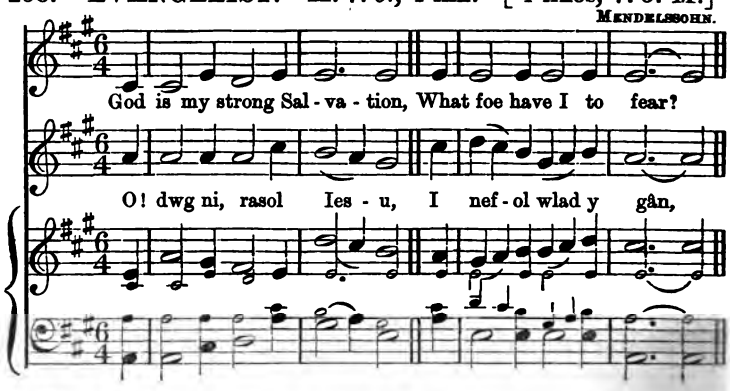


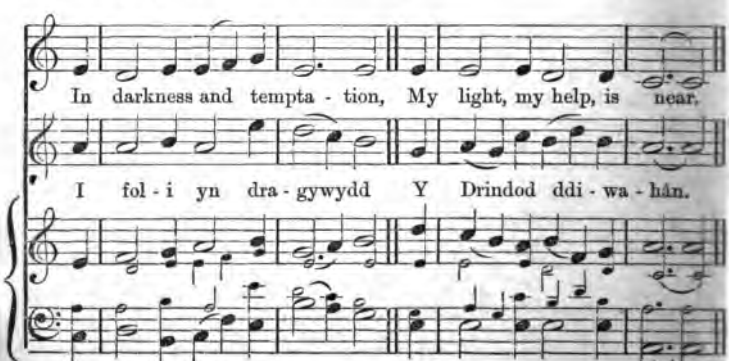
TOURS.—*Parhad.* [*Continued.*]



258. EVANGELIST. M. 7. 6., 4 llin. [4 lines, 7. 6. M.]

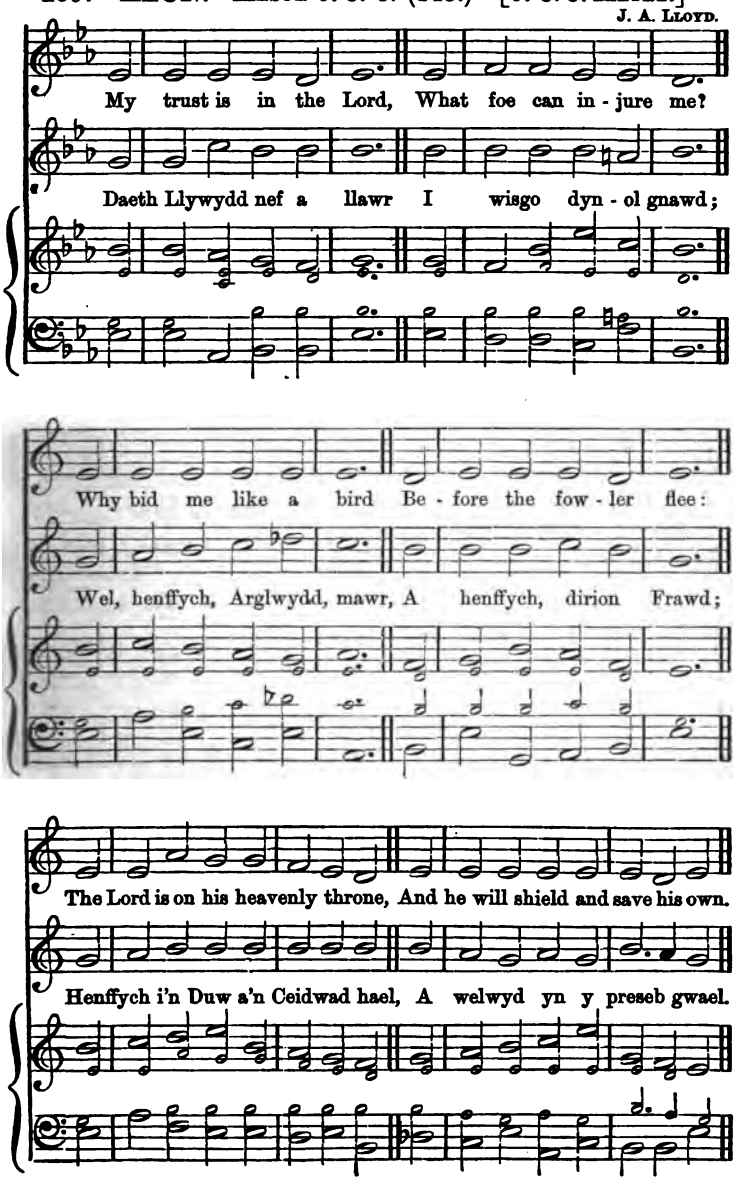
MENDELSSOHN.



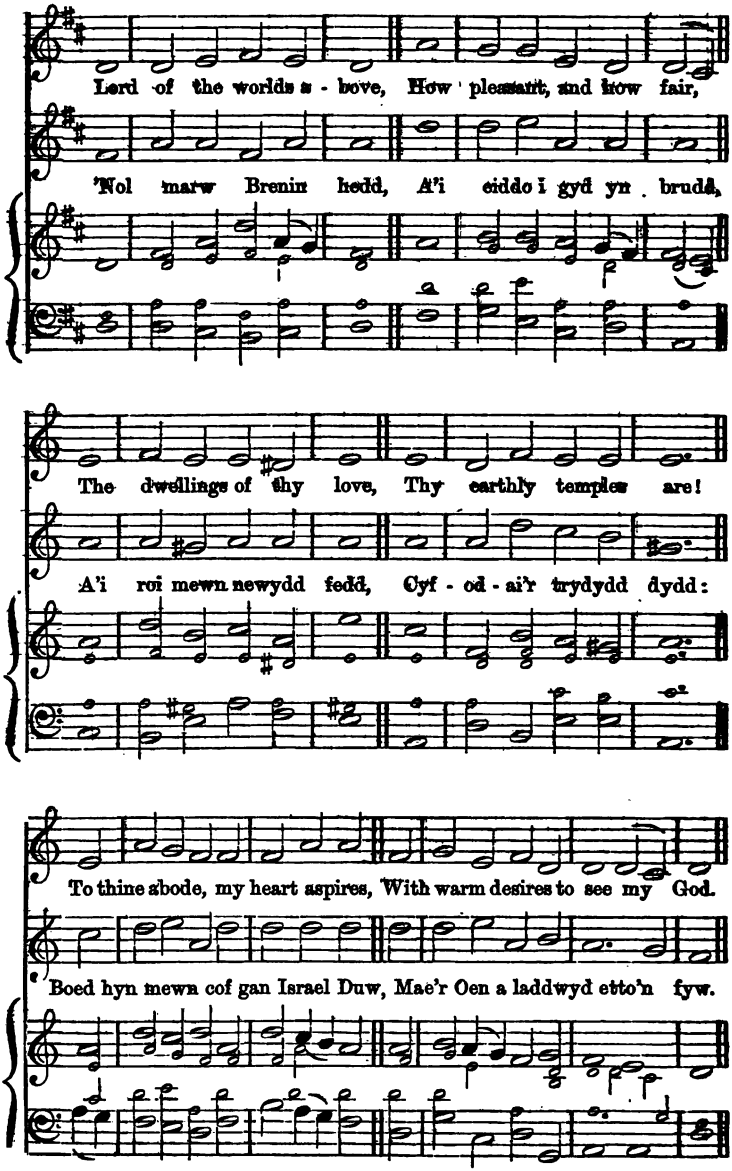


259. ALUN. Mesur 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. Metre.]

J. A. Lloyd.

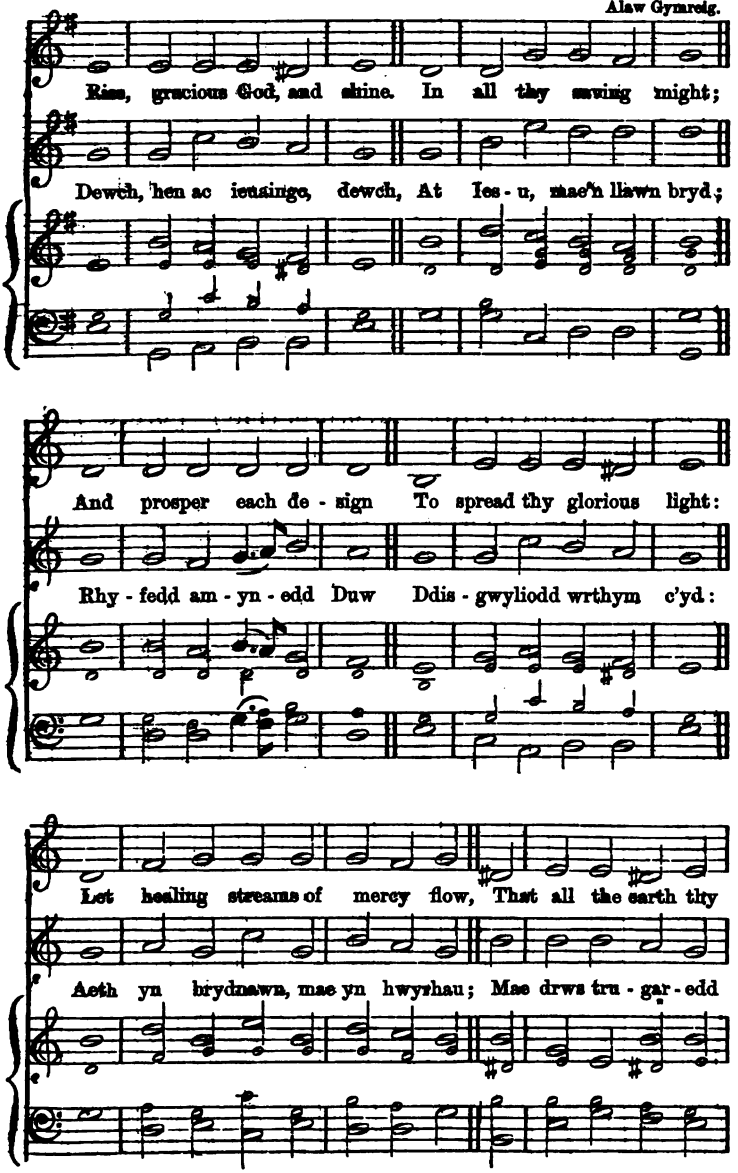


260. BEVERLEY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

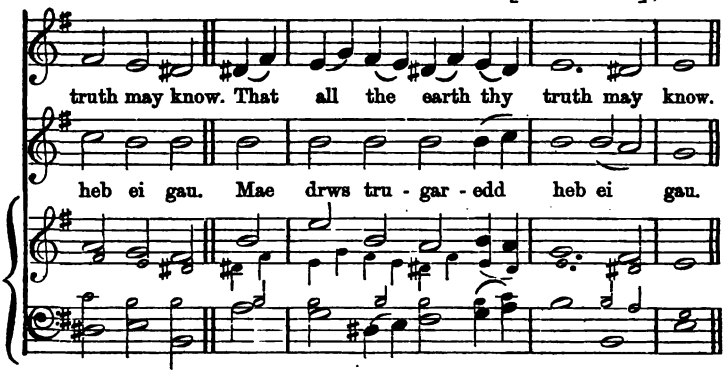


261. BRYNIAU CANAAN. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

Alaw Gymreig.

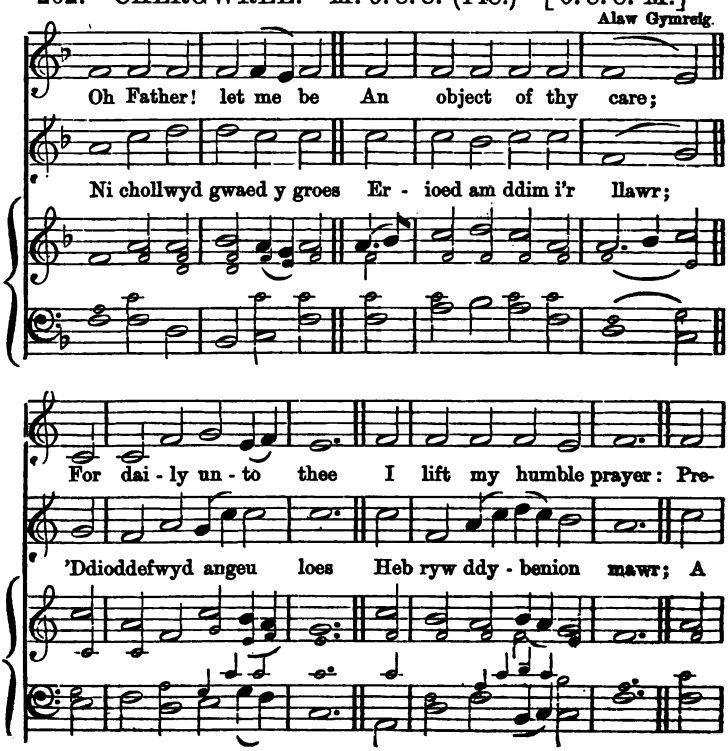


BRYNIAU CANAAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

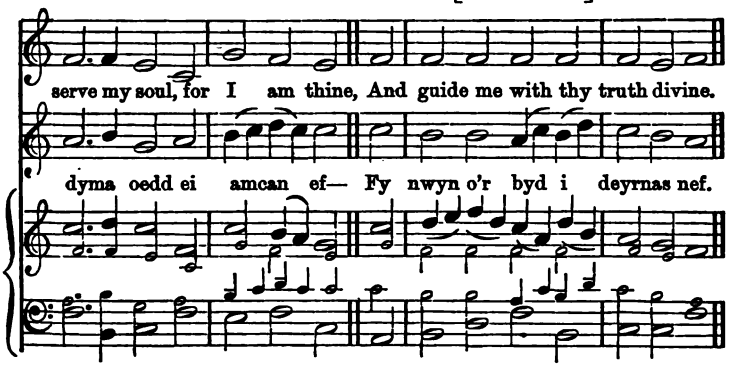


262. CAERGWRLE. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

Alaw Gymreig.

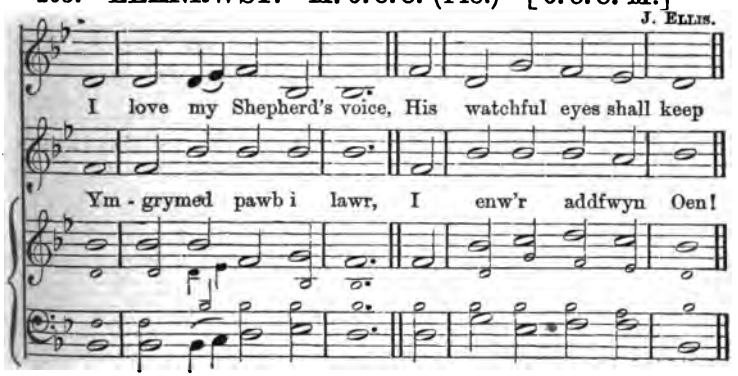


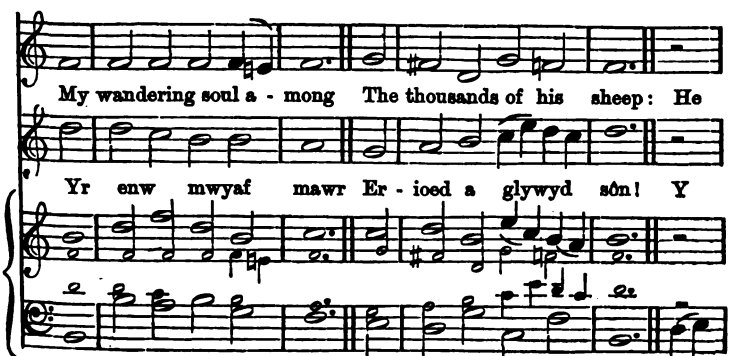
CAERGWRLE.—*Parhad.* [*Continued.*]



263. LLANRWST. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. Ellis.





LLANRWST.—*Parhad.* [*Continued.*]

feeds his flock, He feeds his flock, he calls their names, He feeds his flock, he

clod, y mawl, Y clod, y mawl, y parch, a'r bri, Y clod, y mawl, y

calls their names, His bosom bears the ten - - der lambs.

parch a'r bri Fo byth i enw ein Har - glwydd ni.

264. LLANWRTHWL. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

T. Williams (*Hafrenydd*).

The hap - py morn is come, The Sav - iour

Y cy - foeth i mi ddaeth, Nid oes ei

LLANWRTHWL.—*Parhad.* [*Continued.*]

leaves the grave; His glo - rious work is done, Al-

fath, na'i ryw, 'Ti - fedd - iaeth hy - fryd, rad, Per-

mighty now to save. Cap - ti - vi - ty is

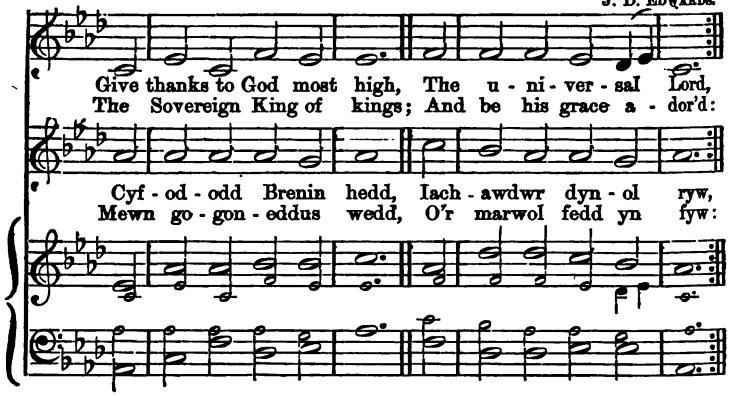
eiddiaf wlad fy Nuw: Mwy nid oes dim o

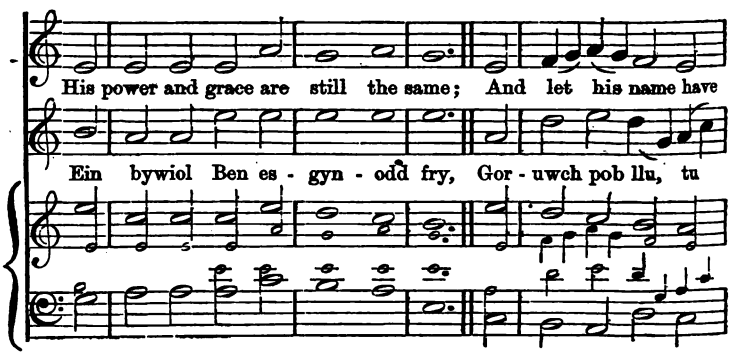
cap - tive led, Since Je - sus liv - eth, that was dead.

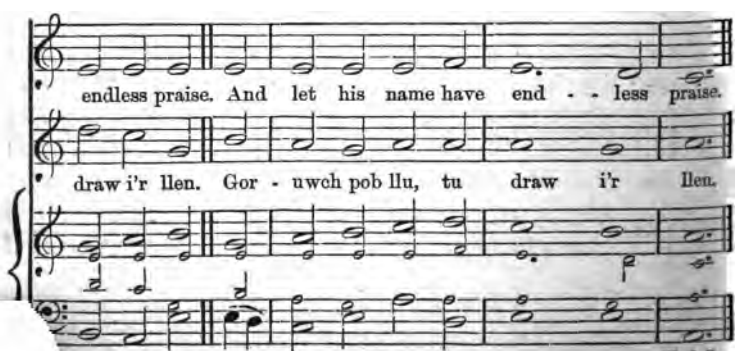
dan y nef All fy ngwa - han - u oddiwrth - o ef.

265. LOVELY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. D. EDWARDS.







W. J. H.

266. RAMOTH. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. WILLIAMS.

Shall hymns of grateful love, Through heaven's high arches ring,
And all the hosts a - bove Their songs of triumph sing?

Aeth heibio'r dywell nos, Fe ffy cym - mylau'r nen;
Fe ddaw'r add-ew-id wir, A'i geir - iau pur, i ben;

And shall not we take up the strain, And send the e - cho

Ceir gwel'd, ceir gwel'd yr hyfryd dir, Ar fyr o dro yn

back a - - gain. And send the e - cho back a - gain.

o - leu clir. Ar fyr o dro yn o - leu clir.

267. St. SWITHIN. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

Jesser.

All hail! tri - um - phant Lord! Who hast our

Cy - ffel - yb i fy Nuw, Ni wel - odd

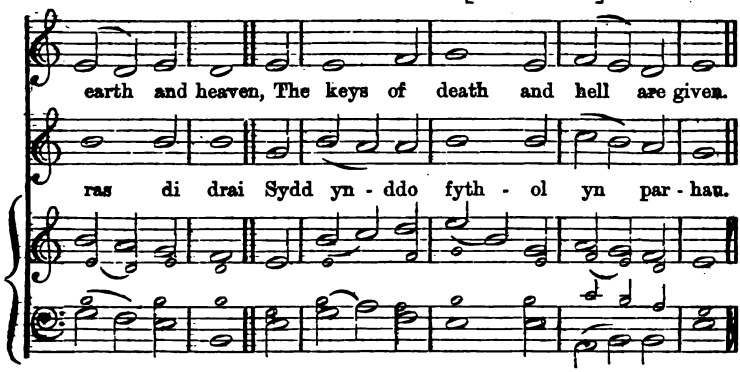
ran - som paid: Wide be thy name a - dor'd, On

dae'r na nef; 'Does un cre - ad - ur byw Gym-

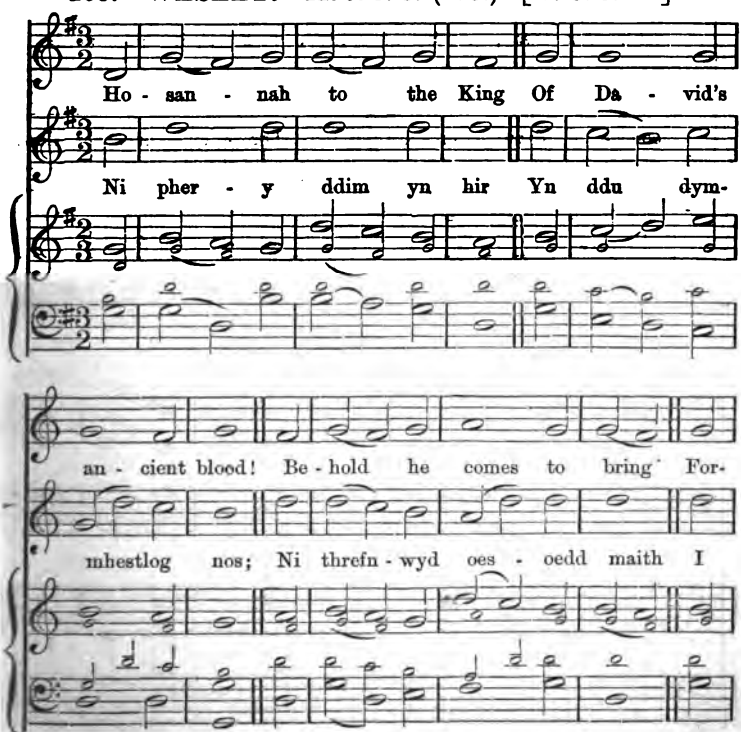
thee our help is laid: To thee all power in

mher - ir idd - o ef; Cyf - lawn - der mawr o

St. SWITHIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



268. WESLEY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]



WESLEY.—*Parhad.* [*Continued.*]

giv - ing grace from God: Let old and young st-

neb i gar - io'r groes: Mae'r hyf - ryd wawr sy'n

tend his way, And at his feet their honours lay.

cod - i draw Yn dweyd fod bor - eu braf ger llaw.

269. SALM-DON. *(Chant.)*

NORRIS.

270. CLODFOREDD. Mesur 6. 6. 8. [6. 6. 8. Metre.]

How pleas'd and blest was I To hear the peo - ple cry,—Come,

Plant caethion Bab - i - lon Ddont adre' o don i don; Cânt

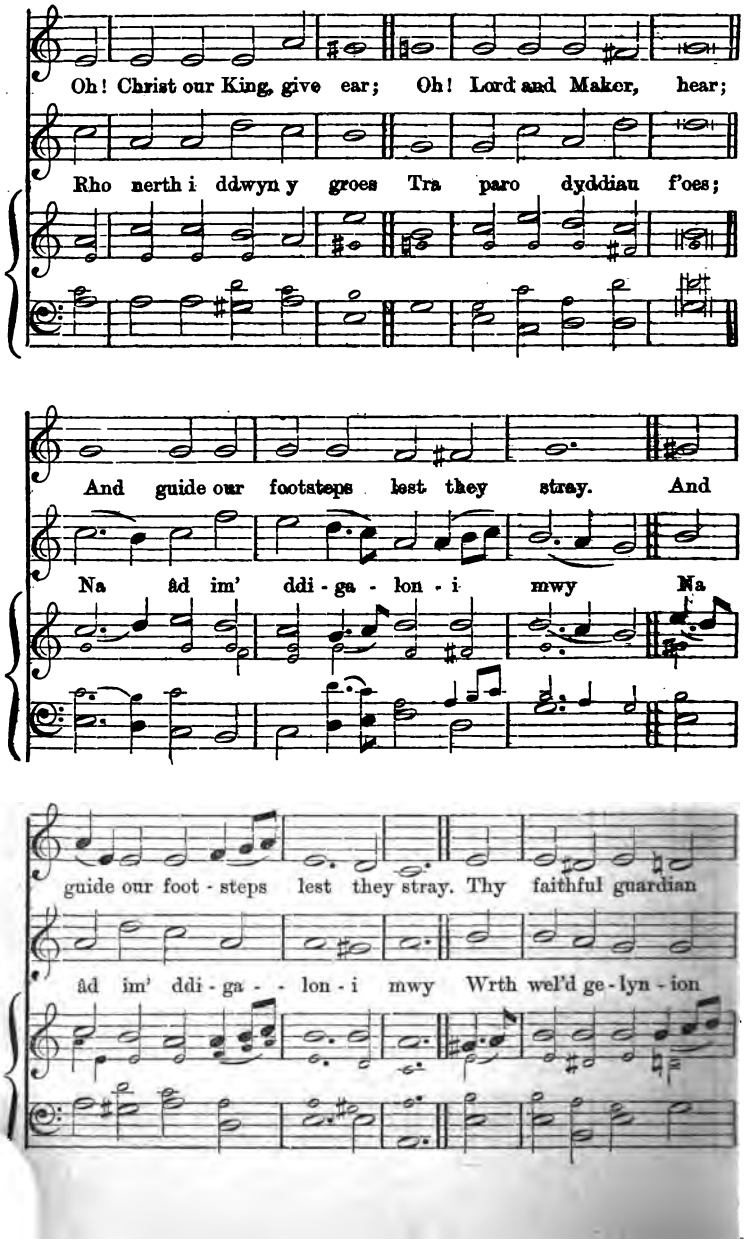
let us seek our God to - day! Yes, with a cheerful zeal We

wledda'n llon, mae'r dydd ger llaw, Yn ngŵydd eu Harglwydd da, O

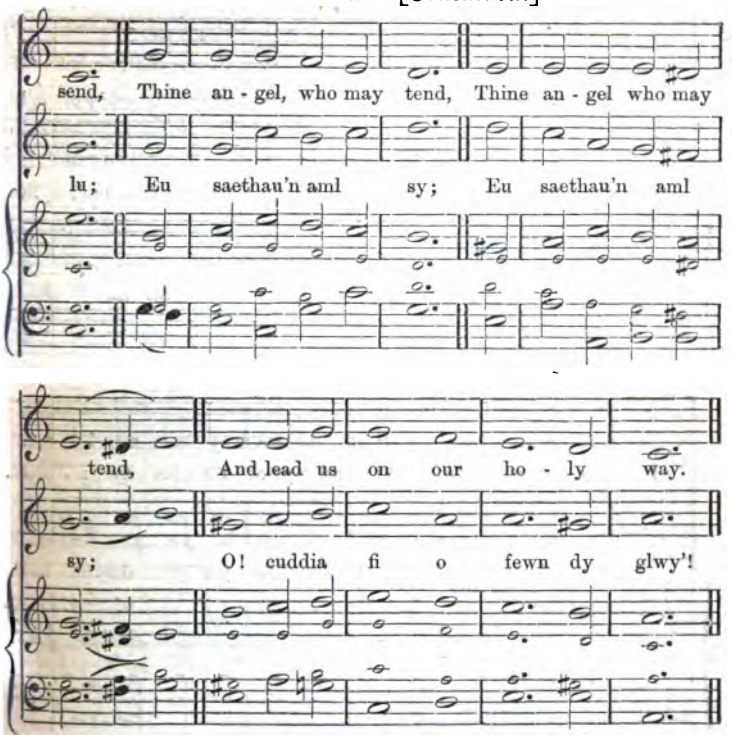
haste to Zi - on's hill, And there our vows and homage pay.

swn y byd a'i bla: O! ddedwydd haf, pa bryd y daw?

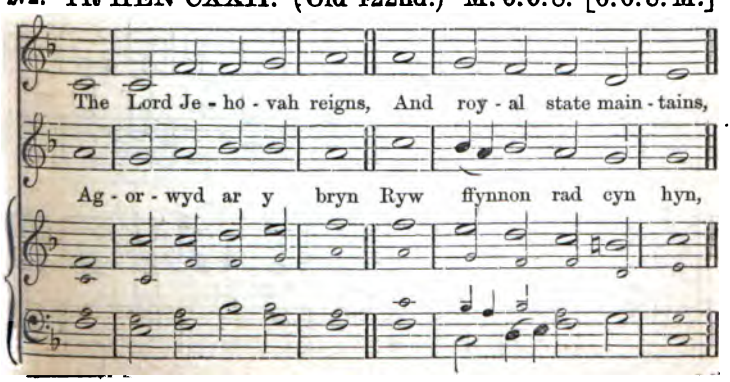
271. SOAR. M. 6. 6. 8. [6. 6. 8. M.] Alaw Gymreig.



SOAR.—*Parhad.* [*Continued.*]



272. YR HEN CXXII. (Old 122nd.) M. 6.6.8. [6.6.8. M.]



YR HEN CXXII.—*Parhad.* [*Continued.*]

His head with awful glories crown'd; Ar-rayed in robes of light,

A'm gylch yn wyn o'm pen i'm traed; Mae'n golchi'r dua'i liw

Be - girt with sovereign might, And rays of ma - jes - ty a - round.

Mor wyn a'r eir - a gwiw, Rhinweddol yw y dwyfol waed.

273. SALM-DON. *(Chant.)*

Boyce.

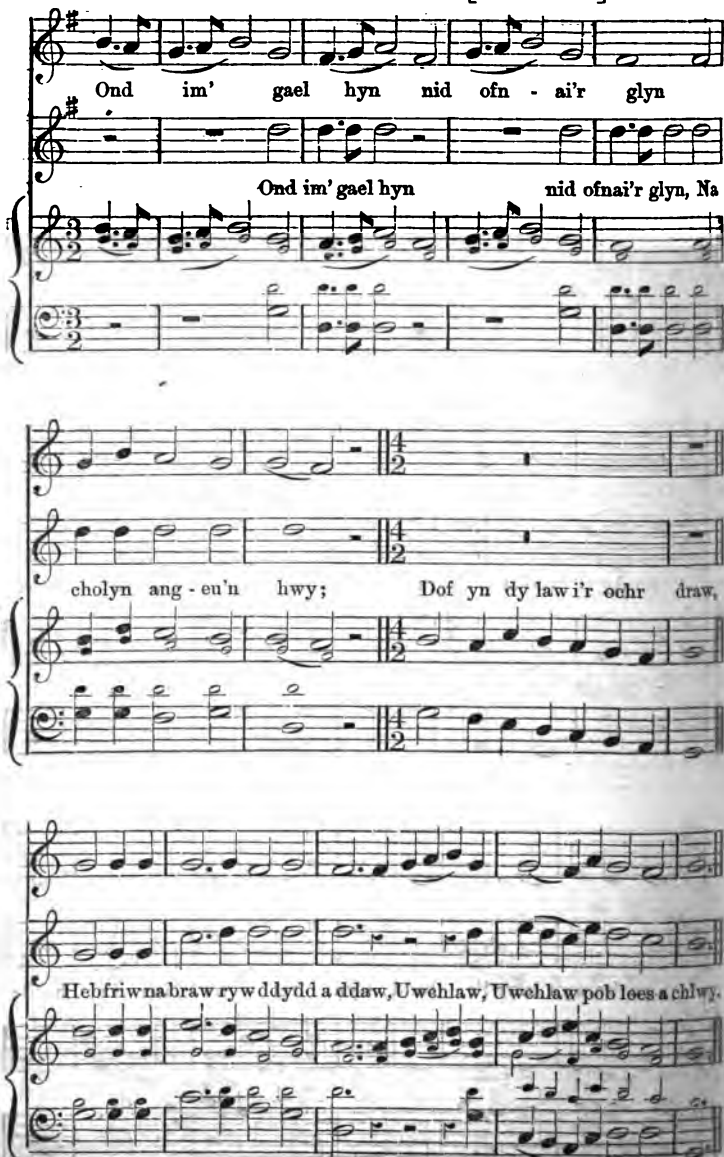
274. ANDALUSIA. Mesur 6. 8. 6. [6. 8. 6. Metre.]

O Dduw! O Dduw! O Dduw! rho im' dy hedd, A gol - wg

ar dy wedd; A maddeu'n awr fy mei - au mawr

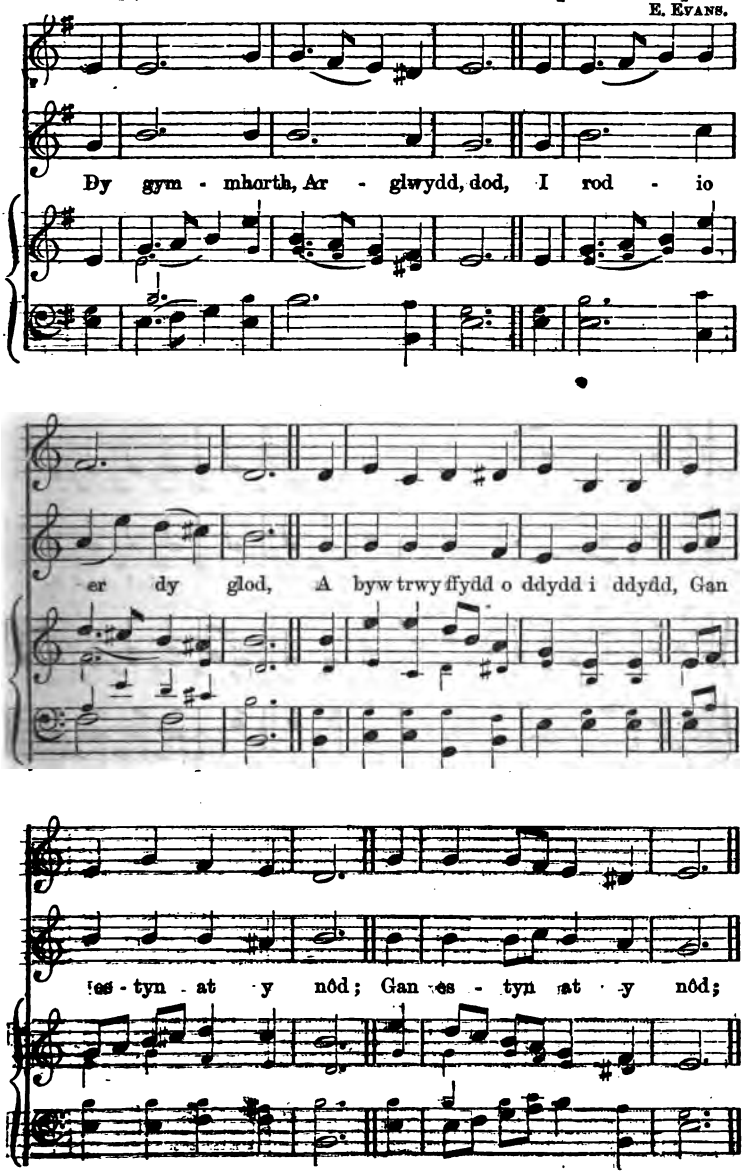
Cyn 'relwy'i lawr i'r bedd; Cyn 'rel - wy'i lawr i'r bedd;

ANDALUSIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

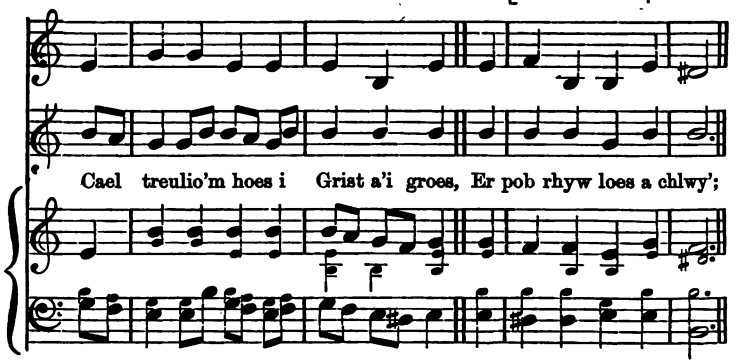


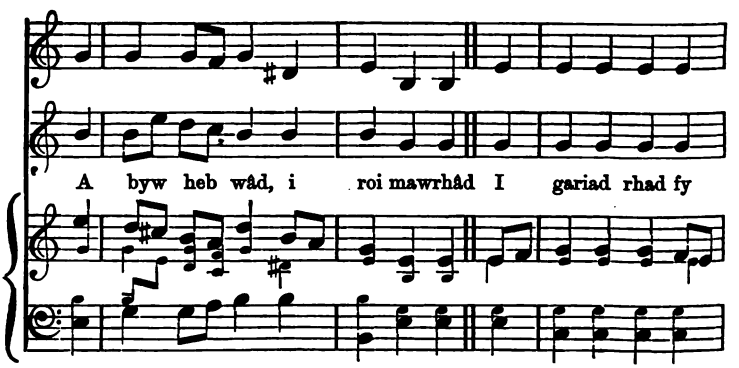
275. GLAN GEIRIONYDD. M. 6. 8. 6. [6. 8. 6. M.]

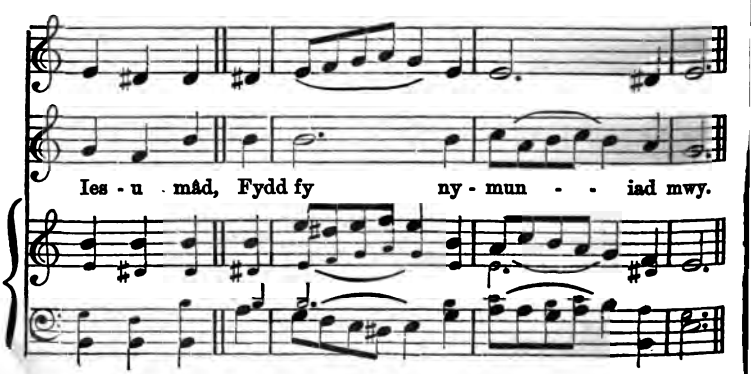
E. Evans.



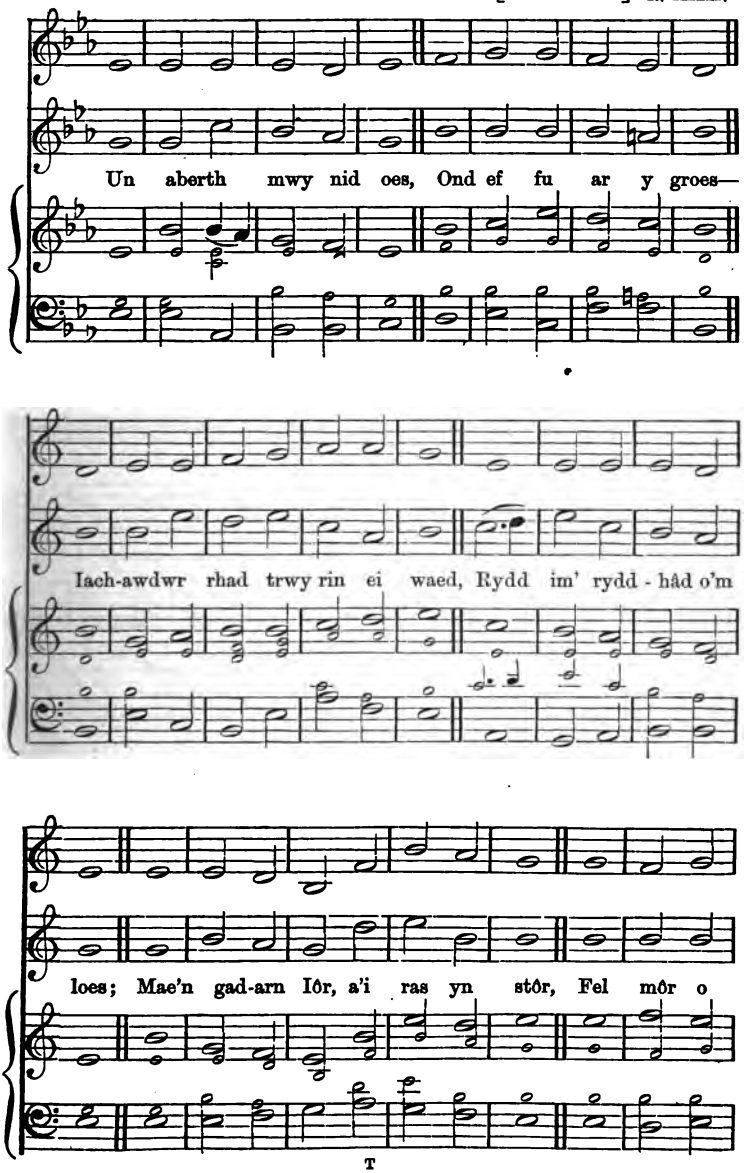
GLAN GEIRIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



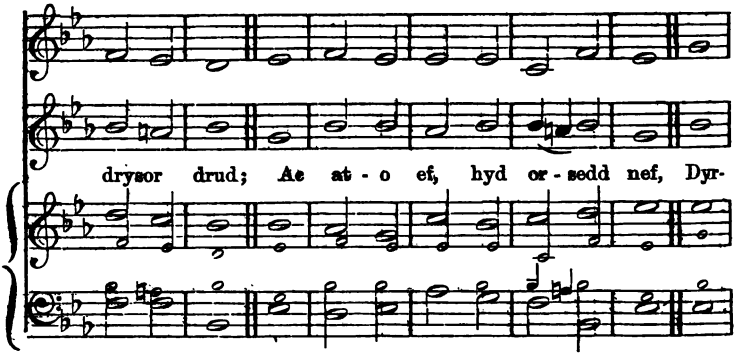


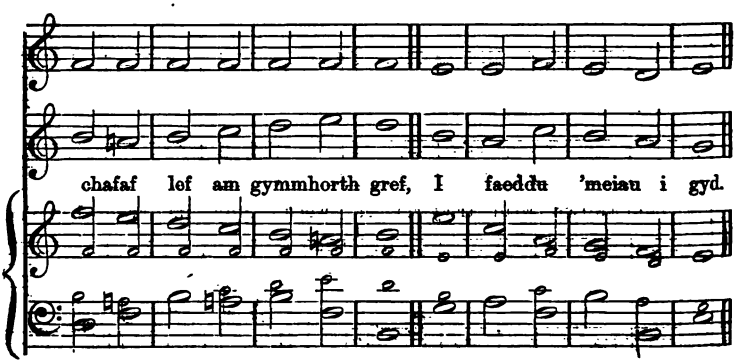


276. YMWARED. M. 6. 8. 6. [6. 8. 6. M.] R. Mills.



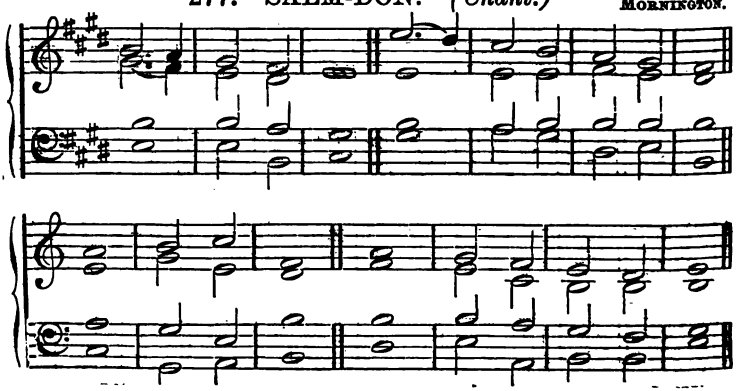
YMWARED.—*Parhad.* [*Continued.*]





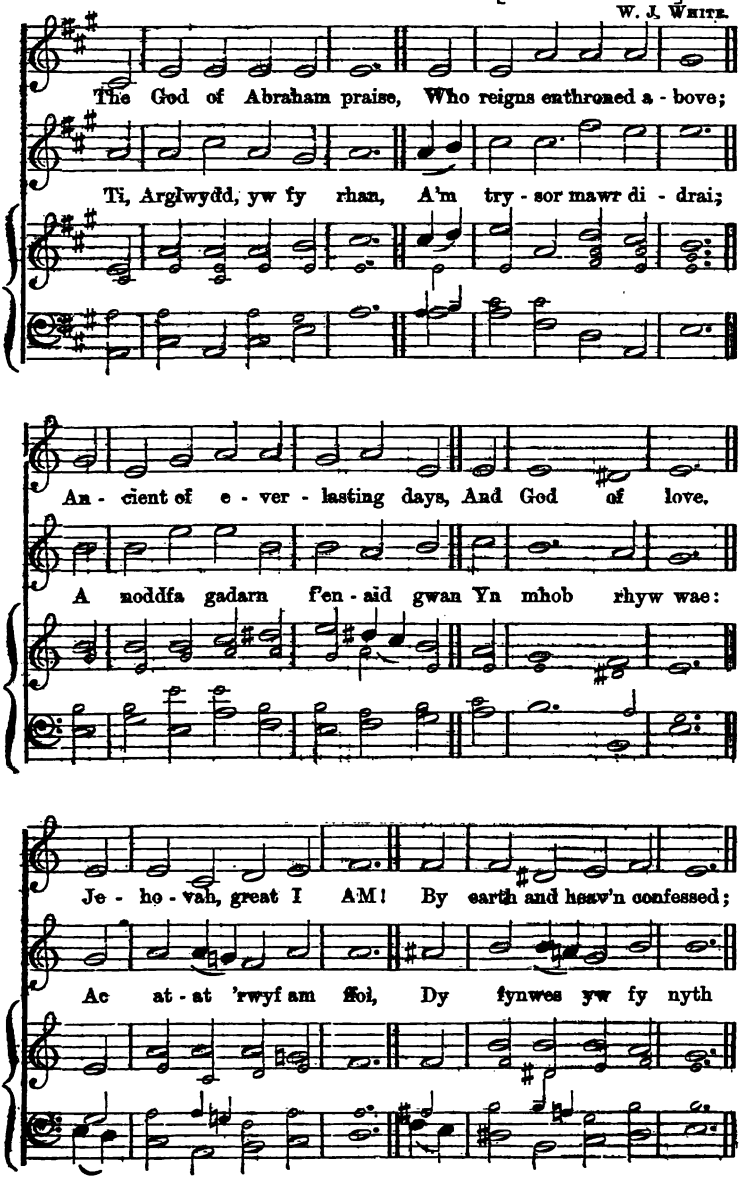
277. SALM-DON. *(Chant.)*

MORNIKOTON.

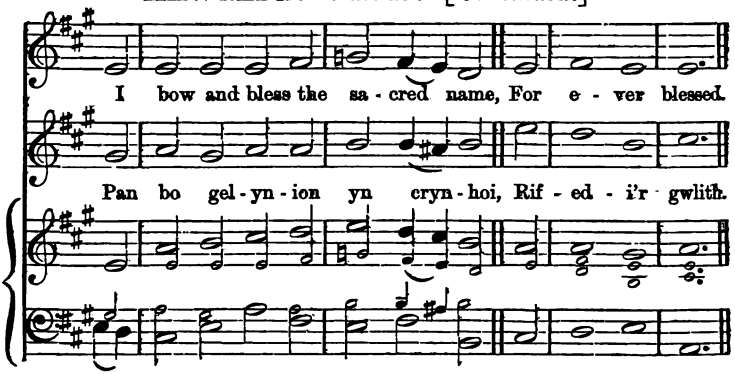


278. MAWREDD. Mesur 6. 8. 4. [6. 8. 4. Metre.]

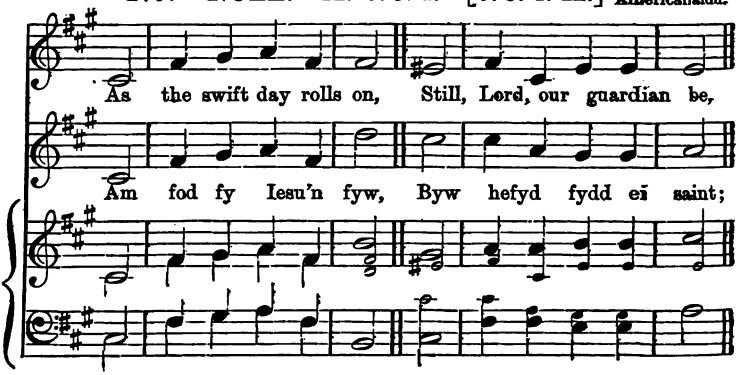
W. J. White.

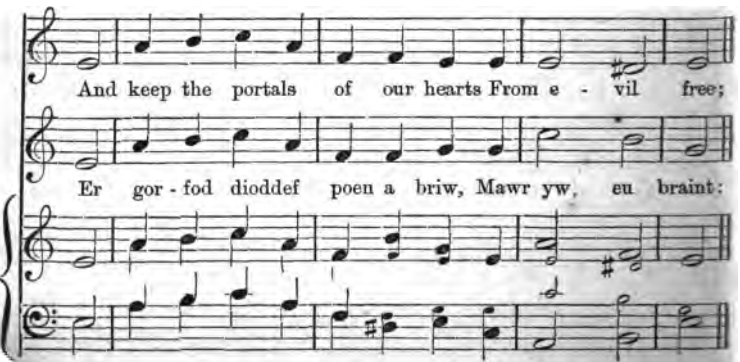


MAWREDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

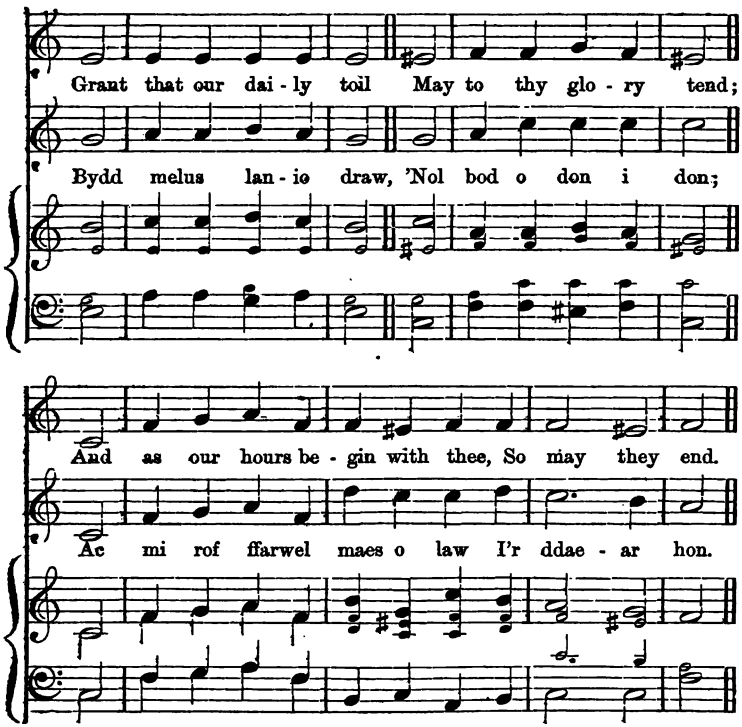


279. NOEL. M. 6. 8. 4. [6. 8. 4. M.] Americanaidd.

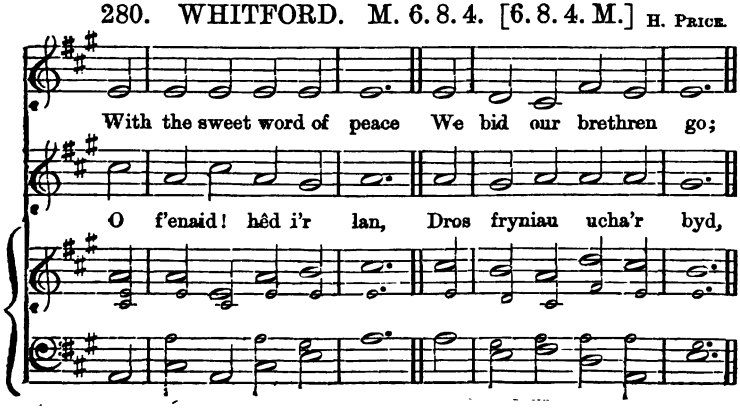




NOEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



280. WHITFORD. M. 6. 8. 4. [6. 8. 4. M.] H. PRICE.



WHITFORD.—*Parhad.* [*Continued.*]

Peace as a river to increase, And cease - less flow.

A gwêl dy gyfoeth, gwêl dy ran An - feid - rol ddrud;

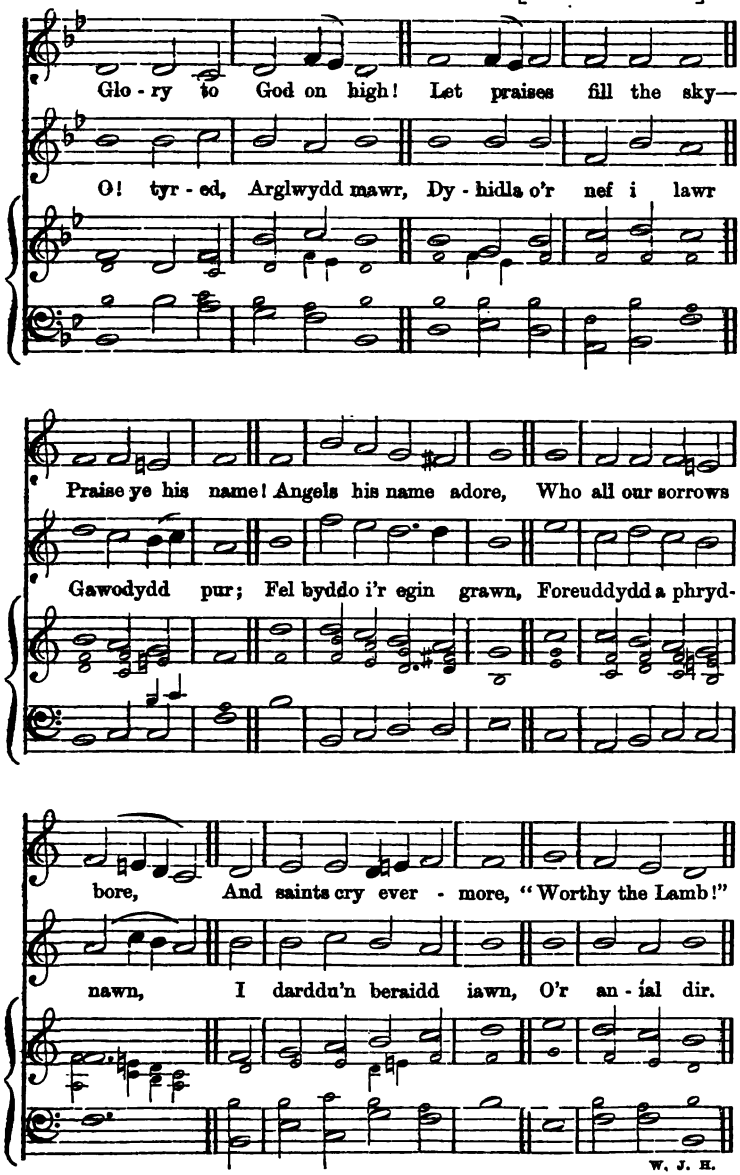
With the calm word of prayer We earnest - ly com - mend

Try - sor - au o ddwyfol rin Bwr - cas - wyd i mi'n llawn,

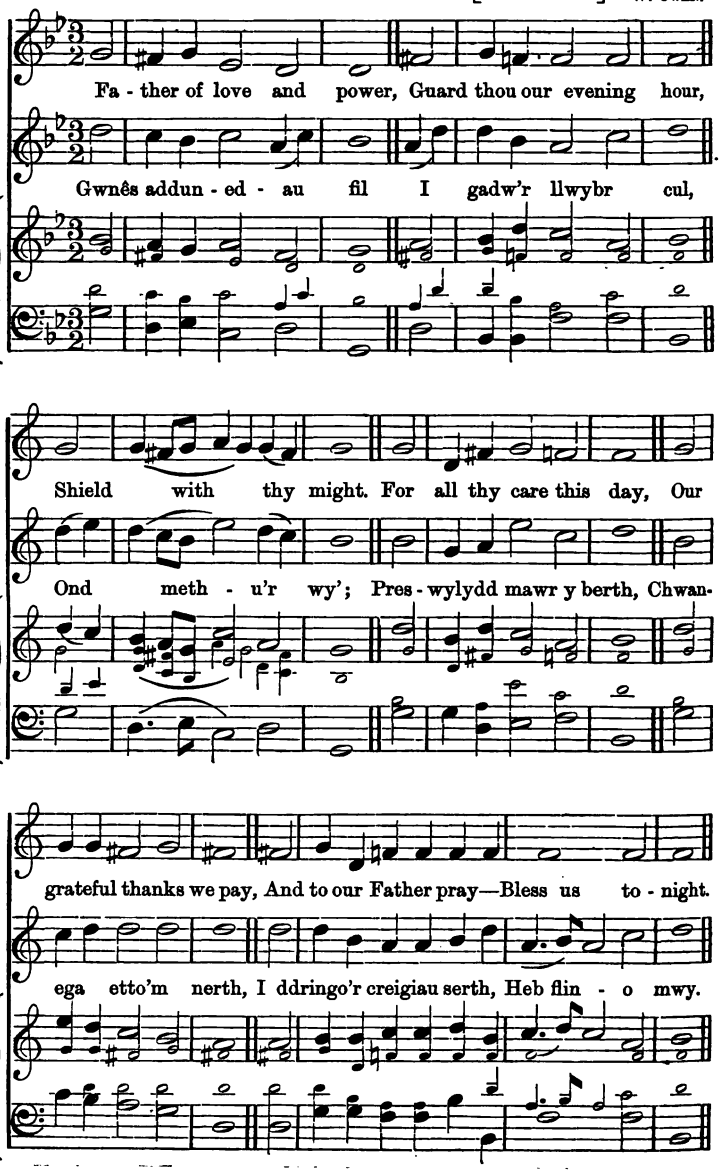
Our brethren to thy watchful care, E - ter - nal Friend!

Gan fy Ngwaredwr addfwyn, cun, Ar un pryd - nawn.

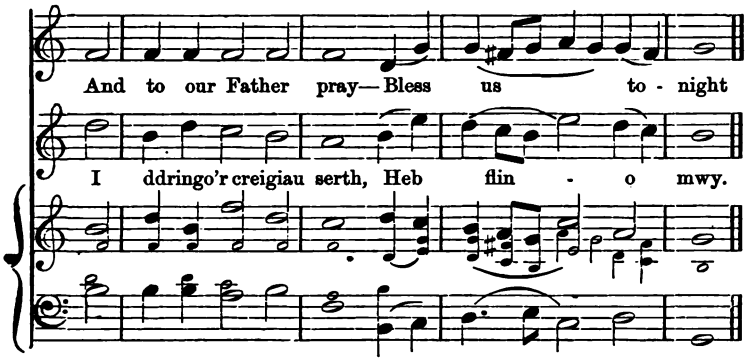
281. DORCHESTER. MESUR 6. 6. 4. [6. 6. 4. METRE.]



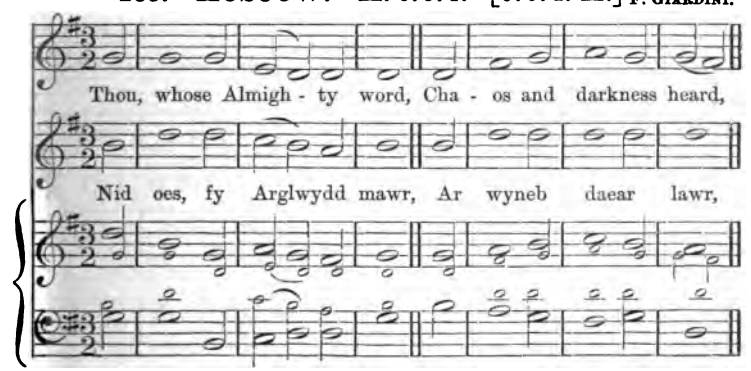
282. MARTHA. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.] W. Owen.

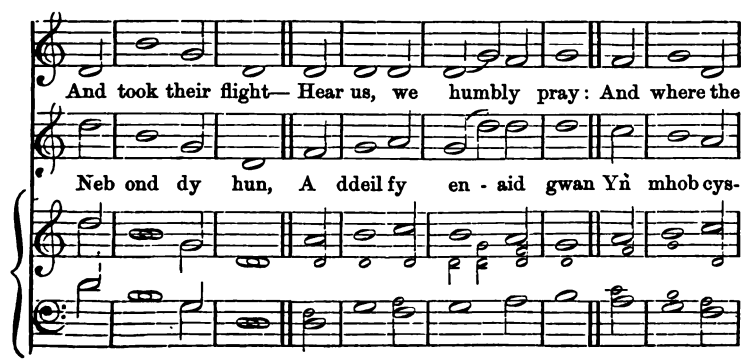


MARTHA.—*Parhad.* [*Continued.*]



283. MOSCOW. M. 6.6.4. [6.6.4. M.] F. GIARDINI.





MOSCOW.—*Parhad.* [*Continued.*]

Gos - pel's day Sheds not his glorious ray— Let there be light!

tuddiau i'r lan, A'i gweryd yn y man O bob yr un.

284. St. PEBLIG. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.]

Alaw Gymreig.

My faith looks up to thee, Thou Lamb of Calva - ry— Sav-

O Arglwydd! tyr'd i lawr: Nac oeda, tyr'd yn awr: Nid

iour di - vine! Now, hear me while I pray: Take all my guilt a-

wyf ond gwan. 'Rwy'n gorwedd yn fy ngwaed, Yn glwyfau o'm pen i'm

St. PEBLIG.—*Parhad.* [*Continued.*]

way; O! let me from this day Be wholly thine!

traed, O! dyro im' iach - âd, A chod fi i'r lan.

285. VICTORIA. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.]

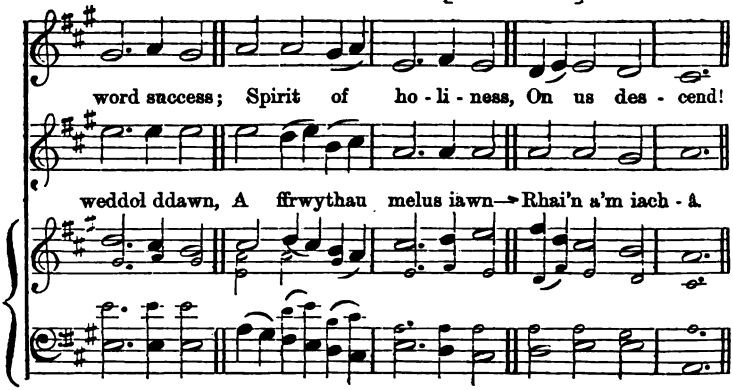
Come, thou in - carnate Word, Gird on thy mighty sword,

Iach - awdwr dyn - ol - ryw, Ty - di yn un - ig yw

Our prayers at - tend! Come, and thy people bless, And give thy

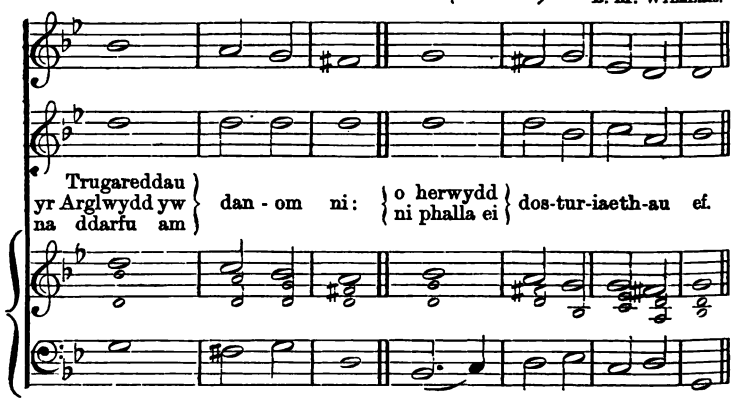
Fy Mugail da: Mae angeu'r groes yn llawn O bob rhin-

VICTORIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



286. SALM-DON. *(Chant.)*

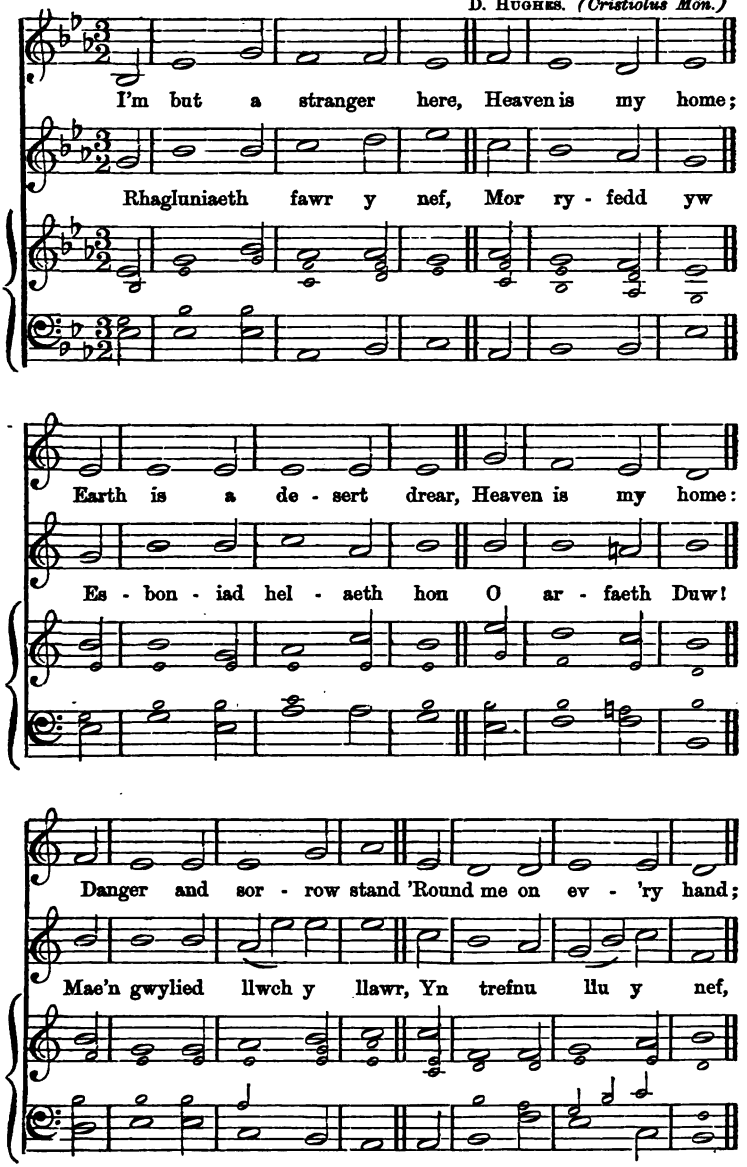
B. M. WILLIAMS.



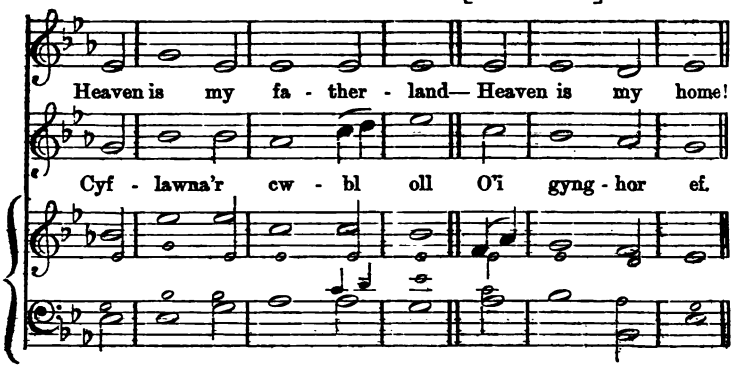
Bob boreu y | *deuant* o | *newydd:* mawr | —yw | dy ffydd- | *londeb.*
Yr Arglwydd yw fy rhan i, | medd fy | *enaid:* am hyny | y go- | beith-iaf | *ynddo.*
Da yw gobeithio a | *disgwyl* yn | *ddistaw:* am | iach-awd- | *wriaeth* yr | *Arglwydd.*
Er iddo gystuddio, etto e- | *fe a* dos- | *turia:* yn ol | *amlder* ei | dru-gar- | *eddau.*
Canys nid o'i fodd y | *blina* e- | fe: nac y cys- | tudd-ia | blant— | *dynion.*
Ceisiwn a | *chwiliwn* ein | ffyrdd: a dy- | chwel-wn | at yr | *Arglwydd.*
Dyrchafwn | ein ca- | *lonau:* a'n | *dwylaw* at | Dduw *yn y* | *nefoedd.*
Hyd | *oni* e- | *drycho:* ac oni ystyrio yr | Ar-glwydd | o'r— | *nefoedd.*

287. CRISTIOLUS. Mesur 6.4. [6.4. Metre.]

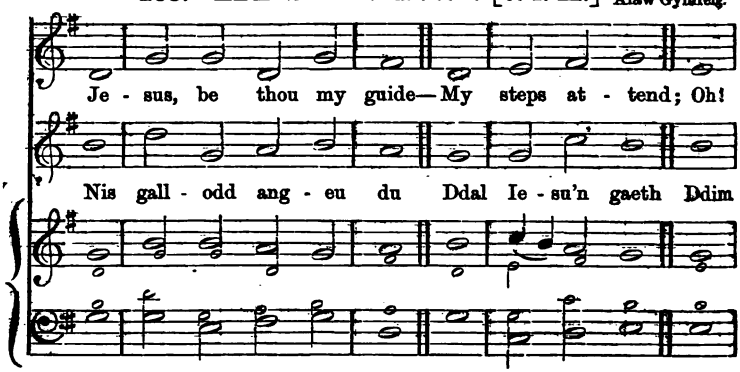
D. Hughes. *(Cristiolus Môn.)*

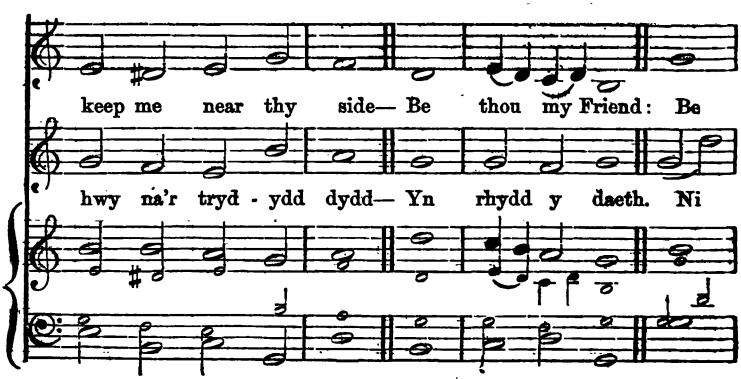


CRISTIOLUS.—*Parhad.* [*Continued.*]

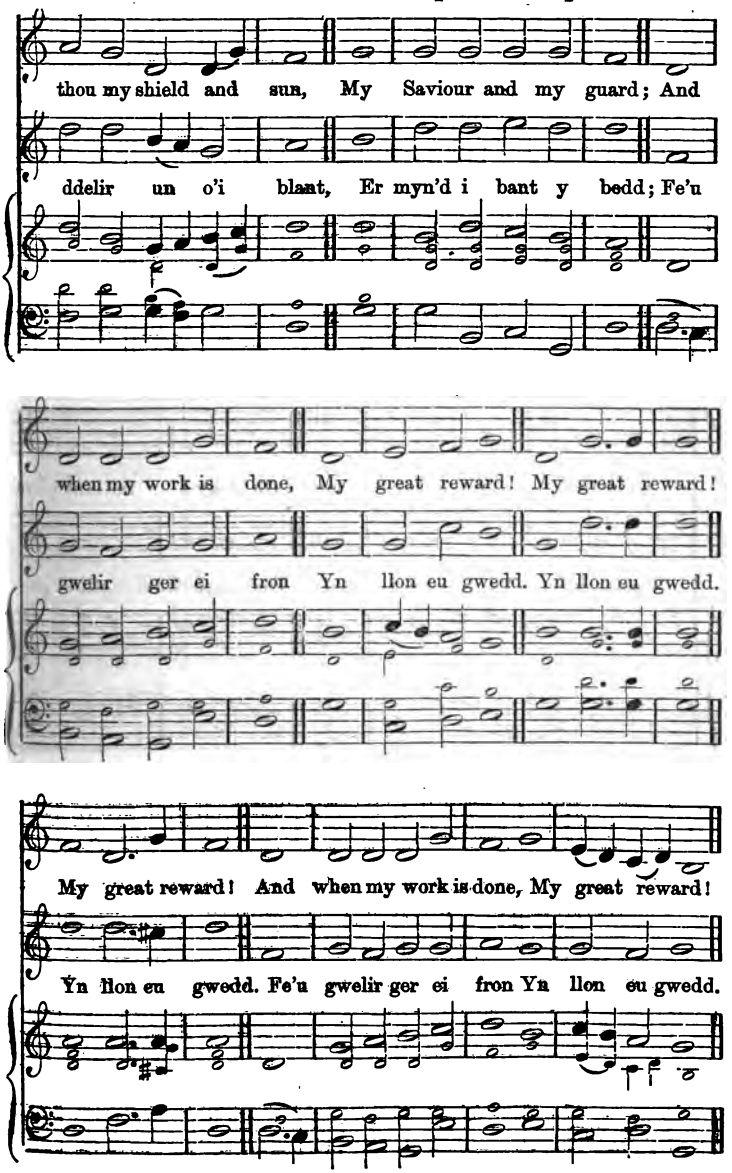


288. EBENEZER. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.

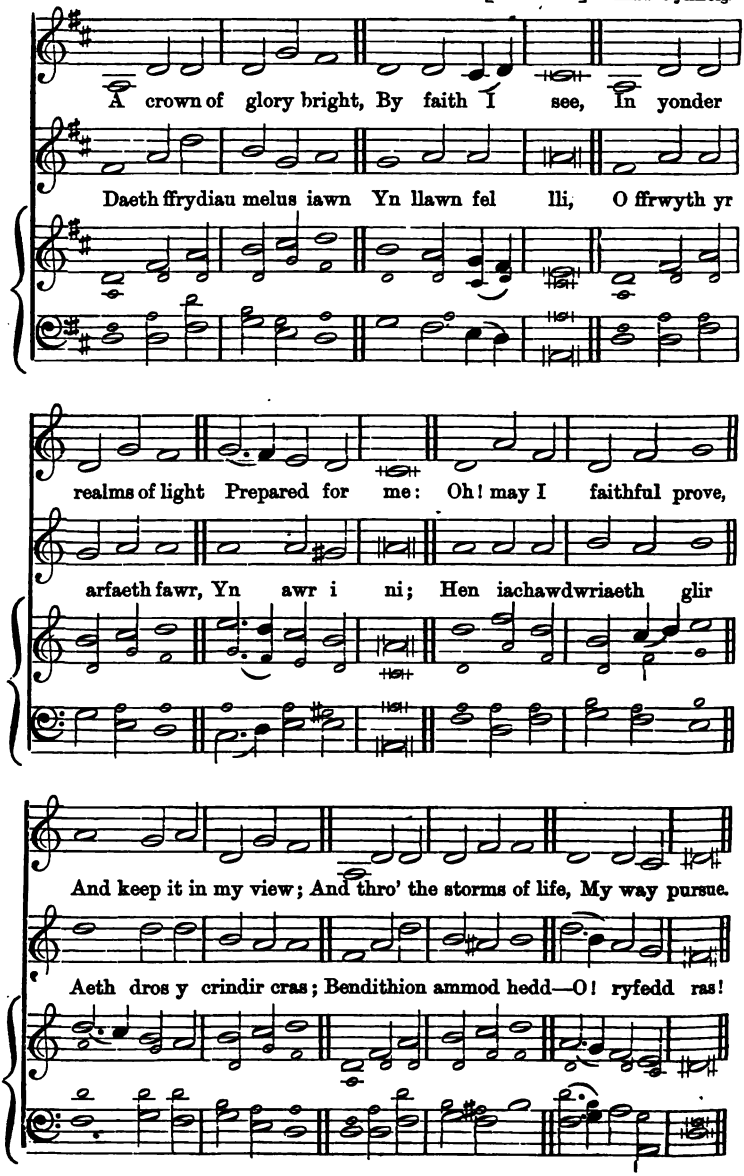




EBENEZER.—*Parhad.* [*Continued.*]



289. SILOAH. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.



290. SARN. M. 6. 4. [6. 4. M.]

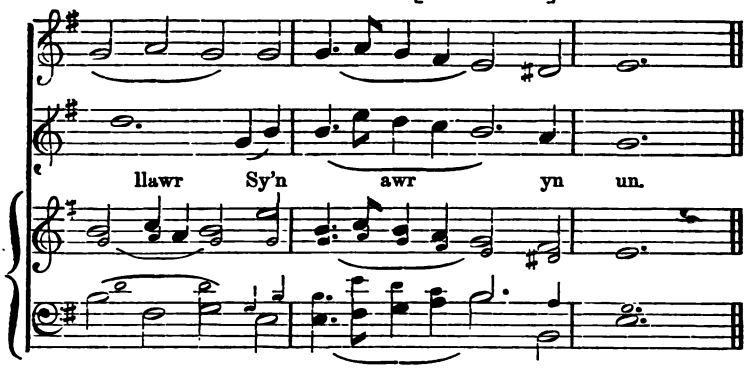
Alaw Gymreig.

Fel oen arweiniwyd ef I ddiodd - ef loes; Go-

gwydd - o wnaeth ei ben, Ar bren y groes: Gor - phenodd yno'r

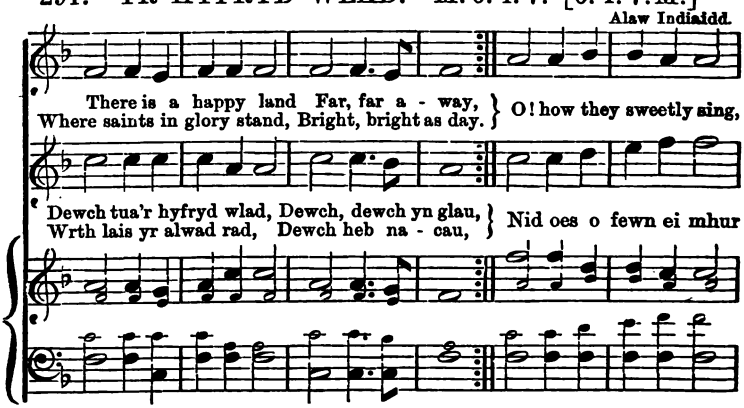
gwaith O brynedigaeth dyn; O! diolch, nef a

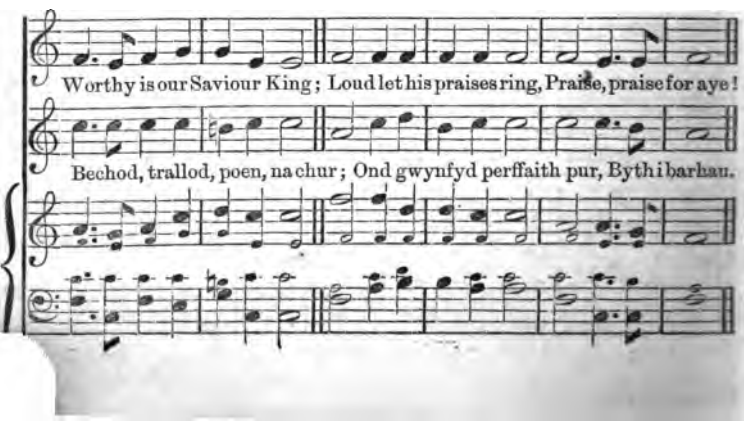
SARN.—*Parhad.* [*Continued.*]



291. YR HYFRYD WLAD. M. 6. 4. 7. [6. 4. 7. M.]

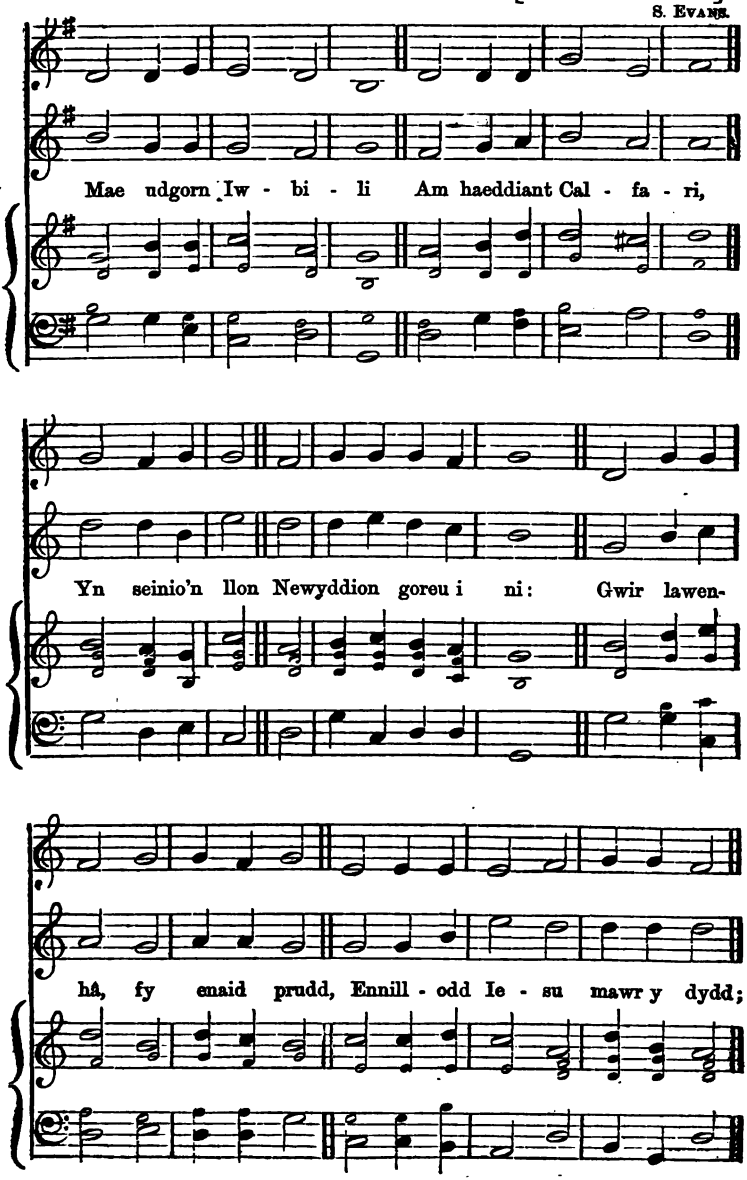
Alaw Indiaidd.



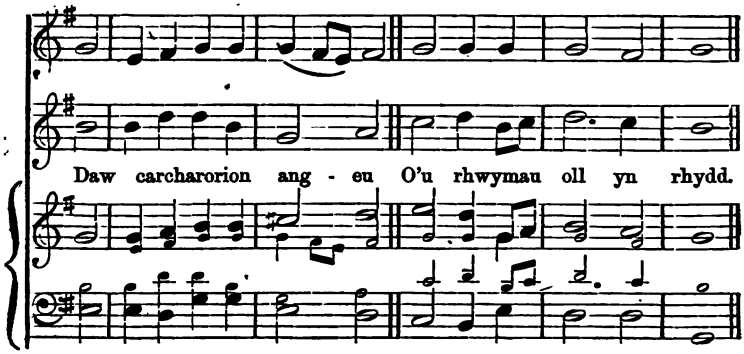


292. LLANDEGLA. Mesur 6.4.8.7. [6.4.8.7. Metre.]

S. Evans.

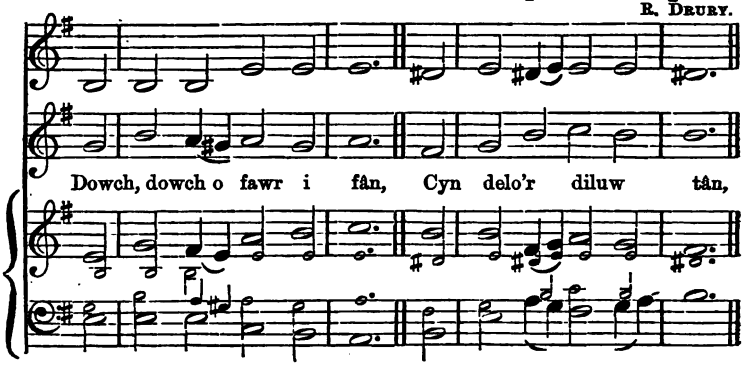


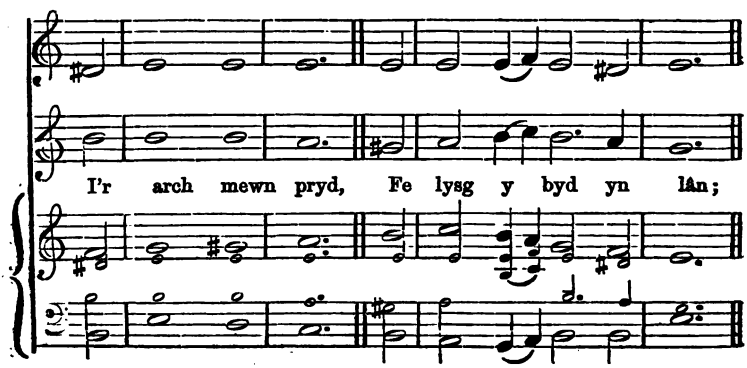
LLANDEGLA.—*Parhad.* [*Continued.*]



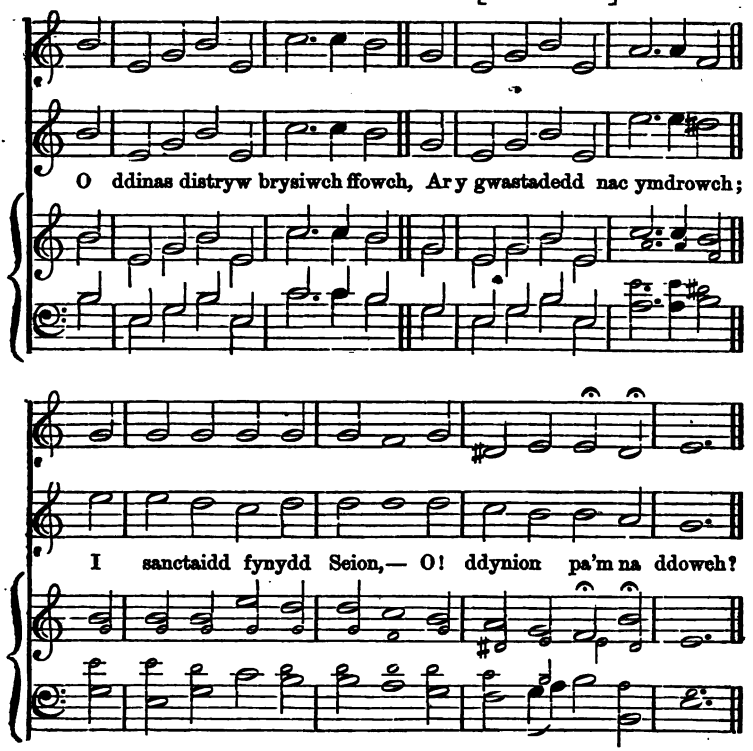
293. LLANWDDYN. M. 6. 4. 8. 7. [6. 4. 8. 7. M.]

R. Drury.



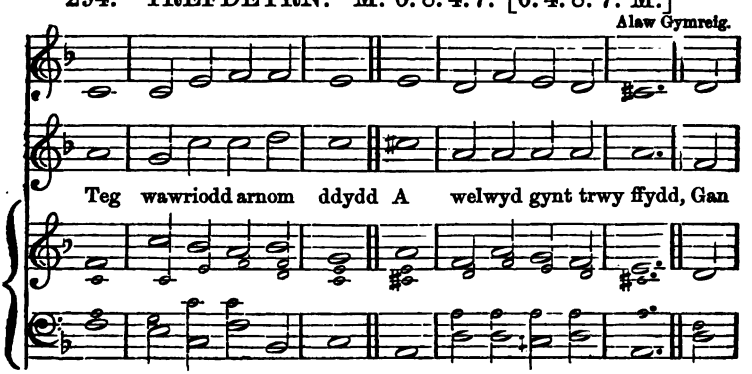


LLANWDDYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

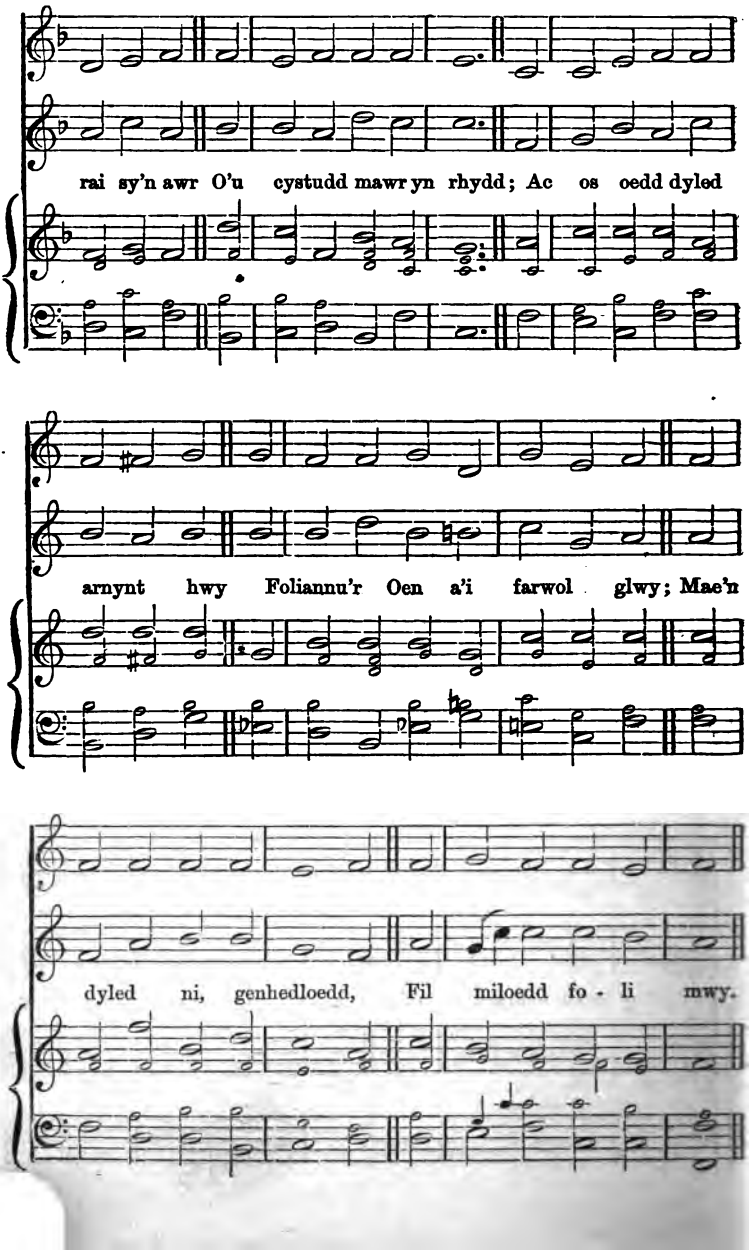


294. TREFDEYRN. M. 6. 8. 4. 7. [6. 4. 8. 7. M.]

Alaw Gymreig.

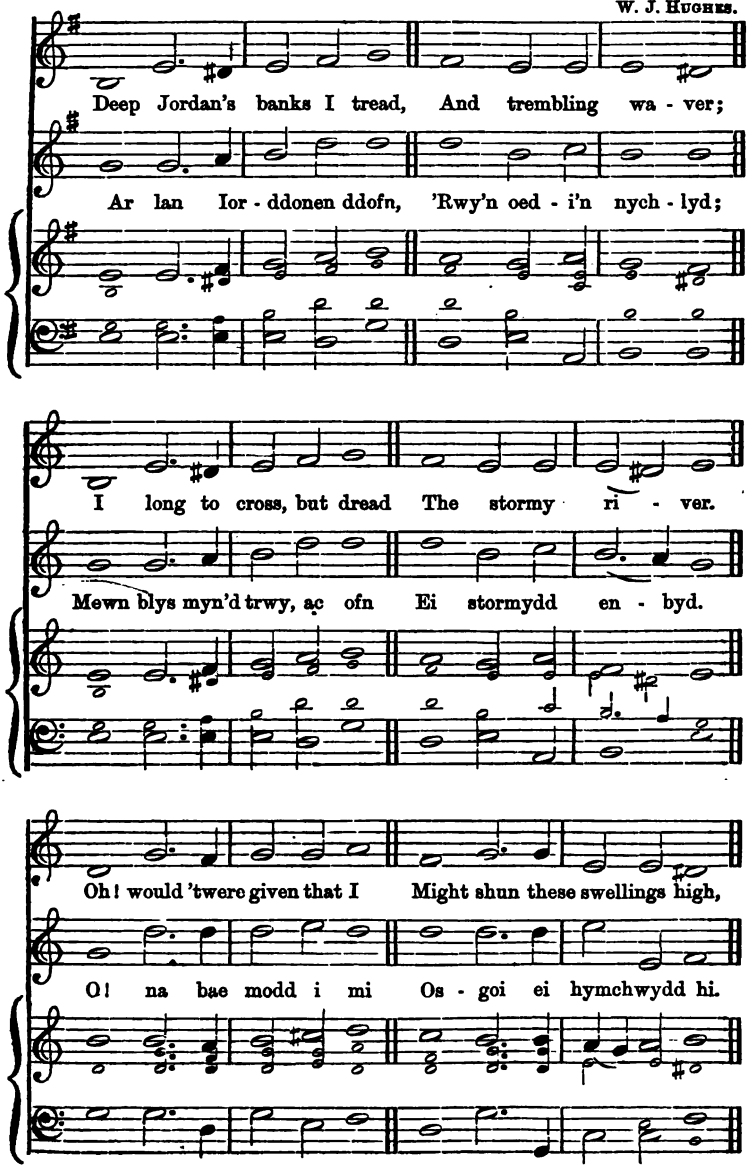


TREFDEYRN.—*Parhad.* [*Continued.*]

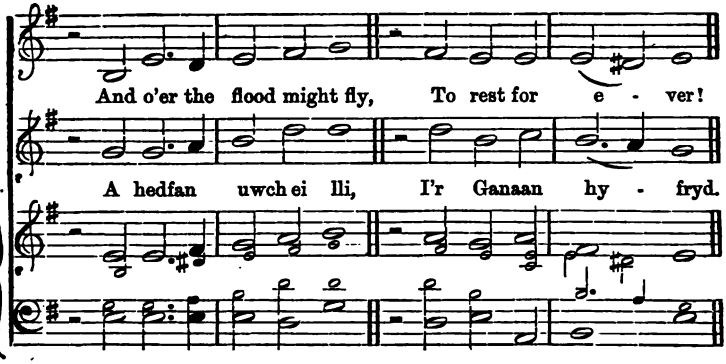


295. ALED. Mesur 6. 5. [6. 5. Metre.]

W. J. Hughes.

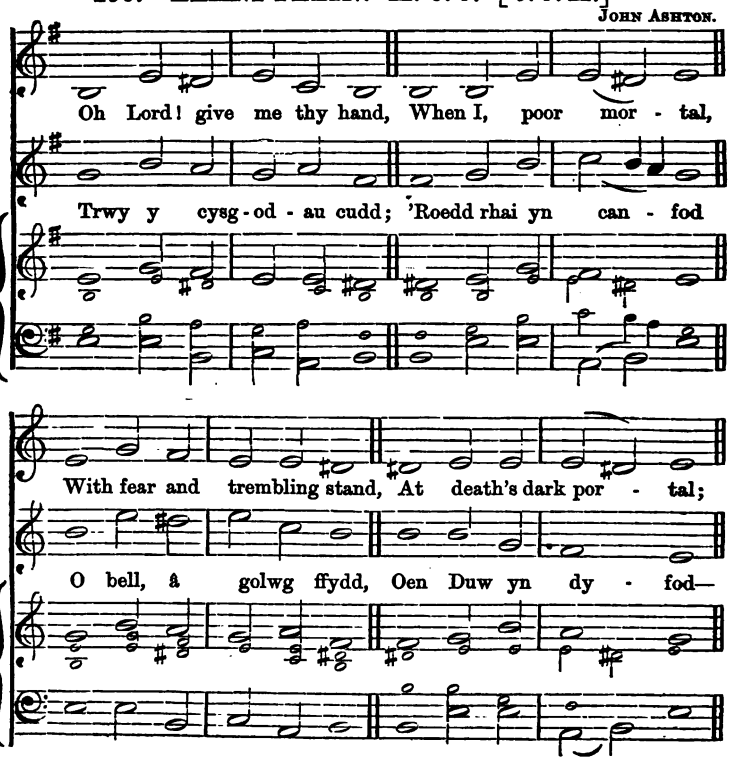


ALED.—*Parhad.* [*Continued.*]



296. LLANFYLLIN. M. 6. 5. [6. 5. M.]

JOHN ASHTON.



LLANFYLLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

Its gloom shall not dismay, Its night shall be as day,

Y sylwedd mawr ei ddawn, I da - lu perffaith iawn,

If thou but lead the way To life im - mor - tal.

A rhoi gollyng - dod llawn, Drwy waed y cym - mod.

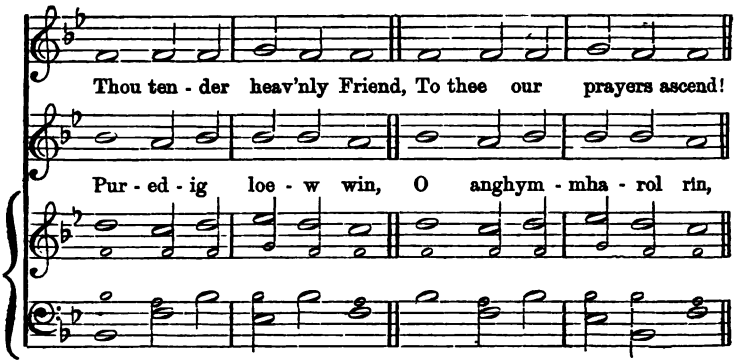
297. YSPAEN. M. 6. 5. [6. 5. OR 6. 6. M.]

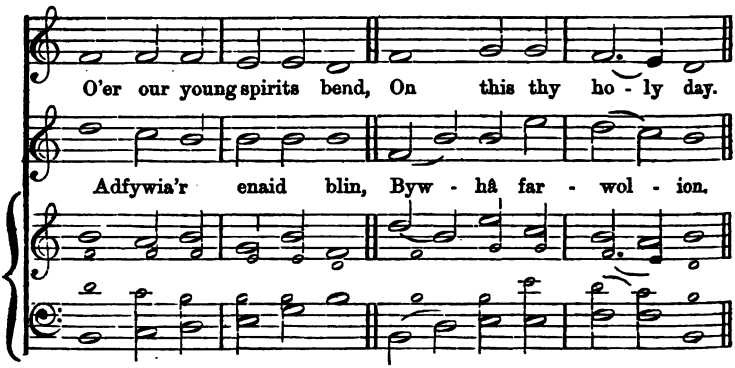
Alaw Yspaenaidd.

Je - sus, we love to meet On this thy ho - ly day;
We wor - ship round thy seat On this thy ho - ly day:

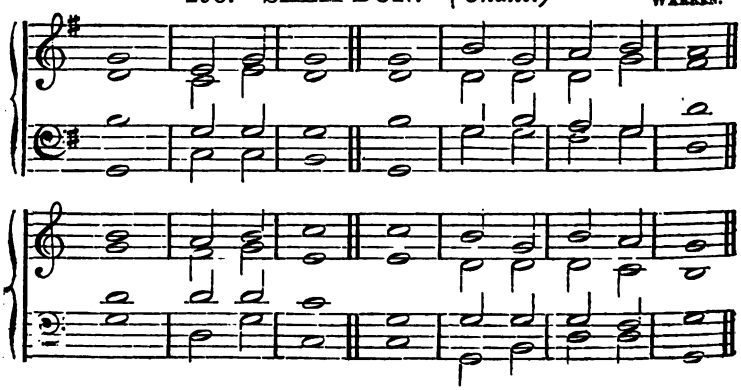
Arlwyodd dwyfol ras, Ar fynydd Sei - on,
Ryw wledd ddanteithiol fras O basged - ig - ion:

YSPAEN.—*Parhad.* [*Continued.*]





298. SALM-DON. *(Chant.)* WARREN.



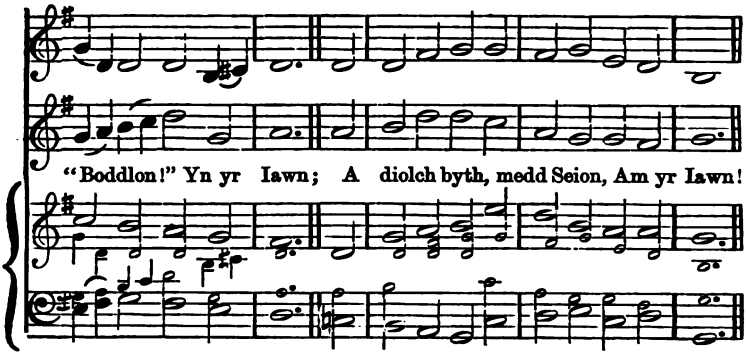
299. HARLECH. Mesur 7. 3. [7. 3. Metre.]

Caed trefn i faddeu bei - au, Yn yr Iawn; Mae

iachawdwriaeth bar - od, Yn yr Iawn: Mae'r ddeddf o dan ei

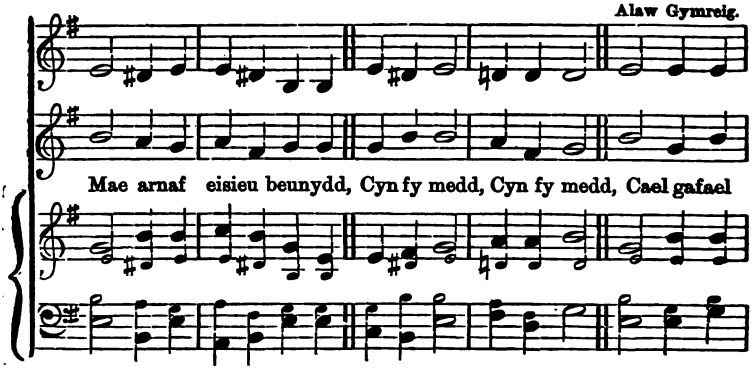
choron, Cyf - iawnder yn dweyd "Digon." A'r Tad yn gwaeddi

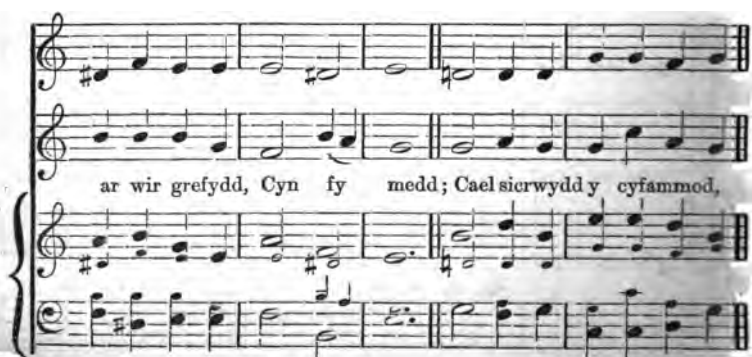
HARLECH.—*Parhad.* [*Continued.*]



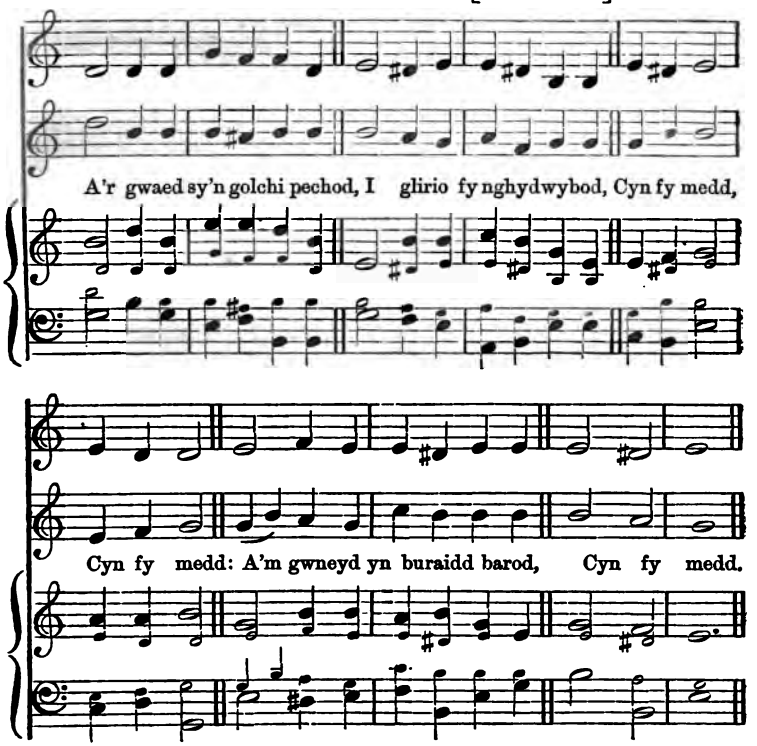
300. MAENTWROG. M. 7. 3. [7. 3. M.]

Alaw Gymreig.



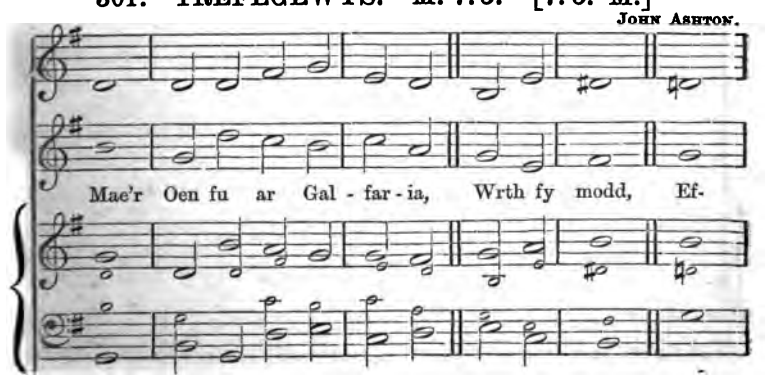


MAENTWROG.—*Parhad.* [*Continued.*]

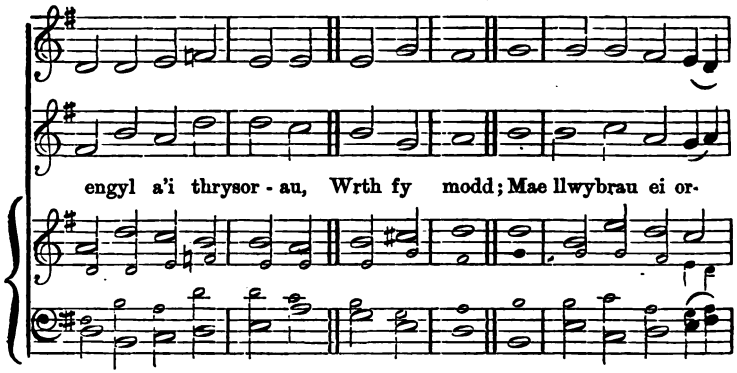


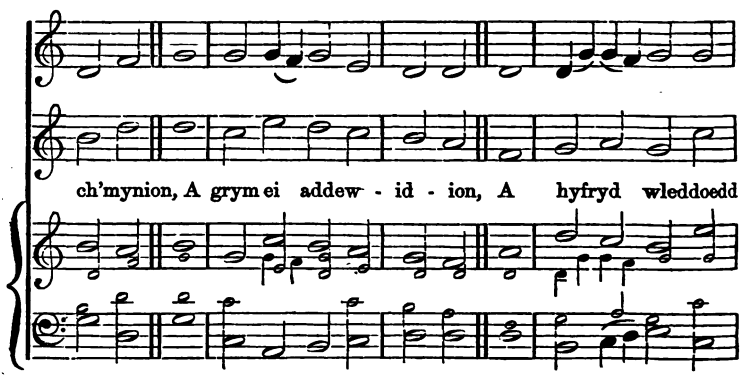
301. TREFEGLWYS. M. 7. 3. [7. 3. M.]

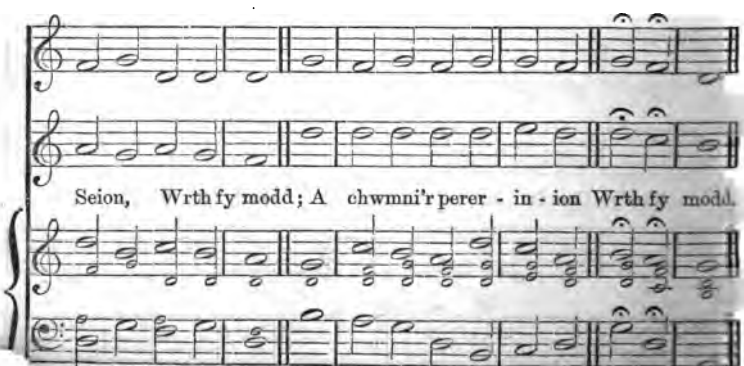
JOHN ASHTON.



TREFEGLWYS.—*Parhad.* [*Continued.*]







302. ESCOL. Mesur 7. 6. 5. [7. 6. 5. Metre.]

J. Roberts, Henllan.

In Jesus sweetly sleeping, Safe in his tender keeping,

Fry yn Nhaersalem da - wel, Yn mhell o sŵn y rhy - fel,

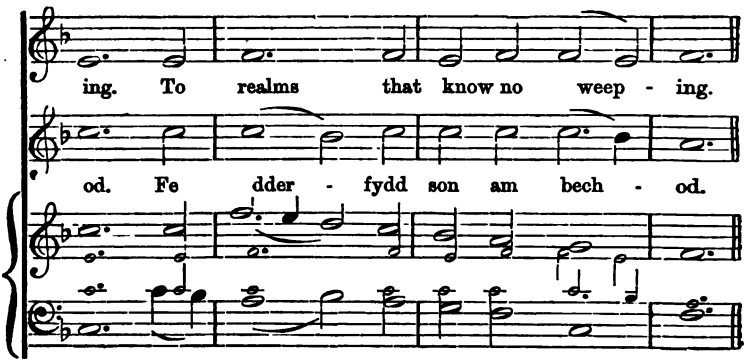
We in the grave shall rest; And when we a - wake

Caf uchel gan - u clod: Fy nefoedd ddi boen,

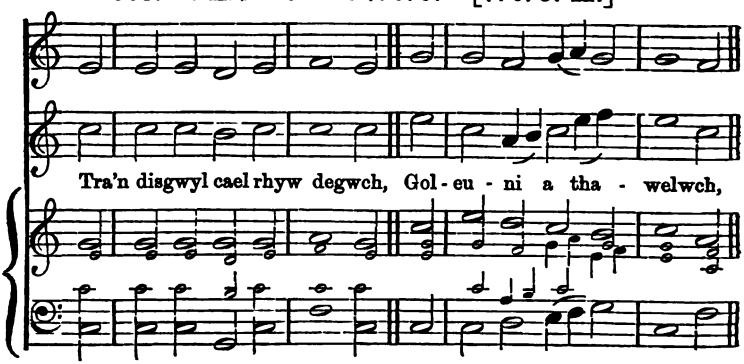
Our flight we shall take To realms that know no weep-

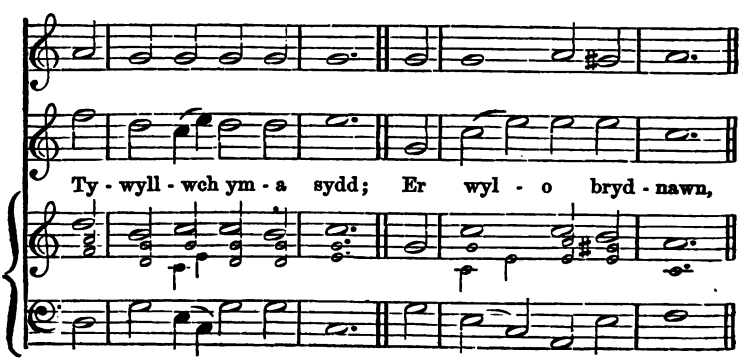
Fydd gwel - ed yr Oen— Fe dder - fydd son am bech-

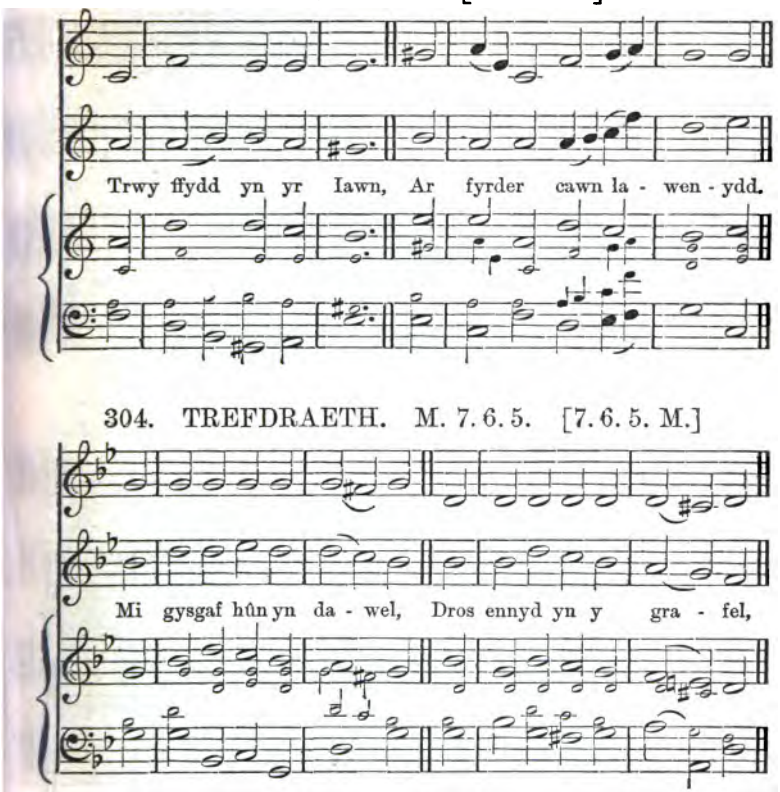
ESCOL.—*Parhad.* *Continued.*

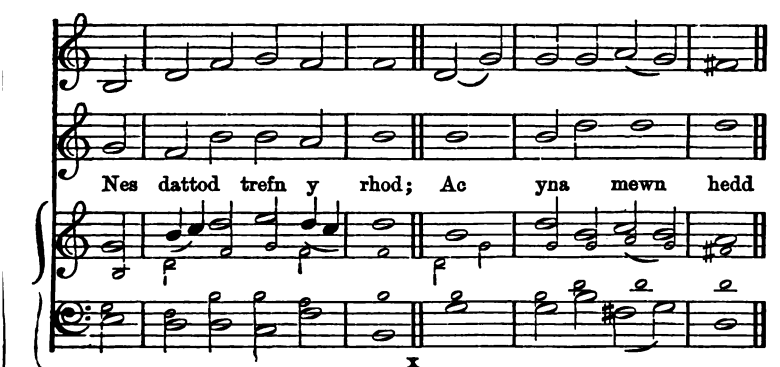


303. TALAR. M. 7. 6. 5. [7. 6. 5. M.]

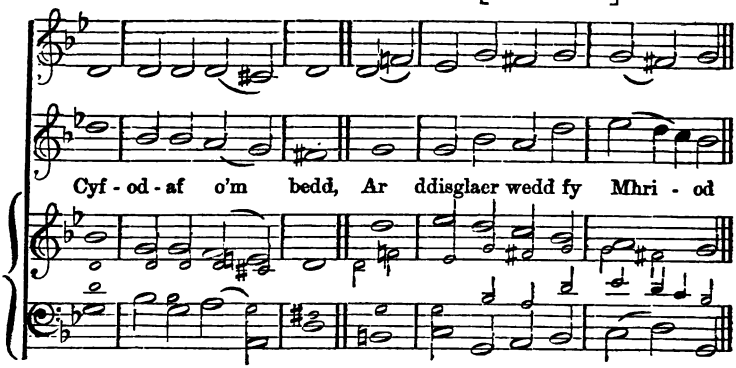




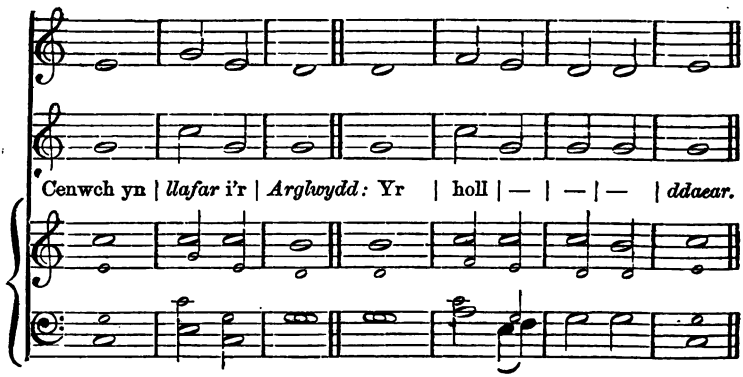

Trwy ffydd yn yr Iawn, Ar fyrder cawn la - wen - ydd.
304. TREFDRAETH. M. 7. 6. 5. [7. 6. 5. M.]
Mi gysgaf hûn yn da - wel, Dros ennyd yn y gra - fel,


Nes dattod trefn y rhod; Ac yna mewn hedd

TREFDRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]



305. SALM-DON. *(Chant.)* PELHAM HUMPHREYS.



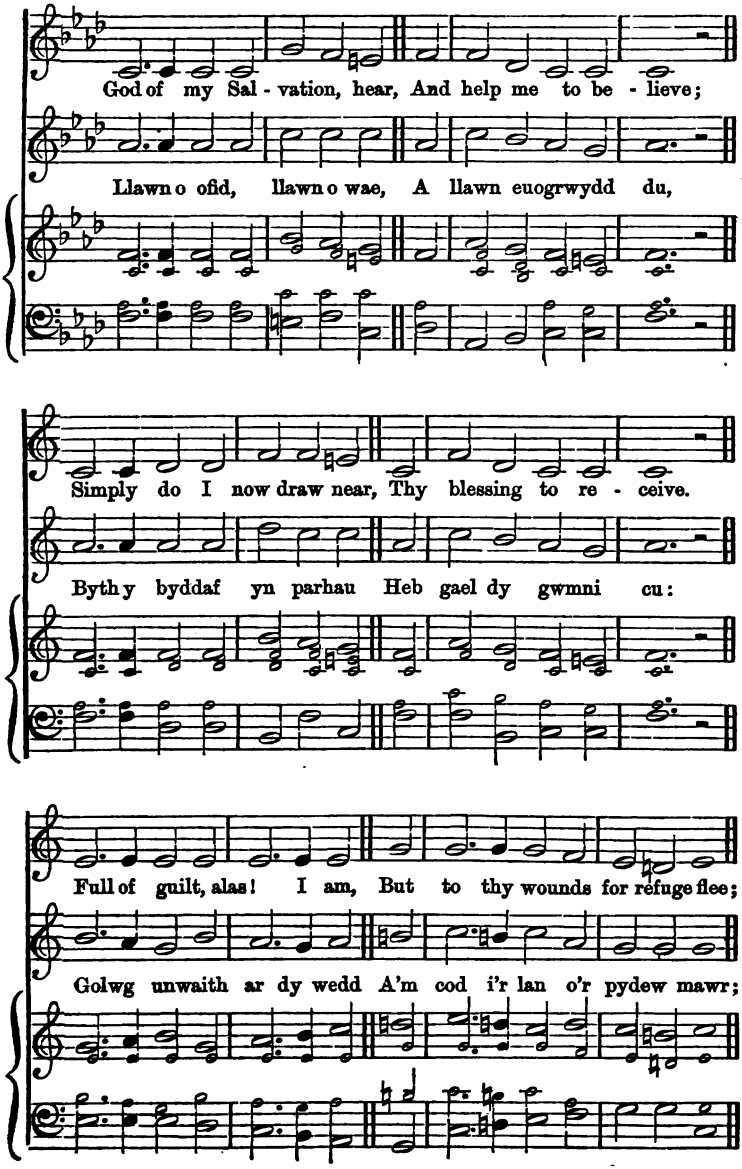
Gwasanaethwch yr Arglwydd | mewn lla- | *wenydd:* deuwch o'i | flaen— | ef â | chân.

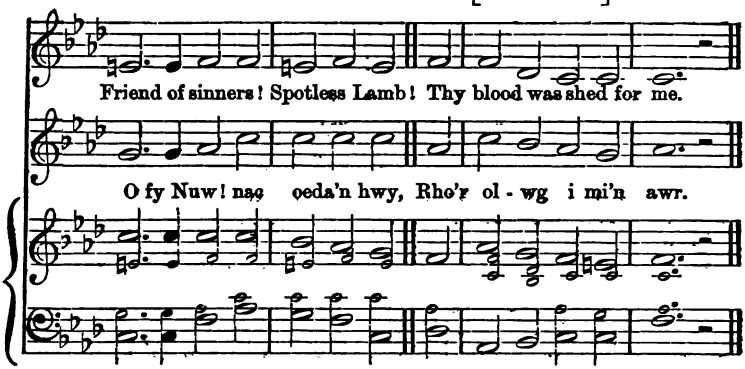
Gwybyddwch mai yr Arglwydd sydd Dduw; Efe a'n gwnaeth, ac nid | ni ein | *hunain:* ei bobl ef | *ydym,* a | *defaid* ei | *borfa.*

Ewch i mewn i'w byrth ef â diolch, ac i'w gyn- | *teddau* â | mawl: diolch- wch iddo, | a ben- | *dithiwch* ei | *enw.*

Canys da | yw yr | *Arglwydd:* ei drugaredd sydd yn dragywydd; a'i wir- ionedd hyd gen- | hedl-aeth | a chen- | *hedlaeth.*

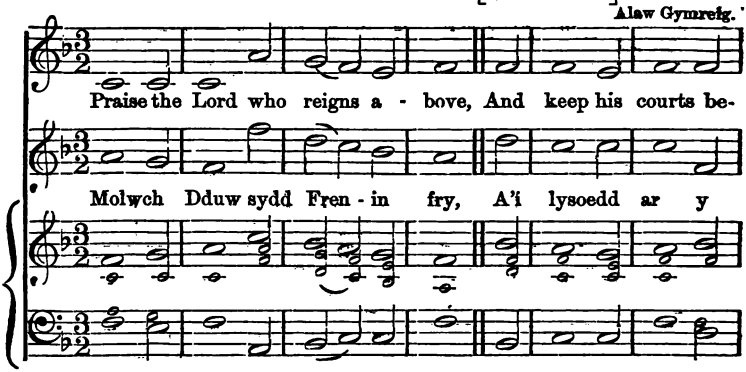
306. ATONEMENT. MESUR 7. 6. 8. [7.6.8. METRE.]

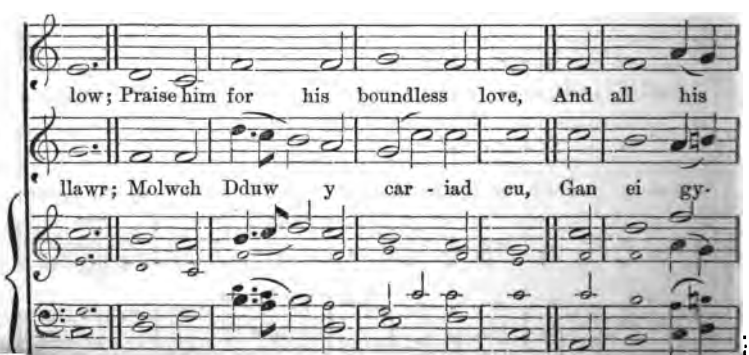




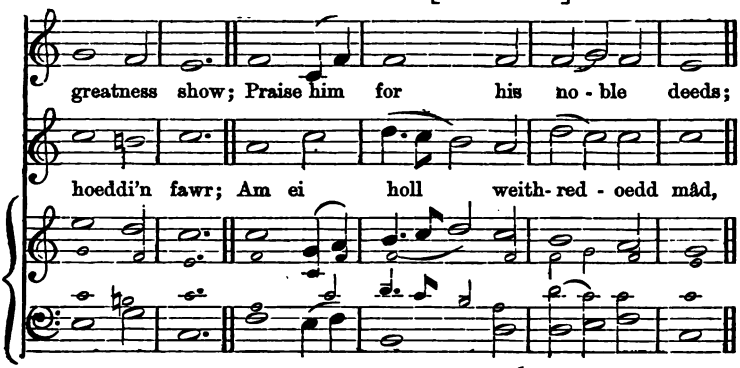
307. PISGAH. M. 7. 6. 8. [7. 6. 8. M.]

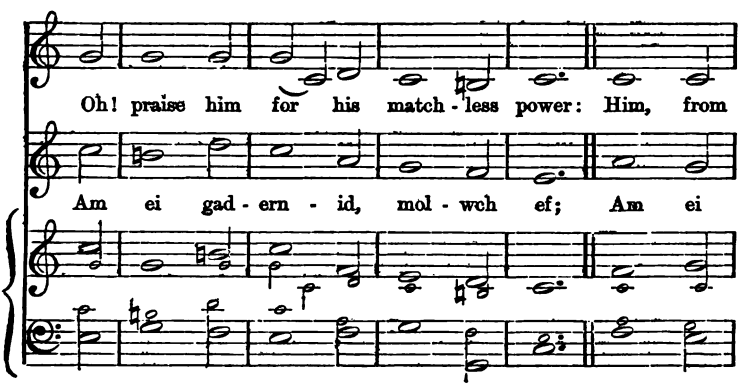
Alaw Gymreig.

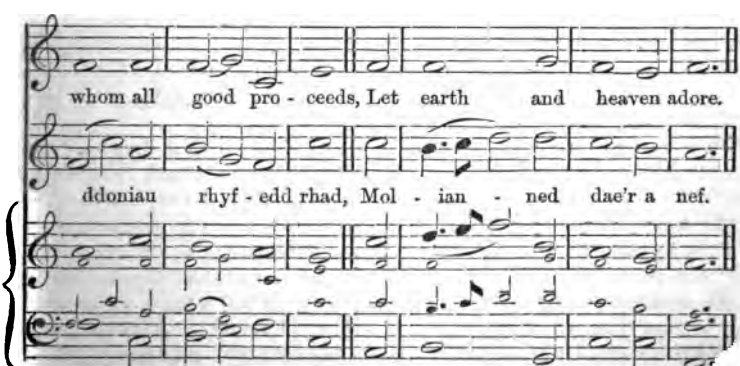




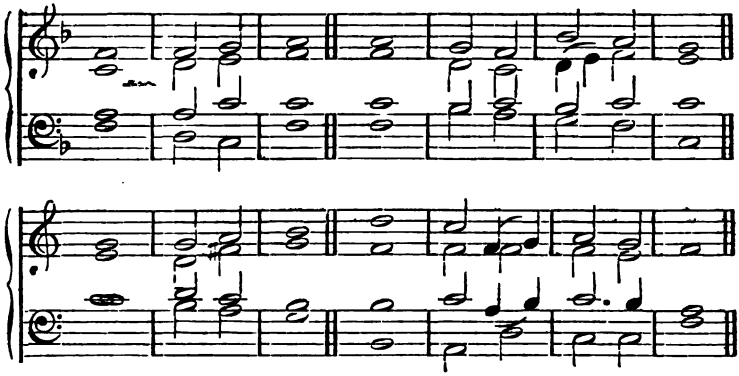
PISGAH.—*Parhad.* [*Continued.*]







308. SALM-DON. *(Chant.)* R. Langdon.



Fy enaid, ben-|*dithia* yr|*Arglwydd:* a chwbl sydd ynof, ei|enw|sanctaidd|ef. Fy enaid, ben-|*dithia* yr|*Arglwydd:* ac nac anghofia|ei holl|ddoniau|ef.

Yr hwn sydd yn maddeu dy|holl *anwir-|eddau:* yr hwn sydd yn iach-|au dy|holl —|*lesgedd.* Yr hwn sydd yn gwaredu dy|*fywyd* o|*ddistryw:* yr hwn sydd yn dy goroni â thru-|*garedd* ac|â thos-|*turi.*

Yr hwn sydd yn diwallu dy enau|â da|*ioni:* fel yr adnewyddir dy ieu-|engctid|fel yr|*eryr.* Yr Arglwydd sydd yn gwneuthur cyf-|*iawnder* a|barn: i'r rhai|gorthrym-|edig|oll.

Hysbysodd ei|ffyrdd i|*Moses:* ei weith-|*redoedd* i|feibion|*Israel.* Trugarog a graslawn|yw yr|*Arglwydd:* hwyrfrydig i lid, a|mawr o|drugar-|*owgrwydd.*

Nid byth yr ym-|*ryson* e-|fe: ac nid byth y|*ceidw* e-|*fe ei* ddig-|*ofaint.* Nid yn ol ein pechodau y gwnaeth e-|fe â|ni: ac nid yn ol ein hanwireddau y|*talodd* e-|fe i|ni.

Canys cyfuwch ag yw y nefoedd uwch-|law y|*ddaear:* y rhagorodd ei drugaredd ef ar y|rhai a'i|hofnant|ef. Cyn belled ag yw y dwyrain oddi|*wrth y* gor-|*llewin:* y pellhaodd efe ein cam-|weddau|oddi|*wrthym.*

Fel y tosturia tad|wrth ei|blant: felly y tosturia yr Arglwydd wrth y|rhai a'i|hofnant|ef. Canys efe a edwyn ein|defnydd|ni: cof-|—ia|mai llwch|*ydym.*

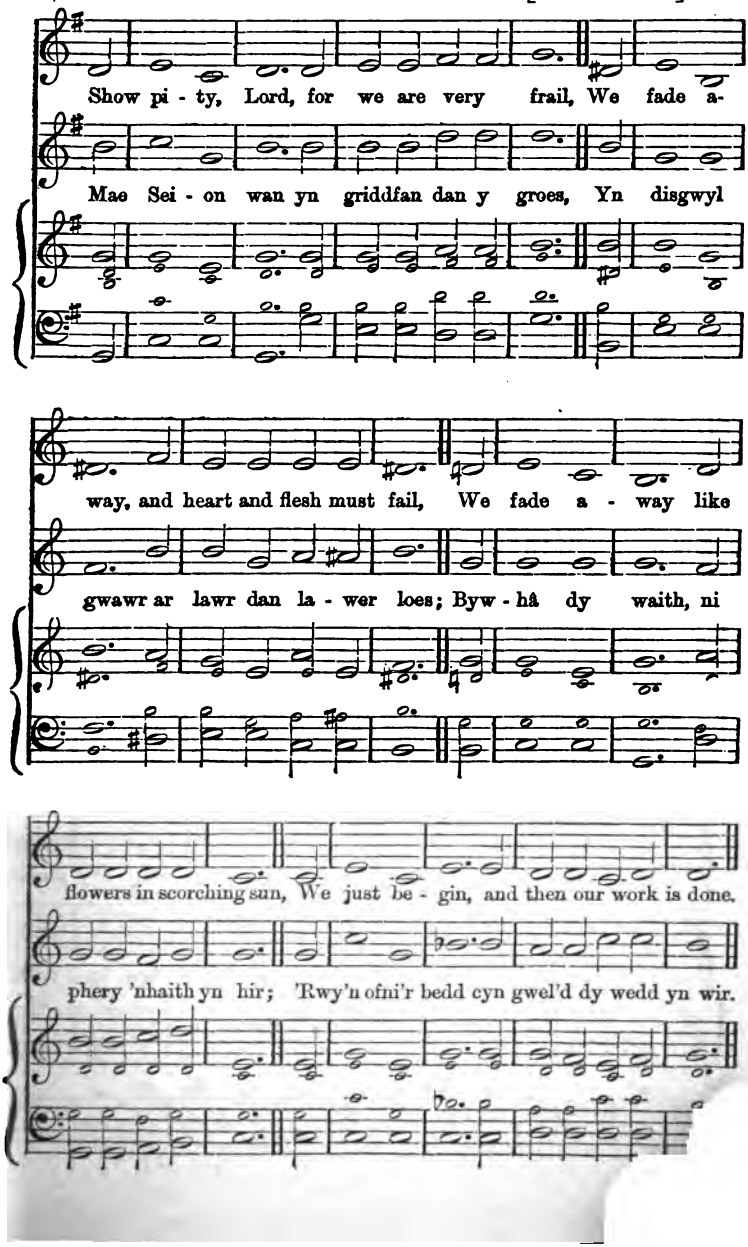
Dyddiau dyn sydd|fel glas-|*welltyn:* megis blodeuyn y maes,|*felly y blod-|eua* e-|fe. Canys y gwynt a ä drosto, ac ni bydd|mwy o|*hono:* a'i le nid edwyn|ddim o|*hono* ef|mwy.

Ond trugaredd yr Arglwydd sydd o dragwyddoldeb hyd dragwyddoldeb, ar y rhai a'i|hofnant|ef: a'i gyf-|*iawnder* i|blant eu|plant; i'r sawl a gadwant ei gyf-|ammod|ef: ac a gofiant ei|orchym-|*ynion* i'w|*gwneuthur.*

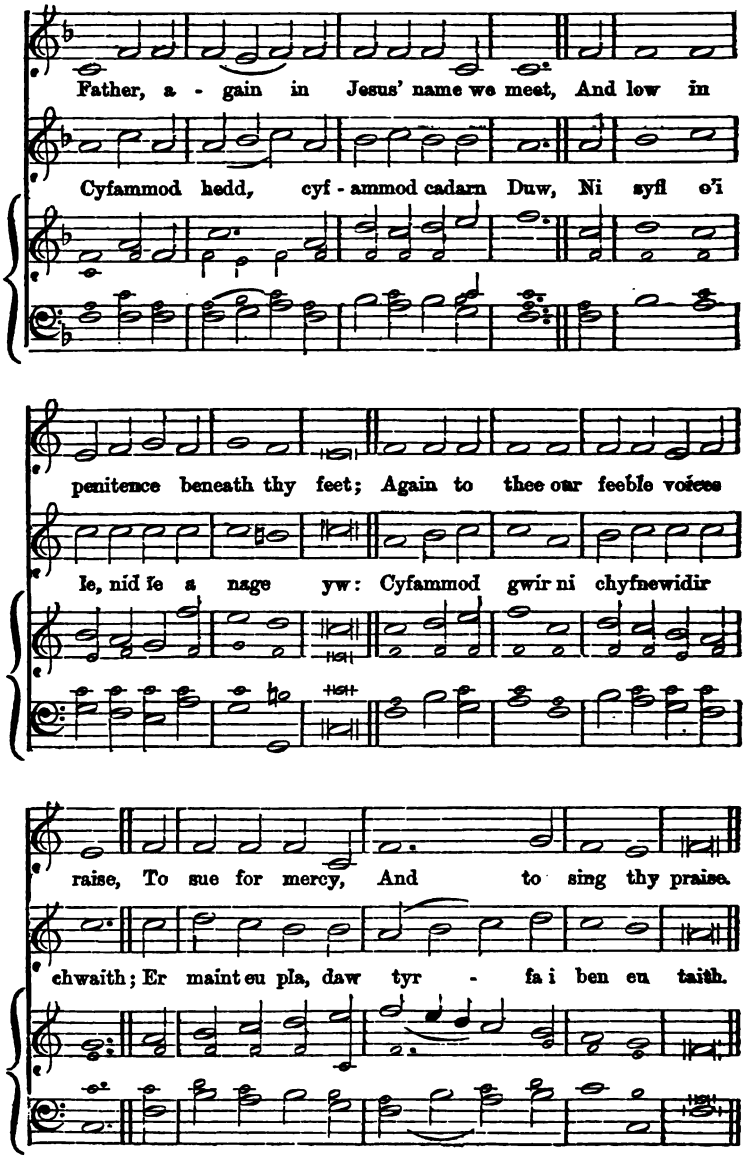
Yr Arglwydd a barotôdd ei orseddfa|yn y|*nefoedd:* a'i frenhiniaeth ef sydd yn llywodr-|aethu|ar bob|peth. Bendithiwch yr Arglwydd, ei angelion ef, cedyrn o nerth, yn gwneuthur|ei air|ef: gan wrando ar lef-|erydd|ei air|ef.

Bendithiwch yr Arglwydd, ei holl|luoedd|ef: ei holl weision yn|*gwneuthur ei e-|*wyllys|ef. Bendithiwch yr Arglwydd, ei holl weithredoedd ef, yn mhob|man *o'i lyw-|odraeth:* fy enaid, ben-|dithia|di yr|*Arglwydd.*

309. AUCKLAND. Mesur 10au. [10s. Metre.]

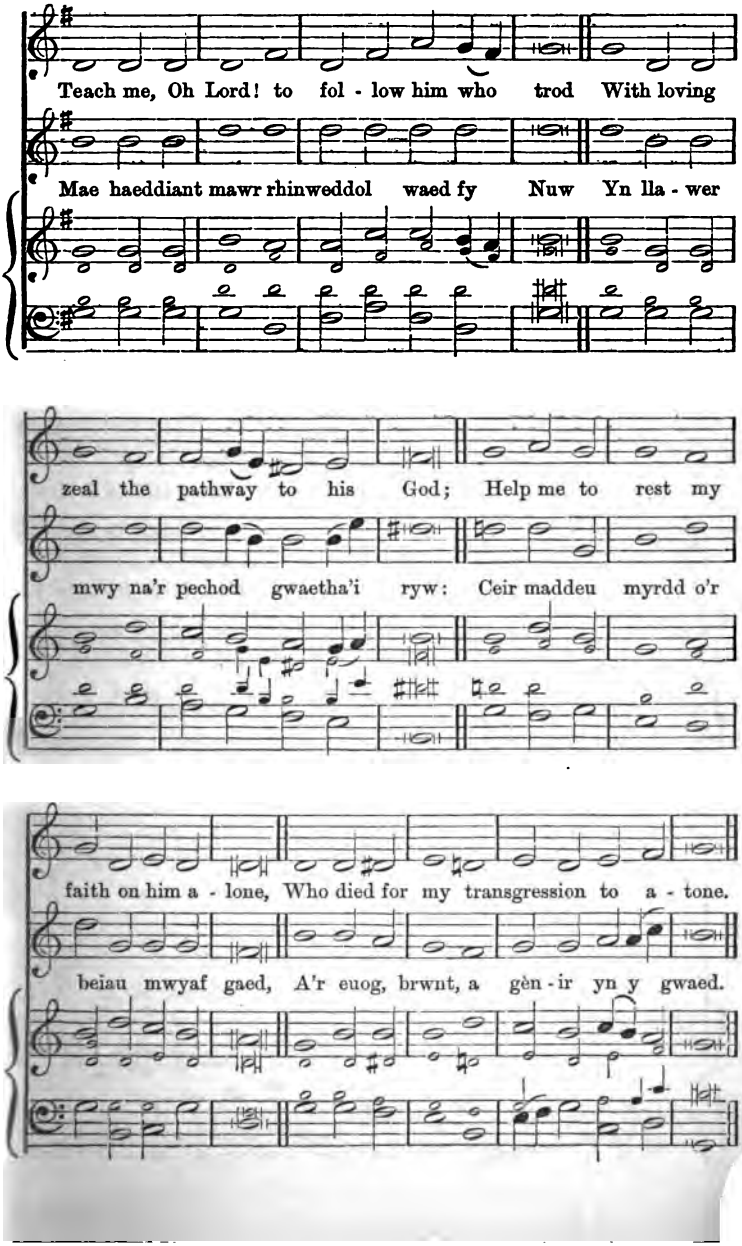


310. BIRMINGHAM. M. 10au. [10s. M.]



311. CLOD. M. 10au. [10s. M.]

Alaw Gymreig.



312. CLYDACH. M. 10au. [10s. M.]

Alaw Gymreig.

Spi - rit of God! descend up - on my heart; Wean it from earth;

Pech - ad - ur wyf a aeth yn llwyr ar goll, O'm pen i'm traed

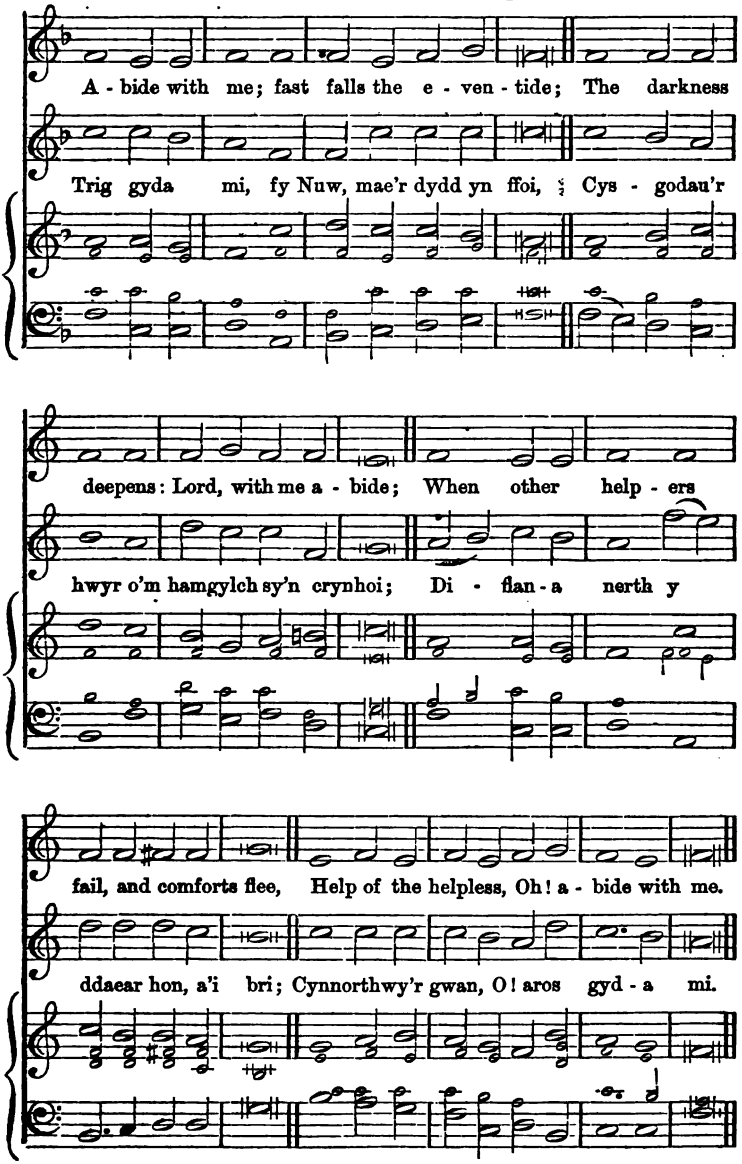
through all its pulses move; Stoop to my weakness, mighty as thou art,

yn euog af - lan oll; Dan glwyfau dwys tra dyfnion, trymion, trist;

And make me love, And make me love thee as I ought to love.

Ond Meddyg rhad, Ond Meddyg rhad i'm bath yw Ie - su Grist.

313. EVENTIDE. M. 10Au. [10s. M.] W. H. Monk.



314. GAERWEN. M. 10Au. [10s. M.]

Alaw Gymreig.

Not what I am, Oh Lord! but what thou art! That, that a-

Terfys - gu'r wyf dan flinder llawer loes, Dych'myg - ion

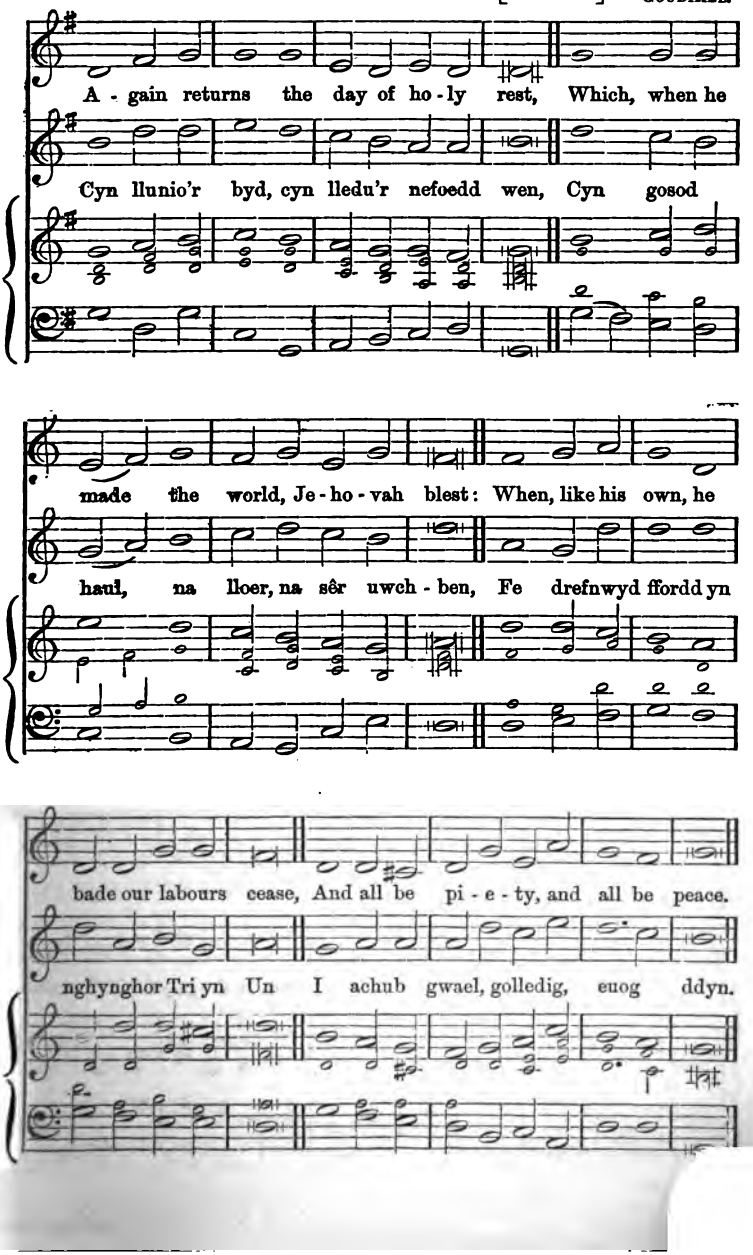
lone can be my soul's true rest; Thy love, not mine, bids

gau, a griddfan dan y groes; A'm Iesu'n fwyn yn

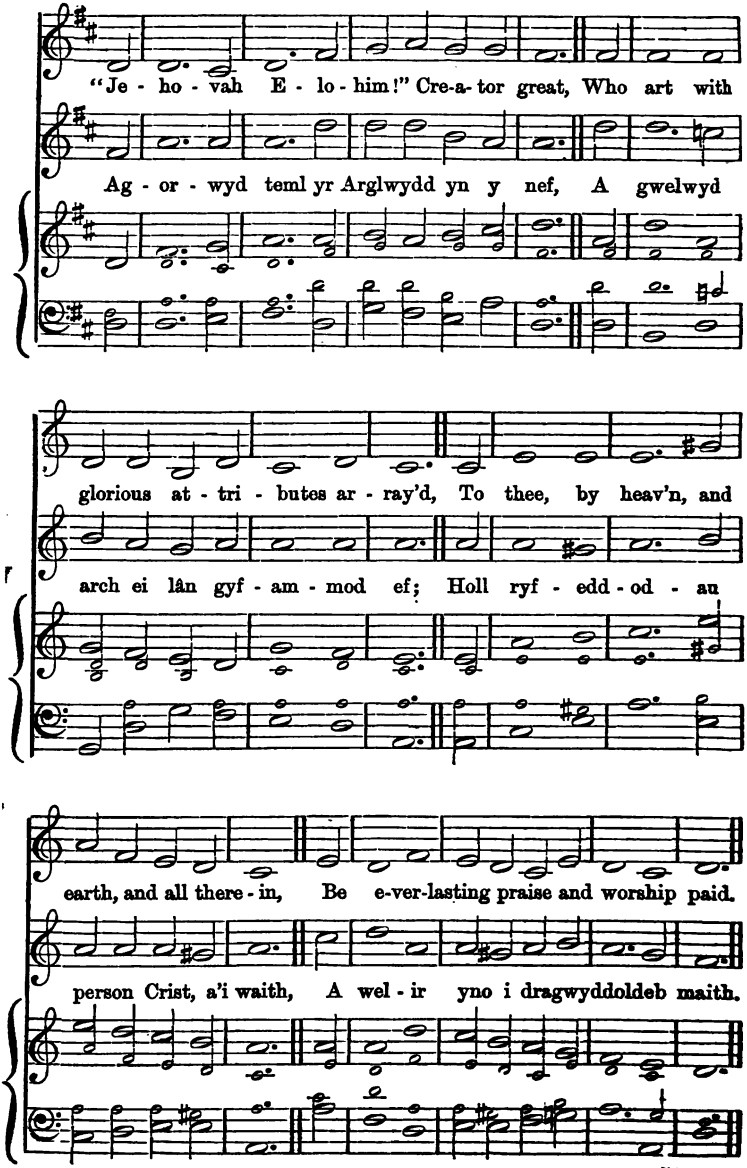
fear and doubt de - part, And stills the tempest of my tossing breast.

dwyn ei waith i ben, A phob rhyw beth 'nol arfaeth nefoedd wen.

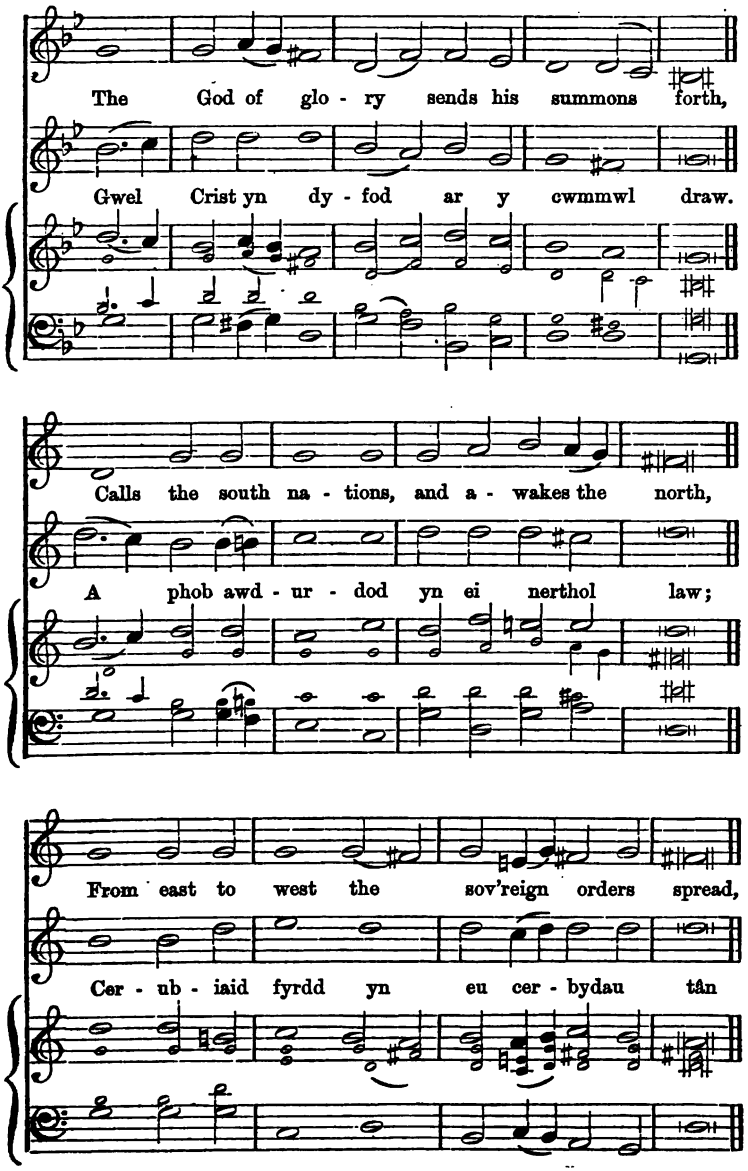
315. TOULON. M. 10Au. [10s. M.] Goudimel.



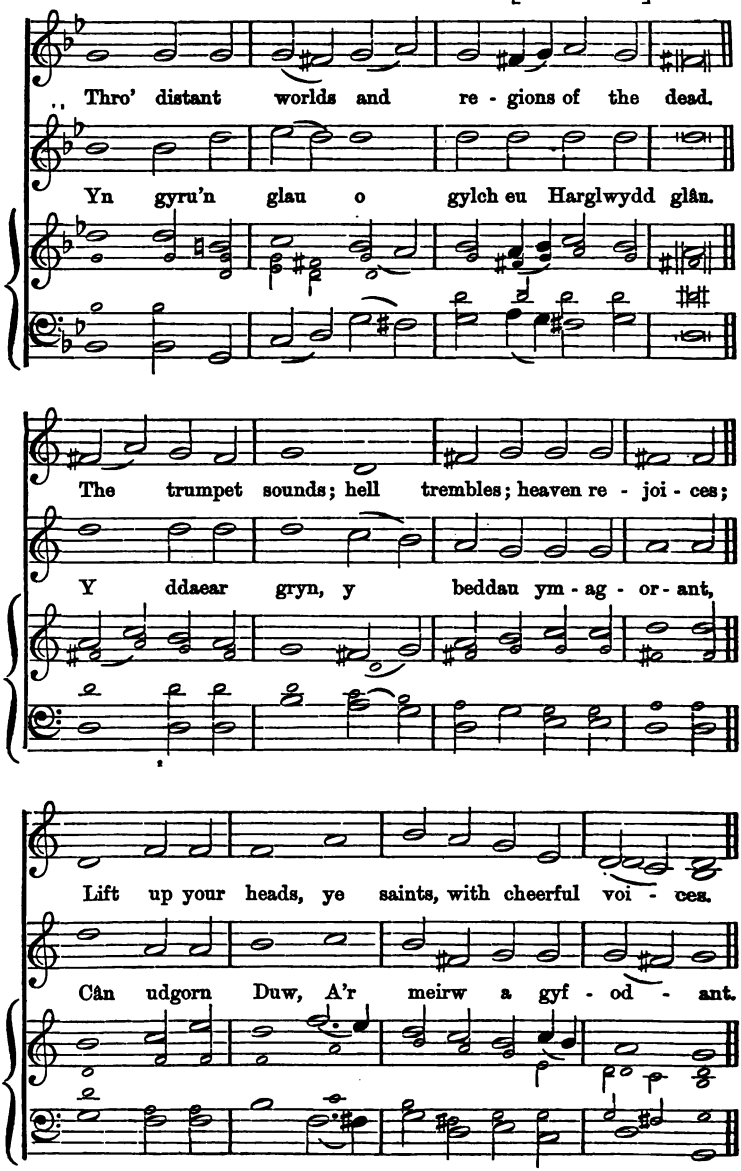
316. TRURO. M. 10Au. [10s. M.] Dr. Burney.



317. DYFODIAD CRIST. Mesur 10. 11. [10. 11. Metre.]



DYFODIAD CRIST.—*Parhad.* [*Continued.*]



318. PORTÔRA. M. 10. 11. [10. 11. M.]

W. J. Hughes.

On wings of faith mount up my soul, and rise;

Ar edyn ffydd, dyrchaf - a, f'enaid cu,

View thine in - he - ri - tance be - yond the skies;

A gwêl dy e - ti - fedd - iaeth e - ang fry;

Nor heart can think, nor mor - tal tongue can tell,

Ni fedd - wl dyn, ni thraetha taf - od chwaith,

PORTÔRA.—*Parhad.* [*Continued.*]

What end - less plea - sures in those mansions dwell.

Ble - ser - au pur y teg drig - fanau maith:

There our Re - deem - er lives, all bright and glorious:

Yn - o - mewn claer o - goniant mae'm Gwared - wr,

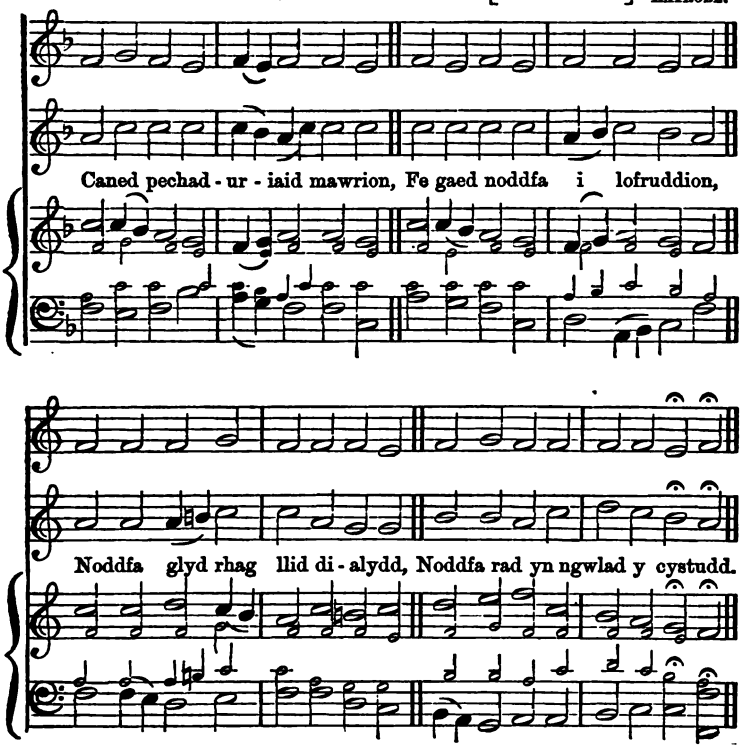
Maestoso. *cres.*

O'er sin, and death, and hell, he reigns vic - to - rious.

Ar bech - od du, a'r bedd, yn llwyr orch - fyg - wr.

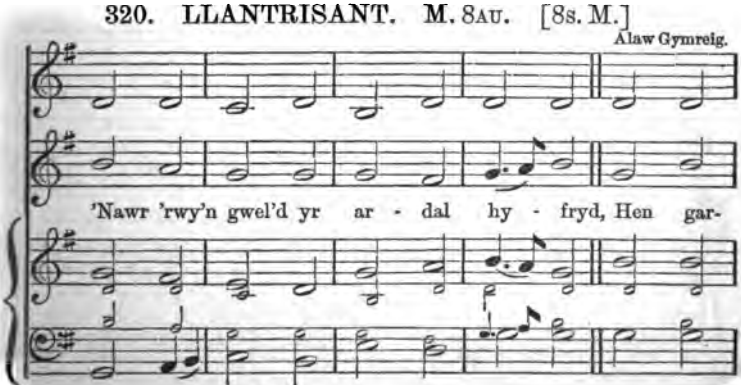
f

319. LEIPSIC. Mesur 8au. [8s. Metre.] Latrobe.

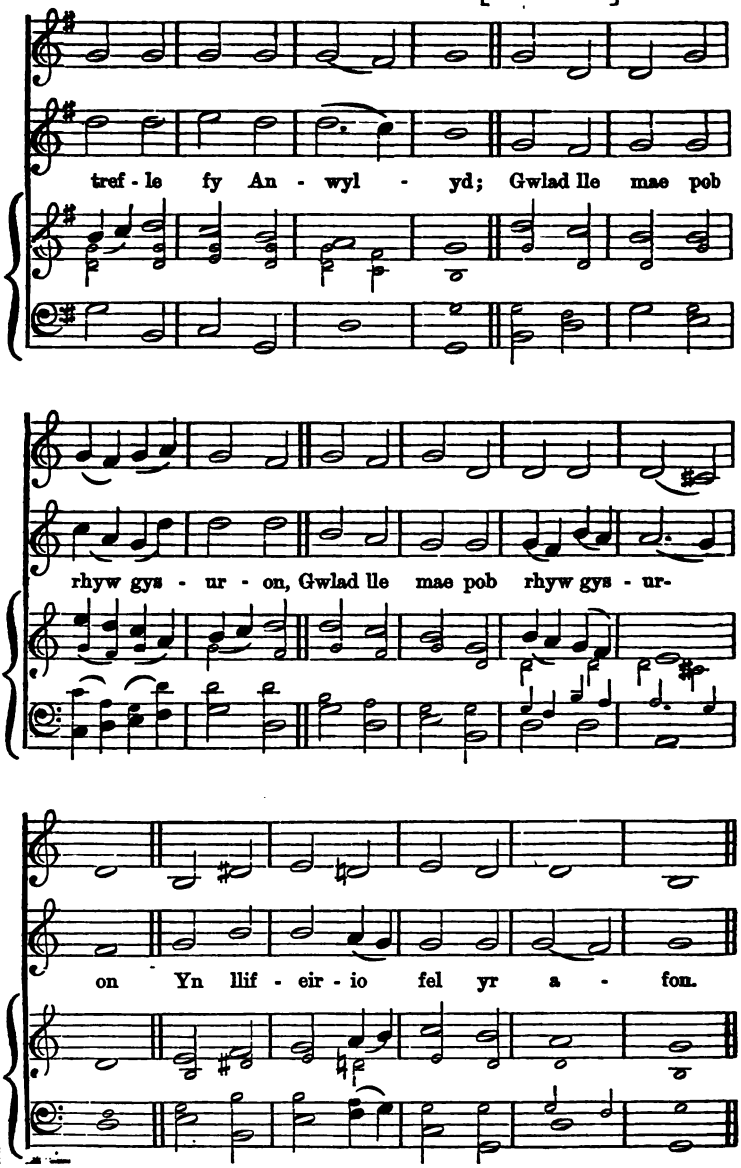


320. LLANTRISANT. M. 8au. [8s. M.]

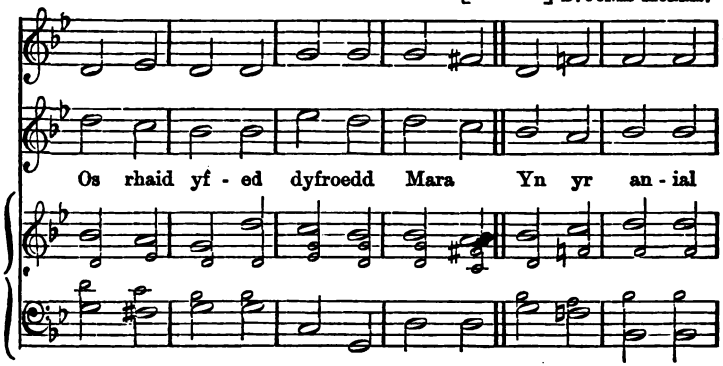
Alaw Gymreig.

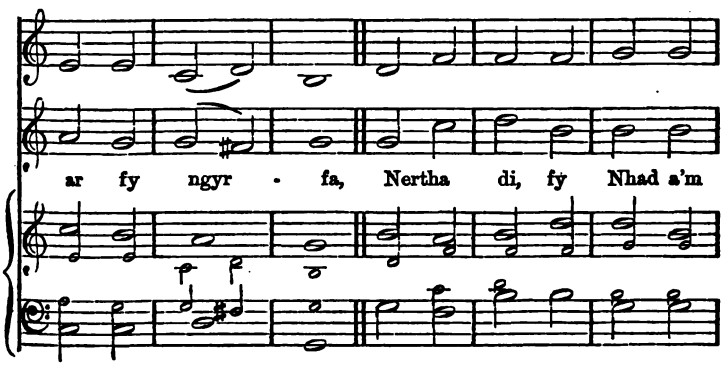


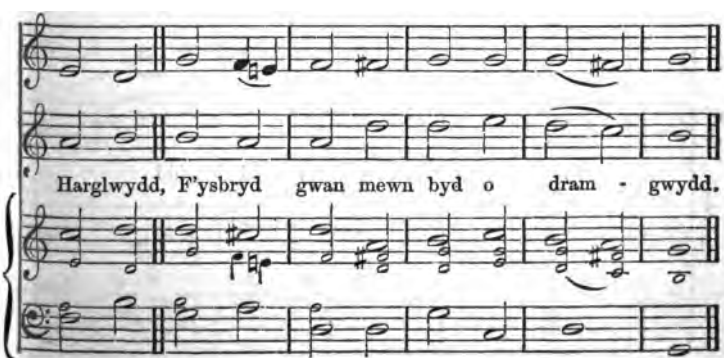
LLANTRISANT.—*Parhad.* [*Continued.*]



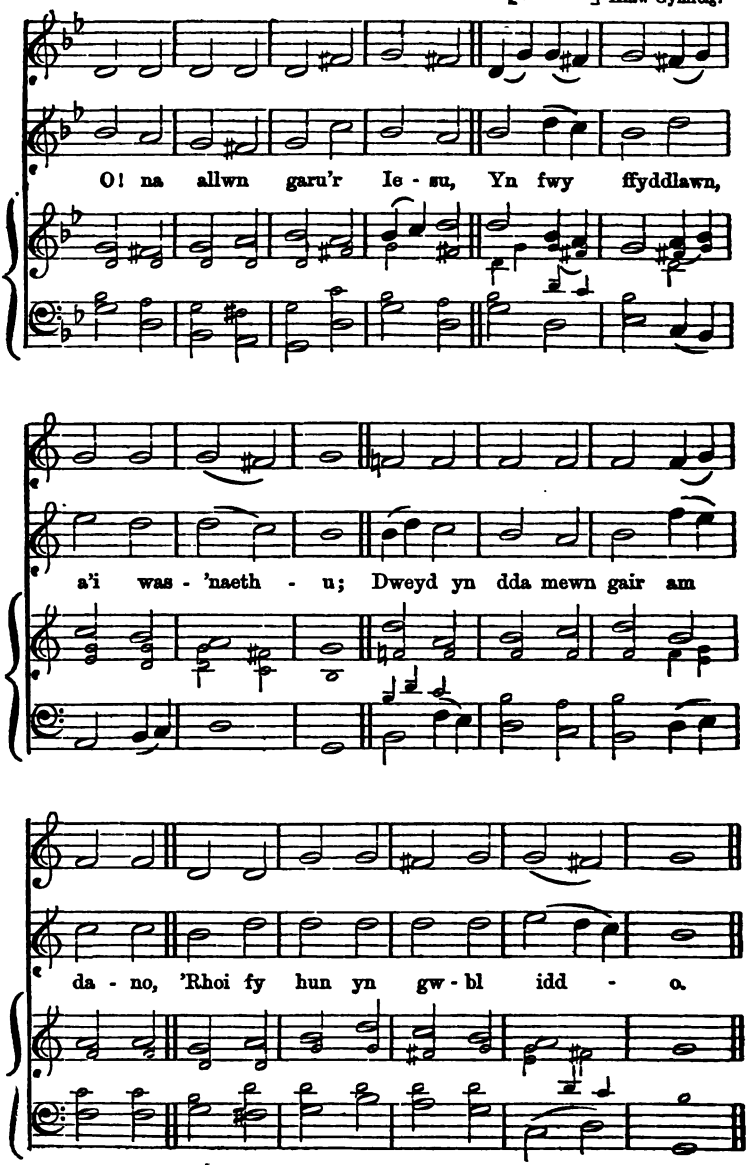
321. MARAH. M. 8au. [8s. M.] D. Jones Morris.





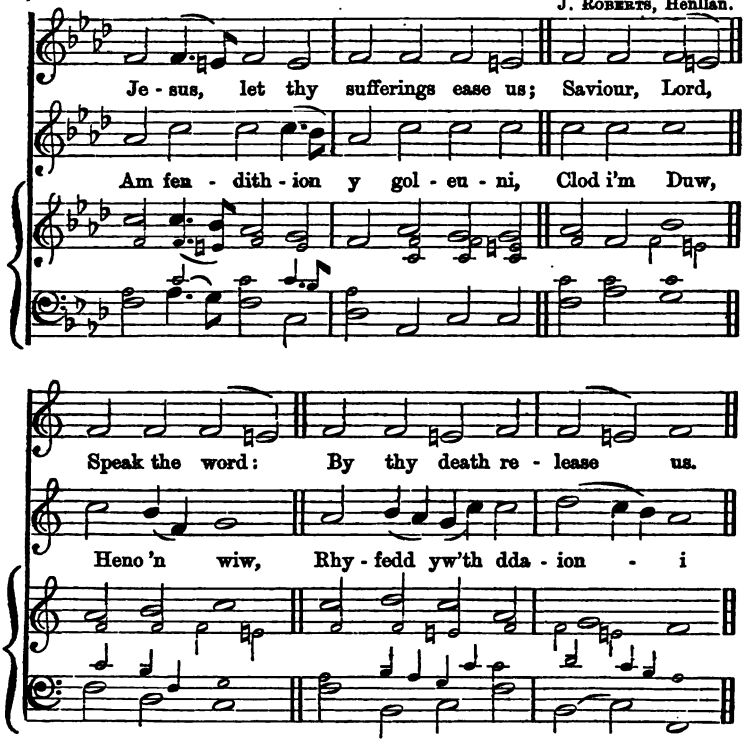


322. MORFYDD. M. 8au. [8s. M.] Alaw Gymreig.



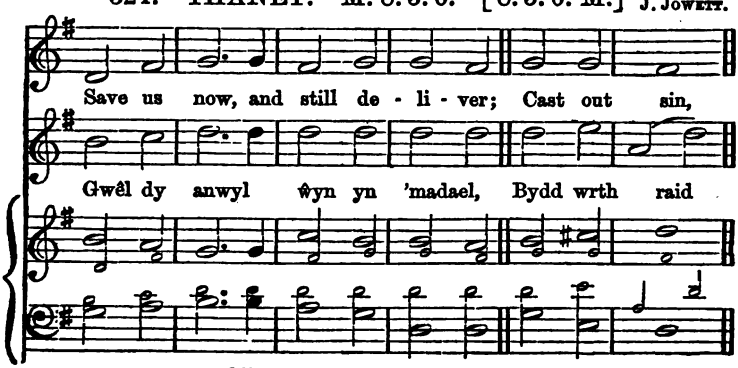
323. GOPPA. Mesur 8. 3. 6. [8. 3. 6. Metre.]

J. Roberts, Henllan.

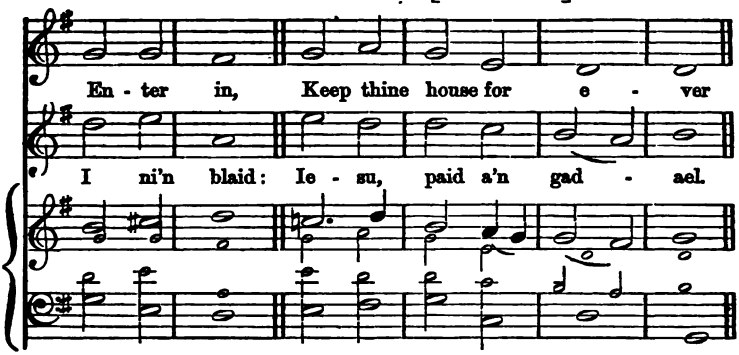


324. THANET. M. 8. 3. 6. [8. 3. 6. M.]

J. Jowett.

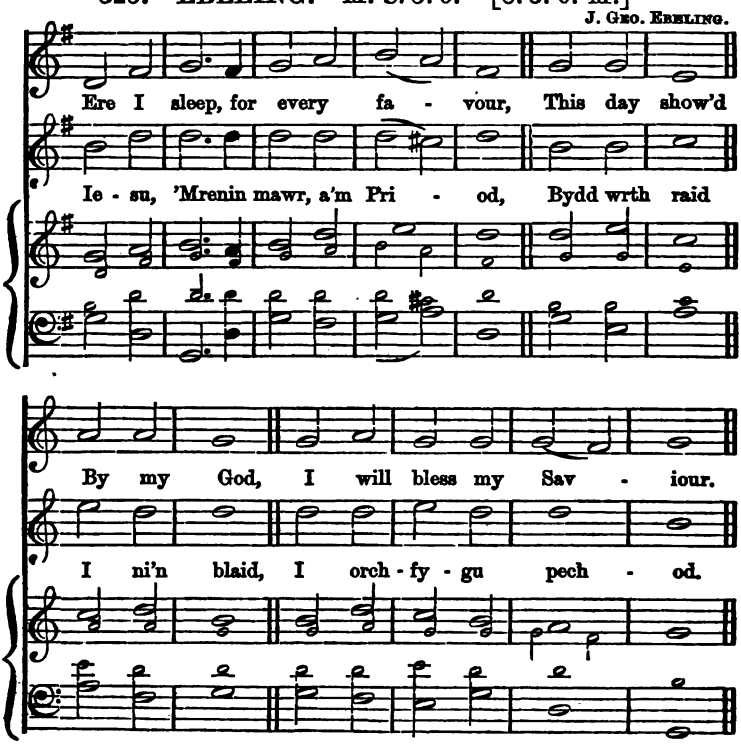


THANET.—*Parhad.* [*Continued.*]



325. EBELING. M. 8. 3. 6. [8. 3. 6. M.]

J. Geo. Ebeling.



EBELING.—*Parhad.* [*Continued.*]

Oh my Lord! what shall I ren - der To thy name,

Tra fwy'n tri - go'n yr an - ial - wch, Gwel'd yn wir

Still the same, Mer - ci - ful and ten - der?

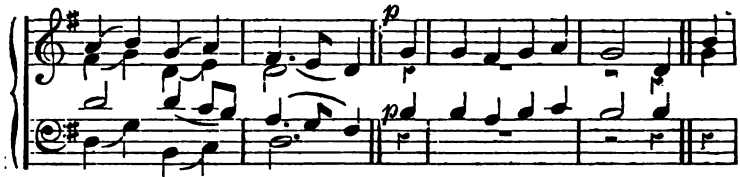
D'wyneb pur Yw fy ngwir ddy - ddan - wch.

326. PORTUGUESE. SALM CXVII. JOHN READING.

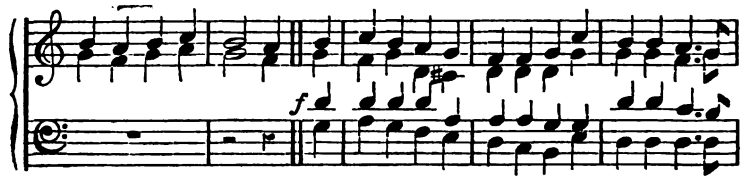
Molwch yr Arglwydd, yr holl genhedloedd: Clod - for - wch

ef, yr holl bobl - oedd. O herwydd ei dru-

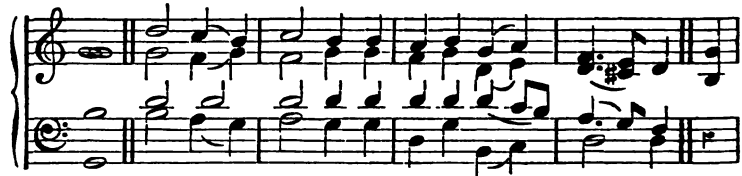
PORTUGUESE.—*Parhad.* [*Continued.*]



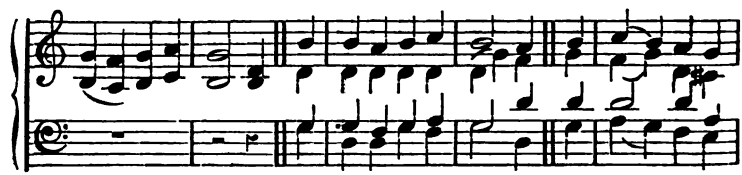
gar - edd ef, O herwydd ei dru - gar - edd, O



herwydd ei drugaredd, O herwydd ei drugaredd ef tuag atom ni sydd

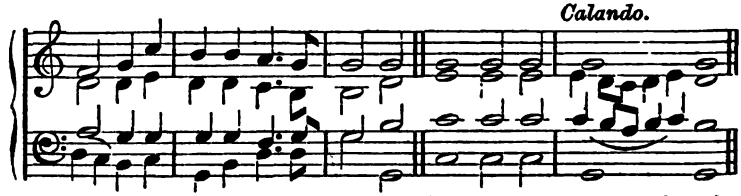


fawr: A gwir - ionedd yr Arglwydd a be - ry, Gwir-



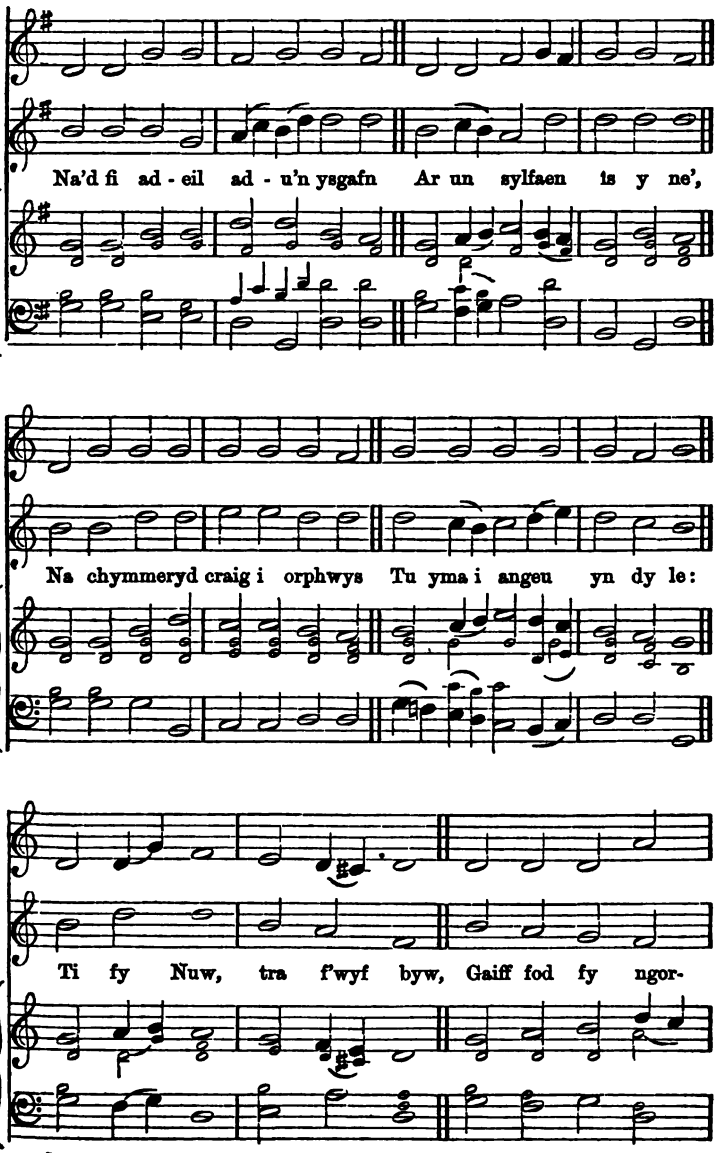
ionedd yr Arglwydd a bery yn dra - gywydd; Gwirion - edd yr

Calando.

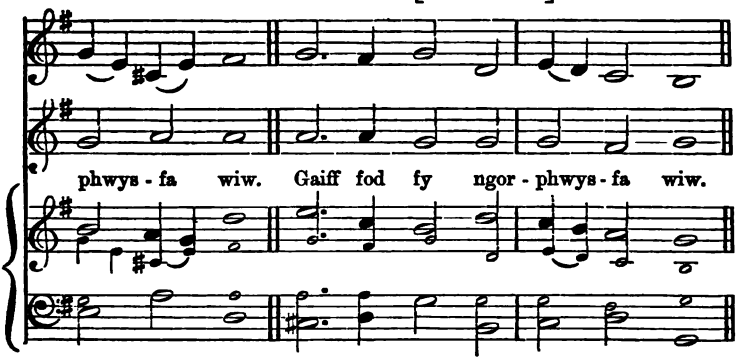


Arglwydd a bery yn dra - gywydd. Molwch yr Ar - glwydd.

327. ABER. MESUR 8. 7. 3. [8. 7. 3. METRE.] Hen Alaw.

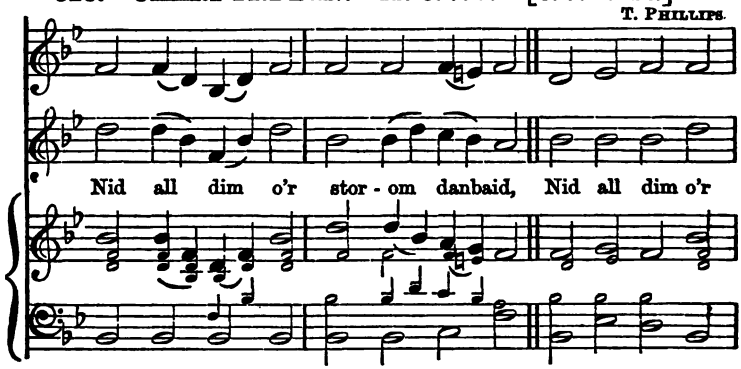


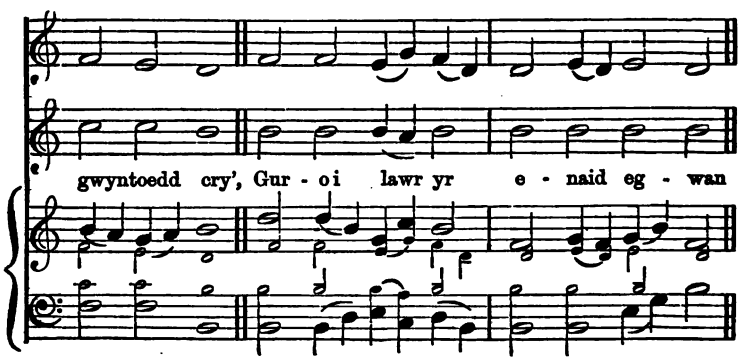
ABER.—*Parhad.* [*Continued.*]



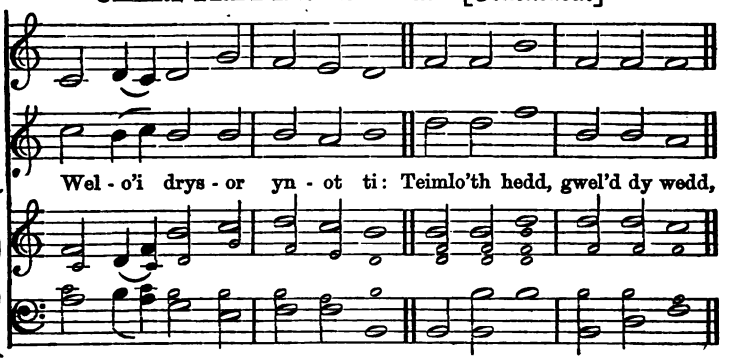
328. CAERFYRDDIN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

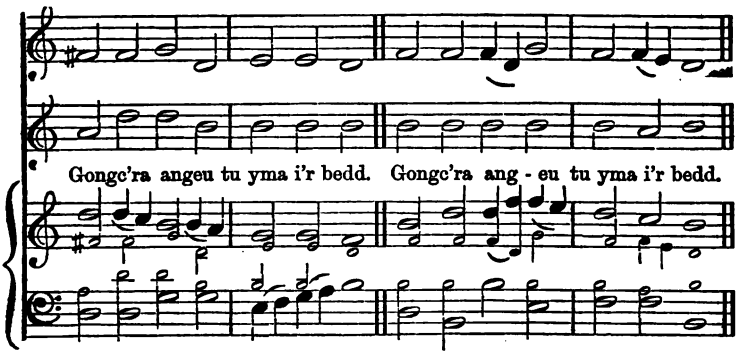
T. PHILLIPS.





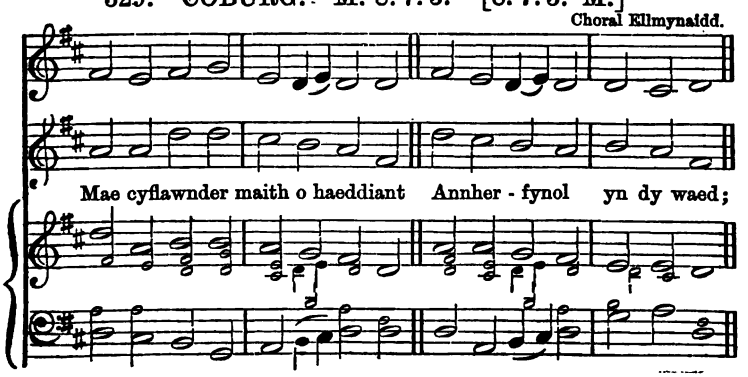
CAERFYRDDIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



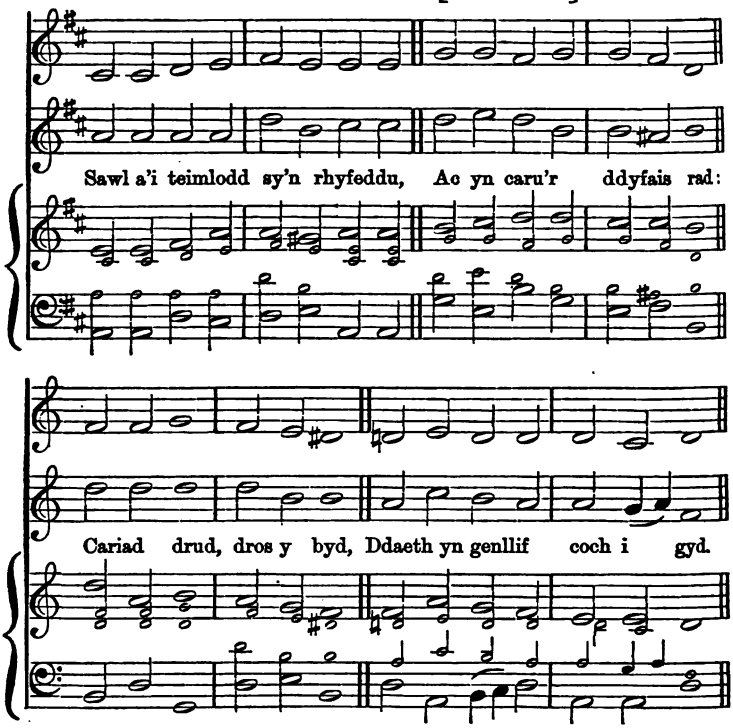


329. COBURG. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Choral Ellmynaidd.

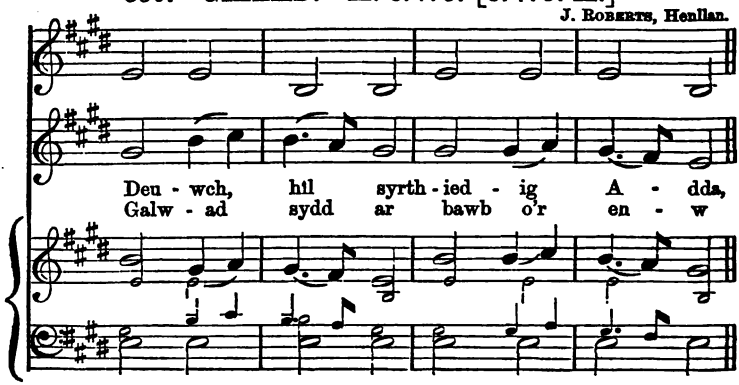


COBURG.—*Parhad.* [*Continued.*]

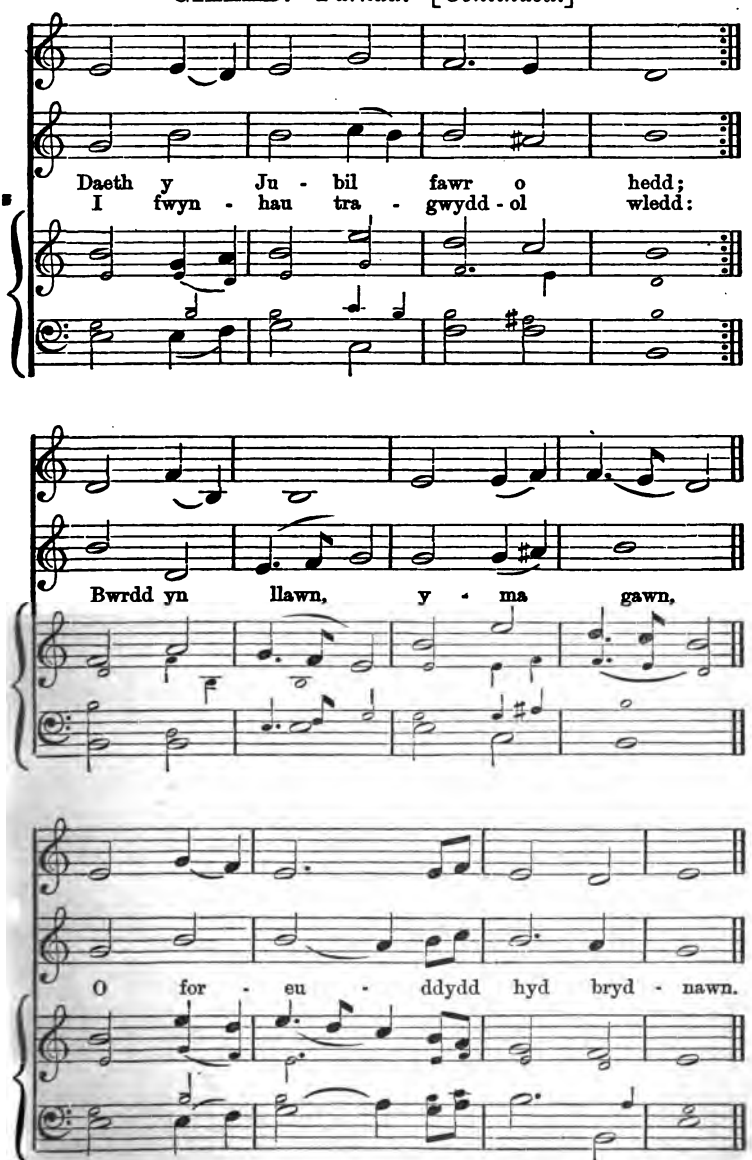


330. GILEAD. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

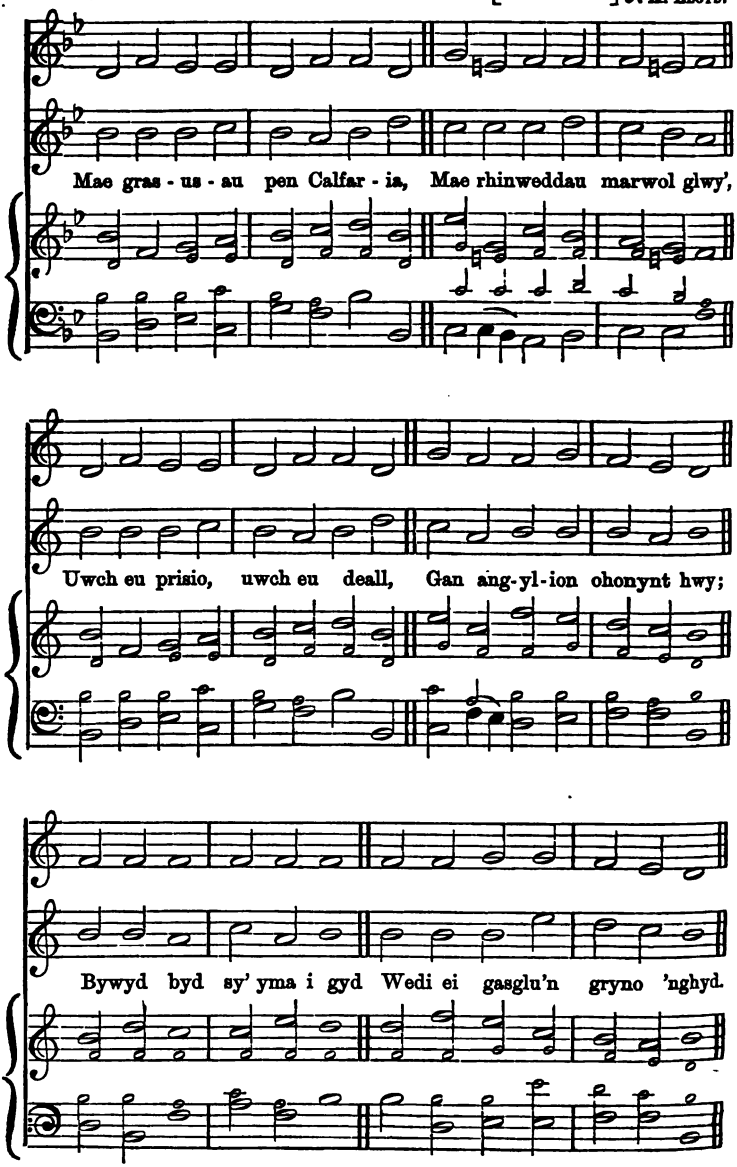
J. Roberts, Henllan.



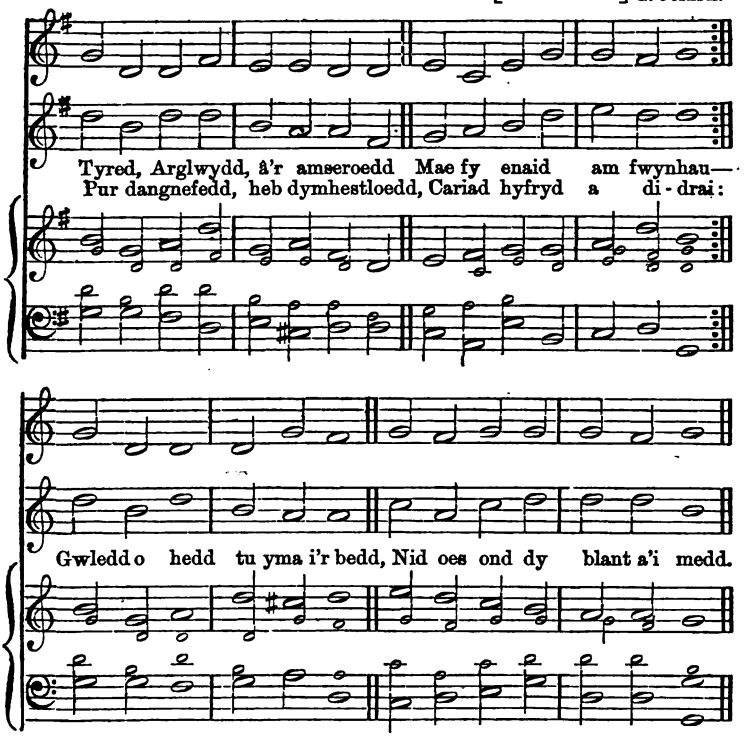
GILEAD.—*Parhad.* [*Continued.*]



331. GROESWEN. M. 8.7.3. [8.7.3. M.] J. A. Lloyd.

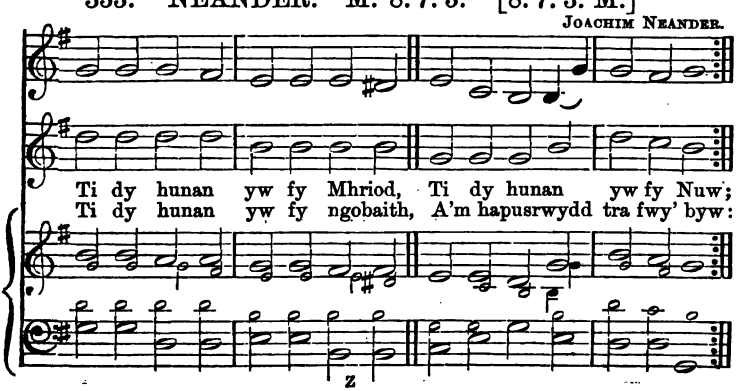


332. HOLSTEIN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.] G. Joseph.

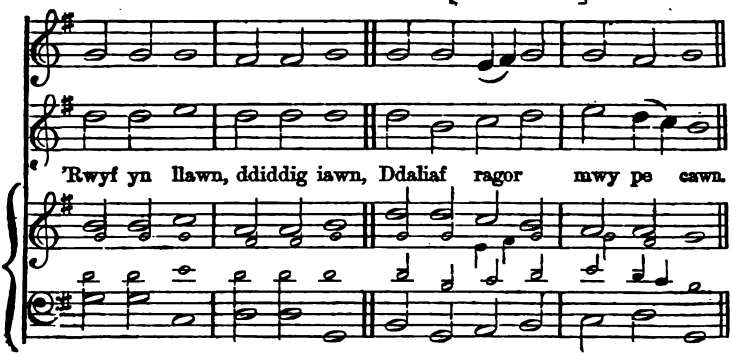


333. NEANDER. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Joachim Neander.

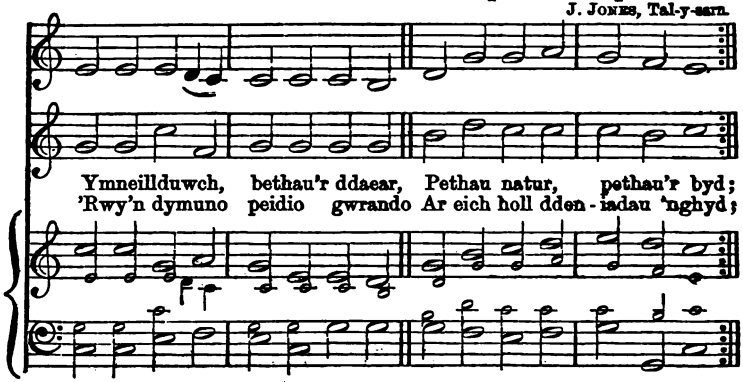


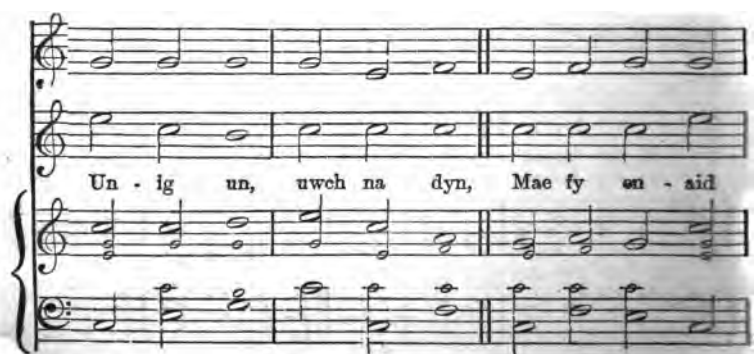
NEANDER.—*Parhad.* [*Continued.*]



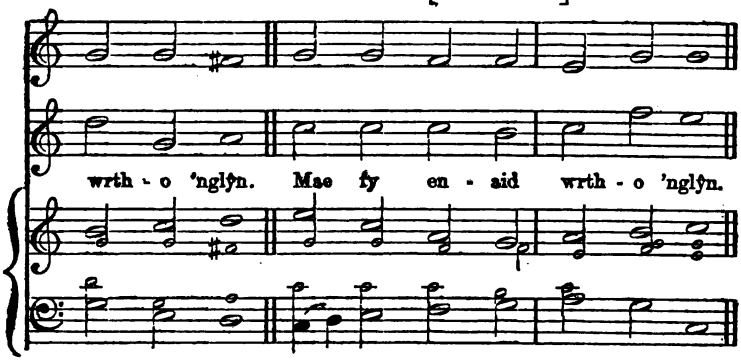
334. OGWEN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

J. Jones, Tal-y-sarn.



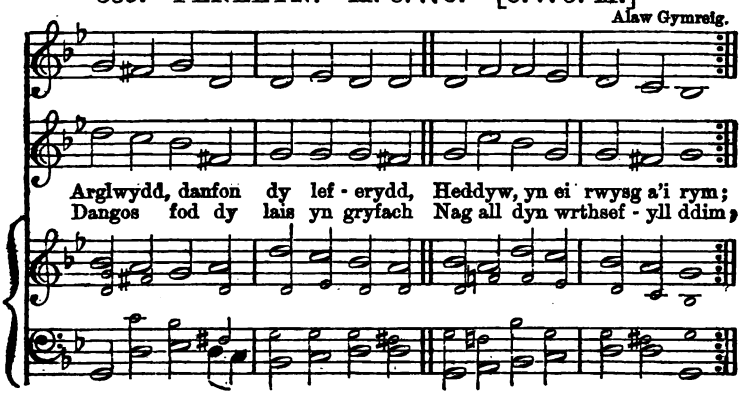


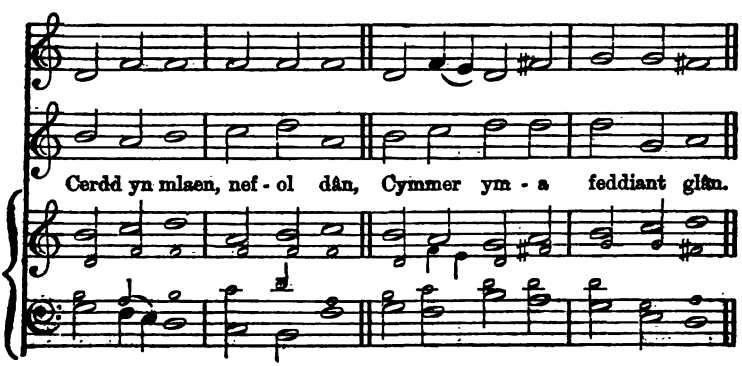
OGWEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



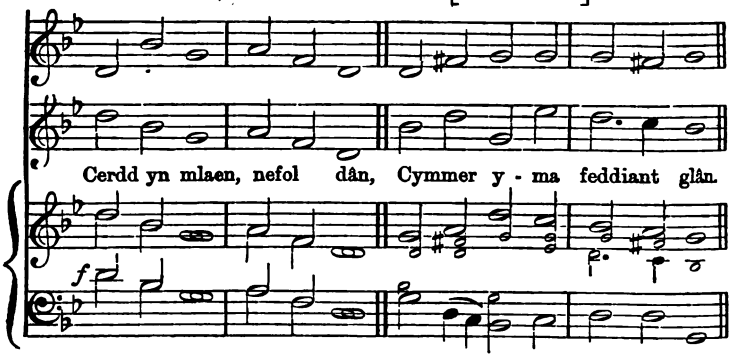
335. PENLLYN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Alaw Gymreig.



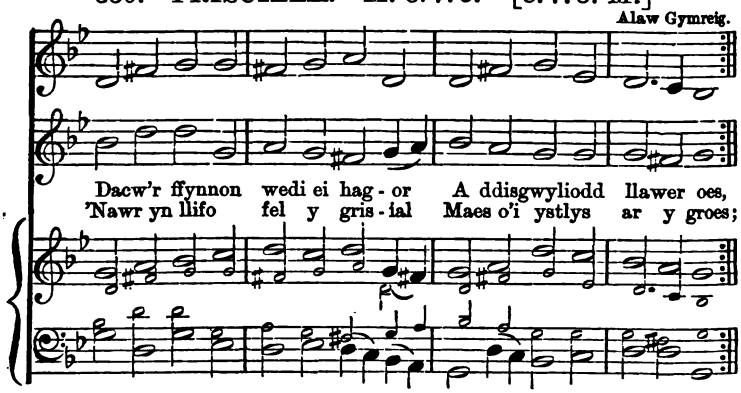


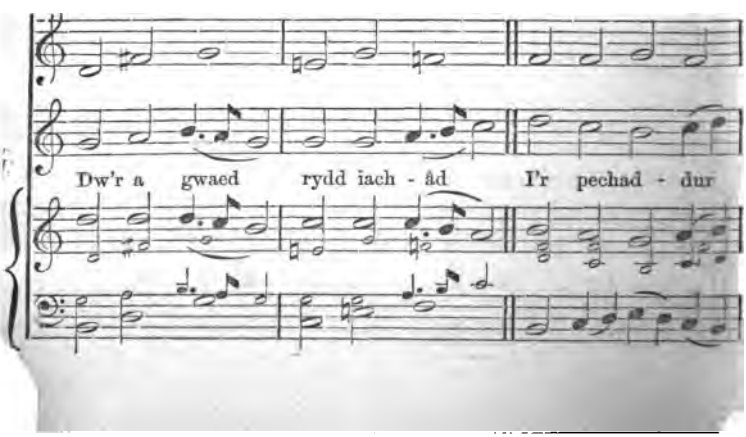
PENLLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



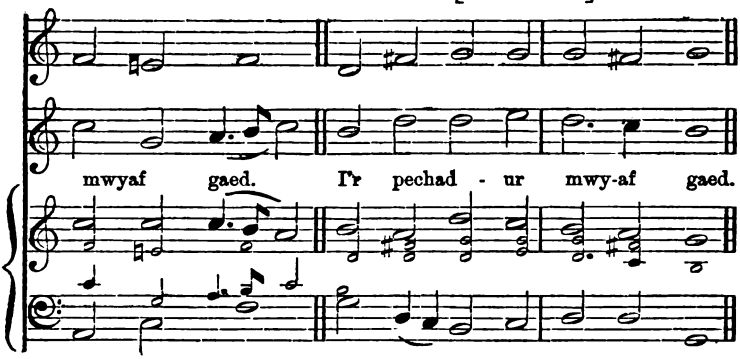
336. PRISCILLA. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Alaw Gymreig.

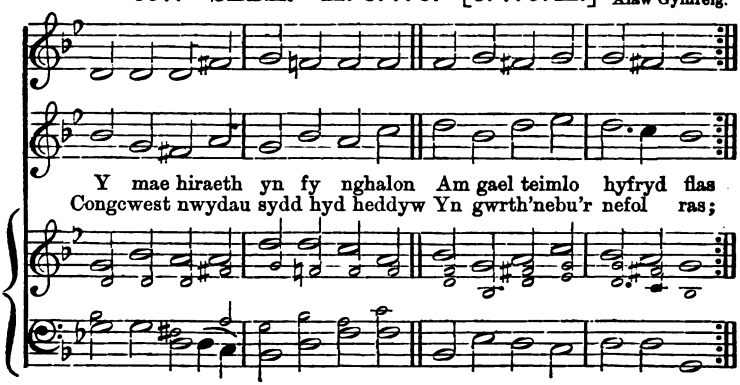


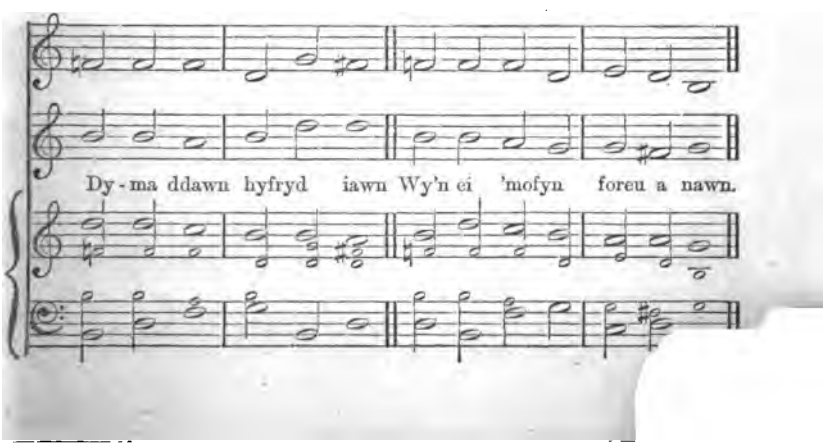


PRISCILLA.—*Parhad.* [*Continued.*]



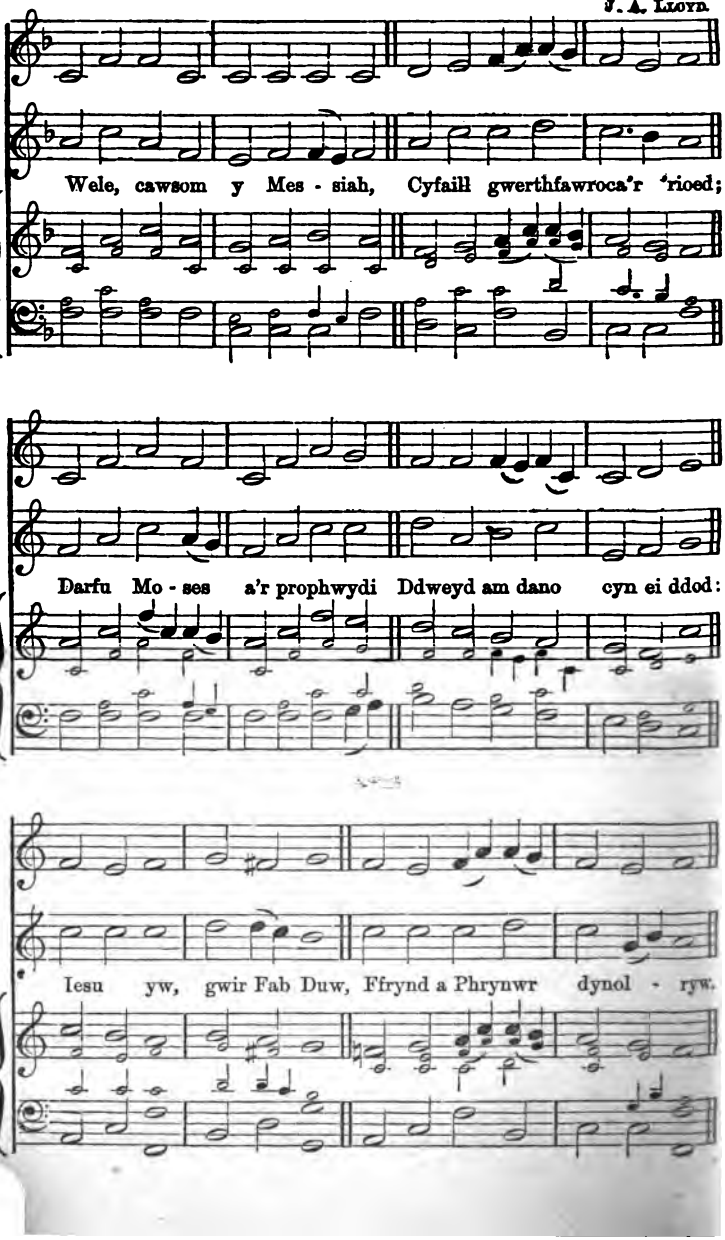
337. SEBA. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.] Alaw Gymreig.





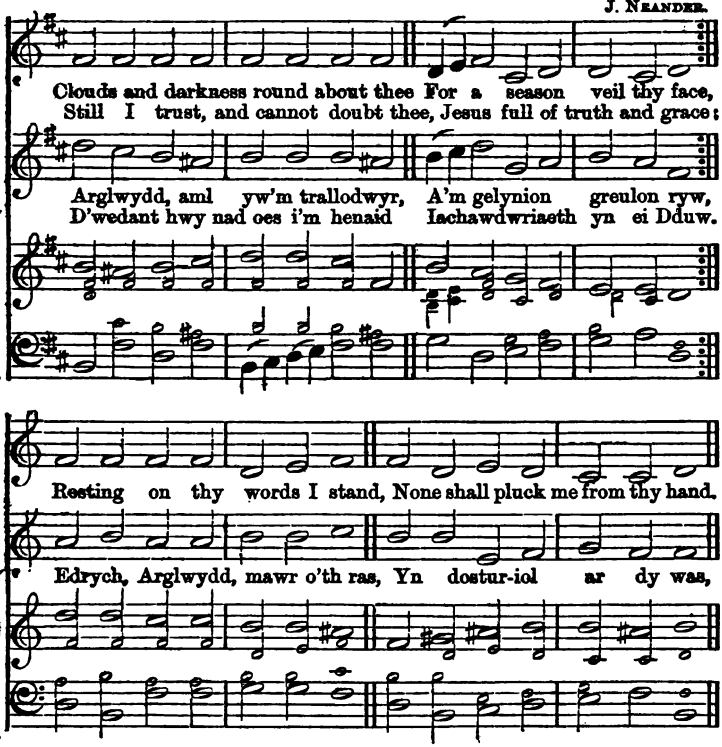
338. WYDDGRUG. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

J. A. Lloyd.

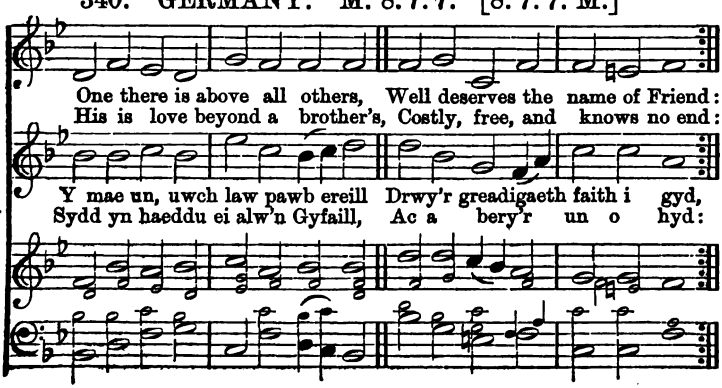


339. COBLENTZ. Mesur 8. 7. 7. [8. 7. 7. Metre.]

J. Neander.



340. GERMANY. M. 8. 7. 7. [8. 7. 7. M.]



GERMANY.—*Parhad.* [*Continued.*]

They who once his kindness prove, Find it e - ver - last - ing love!

Brawd a anwyd i ni yw Erbyn c'ledi o bob rhyw.

341. STUTGARD. M. 8. 7. 7. [8. 7. 7. M.]

Choral Ellmynaidd.

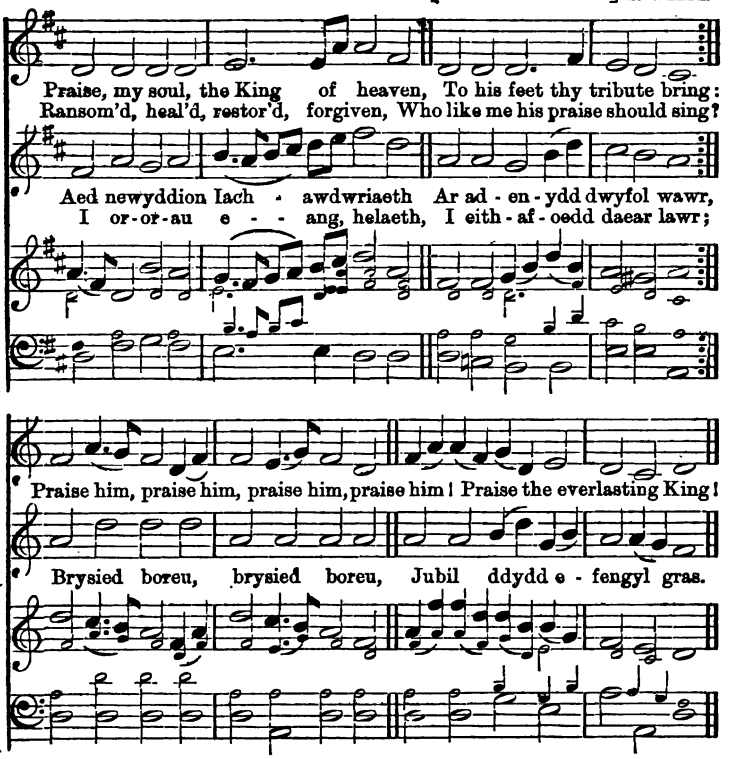
Through the day thy love hath spared us; Now we lay us down to rest;
Through the silent watches guard us! Let no foe our place molest!

Mi or - weddais dan dy ad - en, Ac a hunais yn dy hedd.
A de - ffroais wedi hy - ny, Yn y boreu'n llon fy ngwedd;

Jesus—thou our Guardian be! Sweet it is to trust in thee.

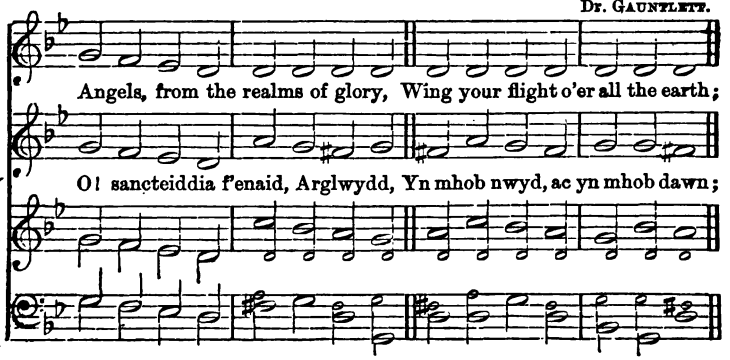
Llechaf dan dy gysgod di— Yno mae fy ngobaith i.

342. ALMA. Mesur 8. 7. 4. [8. 7. 4. Metre.] S. Webbe.

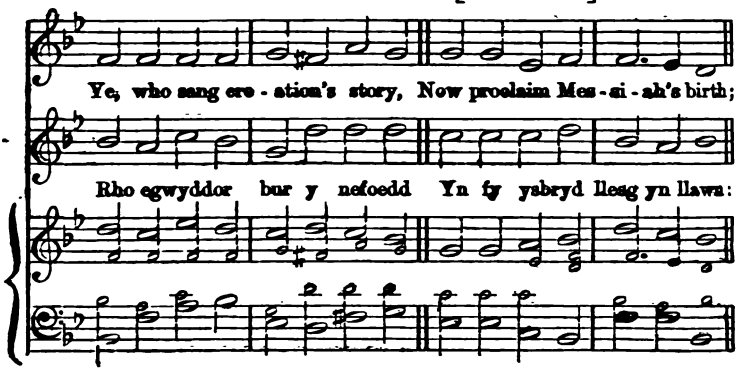


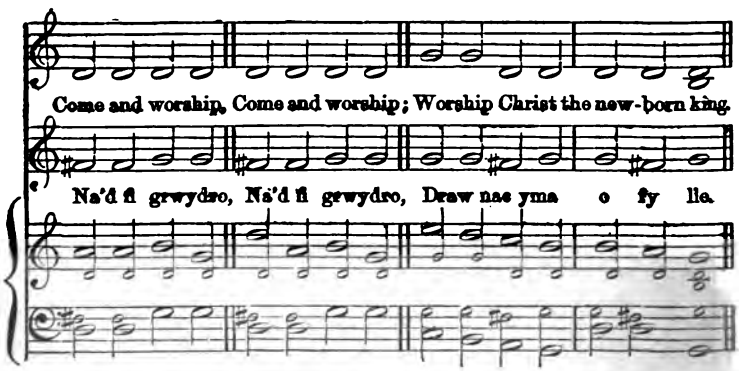
343. ASLACTON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Dr. Gauntlett.



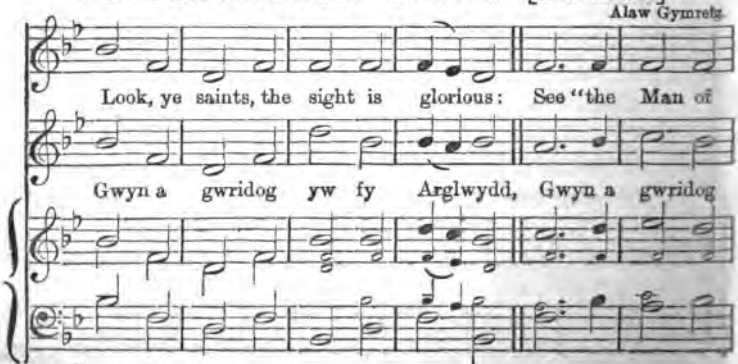
ASLACTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



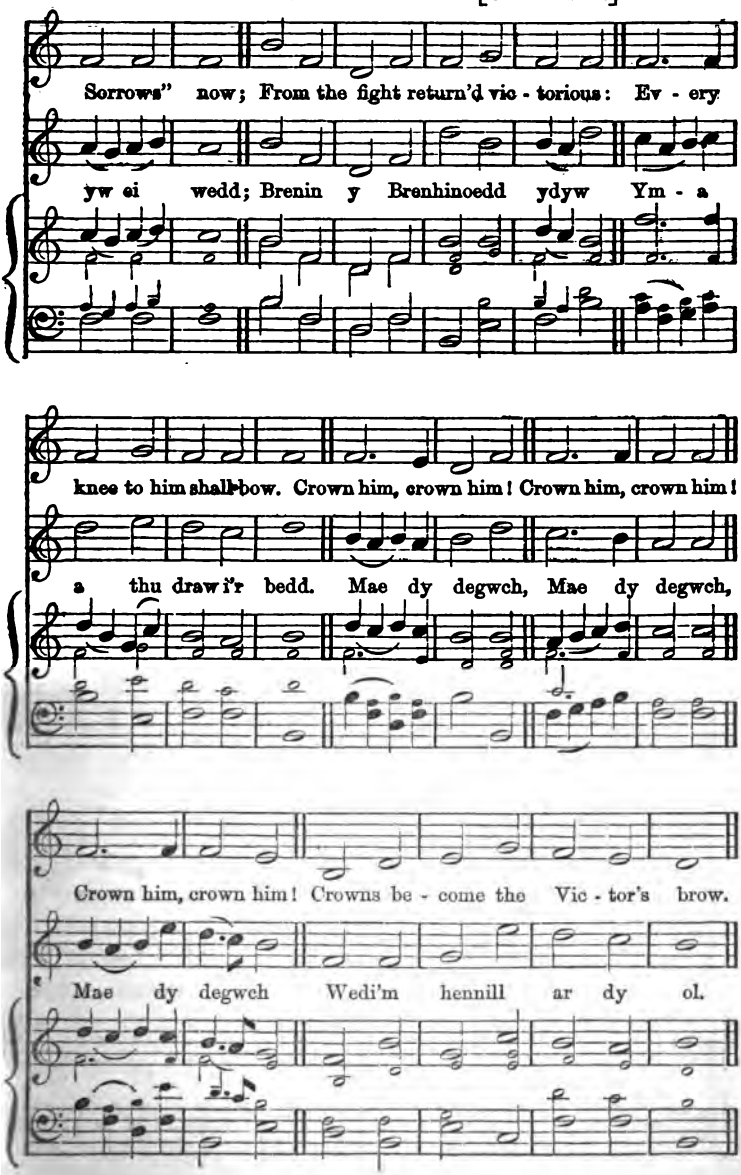


344. BROOKHOUSE. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Alaw Gymreig.

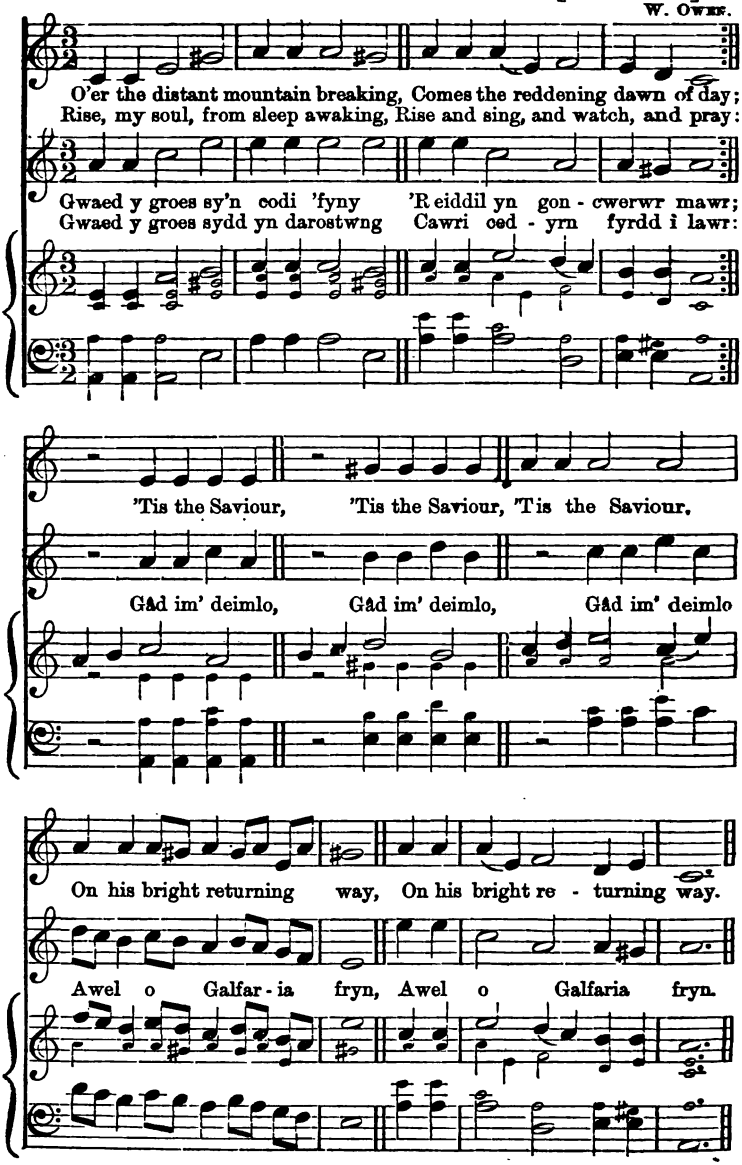


BROOKHOUSE.—*Parhad.* [*Continued.*]



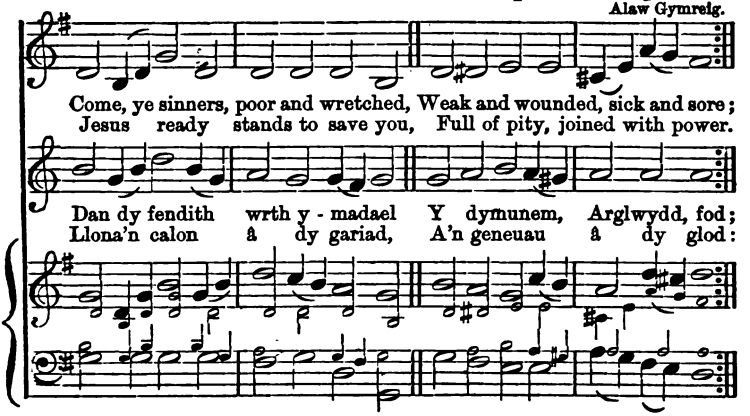
345. BRYN CALFARIA. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

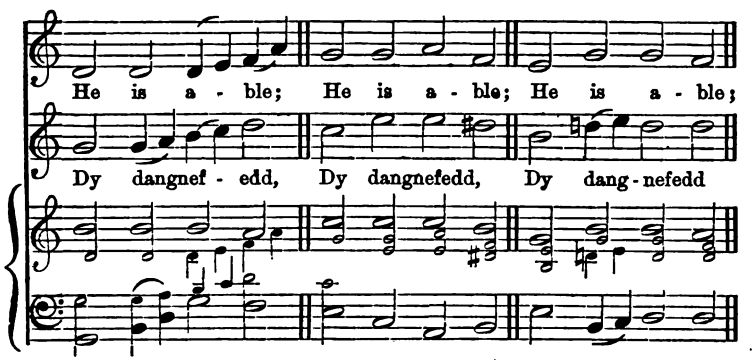
W. Owen.

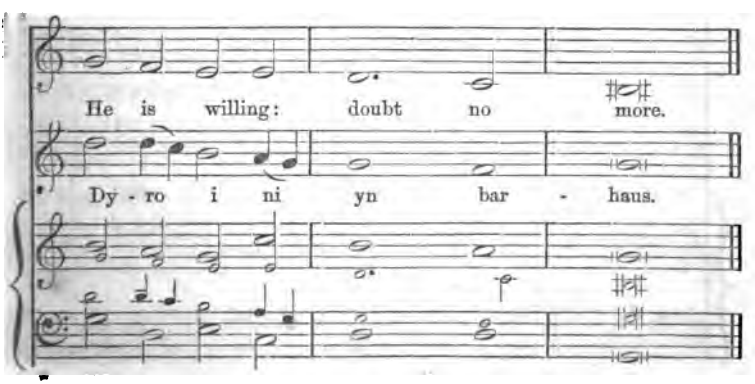


346. CAERSALEM. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

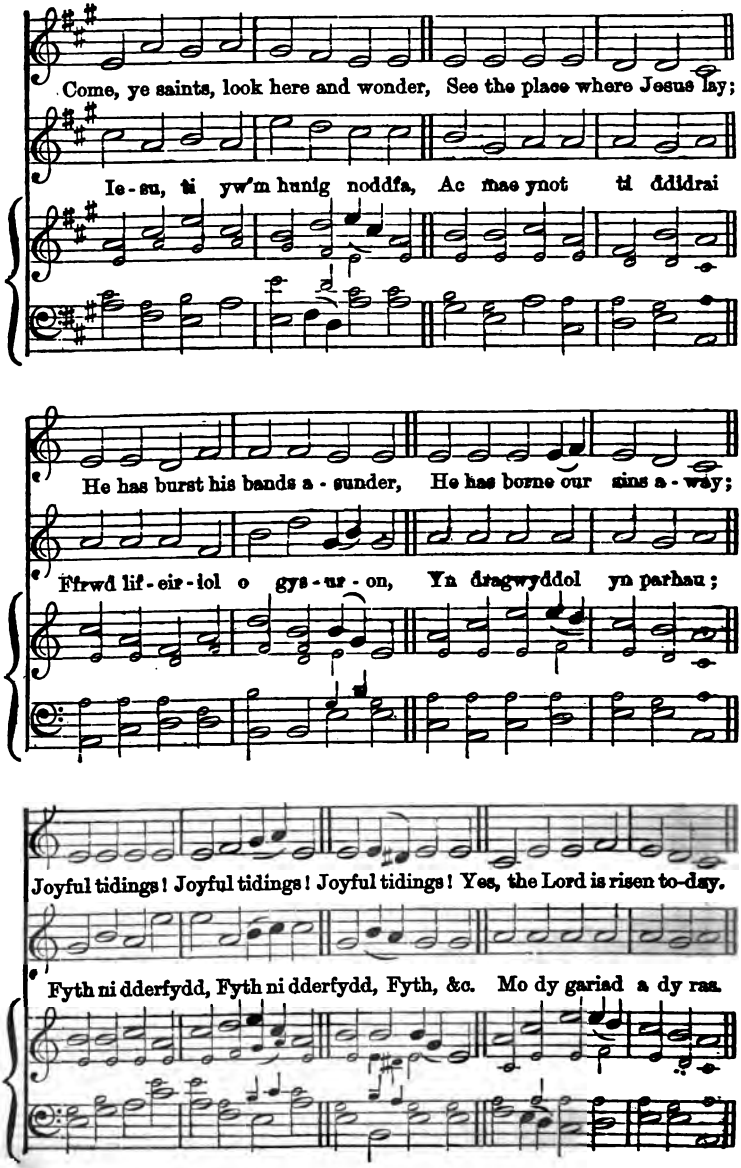
Alaw Gymreig.



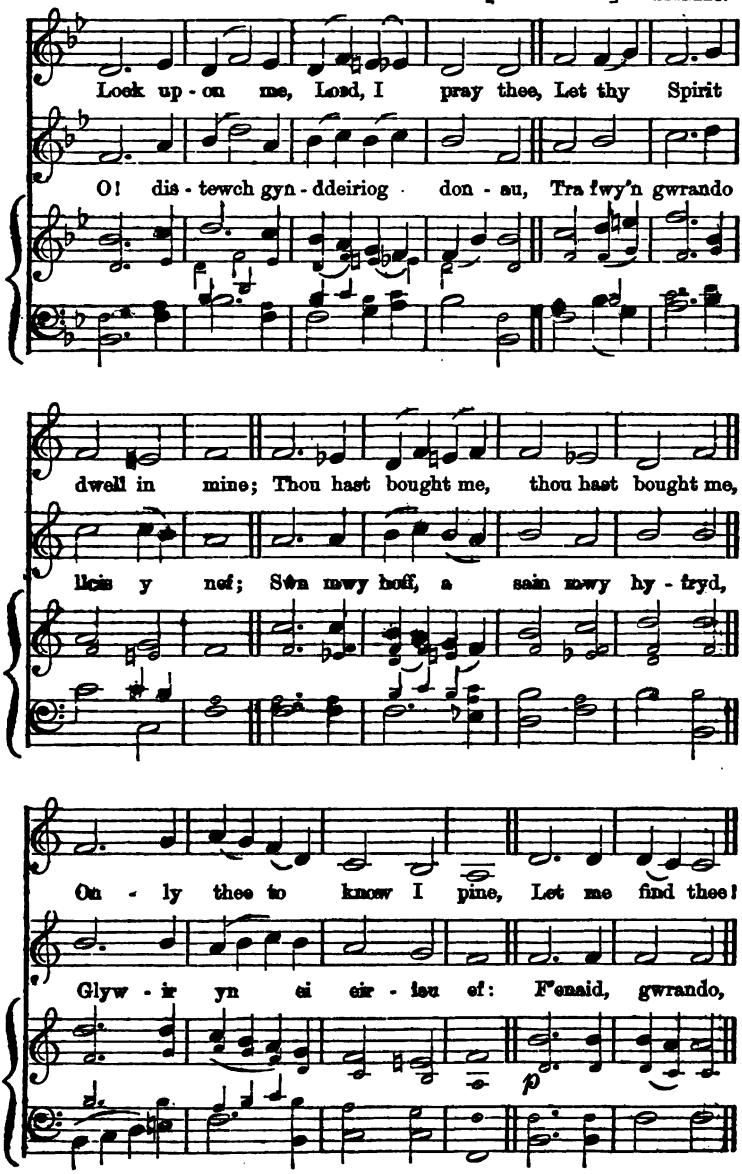




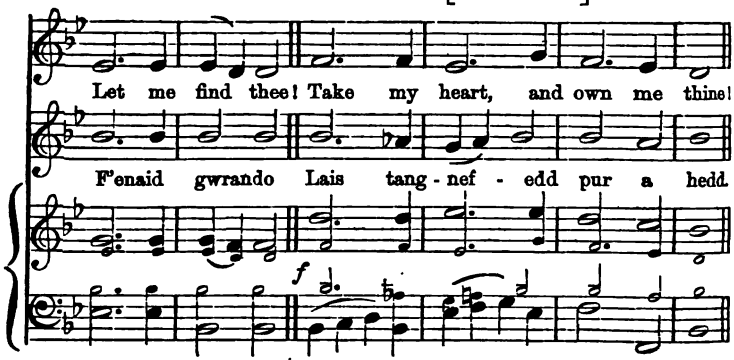
347. CAIO. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Gymreig.



348. CALVARY. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] STANLEY.

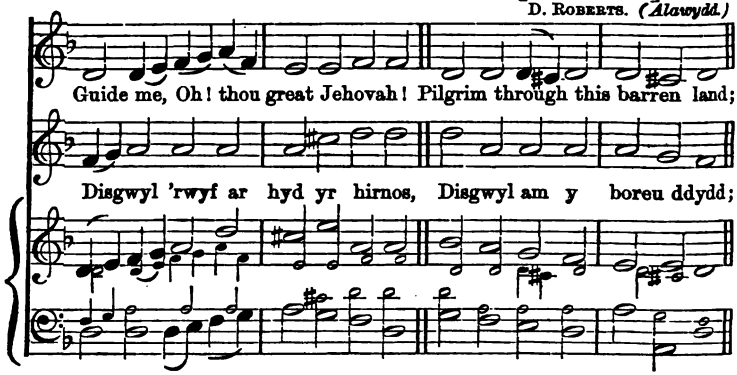


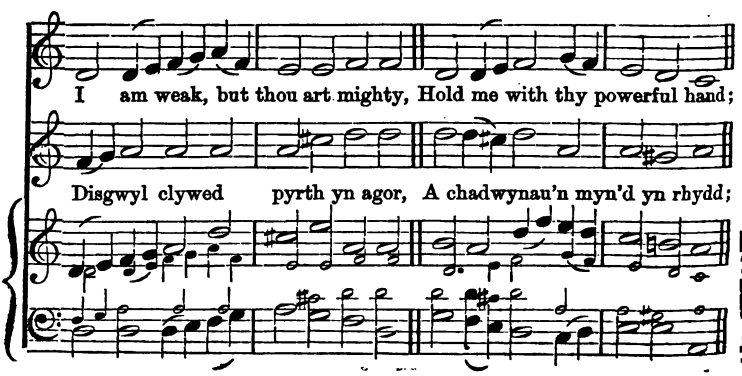
CALVARY.—*Parhad.* [*Continued.*]



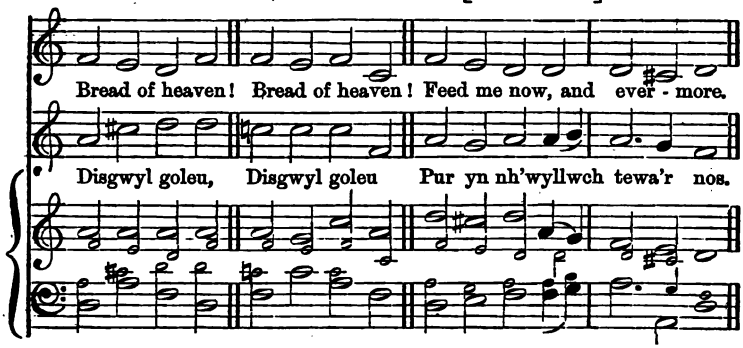
349. CATHERINE. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

D. Roberts. *(Alawydd.)*



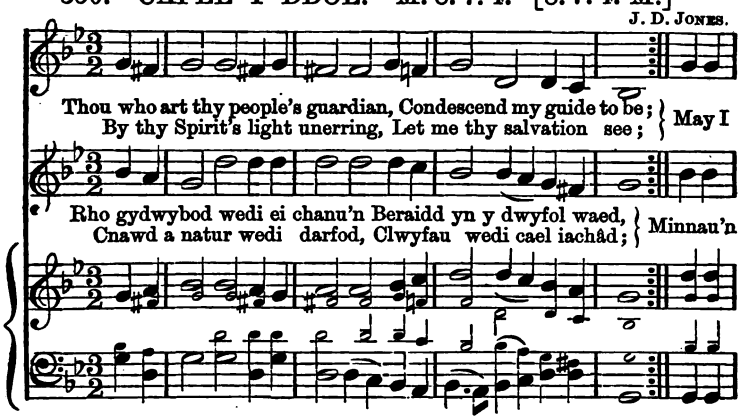


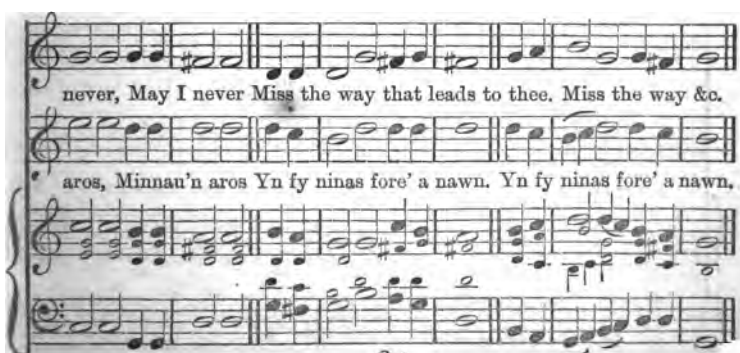
CATHERINE.—*Parhad.* [*Continued.*]



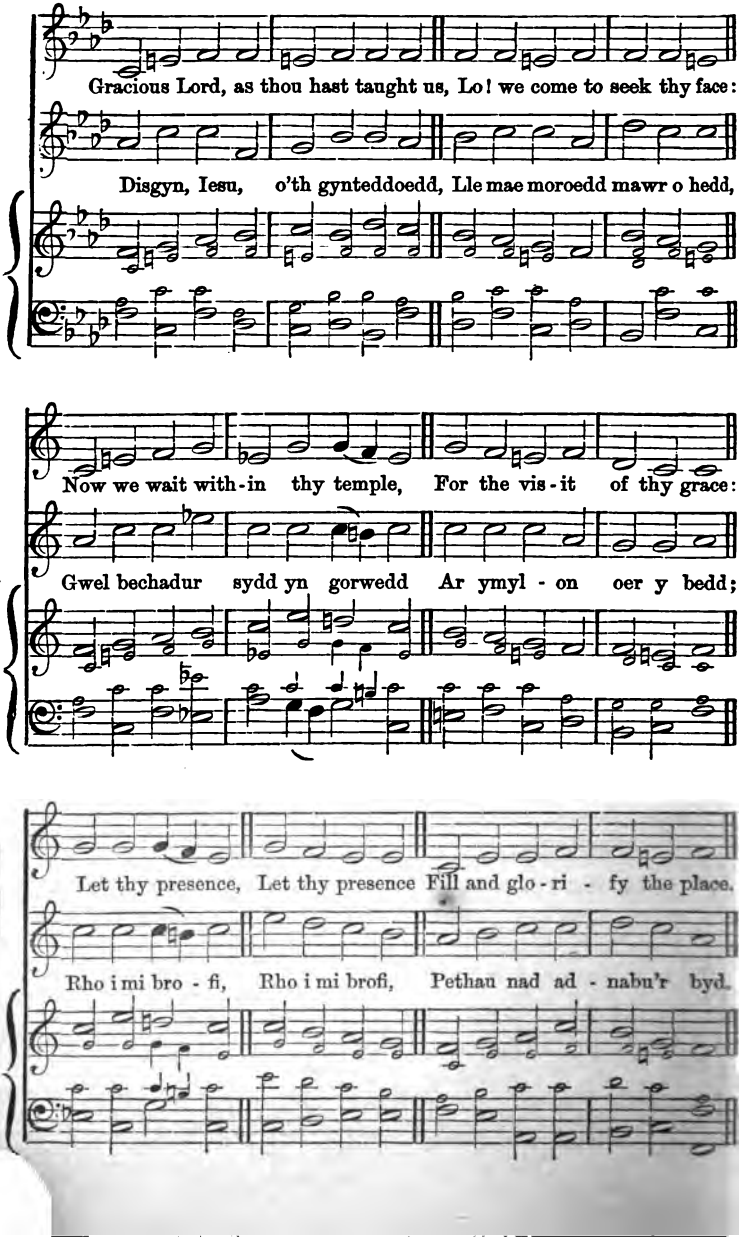
350. CAPEL Y DDOL. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

J. D. JONES.

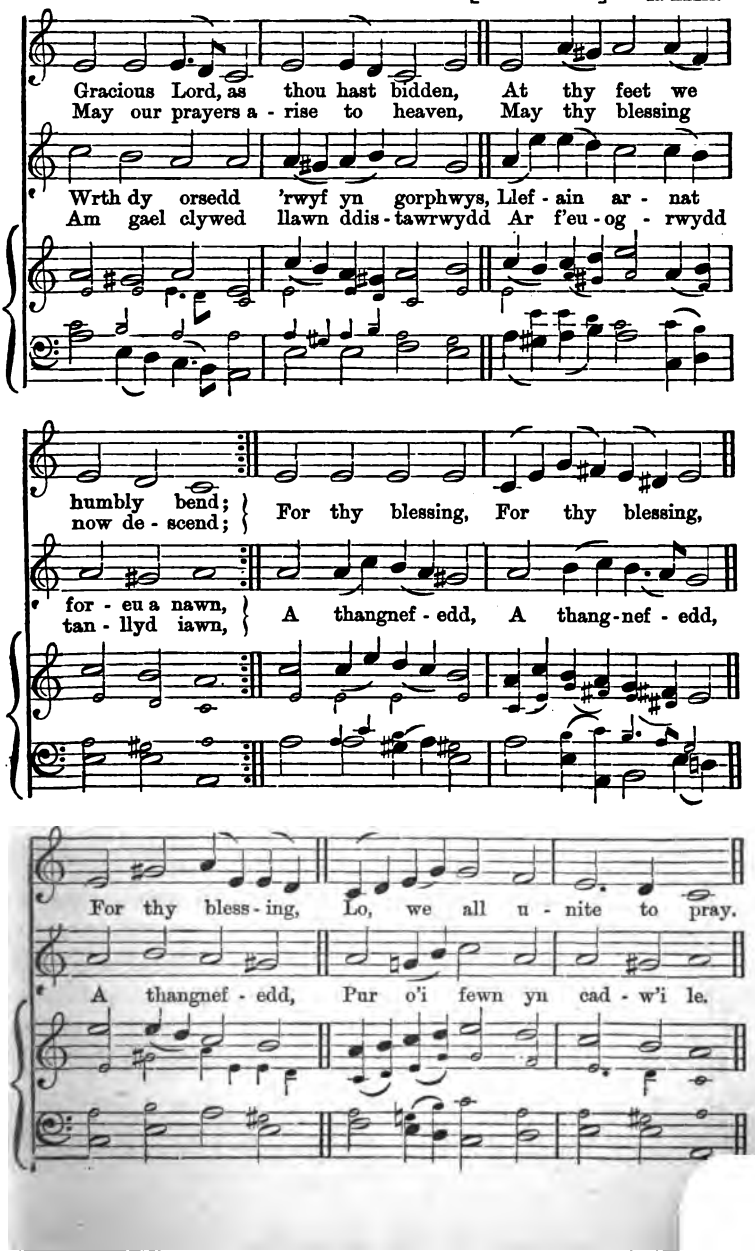




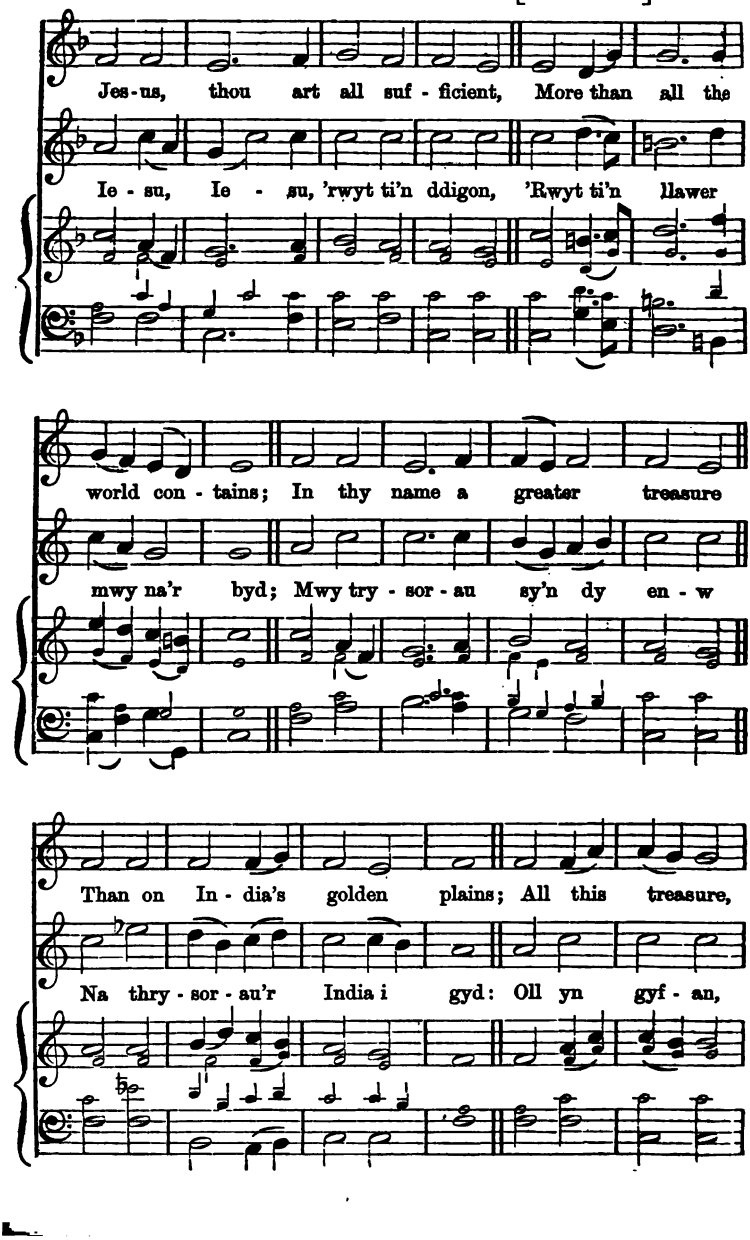
351. GWENFRON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4.] R. H. Williams.



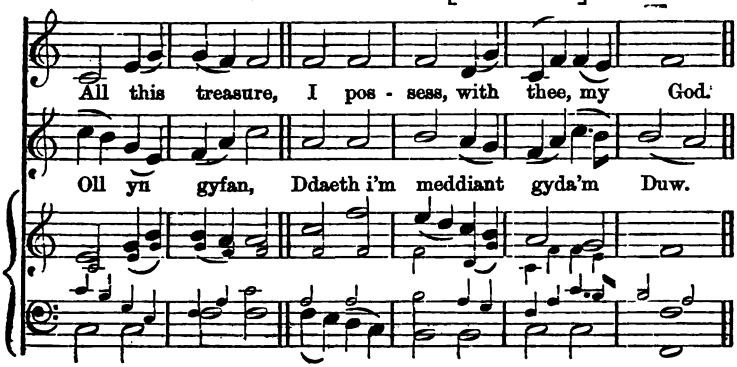
352. HYDER. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] R. Ellis.



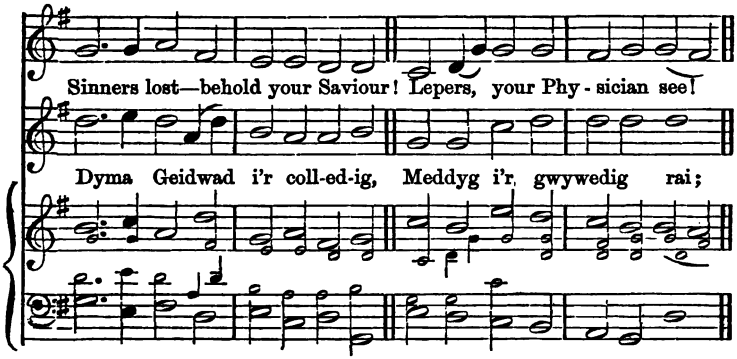
353. LEBANON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

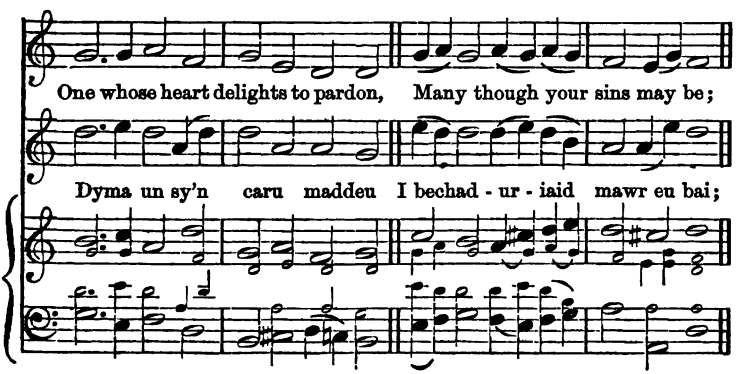


LEBANON.—*Parhad.* [*Continued.*]

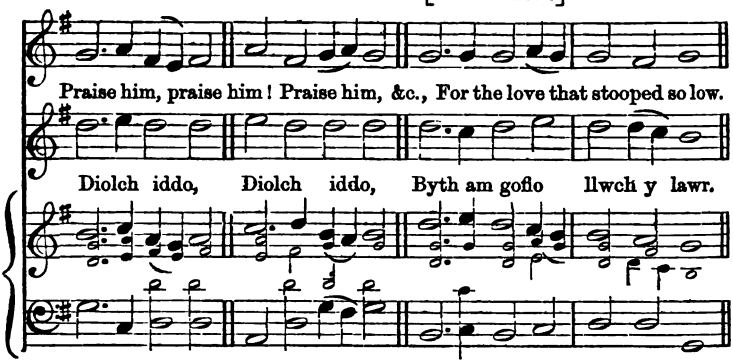


354. LEWES. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] DR. RANDALL.



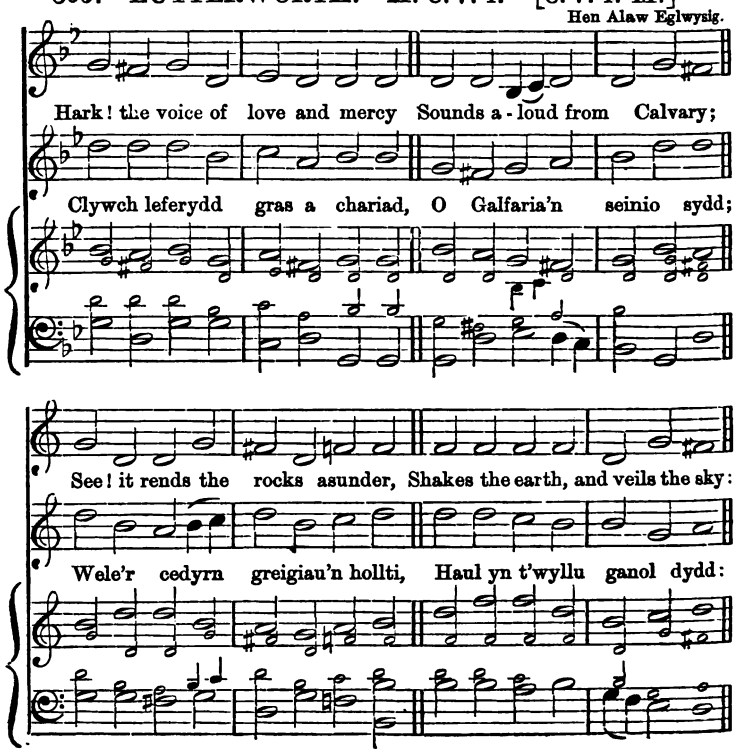


LEWES.—*Parhad.* [*Continued.*]

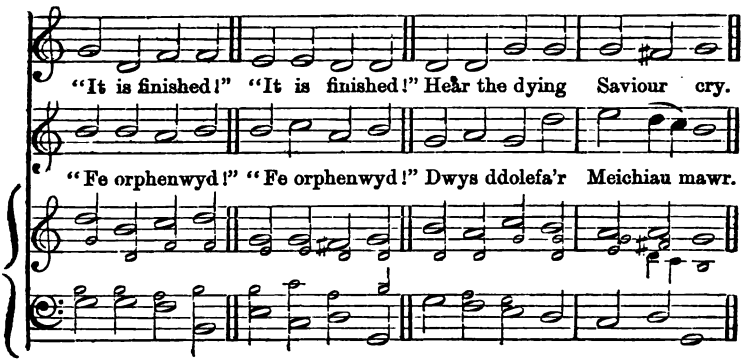


355. LUTTERWORTH. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Hen Alaw Eglwysig.

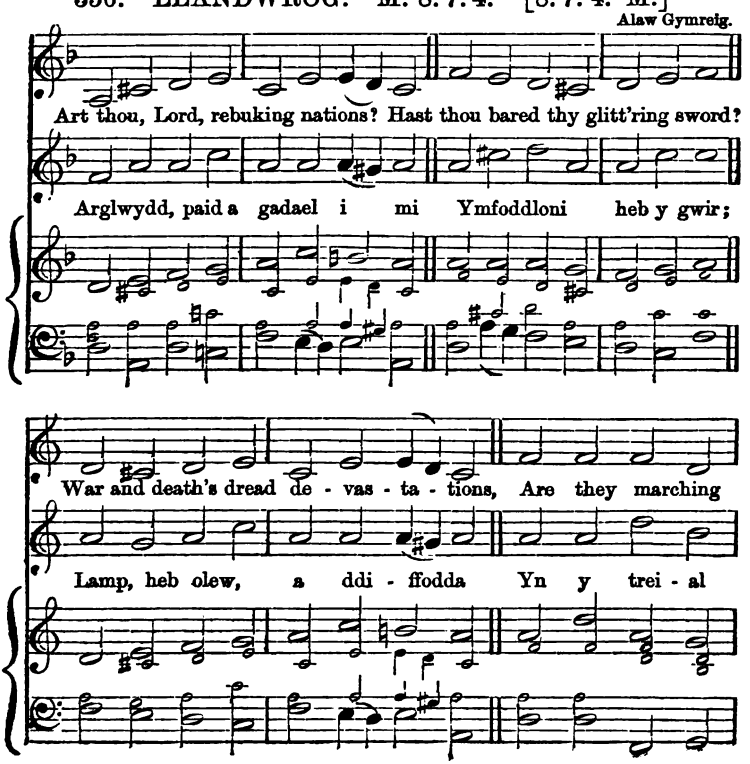


LUTTERWORTH.—*Parhad.* [*Continued.*]



356. LLANDWROG. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Alaw Gymreig.



LLANDWROG.—*Parhad.* [*Continued.*]

at thy word? Shield us, Saviour, Shield us, Saviour,

mawr cyn hir: Rho im' ol - ew, Rho im' ol - ew,

With thy fa - vour, When thy vi - als are out-pour'd.

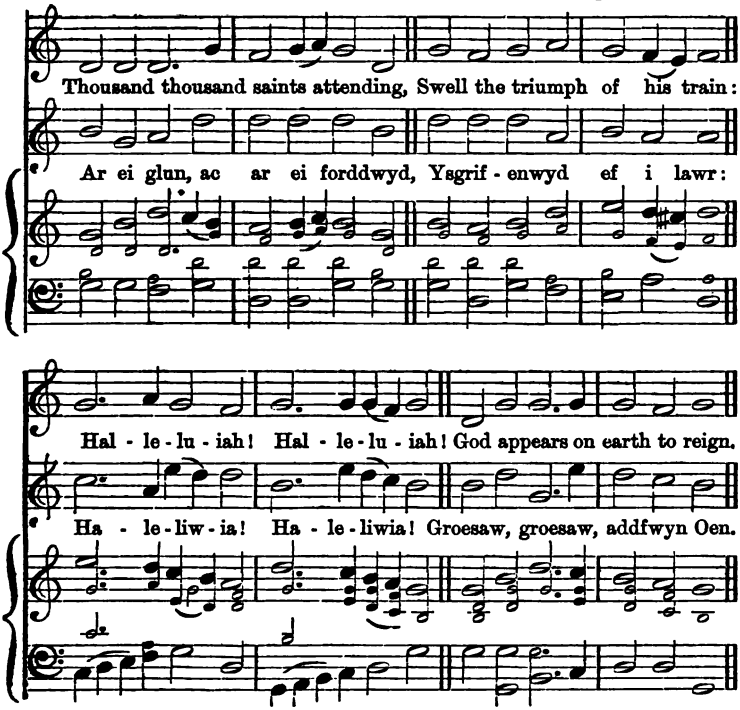
Rho im' ol - ew, Yn fy lles - tr gyda'm lamp.

357. PAINSWICK. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] R. Keene.

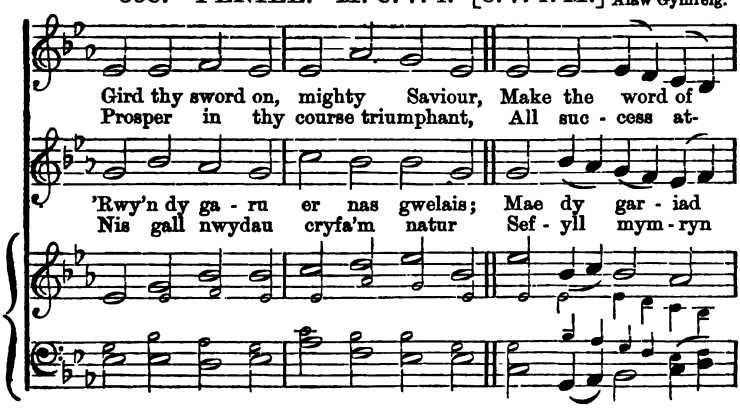
Lo! he comes with clouds descending, Once for favoured sinners slain;

Wele'n dy - fod ar y cwmwl, Mawr yw'r enw sy iddo'n awr;

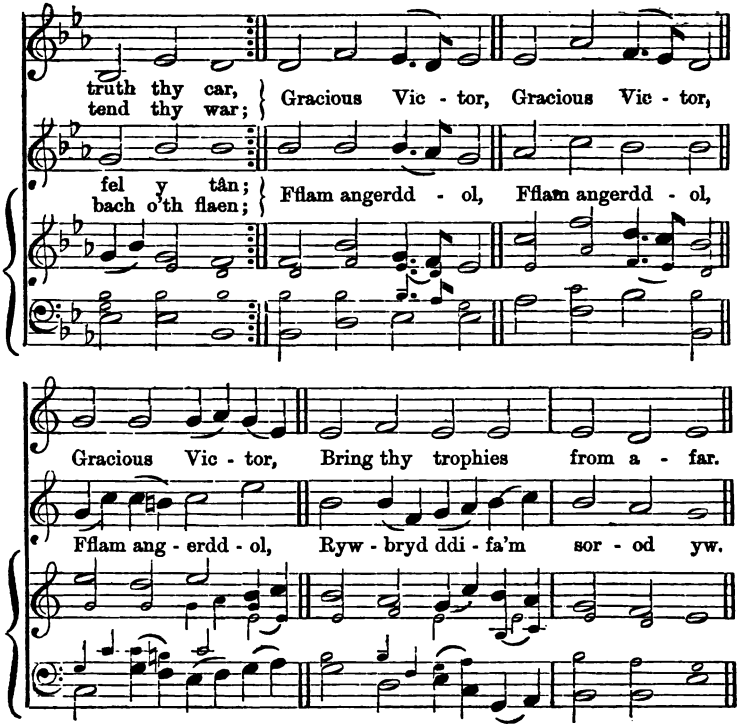
PAINSWICK.—*Parhad.* [*Continued.*]



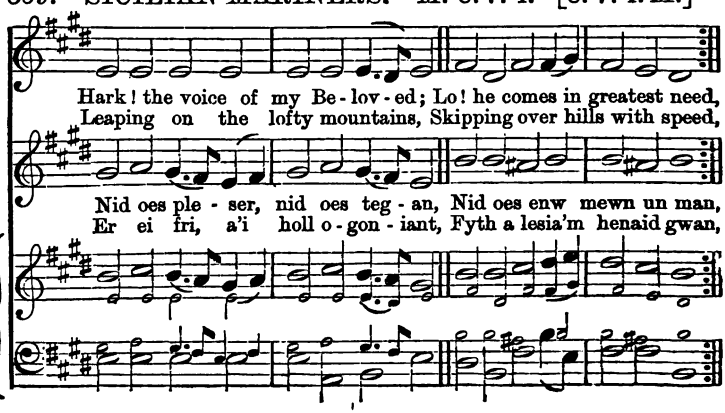
358. PENIEL. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Gymreig.



PENIEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



359. SICILIAN MARINERS. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]



SICILIAN MARINERS.—*Parhad.* [*Continued.*]

To de - liver, To de - liver Me, un - worthy, from all woe.

Ond fy Iesu: Ond fy Iesu: Ef ei hun - an yw fy Nuw.

360. St. GARMON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Alaw Gymreig.

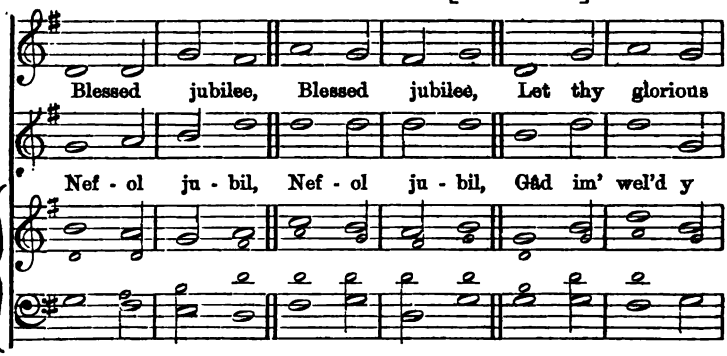
O'er those gloomy hills of darkness, Look, my soul, be
All the promis - es do travail On a glorious

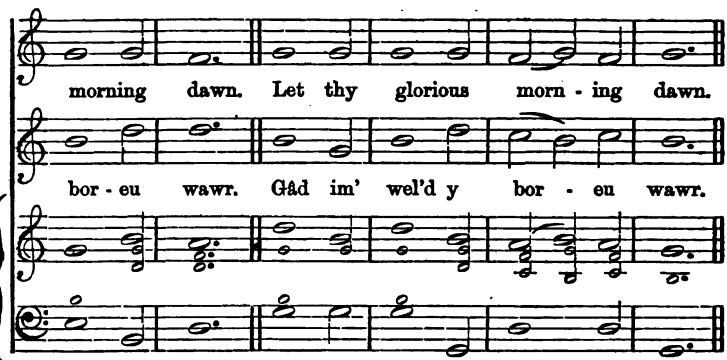
Dros y bryniau tywyll niwlog, 'N dawel f'enaid
Ar addew - id - ion sydd i es - gor Ar ryw ddyddiau

still and gaze; Look, my soul be still and gaze;
day of grace; On a glorious day of grace;

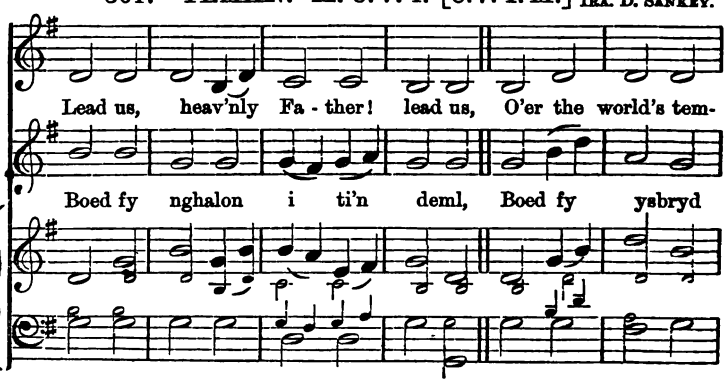
ed - rych draw, 'N dawel f'en - aid ed - rych draw,
braf ger llaw: Ar ryw ddyddiau braf ger llaw:

St. GARMON.—*Parhad.* [*Continued.*]





361. TEMAN. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Ira. D. Sankey.



TEMAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

pestuous sea; Guard us, guide us, keep us, feed us,

i ti'n nyth, Ac o fewn y drig - fan ym - a

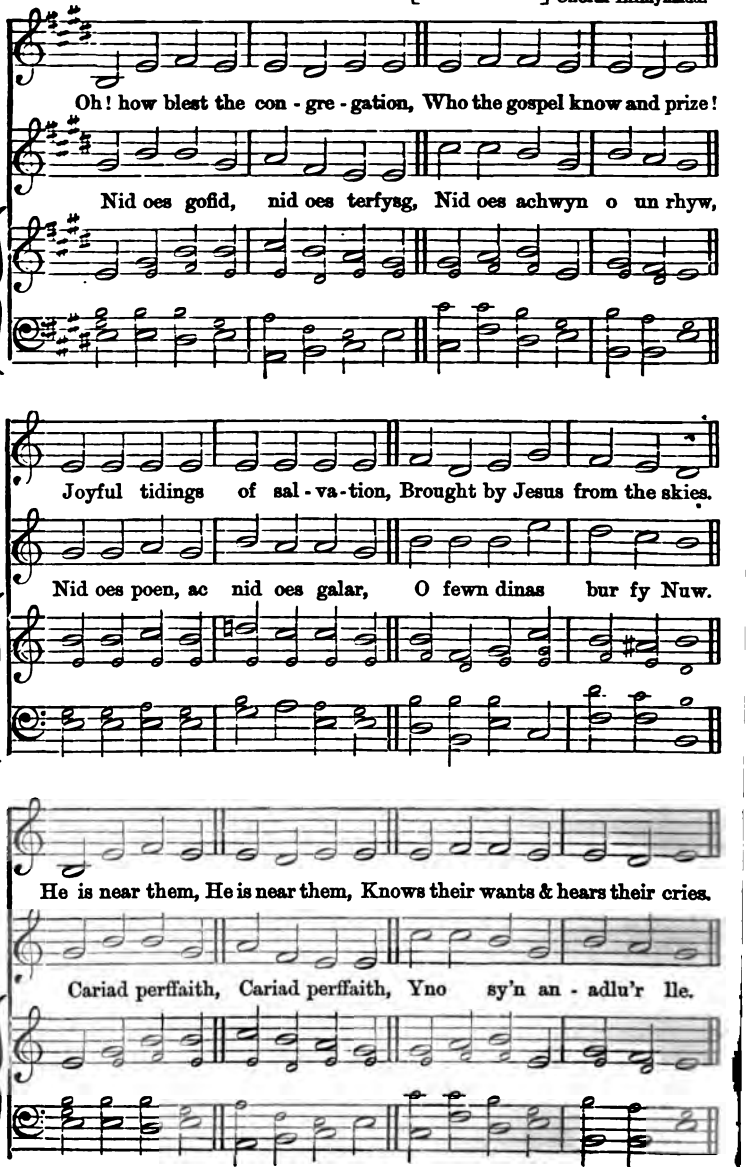
For we have no help but thee: Yet pos - sess - ing

Ar - os, Ie - su, ar - os byth: Gwledd was - tad - ol.

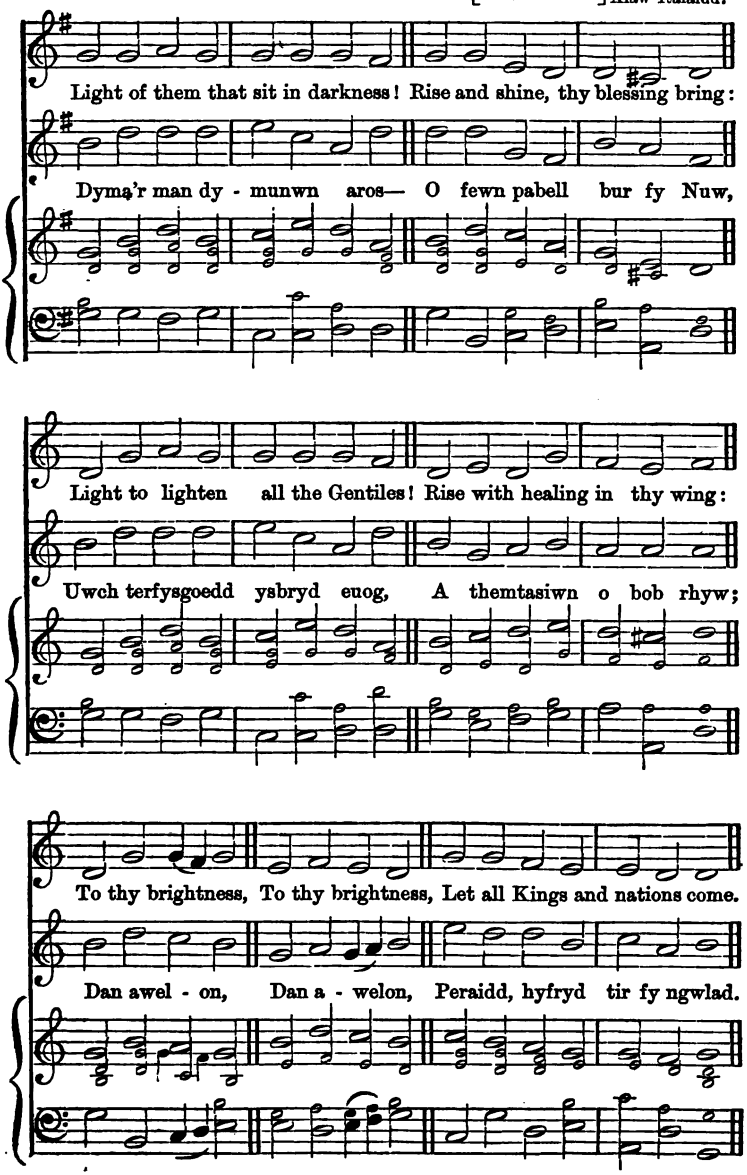
Ev' - ry blessing, If our God our Fa - ther be.

Gwledd was - tad - ol Fydd dy bres - en - nol - deb di.

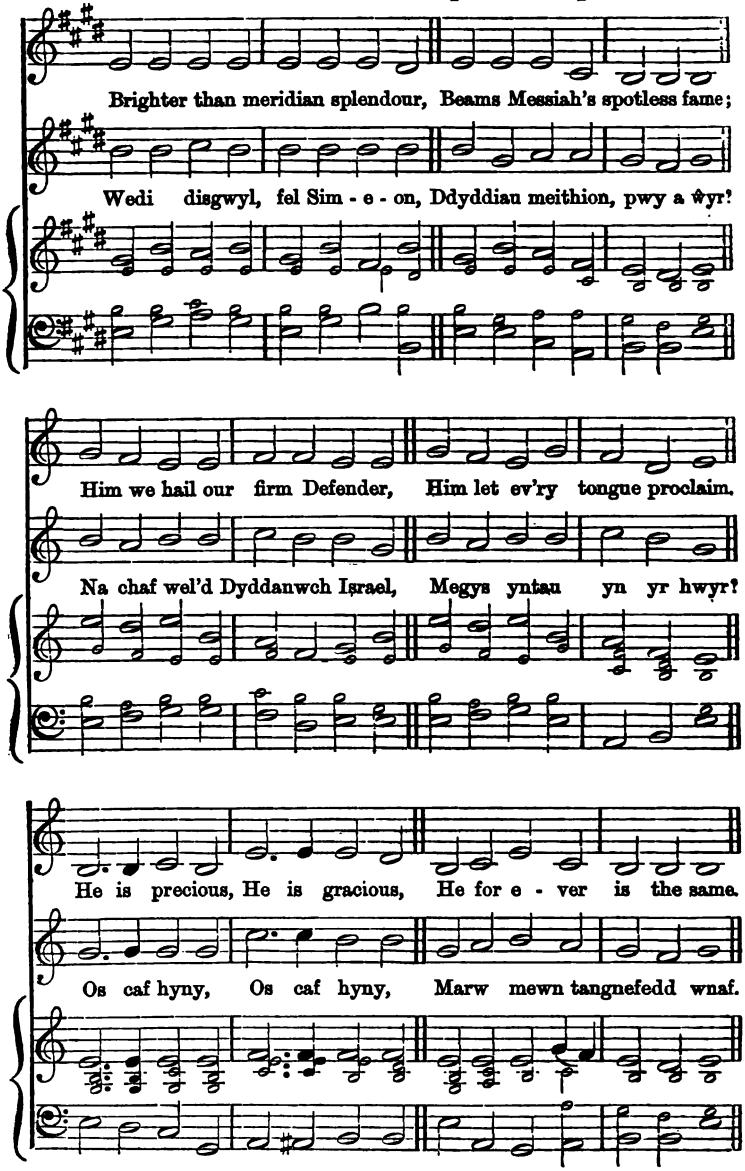
362. TURIN. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Choral Ellmynaidd.



363. VERONA. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Italaidd.



364. VESPER. M. 8.7.4. [8.7.4. M.] Alaw Rwsiaidd.



365. YR ARDD. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

JOHN H. ROBERTS *(Pencerdd Gwynedd).*

In thy name, O Lord! assembling, We, thy people, now draw near;

Na'd i'r gwyntoedd cryf, dychrynllyd, Gwyntoedd oer y gogledd draw,

Teach us to rejoice with trembling, Speak, and let thy servants hear;—

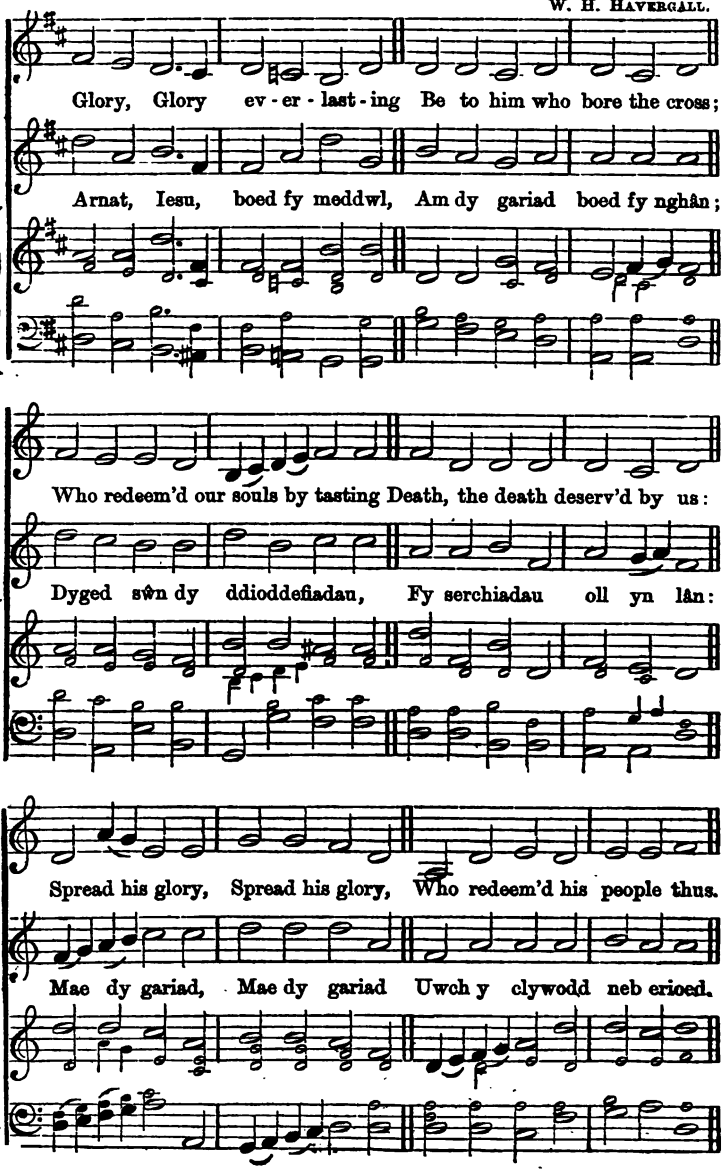
Ddwyn i'm hysbryd gwan, trafferthus, Ofnau am rhyw ddrygau ddaw;

Hear with meekness; Hear with meekness; Hear thy word with godly fear.

Tro'r a - welon, Tro'r a - welon Oera'u rhyw yn nef - ol hin.

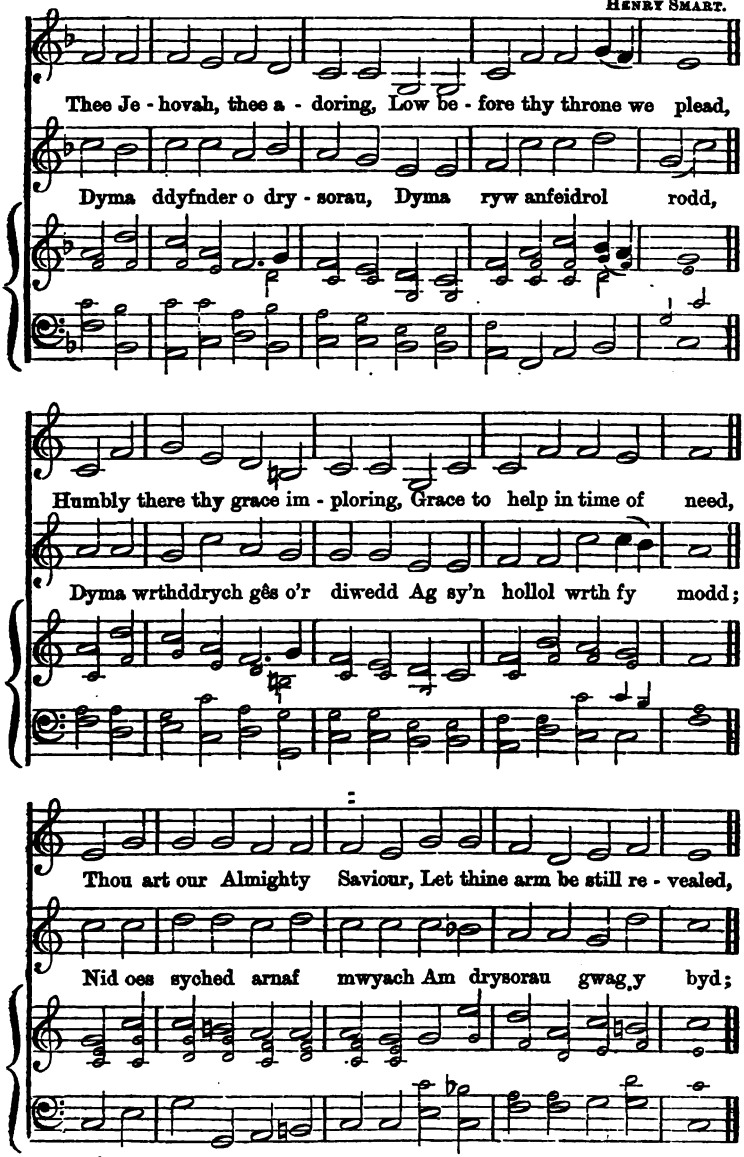
366. ZAANAIM. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

W. H. HAVERGALL.

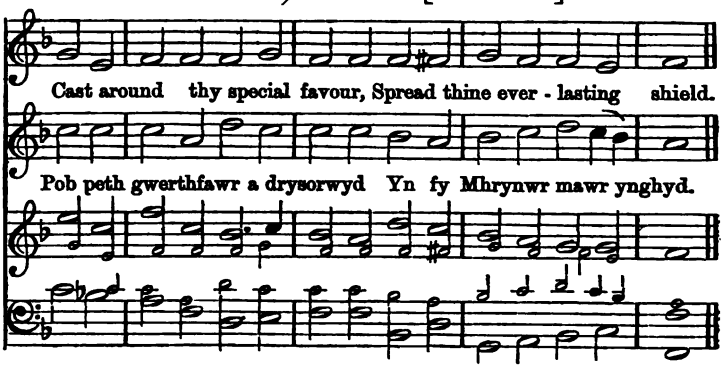


367. BETHANY. Mesur 8. 7. D. [8. 7. D. Metre.]

Henry Smart.

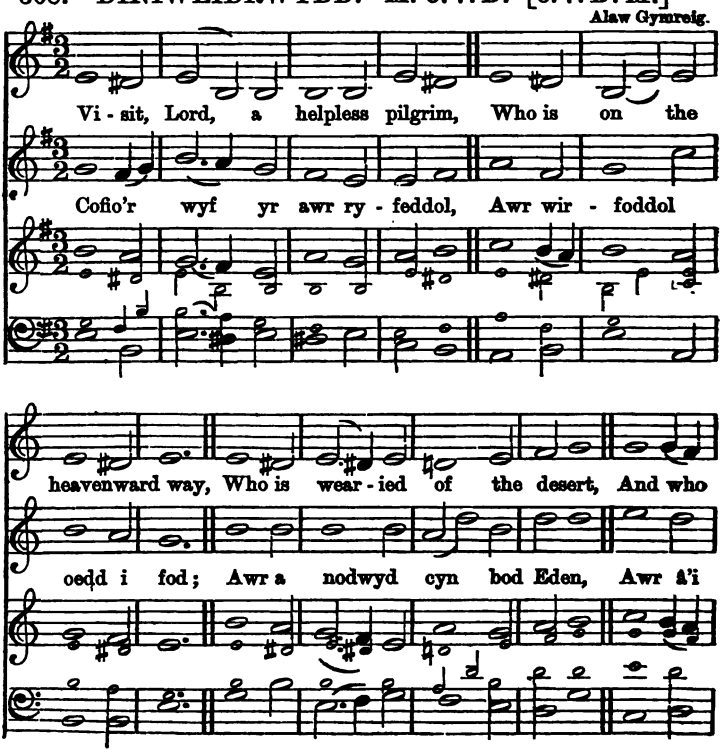


BETHANY.—*Parhad.* [*Continued.*]

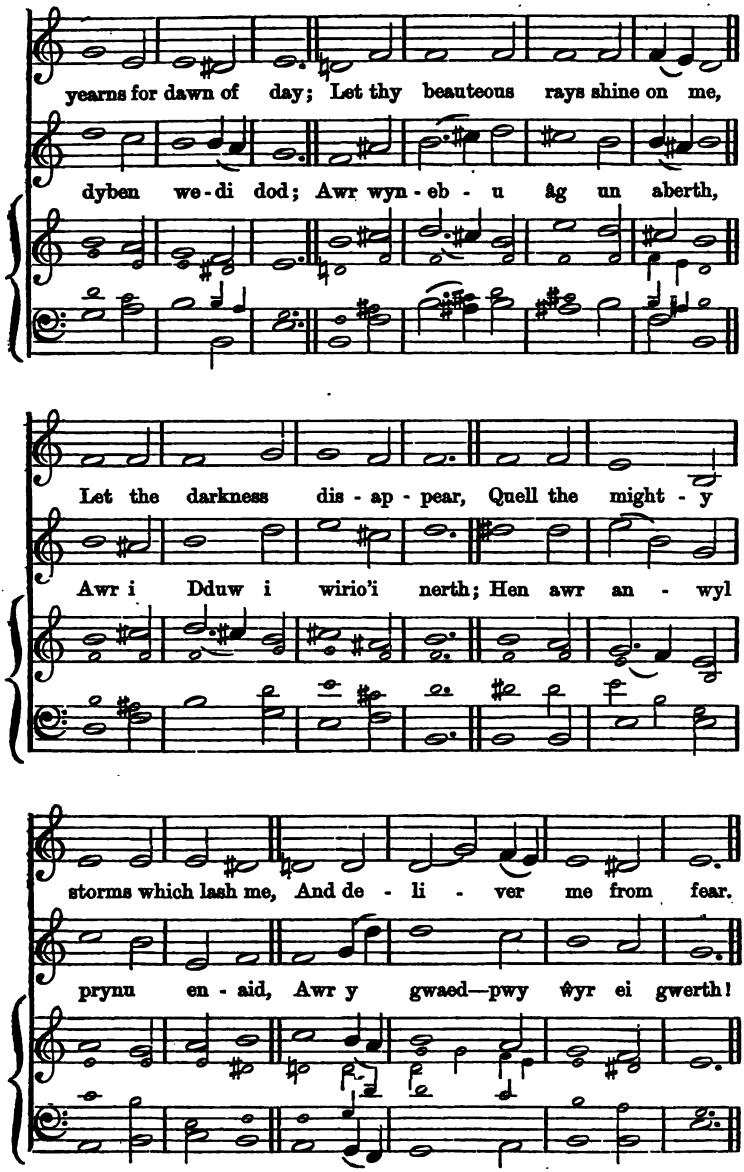


368. DINIWEIDRWYDD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

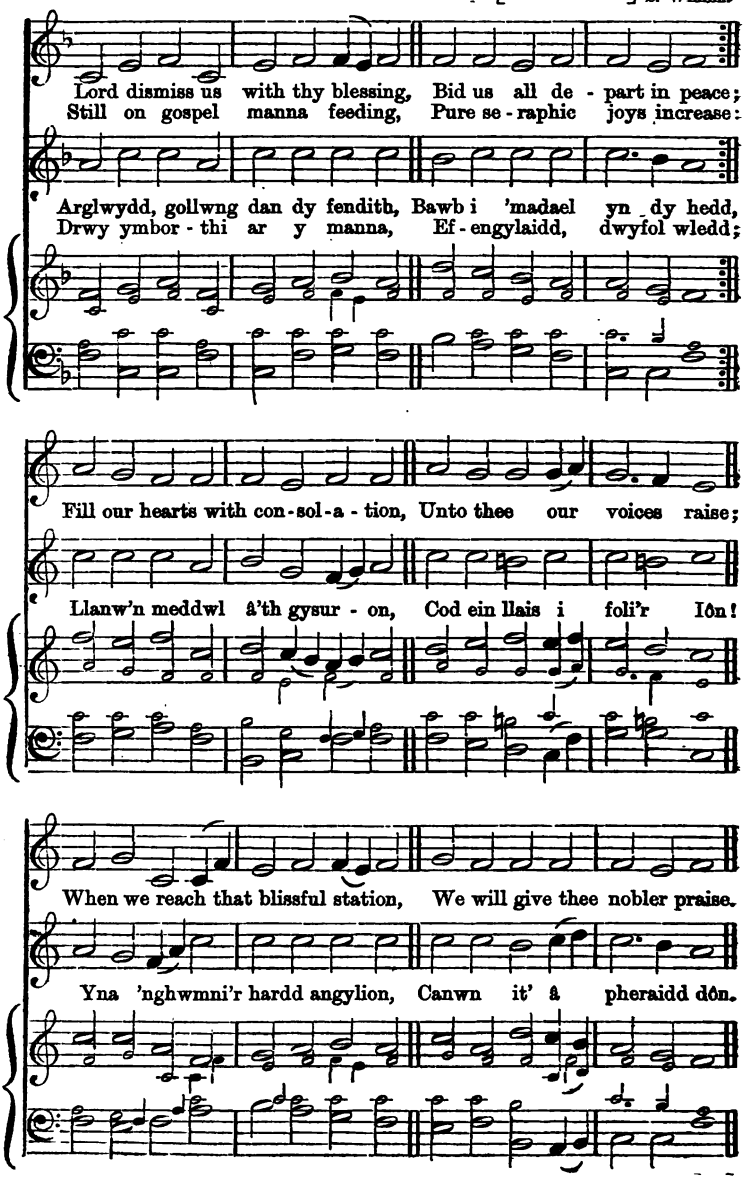
Alaw Gymreig.



DINIWEIDRWYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

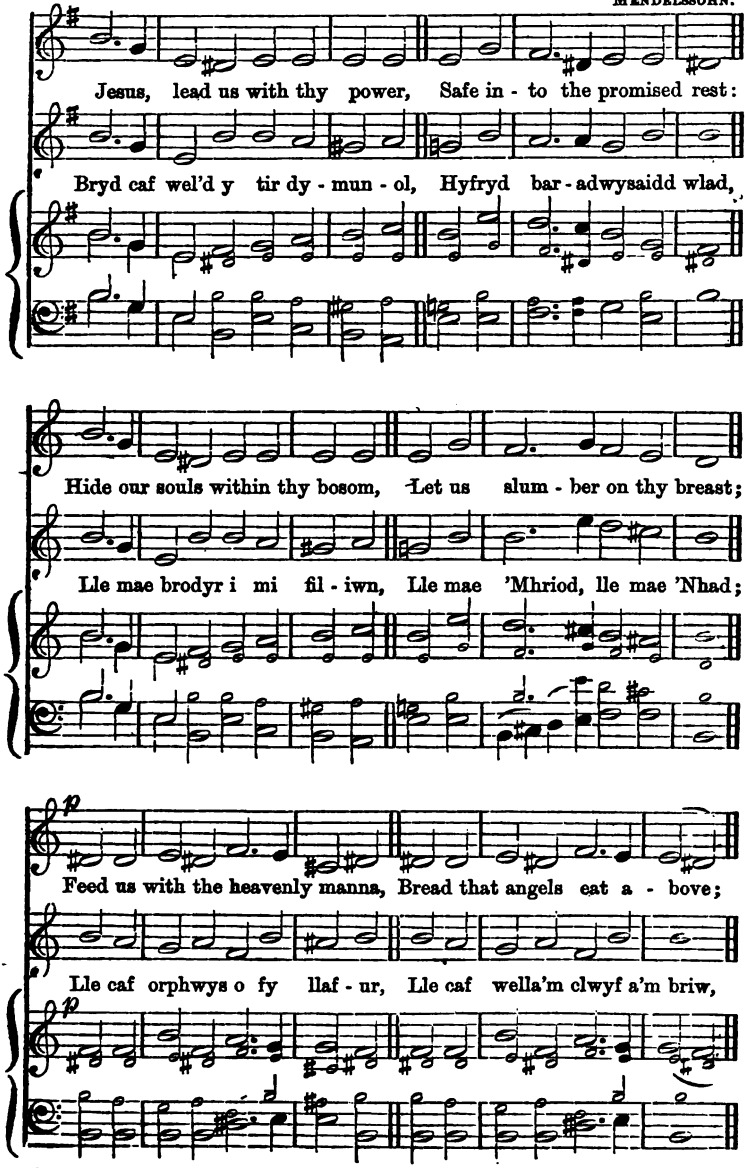


369. DISMISSION. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] S. WERBE.

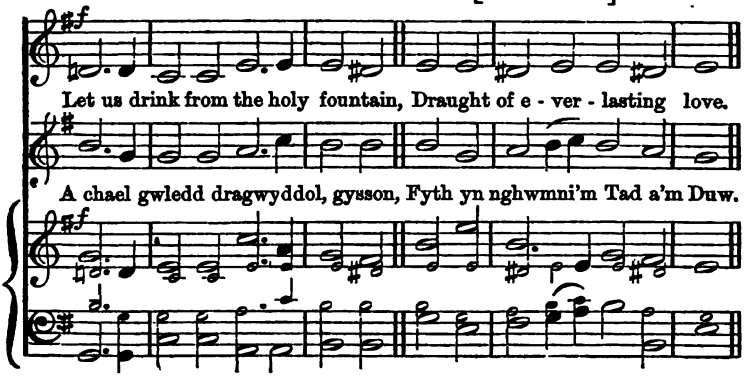


370. DUSSELDORF. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

MENDELSSOHN.

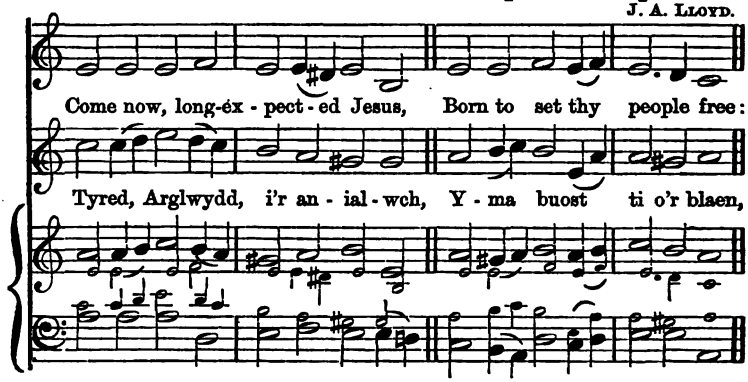


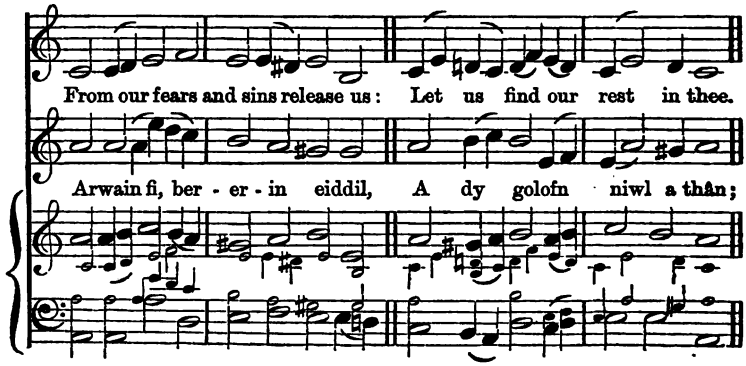
DUSSELDORF.—*Parhad.* [*Continued.*]



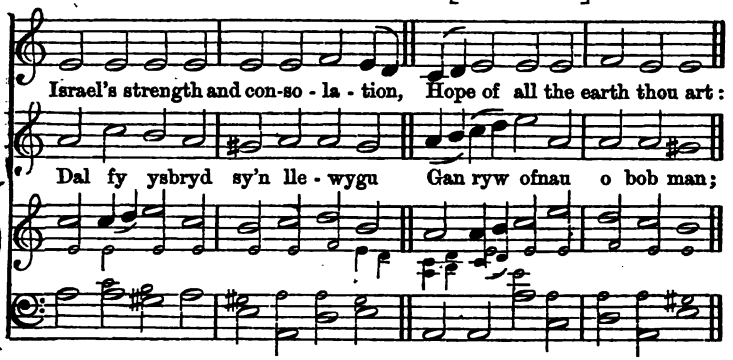
371. EIFIONYDD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

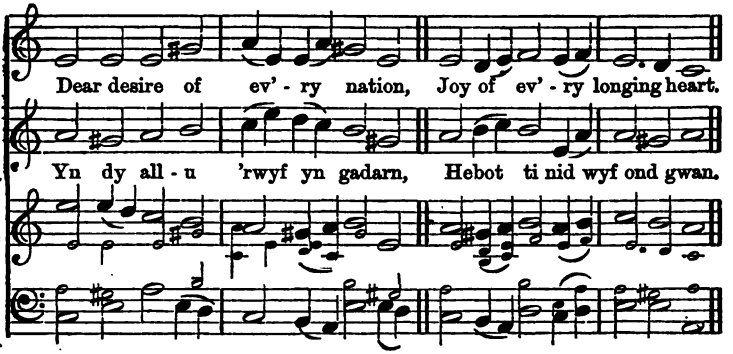
J. A. Lloyd.



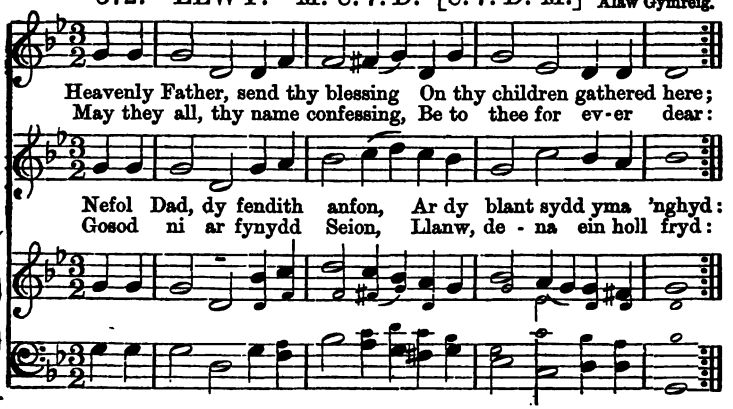


EIFIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

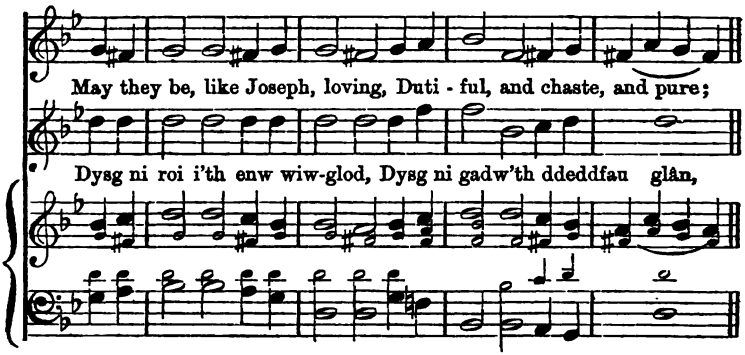


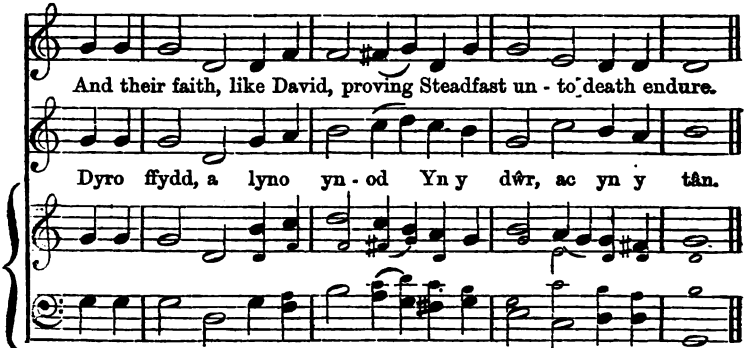


372. ELWY. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



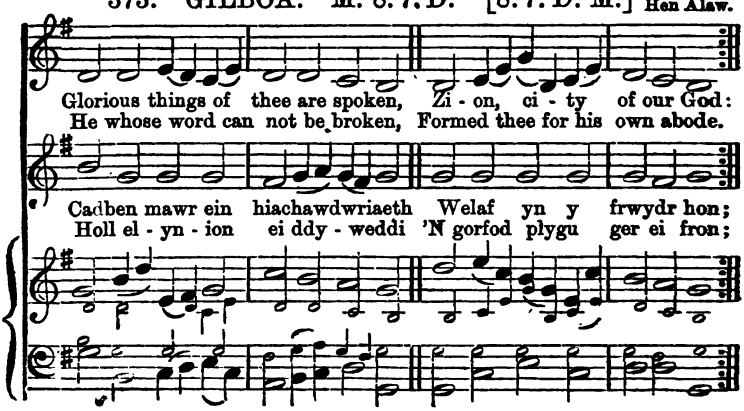
ELWY.—*Parhad.* [*Continued.*]





W. J. H.

373. GILBOA. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Hen Alaw.



GILBOA.—*Parhad.* [*Continued.*]

On the rock of a - ges founded, What can shake thy sure repose?

Plant af - radlon sy'n d'od ad - ref A fu 'mhell o dir eu gwlad;

With sal - va - tion's walls sur - round-ed, With sal - va - tion's

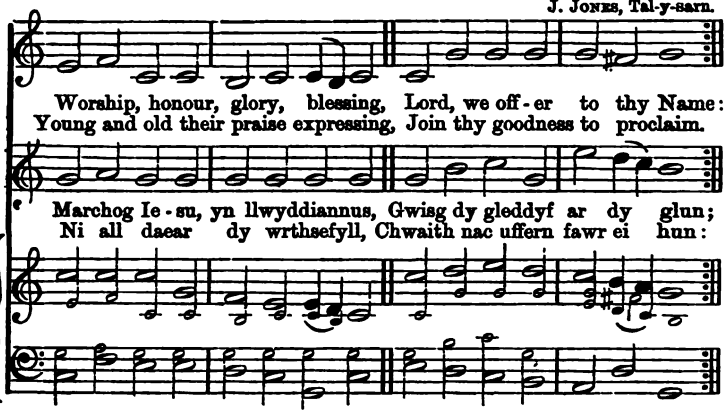
Rhai fu'n fud - ion sy'n clod - for - i, Rhai fu'n fud - ion

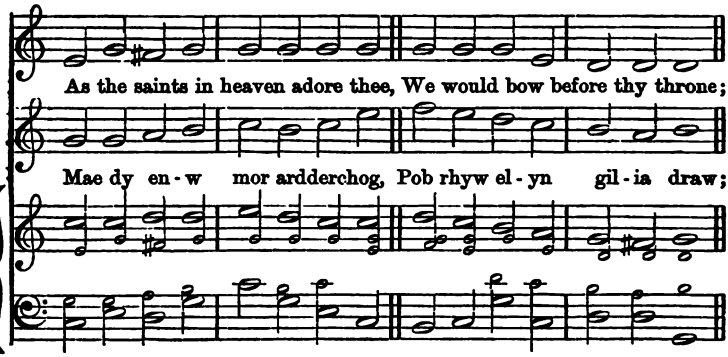
walls sur - rounded, Thou may'st smile at all thy foes.

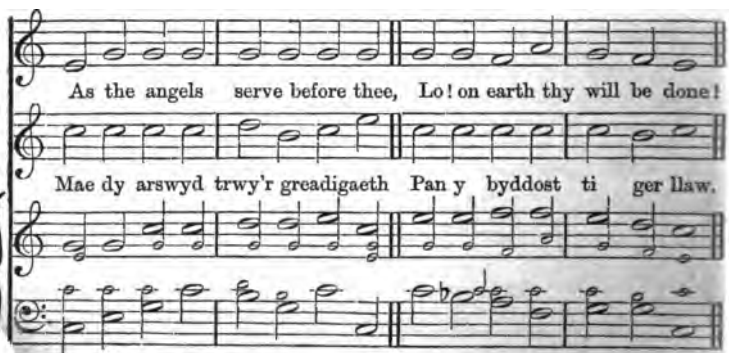
sy'n clod - for - i Duw am iach - awd - wr - iaeth rad.

374. GLASFRYN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

J. Jones, Tal-y-sarn.







375. GOSEN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

Hail! thou once des - pis - ed Je - sus, Hail! thou Ga - li-

Dyma babell y cyf - ar - fod, Dy - ma gymmod

le - an King, Thou didst suff - er to release us,

yn y gwaed; Dyma noddfa i lof - ruddion,

Thou didst free sal - va - tion bring. Hail! thou agon - iz - ing Saviour,

Dyma i gleifion feddyg rhad; Dyma fan yn ymyl Duwdod

GOSEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

Who hast borne our sin and shame! By whose merits we find favour;

I bechad - ur wneyd ei nyth, A chyfiawnder pur y nefoedd,

By whose merits we find favour; Life is given through thy name.

A chyfiawnder pur y nefoedd Yn siriol wenu arno byth.

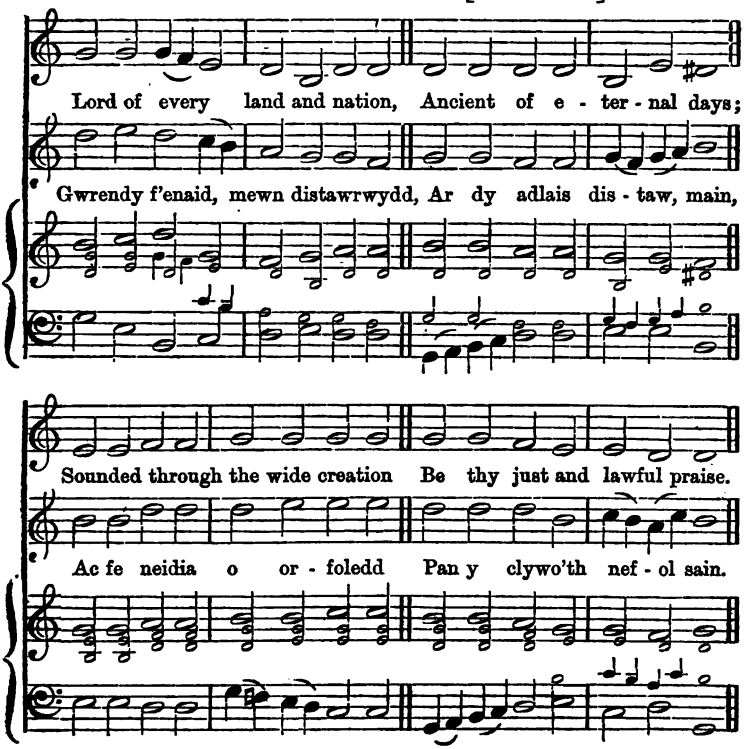
376. HAMBURGH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

JOHANN SCHOPE.

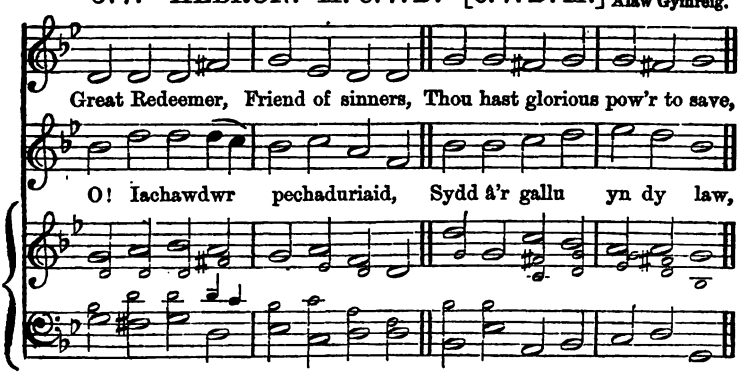
Mighty God, while angels bless thee, May a mortal sing thy name?
Lord of men as well as angels, Thou art every creature's theme.

D'wed y gair, O! addfwyn Ie - su, Yna f'enaid lawen - hâ—
Gair o addewid caf fy mhuro O bob pechod, o bob pla;

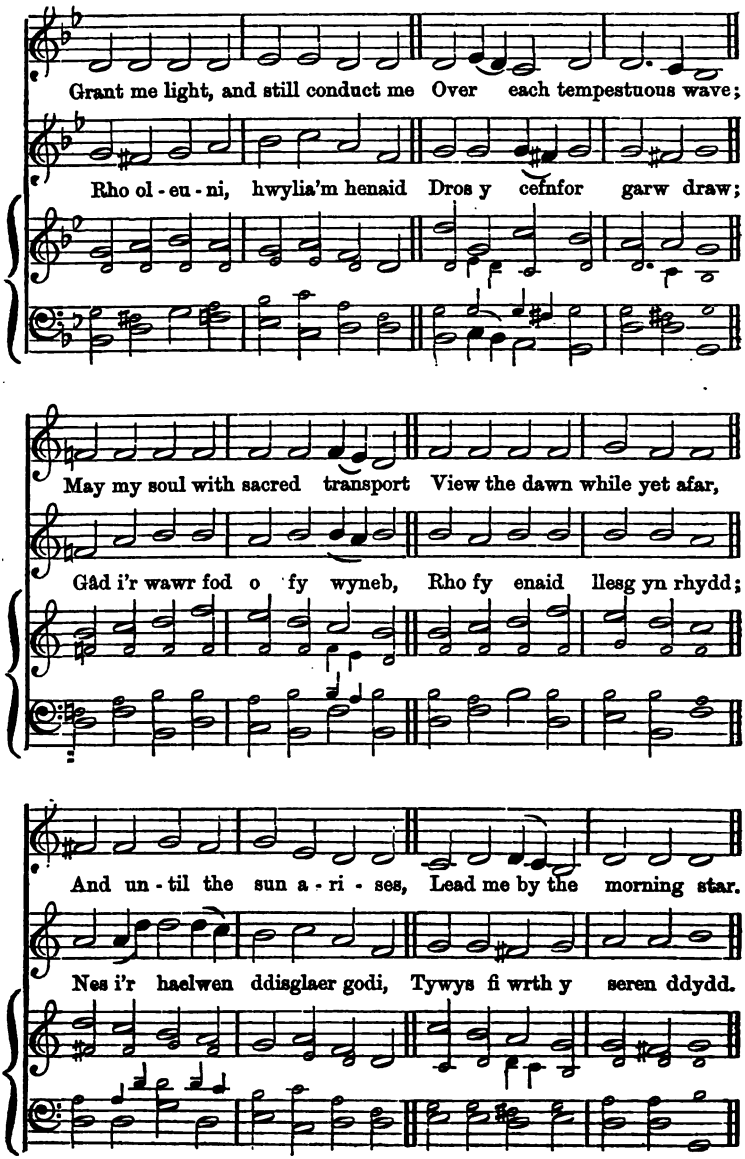
HAMBURGH.—*Parhad.* [*Continued.*]



377. HEBRON. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

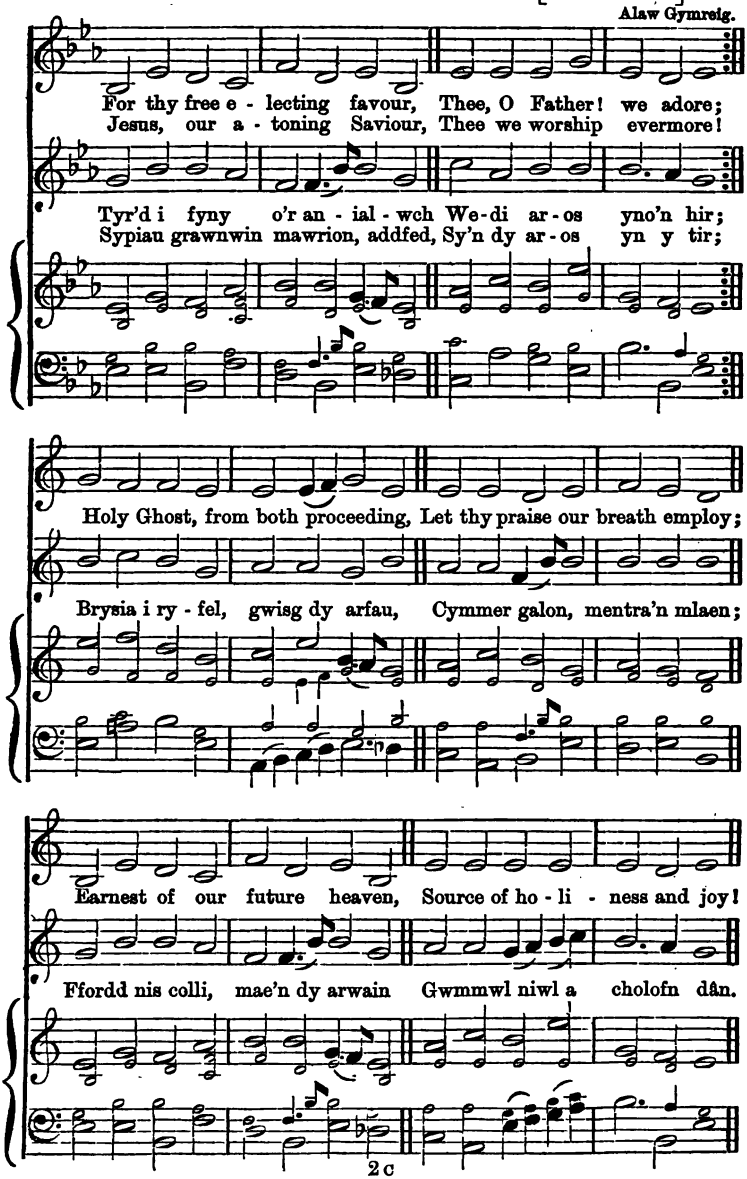


HEBRON.—*Parhad.* [*Continued.*]

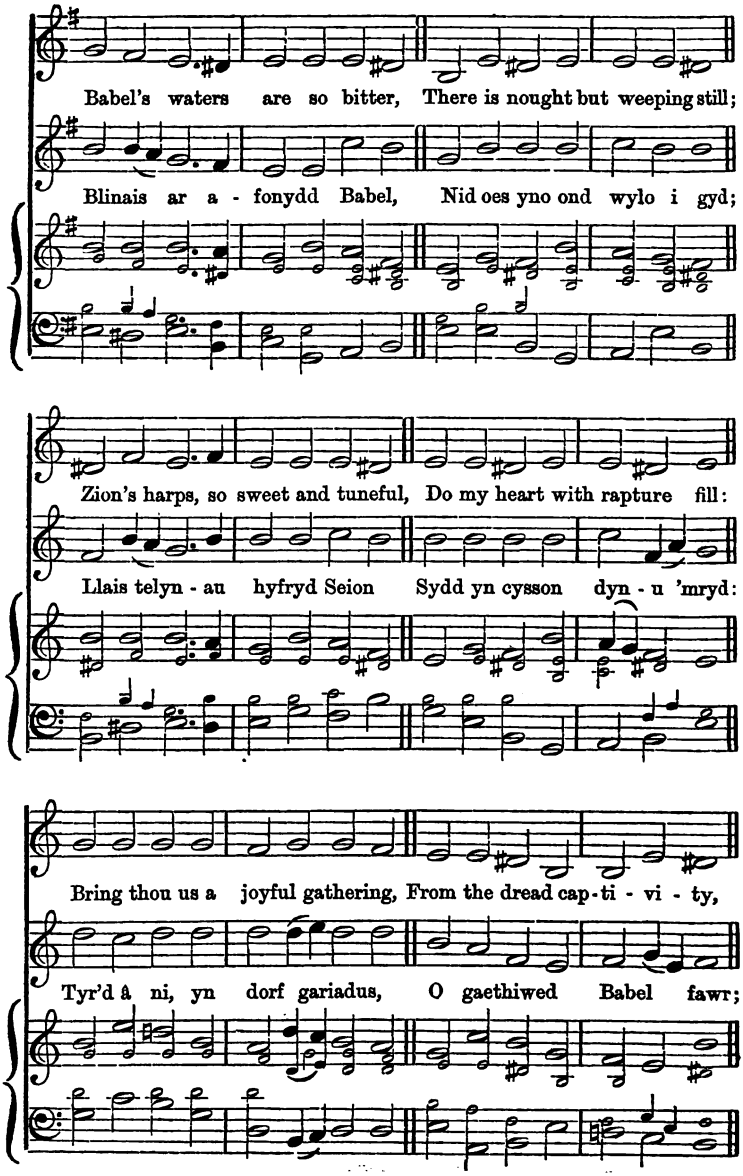


378. HEOL MOSTYN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

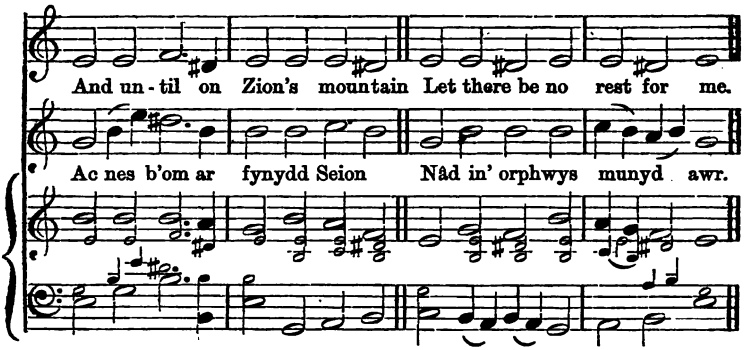
Alaw Gymreig.



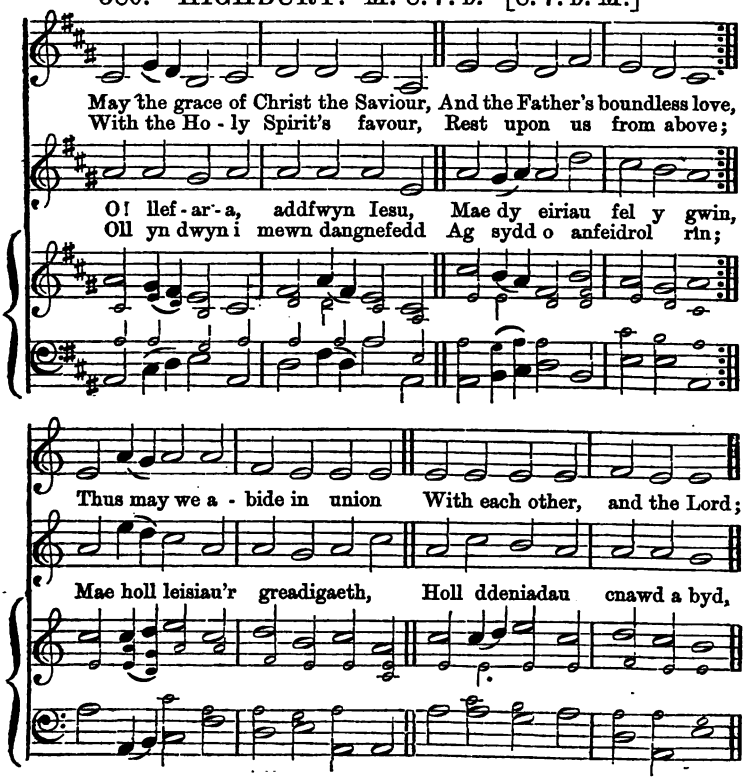
379. HENRYD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] J. A. LLOYD.



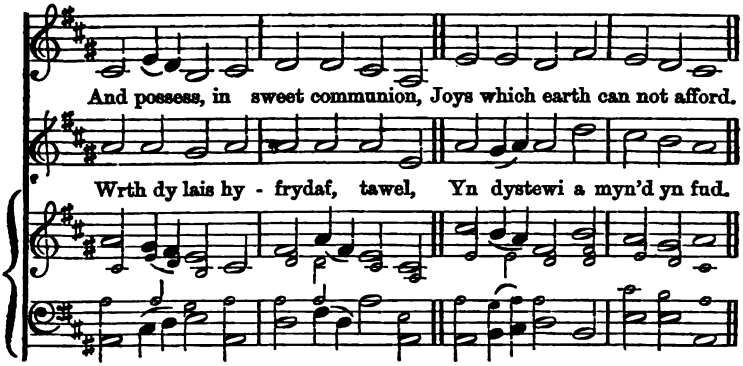
HENRYD.—*Parhad.* [*Continued.*]



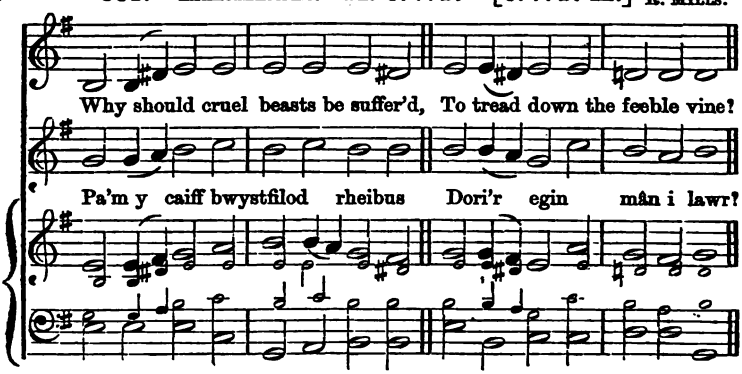
380. HIGHBURY. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

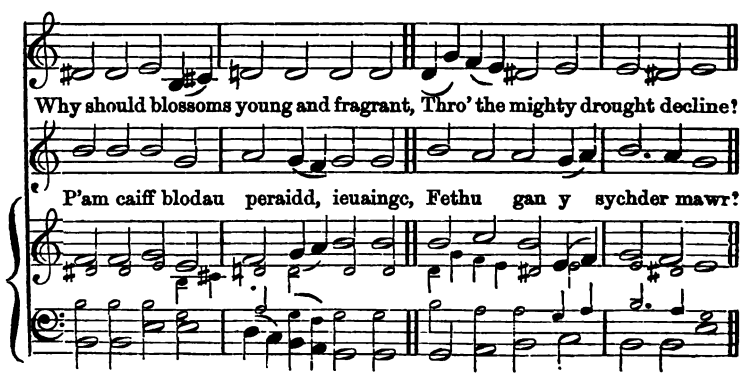


HIGHBURY.—*Parhad.* [*Continued.*]



381. HIRAETH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] R. MILLS.





HIRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

Bring the pleasant fruitful showers, That will cause the grapes to thrive;

Tyred â'r caw - od - ydd hyfryd Sy'n cynnyddu'r eg - in grawn—

May a shower in the morning, And at e - ven - tide arrive!

Cawod hyfryd yn y boreu, Ac un arall y prydnawn.

382. HOPE. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

R. DAVIES *(Cyndeyrn).*

Happy soul! thy days are ended, All thy mourning days below;
Go, by angel guards attended, To the sight of Jesus, go!

Yn y dyfroedd mawr a'r tonau, Nid oes neb a ddeil fy mhen,
Ond fy anwyl Briod Ie - su, A fu fa - rw ar y pren:

HOPE.—*Parhad.* [*Continued.*]

Waiting to re - ceive thy spirit, Lo! the Saviour stands above;

Cyfaill yw yn afon angeu, 'Ddeil fy mhen i uwch y don:

Shows the purchase of his merits, Reaches out the crown of love.

Golwg arno wna i mi ganu Yn yr a - fon ddwfn hon.

383. HYFRYDOL. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

R. H. PRITCHARD.

Hail! thou once des - pis - ed Je - sus, Hail! thou Ga - li-
Thou didst suf - fer to re - lease us; Thou didst free sal-

Beth yw'r udgorn glywai'n sein - io? Bren - in Sei - loh
Pwy sy'n cael eu galw gan - ddo? Pech - ad - ur - iaid

HYFRYDOL.—*Parhad.* [*Continued.*]

le - an King; va - tion bring. } Hail! thou a - go - niz - ing Saviour,

sydd yn gwa'dd: o bob gradd: } Ad - re', ad - re', blant af - rad - lon,

Who hast borne our sin and shame! By whose me - rits

Gadewch gib - au gweigion, ffol; Clyw - af lais y

we find fa - vour; Life is given through thy name.

Bren - in hedd - yw 'N para i a - lw ar eich ol.

W. J. E.

384. LLANGAN. M. 8, 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

Praise the God of all cre - a - tion: Praise the Father's
Praise the Lamb, our Ex - pi - a - tion, Priest and King en-

At - at, Arglwydd, 'rwy'n troi 'ngwyneb, Ti yw'm hun - ig
Pan fo cyf - yng - der - au'n gwasgu— Cyf - yng - der - au

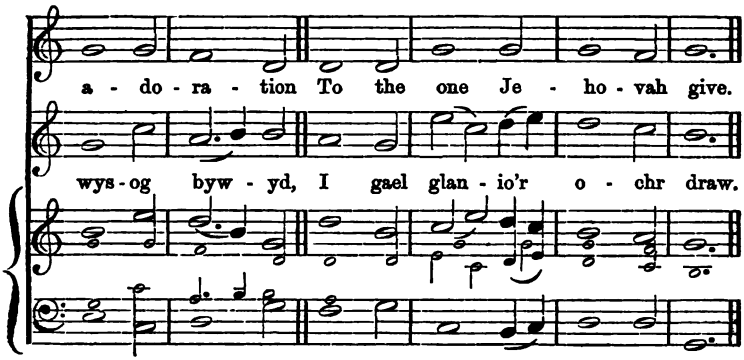
boundless love, throned a - bove. } Praise the Fountain of Sal - va - tion—

noddfa lawn, trymion iawn; } Dal fi i fy - ny 'ngrym y ton - au,

Him by whom our spi - rits live: Un - di - vi - ded

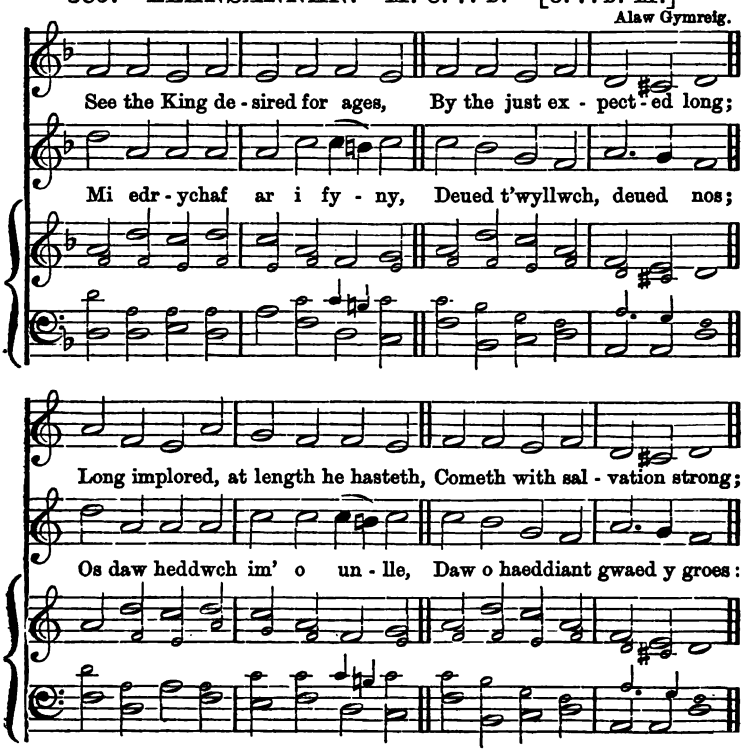
'Does ond dychryn ar bob llaw; Rho dy help, Dy-

LLANGAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

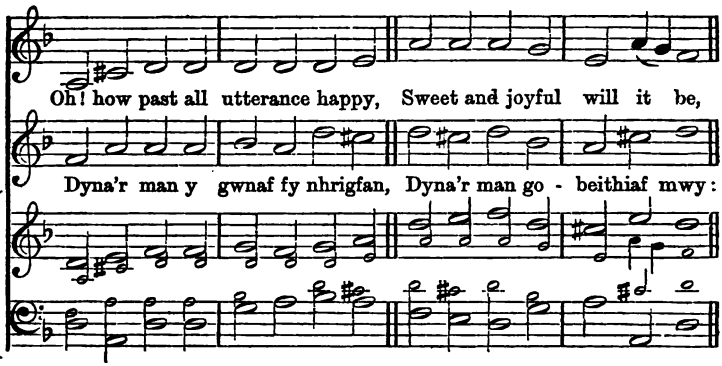


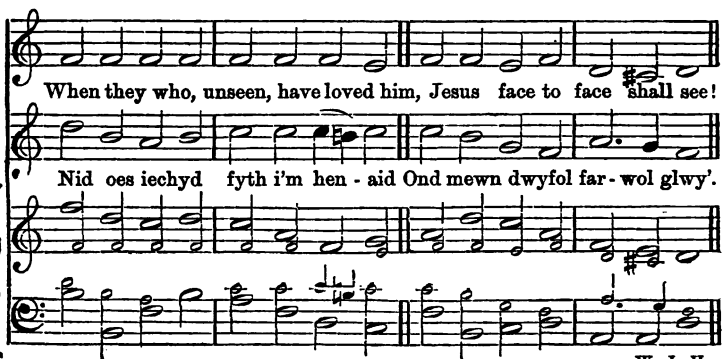
385. LLANSANNAN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

Alaw Gymreig.



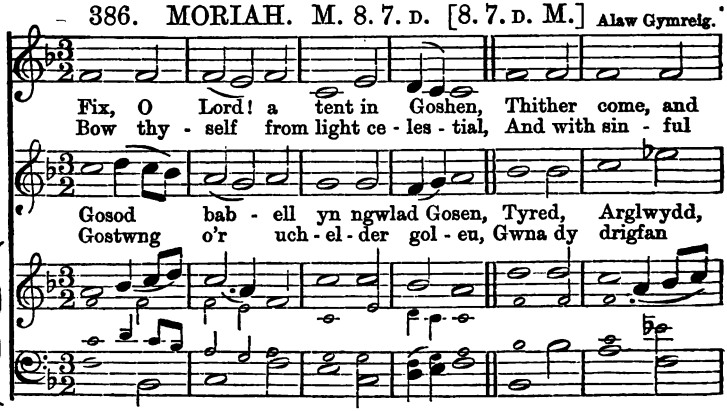
LLANSANNAN.—*Parhad.* [*Continued.*]





W. J. H.

386. MORIAH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



MORIAH.—*Parhad.* [*Continued.*]

there a - bide; man re - side; } Dwell in Zi - on, there con - ti - nue,

y - no d' hun; gy - da dyn: } Trig yn Sei - on, ar - os y - no,

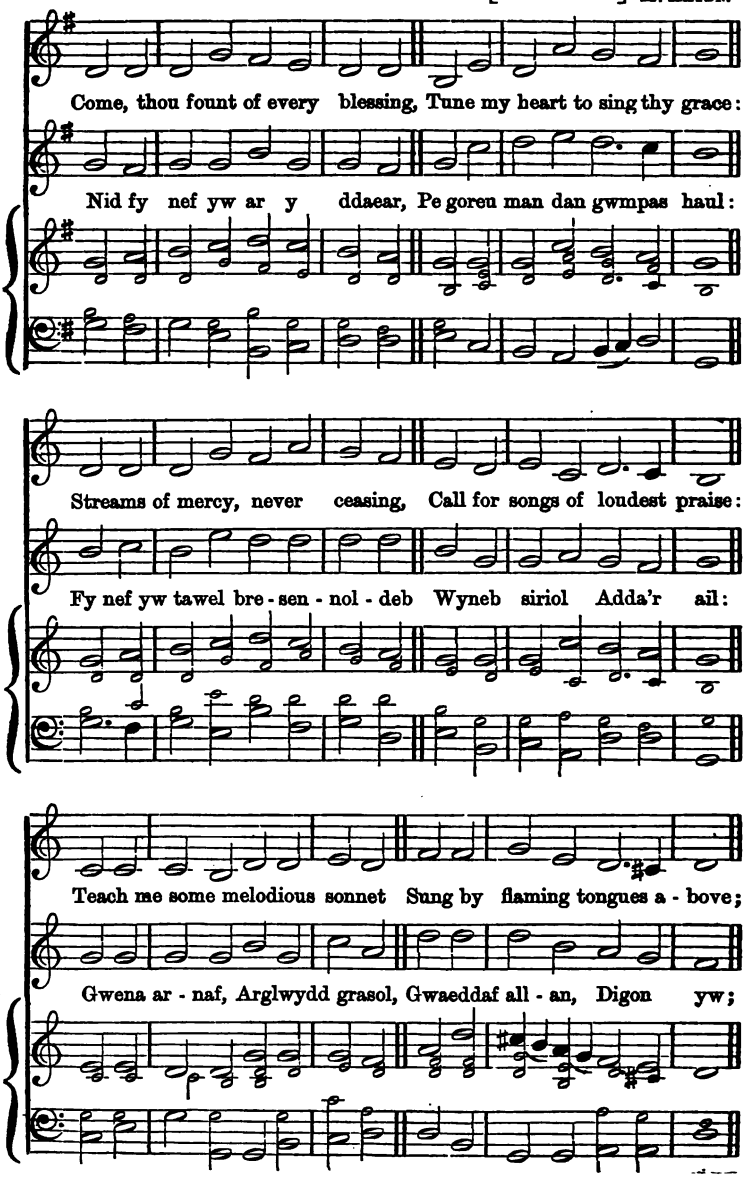
Where the ho - ly tribes as - cend; Do not e'er de-

Lle mae'r llwythau'n d'od yng - hyd; Byth na 'mâd oddi

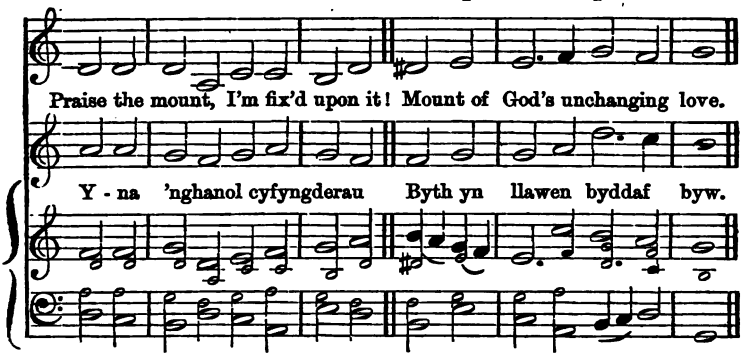
sert thy people Till the world in flames shall end.

wrth dy bobl Nes yn u - lw'r el - o'r byd.

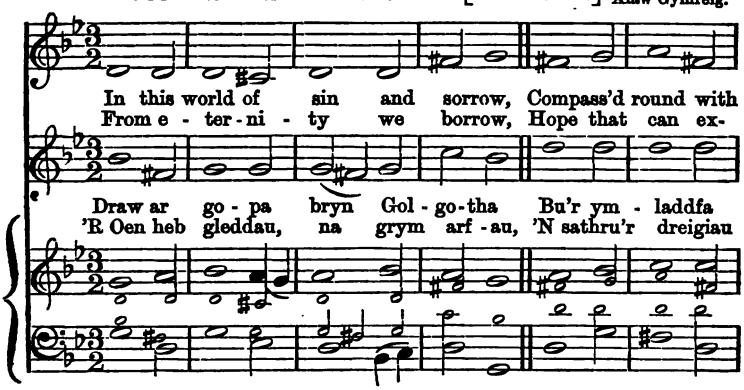
387. SALZBURGH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] M. HAYDN.

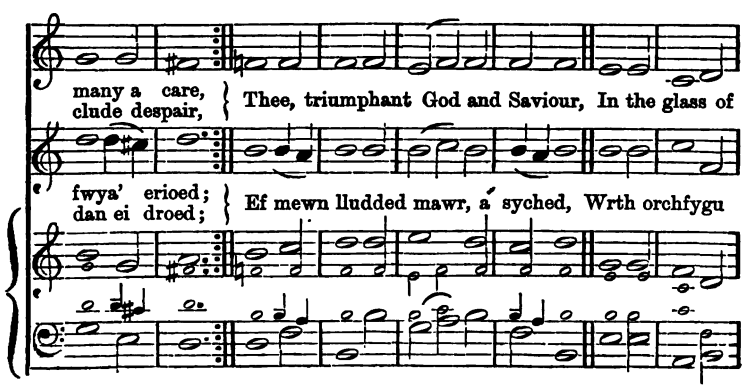


SALZBURGH.—*Parhad.* [*Continued.*]

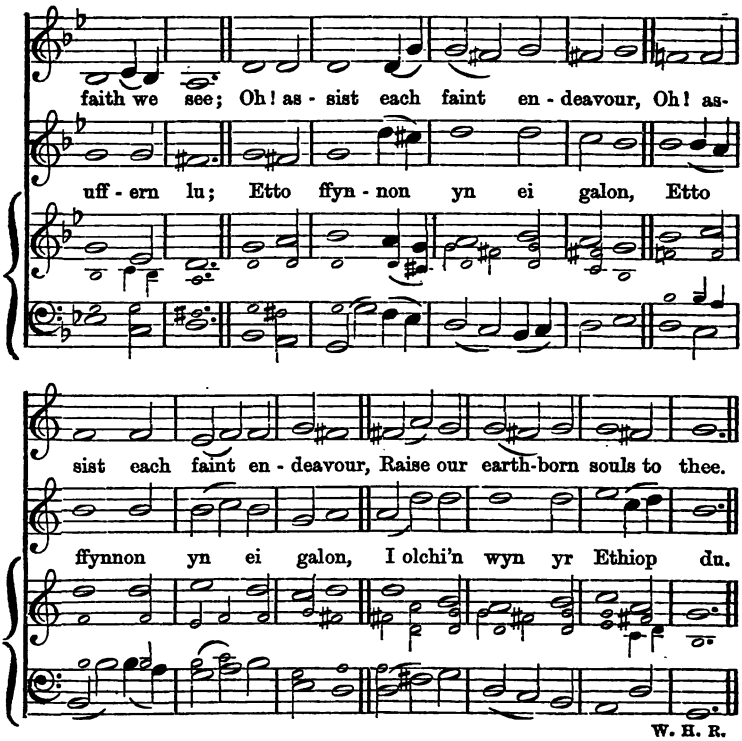


388. SEYS. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



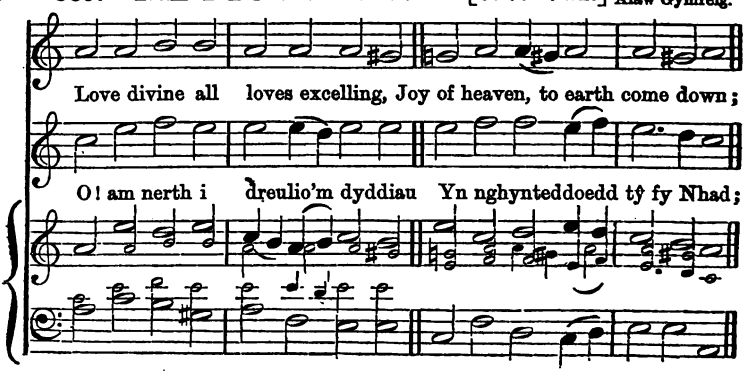


SEYS.—*Parhad.* [*Gontinued.*]



W. H. R.

389. TAL-Y-BONT. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



TAL-Y-BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

Fix in us thy humble dwelling; All thy faithful mercies crown;

Byw yn nghanol y gol - eu - ni T'wyllwch obry dan fy nhraed;

Je - sus, thou art all compassion; Pure, unbounded love thou art,

Byw heb fachlud haul un amser, Byw heb gwmmwl, byw heb boen,

Vi - - sit us with thy Sal - va - tion; Vi - sit us with

Byw ar gar - iad an - orch - fygol, Byw ar gar - iad

TAL-Y-BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

thy sal - va - tion; En - ter e - very longing heart.

an - orch - fy - gol, Pur, y croes - hoel - ied - ig Oen.

W. J. H.

390. THEOPHILUS. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

J. Jones, Tal-y-sarn.

In thy presence we are happy, In thy presence we 're secure;

Mae fy nghalon am ehed - eg Unwaith etto i fy - ny fry,

In thy presence, all afflictions We can easi - ly en - dure:

I gael profi'r hen gymdeithas Gynt fu rhyngof a thydi:

THEOPHILUS.—*Parhad.* [*Continued.*]

In thy presence we can conquer, We can suf - fer,

Mi a grwydrais an - ial gar - w, Heb un gradd o

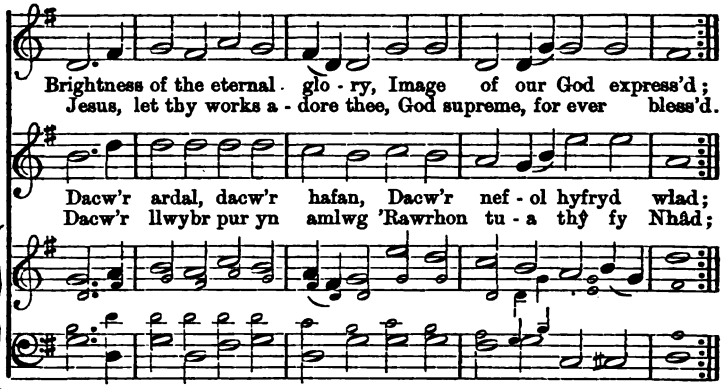
we can die; Far from thee, we faint and languish;

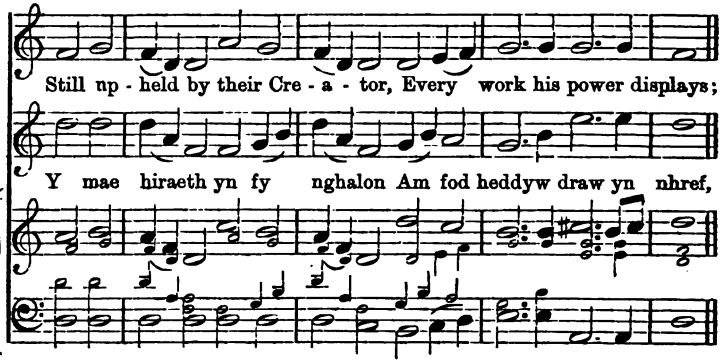
ol - eu'r dydd; Un wreichionen o dy gar - iad

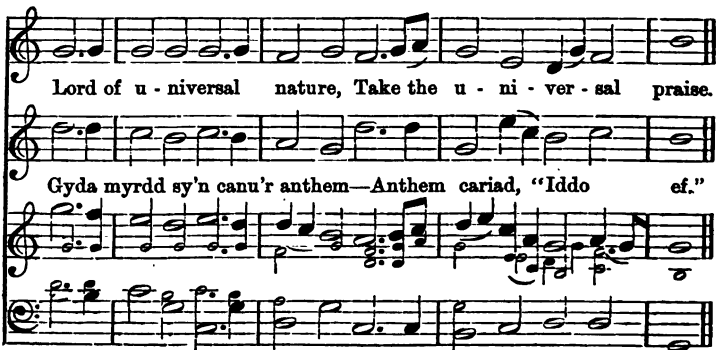
Lord, our Saviour, keep us nigh. Lord, our Saviour, keep us nigh.

Wna fy rhwymau oll yn rhydd. Wna fy rhwymau oll yn rhydd.

391. VIENNA. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] HAYDN.

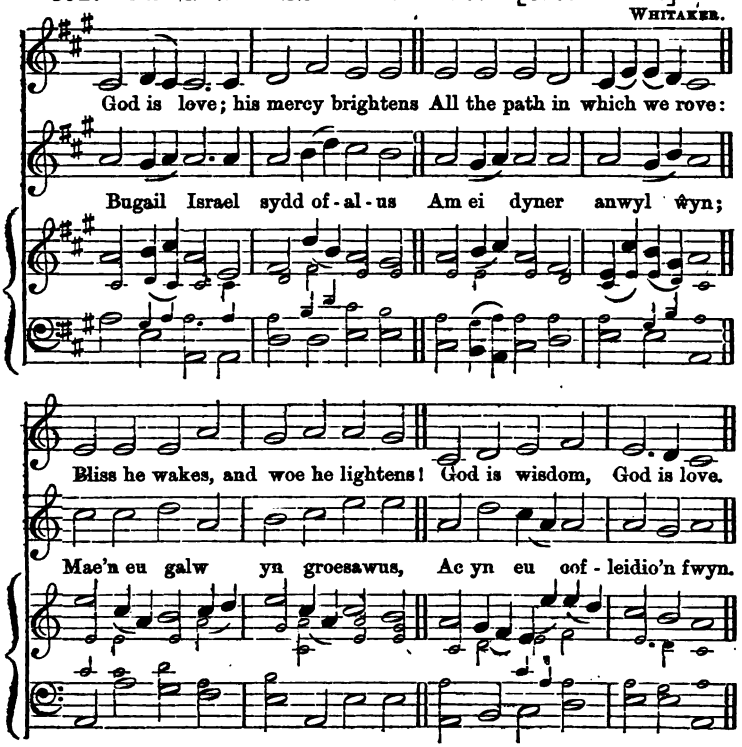






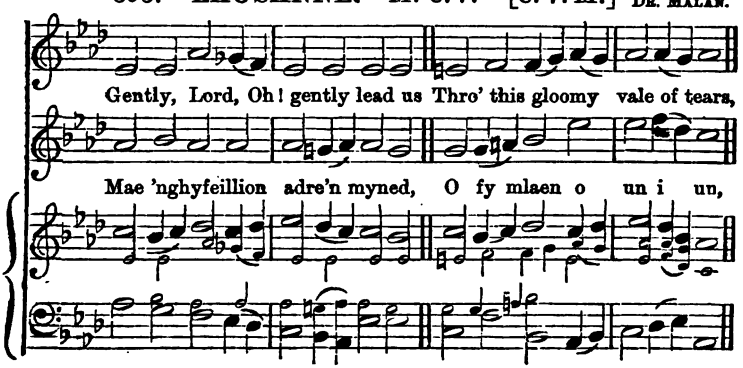
392. BRIGHTNESS. Mesur 8. 7. [8. 7. Metre.]

Whitaker.

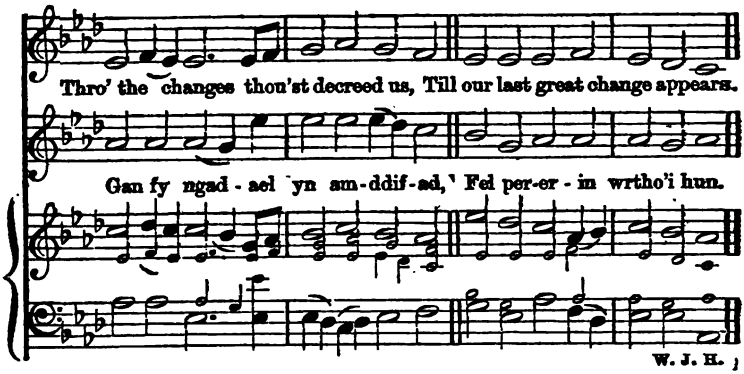


393. LAUSANNE. M. 8. 7. [8. 7. M.]

Dr. Malan.

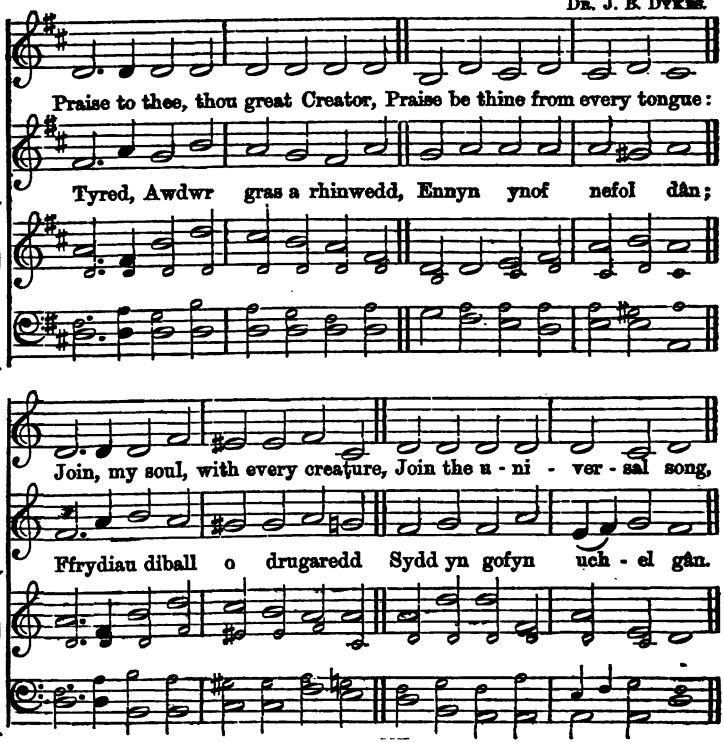


LAUSANNE.—*Parhad.* [*Continued.*]



394. St. OSWALD. M. 8. 7. [8. 7. M.]

Dr. J. B. Dykes.



395. DURHAM. Mesur 7au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, Metre.]

Hen Alaw Eglwysig.

Let us with a gladsome mind, Praise the Lord, for he is kind:

Cenwch oll â llafar lef, Gân o fawl i Frenin nef:

For his mercies shall endure, Ever faithful, ever sure.

Canys da yw Duw di-lyth— Pery ei dru-garedd byth.

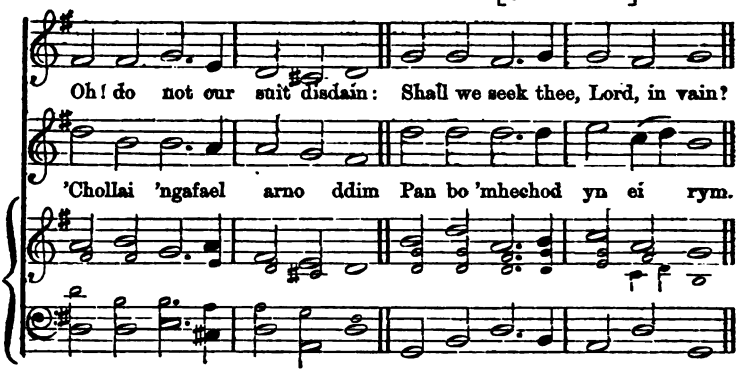
396. GERMAN HYMN. M. 7au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

Pleyel.

Lord, we come before thee now: At thy feet we humbly bow:

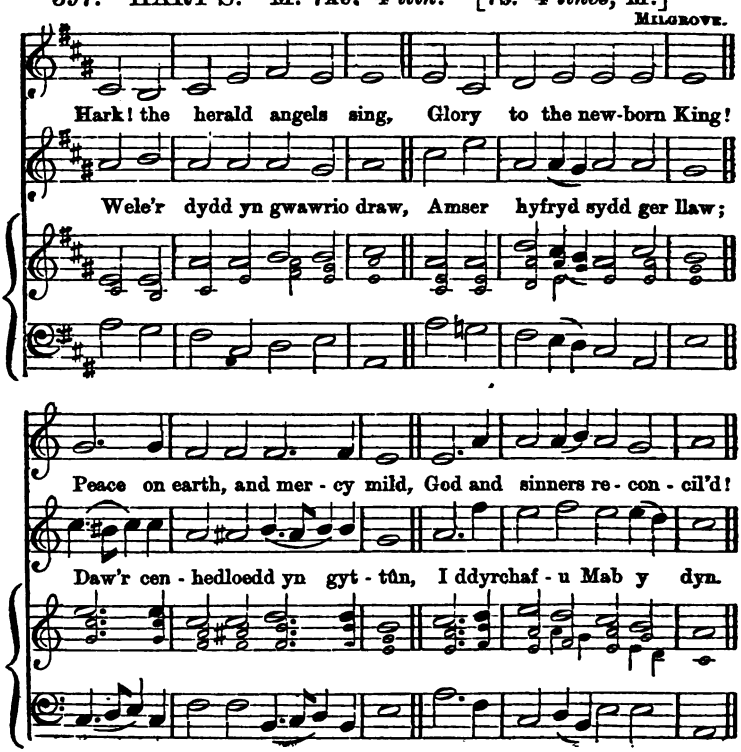
Ei gyfiawnder dwyfol ef Ydyw'm cadarn noddfa gref;

GERMAN HYMN.—*Parhad.* [*Continued.*]

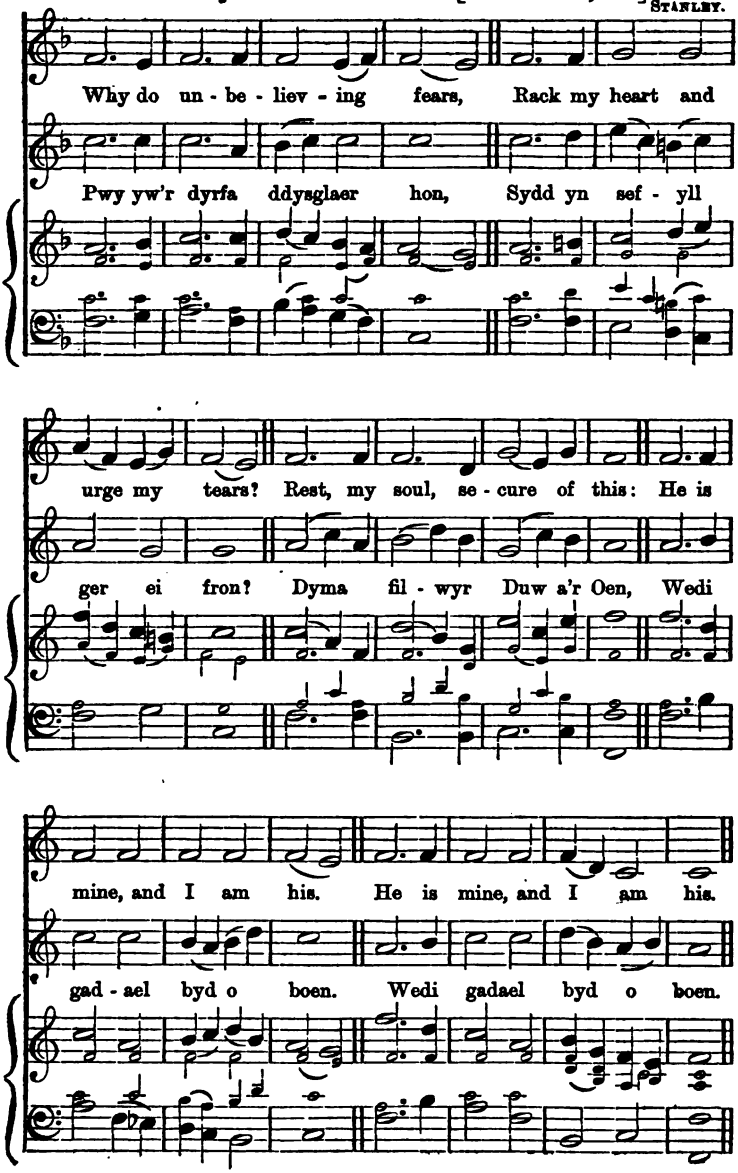


397. HART'S. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

MILGROVE.

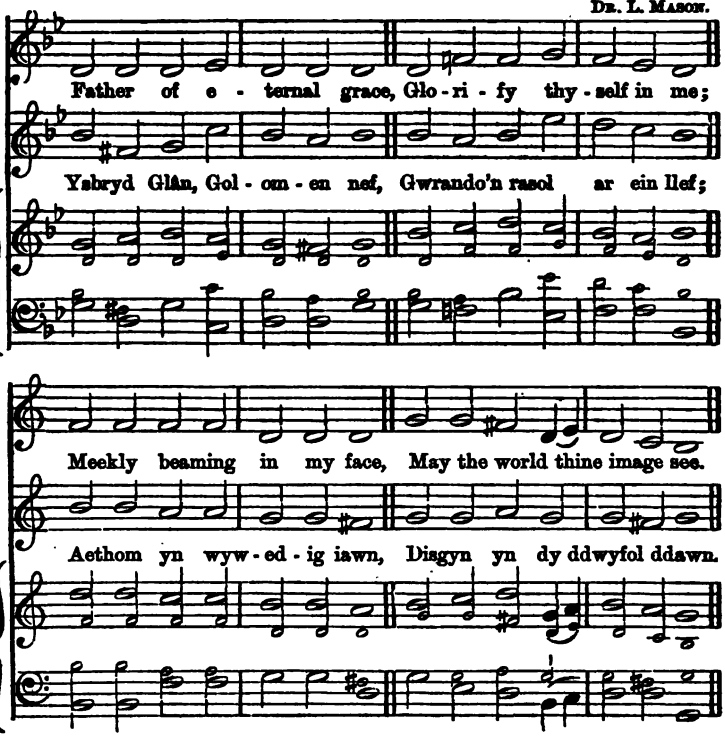


398. LYNN. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.] STANLEY.



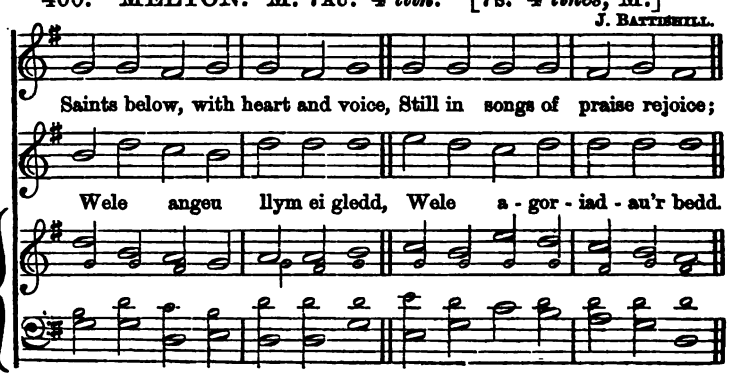
399. MASON. M. 7au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

Dr. L. Mason.

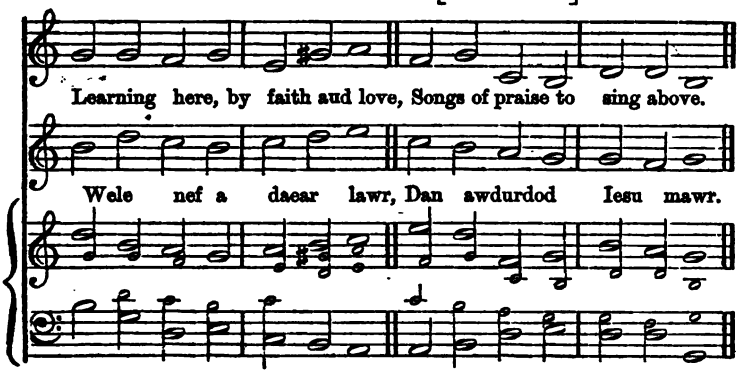


400. MELTON. M. 7au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

J. Battishill.

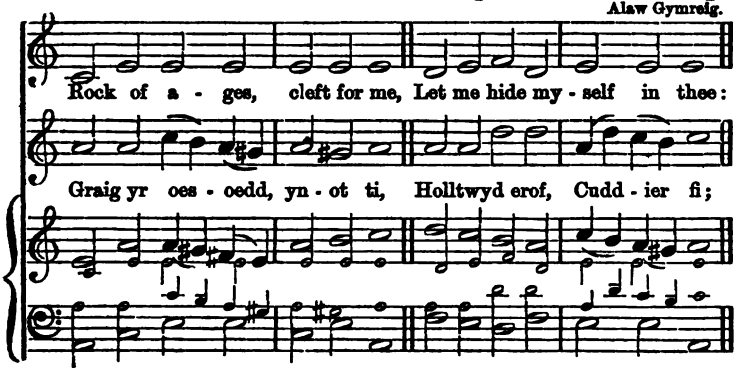


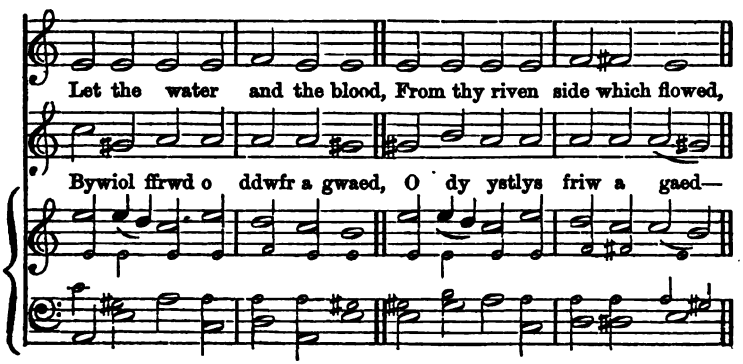
MELTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



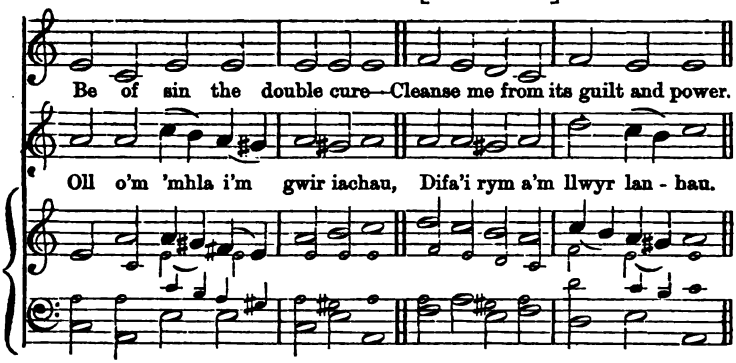
401. ARFON. Mesur 7au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines,* Metre.]

Alaw Gymreig.



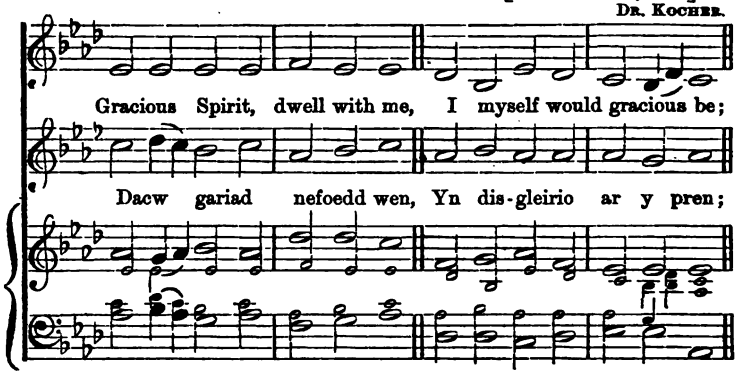


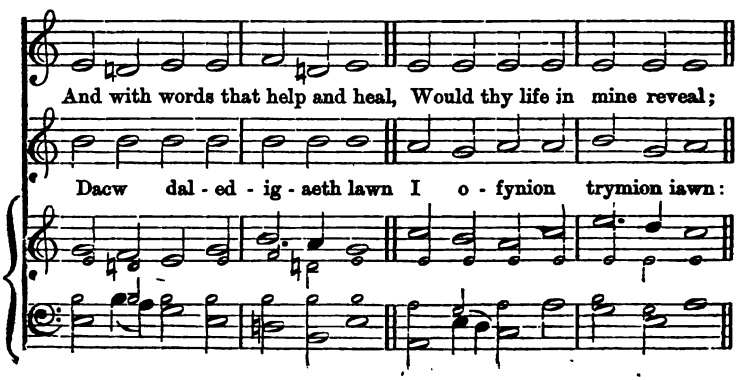
ARFON.—*Parhad.* [*Continued.*]



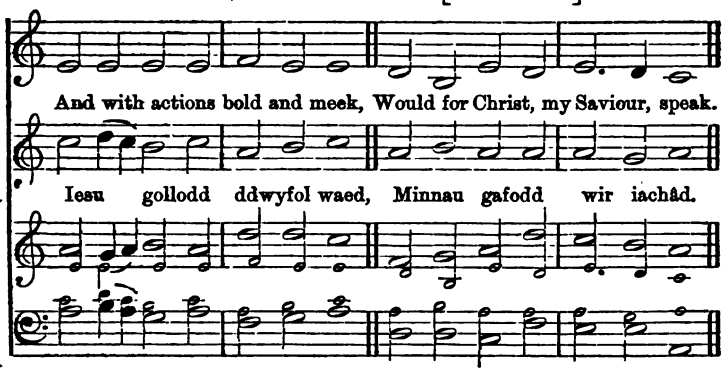
402. DORTMUND. M. 7au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.]

Dr. Kocher.



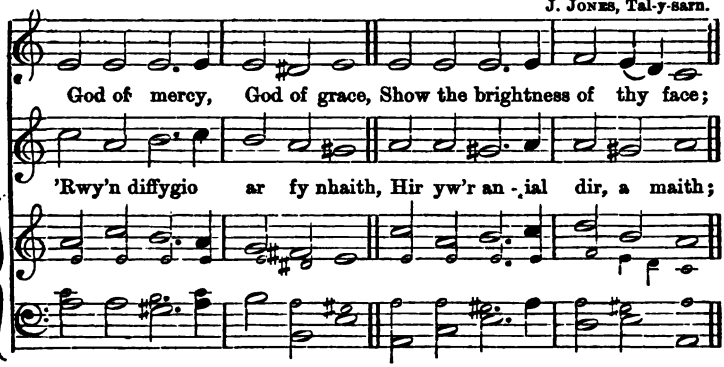


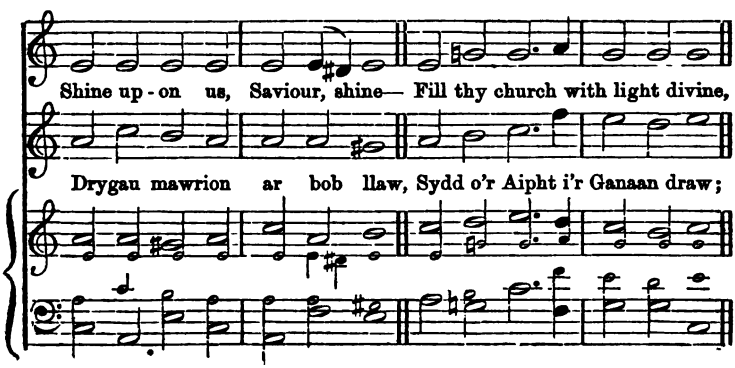
DORTMUND.—*Parhad.* [*Continued.*]



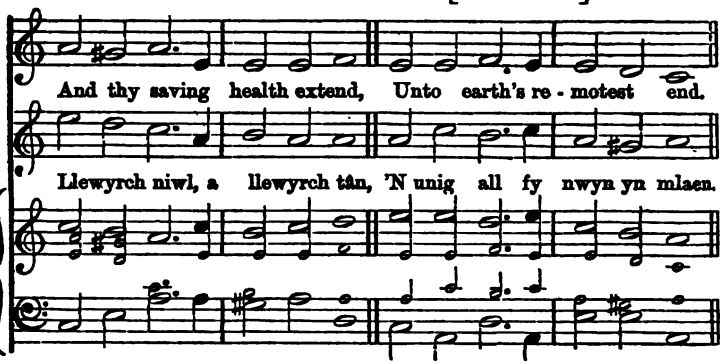
403. DUWIOLDEB. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines,* M.]

J. Jones, Tal-y-sarn.

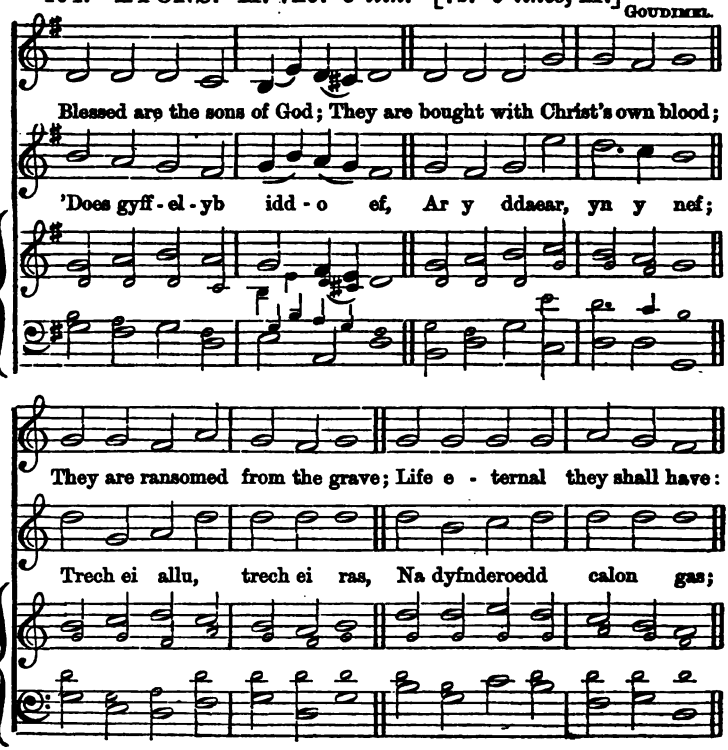




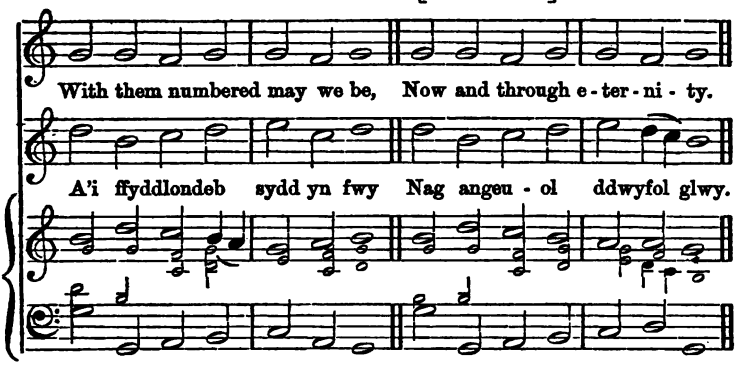
DUWIOLDEB.—*Parhad.* [*Continued.*]



404. LYONS. M. 7au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines,* M.] Goudimel.

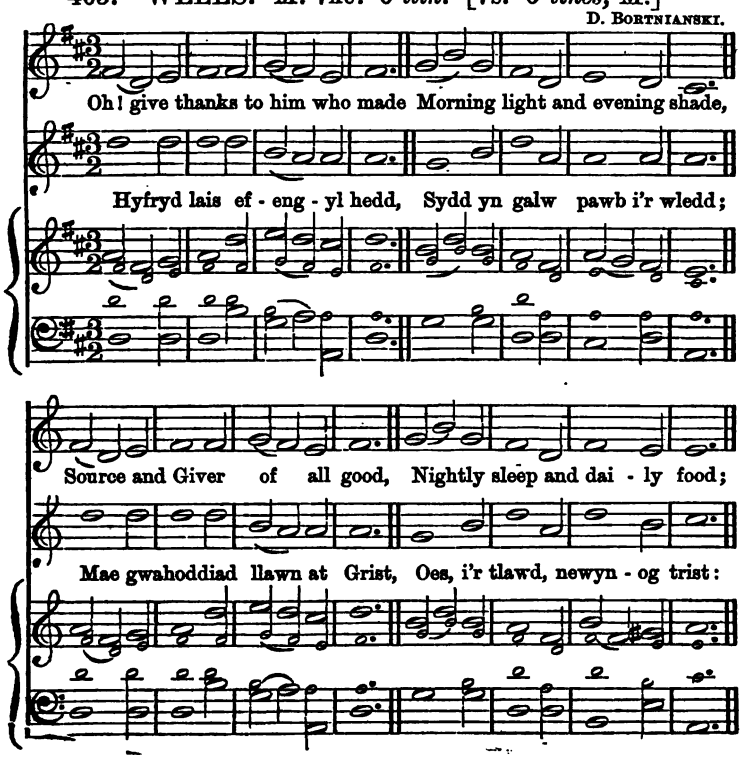


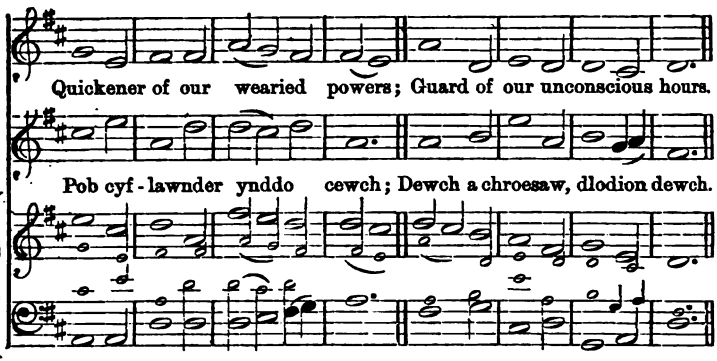
LYONS.—*Parhad.* [*Continued.*]



405. WELLS. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines,* M.]

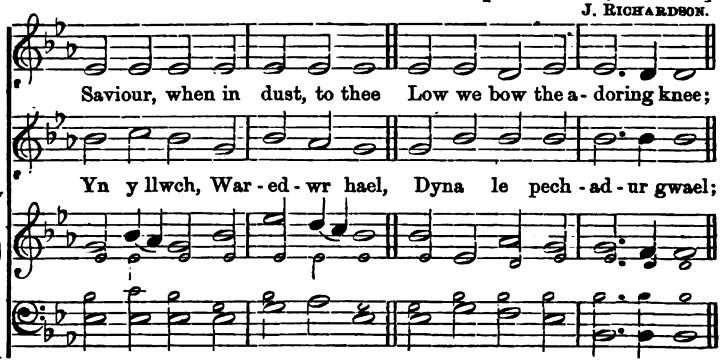
D. Bortnianski.

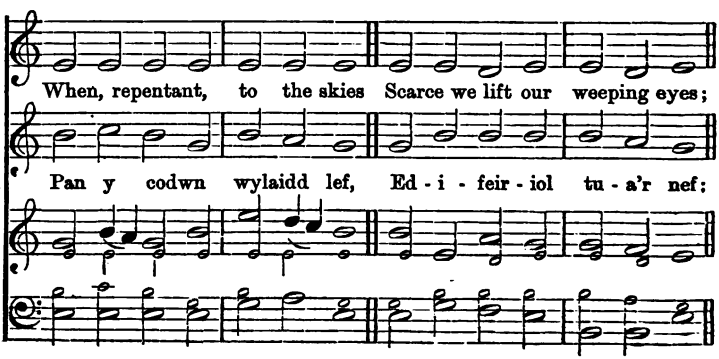




406. LICHFIELD. Mesur 7au. 8 *llin.* [7s. 8 *lines*, Metre.]

J. Richardson.





LICHFIELD.—*Parhad.* [*Continued.*]

Oh! by all thy pains and woe, Suffered once for man be - low,

Mewn tos - tur - i, Ie - su mawr, Cof - ia waelion deulu'r llawr,

Bending from thy throne on high, Hear our solemn li - ta - ny.

Ac oddiar d'orseddfainc fry, Gwrando'n rasol ar ein cri.

407. MEIFOD. M. 7Au. 8 *llin.* [7s. 8 *lines*, M.]

Alaw Gymreig.

Lord, have mercy when we pray, Strength to seek a better way;

Deffro, f'enaid, edrych draw, Gwel Gal - far - ia bell gerllaw,

MEIFOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

When our wakening thoughts begin First to loathe our cherished sin;

Dacw'r hoel a'r bicell fain, Dac - w'r goron bigog ddrain,

When our weary spirits fail, And our aching brows are pale;

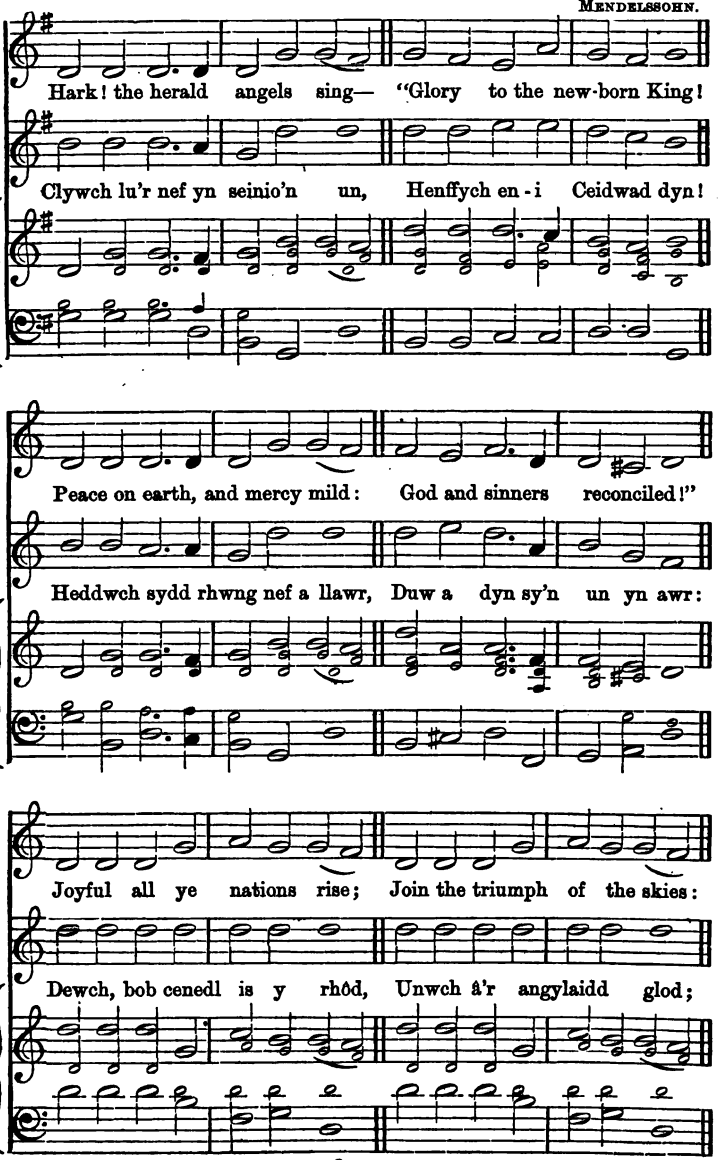
'Nawr yn gorwedd ar ei ben— Cryned daear, dued nen!

When our tears be - dew thy word, Then, Oh! then, have mercy, Lord!

Cana dithau, f'enaid, mwy Am rinweddau maith ei glwy'!

408. EMYN NADOLIG. M. 7au. 10 *llin.* [7s. 10 *lines*, M.]

MENDELSSOHN.



EMYN NADOLIG.—*Parhad.* [*Continued.*]

With the angelic host proclaim,— Christ is born in Bethlehem.

Bloeddiwch oll â llawen drem, Ganwyd ef yn Methlehem!

Hark! the herald angels sing— Glory to the new-born King!

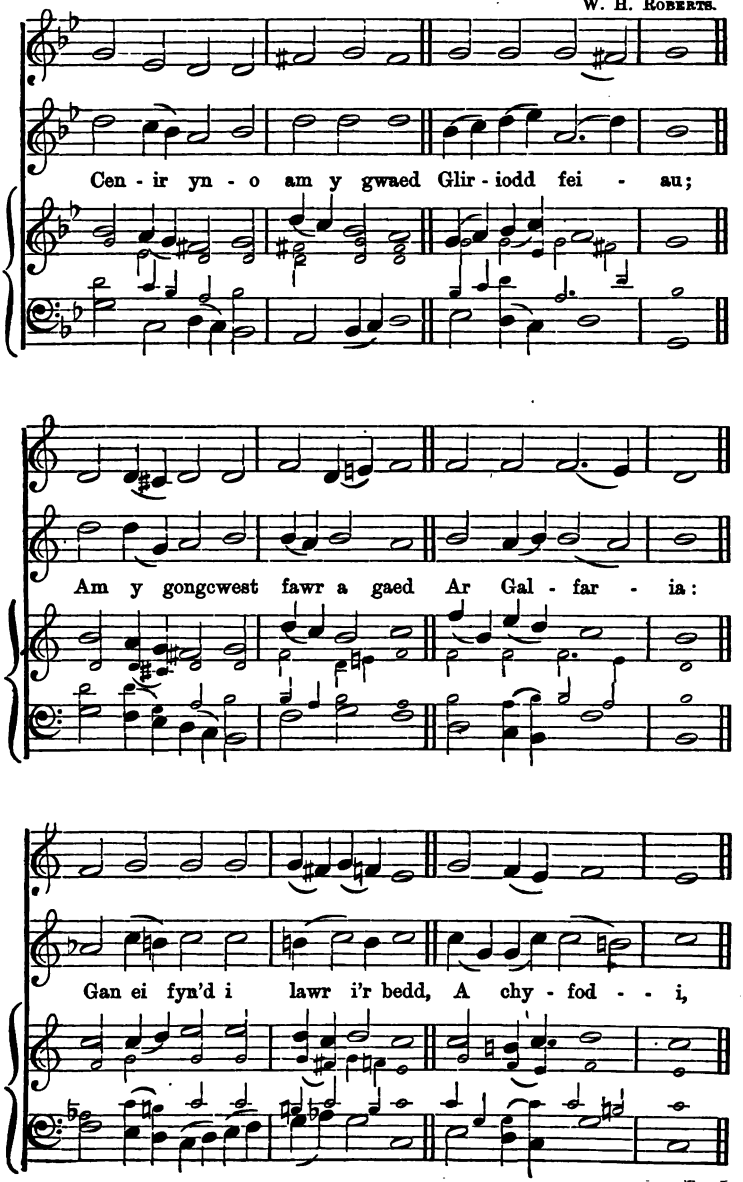
Clywch lu'r nef yn seinio'n un Henffych eni Ceidwad dyn!

409. SALM-DON. *(Chant.)*

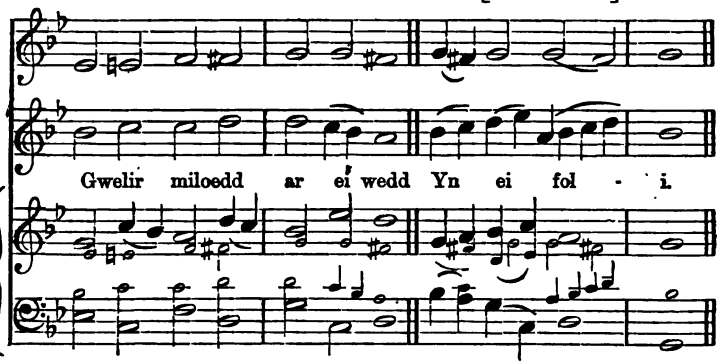
B. M. W.

410. BRYN MORFYDD. Mesur 7. 4. [7. 4. Metre.]

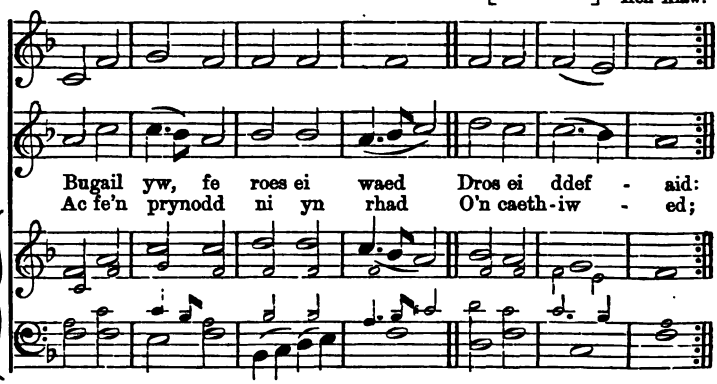
W. H. Roberts.

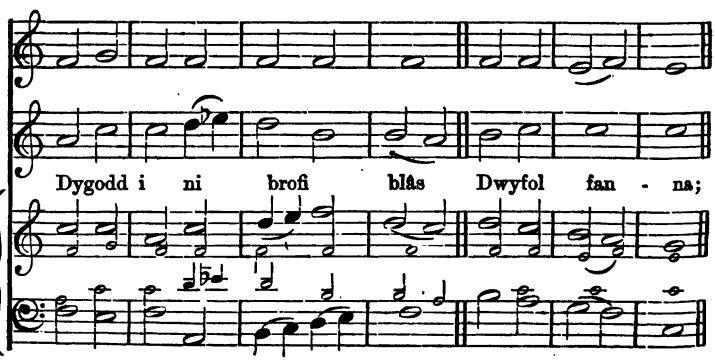


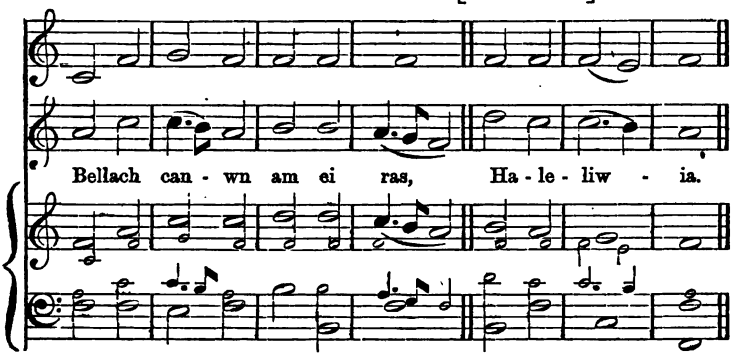
BRYN MORFYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



411. CHRISTMAS. M. 7. 4. [7. 4. M.] Hen Alaw.

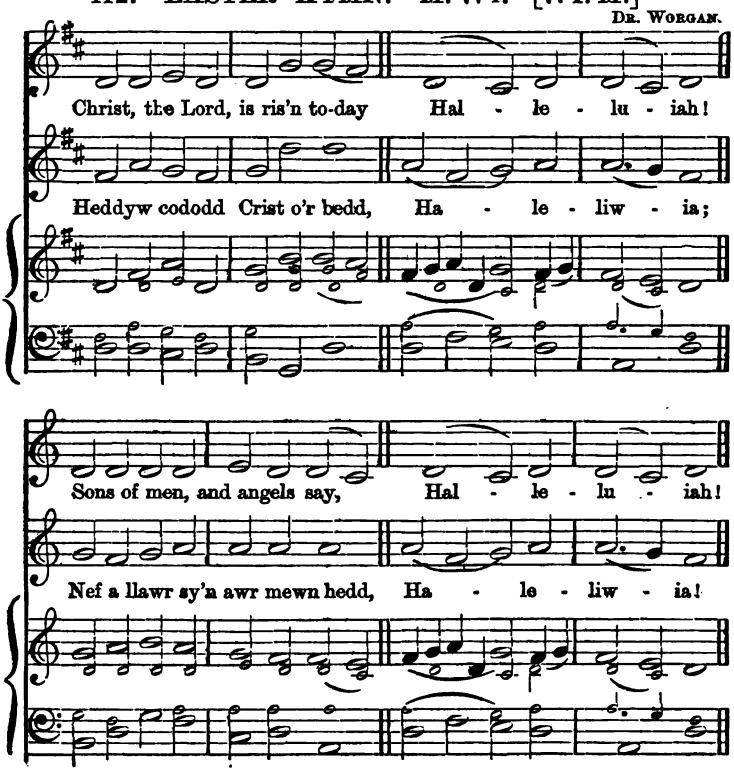






412. EASTER HYMN. M. 7. 4. [7. 4. M.]

DR. WORGAN.



EASTER HYMN.—*Parhad.* [*Continued.*]

Raise your joys and triumphs high, Hal - le - lu - iah!

Clywch nefolaidd gorawl glod, Ha - le - liw - ia;

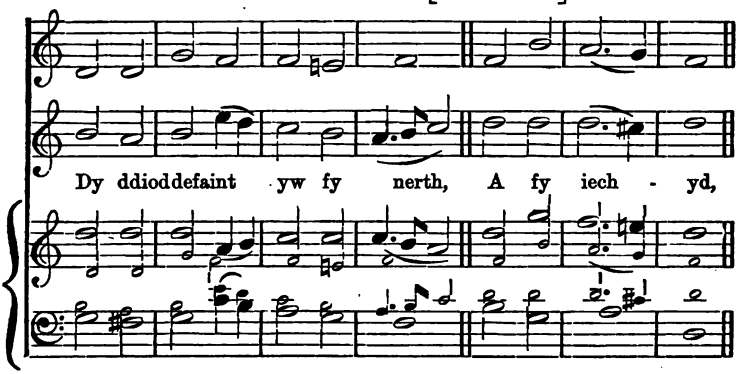
Sing, ye heav'ns, and earth reply, Hal - le - lu - iah!

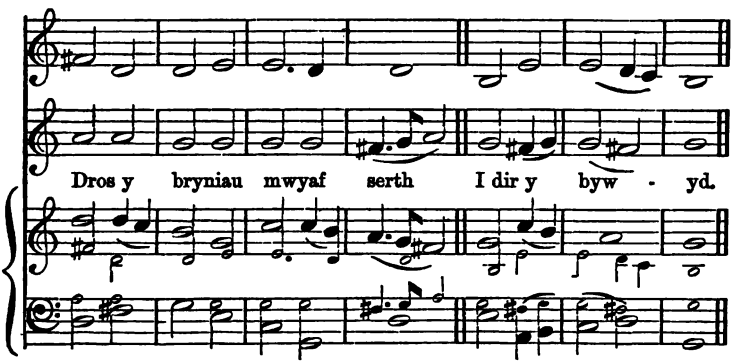
Unwn ninnau is y rhod, Ha - le - liw - ia!

413. EMLYN. M. 7. 4. [7. 4. M.] Alaw Gymreig.

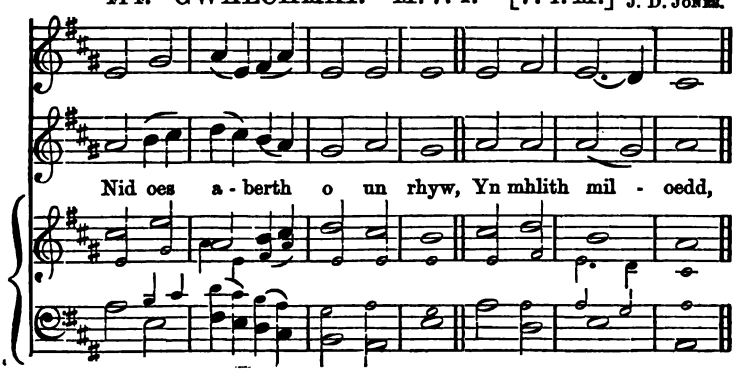
Gład im', Arglwydd, tra fwyf byw, I gael gwledd - a
Ar dy ddwyfol, farwol, friw, Y gwir fan - na;

EMLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

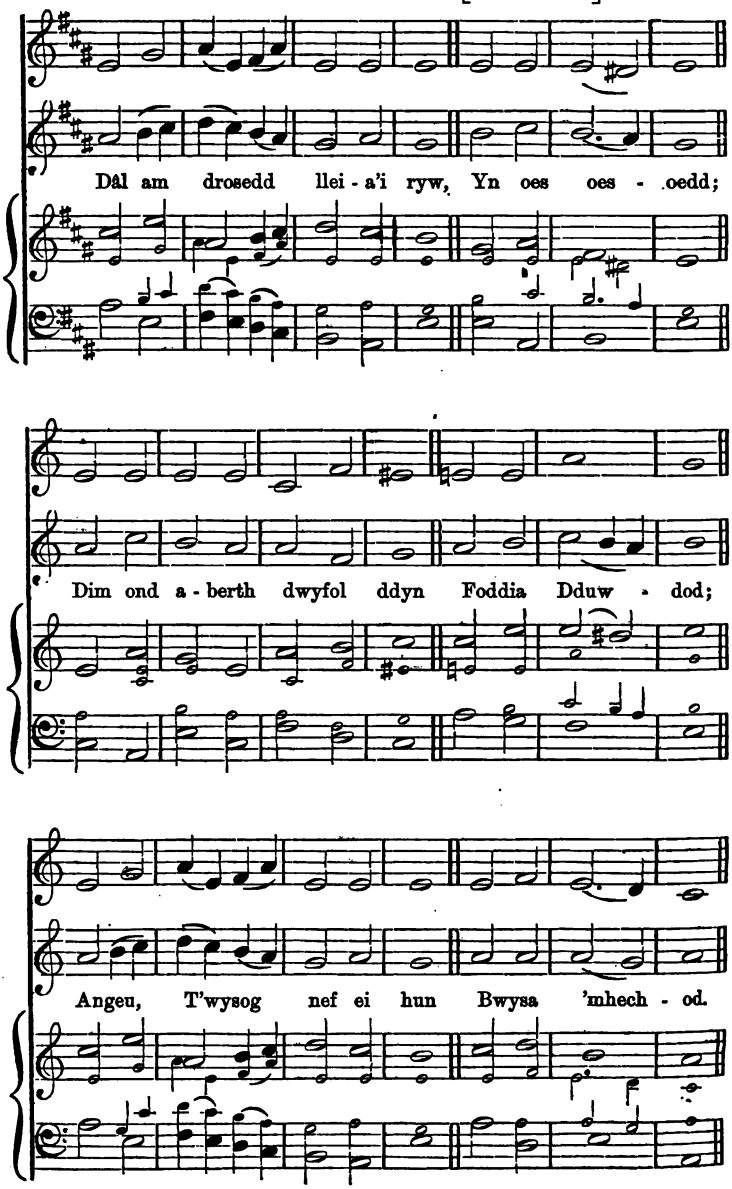




414. GWALCHMAI. M. 7. 4. [7. 4. M.] J. D. Jones.



GWALCHMAI.—*Parhad.* [*Continued.*]



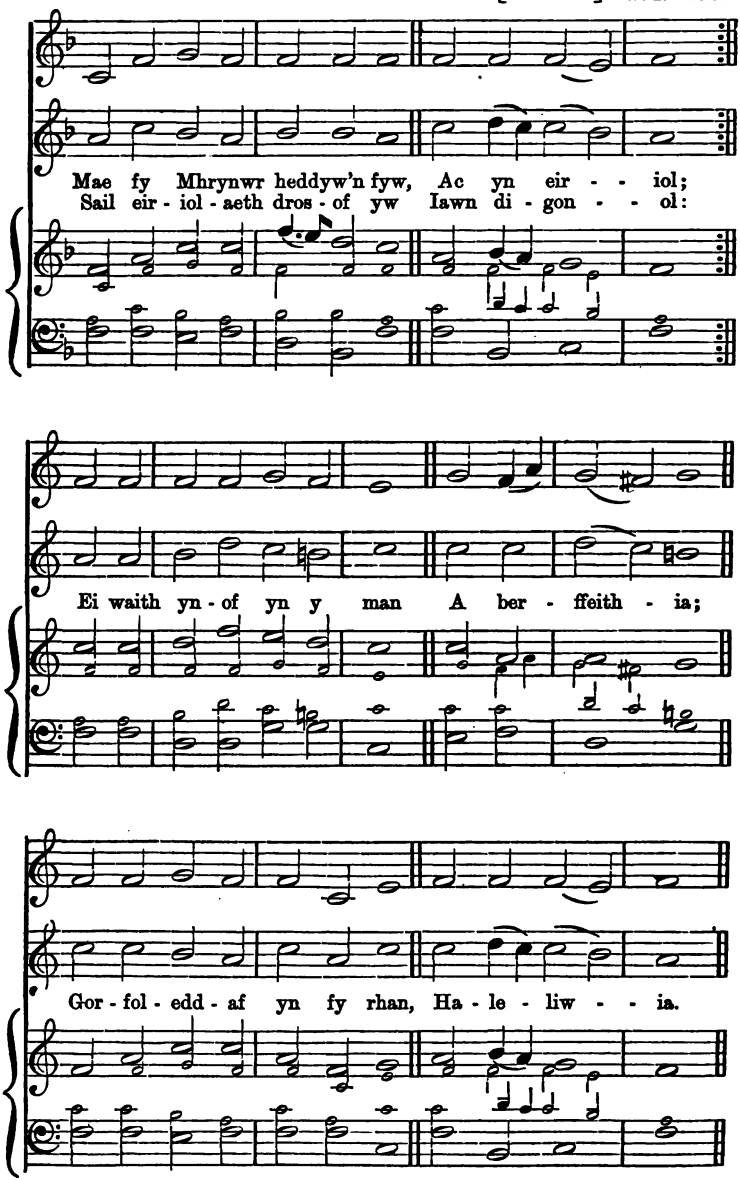
415. LLANFAIR. M. 7. 4. [7. 4. M.] Alaw Gymreig.

Caned nef a dae - ar lawr, Fe gaed ffyn - non,
I olchi pech - ad - ur - iaid mawr Yn glaer wyn - ion:

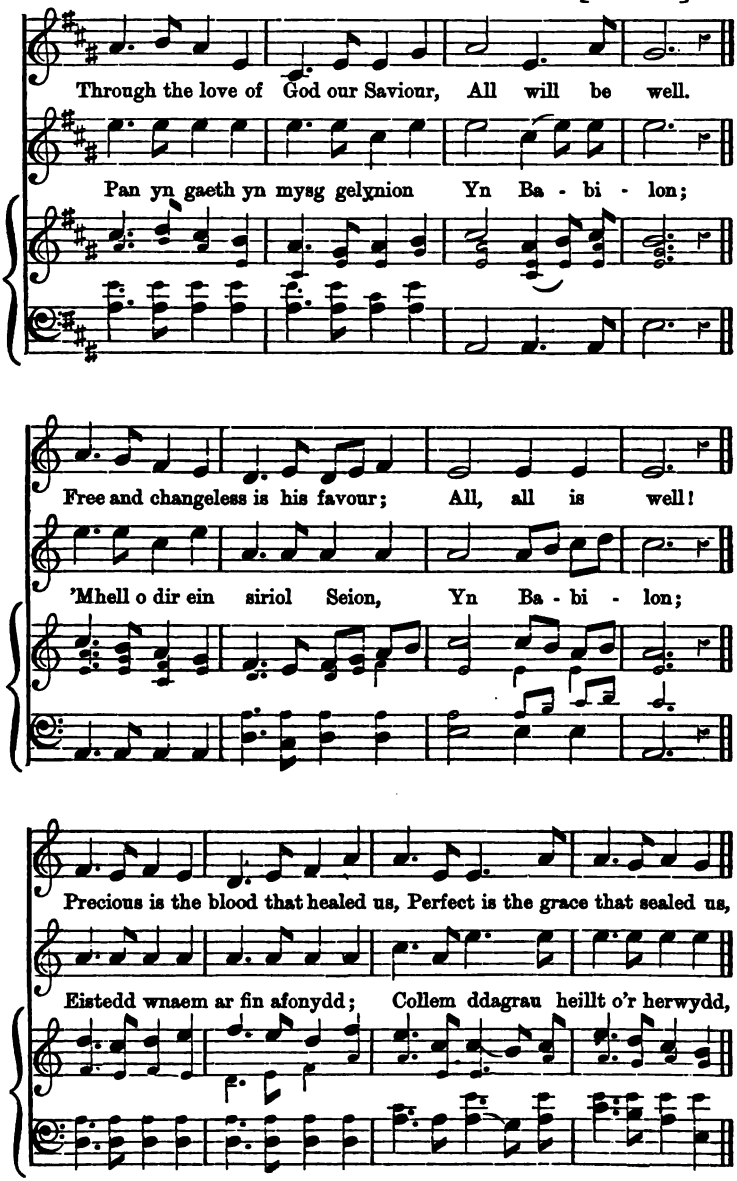
Yn y ffynnon gyd - a hwy Min - - nau 'molchaf,

Ac mi ganaf fyth tra bwy' Ha - - le - liw - ia.

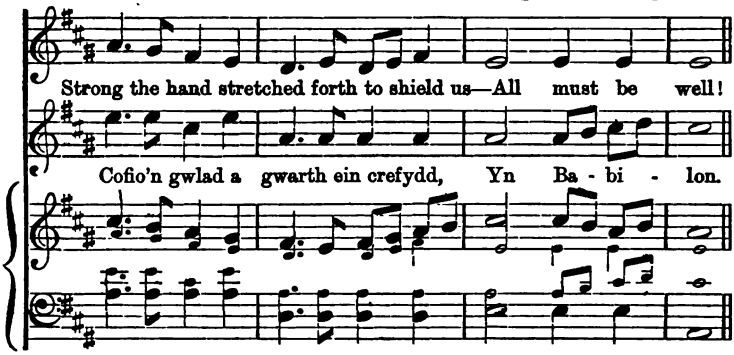
416. MYRDDIN. M. 7. 4. [7. 4. M.] W. ROBERTS.



417. CAETHION BABILON. M. 8. 4. [8. 4. M.]

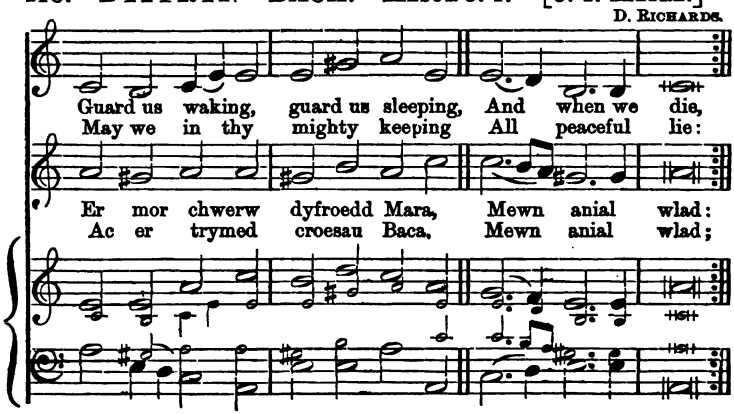


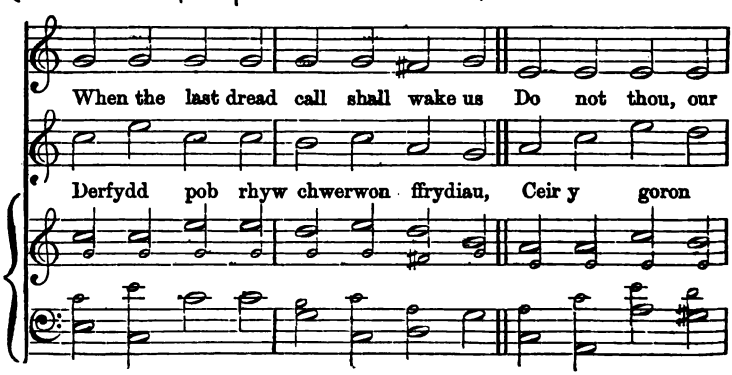
CAETHION BABILON.—*Parhad.* [*Continued.*]



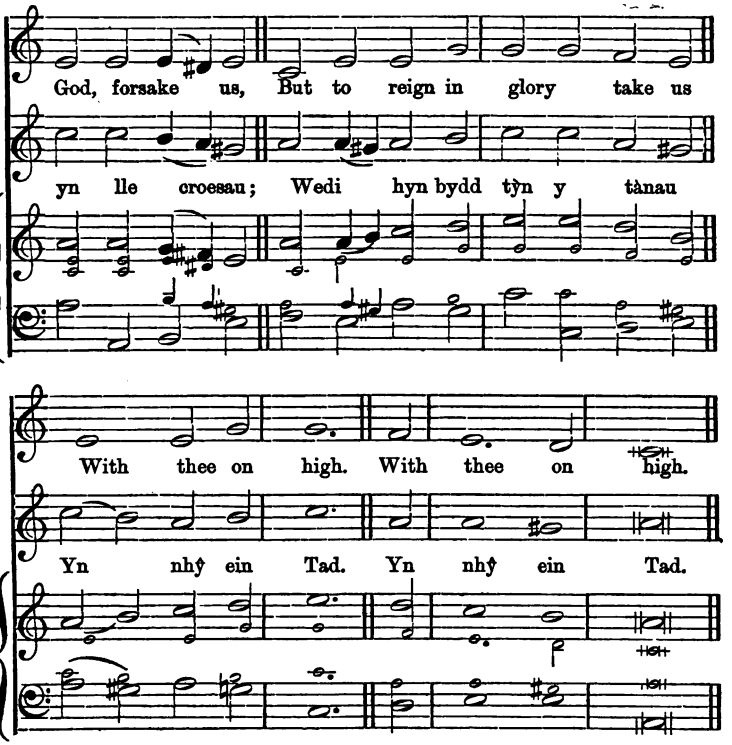
418. DYFFRYN BACA. Mesur 8. 4. [8. 4. Metre.]

D. Richards.

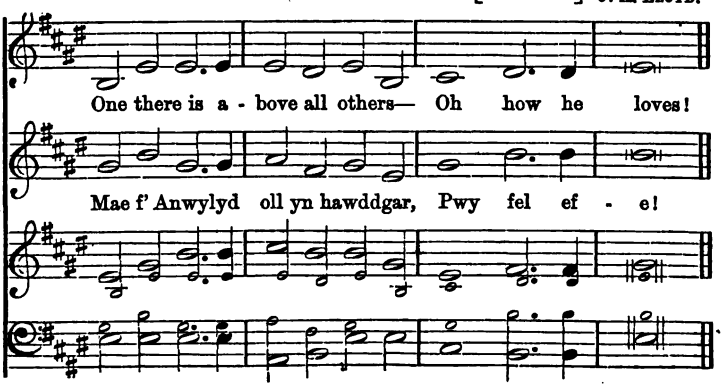




DYFFRYN BACA.—*Parhad.* [*Continued.*]



419. WYNNSTAY. M. 8. 4. [8. 4. M.] J. A. Lloyd.



WYNNSTAY.—*Parhad.* [*Continued.*]

His is love be - yond a brother's; Oh how he loves!

Nid oes yn y nef a'r ddaear, Neb fel ef - e!

Earthly friends may fail and leave us, This day kind, the next bereave us;

Gwyn a gwridog yw ei ruddiau, Melus odiaeth yw ei enau,

But this Friend will ne'er deceive us; Oh how he loves!

Balm a bywyd yw ei eiriau, Pwy fel ef - e!

420. ARABIA NEW. Mesur 8. 8. [8. 8. Metre.]

W. J. White.

In - spirer and Hearer of prayer, Thou Shepherd, and

Mi wn fod fy Mhrynwr yn fyw, A'm prynodd â

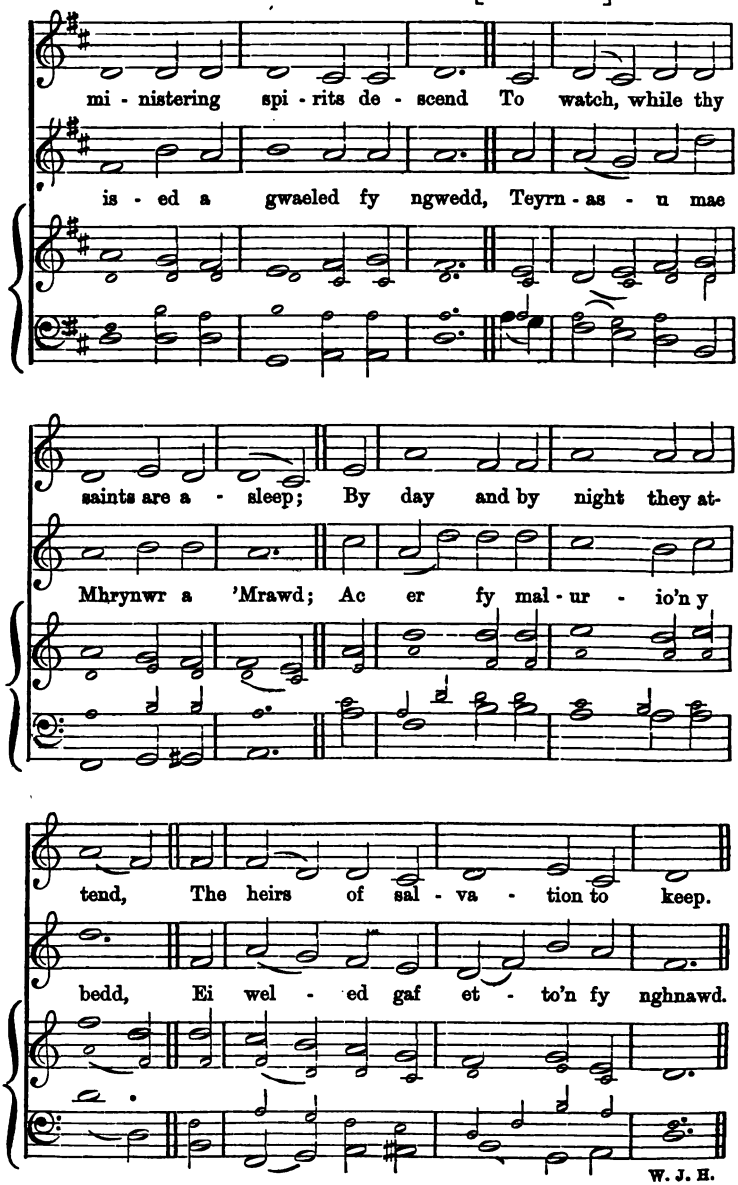
Guardian of thine, My all to thy co - venant

thal - iad mor ddrud, Fe saif ar y ddae - ar, gwir

care I, sleeping and wak - ing, re - sign. Thy

yw, Yn niwedd holl oes - oedd y byd: Er

ARABIA NEW.—*Parhad.* [*Continued.*]



421. BRYN Y GROES. M. 8. 8. [8. 8. M.] W. Owen.

Ah! where shall I fly to se - cure A refuge from harassing care?
Or must my sad spirit en - dure The torments of endless despair?

Wrth gofio'i riddfanau'n yr ardd, A'i chwys fel defnynau o waed,
Ar - ed - ig ar gefn oedd mor hardd, A'i daro â chleddyf ei Dad,

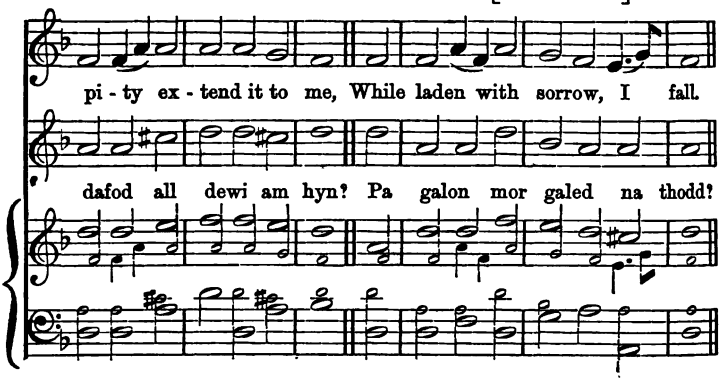
If still there is mercy with thee, Compassionate Father of all!

A'i arwain i Galfari fryn, A'i hoelio ar groesbren o'i fodd!

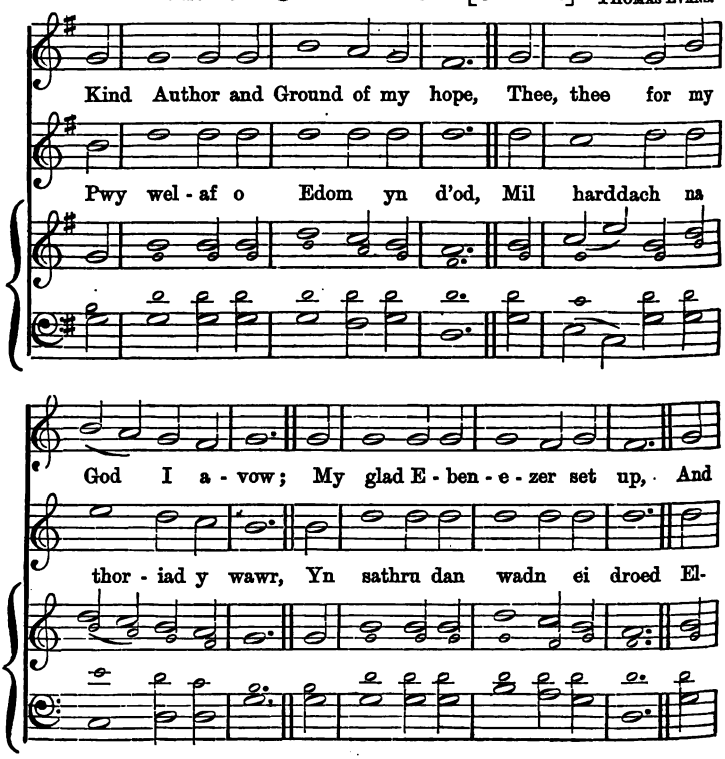
of all! of all! In pi - ty ex - tend it to me, In

o'i fodd! o'i fodd! Pa dafod all dewi am hyn? Pa

BRYN Y GROES.—*Parhad.* [*Continued.*]



422. EDOM. M. 8. 8. [8. 8. M.] THOMAS EVANS.



EDOM.—*Parhad.* [*Continued.*]

own thou hast helped me till now: I muse on the years that are

yn - ion yn llu - oedd i'r llawr; Ei wisg wedi ei lliwio gan

past, Wherein my defence thou hast proved; Nor wilt thou re-

waed, Ei saeth - au a'i gleddyf yn llym; Ei harddwch yn

linquish at last, A sin - ner so sig - nal - ly loved.

llanw'r holl wlad, Yn ymdaith yn aml - der ei rym.

W. J. H.

423. HEDD. M. 8. 8. [8. 8. M.] Alaw Gymreig.

The Saviour to glo - ry is gone; His sufferings and
His work is com - plet - ed and done, And shall to e-

Pech - ad - ur wyf, f' Arglwydd a'i gŵyr— Pech - ad - ur a
Pech - ad - ur a gliriwyd yn llwyr, Yn rhyf - edd trwy

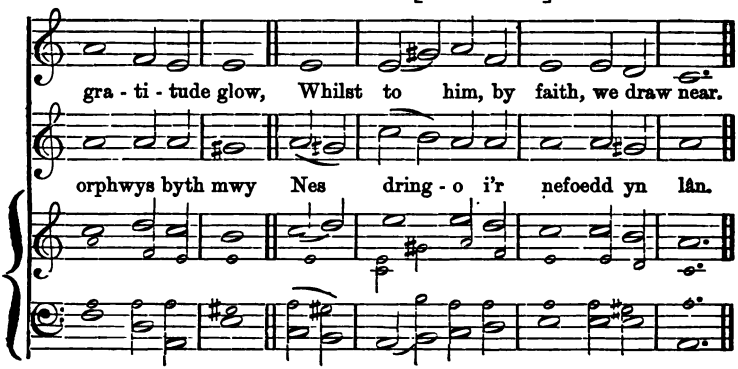
sor - rows are past;
ter - ni - ty last. } For e - ver he lives to be - stow

gar - wyd yn rhad;
rin - wedd y gwaed; } Pech - ad - ur a or - fu fyn'd trwy

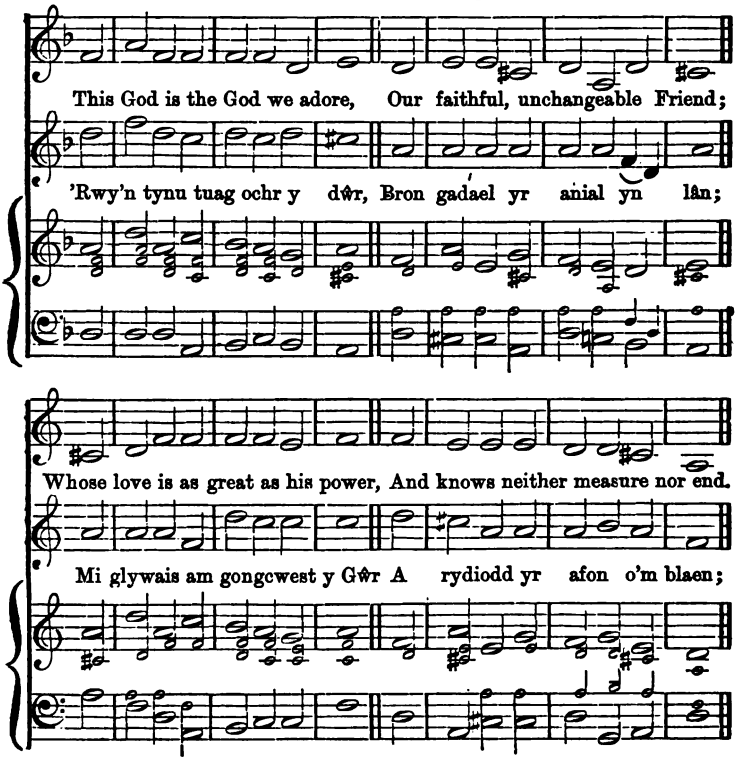
The blesings he purchased so dear; Our bo - soms with

Ys - torm - ydd o ddyfroedd a thân; Pech - ad - ur na

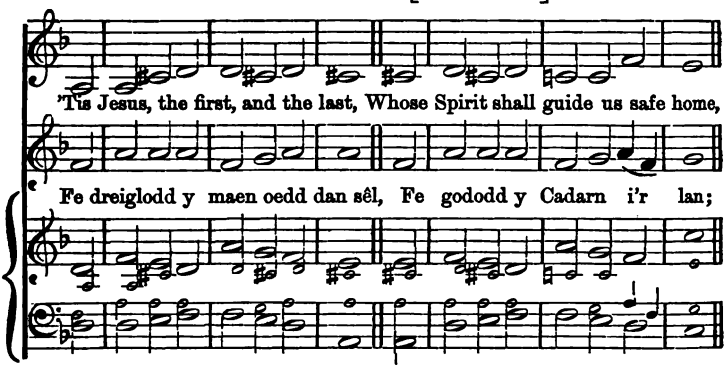
HEDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

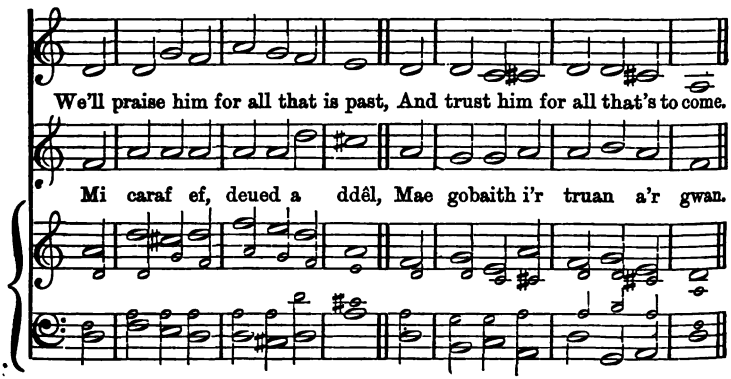


424. RHYL. M. 8. 8. [8. 8. M.] J. A. LLOYD.

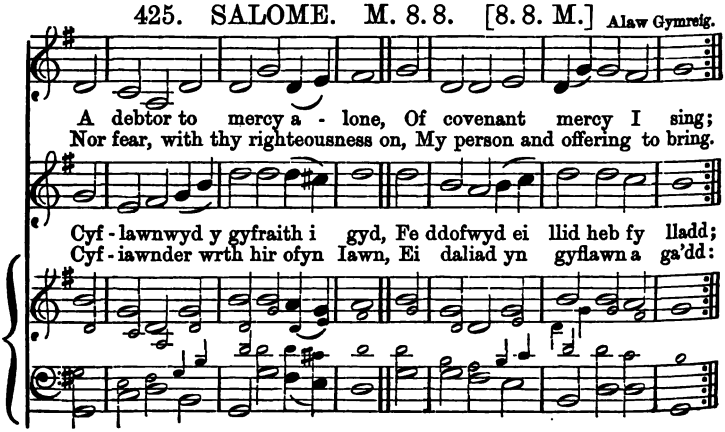


RHYL.—*Parhad.* [*Continued.*]

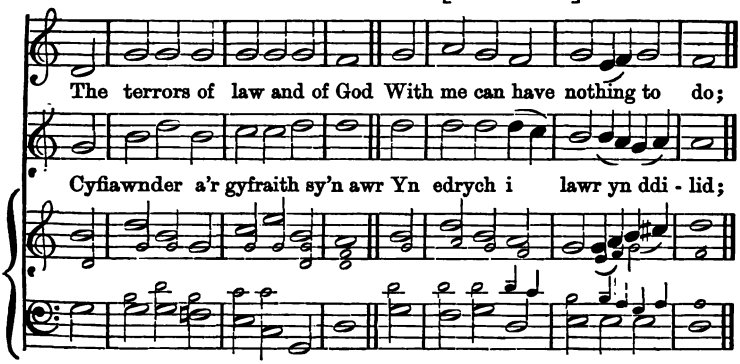


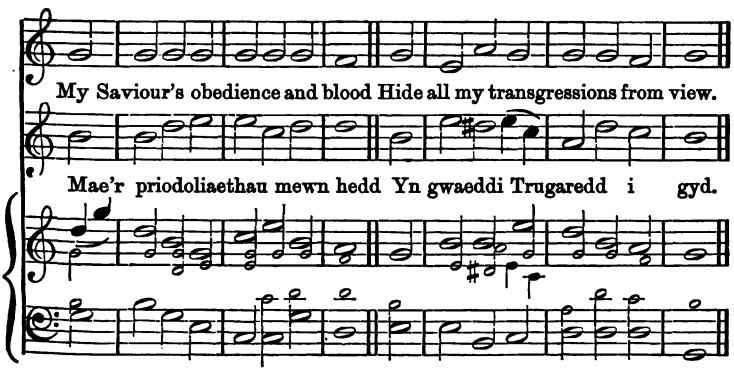


425. SALOME. M. 8. 8. [8. 8. M.] Alaw Gymreig.

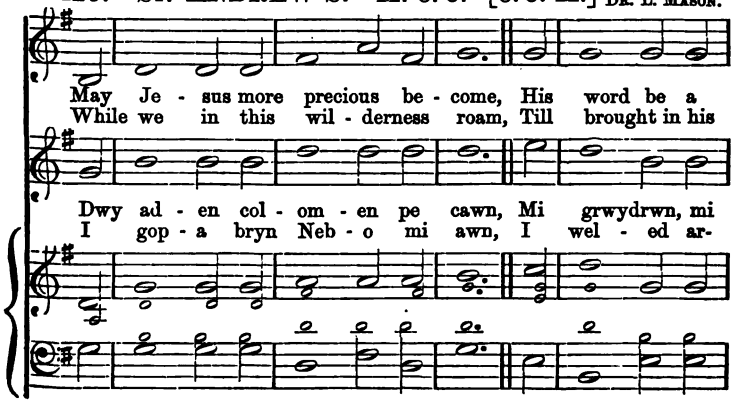


SALOME.—*Parhad.* [*Continued.*]





426. St. ANDREW'S. M. 8. 8. [8. 8. M.] Dr. L. Mason.



St. ANDREW'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

lamp to our feet; presence to meet. } Then, then will we gaze on his face.

hed - wn yn mhell; dal - oedd sydd well; } A'm golwg tu ar - all i'r dŵr,

Our Prophet, our Priest, and our King; Re - count all his

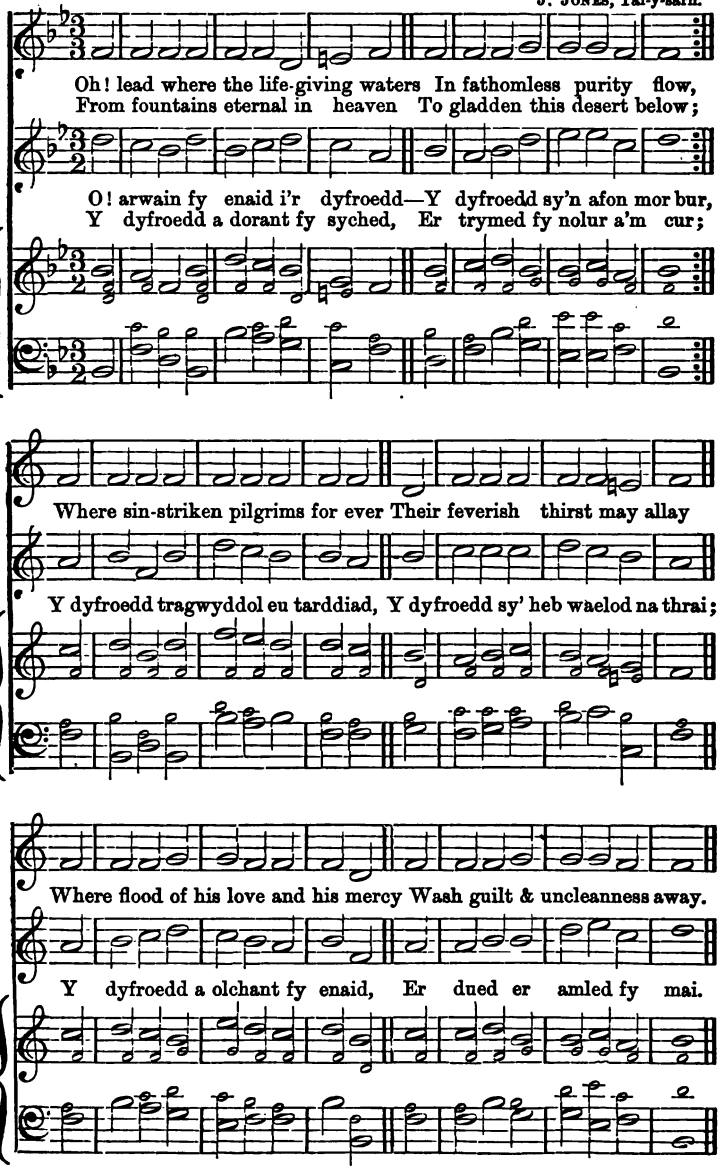
Mi dreuliwn fy nyddiau i ben, Dan ga - nu wrth

wonders of grace, His prai - ses e - ter - nal - ly sing.

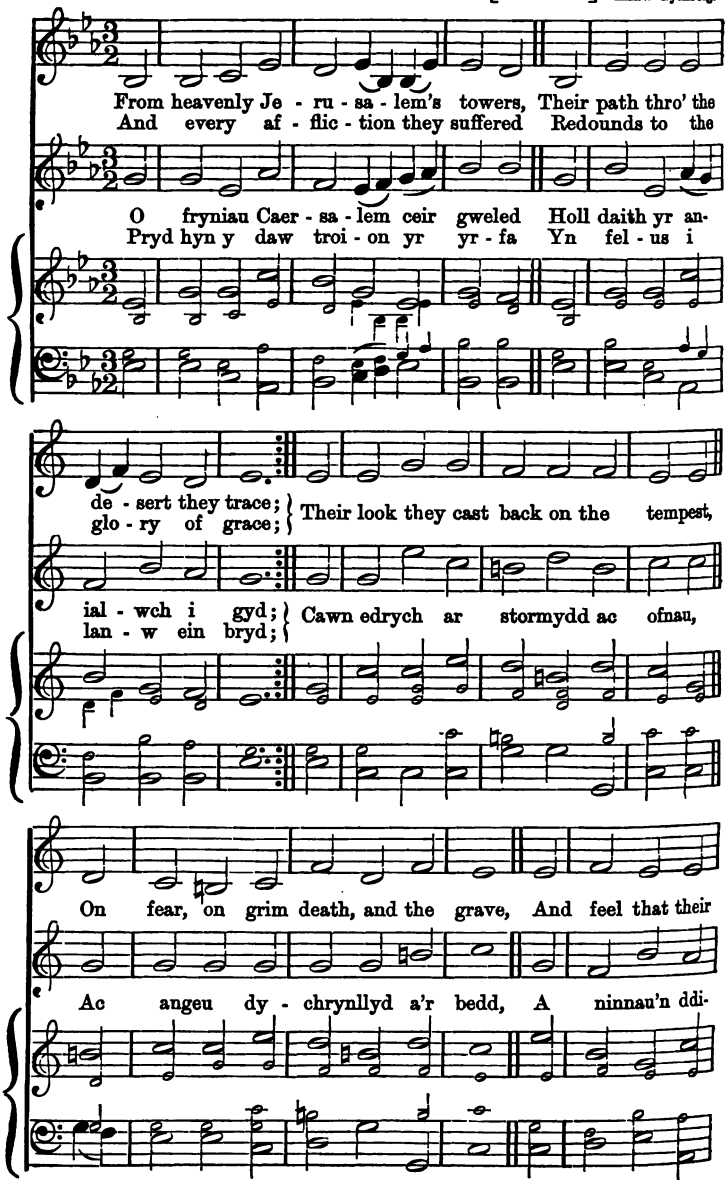
go - fio y Gŵr Fu far - w dan hoelion ar bren.

427. ARWEINIAD. Mesur 9. 8. [9. 8. Metre.]

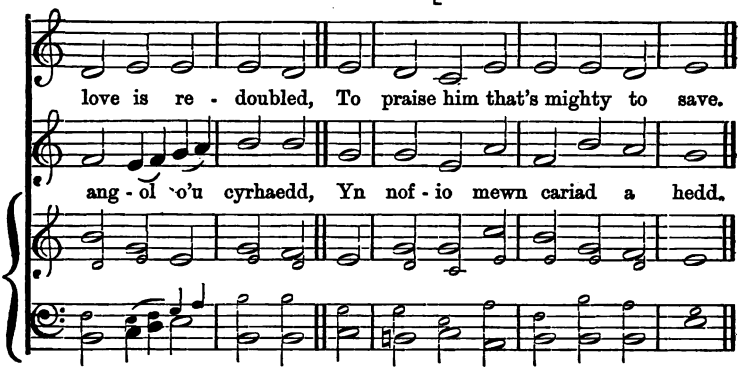
J. Jones, Tal-y-sarn.



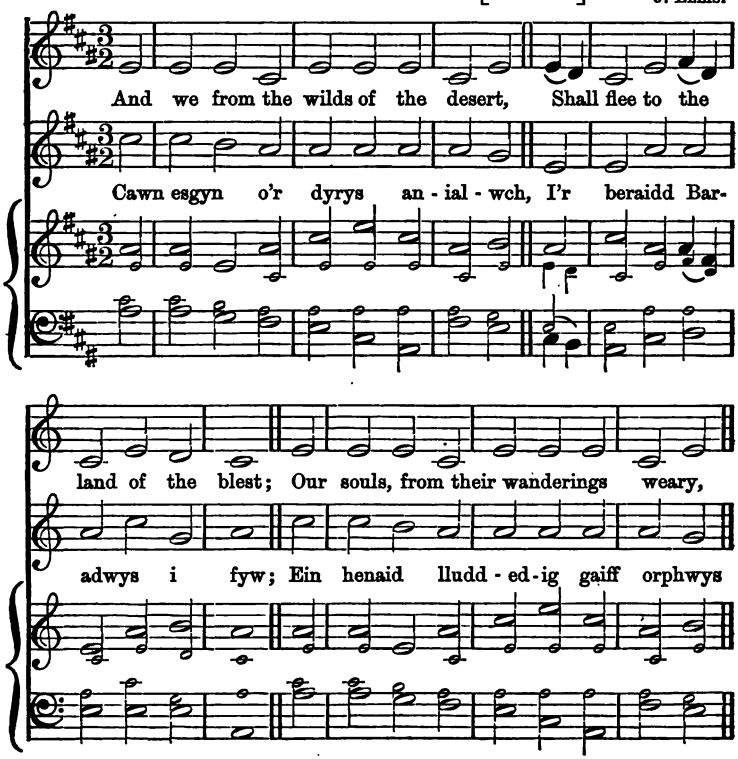
428. BETHEL. M. 9. 8. [9. 8. M.] Alaw Gymreig.



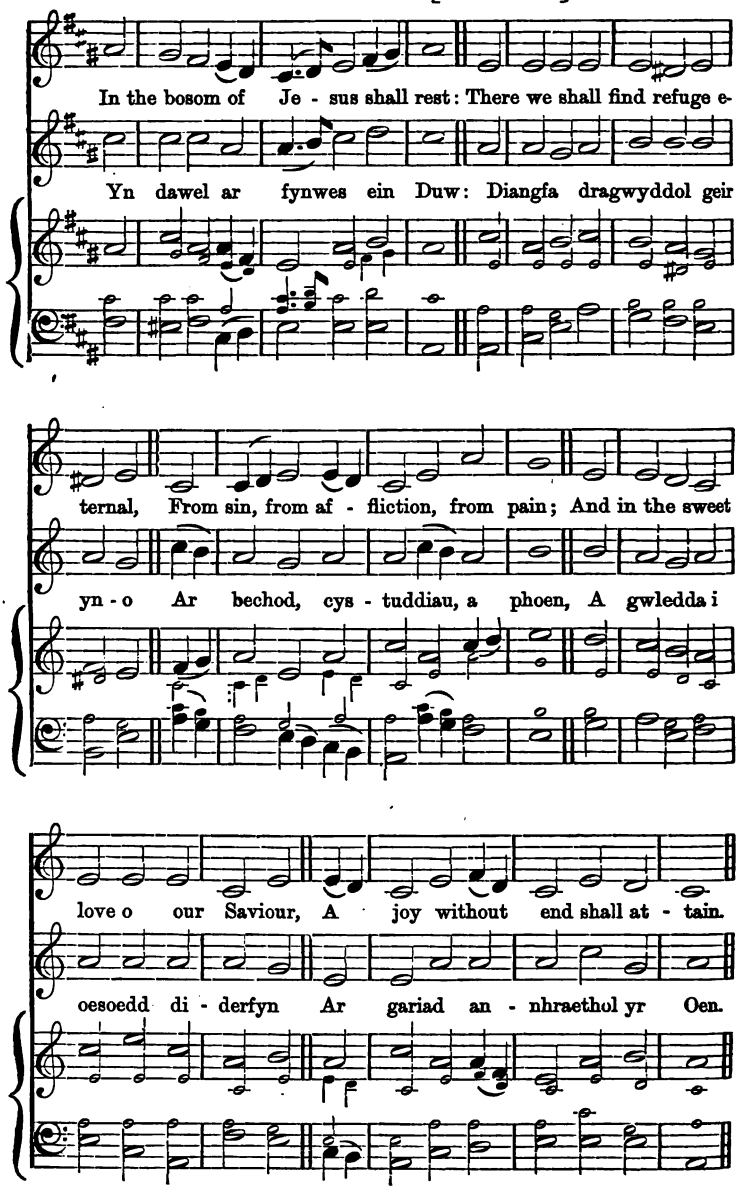
BETHEL.—*Parhad.* [*Continued.*



429. ELLIOT. M. 9. 8. [9. 8. M.] J. Ellis.

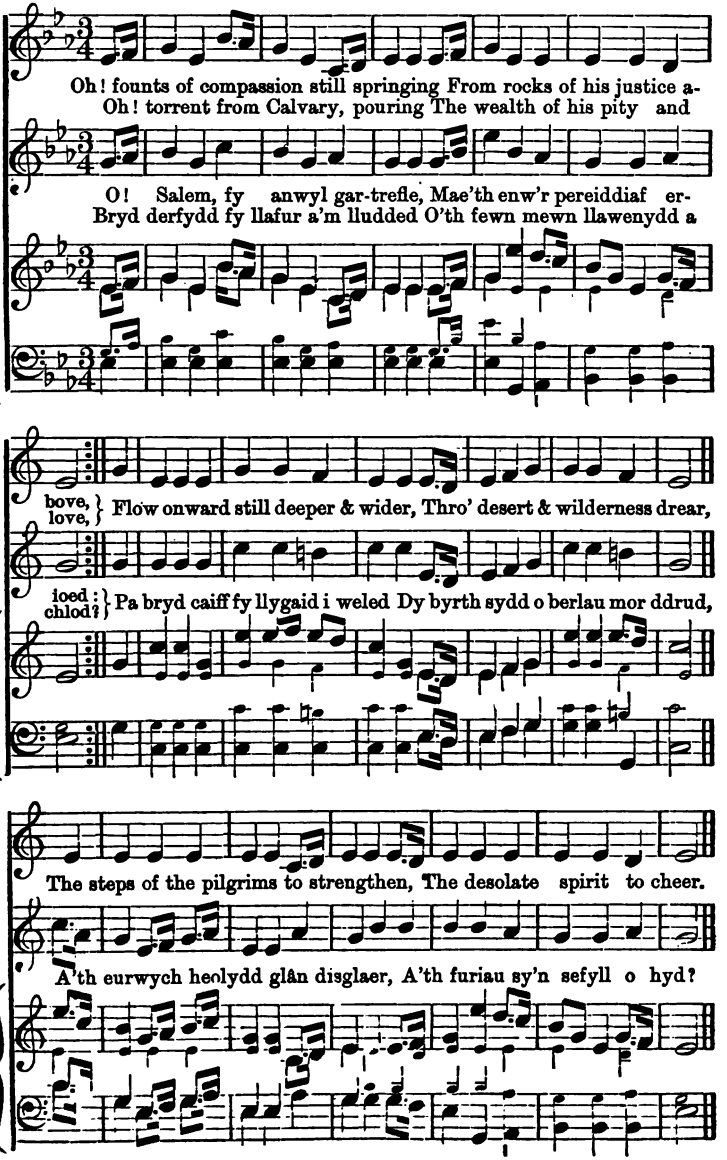


ELLIOT.—*Parhad.* [*Continued.*]



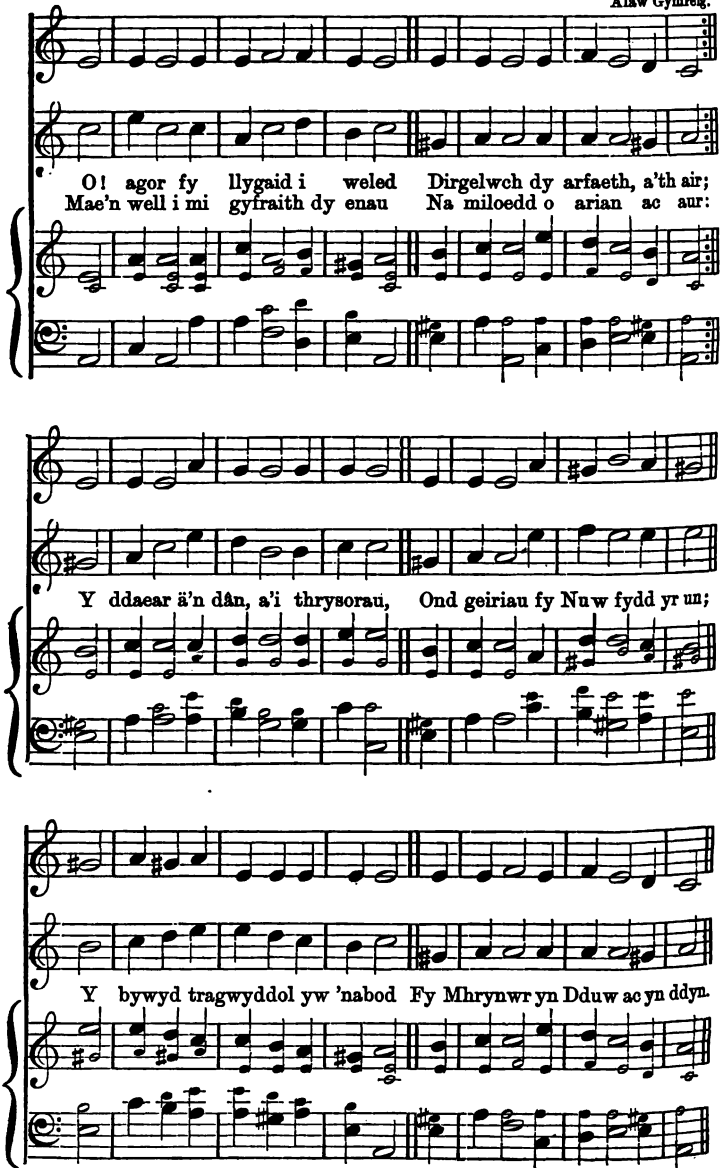
430. Y FWYALCHEN. M. 9. 8. [9. 8. M.]

Alaw Gymreig.—Cynghaneddiad J. Thomas *(Pencerdd Gwalia)*, trwy ganiatâd.



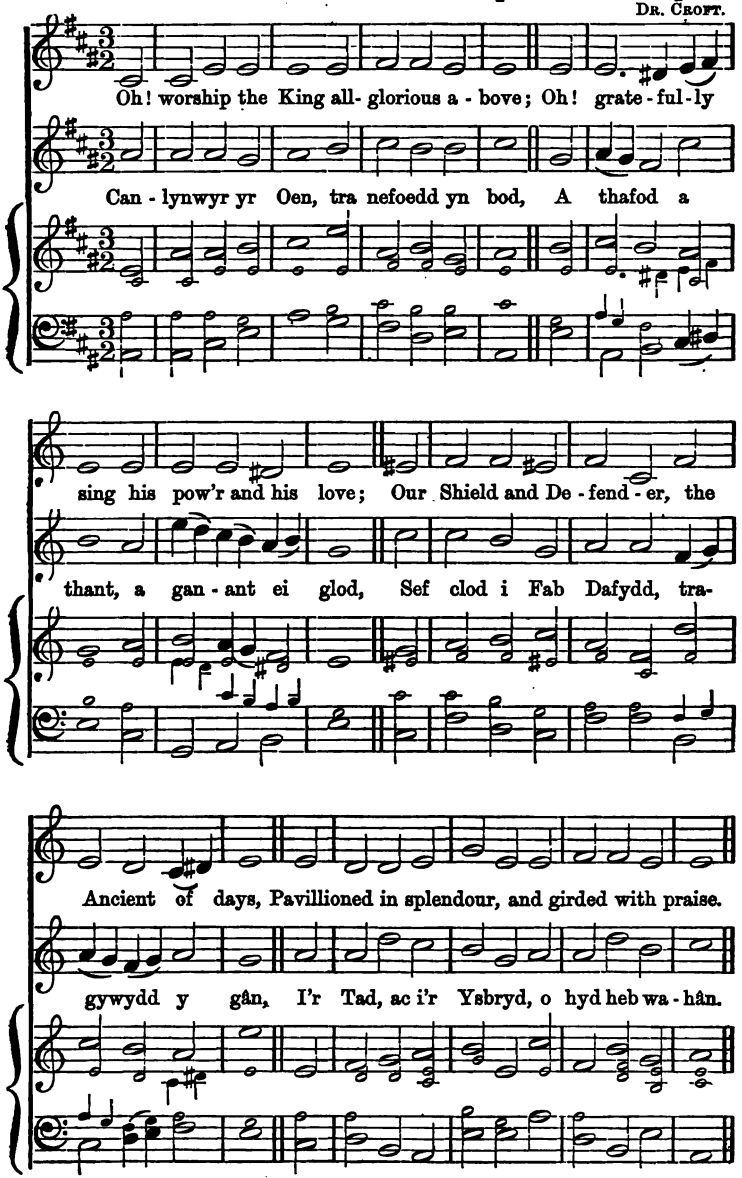
431. YR HEN DDERBY. M. 9. 8. [9. 8. M.]

Alaw Gymreig.

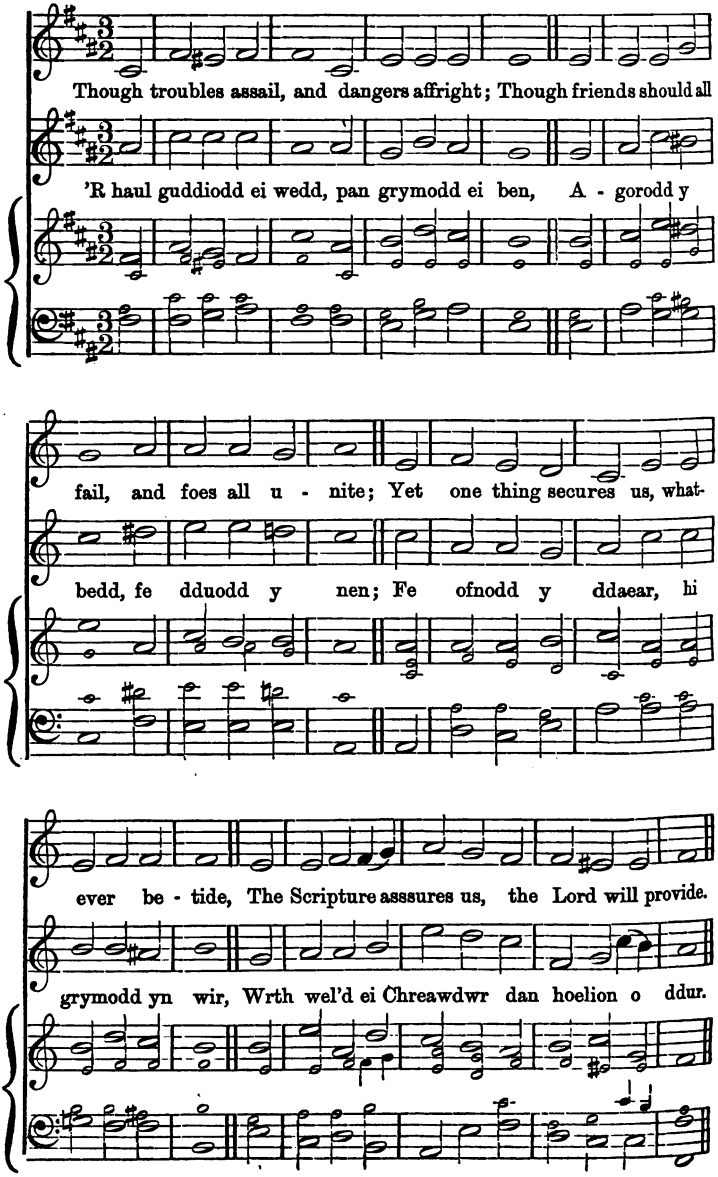


432. HANOVER. Mesur 10. 11. [10. 11. Metre.]

Dr. Croft.



433. WERBURG. M. 10. 11. [10. 11. M.] 1621.



434. CYSUR. Mesur 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. Metre.]

T. Price.

How delightful the thought, That the angels in bliss Daily bend their bright

Y cysur i gyd Sy'n llanw fy mryd, Fod genyf dry-

wings to A world such as this, And leave the sweet songs Of the

sorau Uwch gwybod y byd; Ac er bod hwy 'nghudd, Nas

mansions a - bove, To breathe on our bosoms Some message of love,

gwêl hwynt ond ffydd, Ceir eglur ddadguddiad O honynt ryw ddydd.

435. GWALIA. M. 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. M.]

J. Roberts, Henllan.

All ye that pass by To Jesus draw nigh, To you is it

Rhyw afon a gaed, O ddw'r ac o waed; O'r orsedd ddis-

nothing That Jesus should die? Your ransom and Peace, And

gleirdeg, Mae'n rhedeg yn rhad, I wella fy mriw, Fy

p

surety he is, Come, see if there ev - er Was sor-row like

meiau o bob rhyw, A chànu fy enaid, Er dued ei

cres.

GWALIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

his? Come, see if there ever Was sor - row like his?

liw. A chànu fy enaid, Er du - ed ei liw.

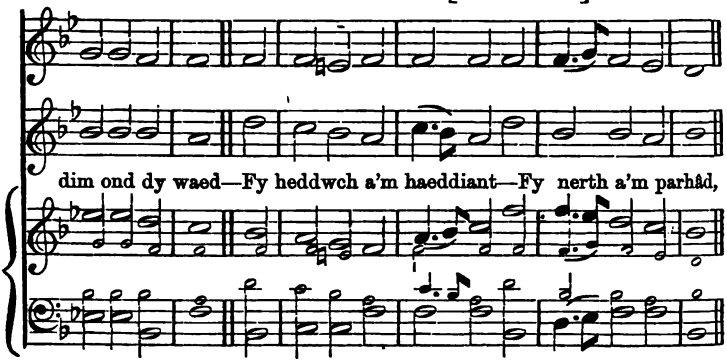
f

436. EPAPHRAS. M. 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. M.]

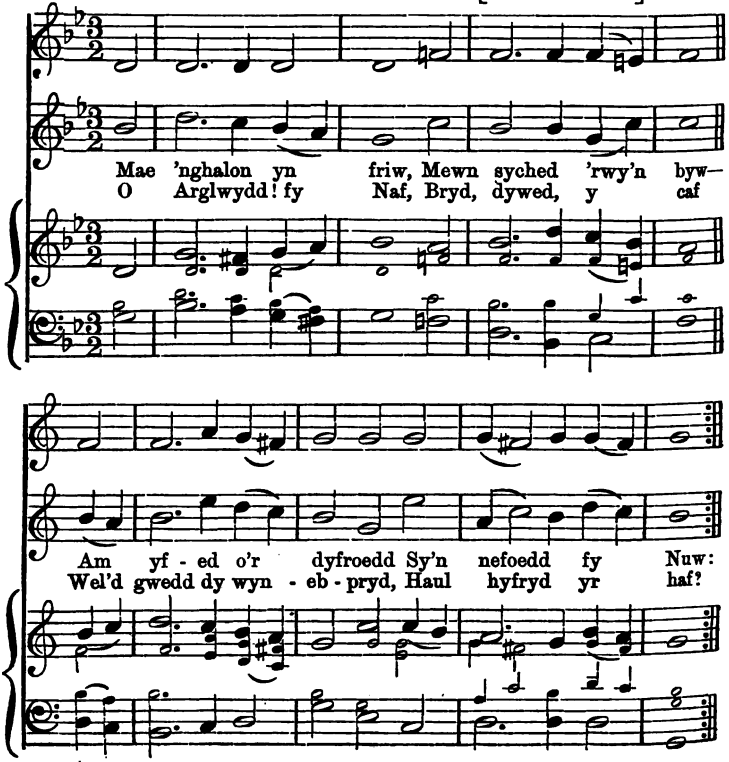
J. Jones, Tal-y-sarn.

Fy Iesu mwy fydd Fy noddfa bob dydd, O ddyfnder py-

dewau Fe'm rhoddodd yn rhydd: Ni feddaf iach - âd, Un

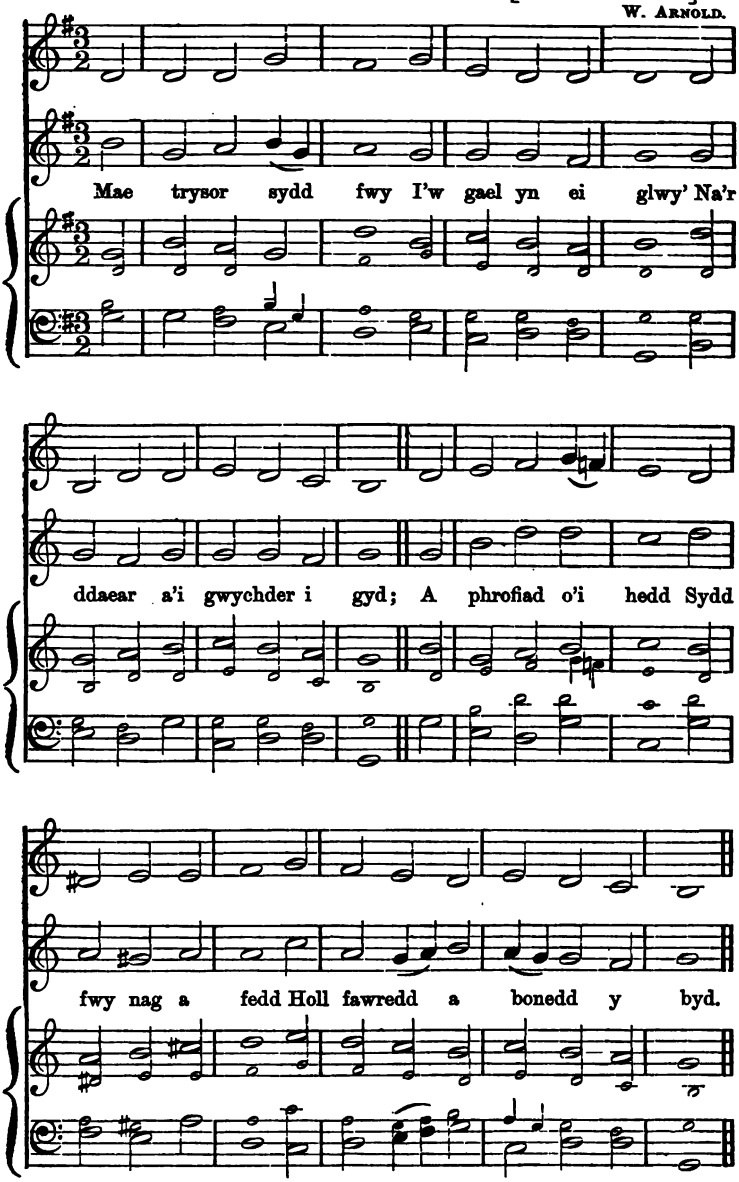


437. TEGAI. M. 5.5.6.5. [5.5.6.5. M.]



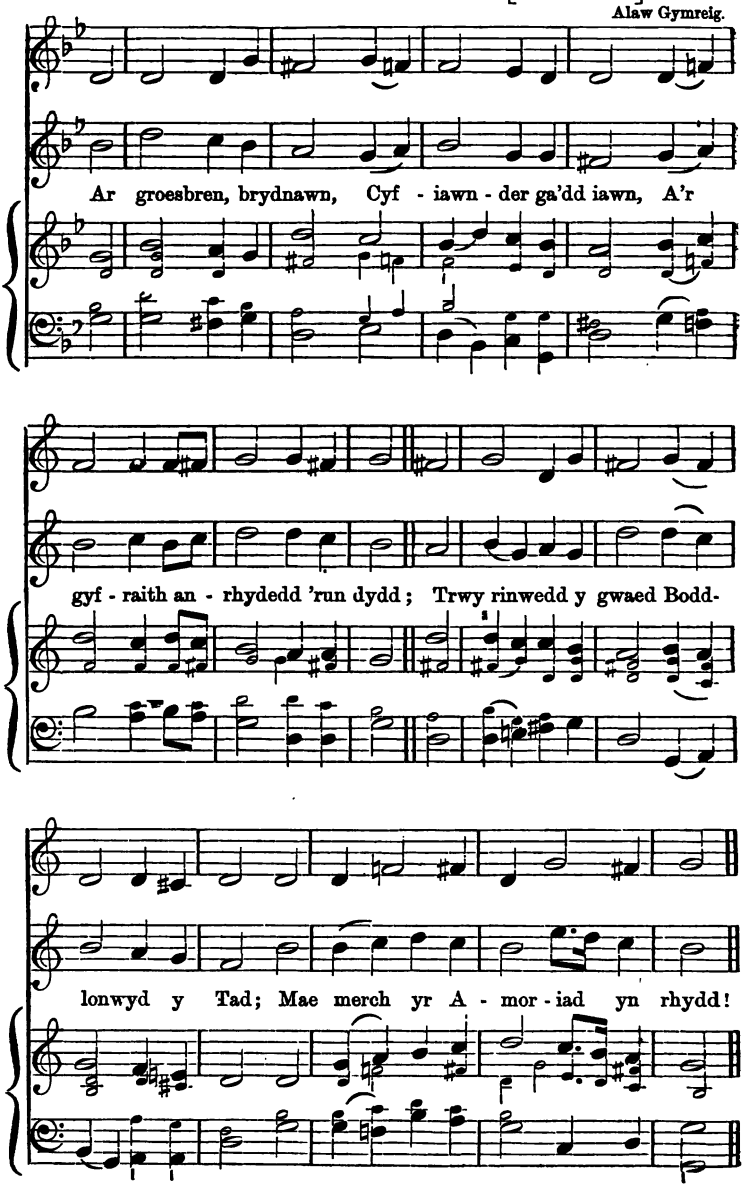
438. BETHSAIDA. Mesur 5. 5. 8. [5. 5. 8. Metre.]

W. Arnold.

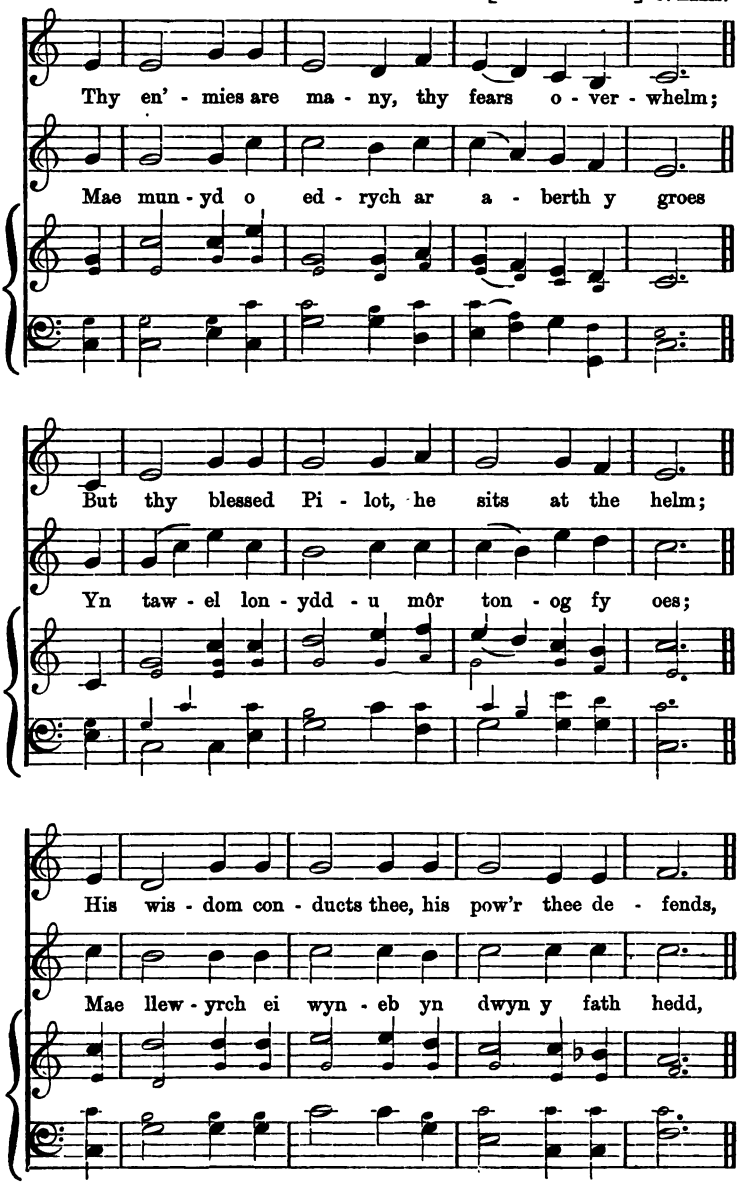


439. GOLGOTHA. M. 5. 5. 8. [5. 5. 8. M.]

Alaw Gymreig.



440. CALLESTR. Mesur. 11au. [11s. Metre.] J. Ellis.



CALLESTR.—*Parhad.* [*Continued.*]

In safe - ty and qui - et, In safe - ty and qui - et.

Nes diff - odd eu - ogrwydd, Nes diff - odd eu - og - rwydd,

In safe - ty and qui - et thy war - fare he ends.

Nes diff - odd eu - og - rwydd a dy - chryn y bedd.

441. CYFAMMOD. M. 11AU. [11S. M.] MATTHEWS.

I flut - ter, I strug-gle, and pant to get free,

Fe'm llyngcwyd i fyn - y mewn syndod i gyd,

CYFAMMOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

I feel me a cap - tive while banished from thee:

Wrth feddwl am ang - eu Iach - awd - wr y byd;

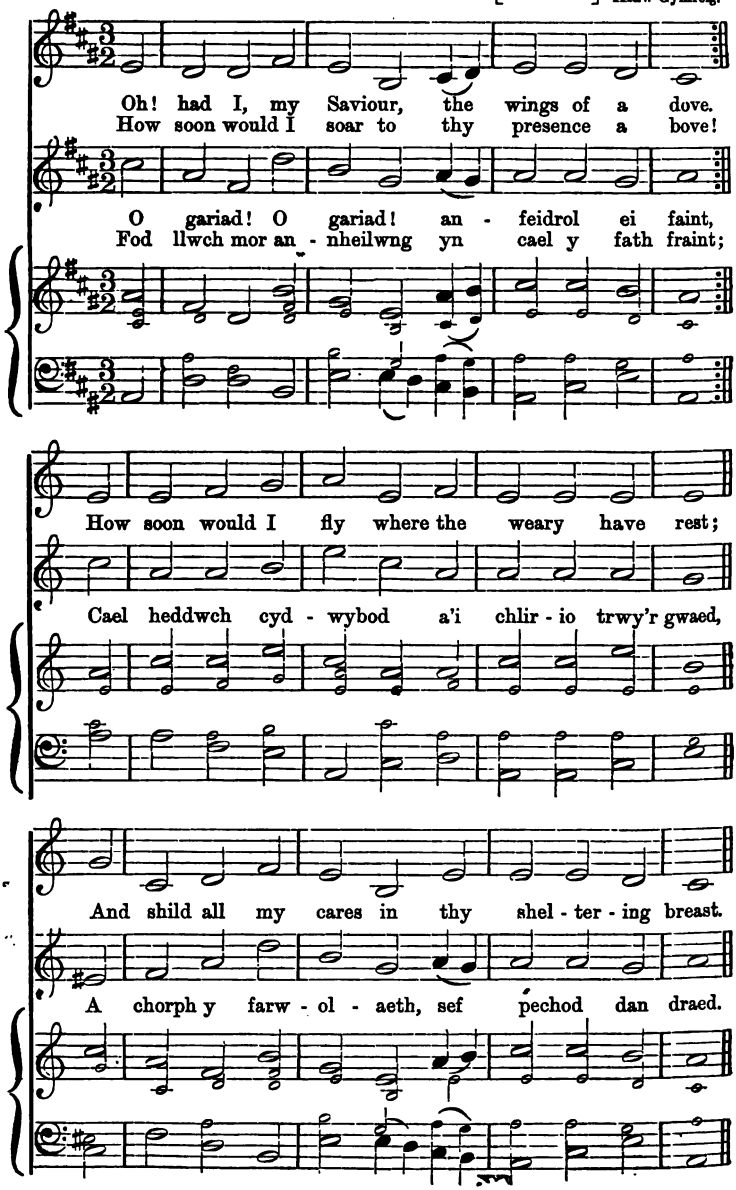
A pil - grim and stranger, the de - sert I roam:

Trys - or - au o gar - iad, trys - or - au o ras,

And look on to hea - ven, and long to be home.

Na fedr ang - yl - ion eu gos - od i maes.

442. JOANNA. M. 11Au. [11s. M.] Alaw Gymreig.



443. JOANNA. Trefniad arall. *(Another Arrangement.)*

Oh! had I, my Saviour, the wings of a dove,
How soon would I soar to thy presence a - bove!

O gariad! O gariad! an - feidrol ei faint,
Fod llwch mor an - nheilwng yn cael y fath fraint;

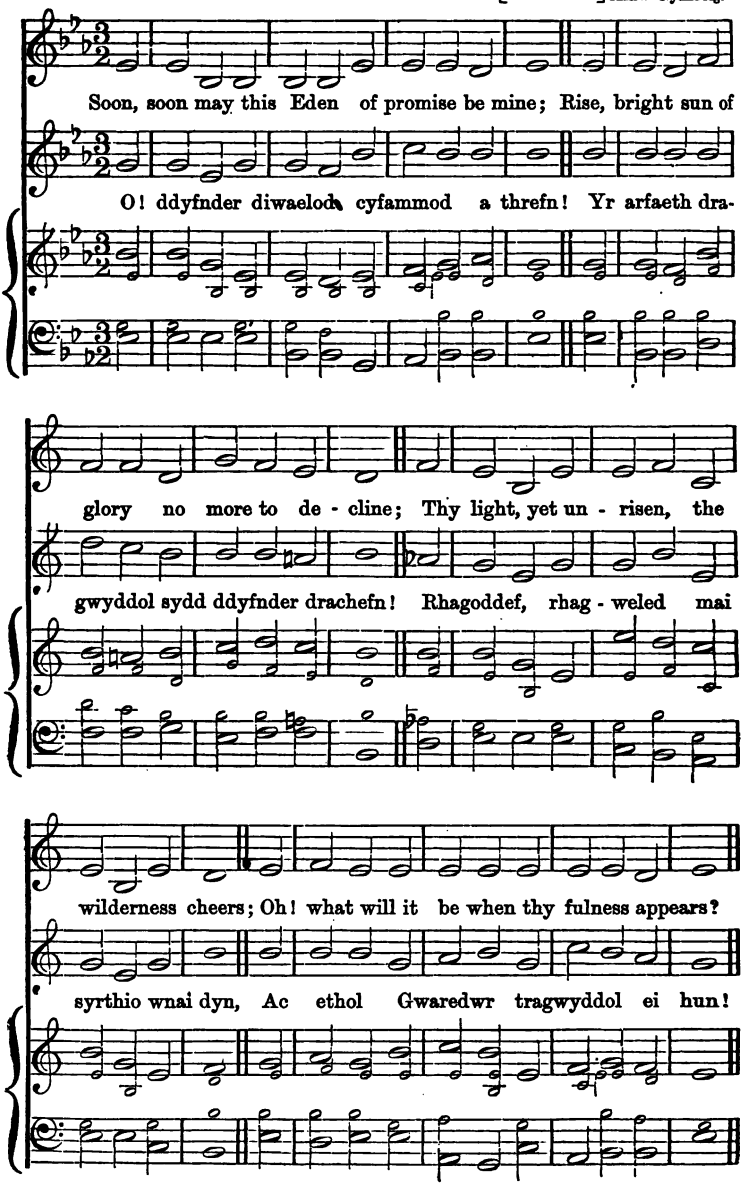
How soon would I fly where the weary have rest;

Cael heddwch cyd - wybod, a'i chlirio trwy'r gwaed,

And hide all my cares in thy shelter - ing breast.

A chorph y farw - ol - aeth, sef pechod dan draed.

444. Y WYDDFA. M. 11au. [11s. M.] Alaw Gymreig.



445. VERNON. M. 11au. [11s. M.]

"Oh fearful! Oh faithless!" in mercy he cries, "My promise, My

Yr afon a lifodd rhwng nefoedd a llawr, Yw gwraidd fy ngor-

truth: are they light in thine eyes? Yet I am still with thee,—My

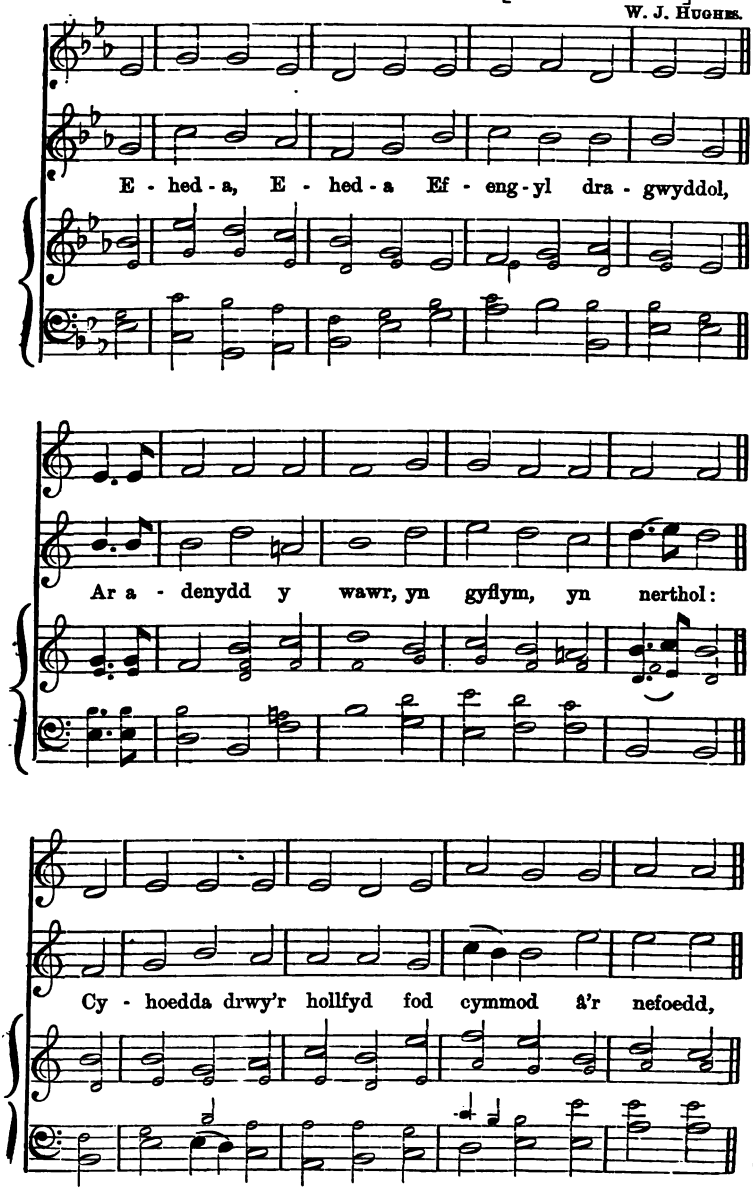
foledd, a'm cysur yn awr: Cal - far - ia roes haeddiant, Cal-

promise shall stand— Through tossing & tempest I'll bring thee to land."

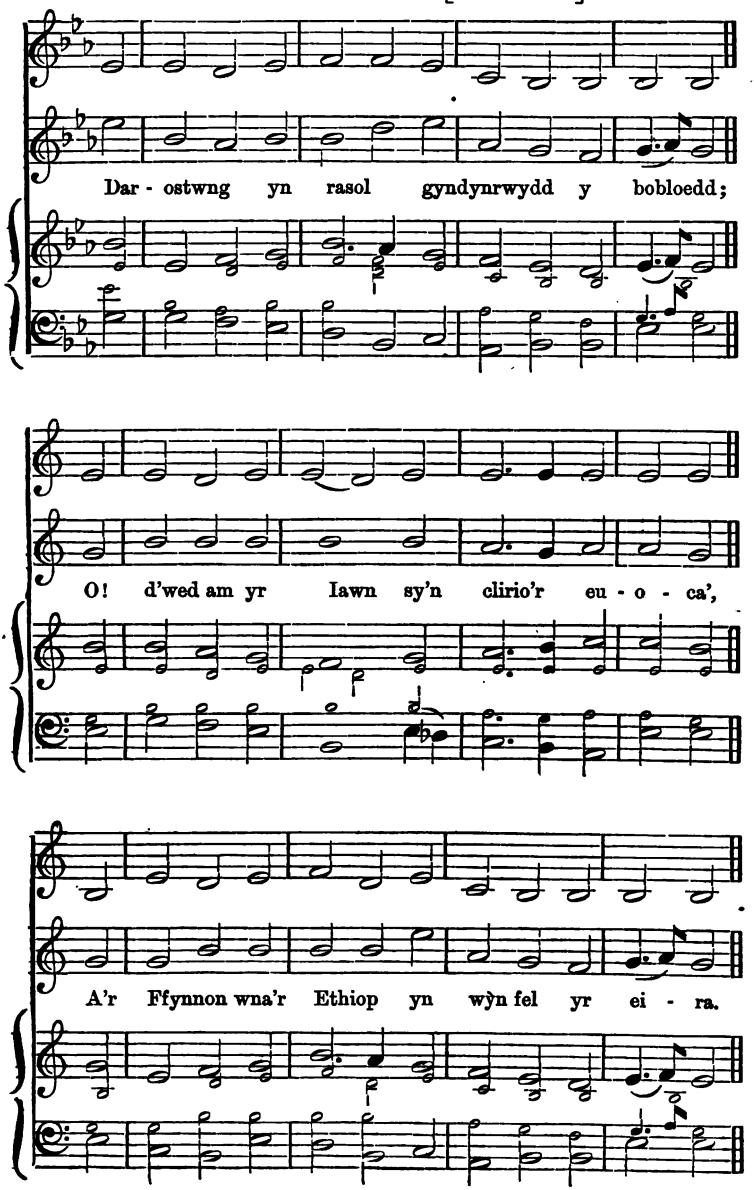
faria roes hedd, Cal - faria sy'n cadw a - goriad y bedd.

446. KEGIDOG. Mesur 12. 11. [12. 11. Metre.]

W. J. Hughes.

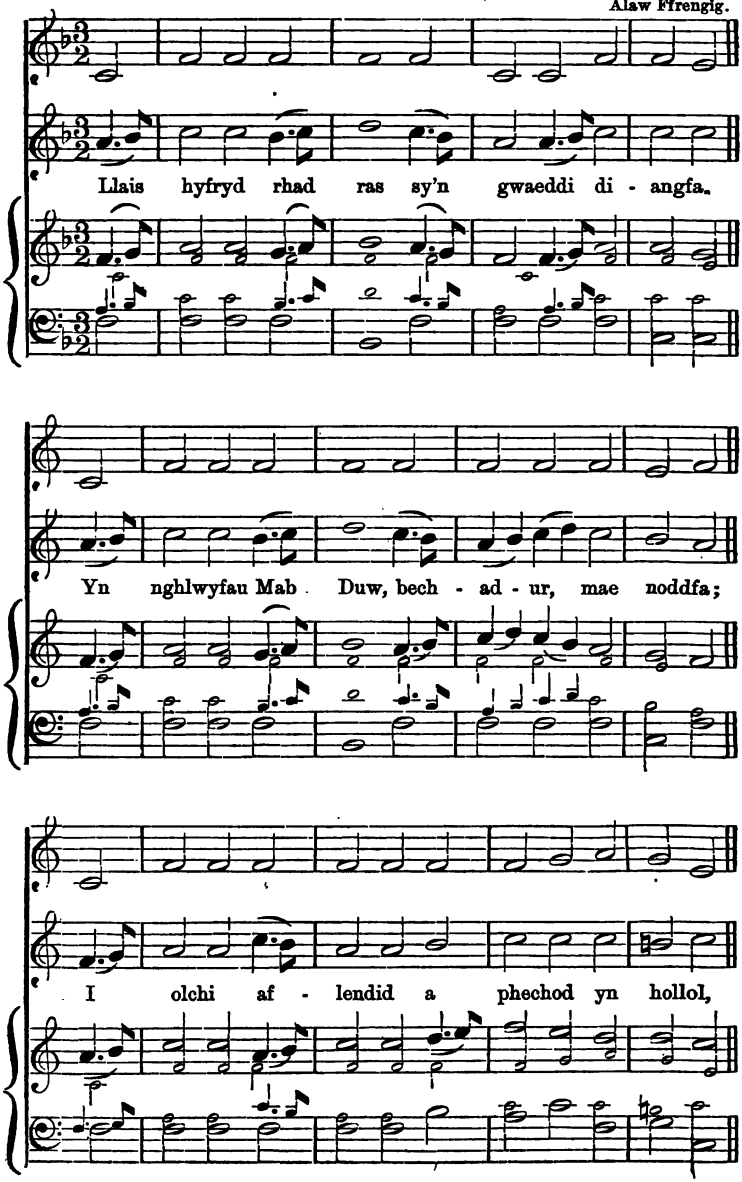


KEGIDOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

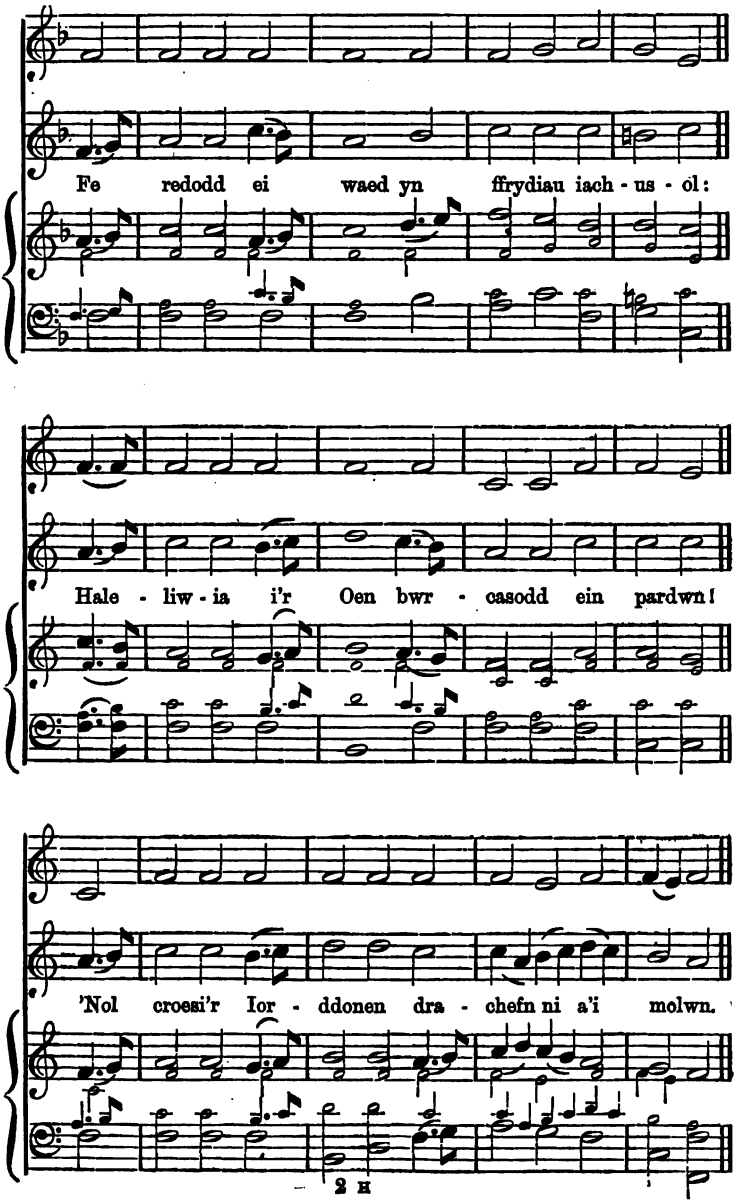


447. RHAD RAS. M. 12. 11. [12. 11. M.]

Alaw Ffrengig.

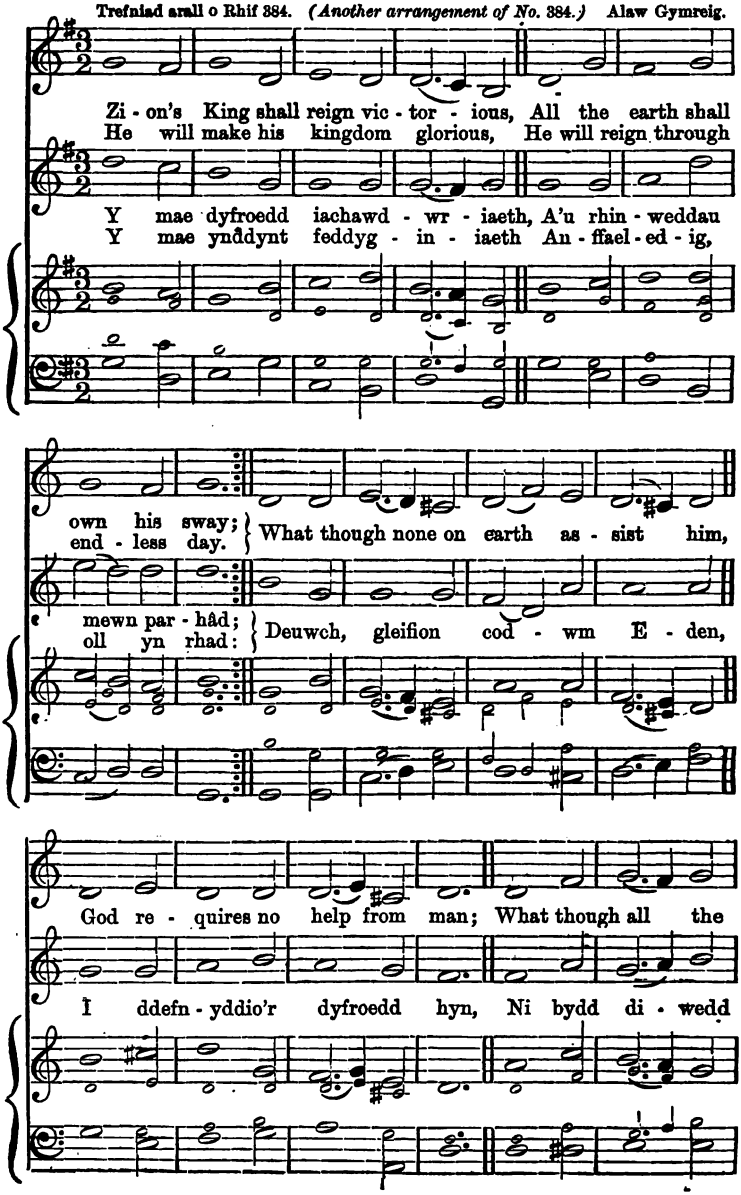


RHAD RAS.—*Parhad.* [*Continued.*]



448. LLANGAN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

Trefniad arall o Rhif 384. *(Another arrangement of No. 384.)* Alaw Gymreig.



LLANGAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

world re - sist him, God will re - a - lize his

byth ar rin - wedd Syl - wedd mawr Beth - es - da

plan. God will re - al - ize - his plan.

lyn. Syl - wedd mawr Beth - es - da lyn.

449. SALM-DON. *(Chant.)*

J. D. Jones.

450. DIOLCH AM YR EFENGYL.

Alaw Gymreig.

1. Di - olch i ti yr Holl - all - u - og Dduw,

2. Pan oedd - ym ni mewn car - char ty - wyll du,

Am yr ef - eng - yl, Am yr ef - eng - yl, Am yr ef - eng - yl

Rhoist in' o - leu - ni, Rhoist in' o - leu - ni, Rhoist in' o - leu - ni

sanctaidd. Haleliwia, Hale-liw-ia, Ha - le-liw-ia, A - men.

nef - ol. Haleliwia, Haleliwia, Ha - le-liw-ia, A - men.

DINBYCH, ARGRAPHWYD GAN T. GEE.